

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

Αριθμός πληροφοριών

Περιεχόμενα

Σελίδα

I (Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΣΥΝΟΔΟΣ 2006/2007

Συνεδριάσεις από 26 έως 27 Απριλίου 2006

Τετάρτη, 26 Απριλίου 2006

(2006/C 296 E/01)

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ	1
1. Επανάληψη της συνόδου	1
2. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης	1
3. Κατάθεση εγγράφων	1
4. Γραπτές δηλώσεις (άρθρο 116 του Κανονισμού)	7
5. Μεταφορές πιστώσεων	7
6. Σύνθεση του Σώματος	7
7. Ονομασία αντιπροσωπείας	7
8. Ημερήσια διάταξη	7
9. Είκοσι έτη μετά το Τσερνομπίλ: μαθήματα για το μέλλον (συζήτηση)	8
10. Προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (συζήτηση)	8
11. Διακοπή της βοήθειας στην Παλαιστινιακή Αρχή (συζήτηση)	8
12. Ενισχυμένη εταιρική σχέση μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης και Λατινικής Αμερικής (συζήτηση)	9
13. Τροποποίηση του Πρωτοκόλλου περί Προνομίων και Ασυλιών (συζήτηση)	9
14. Παρεμβάσεις ενός λεπτού επί σημαντικών πολιτικών θεμάτων	10
15. Απαλλαγές σχετικά με την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004 (συζήτηση)	10
16. Διαχείριση περιουσιακών στοιχείων (συζήτηση)	14
17. Κρατικές ενισχύσεις για την καινοτομία (συζήτηση)	14
18. Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης	14
19. Λήξη της συνεδρίασης	14
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ	15

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

(2006/C 296 E/02)

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ

ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ	17
1. Έναρξη της συνεδρίασης	17
2. Οδική ασφάλεια: το σύστημα eCALL στη διάθεση των πολιτών (συζήτηση)	17
3. Προώθηση της πολυγλωσσίας και της εκμάθησης γλωσσών στην Ευρωπαϊκή Ένωση (συζήτηση)	17
4. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης	18
5. Ώρα των ψηφοφοριών	18
5.1. Ονομασία της διακοινοβουλευτικής αντιπροσωπείας D14 (ψηφοφορία)	18
5.2. Κοινοτική κλίμακα κατατάξεως σφαγίων των χονδρών βοοειδών * (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)	18
5.3. Κανόνες ανταγωνισμού στην παραγωγή και την εμπορία γεωργικών προϊόντων * (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)	19
5.4. Ενεργοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)	19
5.5. Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2006 * (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)	19
5.6. Διάθεση ποσοτώσεων υδροχλωροφθορανθράκων προκειμένου περί των νέων κρατών μελών ***I (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)	19
5.7. Σύμβαση για την Ενίσχυση της Διαμερικανικής Επιτροπής Τροπικού Τόνου *** (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)	20
5.8. Σύμβαση της Unesco για την προστασία και την προώθηση της πολυμορφίας της πολιτιστικής έκφρασης * (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)	20
5.9. Δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα * (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)	20
5.10. Υγειονομικός έλεγχος για τα ζώα υδατοκαλλιέργειας και τα προϊόντα τους * (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)	21
5.11. Μετάβαση από τις αναλογικές στις ψηφιακές ραδιοηλεκτρονικές εκπομπές (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)	21
5.12. Ενισχυμένη εταιρική σχέση μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης και Λατινικής Αμερικής (ψηφοφορία) ..	21
5.13. Συμφωνία ΕΚ/Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας * (ψηφοφορία)	21
5.14. Τροποποίηση του Πρωτοκόλλου περί Προνομίων και Ασυλιών (ψηφοφορία)	22
5.15. Απαλλαγή 2004: Τμήμα III, Επιτροπή (ψηφοφορία)	22
5.16. Απαλλαγή 2004: Τμήμα I, Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (ψηφοφορία)	23
5.17. Απαλλαγή 2004: Τμήμα II, Συμβούλιο (ψηφοφορία)	23
5.18. Απαλλαγή 2004: Τμήμα IV, Δικαστήριο (ψηφοφορία)	23
5.19. Απαλλαγή 2004: Τμήμα V, Ελεγκτικό Συνέδριο (ψηφοφορία)	24
5.20. Απαλλαγή 2004: Τμήμα VI, Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή (ψηφοφορία) ...	24
5.21. Απαλλαγή 2004: Τμήμα VII, Επιτροπή των Περιφερειών (ψηφοφορία)	24
5.22. Απαλλαγή 2004: Τμήμα VIII A, Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής (ψηφοφορία)	25
5.23. Απαλλαγή 2004: Τμήμα VIII B, Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων (ψηφοφορία) ...	25
5.24. Απαλλαγή 2004: 6ο, 7ο, 8ο και 9ο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης (ΕΤΑ) (ψηφοφορία)	25
5.25. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης (ψηφοφορία)	26
5.26. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας (ψηφοφορία)	26
5.27. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκή Υπηρεσία για την Ανασυγκρότηση (ψηφοφορία)	26
5.28. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας (ψηφοφορία)	27
5.29. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας (ψηφοφορία)	27
5.30. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος (ψηφοφορία)	27
5.31. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία (ψηφοφορία)	28
5.32. Απαλλαγή 2004: Μεταφραστικό Κέντρο των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ψηφοφορία) ..	28
5.33. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκός Οργανισμός Φαρμάκων (ψηφοφορία)	28

5.34. Απαλλαγή 2004: Eurojust (ψηφοφορία)	29
5.35. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης (ψηφοφορία)	29
5.36. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια στη Θάλασσα (ψηφοφορία)	29
5.37. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Αεροπορίας (ψηφοφορία)	30
5.38. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (ψηφοφορία)	30
5.39. Διαχείριση περιουσιακών στοιχείων (ψηφοφορία)	30
5.40. Κρατικές ενισχύσεις για την καινοτομία (ψηφοφορία)	31
5.41. Οδική ασφάλεια: το σύστημα eCALL στη διάθεση των πολιτών (ψηφοφορία)	31
5.42. Προώθηση της πολυγλωσσίας και της εκμάθησης γλωσσών στην Ευρωπαϊκή Ένωση (ψηφοφορία)	31
6. Αιτιολογήσεις ψήφου	31
7. Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου	32
8. Σύλληψη του Σώματος	32
9. Αίτηση υπεράσπισης βουλευτικής ασυλίας	32
10. Δήλωση οικονομικών συμφερόντων των βουλευτών	32
11. Αποφάσεις που αφορούν ορισμένα έγγραφα	33
12. Διαβίβαση των κειμένων που εγκρίθηκαν κατά τη σημερινή συνεδρίαση	33
13. Χρονοδιάγραμμα των προσεχών συνεδριάσεων	33
14. Διακοπή της συνόδου	33
ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ	34
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι	
ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ	36
1. Ονομασία της διακοινοβουλευτικής αντιπροσωπείας D14	36
2. Κοινοτική κλίμακα κατατάξεως σφαγίων των χονδρών βοοειδών *	36
3. Κανόνες ανταγωνισμού στην παραγωγή και την εμπορία γεωργικών προϊόντων *	37
4. Ενεργοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης	37
5. Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2006 *	37
6. Διάθεση ποσοστώσεων υδροχλωροφθορανθράκων προκειμένου περί των νέων κρατών μελών ***I	37
7. Σύμβαση για την Ενίσχυση της Διαμερικανικής Επιτροπής Τροπικού Τόνου ***	37
8. Σύμβαση της Unesco για την προστασία και την προώθηση της πολυμορφίας της πολιτιστικής έκφρασης *	38
9. Δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα *	38
10. Υγειονομικός έλεγχος για τα ζώα υδατοκαλλιέργειας και τα προϊόντα τους *	38
11. Μετάβαση από τις αναλογικές στις ψηφιακές ραδιοηλεκτρικές εκπομπές: μια ευκαιρία για την ευρωπαϊκή πολιτική στον τομέα των οπτικοακουστικών μέσων και την πολιτισμική πολυμορφία	38
12. Ενισχυμένη εταιρική σχέση μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης και Λατινικής Αμερικής	38
13. Συμφωνία ΕΚ/Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας *	39
14. Τροποποίηση του Πρωτοκόλλου περί προνομίων και ασυλιών	39
15. Απαλλαγή 2004 : Τμήμα III, Επιτροπή	40
16. Απαλλαγή 2004 : Τμήμα I, Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο	40
17. Απαλλαγή 2004: Τμήμα II, Συμβούλιο	41
18. Απαλλαγή 2004: Τμήμα IV, Δικαστήριο	41
19. Απαλλαγή 2004: Τμήμα V, Ελεγκτικό Συνέδριο	41
20. Απαλλαγή 2004: Τμήμα VI, Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή	42
21. Απαλλαγή 2004: Τμήμα VII, Επιτροπή των Περιφερειών	42
22. Απαλλαγή 2004: Τμήμα VIII A, Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής	42
23. Απαλλαγή 2004: Τμήμα VIII B, Ευρωπαϊός Επόπτης Προστασίας Δεδομένων	43
24. Απαλλαγή 2004: 6ο, 7ο, 8ο και 9ο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης (ΕΤΑ)	43
25. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης	43
26. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας	44
27. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκή Υπηρεσία για την Ανασυγκρότηση	44

28. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας	45
29. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας	45
30. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος	45
31. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία	46
32. Απαλλαγή 2004: Μεταφραστικό Κέντρο των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης	46
33. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκός Οργανισμός Φαρμάκων	46
34. Απαλλαγή 2004: Eurojust	47
35. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης	47
36. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια στη Θάλασσα	47
37. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Αεροπορίας	48
38. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων	48
39. Διαχείριση περιουσιακών στοιχείων	48
40. Κρατικές ενισχύσεις για την καινοτομία	49
41. Οδική ασφάλεια: το σύστημα eCALL στη διάθεση των πολιτών	50
42. Προώθηση της πολυγλωσσίας και της εκμάθησης γλωσσών στην Ευρωπαϊκή Ένωση	51

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ	52
1. Σύσταση Freitas A6/0070/2006 — ψήφισμα	52
2. Έκθεση Kindermann A6-0091/2006 — ψήφισμα	53
3. Έκθεση Salafranca Sánchez-Neyra A6-0047/2006 — παράγραφος 21/2	55
4. Έκθεση Salafranca Sánchez-Neyra A6-0047/2006 — παράγραφος 21/3	56
5. Έκθεση Guerreiro A6-0066/2006 — ψήφισμα	57
6. Έκθεση Mulder A6-0108/2006 — απόφαση	59
7. Έκθεση Mulder A6-0108/2006 — τροπολογία 2	61
8. Έκθεση Mulder A6-0108/2006 — τροπολογία 3	62
9. Έκθεση Mulder A6-0108/2006 — ψήφισμα	63
10. Έκθεση Ferber A6-0119/2006 — απόφαση	65
11. Έκθεση Lundgren A6-0111/2006 — απόφαση	67
12. Έκθεση Lundgren A6-0111/2006 — ψήφισμα	68
13. Έκθεση Lundgren A6-0114/2006 — απόφαση	70
14. Έκθεση Lundgren A6-0114/2006 — ψήφισμα	71
15. Έκθεση Lundgren A6-0115/2006 — απόφαση	73
16. Έκθεση Lundgren A6-0115/2006 — τροπολογία 2	74
17. Έκθεση Lundgren A6-0115/2006 — τροπολογία 3	76
18. Έκθεση Lundgren A6-0115/2006 — τροπολογία 4	78
19. Έκθεση Lundgren A6-0115/2006 — τροπολογία 5	79
20. Έκθεση Lundgren A6-0115/2006 — τροπολογία 1	81
21. Έκθεση Lundgren A6-0115/2006 — ψήφισμα	82
22. Έκθεση Κράτσα-Τσαγκαροπούλου A6-0110/2006 — απόφαση	84
23. Έκθεση Κράτσα-Τσαγκαροπούλου A6-0110/2006 — ψήφισμα	85
24. Έκθεση Guidoni A6-0095/2006 — τροπολογία 1/1	87
25. Έκθεση Guidoni A6-0095/2006 — τροπολογία 1/2	88
26. Έκθεση Guidoni A6-0104/2006 — απόφαση	90
27. Έκθεση Guidoni A6-0104/2006 — ψήφισμα	91
28. Έκθεση In 't Veld A6-0073/2006 — τροπολογία 15	93
29. Έκθεση Μαυρομάτη A6-0074/2006 — τροπολογία 5/1	94
30. Έκθεση Μαυρομάτη A6-0074/2006 — τροπολογία 5/2	95
31. Έκθεση Μαυρομάτη A6-0074/2006 — ψήφισμα	97

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ

P6_TA(2006)0145

Κοινοτική κλίμακα κατατάξεως σφαγίων των χονδρών βοοειδών *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση της κοινοτικής κλίμακας κατατάξεως σφαγίων των χονδρών βοοειδών (ενοποιημένη έκδοση) (COM(2005)0402 — C6-0309/2005 — 2005/0171(CNS))

99

P6_TA(2006)0146

Κανόνες ανταγωνισμού στην παραγωγή και την εμπορία γεωργικών προϊόντων *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου περί εφαρμογής ορισμένων κανόνων ανταγωνισμού στην παραγωγή και την εμπορία γεωργικών προϊόντων (ενοποιημένη έκδοση) (COM(2005)0613 — C6-0019/2006 — 2005/0231(CNS))

99

P6_TA(2006)0147

Ενεργοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την ενεργοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης σύμφωνα με το σημείο 3 της Διοργανικής Συμφωνίας της 7ης Νοεμβρίου 2002 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, σχετικά με τη χρηματοδότηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η οποία συμπληρώνει τη Διοργανική Συμφωνία της 6ης Μαΐου 1999, για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας του προϋπολογισμού (COM(2006)0114 — C6-0086/2006 — 2006/2064(ACI))

100

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

101

P6_TA(2006)0148

Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2006

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2006 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2006, Τμήμα III — Επιτροπή (Πλημμύρες στη Βουλγαρία, τη Ρουμανία και την Αυστρία) (8512/2006 — C6-0131/2006 — 2006/2066(BUD))

102

P6_TA(2006)0149

Διάθεση ποσοτώσεων υδροχλωροφθορανθράκων προκειμένου περί των νέων κρατών μελών ***I

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2037/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, εις ό,τι αφορά το έτος βάσεως για τη διάθεση ποσοτώσεων υδροχλωροφθορανθράκων προκειμένου περί των κρατών μελών που προσχώρησαν την 1η Μαΐου 2004 (COM(2004)0550 — 13632/2005 — C6-0421/2005 — 2004/0296(COD))

103

P6_TA(2006)0150

Σύμβαση για την Ενίσχυση της Διαμερικανικής Επιτροπής Τροπικού Τόνου ***

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Σύμβασης για την Ενίσχυση της Διαμερικανικής Επιτροπής για τον Τροπικό Τόνο, η οποία ιδρύθηκε με τη Σύμβαση του 1949 μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Δημοκρατίας της Κόστα Ρίκα (14343/2005 — C6-0023/2006 — 2005/0137(AVC))

104

P6_TA(2006)0151

Σύμβαση της Unesco για την πολυμορφία της πολιτιστικής έκφρασης *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη της σύμβασης της Unesco για την προστασία και την προώθηση της πολυμορφίας της πολιτιστικής έκφρασης (5067/2006 — COM(2005)0678 — C6-0025/2006 — 2005/0268(CNS))

104

P6_TA(2006)0152

Δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης 90/424/ΕΟΚ σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα (COM(2005)0362 — C6-0282/2005 — 2005/0154(CNS))

105

P6_TA(2006)0153

Υγειονομικός έλεγχος για τα ζώα υδατοκαλλιέργειας και τα προϊόντα τους *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που αφορά τις απαιτήσεις υγειονομικού ελέγχου για τα ζώα υδατοκαλλιέργειας και τα προϊόντα τους και σχετικά με την πρόληψη και την καταπολέμηση ορισμένων ασθενειών των υδρόβιων ζώων (COM(2005)0362 — C6-0281/2005 — 2005/0153(CNS))

106

P6_TA(2006)0154

Μετάβαση από τις αναλογικές στις ψηφιακές ραδιοηλεκτρονικές εκπομπές

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τη μετάβαση από τις αναλογικές στις ψηφιακές ραδιοηλεκτρονικές εκπομπές: ευκαρία για την ευρωπαϊκή πολιτική στον τομέα των οπτικοακουστικών μέσων και την πολιτισμική ποικιλομορφία (2005/2212(INI))

120

P6_TA(2006)0155

Ενισχυμένη εταιρική σχέση μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης και Λατινικής Αμερικής

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την ενίσχυση της εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λατινικής Αμερικής (2005/2241(INI))

123

P6_TA(2006)0156

Συμφωνία ΕΚ/Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών όσον αφορά τις τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία συνεργασίας στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας για την περίοδο από 1ης Αυγούστου 2001 έως 31 Ιουλίου 2006 (COM(2005)0591 — C6-0433/2005 — 2005/0229(CNS))

135

P6_TA(2006)0157

Απαλλαγή 2004: Τμήμα III, Επιτροπή

1. Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, Τμήμα III — Επιτροπή (SEC(2005)1158 — C6-0352/2005 — 2005/2090(DEC)) (SEC(2005)1159 — C6-0351/2005 — 2005/2090(DEC))

136

2. Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το κλείσιμο των λογαριασμών όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, Τμήμα III — Επιτροπή (SEC(2005)1158 — C6-0352/2005 — 2005/2090(DEC) — (SEC(2005)1159 — C6-0351/2005 — 2005/2090(DEC))

137

3. Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που περιέχει τις παρατηρήσεις οι οποίες αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της απόφασης σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, Τμήμα III — Επιτροπή (SEC(2005)1158 — C6-0352/2005 — 2005/2090(DEC) — (SEC(2005)1159 — C6-0351/2005 — 2005/2090(DEC))

138

P6_TA(2006)0158

Απαλλαγή 2004: Τμήμα I, Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, Τμήμα I — Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (N6-0027/2005 — C6-0357/2005 — 2005/2091(DEC))

162

P6_TA(2006)0159

Απαλλαγή 2004: Τμήμα II, Συμβούλιο

1. Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, Τμήμα II — Συμβούλιο (N6-0027/2005 — C6-0359/2005 — 2005/2092(DEC)) 163
2. Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που περιέχει τις παρατηρήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, Τμήμα II — Συμβούλιο (N6-0027/2005 — C6-0359/2005 — 2005/2092(DEC)) 163

P6_TA(2006)0160

Απαλλαγή 2004: Τμήμα IV, Δικαστήριο

1. Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, Τμήμα IV — Δικαστήριο (N6-0027/2005 — C6-0360/2005 — 2005/2093(DEC)) 165
2. Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που περιέχει τις παρατηρήσεις οι οποίες αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, Τμήμα IV — Δικαστήριο (N6-0027/2005 — C6-0360/2005 — 2005/2093(DEC)) 166

P6_TA(2006)0161

Απαλλαγή 2004: Τμήμα V, Ελεγκτικό Συνέδριο

1. Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, Τμήμα V — Ελεγκτικό Συνέδριο (N6-0027/2005 — C6-0361/2005 — 2005/2094(DEC)) 168
2. Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με τις παρατηρήσεις οι οποίες αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της απόφασης σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, Τμήμα V — Ελεγκτικό Συνέδριο (N6-0027/2005 — C6-0361/2005 — 2005/2094(DEC)) 169

P6_TA(2006)0162

Απαλλαγή 2004: Τμήμα VI, Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή

1. Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, Τμήμα VI — Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή (N6-0027/2005 — C6-0362/2005 — 2005/2095(DEC)) 171
2. Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με τις παρατηρήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, Τμήμα VI — Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή (N6-0027/2005 — C6-0362/2005 — 2005/2095(DEC)) 172

P6_TA(2006)0163

Απαλλαγή 2004: Τμήμα VII, Επιτροπή των Περιφερειών

1. Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, Τμήμα VII — Επιτροπή των Περιφερειών (N6-0027/2005 — C6-0363/2005 — 2005/2096(DEC)) 174
2. Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με τις παρατηρήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, Τμήμα VII — Επιτροπή των Περιφερειών (N6-0027/2005 — C6-0363/2005 — 2005/2096(DEC)) 175

P6_TA(2006)0164

Απαλλαγή 2004: Τμήμα VIII A, Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής

1. Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, Τμήμα VIII A — Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής (N6-0027/2005 — C6-0364/2005 — 2005/2042(DEC)) 177
2. Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με τις παρατηρήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, Τμήμα VIII A — Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής (N6-0027/2005 — C6-0364/2005 — 2005/2042(DEC)) 178

P6_TA(2006)0165

Απαλλαγή 2004: Τμήμα VIII Β, Ευρωπαϊός Επόπτης Προστασίας Δεδομένων

1. Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, Τμήμα VIII Β — Ευρωπαϊός Επόπτης Προστασίας Δεδομένων (N6-0027/2005 — C6-0365/2005 — 2005/2208(DEC)) 179
2. Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με τις παρατηρήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, Τμήμα VIII Β — Ευρωπαϊός επόπτης προστασίας δεδομένων (N6-0027/2005 — C6-0365/2005 — 2005/2208(DEC)) 180

P6_TA(2006)0166

Απαλλαγή 2004: έκτο, έβδομο, όγδοο και ένατο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης

1. Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του έκτου, έβδομου, όγδοου και ένατου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 2004 (COM(2005)0485 — C6-0430/2005 — 2005/2157(DEC)) 181
2. Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το κλείσιμο των λογαριασμών του έκτου, έβδομου, όγδοου και ένατου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 2004 (COM(2005)0485 — C6-0430/2005 — 2005/2157(DEC)) 183
3. Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου το οποίο περιλαμβάνει τις παρατηρήσεις που είναι ενσωματωμένες στην απόφαση σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής όσον αφορά την εκτέλεση των έκτου, έβδομου, όγδοου και ένατου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 2004 (COM(2005)0485 — C6-0430/2005 — 2005/2157(DEC)) 185

P6_TA(2006)0167

Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης

1. Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0001/2005 — C6-0158/2005 — 2005/2106(DEC)) 191
2. Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το κλείσιμο των λογαριασμών του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0001/2005 — C6-0158/2005 — 2005/2106(DEC)) 192
3. Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με τις παρατηρήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0001/2005 — C6-0158/2005 — 2005/2106(DEC)) 193

P6_TA(2006)0168

Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας

1. Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για την Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0002/2005 — C6-0159/2005 — 2005/2107(DEC)) 196
2. Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την εκκαθάριση των λογαριασμών του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για την Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0002/2005 — C6-0159/2005 — 2005/2107(DEC)) 197
3. Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με τις παρατηρήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για την Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0002/2005 — C6-0159/2005 — 2005/2107(DEC)) 198

P6_TA(2006)0169

Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκή Υπηρεσία για την Ανασυγκρότηση

1. Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας για την Ανασυγκρότηση για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0003/2005 — C6-0160/2005 — 2005/2108(DEC)) 200

2.	Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το κλείσιμο των λογαριασμών της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας για την Ανασυγκρότηση για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0003/2005 — C6-0160/2005 — 2005/2108(DEC))	201
3.	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που περιέχει τις παρατηρήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας για την Ανασυγκρότηση για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0003/2005 — C6-0160/2005 — 2005/2108(DEC))	203

P6_TA(2006)0170

Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας

1.	Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0004/2005 — C6-0161/2005 — 2005/2109(DEC))	206
2.	Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το κλείσιμο των λογαριασμών του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0004/2005 — C6-0161/2005 — 2005/2109(DEC))	207
3.	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με τις παρατηρήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0004/2005 — C6-0161/2005 — 2005/2109(DEC))	208

P6_TA(2006)0171

Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας

1.	Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0005/2005 — C6-0162/2005 — 2005/2110(DEC))	211
2.	Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το κλείσιμο των λογαριασμών του Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0005/2005 — C6-0162/2005 — 2005/2110(DEC))	212
3.	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που περιέχει τις παρατηρήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0005/2005 — C6-0162/2005 — 2005/2110(DEC))	213

P6_TA(2006)0172

Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος

1.	Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0006/2005 — C6-0163/2005 — 2005/2111(DEC))	215
2.	Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το κλείσιμο των λογαριασμών του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0006/2005 — C6-0163/2005 — 2005/2111(DEC))	216
3.	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με τις παρατηρήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0006/2005 — C6-0163/2005 — 2005/2111(DEC))	218

P6_TA(2006)0173

Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία

1.	Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0007/2005 — C6-0164/2005 — 2005/2112(DEC))	220
2.	Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το κλείσιμο των λογαριασμών του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0007/2005 — C6-0164/2005 — 2005/2112(DEC))	221
3.	Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με τις παρατηρήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0007/2005 — C6-0164/2005 — 2005/2112(DEC))	223

P6_TA(2006)0174

Απαλλαγή 2004: Μεταφραστικό Κέντρο των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης

1. Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Μεταφραστικού Κέντρου των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0008/2005 — C6-0165/2005 — 2005/2113(DEC)) 225
2. Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το κλείσιμο των λογαριασμών του Μεταφραστικού Κέντρου των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0008/2005 — C6-0165/2005 — 2005/2113(DEC)) 226
3. Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με τις παρατηρήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Μεταφραστικού Κέντρου των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0008/2005 — C6-0165/2005 — 2005/2113 (DEC)) 227

P6_TA(2006)0175

Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκός Οργανισμός Φαρμάκων

1. Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0009/2005 — C6-0166/2005 — 2005/2114(DEC)) 229
2. Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το κλείσιμο των λογαριασμών του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0009/2005 — C6-0166/2005 — 2005/2114 (DEC)) 230
3. Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με τις παρατηρήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0009/2005 — C6-0166/2005 — 2005/2114 (DEC)) 232

P6_TA(2006)0176

Απαλλαγή 2004: Eurojust

1. Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Οργάνου για την Ενίσχυση της Δικαστικής Συνεργασίας (Eurojust) για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0010/2005 — C6-0167/2005 — 2005/2115(DEC)) 234
2. Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το κλείσιμο των λογαριασμών της Eurojust για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0010/2005 — C6-0167/2005 — 2005/2115(DEC)) 234
3. Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που περιέχει τις παρατηρήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού της Eurojust για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0010/2005 — C6-0167/2005 — 2005/2115(DEC)) 236

P6_TA(2006)0177

Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης

1. Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0011/2005 — C6-0168/2005 — 2005/2116(DEC)) 238
2. Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το κλείσιμο των λογαριασμών του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0011/2005 — C6-0168/2005 — 2005/2116(DEC)) 238
3. Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που περιέχει τις παρατηρήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0011/2005 — C6-0169/2005 — 2005/2116(DEC)) 240

P6_TA(2006)0178

Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια στη Θάλασσα

1. Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0012/2005 — C6-0169/2005 — 2005/2117(DEC)) 242
2. Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το κλείσιμο των λογαριασμών του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0012/2005 — C6-0169/2005 — 2005/2117(DEC)) 243
3. Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που περιέχει τις παρατηρήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0012/2005 — C6-0169/2005 — 2005/2117(DEC)) 244

P6_TA(2006)0179

Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Αεροπορίας

1. Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0013/2005 — C6-0170/2005 — 2005/2118(DEC)) 247
2. Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το κλείσιμο των λογαριασμών του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0013/2005 — C6-0170/2005 — 2005/2118(DEC)) 248
3. Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που περιέχει τις παρατηρήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0013/2005 — C6-0170/2005 — 2005/2118(DEC)) 249

P6_TA(2006)0180

Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων

1. Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0014/2005 — C6-0171/2005 — 2005/2119(DEC)) 252
2. Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το κλείσιμο των λογαριασμών της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0014/2005 — C6-0171/2005 — 2005/2119(DEC)) 253
3. Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με τις παρατηρήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0014/2005 — C6-0171/2005 — 2005/2119(DEC)) 254

P6_TA(2006)0181

Διαχείριση περιουσιακών στοιχείων

- Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τη διαχείριση περιουσιακών στοιχείων (2006/2037(INI)) 257

P6_TA(2006)0182

Κρατικές ενισχύσεις για την καινοτομία

- Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τις τομεακές πτυχές του σχεδίου δράσης για τις κρατικές ενισχύσεις: ενισχύσεις για την καινοτομία (2006/2044(INI)) 263

P6_TA(2006)0183

Οδική ασφάλεια: το σύστημα eCall στη διάθεση του πολίτη

- Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την οδική ασφάλεια: το eCall στη διάθεση του πολίτη (2005/2211(INI)) 268

P6_TA(2006)0184

Προώθηση της πολυγλωσσίας και της εκμάθησης γλωσσών στην Ευρωπαϊκή Ένωση

- Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την προώθηση της πολυγλωσσίας και της εκμάθησης γλωσσών στην Ευρωπαϊκή Ένωση: Ευρωπαϊκός Δείκτης Γλωσσικών Γνώσεων (2005/2213(INI)) 271

P6_TA(2006)0185

Διαβήτης

- Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το διαβήτη 273

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων συμβόλων

- * Διαδικασία διαβούλευσης
- **I Διαδικασία συνεργασίας, πρώτη ανάγνωση
- **II Διαδικασία συνεργασίας, δεύτερη ανάγνωση
- *** Σύμφωνη γνώμη
- ***I Διαδικασία συναπόφασης, πρώτη ανάγνωση
- ***II Διαδικασία συναπόφασης, δεύτερη ανάγνωση
- ***III Διαδικασία συναπόφασης, τρίτη ανάγνωση

(Η αναφερόμενη διαδικασία στηρίζεται στη νομική βάση που πρότεινε η Επιτροπή.)

Παρατηρήσεις σχετικά με την ώρα των ψηφοφοριών

Εάν δεν υπάρχει αντίθετη ένδειξη, οι εισηγητές γνωστοποίησαν γραπτώς στην προεδρία τη θέση τους επί των τροπολογιών.

Σημασία των χρησιμοποιούμενων συντμήσεων των επιτροπών

- AFET Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων
- DEVE Επιτροπή Ανάπτυξης
- INTA Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου
- BUDG Επιτροπή Προϋπολογισμών
- CONT Επιτροπή Ελέγχου του Προϋπολογισμού
- ECON Επιτροπή Οικονομικής και Νομισματικής Πολιτικής
- EMPL Επιτροπή Απασχόλησης και Κοινωνικών Υποθέσεων
- ENVI Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων
- ITRE Επιτροπή Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας
- IMCO Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών
- TRAN Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού
- REGI Επιτροπή Περιφερειακής Ανάπτυξης
- AGRI Επιτροπή Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου
- PECH Επιτροπή Αλιείας
- CULT Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας
- JURI Επιτροπή Νομικών Θεμάτων
- LIBE Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων
- AFCO Επιτροπή Συνταγματικών Υποθέσεων
- FEMM Επιτροπή Δικαιωμάτων των Γυναικών και Ισότητας των Φύλων
- PETI Επιτροπή Αναφορών

Σημασία των χρησιμοποιούμενων συντμήσεων των πολιτικών ομάδων

- PPE-DE Ομάδα του Ευρωπαϊκού Λαϊκού Κόμματος (Χριστιανοδημοκράτες) και των Ευρωπαϊών Δημοκρατών
- PSE Ομάδα του Κόμματος των Ευρωπαίων Σοσιαλιστών
- ALDE Ομάδα Συμμαχία των Δημοκρατών και των Φιλελευθέρων για την Ευρώπη
- Verts/ALE Ομάδα των Πρασίνων/Ευρωπαϊκή Ελεύθερη Συμμαχία
- GUE/NGL Συνομοσπονδιακή Ομάδα της Ευρωπαϊκής Ενωτικής Αριστεράς/Αριστερά των Πρασίνων των Βορείων Χωρών
- IND/DEM Ομάδα της Ανεξαρτησίας και της Δημοκρατίας
- UEN Ομάδα Ένωση για την Ευρώπη των Εθνών
- NI Μη εγγεγραμμένοι

Τετάρτη, 26 Απριλίου 2006

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

ΣΥΝΟΔΟΣ 2006/2007

Συνεδριάσεις από 26 έως 27 Απριλίου 2006

ΒΡΥΞΕΛΛΕΣ

(2006/C 296 E/01)

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ**ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ**

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Josep BORRELL FONTELLES

*Πρόεδρος***1. Επανάληψη της συνόδου**

Η συνεδρίαση αρχίζει στις 2.35 μ.μ.

2. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης

Τα Συνοπτικά Πρακτικά της προηγούμενης συνεδρίασης εγκρίνονται.

3. Κατάθεση εγγράφων

Κατατέθηκαν τα ακόλουθα έγγραφα

1) από το Συμβούλιο και την Επιτροπή:

— Πρωτοβουλία της Δημοκρατίας της Αυστρίας, του Βασιλείου του Βελγίου και της Δημοκρατίας της Φινλανδίας ενόψει της έγκρισης της απόφασης του Συμβουλίου σχετικά με τη συνεργασία μεταξύ των υπηρεσιών ανάκτησης περιουσιακών στοιχείων στα κράτη μέλη στον τομέα του εντοπισμού και της ανίχνευσης προϊόντων ή άλλων περιουσιακών στοιχείων του εγκλήματος (07259/2006 — C6-0122/2006 — 2006/0805(CNS)).

αναπομπή επί της ουσίας: LIBE

— Πρόταση μεταφοράς πιστώσεων DEC 09/2006 — Τμήμα III — Επιτροπή (SEC(2006)0385 — C6-0123/2006 — 2006/2095(GBD)).

αναπομπή επί της ουσίας: BUDG

Τετάρτη, 26 Απριλίου 2006

- Απόφαση του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας για την τροποποίηση της συμφωνίας εταιρικής σχέσης, μεταξύ των μελών της Ομάδας των Κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της, αφετέρου, η οποία υπεγράφη στο Κοτονού, στις 23 Ιουνίου 2000 (06987/2006 — C6-0124/2006 — 2005/0071(AVC)).
αναπομπή επί της ουσίας: DEVE
γνωμοδότηση: AFET, INTA
- Πρόταση μεταφοράς πιστώσεων DEC 10/2006 — Τμήμα III — Επιτροπή (SEC(2006)0382 — C6-0125/2006 — 2006/2096(GBD)).
αναπομπή επί της ουσίας: BUDG
- Πρόταση μεταφοράς πιστώσεων DEC 11/2006 — Τμήμα III — Επιτροπή (SEC(2006)0383 — C6-0126/2006 — 2006/2097(GBD)).
αναπομπή επί της ουσίας: BUDG
- Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 2 για το οικονομικό έτος 2006 — Γενική κατάσταση εσόδων και δαπανών — Τμήμα III — Επιτροπή (08513/2006 — C6-0127/2006 — 2006/2098(BUD)).
αναπομπή επί της ουσίας: BUDG
- Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1 για το οικονομικό έτος 2006 — Γενική κατάσταση εσόδων και δαπανών — Τμήμα III — Επιτροπή (08512/2006 — C6-0131/2006 — 2006/2066(BUD)).
αναπομπή επί της ουσίας: BUDG

2) από τις κοινοβουλευτικές επιτροπές

2.1) εκθέσεις:

- Έκθεση σχετικά με μια ενισχυμένη εταιρική σχέση μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λατινικής Αμερικής 2005/2241(INI) — Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων.
Εισηγητής: Salafranca Sánchez-Neyra José Ignacio (A6-0047/2006).
- * Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών όσον αφορά τις τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία συνεργασίας στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας για την περίοδο από 1ης Αυγούστου 2001 έως 31 Ιουλίου 2006 (COM(2005)0591 — C6-0433/2005 — 2005/0229(CNS)) — Επιτροπή Αλιείας.
Εισηγητής: Guerreiro Pedro (A6-0066/2006).
- * Έκθεση σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης 90/424/ΕΟΚ που αφορά ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα (COM(2005)0362 — C6-0282/2005 — 2005/0154(CNS)) — Επιτροπή Αλιείας.
Εισηγητής: Kindermann Heinz (A6-0067/2006).
- *** Σύσταση σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Σύμβασης για την Ενίσχυση της Διαμερικανικής Επιτροπής για τον Τροπικό Τόνο, η οποία ιδρύθηκε με τη Σύμβαση του 1949 μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Δημοκρατίας της Κόστα Ρίκα (14343/2005 — C6-0023/2006 — 2005/0137(AVC)) — Επιτροπή Αλιείας.
Εισηγητής: Freitas Duarte (A6-0070/2006).
- Έκθεση σχετικά με την οδική ασφάλεια: το σύστημα «eCall» στη διάθεση των πολιτών (2005/2211(INI)) — Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού.
Εισηγητής: Tittley Gary (A6-0072/2006).
- Έκθεση σχετικά με τις τομεακές πτυχές του σχεδίου δράσης για τις κρατικές ενισχύσεις: ενισχύσεις για την καινοτομία (2006/2044(INI)) — Επιτροπή Οικονομικών και Νομοματικών Θεμάτων.
Εισηγήτρια: in 't Veld Sophia (A6-0073/2006).
- Έκθεση σχετικά με την προώθηση της πολυγλωσσίας και της εκμάθησης γλωσσών στην Ευρωπαϊκή Ένωση: Ευρωπαϊκός Δείκτης Γλωσσικών Γνώσεων (2005/2213(INI)) — Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας.
Εισηγητής: Μαυρομμάτης Μανώλης (A6-0074/2006).
- Έκθεση σχετικά με τη μετάβαση από τις αναλογικές στις ψηφιακές ραδιοηλεκτρονικές εκπομπές: μια ευκαιρία για την ευρωπαϊκή πολιτική στον τομέα των οπτικοακουστικών μέσων και την πολιτισμική ποικιλομορφία (2005/2212(INI)) — Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας.
Εισηγητής: Weber Henri (A6-0075/2006).

Τετάρτη, 26 Απριλίου 2006

- * Έκθεση σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη της σύμβασης της UNESCO για την προστασία και την προώθηση της πολυμορφίας της πολιτιστικής έκφρασης (COM(2005)0678 — C6-0025/2006 — 2005/0268(CNS)) — Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας.
Εισηγήτρια: Prets Christa (A6-0079/2006).
- * Έκθεση σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου και της Επιτροπής που αφορά τη σύναψη της ενδιάμεσης συμφωνίας για το εμπόριο και τα συναφή με το εμπόριο θέματα μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, αφενός, και του Τουρκμενιστάν, αφετέρου (5144/1999 — C5-0338/1999 — 1998/0304(CNS)) — Επιτροπή Διεθνούς Εμπορίου.
Εισηγητής: Caspary Daniel (A6-0085/2006).
- ***I Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2037/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, εις ό,τι αφορά το έτος βάσεως για τη διάθεση ποσοτώσεων υδροχλωροφθορανθράκων προκειμένου περί των κρατών μελών που προσχώρησαν την 1η Μαΐου 2004 (COM(2004)0550 — 13632/2005 — C6-0421/2005 — 2004/0296(COD)) — Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων.
Εισηγητής: Florenz Karl-Heinz (A6-0088/2006).
- * Έκθεση σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που αφορά τις απαιτήσεις υγειονομικού ελέγχου για τα ζώα υδατοκαλλιέργειας και τα προϊόντα τους και σχετικά με την πρόληψη και την καταπολέμηση ορισμένων ασθενειών των υδρόβιων ζώων (COM(2005)0362 — C6-0281/2005 — 2005/0153(CNS)) — Επιτροπή Αλιείας.
Εισηγητής: Kindermann Heinz (A6-0091/2006).
- Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Οργάνου για την Ενίσχυση της Δικαστικής Συνεργασίας (Eurojust) για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0010/2005 — C6-0167/2005 — 2005/2115(DEC)) — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Guidoni Umberto (A6-0092/2006).
- Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για την Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0002/2005 — C6-0159/2005 — 2005/2107(DEC)) — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Guidoni Umberto (A6-0093/2006).
- Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0001/2005 — C6-0158/2005 — 2005/2106(DEC)) — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Guidoni Umberto (A6-0094/2006).
- Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας για την Ανασυγκρότηση για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0003/2005 — C6-0160/2005 — 2005/2108(DEC)) — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Guidoni Umberto (A6-0095/2006).
- Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0004/2005 — C6-0161/2005 — 2005/2109(DEC)) — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Guidoni Umberto (A6-0096/2006).
- Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0005/2005 — C6-0162/2005 — 2005/2110(DEC)) — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Guidoni Umberto (A6-0097/2006).
- Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0006/2005 — C6-0163/2005 — 2005/2111(DEC)) — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Guidoni Umberto (A6-0098/2006).

Τετάρτη, 26 Απριλίου 2006

- Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0007/2005 — C6-0164/2005 — 2005/2112(DEC)) — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Guidoni Umberto (A6-0099/2006).
- Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Μεταφραστικού Κέντρου των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0008/2005 — C6-0165/2005 — 2005/2113(DEC)) — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Guidoni Umberto (A6-0100/2006).
- Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0009/2005 — C6-0166/2005 — 2005/2114(DEC)) — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Guidoni Umberto (A6-0101/2006).
- Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0011/2005 — C6-0168/2005 — 2005/2116(DEC)) — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Guidoni Umberto (A6-0102/2006).
- Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0012/2005 — C6-0169/2005 — 2005/2117(DEC)) — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Guidoni Umberto (A6-0103/2006).
- Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0013/2005 — C6-0170/2005 — 2005/2118(DEC)) — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Guidoni Umberto (A6-0104/2006).
- Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0014/2005 — C6-0171/2005 — 2005/2119(DEC)) — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Guidoni Umberto (A6-0105/2006).
- Έκθεση σχετικά με τη διαχείριση περιουσιακών στοιχείων (2006/2037(INI)) — Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων.
Εισηγητής: Klinz Wolf (A6-0106/2006).
- ***I Έκθεση σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη χρηματοδότηση της ευρωπαϊκής τυποποίησης (COM(2005)0377 — C6-0252/2005 — 2005/0157(COD)) — Επιτροπή Εσωτερικής Αγοράς και Προστασίας των Καταναλωτών.
Εισηγήτρια: Pleštinská Zita (A6-0107/2006).
- Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004 — Τμήμα III — Επιτροπή (SEC(2005)1159 — C6-0351/2005 — 2005/2090(DEC) — SEC(2005)1158 — C6-0352/2005 — 2005/2090(DEC)) — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Mulder Jan (A6-0108/2006).
- ***I Δεύτερη έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση μέσου χρηματοδότησης της συνεργασίας για την ανάπτυξη και της οικονομικής συνεργασίας (COM(2004)0629 — C6-0128/2004 — 2004/0220(COD)) — Επιτροπή Ανάπτυξης.
Εισηγητής: Mitchell Gay (A6-0109/2006).
- Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του έκτου, έβδομου, όγδοου και ένατου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 2004 (COM(2005)0485 — C6-0430/2005 — 2005/2157(DEC)) — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγήτρια: Κράτσα-Τσαγκαροπούλου Ρόδη (A6-0110/2006).

Τετάρτη, 26 Απριλίου 2006

- Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004 — Τμήμα II — Συμβούλιο (N6-0027/2005 — C6-0359/2005 — 2005/2092(DEC)) — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Lundgren Nils (A6-0111/2006).
- Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004 — Τμήμα IV — Δικαστήριο (N6-0027/2005 — C6-0360/2005 — 2005/2093(DEC)) — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Lundgren Nils (A6-0112/2006).
- Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004 — Τμήμα V — Ελεγκτικό Συνέδριο (N6-0027/2005 — C6-0361/2005 — 2005/2094(DEC)) — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Lundgren Nils (A6-0113/2006).
- Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004 — Τμήμα VI — Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή (N6-0027/2005 — C6-0362/2005 — 2005/2095(DEC)) — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Lundgren Nils (A6-0114/2006).
- Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004 — Τμήμα VII — Επιτροπή των Περιφερειών (N6-0027/2005 — C6-0363/2005 — 2005/2096(DEC)) — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Lundgren Nils (A6-0115/2006).
- Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004 — Τμήμα VIIIA — Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής (N6-0027/2005 — C6-0364/2005 — 2005/2042(DEC)) — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Lundgren Nils (A6-0116/2006).
- Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004 — Τμήμα VIIIB — Ευρωπαίος επόπτης προστασίας δεδομένων (N6-0027/2005 — C6-0365/2005 — 2005/2208(DEC)) — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Lundgren Nils (A6-0117/2006).
- Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004 — Τμήμα I — Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (N6-0027/2005 — C6-0357/2005 — 2005/2091(DEC)) — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Ferber Markus (A6-0119/2006).
- * Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση της κοινοτικής κλίμακος κατατάξεως σφαγίων των χονδρών βοοειδών (ενοποιημένη έκδοση) (COM(2005)0402 — C6-0309/2005 — 2005/0171(CNS)) — Επιτροπή Νομικών Θεμάτων.
Εισηγητής: Gargani Giuseppe (A6-0120/2006).
- * Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου περί εφαρμογής ορισμένων κανόνων ανταγωνισμού στην παραγωγή και την εμπορία γεωργικών προϊόντων (ενοποιημένη έκδοση) (COM(2005)0613 — C6-0019/2006 — 2005/0231(CNS)) — Επιτροπή Νομικών Θεμάτων.
Εισηγητής: Gargani Giuseppe (A6-0121/2006).
- ***I Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά την ίδρυση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (COM(2005)0108 — C6-0093/2005 — 2005/0033(COD)) — Επιτροπή Περιφερειακής Ανάπτυξης.
Εισηγητής: Berend Rolf (A6-0123/2006).
- ***I Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου που αφορά το ευρωπαϊκό κέντρο παρακολούθησης ναρκωτικών και τοξικομανίας (COM(2005)0399 — C6-0256/2005 — 2005/0166(COD)) — Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων.
Εισηγήτρια: Brepoels Frederika (A6-0124/2006).

Τετάρτη, 26 Απριλίου 2006

- Έκθεση σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την ενεργοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης σύμφωνα με το σημείο 3 της Διοργανικής Συμφωνίας της 7ης Νοεμβρίου 2002 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, σχετικά με τη χρηματοδότηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η οποία συμπληρώνει τη Διοργανική Συμφωνία της 6ης Μαΐου 1999, για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας του προϋπολογισμού (COM(2006)0114 — C6-0086/2006 — 2006/2064(ACI)) — Επιτροπή Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Bøge Reimer (A6-0138/2006).
- Έκθεση σχετικά με το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2006 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2006 (Πλημμύρες στη Βουλγαρία, τη Ρουμανία και την Αυστρία) — Τμήμα III — Επιτροπή (08512/2006 — C6-0131/2006 — 2006/2066(BUD)) — Επιτροπή Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Pittella Giovanni (A6-0139/2006).

3) από τους βουλευτές

3.1) προφορικές ερωτήσεις (άρθρο 108 του Κανονισμού):

- (O-0031/2006) Paolo Costa, εξ ονόματος της επιτροπής TRAN, προς την Επιτροπή: Χρηματοδότηση διευρωπαϊκών Δικτύων Μεταφορών (ΔΔ-Μ) (B6-0018/2006)
- (O-0034/2006) Elmar Brok, Pierre Moscovici και Geoffrey Van Orden εξ ονόματος της επιτροπής AFET, προς την Επιτροπή: Προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην ΕΕ (B6-0019/2006)
- (O-0024/2006) Giles Chichester, εξ ονόματος της επιτροπής ITRE, προς το Συμβούλιο: Συνθήκη για την Ενεργειακή Κοινότητα στην Νοτιανατολική Ευρώπη (B6-0020/2006)
- (O-0025/2006) Giles Chichester, εξ ονόματος της επιτροπής ITRE, προς την Επιτροπή: Συνθήκη για την Ενεργειακή Κοινότητα στην Νοτιανατολική Ευρώπη (B6-0206/2006).

3.2) προτάσεις τροποποίησης του Κανονισμού (άρθρο 202 του Κανονισμού)

- Booth Graham, Železný Vladimír — Πρόταση τροποποίησης του Κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου — Τροποποίηση των άρθρων 159, 161 και 185 — Ηλεκτρονική ψηφοφορία (B6-0278/2006).
αναπομπή επί της ουσίας: AFCO

3.3) γραπτές δηλώσεις για καταχώριση στο πρωτόκολλο (άρθρο 116 του Κανονισμού)

- Fernand Le Rachinel, σχετικά με την επισκευή και διάλυση σκαφών στο τέλος της ζωής τους (0025/2006),
- Jean Lambert, Raül Romeva i Rueda και Carl Schlyter, σχετικά με την παγκόσμια ημέρα για τα θύματα των χημικών όπλων (0026/2006),
- Daniel Stroj, σχετικά με τη μη αποδοχή διακοπής των σχέσεων μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ στη βάση των εικαζόμενων ανεπίλυτων προβλημάτων που σχετίζονται με το Β' Παγκόσμιο Πόλεμο και τις άμεσες συνέπειές του (0027/2006),
- Paul Verges, Margie Sudre και Jean-Claude Fruteau, σχετικά με τον ιό τσικογκούνια στη Ρεϊνιόν (0028/2006),
- Bogdan Golik και Bogusław Sonik, σχετικά με την απειλή που αποτελεί για το περιβάλλον η κατασκευή του αγωγού φυσικού αερίου στη Βόρεια Ευρώπη (0029/2006),
- Caroline Lucas, Jean Lambert και André Brie, σχετικά με απηνείς διώξεις εις βάρος ατόμων αγωνιζόμενων για τα πολιτικά και ανθρώπινα δικαιώματα σε περιοχές της Ινδίας (0030/2006),
- Caroline Lucas, Janusz Wojciechowski, David Hammerstein Mintz και Robert Evans, σχετικά με τη μέριμνα για τα αδέσποτα ζώα στα κράτη μέλη της ΕΕ, στις υπό ένταξη χώρες στην ΕΕ και σε άλλα ευρωπαϊκά κράτη (0031/2006),
- Jean Sprautz, σχετικά με τα δικαιώματα του παιδιού (0032/2006),
- Richard Corbett, Alexander Alvaro, Christopher Heaton-Harris, Cecilia Malmström και Cem Özdemir, σχετικά με τη διεξαγωγή των συνεδριάσεων του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου στο Στρασβούργο (0033/2006),
- Andreas Mölzer, σχετικά με τα γερμανικά ως γλώσσα εργασίας της ΕΕ (0034/2006).

Τετάρτη, 26 Απριλίου 2006

4. Γραπτές δηλώσεις (άρθρο 116 του Κανονισμού)

Οι γραπτές δηλώσεις αριθ. 2, 3, 4/2006 καταπίπτουν, δεδομένου ότι δεν συγκέντρωσαν τον απαιτούμενο αριθμό υπογραφών, δυνάμει του άρθρου 116, παράγραφος 5, του Κανονισμού.

5. Μεταφορές πιστώσεων

Η Επιτροπή Προϋπολογισμών εξέτασε την πρόταση μεταφοράς πιστώσεων DEC 02 bis/2006 της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (C6-0098/2006 — SEC(2006)0346).

Αφού έλαβε γνώση της γνώμης του Συμβουλίου, ενέκρινε εν μέρει τη μεταφορά πιστώσεων, σύμφωνα με το άρθρο 24(3) του Δημοσιονομικού Κανονισμού της 25ης Ιουνίου 2002.

*

* *

Η Επιτροπή Προϋπολογισμών εξέτασε την πρόταση μεταφοράς πιστώσεων DEC 06/2006 της Ευρωπαϊκής Επιτροπής (C6-0088/2006 — SEC(2006)0243).

Αφού έλαβε γνώση της γνωμοδότησης του Συμβουλίου, ενέκρινε τη μεταφορά στο σύνολό της, σύμφωνα με το άρθρο 24(3) του Δημοσιονομικού Κανονισμού της 25ης Ιουνίου 2002.

6. Σύνδεση του Σώματος

Οι αρμόδιες ρουμανικές αρχές ανακοίνωσαν ότι η κ. Silvia Adriana Ticău ορίστηκε ως παρατηρήτρια στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στη θέση του κ. Șerban Nicolae με ισχύ από τις 10.04.2006.

7. Ονομασία αντιπροσωπείας

Κατά τη διάρκεια της συνεδριάσεώς της στις 6.04.2006, η Διάσκεψη των Προέδρων συμφώνησε με το αίτημα που υπέβαλε η Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με το Ιράν όσον αφορά την αλλαγή της ονομασίας της σε «Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με την Ισλαμική Δημοκρατία του Ιράν».

Παρεμβαίνουν οι Paulo Casaca, ο οποίος αντιτίθεται στο αίτημα αυτό, και ο Γεώργιος Καρατζαφέρης.

Ο Πρόεδρος, διαπιστώνοντας ότι υπάρχει διάσταση απόψεων, αναφέρει ότι το εν λόγω αίτημα θα τεθεί σε ψηφοφορία αύριο στις 11 π.μ. ως πρώτο θέμα στην ώρα των ψηφοφοριών.

8. Ημερήσια διάταξη

Καθορίζεται η διάταξη εργασιών (σημείο 7 των Συνοπτικών Πρακτικών της 03.04.2006 και σημείο 10 των Συνοπτικών Πρακτικών της 06.04.2006) και διανέμεται διορθωτικό σημείωμα της ημερήσιας διάταξης (PE 371.581/O)/COR), στο οποίο προτείνεται η ακόλουθη τροποποίηση:

— η συζήτηση επί των δηλώσεων του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με τη διακοπή της βοήθειας προς την Παλαιστινιακή Αρχή (σημείο 116 της ΗΔ) δεν θα περατωθεί με την κατάθεση προτάσεως ψηφίσματος, σε αντίθεση με αυτό που αναφέρεται στην ημερήσια διάταξη.

Παρεμβαίνουν οι Daniel Cohn-Bendit, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, ο οποίος ερωτά ποιος αποφάσισε αυτή την τροποποίηση της ημερήσιας διάταξης (Ο Πρόεδρος του απαντά ότι οι γενικοί γραμματείς των πολιτικών ομάδων κατέληξαν σε συμφωνία σχετικά με το θέμα αυτό), Francis Wurtz, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Martin Schulz, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Hans-Gert Poettering, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Daniel Cohn-Bendit, ο οποίος επιμένει να κληθεί η ολομέλεια να αποφανθεί επ' αυτής της προτάσεως τροποποίησης, και ο Graham Watson, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE.

Ο Πρόεδρος διευκρινίζει ότι η πρόταση των γενικών γραμματέων των ομάδων υποβλήθηκε μετά την τελευταία συνεδρίαση της Διάσκεψης των Προέδρων και για το λόγο αυτό δεν κατέστη δυνατό να λάβει σχετική απόφαση.

Το Σώμα εγκρίνει την πρόταση αυτή.

Η ημερήσια διάταξη καθορίζεται κατ' αυτόν τον τρόπο.

Τετάρτη, 26 Απριλίου 2006

9. Είκοσι έτη μετά το Τσερνομπίλ: μαθήματα για το μέλλον (συζήτηση)

Δήλωση της Επιτροπής: Είκοσι έτη μετά το Τσερνομπίλ: μαθήματα για το μέλλον

Ο Andris Piebalgs (Μέλος της Επιτροπής) προβαίνει στη δήλωση.

Παρεμβαίνουν οι Hans-Gert Poettering, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Martin Schulz, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Graham Watson, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Claude Turmes, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Jonas Sjöstedt, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Γεώργιος Καρατζαφέρης, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Brian Crowley, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, και Jana Bobošíková, μη εγγεγραμμένη.

Η συζήτηση περατώνεται.

10. Προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (συζήτηση)

Προφορική ερώτηση (O-0034/2006) που κατέθεσαν οι Elmar Brok, Pierre Moscovici και Geoffrey Van Orden, εξ ονόματος της επιτροπής AFET, προς την Επιτροπή: Προσχώρηση της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση (B6-0019/2006)

Οι Elmar Brok, Pierre Moscovici και Geoffrey Van Orden αναπτύσσουν την προφορική ερώτηση.

Ο Olli Rehn (Μέλος της Επιτροπής) απαντά στην προφορική ερώτηση

Παρεμβαίνουν οι Francisco José Millán Mon, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Martin Schulz, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Annemie Neyts-Uyttebroeck, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, και Joost Lagendijk, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Miroslav OUZKÝ

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνουν οι Bastiaan Belder, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Andreas Mølzer, μη εγγεγραμμένος, Kinga Gál, Alexandra Dobolyi, Nicholson of Winterbourne, Bernat Joan i Marí, Mirosław Mariusz Piotrowski, Markus Ferber, Jan Marinus Wiersma, Alexander Lambsdorff, Γεώργιος Καρατζαφέρης, Christopher Beazley, Hannes Swoboda, Nigel Farage, Hubert Pirker, Poul Nyrup Rasmussen, Mairead McGuinness, Παναγιώτης Μπεγλίτης και Olli Rehn.

Η συζήτηση περατώνεται.

11. Διακοπή της βοήθειας στην Παλαιστινιακή Αρχή (συζήτηση)

Δηλώσεις του Συμβουλίου και της Επιτροπής: Διακοπή της βοήθειας στην Παλαιστινιακή Αρχή

Οι Hans Winkler (ασκών την Προεδρία του Συμβουλίου) και Benita Ferrero-Waldner (Μέλος της Επιτροπής) προβαίνουν στις δηλώσεις.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Alejo VIDAL-QUADRAS

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνουν οι José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Pasqualina Napolitano, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Graham Watson, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Margrete Auken, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Luisa Morgantini, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Gerard Batten, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Elmar Brok, Véronique De Keyser, Johannes Voggenhuber, Αδάμος Αδάμου, Charles Tannock, Caroline Lucas, Jana Hybášková, David Hammerstein Mintz, Ιωάννης Κασουλίδης, Hans Winkler και Benita Ferrero-Waldner.

Η συζήτηση περατώνεται.

Τετάρτη, 26 Απριλίου 2006

12. Ενισχυμένη εταιρική σχέση μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης και Λατινικής Αμερικής (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με την ενίσχυση της εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λατινικής Αμερικής [2005/2241(INI)] — Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων.

Εισηγητής: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra (A6-0047/2006)

Ο José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra παρουσιάζει την έκθεσή του.

Παρεμβαίνει ο Hans Winkler (ασκών την Προεδρία του Συμβουλίου).

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνει η Benita Ferrero-Waldner (Μέλος της Επιτροπής).

Παρεμβαίνουν οι Miguel Angel Martínez Martínez (εισηγητής της γνωμοδότησης της επιτροπής DEVE), Fernando Fernández Martín, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Giovanni Claudio Fava, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Cecilia Malmström, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Raül Romeva i Rueda, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Willy Meyer Pleite, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Irena Belohorská, μη εγγεγραμμένη, Charles Tannock, Luis Yañez-Barnuevo García, Αθανάσιος Παφίλης, Luca Romagnoli, Bogusław Sonik, Richard Howitt, Tobias Pflüger, Leopold Józef Rutowicz, Alojz Peterle, Hans Winkler, Benita Ferrero-Waldner, και José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra επί της παρέμβασης των Luca Romagnoli, Willy Meyer Pleite και Raül Romeva i Rueda.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 5.12 των Συνοπτικών Πρακτικών της 27.04.2006.

13. Τροποποίηση του Πρωτοκόλλου περί Προνομίων και Ασυλιών (συζήτηση)

Προφορική ερώτηση (O-0002/2006) που κατέθεσε ο Giuseppe Gargani, εξ ονόματος της επιτροπής JURI, προς το Συμβούλιο: Τροποποίηση του Πρωτοκόλλου περί Προνομίων και Ασυλιών (B6-0004/2006)

Ο Giuseppe Gargani αναπτύσσει την προφορική ερώτηση.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Luigi COCILOVO

Αντιπρόεδρος

Ο Hans Winkler (ασκών την Προεδρία του Συμβουλίου) απαντά στην προφορική ερώτηση.

Παρεμβαίνουν οι Maria da Assunção Esteves, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Katalin Lévai, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Marek Aleksander Czarnecki, Manuel Medina Ortega, Giuseppe Gargani, ο οποίος διευκρινίζει την προηγούμενη παρέμβασή του, και Hans Winkler.

Προτάσεις ψηφίσματος που κατατέθηκαν σύμφωνα με το άρθρο 108, παράγραφος 5, του Κανονισμού, για την περάτωση της συζήτησης:

- Giuseppe Gargani, εξ ονόματος της επιτροπής JURI, σχετικά με τροποποίηση του Πρωτοκόλλου για τα προνόμια και τις ασυλίες (B6-0275/2006).
- Helmut Markov, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, σχετικά με την τροποποίηση του Πρωτοκόλλου για τα προνόμια και τις ασυλίες (B6-0276/2006).

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 5.14 των Συνοπτικών Πρακτικών της 27.04.2006.

Τετάρτη, 26 Απριλίου 2006

14. Παρεμβάσεις ενός λεπτού επί σημαντικών πολιτικών θεμάτων

Παρεμβαίνουν σε ενός λεπτού αγόρευση, βάσει του άρθρου 144 του Κανονισμού, για να επιστήσουν την προσοχή του Κοινοβουλίου σε σημαντικά πολιτικά θέματα, οι ακόλουθοι βουλευτές:

Zita Pleštinská, Yannick Vaugrenard, Marian Harkin, Thomas Wise, Jaromír Kohlíček, Zsolt László Becsey, Françoise Castex, Bernard Piotr Wojciechowski, Antonio Tajani, Guy Bono, Danutė Budreikaitė, Mario Borghesio, Neena Gill, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Μάριος Ματσόκης, Gerard Batten, Marianne Mikko και Bruno Gollnisch.

15. Απαλλαγές σχετικά με την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004 (συζήτηση)

Απαλλαγή 2004: Τμήμα III, Επιτροπή

Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004: Τμήμα III, Επιτροπή [SEC(2005)1159 — C6-0351/2005 — 2005/2090(DEC)] [SEC(2005)1158 — C6-0352/2005 — 2005/2090(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Jan Mulder (A6-0108/2006)

Απαλλαγή 2004: Τμήμα I, Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Έκθεση σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004: Τμήμα I, Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο [N6-0027/2005 — C6-0357/2005 — 2005/2091(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Markus Ferber (A6-0119/2006)

Απαλλαγή 2004: Τμήμα II, Συμβούλιο

Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004: Τμήμα II, Συμβούλιο [N6-0027/2005 — C6-0359/2005 — 2005/2092(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Nils Lundgren (A6-0111/2006)

Απαλλαγή 2004: Τμήμα IV, Δικαστήριο

Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004: Τμήμα IV, Δικαστήριο [N6-0027/2005 — C6-0360/2005 — 2005/2093(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Nils Lundgren (A6-0112/2006)

Απαλλαγή 2004: Τμήμα V, Ελεγκτικό Συνέδριο

Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004: Τμήμα V, Ελεγκτικό Συνέδριο [N6-0027/2005 — C6-0361/2005 — 2005/2094(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Nils Lundgren (A6-0113/2006)

Τετάρτη, 26 Απριλίου 2006

Απαλλαγή 2004: Τμήμα VI, Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή

Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004: Τμήμα VI, Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή [N6-0027/2005 — C6-0362/2005 — 2005/2095(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Nils Lundgren (A6-0114/2006)

Απαλλαγή 2004: Τμήμα VII, Επιτροπή των Περιφερειών

Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004: Τμήμα VII, Επιτροπή των Περιφερειών [N6-0027/2005 — C6-0363/2005 — 2005/2096(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Nils Lundgren (A6-0115/2006)

Απαλλαγή 2004: Τμήμα VIII Α, Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής

Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004: Τμήμα VIII Α, Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής [N6-0027/2005 — C6-0364/2006 — 2005/2042(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Nils Lundgren (A6-0116/2006)

Απαλλαγή 2004: Τμήμα VIII Β, Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων

Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004: Τμήμα VIII Β, Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων [N6-0027/2005 — C6-0365/2005 — 2005/2208(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Nils Lundgren (A6-0117/2006)

Απαλλαγή 2004: 6ο, 7ο, 8ο και 9ο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης (ΕΤΑ)

Έκθεση σχετικά με τη απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του έκτου, εβδόμου, ογδού και εννάτου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 2004 [COM(2005)0485 — C6-0430/2005 — 2005/2157(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγήτρια: Ρόδη Κράτσα-Τσαγκαροπούλου (A6-0110/2006)

Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης

Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης για το οικονομικό έτος 2004 [N6-0001/2005 — C6-0158/2005 — 2005/2106(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Umberto Guidoni (A6-0094/2006)

Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας

Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας για το οικονομικό έτος 2004 [N6-0002/2005 — C6-0159/2005 — 2005/2107(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Umberto Guidoni (A6-0093/2006)

Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκή Υπηρεσία για την Ανασυγκρότηση

Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας για την Ανασυγκρότηση για το οικονομικό έτος 2004 [N6-0003/2005 — C6-0160/2005 — 2005/2108(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Umberto Guidoni (A6-0095/2006)

Τετάρτη, 26 Απριλίου 2006

Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας

Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας για το οικονομικό έτος 2004 [N6-0004/2005 — C6-0161/2005 — 2005/2109(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Umberto Guidoni (A6-0096/2006)

Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας

Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας για το οικονομικό έτος 2004 [N6-0005/2005 — C6-0162/2005 — 2005/2110(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Umberto Guidoni (A6-0097/2006)

Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος

Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος για το οικονομικό έτος 2004 [N6-0006/2005 — C6-0163/2005 — 2005/2111(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Umberto Guidoni (A6-0098/2006)

Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία

Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία για το οικονομικό έτος 2004 [N6-0007/2005 — C6-0164/2005 — 2005/2112(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Umberto Guidoni (A6-0099/2006)

Απαλλαγή 2004: Μεταφραστικό Κέντρο των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Μεταφραστικού Κέντρου των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004 [N6-0008/2005 — C6-0165/2005 — 2005/2113(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Umberto Guidoni (A6-0100/2006)

Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκός Οργανισμός Φαρμάκων

Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων για το οικονομικό έτος 2004 [N6-0009/2005 — C6-0166/2005 — 2005/2114(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Umberto Guidoni (A6-0101/2006)

Απαλλαγή 2004: Eurojust

Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Οργάνου για την Ενίσχυση της Δικαστικής Συνεργασίας (Eurojust) για το οικονομικό έτος 2004 [N6-0010/2005 — C6-0167/2005 — 2005/2115(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Umberto Guidoni (A6-0092/2006)

Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης

Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Ίδρυματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης για το οικονομικό έτος 2004 [N6-0011/2005 — C6-0168/2005 — 2005/2116(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Umberto Guidoni (A6-0102/2006)

Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια στη Θάλασσα

Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα για το οικονομικό έτος 2004 [N6-0012/2005 — C6-0169/2005 — 2005/2117(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Umberto Guidoni (A6-0103/2006)

Τετάρτη, 26 Απριλίου 2006

Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Αεροπορίας

Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας για το οικονομικό έτος 2004 [N6-0013/2005 — C6-0170/2005 — 2005/2118(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.

Εισηγητής: Umberto Guidoni (A6-0104/2006)

Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων

Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων για το οικονομικό έτος 2004 [N6-0014/2005 — C6-0171/2005 — 2005/2119(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.

Εισηγητής: Umberto Guidoni (A6-0105/2006)

Ο Jan Mulder παρουσιάζει την έκθεσή του (A6-0108/2006).

Ο Markus Ferber παρουσιάζει την έκθεσή του (A6-0119/2006).

Ο Nils Lundgren παρουσιάζει τις εκθέσεις του (A6-0111/2006, A6-0112/2006, A6-0113/2006, A6-0114/2006, A6-0115/2006, A6-0116/2006 και A6-0117/2006).

Η Ρόδη Κράτσα-Γσαγκαροπούλου παρουσιάζει την έκθεσή της (A6-0110/2006).

Η συζήτηση διακόπτεται στο σημείο αυτό.

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 8.15 μ.μ και επαναλαμβάνεται στις 9 μ.μ.)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Ingo FRIEDRICH

Αντιπρόεδρος

Ο Umberto Guidoni παρουσιάζει τις εκθέσεις του (A6-0094/2006, A6-0093/2006, A6-0095/2006, A6-0096/2006, A6-0097/2006, A6-0098/2006, A6-0099/2006, A6-0100/2006, A6-0101/2006, A6-0092/2006, A6-0102/2006, A6-0103/2006, A6-0104/2006 και A6-0105/2006).

Παρεμβαίνει ο Siim Kallas (Αντιπρόεδρος της Επιτροπής).

Παρεμβαίνουν οι Danutė Budreikaitė (εισηγήτρια της γνωμοδότησης της επιτροπής DEVE) (A6-0108/2006 και A6-0110/2006), Joseph Muscat (εισηγητής της γνωμοδότησης της επιτροπής IMCO) (A6-0108/2006), Michael Cramer (εισηγητής της γνωμοδότησης της επιτροπής TRAN) (A6-0108/2006, A6-0103/2006 και A6-0104/2006), Gérard Deprez (εισηγητής της γνωμοδότησης της επιτροπής LIBE) (A6-0108/2006, A6-0111/2006, A6-0112/2006, A6-0117/2006, A6-0096/2006, A6-0097/2006 και A6-0092/2006), Piia-Noora Kauppi (εισηγήτρια της γνωμοδότησης της επιτροπής FEMM) (A6-0108/2006), Alexander Stubb, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Dan Jørgensen, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Ona Juknevičienė, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Bart Staes, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Esko Seppänen, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Nils Lundgren, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Mogens N.J. Camre, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Hans-Peter Martin, μη εγγεγραμμένος, Véronique Mathieu, Edith Mastenbroek, Margarita Starkevičiūtė και Jonas Sjöstedt.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Janusz ONYSZKIEWICZ

Αντιπρόεδρος

Παρεμβαίνουν οι Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, James Hugh Allister, Daniel Caspary, Edit Herczog, José Javier Pomés Ruiz, Terence Wynn, Simon Busuttill, Inés Ayala Sender, Christopher Heaton-Harris, Szabolcs Fazakas, Ingeborg Gräßle, Paulo Casaca, Albert Jan Maat, Herbert Bösch, Siim Kallas και Jan Mulder που θέτει ερώτηση στην οποία απαντά ο Siim Kallas.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 5.15, σημείο 5.16, σημείο 5.17, σημείο 5.18, σημείο 5.19, σημείο 5.20, σημείο 5.21, σημείο 5.22, σημείο 5.23, σημείο 5.24, σημείο 5.25, σημείο 5.26, σημείο 5.27, σημείο 5.28, σημείο 5.29, σημείο 5.30, σημείο 5.31, σημείο 5.32, σημείο 5.33, σημείο 5.34, σημείο 5.35, σημείο 5.36, σημείο 5.37 και σημείο 5.38 των Συνοπτικών Πρακτικών της 27.04.2006.

Τετάρτη, 26 Απριλίου 2006

16. Διαχείριση περιουσιακών στοιχείων (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με τη διαχείριση περιουσιακών στοιχείων [2006/2037(INI)] — Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων.

Εισηγητής: Wolf Klinz (A6-0106/2006)

Ο Wolf Klinz παρουσιάζει την έκθεσή του.

Παραμβάνει η Neelie Kroes (Μέλος της Επιτροπής)

Παραμβάνουν οι Astrid Lulling, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Pervenche Berès, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Margarita Starkevičiūtė, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Piia-Noora Kauppi, Harald Ettl και Neelie Kroes.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 5.39 των Συνοπτικών Πρακτικών της 27.04.2006.

17. Κρατικές ενισχύσεις για την καινοτομία (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με τις τομεακές πτυχές του σχεδίου δράσης για τις κρατικές ενισχύσεις: ενισχύσεις για την καινοτομία [2006/2044(INI)] — Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων.

Εισηγήτρια: Sophia in 't Veld (A6-0073/2006)

Η Sophia in 't Veld παρουσιάζει την έκθεσή της.

Παραμβάνει η Neelie Kroes (Μέλος της Επιτροπής).

Παραμβάνουν οι Corien Wortmann-Kool, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Elisa Ferreira, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Marian Harkin, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, John Whittaker, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Gunnar Hökmark, Antolín Sánchez Presedo, Zita Pleštinská, Cristobal Montoro Romero, David Casa, Paul Rübig και Neelie Kroes.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 5.40 των Συνοπτικών Πρακτικών της 27.04.2006.

18. Ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης

Η ημερήσια διάταξη της αυριανής συνεδρίασης έχει καθοριστεί (έγγρ. «Ημερήσια Διάταξη» PE 371.581/OJJE).

19. Λήξη της συνεδρίασης

Ο Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συνεδρίασης στις 12 τα μεσάνυχτα.

Julian Priestley
Γενικός Γραμματέας

Αντώνιος Τρακατέλλης
Αντιπρόεδρος

Τετάρτη, 26 Απριλίου 2006

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ

Υπέγραψαν:

Adamou, Allister, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Bersani, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourzai, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Catania, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Costa, Cottigny, Coûteaux, Covey, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daub, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gała, Gargani, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geringer de Oedenberg, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glatfelder, Goebels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Janowski, Jarzembowski, Jensen, Joan i Mari, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Klamt, Klauf, Klich, Klinz, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Le Rachinel, Letta, Lévai, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Maňka, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Medina Ortega, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Musotto, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Óger, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Ůry, Ouzký, Oviir, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Pírker, Pistelli, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Pomés Ruiz, Portas, Prets, Procacci, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Sbarbati, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Segelström, Seppänen, Sifunakis, Silva Penada, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Tifford, Tittley, Toia, Tomczak, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vincenzi, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Bernard Piotr Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz,

Τετάρτη, 26 Απριλίου 2006

Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Παρατηρητές:

Abadjiev Dimitar, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Becsenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cappone Maria, Christova Christina Velcheva, Ciornei Silvia, Cioroianu Adrian Mihai, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Duca Viorel, Dumitrescu Cristian, Gaň Ovidiu Victor, Hoge Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Muscă Monica Octavia, Paparizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Sârbu Daciana Octavia, Severin Adrian, Silaghi Ovidiu Ioan, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ștefan

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

(2006/C 296 E/02)

ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ ΠΡΑΚΤΙΚΑ**ΔΙΕΞΑΓΩΓΗ ΤΗΣ ΣΥΝΕΔΡΙΑΣΗΣ**

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Dagmar ROTH-BEHRENDT

Αντιπρόεδρος

1. Έναρξη της συνεδρίασης

Η συνεδρίαση αρχίζει στις 9 π.μ.

Παρεμβαίνουν οι Antonio Tajani, ο οποίος αποτίει φόρο τιμής στα θύματα επίθεσης η οποία έλαβε χώρα σήμερα το πρωί στο Ιράκ εναντίον ευρωπαϊκής στρατιωτικής πομπής (η Πρόεδρος επίσης αποτίει φόρο τιμής), και Monica Frassonì, η οποία αμφισβητεί απόφαση που ελήφθη την προηγούμενη από το Προεδρείο βάσει της οποίας οι πολίτες δεν έχουν τη δυνατότητα να απευθύνονται στα κοινοτικά θεσμικά όργανα σε μία από τις επίσημες γλώσσες της χώρας τους (η Πρόεδρος τη συμβουλεύει να αποταθεί γραπτώς στον Πρόεδρο και να του ζητήσει να εγείρει το ζήτημα στη Διάσκεψη των Προέδρων).

2. Οδική ασφάλεια: το σύστημα eCALL στη διάθεση των πολιτών (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με την οδική ασφάλεια: το σύστημα eCALL στη διάθεση των πολιτών [2005/2211(INI)] — Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού.

Εισηγητής: Gary Titley (A6-0072/2006)

Ο Gary Titley παρουσιάζει την έκθεσή του.

Παρεμβαίνει η Viviane Reding (Μέλος της Επιτροπής).

Παρεμβαίνουν οι Dieter-Lebrecht Koch, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Inés Ayala Sender, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Eva Lichtenberger, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Jaromír Kohlíček, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Michael Henry Nattrass, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Seán Ó Neachtain, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Fernand Le Rachinel, μη εγγεγραμμένος, Georg Jarzembowski, Ewa Hedkvist Petersen, Helmuth Markov, Reinhard Rack, Bogusław Liberadzki, Ρόδη Κράτσα-Τσαγκαροπούλου, Ulrich Stockmann, Stanisław Jałowiecki, Emanuel Jardim Fernandes, Luís Queiró, Corien Wortmann-Kool, Etelka Barsi-Pataky και Viviane Reding.

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Gérard ONESTA

Αντιπρόεδρος

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 5.41 των Συνοπτικών Πρακτικών της 27.04.2006.

3. Προώθηση της πολυγλωσσίας και της εκμάθησης γλωσσών στην Ευρωπαϊκή Ένωση (συζήτηση)

Έκθεση σχετικά με την προώθηση της πολυγλωσσίας και της εκμάθησης γλωσσών στην Ευρωπαϊκή Ένωση: Ευρωπαϊκός Δείκτης Γλωσσικών Γνώσεων [2005/2213(INI)] — Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας.
Εισηγητής: Μανώλης Μαυρομάτης (A6-0074/2006)

Ο Μανώλης Μαυρομάτης παρουσιάζει την έκθεσή του.

Παρεμβαίνει ο Ján Figel (Μέλος της Επιτροπής).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

Παρεμβαίνουν οι Maria Badia I Cutchet, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Erna Hennicot-Schoepges, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Henrik Lax, εξ ονόματος της Ομάδας ALDE, Miguel Portas, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, Thomas Wise, εξ ονόματος της Ομάδας IND/DEM, Zdzisław Zbigniew Podkański, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, Andreas Mølzer, μη εγγεγραμμένος, Ljudmila Novak, Marianne Mikko, Karin Resetarits, Jan Tadeusz Masiel, Milan Gaľa, Μάριος Ματσάκης και Ján Figel.

Η συζήτηση περατώνεται.

Ψηφοφορία: σημείο 5.42 των Συνοπτικών Πρακτικών της 27.04.2006.

(Η συνεδρίαση διακόπτεται στις 10.55 π.μ εν αναμονή της ώρας των ψηφοφοριών και επαναλαμβάνεται στις 11.10 π.μ.)

ΠΡΟΕΔΡΙΑ: Αντώνιος ΤΡΑΚΑΤΕΛΛΗΣ

Αντιπρόεδρος

4. Έγκριση των Συνοπτικών Πρακτικών της προηγούμενης συνεδρίασης

Ο Gilles Savary γνωστοποιεί ότι ήταν παρών αλλά ότι το όνομά του δεν εμφανίζεται στην κατάσταση παρόντων.

Τα Συνοπτικά Πρακτικά της προηγούμενης συνεδρίασης εγκρίνονται.

5. Ώρα των ψηφοφοριών

Τα λεπτομερή αποτελέσματα των ψηφοφοριών (τροπολογίες, χωριστές ψηφοφορίες, ψηφοφορίες κατά τμήματα, ...) εμφανίζονται στο Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών» που επισυνάπτεται στα Συνοπτικά Πρακτικά.

5.1. Ονομασία της διακοινοβουλευτικής αντιπροσωπείας D14 (ψηφοφορία)

Πρόταση της Διάσκεψης των Προέδρων (σημείο 7 των Συνοπτικών Πρακτικών της 26.04.2006).

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 1)

Απορρίπτεται

5.2. Κοινοτική κλίμακα κατατάξεως σφαγίων των χονδρών βοοειδών * (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση της κοινοτικής κλίμακος κατατάξεως σφαγίων των χονδρών βοοειδών (ενοποιημένη έκδοση) [COM(2005)0402 — C6-0309/2005 — 2005/0171(CNS)] — Επιτροπή Νομικών Θεμάτων.
Εισηγητής: Giuseppe Gargani (A6-0120/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 2)

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται με ενιαία ψηφοφορία (P6_TA(2006)0145)

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

5.3. Κανόνες ανταγωνισμού στην παραγωγή και την εμπορία γεωργικών προϊόντων * (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου περί εφαρμογής ορισμένων κανόνων ανταγωνισμού στην παραγωγή και την εμπορία γεωργικών προϊόντων (ενοποιημένη έκδοση) [COM(2005)0613 — C6-0019/2006 — 2005/0231(CNS)] — Επιτροπή Νομικών Θεμάτων.

Εισηγητής: Giuseppe Gargani (A6-0121/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 3)

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται με ενιαία ψηφοφορία (P6_TA(2006)0146)

5.4. Ενεργοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την ενεργοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης σύμφωνα με το σημείο 3 της Διοργανικής Συμφωνίας της 7ης Νοεμβρίου 2002, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, σχετικά με τη χρηματοδότηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η οποία συμπληρώνει τη Διοργανική Συμφωνία της 6ης Μαΐου 1999, για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας του προϋπολογισμού [COM(2006)0114 — C6-0086/2006 — 2006/2064(ACI)] — Επιτροπή Προϋπολογισμών.

Εισηγητής: Reimer Böge (A6-0138/2006)

(Απαιτείται ειδική πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 4)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗΣ

Εγκρίνεται με ενιαία ψηφοφορία (P6_TA(2006)0147)

5.5. Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2006 * (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2006 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2006 (πλημμύρες στη Βουλγαρία, τη Ρουμανία και την Αυστρία) Τμήμα III — Επιτροπή [SEC(2006)0325 — C6-0131/2006 — 2006/2066(BUD)] — Επιτροπή Προϋπολογισμών.

Εισηγητής: Giovanni Pittella (A6-0139/2006)

(Απαιτείται ειδική πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 5)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται με ενιαία ψηφοφορία (P6_TA(2006)0148)

5.6. Διάθεση ποσοστώσεων υδροχλωροφθορανθράκων προκειμένου περί των νέων κρατών μελών ***I (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2037/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, εις

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

ό,τι αφορά το έτος βάσεως για τη διάθεση ποσοτώσεων υδροχλωροφθορανθράκων προκειμένου περί των κρατών μελών που προσχώρησαν την 1η Μαΐου 2004 [COM(2004)0550 — 13632/2005 — C6-0421/2005 — 2004/0296(COD)] — Επιτροπή Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων.
Εισηγητής: Karl-Heinz Florenz (A6-0088/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)
(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 6)

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται με ενιαία ψηφοφορία (P6_TA(2006)0149)

5.7. Σύμβαση για την Ενίσχυση της Διαμερικανικής Επιτροπής Τροπικού Τόνου *** (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)

Σύσταση: σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Σύμβασης για την Ενίσχυση της Διαμερικανικής Επιτροπής για τον Τροπικό Τόνο, η οποία ιδρύθηκε με τη Σύμβαση του 1949 μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Δημοκρατίας της Κόστα Ρίκα [14343/2005 — C6-0023/2006 — 2005/0137(AVC)] — Επιτροπή Αλιείας.
Εισηγητής: Duarte Freitas (A6-0070/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)
(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 7)

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται με ενιαία ψηφοφορία (P6_TA(2006)0150)

5.8. Σύμβαση της Unesco για την προστασία και την προώθηση της πολυμορφίας της πολιτιστικής έκφρασης * (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου όσον αφορά τη σύναψη της Σύμβασης της Unesco για την προστασία και την προώθηση της πολυμορφίας της πολιτιστικής έκφρασης [COM(2005)0678 — C6-0025/2006 — 2005/0268(CNS)] — Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας.
Εισηγήτρια: Christa Prets (A6-0079/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)
(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 8)

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται με ενιαία ψηφοφορία (P6_TA(2006)0151)

5.9. Δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα * (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης 90/424/ΕΟΚ σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα [COM(2005)0362 — C6-0282/2005 — 2005/0154(CNS)] — Επιτροπή Αλιείας.
Εισηγητής: Heinz Kindermann (A6-0067/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)
(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 9)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ, ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΑ και ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται με ενιαία ψηφοφορία (P6_TA(2006)0152)

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

5.10. Υγειονομικός έλεγχος για τα ζώα υδατοκαλλιέργειας και τα προϊόντα τους * (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου όσον αφορά τις απαιτήσεις υγειονομικού ελέγχου για τα ζώα υδατοκαλλιέργειας και τα προϊόντα τους και σχετικά με την πρόληψη και την καταπολέμηση ορισμένων ασθενειών των υδρόβιων ζώων [COM(2005)0362 — C6-0281/2005 — 2005/0153(CNS)] — Επιτροπή Αλιείας.

Εισηγητής: Heinz Kindermann (A6-0091/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 10)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ, ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ και ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται με ενιαία ψηφοφορία (P6_TA(2006)0153)

5.11. Μετάβαση από τις αναλογικές στις ψηφιακές ραδιοτηλεοπτικές εκπομπές (άρθρο 131 του Κανονισμού) (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με τη μετάβαση από τις αναλογικές στις ψηφιακές ραδιοτηλεοπτικές εκπομπές: μια ευκαιρία για την ευρωπαϊκή πολιτική στον τομέα των οπτικοακουστικών μέσων και την πολιτισμική πολυμορφία [2005/2212(INI)] — Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας.

Εισηγητής: Henri Weber (A6-0075/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 11)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται με ενιαία ψηφοφορία (P6_TA(2006)0154)

5.12. Ενισχυμένη εταιρική σχέση μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης και Λατινικής Αμερικής (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την ενίσχυση της εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λατινικής Αμερικής [2005/2241(INI)] — Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων.

Εισηγητής: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra (A6-0047/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 12)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0155)

Παρεμβάσεις επί της ψηφοφορίας:

— ο José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra (εισηγητής), ο οποίος προτείνει προφορική τροπολογία επί των παραγράφων 6, 21 και 66, η οποία κρατείται, και επιφέρει διόρθωση τεχνικού χαρακτήρα στις παραγράφους 35 και 77.

5.13. Συμφωνία ΕΚ/Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας * (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για τη σύναψη της συμφωνίας υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών όσον αφορά τις τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία συνεργασίας στον τομέα της θαλάσσιας

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας για την περίοδο από 1ης Αυγούστου 2001 έως 31 Ιουλίου 2006 [COM(2005)0591 — C6-0433/2005 — 2005/0229(CNS)] — Επιτροπή Αλιείας.
Εισηγητής: Pedro Guerreiro (A6-0066/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)
(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 13)

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΟΥ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0156)

5.14. Τροποποίηση του Πρωτοκόλλου περί Προνομίων και Ασυλιών (ψηφοφορία)

Προτάσεις ψηφίσματος B6-0275/2006 και B6-0276/2006

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)
(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 14)

Παρεμβάσεις επί της ψηφοφορίας:

- ο Klaus-Heiner Lehne, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, ο οποίος ζητεί την ανατομή σε επιτροπή των δύο ψηφισμάτων που κατατέθηκαν βάσει του άρθρου 168, παράγραφος 2, του Κανονισμού.

Το Σώμα εγκρίνει το ανωτέρω αίτημα.

5.15. Απαλλαγή 2004: Τμήμα III, Επιτροπή (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004: Τμήμα III, Επιτροπή [SEC(2005)1159 — C6-0351/2005 — 2005/2090(DEC)] [SEC(2005)1158 — C6-0352/2005 — 2005/2090(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Jan Mulder (A6-0108/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)
(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 15)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗΣ (απαλλαγή)

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0157)

Το κλείσιμο των λογαριασμών κατά συνέπεια εγκρίνεται (βλ. Παράρτημα V, άρθρο 5, παράγραφος 1, του Κανονισμού).

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0157)

Παρεμβάσεις επί της ψηφοφορίας:

- ο Jan Mulder (εισηγητής) προτείνει προφορική τροπολογία για την προσθήκη δύο νέων παραγράφων μετά από την παράγραφο 5, η οποία κρατείται.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

5.16. Απαλλαγή 2004: Τμήμα I, Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004: Τμήμα I, Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο [N6-0027/2005 — C6-0357/2005 — 2005/2091(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Markus Ferber (A6-0119/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 16)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗΣ

ο Markus Ferber (εισηγητής) ζητεί την απόρριψη της πρότασης απόφασης για να αναβληθεί η απαλλαγή και να δοθεί έτσι η δυνατότητα να εξετασθούν και τα πρόσφατα παρουσιασθέντα στοιχεία. Παρεμβαίνουν οι Hannes Swoboda, εξ ονόματος της Ομάδας PSE, Hans-Gert Roettering, εξ ονόματος της Ομάδας PPE-DE, Bart Staes, εξ ονόματος της Ομάδας Verts/ALE, Francis Wurtz, εξ ονόματος της Ομάδας GUE/NGL, και Mogens N.J. Camre, εξ ονόματος της Ομάδας UEN, οι οποίοι υποστηρίζουν το αίτημα του εισηγητή.

Η πρόταση απόφασης απορρίπτεται (P6_TA(2006)0158)

Η απαλλαγή θεωρείται ότι αναβάλλεται (βλ. Παράρτημα V, άρθρο 5, παράγραφος 1, του Κανονισμού).

5.17. Απαλλαγή 2004: Τμήμα II, Συμβούλιο (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004: Τμήμα II, Συμβούλιο [N6-0027/2005 — C6-0359/2005 — 2005/2092(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Nils Lundgren (A6-0111/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 17)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0159)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0159)

5.18. Απαλλαγή 2004: Τμήμα IV, Δικαστήριο (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004: Τμήμα IV, Δικαστήριο [N6-0027/2005 — C6-0360/2005 — 2005/2093(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Nils Lundgren (A6-0112/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 18)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0160)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0160)

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

5.19. Απαλλαγή 2004: Τμήμα V, Ελεγκτικό Συνέδριο (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004: Τμήμα V, Ελεγκτικό Συνέδριο [N6-0027/2005 — C6-0361/2005 — 2005/2094(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Nils Lundgren (A6-0113/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 19)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0161)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0161)

5.20. Απαλλαγή 2004: Τμήμα VI, Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004: Τμήμα VI, Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή [N6-0027/2005 — C6-0362/2005 — 2005/2095(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Nils Lundgren (A6-0114/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 20)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0162)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0162)

5.21. Απαλλαγή 2004: Τμήμα VII, Επιτροπή των Περιφερειών (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004: Τμήμα VII, Επιτροπή των Περιφερειών [N6-0027/2005 — C6-0363/2005 — 2005/2096(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Nils Lundgren (A6-0115/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 21)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0163)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0163)

Παρεμβάσεις επί της ψηφοφορίας:

— ο Nils Lundgren (εισηγητής), πριν από την ψηφοφορία, ο οποίος ζητεί την απόρριψη της πρότασης απόφασης και στη συνέχεια, μετά από την ψηφοφορία, εκφράζει τη λύπη του για την απόφαση που έλαβε το Σώμα να χορηγήσει την απαλλαγή.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

5.22. Απαλλαγή 2004: Τμήμα VIII Α, Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004: Τμήμα VIII Α, Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής [N6-0027/2005 — C6-0364/2006 — 2005/2042(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Nils Lundgren (A6-0116/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 22)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0164)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0164)

5.23. Απαλλαγή 2004: Τμήμα VIII Β, Ευρωπαϊός Επόπτης Προστασίας Δεδομένων (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004: Τμήμα VIII Β, Ευρωπαϊός Επόπτης Προστασίας Δεδομένων [N6-0027/2005 — C6-0365/2005 — 2005/2208(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγητής: Nils Lundgren (A6-0117/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 23)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0165)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0165)

5.24. Απαλλαγή 2004: 6ο, 7ο, 8ο και 9ο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης (ΕΤΑ) (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με τη απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του έκτου, εβδόμου, ογδόου και εννάτου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 2004 [COM(2005)0485 — C6-0430/2005 — 2005/2157(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.
Εισηγήτρια: Ρόδη Κράτσα-Τσαγκαροπούλου (A6-0110/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 24)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗΣ (απαλλαγή)

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0166)

Το κλείσιμο των λογαριασμών κατά συνέπεια εγκρίνεται (βλ. Παράρτημα V, άρθρο 5, παράγραφος 1, του Κανονισμού).

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0166)

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

5.25. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης για το οικονομικό έτος 2004 [N6-0001/2005 — C6-0158/2005 — 2005/2106(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.

Εισηγητής: Umberto Guidoni (A6-0094/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 25)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗΣ (απαλλαγή)

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0167)

Το κλείσιμο των λογαριασμών κατά συνέπεια εγκρίνεται (βλ. Παράρτημα V, άρθρο 5, παράγραφος 1, του Κανονισμού).

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0167)

5.26. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας για το οικονομικό έτος 2004 [N6-0002/2005 — C6-0159/2005 — 2005/2107(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.

Εισηγητής: Umberto Guidoni (A6-0093/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 26)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗΣ (απαλλαγή)

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0168)

Το κλείσιμο των λογαριασμών κατά συνέπεια εγκρίνεται (βλ. Παράρτημα V, άρθρο 5, παράγραφος 1, του Κανονισμού).

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0168)

5.27. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκή Υπηρεσία για την Ανασυγκρότηση (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας για την Ανασυγκρότηση για το οικονομικό έτος 2004 [N6-0003/2005 — C6-0160/2005 — 2005/2108(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.

Εισηγητής: Umberto Guidoni (A6-0095/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 27)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗΣ (απαλλαγή)

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0169)

Το κλείσιμο των λογαριασμών κατά συνέπεια εγκρίνεται (βλ. Παράρτημα V, άρθρο 5, παράγραφος 1, του Κανονισμού).

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0169)

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

5.28. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας για το οικονομικό έτος 2004 [N6-0004/2005 — C6-0161/2005 — 2005/2109(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.

Εισηγητής: Umberto Guidoni (A6-0096/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 28)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗΣ (απαλλαγή)

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0170)

Το κλείσιμο των λογαριασμών κατά συνέπεια εγκρίνεται (βλ. Παράρτημα V, άρθρο 5, παράγραφος 1, του Κανονισμού).

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0170)

5.29. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας για το οικονομικό έτος 2004 [N6-0005/2005 — C6-0162/2005 — 2005/2110(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.

Εισηγητής: Umberto Guidoni (A6-0097/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 29)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗΣ (απαλλαγή)

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0171)

Το κλείσιμο των λογαριασμών κατά συνέπεια εγκρίνεται (βλ. Παράρτημα V, άρθρο 5, παράγραφος 1, του Κανονισμού).

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0171)

5.30. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος για το οικονομικό έτος 2004 [N6-0006/2005 — C6-0163/2005 — 2005/2111(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.

Εισηγητής: Umberto Guidoni (A6-0098/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 30)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗΣ (απαλλαγή)

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0172)

Το κλείσιμο των λογαριασμών κατά συνέπεια εγκρίνεται (βλ. Παράρτημα V, άρθρο 5, παράγραφος 1, του Κανονισμού).

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0172)

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

5.31. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία για το οικονομικό έτος 2004 [N6-0007/2005 — C6-0164/2005 — 2005/2112(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.

Εισηγητής: Umberto Guidoni (A6-0099/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 31)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗΣ (απαλλαγή)

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0173)

Το κλείσιμο των λογαριασμών κατά συνέπεια εγκρίνεται (βλ. Παράρτημα V, άρθρο 5, παράγραφος 1, του Κανονισμού).

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0173)

5.32. Απαλλαγή 2004: Μεταφραστικό Κέντρο των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Μεταφραστικού Κέντρου των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004 [N6-0008/2005 — C6-0165/2005 — 2005/2113(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.

Εισηγητής: Umberto Guidoni (A6-0100/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 32)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗΣ (απαλλαγή)

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0174)

Το κλείσιμο των λογαριασμών κατά συνέπεια εγκρίνεται (βλ. Παράρτημα V, άρθρο 5, παράγραφος 1, του Κανονισμού).

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0174)

5.33. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκός Οργανισμός Φαρμάκων (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων για το οικονομικό έτος 2004 [N6-0009/2005 — C6-0166/2005 — 2005/2114(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.

Εισηγητής: Umberto Guidoni (A6-0101/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 33)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗΣ (απαλλαγή)

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0175)

Το κλείσιμο των λογαριασμών κατά συνέπεια εγκρίνεται (βλ. Παράρτημα V, άρθρο 5, παράγραφος 1, του Κανονισμού).

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0175)

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

5.34. Απαλλαγή 2004: Eurojust (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Οργάνου για την Ενίσχυση της Δικαστικής Συνεργασίας (Eurojust) για το οικονομικό έτος 2004 [N6-0010/2005 — C6-0167/2005 — 2005/2115(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.

Εισηγητής: Umberto Guidoni (A6-0092/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 34)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗΣ (απαλλαγή)

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0176)

Το κλείσιμο των λογαριασμών κατά συνέπεια εγκρίνεται (βλ. Παράρτημα V, άρθρο 5, παράγραφος 1, του Κανονισμού).

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0176)

5.35. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Ίδρυματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης για το οικονομικό έτος 2004 [N6-0011/2005 — C6-0168/2005 — 2005/2116(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.

Εισηγητής: Umberto Guidoni (A6-0102/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 35)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗΣ (απαλλαγή)

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0177)

Το κλείσιμο των λογαριασμών κατά συνέπεια εγκρίνεται (βλ. Παράρτημα V, άρθρο 5, παράγραφος 1, του Κανονισμού).

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0177)

5.36. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια στη Θάλασσα (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα για το οικονομικό έτος 2004 [N6-0012/2005 — C6-0169/2005 — 2005/2117(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.

Εισηγητής: Umberto Guidoni (A6-0103/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 36)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗΣ (απαλλαγή)

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0178)

Το κλείσιμο των λογαριασμών κατά συνέπεια εγκρίνεται (βλ. Παράρτημα V, άρθρο 5, παράγραφος 1, του Κανονισμού).

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0178)

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

5.37. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Αεροπορίας (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας για το οικονομικό έτος 2004 [N6-0013/2005 — C6-0170/2005 — 2005/2118(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.

Εισηγητής: Umberto Guidoni (A6-0104/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 37)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗΣ (απαλλαγή)

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0179)

Το κλείσιμο των λογαριασμών κατά συνέπεια εγκρίνεται (βλ. Παράρτημα V, άρθρο 5, παράγραφος 1, του Κανονισμού).

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0179)

5.38. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων για το οικονομικό έτος 2004 [N6-0014/2005 — C6-0171/2005 — 2005/2119(DEC)] — Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών.

Εισηγητής: Umberto Guidoni (A6-0105/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 38)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΑΠΟΦΑΣΗΣ (απαλλαγή)

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0180)

Το κλείσιμο των λογαριασμών κατά συνέπεια εγκρίνεται (βλ. Παράρτημα V, άρθρο 5, παράγραφος 1, του Κανονισμού).

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0180)

5.39. Διαχείριση περιουσιακών στοιχείων (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με τη διαχείριση περιουσιακών στοιχείων [2006/2037(INI)] — Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων.

Εισηγητής: Wolf Klinz (A6-0106/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 39)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0181)

Παρεμβάσεις επί της ψηφοφορίας:

— Πριν από την ψηφοφορία, ο Wolf Klinz (εισηγητής) συνιστά την απόρριψη της τροπολογίας 6.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

5.40. Κρατικές ενισχύσεις για την καινοτομία (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με τις τομεακές πτυχές του σχεδίου δράσης για τις κρατικές ενισχύσεις: ενισχύσεις για την καινοτομία [2006/2044(INI)] — Επιτροπή Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων.
Εισηγήτρια: Sorphia in 't Veld (A6-0073/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 40)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0182)

Παρεμβάσεις επί της ψηφοφορίας:

— η Sorphia in 't Veld (εισηγήτρια) καταθέτει προφορική τροπολογία στην τροπολογία 1 και προφορική τροπολογία στην τροπολογία 2, οι οποίες κρατούνται.

5.41. Οδική ασφάλεια: το σύστημα eCALL στη διάθεση των πολιτών (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την οδική ασφάλεια: το σύστημα eCALL στη διάθεση των πολιτών [2005/2211(INI)] — Επιτροπή Μεταφορών και Τουρισμού.
Εισηγητής: Gary Titley (A6-0072/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 41)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0183)

5.42. Προώθηση της πολυγλωσσίας και της εκμάθησης γλωσσών στην Ευρωπαϊκή Ένωση (ψηφοφορία)

Έκθεση σχετικά με την προώθηση της πολυγλωσσίας και της εκμάθησης γλωσσών στην Ευρωπαϊκή Ένωση: Ευρωπαϊκός Δείκτης Γλωσσικών Γνώσεων [2005/2213(INI)] — Επιτροπή Πολιτισμού και Παιδείας.
Εισηγήτης: Μανώλης Μαυρομάτης (A6-0074/2006)

(Απαιτείται απλή πλειοψηφία)

(Λεπτομέρειες της ψηφοφορίας: Παράρτημα «Αποτελέσματα ψηφοφοριών», σημείο 42)

ΠΡΟΤΑΣΗ ΨΗΦΙΣΜΑΤΟΣ

Εγκρίνεται (P6_TA(2006)0184)

Παρεμβάσεις επί της ψηφοφορίας:

— η Monica Frassonì, πριν από την ψηφοφορία, η οποία επανέρχεται στην παρέμβαση που είχε κάνει στην αρχή της συνεδρίασης (σημείο 1 των Συνοπτικών Πρακτικών της 27.04.2006) για να επισημάνει ότι η απόφαση που έλαβε την προηγούμενη το Προεδρείο αντιστρατεύεται την πρόταση ψηφίσματος η οποία περιέχεται στην έκθεση.

6. Αιτιολογήσεις ψήφου

Γραπτές αιτιολογήσεις ψήφου:

Οι γραπτές αιτιολογήσεις ψήφου, σύμφωνα με το άρθρο 163, παράγραφος 3, του Κανονισμού, καταχωρίζονται στα Πλήρη Πρακτικά της παρούσας συνεδρίασης.

Προφορικές αιτιολογήσεις ψήφου:

Έκθεση Gary Titley — A6-0072/2006

— Tomáš Zatloukal

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

Έκθεση Christa Prets — A6-0079/2006

— Andreas Mölzer

Έκθεση Markus Ferber — A6-0119/2006

— Mario Borghezio

7. Διορθώσεις και προθέσεις ψήφου

Διορθώσεις ψήφου:

Οι διορθώσεις ψήφου εμφανίζονται στην ιστοθέση «Séance en direct», «Résultats des votes (appels nominaux)/Results of votes (Roll-call votes)» και στην έντυπη έκδοση του Παραρτήματος «Αποτελέσματα ψηφοφοριών με ονομαστική κλήση».

Η ηλεκτρονική μορφή στο EuroParl θα ενημερώνεται τακτικά για μέγιστη διάρκεια δύο εβδομάδων μετά την ημέρα των ψηφοφοριών.

Όταν παρέλθει αυτή η προθεσμία, η κατάσταση των διορθώσεων ψήφου θα κλείνει για να μεταφράζεται και να δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα.

Προθέσεις ψήφου:

Εκφρασθείσες προθέσεις ψήφου

Έκθεση Jan Mulder — A6-0108/2006

— τροπολογία 3

υπερ: Hans-Peter Martin

8. Σύνθεση του Σώματος

Οι Fausto Bertinotti, Emma Bonino, Lorenzo Cesa, Antonio Di Pietro, Enrico Letta και Giovanni Procacci ανακοίνωσαν ότι έχουν εκλεγεί στο ιταλικό κοινοβούλιο και ότι έχουν αποδεχθεί την εθνική τους εντολή με ισχύ από 28ης Απριλίου 2006.

Δεδομένου ότι αυτό το λειτουργήμα, βάσει του άρθρου 7, παράγραφος 2, της Πράξεως περί εκλογής των εκπροσώπων στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο με άμεση και καθολική ψηφοφορία είναι ασυμβίβαστο με την ιδιότητα του βουλευτή στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, το Σώμα, σύμφωνα με το άρθρο 4, παράγραφος 4, του Κανονισμού του Κοινοβουλίου, διαπιστώνει τη χρεία των εδρών των ως άνω βουλευτών με ισχύ από 28ης Απριλίου 2006, και ενημερώνει σχετικά το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος.

9. Αίτηση υπεράσπισης βουλευτικής ασυλίας

Ο Gabriele Albertini διαβίβασε στην Προεδρία επιστολή με την οποία ζητεί την παρέμβαση του Κοινοβουλίου στις ιταλικές αρχές προς υπεράσπιση της βουλευτικής του ασυλίας στα πλαίσια δικής η οποία διεξάγεται στο δικαστήριο του Μιλάνου.

Σύμφωνα με το άρθρο 6, παράγραφος 3, του Κανονισμού, η αίτηση αυτή παραπέμφθηκε στην επιτροπή JURI.

10. Δήλωση οικονομικών συμφερόντων των βουλευτών

Βουλευτές που δεν έχουν ακόμη υποβάλει τη δήλωση οικονομικών συμφερόντων για το έτος 2005, σύμφωνα με το Παράρτημα I, άρθρο 2, παράγραφος 5, του Κανονισμού:

Karsten Friedrich Hoppenstedt και Roger Knapman.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

11. Αποφάσεις που αφορούν ορισμένα έγγραφα

Εξουσιοδότηση για τη σύνταξη εκθέσεων πρωτοβουλίας (άρθρο 114 του Κανονισμού)

επιτροπή LIBE

- Εκπόνηση στρατηγικού σχεδίου για την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος (2006/2094(INI))
- Περιφερειακά προγράμματα προστασίας (2006/2093(INI))
- Παράγοντες που ενθαρρύνουν την τρομοκρατία και ευνοούν τη στράτευση τρομοκρατών (2006/2092(INI))

Παραπομπή σε επιτροπές

επιτροπή EMPL

- Εφαρμοστέο δικαιο στις συμβατικές ενοχές (Ρώμη Ι) (COM(2005)0650 — C6-0441/2005 — 2005/0261(COD))
αναπομπή επί της ουσίας: JURI
γνωμοδότηση: EMPL, LIBE

12. Διαβίβαση των κειμένων που εγκρίθηκαν κατά τη σημερινή συνεδρίαση

Σύμφωνα με το άρθρο 172, παράγραφος 2, του Κανονισμού, τα Συνοπτικά Πρακτικά θα υποβληθούν προς έγκριση στο Σώμα στην αρχή της επόμενης συνεδρίασης.

Με τη σύμφωνη γνώμη του Σώματος, τα κείμενα που εγκρίθηκαν θα διαβιβασθούν ήδη από σήμερα στους αποδέκτες τους.

13. Χρονοδιάγραμμα των προσεχών συνεδριάσεων

Οι επόμενες συνεδριάσεις θα διεξαχθούν από τις 15.05.2006 έως τις 18.05.2006.

14. Διακοπή της συνόδου

Διακόπτεται η σύνοδος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου.

Ο Πρόεδρος κηρύσσει τη λήξη της συνεδρίασης στις 12.10 μ.μ.

Julian Priestley
Γενικός Γραμματέας

Josep Borrell Fontelles
Πρόεδρος

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ

Υπέγραψαν:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikenė, Angelilli, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bersani, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Buzek, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimakakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Corbett, Corbey, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Daul, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkutė, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Jill Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Elisa Ferreira, Figueiredo, Flasarová, Flautre, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Galá, Galeote, García Pérez, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Gollnisch, Gomolka, Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Hänsch, Hall, Hamon, Handzlik, Harangozó, Harbour, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hughes, Hutchinson, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Janowski, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Karas, Karim, Kasoulides, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kinnock, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahermer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kristensen, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Lagendries, Laperrouze, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Le Rachinel, Letta, Lévaí, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Mantovani, Markov, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mašťálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikołášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Moscovici, Mote, Musacchio, Muscat, Musotto, Myller, Napolitano, Nassauer, Natrass, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, Novak, Obiols i Germà, Óger, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Prets, Procacci, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübige, Rühle, Rutowicz, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwec, Stjestedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Spon, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stockmann, Strejček, Strojž, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, Vincenzi, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber,

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

Weiler, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, von Wogau, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zingaretti, Zwiefka

Παρατηρητές:

Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Ciornei Silvia, Cioroianu Adrian Mihai, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Duca Viorel, Dumitrescu Cristian, Gaț Ovidiu Victor, Hoge Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Muscă Monica Octavia, Păpăzov Atanas Atanassov, Parvanova Antonia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Sârbu Daciana Octavia, Silaghi Ovidiu Ioan, Tîrle Radu, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ștefan

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ

Επεξήγηση των συντομογραφιών και συμβόλων

+	εγκρίνεται
-	απορρίπτεται
	καταπίπτει
A	αποσύρεται
OK (... , ... , ...)	ψηφοφορία με ονομαστική κλήση (ψηφοί υπέρ, ψηφοί κατά, αποχές)
HΨ (... , ... , ...)	ηλεκτρονική ψηφοφορία(ψηφοί υπέρ, ψηφοί κατά, αποχές)
ψ.τμ.	ψηφοφορία κατά τμήματα
χ.ψ.	χωριστή ψηφοφορία
τροπ.	τροπολογία
ΣΤ	συμβιβαστική τροπολογία
ΑΤ	αντίστοιχο τμήμα
Δ	τροπολογία που διαγράφει
=	ταυτόσημες τροπολογίες
παρ.	παράγραφος
άρθρο	άρθρο
αιτ. σκ.	αιτιολογική σκέψη
ΠΨ	προτάσεις ψηφίσματος
ΚΠΨ	κοινή πρόταση ψηφίσματος
ΜΨ	μυστική ψηφοφορία

1. Ονομασία της διακοινοβουλευτικής αντιπροσωπείας D14

Θέμα	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Πρόταση της Διάσκεψης των Προέδρων		-	

Πρόταση της Διάσκεψης των Προέδρων για την αντικατάσταση της ονομασίας «Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με το Ιράν» με την ονομασία «Αντιπροσωπεία για τις σχέσεις με την Ισλαμική Δημοκρατία του Ιράν».

2. Κοινοτική κλίμακα κατατάξεως σφαγίων των χονδρών βοοειδών *

Έκθεση: Giuseppe GARGANI (A6-0120/2006)

Θέμα	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
ενιαία ψηφοφορία		+	

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

3. Κανόνες ανταγωνισμού στην παραγωγή και την εμπορία γεωργικών προϊόντων *

Έκθεση: Giuseppe GARGANI (A6-0121/2006)

Θέμα	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
ενιαία ψηφοφορία		+	

4. Ενεργοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης

Έκθεση: Reimer BÖGE (A6-0138/2006)

Θέμα	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
ενιαία ψηφοφορία	ΗΨ	+	535, 19, 9 ειδική πλειοψηφία και 3/5 των εκπεφρασμένων ψήφων

5. Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2006 *

Έκθεση: Giovanni PITTELLA (A6-0139/2006)

Θέμα	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
ενιαία ψηφοφορία		+	απαιτείται ειδική πλειοψηφία

6. Διάθεση ποσοτώσεων υδροχλωροφθορανθράκων προκειμένου περί των νέων κρατών μελών *I**

Έκθεση: Karl-Heinz FLORENZ (A6-0088/2006)

Θέμα	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
ενιαία ψηφοφορία		+	

7. Σύμβαση για την Ενίσχυση της Διαμερικανικής Επιτροπής Τροπικού Τόνου ***

Σύσταση: Duarte FREITAS (A6-0070/2006)

Θέμα	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
ενιαία ψηφοφορία	ΟΚ	+	534, 25, 7

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

IND/DEM: τελική ψηφοφορία

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

8. Σύμβαση της Unesco για την προστασία και την προώθηση της πολυμορφίας της πολιτιστικής έκφρασης *

Έκθεση: Christa PRETS (A6-0079/2006)

Θέμα	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
ενιαία ψηφοφορία		+	

9. Δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα *

Έκθεση: Heinz KINDERMANN (A6-0067/2006)

Θέμα	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
ενιαία ψηφοφορία		+	

10. Υγειονομικός έλεγχος για τα ζώα υδατοκαλλιέργειας και τα προϊόντα τους *

Έκθεση: Heinz KINDERMANN (A6-0091/2006)

Θέμα	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
ενιαία ψηφοφορία	ΟΚ	+	561, 15, 5

Οι τροπολογίες 2, 3, 64, 70 και 73 δεν αφορούν όλες τις γλώσσες. Για το λόγο αυτό δεν τέθηκαν σε ψηφοφορία (άρθρο 151, παράγραφος 1, στοιχείο δ), του Κανονισμού).

Αίτηση για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

PPE-DE: τελική ψηφοφορία

11. Μετάβαση από τις αναλογικές στις ψηφιακές ραδιοηλεκτρονικές εκπομπές: μια ευκαιρία για την ευρωπαϊκή πολιτική στον τομέα των οπτικοακουστικών μέσων και την πολιτισμική πολυμορφία

Έκθεση: Henri WEBER (A6-0075/2006)

Θέμα	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
ενιαία ψηφοφορία		+	

12. Ενισχυμένη εταιρική σχέση μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης και Λατινικής Αμερικής

Έκθεση: José Ignacio SALAFRANCA SÁNCHEZ-NEYRA (A6-0047/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 6	παρ.	αρχικό κείμενο		+	προφορική τροποποίηση
παρ. 21	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		προφορική τροποποίηση
			1	+	
			2/ΟΚ	+	499, 78, 9
			3/ΟΚ	+	500, 74, 14
παρ. 66	παρ.	αρχικό κείμενο		+	προφορική τροποποίηση
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

GUE/NGL: παρ. 21, 2ο και 3ο μέρος

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

GUE/NGL

παρ. 21

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «για τη δημιουργία ... σε δύο στάδια» και «και θα έχει ... του ΠΟΕ»

2ο μέρος: «για τη δημιουργία ... σε δύο στάδια»

3ο μέρος: «και θα έχει ... του ΠΟΕ»

Διάφορα

O José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, εισηγητής, προτείνει προφορική τροπολογία στις παραγράφους 6, 21 και 66 με στόχο την αντικατάσταση των όρων «στη δημιουργία μιας ευρω-λατινοαμερικανικής ζώνης ελευθέρων συναλλαγών έως το 2010» από τους όρους «στη δημιουργία, **μεσοπρόθεσμα**, μιας ευρω-λατινοαμερικανικής ζώνης **σφαιρικής διαπεριφερειακής συνεργασίας**».

Προτείνει εξάλλου την εξής διατύπωση των παραγράφων 35 και 77:

35. επισημαίνει ότι η φτώχεια και η πείνα είναι σύνθετα και πολυδιάστατα προβλήματα και ότι όλες οι χώρες έχουν κοινή ευθύνη για την καταπολέμησή τους· προτρέπει επίσης τις κυβερνήσεις να υιοθετήσουν άμεσα μέτρα για την εξάλειψή τους ενισχύοντας τα προγράμματα δημιουργίας απασχόλησης και εισοδήματος, υποστηρίζοντας κατ' αυτόν τον τρόπο τη βιώσιμη οικονομική ανάπτυξη η οποία θα επιτρέψει την κοινωνική ασφάλεια με πιο αποτελεσματικά συστήματα, με εγγυημένες και υψηλότερες συντάξεις·

77. επαναλαμβάνει την πρότασή του να συσταθεί ένα Διπεριφερειακό Ταμείο Αλληλεγγύης, με αποστολή τη διαχείριση και χρηματοδότηση τομεακών προγραμμάτων για την καταπολέμηση του κοινωνικού αποκλεισμού και της ακραίας φτώχειας, για την υγεία, την εκπαίδευση, καθώς και για τις υποδομές, αρχικά στις χώρες και τις περιοχές με χαμηλό κατά κεφαλήν εισόδημα και με έντονα φαινόμενα κοινωνικής ανισότητας, και στη συνέχεια στο σύνολο των χωρών της Λατινικής Αμερικής·

13. Συμφωνία ΕΚ/Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας *

Έκθεση: Pedro GUERREIRO (A6-0066/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
ψηφοφορία: νομοθετικό ψήφισμα			ΟΚ	+	456, 74, 61

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

IND/DEM: τελική ψηφοφορία

14. Τροποποίηση του Πρωτοκόλλου περί προνομίων και ασυλιών

Προτάσεις ψηφίσματος: B6-0275/2006, B6-0276/2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Προτάσεις ψηφίσματος					
B6-0275/2006		JURI			
B6-0276/2006		GUE/NGL			

Ανακοπή στην Επιτροπή JURI (άρθρο 168, παράγραφος 2, του Κανονισμού).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

15. Απαλλαγή 2004 : Τμήμα III, Επιτροπή

Έκθεση: Jan MULDER (A6-0108/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	OK, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με OK/ΗΨ — παρατηρήσεις
Απόφαση για τη χορήγηση απαλλαγής					
ψηφοφορία: απόφαση (σύνολο)			OK	+	523, 62, 16
Πρόταση ψηφίσματος					
μετά την παρ. 5	παρ.	αρχικό κείμενο		+	προφορική τροποποίηση
μετά την παρ. 27	2	ALDE	OK	+	565, 13, 8
μετά την παρ. 34	3	ALDE	OK	+	580, 13, 9
παρ. 102	1	PPE-DE		+	
παρ. 209	4	ALDE, Verts/ALE	ψ.τι.		
			1/ΗΨ	+	373, 229, 7
			2	-	
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)			OK	+	523, 62, 18

Η απόφαση για τη χορήγηση απαλλαγής ισχύει επίσης και για το κλείσιμο των λογαριασμών (βλ. παράρτημα V, άρθρο 5, παράγραφος 1, του Κανονισμού).

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

ALDE: απόφαση, τροπ. 2 + 3 και ψήφισμα

PPE-DE: απόφαση και ψήφισμα

IND/DEM: απόφαση

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

PSE, PPE-DE

τροπ. 4

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «στη Βόρεια Κύπρο»

2ο μέρος: οι όροι αυτοί

Διάφορα

Ο εισηγητής προτείνει προφορικές τροπολογίες με στόχο να προστεθούν οι ακόλουθες παράγραφοι μετά την παρ. 5:

5α. εκφράζει την προσδοκία ότι τα αποτελέσματα του ελέγχου άγνωστων τραπεζικών λογαριασμών που σχετίζονται με δραστηριότητες της Επιτροπής, τον οποίο διενήργησε τον Οκτώβριο 2005 θα γνωστοποιηθούν πλήρως στο Κοινοβούλιο και ο έλεγχος θα συνεχιστεί·

5β. εκφράζει την προσδοκία ότι οι λογαριασμοί που έχουν καταρτιστεί κατ' αυτόν τον τρόπο θα ελεγχθούν και τα κεφάλαια τα οποία έχουν πιστωθεί στους λογαριασμούς θα ενταχθούν στον γενικό προϋπολογισμό·

16. Απαλλαγή 2004 : Τμήμα I, Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Έκθεση: Markus FERBER (A6-0119/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	OK, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με OK/ΗΨ — παρατηρήσεις
Απόφαση για τη χορήγηση απαλλαγής					
ψηφοφορία: απόφαση (σύνολο)			OK	-	3, 591, 13

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

Η χορήγηση απαλλαγής αναβάλλεται (παράρτημα V, άρθρο 5, παράγραφος 1, του Κανονισμού).

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

PPE-DE, IND/DEM, PSE: απόφαση

17. Απαλλαγή 2004: Τμήμα II, Συμβούλιο

Έκθεση: Nils LUNDGREN (A6-0111/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Απόφαση για τη χορήγηση απαλλαγής					
ψηφοφορία: απόφαση (σύνολο)			ΟΚ	+	530, 61, 15
Πρόταση ψηφίσματος					
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)			ΟΚ	+	530, 61, 14

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

PPE-DE: απόφαση και ψήφισμα

18. Απαλλαγή 2004: Τμήμα IV, Δικαστήριο

Έκθεση: Nils LUNDGREN (A6-0112/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Απόφαση για τη χορήγηση απαλλαγής					
ψηφοφορία: απόφαση (σύνολο)				+	
Πρόταση ψηφίσματος					
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

19. Απαλλαγή 2004: Τμήμα V, Ελεγκτικό Συνέδριο

Έκθεση: Nils LUNDGREN (A6-0113/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Απόφαση για τη χορήγηση απαλλαγής					
ψηφοφορία: απόφαση (σύνολο)				+	
Πρόταση ψηφίσματος					
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

20. Απαλλαγή 2004: Τμήμα VI, Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή

Έκθεση: Nils LUNDGREN (A6-0114/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Απόφαση για τη χορήγηση απαλλαγής					
ψηφοφορία: απόφαση (σύνολο)			ΟΚ	+	532, 66, 10
Πρόταση ψηφίσματος					
παρ. 10	1	IND/DEM, Verts/ALE		-	
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)			ΟΚ	+	536, 61, 11

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

PPE-DE: απόφαση και ψήφισμα

21. Απαλλαγή 2004: Τμήμα VII, Επιτροπή των Περιφερειών

Έκθεση: Nils LUNDGREN (A6-0115/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Απόφαση για τη χορήγηση απαλλαγής					
ψηφοφορία: απόφαση (σύνολο)			ΟΚ	+	400, 190, 18
Πρόταση ψηφίσματος					
παρ. 4	2	IND/DEM, Verts/ALE	ΟΚ	-	157, 431, 13
μετά την παρ. 4	3	IND/DEM, Verts/ALE	ΟΚ	-	204, 380, 16
παρ. 8	4	IND/DEM, Verts/ALE	ΟΚ	-	209, 377, 12
μετά την παρ. 14	5	IND/DEM, Verts/ALE	ΟΚ	-	228, 362, 14
μετά την αιτ. αναφ. 10	1	IND/DEM, Verts/ALE	ΟΚ	-	148, 441, 14
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)			ΟΚ	+	417, 167, 22

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

PPE-DE: απόφαση και ψήφισμα

IND/DEM: απόφαση, τροπ. 1, 2, 3, 4, 5 και ψήφισμα

VertsALE: απόφαση

22. Απαλλαγή 2004: Τμήμα VIII Α, Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής

Έκθεση: Nils LUNDGREN (A6-0116/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Απόφαση για τη χορήγηση απαλλαγής					
ψηφοφορία: απόφαση (σύνολο)				+	
Πρόταση ψηφίσματος					
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

23. Απαλλαγή 2004: Τμήμα VIII Β, Ευρωπαϊός Επόπτης Προστασίας Δεδομένων

Έκθεση: Nils LUNDGREN (A6-0117/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Απόφαση για τη χορήγηση απαλλαγής					
ψηφοφορία: απόφαση (σύνολο)				+	
Πρόταση ψηφίσματος					
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

24. Απαλλαγή 2004: 6ο, 7ο, 8ο και 9ο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης (ΕΤΑ)

Έκθεση: Ρόδη ΚΡΑΤΣΑ-ΤΣΑΓΚΑΡΟΠΟΥΛΟΥ (A6-0110/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Απόφαση για τη χορήγηση απαλλαγής					
ψηφοφορία: απόφαση (σύνολο)			ΟΚ	+	535, 46, 19
Πρόταση ψηφίσματος					
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)			ΟΚ	+	527, 57, 11

Η απόφαση για τη χορήγηση απαλλαγής ισχύει επίσης και για το κλείσιμο των λογαριασμών (βλ. παράρτημα V, άρθρο 5, παράγραφος 1, του Κανονισμού).

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

PPE-DE: απόφαση και ψήφισμα

25. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης

Έκθεση: Umberto GUIDONI (A6-0094/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Απόφαση για τη χορήγηση απαλλαγής					
ψηφοφορία: απόφαση (σύνολο)				+	
Πρόταση ψηφίσματος					
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

Η απόφαση για τη χορήγηση απαλλαγής ισχύει επίσης και για το κλείσιμο των λογαριασμών (βλ. παράρτημα V, άρθρο 5, παράγραφος 1, του Κανονισμού).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

26. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας

Έκθεση: Umberto GUIDONI (A6-0093/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Απόφαση για τη χορήγηση απαλλαγής					
ψηφοφορία: απόφαση (σύνολο)				+	
Πρόταση ψηφίσματος					
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

Η απόφαση για τη χορήγηση απαλλαγής ισχύει επίσης και για το κλείσιμο των λογαριασμών (βλ. παράρτημα V, άρθρο 5, παράγραφος 1, του Κανονισμού).

27. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκή Υπηρεσία για την Ανασυγκρότηση

Έκθεση: Umberto GUIDONI (A6-0095/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Απόφαση για τη χορήγηση απαλλαγής					
ψηφοφορία: απόφαση (σύνολο)				+	
Πρόταση ψηφίσματος					
παρ. 14	2	Verts/ALE	ΗΨ	+	308, 270, 7
παρ. 15	1	Verts/ALE	ψ.τμ./ΟΚ		
			1	+	312, 267, 15
			2	-	102, 472, 8
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

Η απόφαση για τη χορήγηση απαλλαγής ισχύει επίσης και για το κλείσιμο των λογαριασμών (βλ. παράρτημα V, άρθρο 5, παράγραφος 1, του Κανονισμού).

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

PSE: τροπ. 1

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

PSE, PPE-DE

τροπ. 1

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «στη Βόρεια Κύπρο»

2ο μέρος: οι όροι αυτοί

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

28. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας

Έκθεση: Umberto GUIDONI (A6-0096/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Απόφαση για τη χορήγηση απαλλαγής					
ψηφοφορία: απόφαση (σύνολο)				+	
Πρόταση ψηφίσματος					
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

Η απόφαση για τη χορήγηση απαλλαγής ισχύει επίσης και για το κλείσιμο των λογαριασμών (βλ. παράρτημα V, άρθρο 5, παράγραφος 1, του Κανονισμού).

29. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας

Έκθεση: Umberto GUIDONI (A6-0097/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Απόφαση για τη χορήγηση απαλλαγής					
ψηφοφορία: απόφαση (σύνολο)				+	
Πρόταση ψηφίσματος					
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

Η απόφαση για τη χορήγηση απαλλαγής ισχύει επίσης και για το κλείσιμο των λογαριασμών (βλ. παράρτημα V, άρθρο 5, παράγραφος 1, του Κανονισμού).

30. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος

Έκθεση: Umberto GUIDONI (A6-0098/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Απόφαση για τη χορήγηση απαλλαγής					
ψηφοφορία: απόφαση (σύνολο)				+	
Πρόταση ψηφίσματος					
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

Η απόφαση για τη χορήγηση απαλλαγής ισχύει επίσης και για το κλείσιμο των λογαριασμών (βλ. παράρτημα V, άρθρο 5, παράγραφος 1, του Κανονισμού).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

31. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία

Έκθεση: Umberto GUIDONI (A6-0099/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Απόφαση για τη χορήγηση απαλλαγής					
ψηφοφορία: απόφαση (σύνολο)				+	
Πρόταση ψηφίσματος					
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

Η απόφαση για τη χορήγηση απαλλαγής ισχύει επίσης και για το κλείσιμο των λογαριασμών (βλ. παράρτημα V, άρθρο 5, παράγραφος 1, του Κανονισμού).

32. Απαλλαγή 2004: Μεταφραστικό Κέντρο των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης

Έκθεση: Umberto GUIDONI (A6-0100/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Απόφαση για τη χορήγηση απαλλαγής					
ψηφοφορία: απόφαση (σύνολο)				+	
Πρόταση ψηφίσματος					
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

Η απόφαση για τη χορήγηση απαλλαγής ισχύει επίσης και για το κλείσιμο των λογαριασμών (βλ. παράρτημα V, άρθρο 5, παράγραφος 1, του Κανονισμού).

33. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκός Οργανισμός Φαρμάκων

Έκθεση: Umberto GUIDONI (A6-0101/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Απόφαση για τη χορήγηση απαλλαγής					
ψηφοφορία: απόφαση (σύνολο)				+	
Πρόταση ψηφίσματος					
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

Η απόφαση για τη χορήγηση απαλλαγής ισχύει επίσης και για το κλείσιμο των λογαριασμών (βλ. παράρτημα V, άρθρο 5, παράγραφος 1, του Κανονισμού).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

34. Απαλλαγή 2004: EurojustΈκθεση: *Umberto GUIDONI* (A6-0092/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Απόφαση για τη χορήγηση απαλλαγής					
ψηφοφορία: απόφαση (σύνολο)				+	
Πρόταση ψηφίσματος					
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

Η απόφαση για τη χορήγηση απαλλαγής ισχύει επίσης και για το κλείσιμο των λογαριασμών (βλ. παράρτημα V, άρθρο 5, παράγραφος 1, του Κανονισμού).

35. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής ΕκπαίδευσηςΈκθεση: *Umberto GUIDONI* (A6-0102/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Απόφαση για τη χορήγηση απαλλαγής					
ψηφοφορία: απόφαση (σύνολο)				+	
Πρόταση ψηφίσματος					
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

Η απόφαση για τη χορήγηση απαλλαγής ισχύει επίσης και για το κλείσιμο των λογαριασμών (βλ. παράρτημα V, άρθρο 5, παράγραφος 1, του Κανονισμού).

36. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια στη ΘάλασσαΈκθεση: *Umberto GUIDONI* (A6-0103/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Απόφαση για τη χορήγηση απαλλαγής					
ψηφοφορία: απόφαση (σύνολο)				+	
Πρόταση ψηφίσματος					
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

Η απόφαση για τη χορήγηση απαλλαγής ισχύει επίσης και για το κλείσιμο των λογαριασμών (βλ. παράρτημα V, άρθρο 5, παράγραφος 1, του Κανονισμού).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

37. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Αεροπορίας

Έκθεση: Umberto GUIDONI (A6-0104/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Απόφαση για τη χορήγηση απαλλαγής					
ψηφοφορία: απόφαση (σύνολο)			ΟΚ	+	520, 44, 14
Πρόταση ψηφίσματος					
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)			ΟΚ	+	517, 43, 13

Η απόφαση για τη χορήγηση απαλλαγής ισχύει επίσης και για το κλείσιμο των λογαριασμών (βλ. παράρτημα V, άρθρο 5, παράγραφος 1, του Κανονισμού).

38. Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων

Έκθεση: Umberto GUIDONI (A6-0105/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
Απόφαση για τη χορήγηση απαλλαγής					
ψηφοφορία: απόφαση (σύνολο)				+	
Πρόταση ψηφίσματος					
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

Η απόφαση για τη χορήγηση απαλλαγής ισχύει επίσης και για το κλείσιμο των λογαριασμών (βλ. παράρτημα V, άρθρο 5, παράγραφος 1, του Κανονισμού).

39. Διαχείριση περιουσιακών στοιχείων

Έκθεση: Wolf KLINZ (A6-0106/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 2	1	PSE		-	
παρ. 13	2	PSE		-	
παρ. 16	7	PSE		-	
παρ. 24	3	PSE		-	
παρ. 30	5	PSE		-	
μετά την παρ. 35	4	PSE		-	
παρ. 38	8	ALDE	ΗΨ	+	301, 234, 32
παρ. 39	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
παρ. 42	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2	+	
μετά την παρ. 52	6	PSE		-	
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

Verts/ALE

παρ. 42

1ο μέρος: «επιδοκιμάζει τις συστάσεις ... προηγούμενη νομοθεσία»

2ο μέρος: «αποδοκιμάζει ... κινδύνων»

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

Verts/ALE: παρ. 39

40. Κρατικές ενισχύσεις για την καινοτομίαΈκθεση: *Sophia IN T VELD (A6-0073/2006)*

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 1	4	PSE		-	
	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2	+	
μετά την παρ. 1	14	Verts/ALE		-	
	15	Verts/ALE	ΟΚ	-	238, 315, 17
παρ. 3	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
παρ. 5	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
παρ. 11	5	PSE		-	
παρ. 14	6	PSE		-	
παρ. 18	1	ALDE		+	προφορική τροποποίηση
παρ. 21	7	PSE		-	
παρ. 22	8	PPE-DE, PSE		+	
παρ. 24	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
παρ. 25	2	ALDE		+	προφορική τροποποίηση
μετά την παρ. 25	9	PSE		-	
μετά την παρ. 26	10	PSE		-	
παρ. 30	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
παρ. 31	11	PSE		-	
παρ. 32	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
παρ. 36	12	PSE		-	
παρ. 37	13	PSE		-	
αιτ. σκ. Η	3	PSE		-	
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

Verts/ALE: τροπ. 15

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

ALDE: παρ. 3, 24, 30 και 32

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

ALDE

παρ. 5

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «με σκοπό να ... συντομότερο δυνατόν» και «για την αναμόρφωση ... βελτιώσεων»

2ο μέρος: «με σκοπό να ... συντομότερο δυνατόν»

3ο μέρος: «για την αναμόρφωση ... βελτιώσεων»

GUE/NGL

παρ. 1

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «στη μείωση ... απορρύθμισης»

2ο μέρος: οι όροι αυτοί

Διάφορα

Η Sophia in 't Veld προτείνει τις ακόλουθες προφορικές τροπολογίες στις τροπολογίες 1 και 2:

18. θεωρεί τις μεγάλες εταιρίες σημαντική συνιστώσα του συστήματος καινοτομίας· θεωρεί, **εντούτοις**, ότι οι κρατικές ενισχύσεις προς μεγάλες εταιρίες είναι **πρόσφορες για την ενδάρρυνση της συνεργασίας με ΜΜΕ σε δίκτυα καινοτομίας ομοειδών ή συμπληρωματικών επιχειρήσεων (clusters) και πόλους αριστείας**, υπό την προϋπόθεση να πληρούν τα κριτήρια των εκ των προτέρων θεσπισμένων κανόνων·

25. συμφωνεί ότι οι κρατικές ενισχύσεις πρέπει να χορηγούνται επί τη βάση μάλλον κριτηρίων που να ευνοούν τις **υπό εκκώλυση** καινοτόμους επιχειρήσεις **και ΜΜΕ** και όχι επί τη βάση των επιλέξιμων δαπανών· σημειώνει ότι οι αποφάσεις για τη χορήγηση κρατικών ενισχύσεων πρέπει να λαμβάνονται κατά τρόπο αποδοτικό και εντός ενός σαφώς καθορισμένου χρονικού πλαισίου·

41. Οδική ασφάλεια: το σύστημα eCALL στη διάθεση των πολιτών

Εκθεση: Gary TITLEY (A6-0072/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 3	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	
παρ. 4	2	PSE		+	
μετά την παρ. 10	3	PSE		-	
παρ. 15	4	PSE		-	
	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τιμ.		
			1	+	
			2/ΗΨ	-	250, 270, 11
παρ. 16	5	PSE	ΗΨ	+	275, 256, 13
αιτ. σκ. Α	παρ.	αρχικό κείμενο	χ.ψ.	+	

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
αιτ. σκ. Β	1	PSE	ΗΨ	-	204, 308, 25
	παρ.	αρχικό κείμενο	ψ.τμ.		
			1	+	
			2	+	
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)				+	

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

PSE

παρ. 15

1ο μέρος: «έχοντας υπόψη ... του συστήματος eCall»

2ο μέρος: «(όπως σύνδεση με ασφαλιστικά συστήματα)»

GUE/NGL

αιτιολογική σκέψη Β

1ο μέρος: Το σύνολο του κειμένου χωρίς τους όρους «και όχι εσωτερικευση»

2ο μέρος: οι όροι αυτοί

Αιτήσεις για χωριστή ψηφοφορία

Verts/ALE: παρ. 3 και αιτιολογική σκέψη Α

42. Προώθηση της πολυγλωσσίας και της εκμάθησης γλωσσών στην Ευρωπαϊκή Ένωση

Έκθεση: Μανώλης ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ (A6-0074/2006)

Θέμα	Τροπ. αριθ.	Συντάκτης	ΟΚ, κ.λπ.	Ψηφοφορία	Ψηφοφορίες με ΟΚ/ΗΨ — παρατηρήσεις
παρ. 5	1	ALDE		-	
	4	Verts/ALE	ΗΨ	-	247, 252, 31
παρ. 8	2	ALDE		-	
παρ. 10	5	Verts/ALE	ψ.τμ./ΟΚ		
			1	+	301, 232, 19
			2	-	58, 466, 11
αιτ. σκ. Ι	3	Verts/ALE		+	
ψηφοφορία: ψήφισμα (σύνολο)			ΟΚ	+	435, 22, 23

Αιτήσεις για ψηφοφορία με ονομαστική κλήση

PPE-DE: τροπ. . 5 και τελική ψηφοφορία

IND/DEM: τελική ψηφοφορία

Αιτήσεις για ψηφοφορία κατά τμήματα

PSE

τροπ. 5

1ο μέρος: Σύνολο του κειμένου εκτός του όρου «αποκλειστική» (δύο φορές)

2ο μέρος: ο όρος αυτός (δύο φορές)

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΤΩΝ ΨΗΦΟΦΟΡΙΩΝ ΜΕ ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΗ ΚΛΗΣΗ

1. Σύσταση Freitas A6/0070/2006

ψήφισμα

Υπέρ: 534

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beauvuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Strož, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Sinnott

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar,

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 25

GUE/NGL: Liotard, Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Coúteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski

NI: Kilroy-Silk, Mote

Αποχές: 7

IND/DEM: Borghezio, Louis, Speroni, Železný

NI: Allister

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Κατά: Luís Queiró

2. Έκθεση Kindermann A6-0091/2006

ψήφισμα

Υπέρ: 561

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Zapałowski

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guillec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastebroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 15

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Kilroy-Silk, Mote

Αποχές: 5

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Bonde, Coûteaux, Louis

Verts/ALE: van Buitenen

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

3. Έκθεση **Salafranca Sánchez-Neyra A6-0047/2006**

παράγραφος 21/2

Υπέρ: 499

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beauvuy, Birutis, Boulranges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fournou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Papadimoulis, Seppänen, Sjöstedt

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Zapalowski, Żelezný

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Helmer, Masiel, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brežina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gala, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

Κατά: 78

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Borghезio, Clark, Coúteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Speroni, Titford, Whittaker, Wise

NI: Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mólzer, Schenardi

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 9

GUE/NGL: Brie, Portas

NI: Allister, Chruszcz, Kilroy-Silk, Kozlák, Martinez, Mote

Verts/ALE: van Buitenen

4. Έκθεση Salafranca Sánchez-Neyra A6-0047/2006**παράγραφος 21/3****Υπέρ: 500**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Helmer, Masiel, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gała, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zwiefka

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Siwicz, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zīle

Verts/ALE: Jonckheer, Turmes

Κατά: 74

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Clark, Coûteaux, Speroni

NI: Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mölzer, Schenardi

PPE-DE: Bachelot-Narquin, Gaubert

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 14

IND/DEM: Batten, Booth, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Kilroy-Silk, Kozlík, Martinez, Mote

Verts/ALE: van Buitenen

5. Έκθεση Guerreiro A6-0066/2006

ψήφισμα

Υπέρ: 456

ALDE: Andria, Bourlanges, De Sarnez, Lehideux, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Polfer

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Sinnott

NI: Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Helmer, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnich, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zwiefka

PSE: Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: de Groen-Kouwenhoven, Schmidt, Schroedter, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Katá: 74

ALDE: Ek, Hall, Malmström, Oviir, Savi

GUE/NGL: Liotard, Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski

NI: Chruszcz, Kilroy-Silk, Lang, Le Rachinel, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Cederschiöld, Fjellner, Hannan, Heaton-Harris, Hökmark, Hoppenstedt, Ibrisagic, Wijkman

PSE: Haug

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Smith, Staes

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

Αποχές: 61

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Watson

IND/DEM: Belder, Blokland, Železný

NI: Allister, Kozlík

PSE: Andersson

Verts/ALE: Jonckheer, Lichtenberger

Διορθώσεις ψήφου

Κατά: Kathy Sinnott

6. Έκθεση Mulder A6-0108/2006

απόφαση

Υπέρ: 523

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gała, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifí, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beñová, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Diez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 62

GUE/NGL: Liotard, Meijer, Seppänen, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Zahradil

PSE: Berès

UEN: Camre, Krasts

Verts/ALE: Schlyter

Αποχές: 16

GUE/NGL: Adamou, Pafilis, Sjöstedt

IND/DEM: Borghesio, Speroni

NI: Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi

UEN: Angelilli

Verts/ALE: van Buitenen, Smith

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Pervenche Berès

Κατά: Marie Anne Isler Béguin

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

7. Έκθεση Mulder A6-0108/2006

τροπολογία 2

Υπέρ: 565

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beauvuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Źelezný

NI: Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Galá, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnoek, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann,

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 13

IND/DEM: Borghezio, Speroni

NI: Allister, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

Αποχές: 8

GUE/NGL: Pafilis

NI: Claeys, Dillen, Kozlík, Vanhecke

UEN: Angelilli, Camre

Verts/ALE: van Buitenen

8. Έκθεση Mulder A6-0108/2006

τροπολογία 3

Υπέρ: 580

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beauvuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Helmer, Masiel

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik,

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 13

IND/DEM: Borghezio, Speroni

NI: Allister, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

Αποχές: 9

NI: Chruszcz, Claeys, Dillen, Kozlík, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Dimitrakopoulos

UEN: Camre

Verts/ALE: van Buitenen

9. Έκθεση Mulder A6-0108/2006

ψήφισμα

Υπέρ: 523

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Boulranges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtoun, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström,

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Sjöstedt, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Bonde, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Zapalowski

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galá, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Renaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Turmes, Ždanoka

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

Κατά: 62**GUE/NGL:** Liotard, Meijer, Svensson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Whittaker, Wise**NI:** Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Helmer, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mote, Vanhecke**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Chichester, Deva, Dimitrakopoulos, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Papastamkos, Parish, Purvis, Samaras, Škottová, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Vakalis, Van Orden, Zahradil**UEN:** Camre, Krasts**Αποχές: 18****GUE/NGL:** Pafilis**IND/DEM:** Borghezio, Coûteaux, Louis, Speroni, Železný**NI:** Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi**PPE-DE:** Posselt**UEN:** Angelilli**Verts/ALE:** van Buitenen, Smith**10. Έκθεση Ferber A6-0119/2006****απόφαση****Υπερ: 3****PSE:** Assis, Attard-Montalto**Verts/ALE:** Lipietz**Κατά: 591****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Helmer, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi,

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 13

ALDE: Beaupuy

IND/DEM: Coûteaux

NI: Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Schenardi

PPE-DE: Martens, Posdorf, Posselt

PSE: Ayala Sender, Masip Hidalgo, Yañez-Barnuevo García

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Mario Borghesio

Κατά: Francisco Assis, John Attard-Montalto, Alain Lipietz, Maria Martens

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

11. Έκθεση Lundgren A6-0111/2006

απόφαση

Υπέρ: 530

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszweska, Starkevičiūtė, Stercx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Źelezný

NI: Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Kozlík, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz, Zile

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 61

GUE/NGL: Liotard, Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coúteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Speroni, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Chichester, Deva, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vernola, Zahradil

UEN: Camre, Krasts, Vaidere

Αποχές: 15

GUE/NGL: Pafilis, Pflüger

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Wiersma

Verts/ALE: van Buitenen, Smith

12. Έκθεση Lundgren A6-0111/2006

ψήφισμα

Υπέρ: 530

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Kozlík, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja,

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 61

GUE/NGL: Liotard, Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Natrass, Speroni, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Chichester, Deva, Doorn, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kauppi, Kirkhope, McMillan-Scott, Mauro, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Zahradil

UEN: Camre, Krasts

Αποχές: 14

GUE/NGL: Pafilis

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

PSE: Wiersma

Verts/ALE: van Buitenen, Smith

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

13. Έκθεση Lundgren A6-0114/2006

απόφαση

Υπέρ: 532

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Bonde, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Zapalowski, Źelezný

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Masiel, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Def, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 66

GUE/NGL: Liotard, Meijer, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Speroni, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Helmer, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mote, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnach, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Zahradil

PSE: Evans Robert

UEN: Camre

Αποχές: 10

GUE/NGL: Pafilis

NI: Gollnisch, Kozlík, Lang, Martinez, Romagnoli, Schenardi

PSE: Wiersma

Verts/ALE: van Buitenen, Smith

14. Έκθεση Lundgren A6-0114/2006**ψηφισμα****Υπέρ: 536**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtoul, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lohde, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Bonde, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Zapalowski, Żelezný

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Kozlík, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual,

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laigné, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovi, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 61

GUE/NGL: Liotard, Meijer, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Speroni, Titford, Whittaker, Wise

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Helmer, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mote, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Mauro, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Zahradil

PSE: Evans Robert

UEN: Camre

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

Αποχές: 11**GUE/NGL:** Pafilis**IND/DEM:** Coûteaux, Louis**NI:** Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi**Verts/ALE:** van Buitenen, Smith**15. Έκθεση Lundgren A6-0115/2006****απόφαση****Υπέρ: 400****ALDE:** De Sarnez**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz**IND/DEM:** Borghezio, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Speroni, Tomczak, Zapalowski**NI:** Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Masiel, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Carollo, Casa, Caspari, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Def, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galá, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgai Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Tiley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti**UEN:** Aylward, Crowley, Didžiokas, Ó Neachtain

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

Κατά: 190

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimakakis, Chiesa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Brie, Henin, Liotard, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Rogalski, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mote, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bradbourn, Braghetto, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, McGuinness, Mathieu, Nicholson, Purvis, Samaras, Škottová, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Wieland, Wijkman

PSE: Berman, Bozkurt, Corbey, Evans Robert, Ford, Mastenbroek, Rocard

UEN: Berlato, Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Krasts, Kuźmiuk, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Αποχές: 18

ALDE: Cavada

GUE/NGL: Pafilis

NI: Lang, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

PPE-DE: Brepoels, Hybášková, Mayer, Panayotopoulos-Cassiotou, Pinheiro, Posselt, Reul

PSE: Hegyi

UEN: Angelilli, Janowski

Διορθώσεις ψήφου

Κατά: Marielle De Sarnez, Margrietus van den Berg

16. Έκθεση Lundgren A6-0115/2006**τροπολογία 2****Υπέρ: 157**

ALDE: Deprez

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Stroj, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

NI: Allister, Battilocchio, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Belet, Berend, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hieronymi, Jackson, Kauppi, Kirkhope, Nicholson, Purvis, Škottová, Stevenson, Stubb, Sturdy, Van Orden, Zahradil

PSE: Assis, Attard-Montalto, Badia I Cutchet, Capoulas Santos, Cercas, Christensen, Corbey, Fazakas, Ferreira Elisa, Grech, Koterec, Lienemann, Masip Hidalgo, Moreno Sánchez, Pahor, Sornosa Martínez, Valenciano Martínez-Orozco

UEN: Camre, Szymański, Tatarella, Zīle

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Zdanoka

Κατά: 431

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Davies, Degutis, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis

IND/DEM: Piotrowski, Rogalski

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Böge, Braghetto, Brejc, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galá, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Corbett, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fernandes, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moscovici, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi,

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Jonckheer, Turmes

Αποχές: 13

ALDE: Cavada

NI: Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Mölzer, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Brepoels, McMillan-Scott

PSE: Muscat

Διορθώσεις ψήφου

Υπέρ: Charles Tannock

Κατά: Inés Ayala Sender, Rosa Díez González, Elisa Ferreira, John Attard-Montalto, Ole Christensen

17. Έκθεση Lundgren A6-0115/2006

τροπολογία 3

Υπέρ: 204

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kraher, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Coûteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tiford, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelazny

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Zahradil

PSE: Fazakas, Koterec

UEN: Camre, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

Κατά: 380**NI:** Battilocchio, De Michelis

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierék, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Αποχές: 16**ALDE:** Cavada, Ek**GUE/NGL:** Remek**NI:** Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlák, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi**PPE-DE:** Brepoels, McMillan-Scott, Siekierski**PSE:** Muscat

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

18. Έκθεση Lundgren A6-0115/2006
τροπολογία 4

Υπέρ: 209

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coúteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelazny

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, Mauro, Nicholson, Ouzký, Parish, Pomés Ruiz, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Zahradil

PSE: Koterec, Szejna

UEN: Camre, Vaidere, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 377

NI: Battilocchio, De Michelis

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Friedrich, Gała, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański

Αποχές: 12

ALDE: Cavada, Ek

NI: Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Brepoels, McMillan-Scott

PSE: Muscat

19. Έκθεση Lundgren A6-0115/2006

τροπολογία 5

Υπέρ: 228

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coúteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pełk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wohlin, Zapłowski, Żelezný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, Korhola, Mauro, Nicholson, Ouzký, Parish, Pieper, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Zahradil

PSE: van den Berg, Berman, Bozkurt, Corbey

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 362

NI: Battilocchio, De Michelis

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brezina, Brunetta, Busuttil, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galá, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Αποχές: 14

ALDE: Cavada, Ek

NI: Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Brepoels, McMillan-Scott, Siekierski

PSE: Muscat

Διορθώσεις ψήφου

Κατά: Eija-Riitta Korhola

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

20. Έκθεση Lundgren A6-0115/2006**τροπολογία 1****Υπέρ: 148****ALDE:** Budreikaitė, Resetarits**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coúteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný**NI:** Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Helmer, Kozlík, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Ebner, Ehler, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, Mauro, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Zahradil**PSE:** van den Berg, Berman, Bozkurt, Corbey**UEN:** Camre, Zile**Verts/ALE:** Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, van Buitenen, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Κατά: 441****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Busk, Carlshamre, Chatzimakakis, Chiesa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis**NI:** Battilocchio, De Michelis**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirkker, Piskorski, Pleštinšá, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gieriek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Αποχές: 14

ALDE: Cavada

NI: Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Rachinel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi

PPE-DE: Brepoels, McMillan-Scott, Siekierski

PSE: Muscat, Wiersma

21. Έκθεση Lundgren A6-0115/2006

ψήφισμα

Υπέρ: 417

ALDE: Andria

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

NI: Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Masiel

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Lamassoure, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

PSE: Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Peillon, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Tiley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Ó Neachtain, Roszkowski, Szymański, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Jonckheer, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 167

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lohdeux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Henin, Liotard, Meijer, Seppänen, Sjöstedt, Svensson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Titford, Tomczak, Whitaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Źelezný

NI: Allister, Bobošíková, Chruszcz, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Ebner, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, Landsbergis, Nicholson, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Protasiewicz, Purvis, Samaras, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Wijkman, Zahradil

PSE: Evans Robert, Leinen

UEN: Bielan, Camre, Foltyn-Kubicka, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Podkański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Αποχές: 22

ALDE: Cavada

GUE/NGL: Pafilis

NI: Rutowicz

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

PPE-DE: Brepoels, Hybášková, Jałowiecki, McGuinness, McMillan-Scott, Mayer, Sonik

PSE: Berlinguer, Hegyi, Wiersma

UEN: Angelilli, Janowski

Verts/ALE: Beer, van Buitenen, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lichtenberger, Özdemir

22. Έκθεση Κράτσα-Τσαγκαροπούλου Α6-0110/2006

απόφαση

Υπέρ: 535

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell,

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwicz, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 46

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Natrass, Titford, Whittaker, Wise, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Zahradil

Αποχές: 19

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Bonde, Borghezio, Coûteaux, Louis

NI: Claeys, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

Verts/ALE: van Buitenen, Smith

23. Έκθεση Κράτσα-Τσαγκαροπούλου Α6-0110/2006

ψηφισμα

Υπέρ: 527

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beauvuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Masiel, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête,

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Štátný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Kallenbach, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

Katá: 57

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Coúteaux, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Bobošíková, Claeys, Dillen, Helmer, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mote, Vanhecke

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Chichester, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Zahradil

Αποχές: 11

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Borghezio

NI: Gollnisch, Kozlák, Lang, Le Rachinel, Martinez, Romagnoli, Schenardi

Verts/ALE: van Buitenen, Smith

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

24. Έκθεση Guidoni A6-0095/2006

τροπολογία 1/1

Υπέρ: 312

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Henin, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Bonde, Louis, Lundgren, Sinnott, Wohlin, Železný

NI: Battilocchio, Bobošíková, De Michelis, Martin Hans-Peter

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Píecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Berlato, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 267

ALDE: Lax

GUE/NGL: Adamou, Guerreiro, Pafilis, Triantaphyllides

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski

NI: Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Masiel, Mote, Romagnoli, Rutowicz

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gała, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête,

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Wynn, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Αποχές: 15

ALDE: Chatzimarkakis

IND/DEM: Borghezio, Coúteaux

NI: Chruszcz, Claeys, Dillen, Kilroy-Silk, Kozlák, Martinez, Mólzer, Schenardi, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Brepoels

Verts/ALE: van Buitenen

25. Έκθεση Guidoni A6-0095/2006

τροπολογία 1/2

Υπέρ: 102

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Gentvilas, Geremek, Hall, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Prodi, Resutaris, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Meijer

IND/DEM: Bonde, Lundgren, Sinnott, Wohlin

NI: Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Martin Hans-Peter, Masiel

PSE: Gröner, Herczog, Jöns, Jørgensen, Lavarra, McAvan, Poignant, Schapira, Sousa Pinto

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitengeweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 472

ALDE: Birutis, Bourlanges, Chatzimarkakis, Degutis, Deprez, Fourtou, Laperrouze, Lax, Lehideux, Matsakis, Ortuondo Larrea, Polfer, Savi, Starkevičiūtė

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Coûteaux, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapafowski, Żelezný

NI: Allister, Battilocchio, Chruszcz, De Michelis, Helmer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnich, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gaľa, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušćis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hänsch, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Αποχές: 8

ALDE: Klinz

IND/DEM: Borghezio

NI: Kilroy-Silk, Kozlák, Mölzer, Schenardi

PPE-DE: Brepoels

Verts/ALE: van Buitenen

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

26. Έκθεση Guidoni A6-0104/2006

απόφαση

Υπέρ: 520

ALDE: Alvaro, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Grabowski, Krupa, Lundgren, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Masiel, Romagnoli, Rutowicz, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gała, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Jarzembowski, Jęggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovicci, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Óger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

Κατά: 44

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Coûteaux, Louis, Pęk, Whittaker, Wise

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Zahradil

Αποχές: 14

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Bonde

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi, Vanhecke

Verts/ALE: van Buitenen, Smith

27. Έκθεση Guidoni A6-0104/2006**ψήφισμα****Υπέρ: 517**

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Degutis, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Belder, Blokland, Borghezio, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Battilocchio, Chruszcz, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Masiel, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andrikenė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataký, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Böge, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gala, Gargani, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glatfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack,

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pîks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Gebhardt, Geringer Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Laignel, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani

UEN: Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Bennaïmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Katá: 43

IND/DEM: Batten, Booth, Clark, Whittaker, Wise

NI: Allister, Bobošíková, Helmer, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mote

PPE-DE: Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Martens, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Zahradil

UEN: Krasts

Αποχές: 13

GUE/NGL: Pafilis

IND/DEM: Bonde, Pęk

NI: Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi

Verts/ALE: van Buitenen, Smith

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

28. Έκθεση In 't Veld A6-0073/2006
τροπολογία 15

Υπέρ: 238

ALDE: Manders, Mohácsi

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

IND/DEM: Sinnott

NI: Battilocchio, Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Salafranca Sánchez-Neyra, Wijkman

PSE: Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Obiols i Germà, Óger, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennaïmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Κατά: 315

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Degutis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Väyrynen, Wallis, Watson

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Lundgren, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

NI: Allister, Claeys, Dillen, Helmer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Carollo, Casa, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Gähler, Gaľa, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä,

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Pirker, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didziokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Αποχές: 17

IND/DEM: Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

NI: Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi

PSE: Tarabella

Verts/ALE: van Buitenen

29. Έκθεση Μαυρομμάτη Α6-0074/2006 τροπολογία 5/1

Υπέρ: 301

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht

IND/DEM: Coûteaux, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Battilocchio, Claeys, De Michelis, Dillen, Martin Hans-Peter, Rutowicz, Vanhecke

PPE-DE: Belet, Brepoels, Ebner, Grosch, Maat, Thyssen

PSE: Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Glante, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnoek, Kósáné Kovács, Koterec, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Obiols i Germà, Öger, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos,

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Berlatto, Didžiokas, Tatarella

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Κατά: 232

ALDE: Krahmer

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Clark, Lundgren, Wise, Wohlin, Železný

NI: Chruszcz, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel, Mote, Romagnoli, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bowis, Braghetto, Brejc, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Carollo, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gała, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pits, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Ilves

UEN: Aylward, Bielan, Camre, Crowley, Foltyn-Kubicka, Janowski, Krasts, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Podkański, Roszkowski, Szymański, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Αποχές: 9

GUE/NGL: Pafilis

NI: Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi

PSE: Willmott

Verts/ALE: van Buitenen

**30. Έκθεση Μαυρομάτη Α6-0074/2006
τροπολογία 5/2**

Υπέρ: 58

ALDE: Chiesa, Ortuondo Larrea

GUE/NGL: Meijer

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

IND/DEM: Bonde, Coûteaux

NI: Battilocchio, De Michelis, Martin Hans-Peter

PPE-DE: Brepoels, Ebner, Grosch, Thyssen

PSE: Berlinguer, Berman, Myller, Siwec, Tarabella

UEN: Berlato, Bielan, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Wojciechowski Janusz

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Özdemir, Onesta, Rühle, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

Κατά: 466

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Deprez, De Sarnez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Hall, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Liotard, Maštálka, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht

IND/DEM: Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

NI: Chruszcz, Dillen, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Vanhecke, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Albertini, Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Braghetto, Brejc, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Carollo, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gała, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stauner, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kinnock, Kósáné Kovács, Koterec, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez,

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napoletano, Obiols i Germà, Öger, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schulz, Segelström, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Westlund, Wiersma, Willmott, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Camre, Crowley, Didžiokas, Krasts, Libicki, Ó Neachtain, Vaidere, Zile

Αποχές: 11

GUE/NGL: Pafilis

NI: Claeys, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi

PSE: Dührkop Dührkop, Gomes

Verts/ALE: van Buitenen

31. Έκθεση Μαυρομάτη Α6-0074/2006

ψήφισμα

Υπέρ: 435

ALDE: Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beauvuy, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Deprez, Dičkutė, Drčar Murko, Duff, Fourtjou, Gentvilas, Geremek, Hall, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mohácsi, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Wallis, Watson

GUE/NGL: Adamou, Brie, Catania, de Brún, Liotard, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht

IND/DEM: Belder, Blokland, Coúteaux, Grabowski, Krupa, Piotrowski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

NI: Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz

PPE-DE: Andrikiénė, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Carollo, Caspary, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gargani, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Lamassoure, Landsbergis, Langen, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Martens, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Paçk, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posdorf, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stauner, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

PSE: Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cashman, Cercas, Christensen, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fernandes, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Glante, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hegyi, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kinnock,

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

Kósáné Kovács, Koterec, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Napolitano, Öger, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Sánchez Presedo, Schapira, Schulz, Segelström, Sifunakis, Skinner, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Westlund, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

UEN: Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foltyn-Kubicka, Janowski, Kuźmiuk, Libicki, Ó Neachtain, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Wojciechowski Janusz, Zile

Verts/ALE: Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kusstatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Özdemir, Onesta, Rühle, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

Κατά: 22

IND/DEM: Batten, Bonde, Booth, Clark, Lundgren, Wise, Wohlin, Železný

NI: Chruszcz, Kilroy-Silk, Mote, Wojciechowski Bernard Piotr

PPE-DE: Mato Adrover

PSE: Assis, Capoulas Santos, Estrela, Ferreira Elisa, Ford, Gomes, McCarthy, dos Santos

Verts/ALE: Schlyter

Αποχές: 23

GUE/NGL: Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kohlíček, Maštálka, Pafilis, Portas, Remek, Seppänen, Strož

NI: Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Vanhecke

PPE-DE: Hybášková

UEN: Podkański

Verts/ALE: van Buitenen

Διορθώσεις ψήφου

Κατά: Ilda Figueiredo

ΚΕΙΜΕΝΑ ΠΟΥ ΕΓΚΡΙΘΗΚΑΝ**P6_TA(2006)0145****Κοινοτική κλίμακα κατατάξεως σφαγίων των χονδρών βοοειδών ***

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου που αφορά τη θέσπιση της κοινοτικής κλίμακος κατατάξεως σφαγίων των χονδρών βοοειδών (ενοποιημένη έκδοση) (COM(2005)0402 — C6-0309/2005 — 2005/0171(CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2005)0402) ⁽¹⁾,
 - έχοντας κληθεί από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει σύμφωνα με τη Συνθήκη ΕΚ (C6-0309/2005),
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 51 και 43, παράγραφος 1, του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A6-0120/2006),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής·
 2. καλεί το Συμβούλιο, εφόσον προτίθεται να απορρίψει το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

P6_TA(2006)0146**Κανόνες ανταγωνισμού στην παραγωγή και την εμπορία γεωργικών προϊόντων ***

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου περί εφαρμογής ορισμένων κανόνων ανταγωνισμού στην παραγωγή και την εμπορία γεωργικών προϊόντων (ενοποιημένη έκδοση) (COM(2005)0613 — C6-0019/2006 — 2005/0231(CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2005)0613) ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 36 και 37 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0019/2006),
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 51 και 43, παράγραφος 1, του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων (A6-0121/2006),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής·
 2. καλεί το Συμβούλιο, εφόσον προτίθεται να απορρίψει το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

P6_TA(2006)0147

Ενεργοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την ενεργοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης σύμφωνα με το σημείο 3 της Διοργανικής Συμφωνίας της 7ης Νοεμβρίου 2002 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, σχετικά με τη χρηματοδότηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η οποία συμπληρώνει τη Διοργανική Συμφωνία της 6ης Μαΐου 1999, για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας του προϋπολογισμού (COM(2006)0114 — C6-0086/2006 — 2006/2064(ACI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής (COM(2006)0114 — C6-0086/2006),
 - έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 6ης Μαΐου 1999 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας του προϋπολογισμού ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 7ης Νοεμβρίου 2002 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με τη χρηματοδότηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης η οποία συμπληρώνει τη διοργανική συμφωνία της 6ης Μαΐου 1999 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας προϋπολογισμού ⁽²⁾ και τους όρους που διέπουν την προσφυγή σε αυτήν,
 - έχοντας υπόψη τον Κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2012/2002 του Συμβουλίου της 11ης Νοεμβρίου 2002 για την ίδρυση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη τη θέση του της 10ης Οκτωβρίου 2002 σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου για την ίδρυση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη τα αποτελέσματα της τριμερούς σύσκεψης της 18ης Απριλίου 2006,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A6-0138/2006),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση σύστησε τα κατάλληλα μέσα σε επίπεδο δεσμών και προϋπολογισμού για την παροχή οικονομικής βοήθειας σε σχέση με ζημιές που οφείλονται σε μεγάλες φυσικές καταστροφές,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Βουλγαρία, η Ρουμανία και η Αυστρία ζήτησαν βοήθεια σε σχέση με τις ζημιές που προκλήθηκαν από τις πλημμύρες που συνέβησαν μεταξύ Απριλίου και Αυγούστου 2005,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η οικονομική βοήθεια της Ευρωπαϊκής Ένωσης προς τα κράτη μέλη που πλήττονται από φυσικές καταστροφές πρέπει να διατίθεται όσο το δυνατόν πιο γρήγορα και πιο αποτελεσματικά,
1. εγκρίνει την απόφαση που επισυνάπτεται στο παρόν ψήφισμα·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα, περιλαμβανομένου του παραρτήματος, στο Συμβούλιο και την Επιτροπή προς ενημέρωση.

⁽¹⁾ EE C 172 της 18.6.1999, σ. 1. Συμφωνία όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 2003/429/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (EE L 147 της 14.6.2003, σ. 25).

⁽²⁾ EE C 283 της 20.11.2002, σ. 1.

⁽³⁾ EE L 311 της 14.11.2002, σ. 3.

⁽⁴⁾ EE C 279 E της 20.11.2003, σ. 118.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 27ης Απριλίου 2006

για την ενεργοποίηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης σύμφωνα με το σημείο 3 της Διοργανικής Συμφωνίας της 7ης Νοεμβρίου 2002, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, σχετικά με τη χρηματοδότηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η οποία συμπληρώνει τη Διοργανική Συμφωνία της 6ης Μαΐου 1999, για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας του προϋπολογισμού

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

έχοντας υπόψη τη Διοργανική Συμφωνία της 7ης Νοεμβρίου 2002, μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής, σχετικά με τη χρηματοδότηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η οποία συμπληρώνει τη Διοργανική Συμφωνία της 6ης Μαΐου 1999, για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας του προϋπολογισμού⁽¹⁾, και ιδίως το σημείο 3,

έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2012/2002 του Συμβουλίου της 11ης Νοεμβρίου 2002 για την ίδρυση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁽²⁾,

έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας τα εξής:

- (1) Η Ευρωπαϊκή Ένωση σύστησε το Ταμείο Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (εφεξής «το Ταμείο») με σκοπό να δείξει αλληλεγγύη προς τον πληθυσμό περιοχών που έχουν πληγεί από καταστροφές.
- (2) Η Διοργανική Συμφωνία της 7ης Νοεμβρίου 2002 επιτρέπει την ενεργοποίηση του Ταμείου εντός του ετήσιου ορίου του 1 δισεκατομμυρίου ευρώ.
- (3) Ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2012/2002 περιλαμβάνει διατάξεις που διέπουν την ενεργοποίηση του Ταμείου.
- (4) Η Βουλγαρία, η Ρουμανία και η Αυστρία υπέβαλαν αιτήσεις για ενεργοποίηση του Ταμείου, λόγω των ζημιών που προκλήθηκαν από πλημμύρες.

ΑΠΟΦΑΣΙΣΑΝ ΤΑ ΕΞΗΣ:

Άρθρο 1

Το Ταμείο Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης ενεργοποιείται στο πλαίσιο του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2006, με σκοπό να παράσχει το ποσό των 106 357 627 ευρώ σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και πληρωμών.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση δημοσιεύεται στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Έγινε στις Βρυξέλλες στις 27 Απριλίου 2006,

Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
Ο Πρόεδρος

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

(¹) ΕΕ C 283 της 20.11.2002, σ. 1.

(²) ΕΕ L 311 της 14.11.2002, σ. 3.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

P6_TA(2006)0148

Σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2006

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2006 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2006, Τμήμα III — Επιτροπή (Πλημμύρες στη Βουλγαρία, τη Ρουμανία και την Αυστρία) (8512/2006 — C6-0131/2006 — 2006/2066(BUD))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδιαίτερα το άρθρο 272, παράγραφος 4, προτελευταίο εδάφιο,
 - έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Ατομικής Ενέργειας, και ιδιαίτερα το άρθρο 177,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾, και ιδίως τα άρθρα 37 και 38,
 - έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2006, που εγκρίθηκε οριστικά στις 15 Δεκεμβρίου 2005 ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 6ης Μαΐου 1999 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής για τη δημοσιονομική πειθαρχία και της βελτίωση της διαδικασίας του προϋπολογισμού ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη τη διοργανική συμφωνία της 7ης Νοεμβρίου 2002 μεταξύ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, του Συμβουλίου και της Επιτροπής σχετικά με τη χρηματοδότηση του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η οποία συμπληρώνει τη διοργανική συμφωνία της 6ης Μαΐου 1999 για τη δημοσιονομική πειθαρχία και τη βελτίωση της διαδικασίας του προϋπολογισμού ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη την απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 27ης Απριλίου 2006, να κινητοποιήσουν το Ταμείο Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, για ποσό ύψους 106 357 627 ευρώ, με σκοπό τη χορήγηση οικονομικής αρωγής στη Βουλγαρία, τη Ρουμανία και την Αυστρία, ώστε να βοηθηθούν οι χώρες αυτές να αντιμετωπίσουν τις σοβαρότατες ζημιές που προκάλεσαν οι πλημμύρες μεταξύ Απριλίου και Αυγούστου 2005,
 - έχοντας υπόψη το προσχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2006 της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2006 που υπέβαλε η Επιτροπή στις 10 Μαρτίου 2006 (SEC(2006)0325),
 - έχοντας υπόψη το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2006 που καταρτίσθηκε από το Συμβούλιο στις 25 Απριλίου 2006 (8512/2006 — C6-0131/2006),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 69 και το Παράρτημα IV του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Προϋπολογισμών (A6-0139/2006),
- A. εκτιμώντας ότι η Ευρωπαϊκή Ένωση θα πρέπει να δείχνει την αλληλεγγύη της προς τους πληθυσμούς περιοχών στα κράτη μέλη οι οποίες έχουν πληγεί από φυσικές καταστροφές που έχουν σοβαρές συνέπειες για τις συνθήκες ζωής, το φυσικό περιβάλλον ή την οικονομία τους,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι έχουν κινητοποιηθεί οι κατάλληλοι δημοσιονομικοί πόροι για την οικονομική αρωγή εκ μέρους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, σύμφωνα με τις διατάξεις του Ταμείου Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης και τα όσα προβλέπει η διοργανική συμφωνία της 7ης Νοεμβρίου 2002 σχετικά με τη χρηματοδότησή του,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σκοπός του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2006 είναι η τυπική ενσωμάτωση αυτών των δημοσιονομικών πόρων στον προϋπολογισμό του 2006,

⁽¹⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 78 της 15.3.2006, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 172 της 18.6.1999, σ. 1. Συμφωνία που τροποποιήθηκε με την απόφαση 2003/429/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 147 της 14.6.2003, σ. 25).

⁽⁴⁾ ΕΕ C 283 της 20.11.2002, σ. 1.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

1. εκφράζει την ικανοποίησή του για την υποβολή του σχεδίου διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2006, σκοπός του οποίου είναι η χωρίς καθυστέρηση ενσωμάτωση, στον προϋπολογισμό του 2006, των δημοσιονομικών πόρων που κινητοποιούνται από το Ταμείο Αλληλεγγύης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, ώστε να γίνει δυνατή η παροχή βοήθειας προς τους πληγέντες από αυτές τις φυσικές καταστροφές·
2. εγκρίνει το σχέδιο διορθωτικού προϋπολογισμού αριθ. 1/2006, χωρίς τροποποιήσεις·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TA(2006)0149**Διάθεση ποσοτώσεων υδροχλωροφθορανθράκων προκειμένου περί των νέων κρατών μελών ***I**

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2037/2000 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, εις ό,τι αφορά το έτος βάσεως για τη διάθεση ποσοτώσεων υδροχλωροφθορανθράκων προκειμένου περί των κρατών μελών που προσχώρησαν την 1η Μαΐου 2004 (COM(2004)0550 — 13632/2005 — C6-0421/2005 — 2004/0296(COD))

(Διαδικασία συναπόφασης: πρώτη ανάγνωση)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο (COM(2004)0550 — 13632/2005) ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 251, παράγραφος 2, και το άρθρο 175, παράγραφος 1, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με τα οποία του υποβλήθηκε η πρόταση από την Επιτροπή (C6-0421/2005),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων (A6-0088/2006),

1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής·
2. ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει εκ νέου την πρόταση, αν προτίθεται να της επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις ή να την αντικαταστήσει με νέο κείμενο·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

P6_TA(2006)0150

Σύμβαση για την Ενίσχυση της Διαμερικανικής Επιτροπής Τροπικού Τόνου ***

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για τη σύναψη, εξ ονόματος της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, της Σύμβασης για την Ενίσχυση της Διαμερικανικής Επιτροπής για τον Τροπικό Τόνο, η οποία ιδρύθηκε με τη Σύμβαση του 1949 μεταξύ των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Δημοκρατίας της Κόστα Ρίκα (14343/2005 — C6-0023/2006 — 2005/0137(AVC))

(Διαδικασία σύμφωνης γνώμης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου (14343/2005) ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την αίτηση σύμφωνης γνώμης την οποία υπέβαλε το Συμβούλιο δυνάμει του άρθρου 300, παράγραφος 3, δεύτερο εδάφιο, σε συνδυασμό με το άρθρο 37 και την πρώτη πρόταση του άρθρου 300, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ (C6-0023/2006),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 75 και το άρθρο 83, παράγραφος 7, του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση της Επιτροπής Αλιείας (A6-0070/2006),

1. εκδίδει σύμφωνη γνώμη σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας·
2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών, των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής και της Δημοκρατίας της Κόστα Ρίκα.

⁽¹⁾ Δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα.

P6_TA(2006)0151

Σύμβαση της Unesco για την πολυμορφία της πολιτιστικής έκφρασης *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου που αφορά τη σύναψη της σύμβασης της Unesco για την προστασία και την προώθηση της πολυμορφίας της πολιτιστικής έκφρασης (5067/2006 — COM(2005)0678 — C6-0025/2006 — 2005/0268(CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου (COM(2005)0678) ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύμβαση της Unesco για την προστασία και την προώθηση της πολυμορφίας της πολιτιστικής έκφρασης, η οποία εγκρίθηκε κατά την Γενική Διάσκεψη της Unesco στις 20 Οκτωβρίου 2005, στο Παρίσι,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 300, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο, και τα άρθρα 89, 133, 151, 181 και 181Α της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 300, παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0025/2006),

⁽¹⁾ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

- έχοντας υπόψη το άρθρο 51 και το άρθρο 83, παράγραφος 7, του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας (A6-0079/2006),
1. εγκρίνει τη σύναψη της σύμβασης της Unesco για την προστασία και την προώθηση της πολυμορφίας της πολιτιστικής έκφρασης·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών, καθώς και στην Unesco.

P6_TA(2006)0152

Δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση απόφασης του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης 90/424/ΕΟΚ σχετικά με ορισμένες δαπάνες στον κτηνιατρικό τομέα (COM(2005)0362 — C6-0282/2005 — 2005/0154(CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2005)0362) ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 37 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0282/2005),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Αλιείας (A6-0067/2006),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει αναλόγως την πρότασή της, σύμφωνα με το άρθρο 250, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ·
 3. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
 4. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
 5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥΤροπολογία 1
ΑΡΘΡΟ 2Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την **1η Ιανουαρίου 2007**.Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από την **30ή Ιουνίου 2007**.⁽¹⁾ Δεν έχει ακόμη δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

P6_TA(2006)0153

Υγειονομικός έλεγχος για τα ζώα υδατοκαλλιέργειας και τα προϊόντα τους *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση οδηγίας του Συμβουλίου που αφορά τις απαιτήσεις υγειονομικού ελέγχου για τα ζώα υδατοκαλλιέργειας και τα προϊόντα τους και σχετικά με την πρόληψη και την καταπολέμηση ορισμένων ασθενειών των υδρόβιων ζώων (COM(2005)0362 — C6-0281/2005 — 2005/0153(CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο (COM(2005)0362) ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 37 της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0281/2005),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 51 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Αλιείας (A6-0091/2006),
1. εγκρίνει την πρόταση της Επιτροπής όπως τροποποιήθηκε·
 2. καλεί την Επιτροπή να τροποποιήσει σχετικά την πρότασή της, σύμφωνα με το άρθρο 250, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ·
 3. καλεί το Συμβούλιο, σε περίπτωση που προτίθεται να απομακρυνθεί από το κείμενο που ενέκρινε το Κοινοβούλιο, να το ενημερώσει σχετικά·
 4. ζητεί να κληθεί εκ νέου να γνωμοδοτήσει σε περίπτωση που το Συμβούλιο προτίθεται να επιφέρει σημαντικές τροποποιήσεις στην πρόταση της Επιτροπής·
 5. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 1
Αιτιολογική σκέψη 9α (νέα)

(9α) Συνεπώς, πρέπει να τεθεί προς έγκριση μηχανισμός, ο οποίος θα εφαρμόζεται μόνο στα εμπλεκόμενα κράτη μέλη, σχετικά με τα αναγκαία μέτρα προστασίας για τη διασφάλιση της υγείας των ζώων, όπως μέτρα για την προστασία των αποθεμάτων άγριου σολομού του Ατλαντικού (*Salmo salar*) από μόλυνση με *Gyrodactylus salaris*.

Τροπολογία 4
Αιτιολογική σκέψη 28

(28) Για ασθένειες που δεν υπόκεινται σε κοινοτικά μέτρα ελέγχου, οι οποίες όμως έχουν μεγάλη τοπική σημασία, ο κλάδος της υδατοκαλλιέργειας, με τη βοήθεια των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών, πρέπει να αναλάβει περισσότερες ευθύνες για τον έλεγχο των ασθενειών αυτών μέσω αυτορρύθμισης και ανάπτυξης «κωδίκων πρακτικής». Ενδέχεται, ωστόσο, τα κράτη μέλη να εφαρμόζουν ορισμένα μέτρα ελέγχου, μέχρι να καθοριστούν οι σχετικοί κώδικες. Αυτά τα εθνικά μέτρα ελέγχου πρέπει να είναι δικαιολογημένα, απαραίτητα και αναλογικά με τους προς επίτευξη στόχους και δεν πρέπει να επηρεάζουν το εμπόριο μεταξύ των κρατών μελών.

(28) Για ασθένειες που δεν υπόκεινται σε κοινοτικά μέτρα ελέγχου, οι οποίες όμως έχουν μεγάλη τοπική σημασία, ο κλάδος της υδατοκαλλιέργειας, με τη βοήθεια των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών, πρέπει να αναλάβει περισσότερες ευθύνες για τον έλεγχο των ασθενειών αυτών μέσω αυτορρύθμισης και ανάπτυξης «κωδίκων πρακτικής». Ενδέχεται, ωστόσο, τα κράτη μέλη να εφαρμόζουν ορισμένα μέτρα ελέγχου, μέχρι να καθοριστούν οι σχετικοί κώδικες. Αυτά τα εθνικά μέτρα ελέγχου πρέπει να είναι δικαιολογημένα, απαραίτητα και αναλογικά με τους προς επίτευξη στόχους και δεν πρέπει να επηρεάζουν το εμπόριο μεταξύ των κρατών μελών **εκτός αν απαιτείται για τον έλεγχο της ασθένειας και έχει εγκριθεί σε κοινοτικό επίπεδο.**

(¹) Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 5

Αιτιολογική σκέψη 31

(31) Η οδηγία 2001/82/ΕΚ της 6ης Νοεμβρίου 2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τον κοινοτικό κώδικα για κτηνιατρικά προϊόντα και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 726/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 21ης Μαρτίου 2004 για τη θέσπιση κοινοτικών διαδικασιών χορήγησης άδειας και εποπτείας όσον αφορά τα φάρμακα που προορίζονται για ανθρώπινη και κτηνιατρική χρήση και για τη σύσταση Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων, ορίζουν ότι, με ελάχιστες εξαιρέσεις όλα τα κτηνιατρικά φάρμακα που κυκλοφορούν στην αγορά στο εσωτερικό της Κοινότητας πρέπει να έχουν άδεια κυκλοφορίας. Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν τη χρήση ενός προϊόντος χωρίς άδεια κυκλοφορίας στην περίπτωση σοβαρής **επιδημίας** υπό ορισμένες προϋποθέσεις, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 726/2004. Τα εμβόλια κατά των εξωτικών και των νεοεμφανιζόμενων ασθενειών σε ζώα υδατοκαλλιέργειας ενδέχεται να πληρούν τις προϋποθέσεις για τέτοιες παρεκκλίσεις.

(31) Η οδηγία 2001/82/ΕΚ της 6ης Νοεμβρίου 2001 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τον κοινοτικό κώδικα για κτηνιατρικά προϊόντα και ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 726/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 31ης Μαρτίου 2004 για τη θέσπιση κοινοτικών διαδικασιών χορήγησης άδειας και εποπτείας όσον αφορά τα φάρμακα που προορίζονται για ανθρώπινη και κτηνιατρική χρήση και για τη σύσταση Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων, ορίζουν ότι, με ελάχιστες εξαιρέσεις όλα τα κτηνιατρικά φάρμακα που κυκλοφορούν στην αγορά στο εσωτερικό της Κοινότητας πρέπει να έχουν άδεια κυκλοφορίας. Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν να επιτρέπουν τη χρήση προϊόντος χωρίς άδεια κυκλοφορίας στην περίπτωση σοβαρής **επιζωotίας** υπό ορισμένες προϋποθέσεις, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 726/2004. Τα εμβόλια κατά των εξωτικών και των νεοεμφανιζόμενων ασθενειών σε ζώα υδατοκαλλιέργειας ενδέχεται να πληρούν τις προϋποθέσεις για τέτοιες παρεκκλίσεις.

Τροπολογία 6

Αιτιολογική σκέψη 31α (νέα)

(31α) Η Επιτροπή οφείλει να αναθεωρήσει τη θέση της σχετικά με την έγκριση της διάθεσης στην αγορά των κτηνιατρικών φαρμακευτικών προϊόντων. Η έγκριση της διάθεσης στην αγορά κτηνιατρικών φαρμακευτικών προϊόντων σε συγκεκριμένο κράτος μέλος πρέπει να είναι έγκυρη και να ισχύει κατ' επέκταση σε όλα τα κράτη μέλη.

Τροπολογία 7

Άρθρο 3, παράγραφος 1, σημείο 5, στοιχείο α)

α) ψάρι που ανήκει στις **ομοταξίες** Άγναθα, **Χονδριχθύες και Οστεϊχθύες**

α) ψάρι που ανήκει στη **συνομοταξία** Άγναθα·

Τροπολογία 8

Άρθρο 3 παράγραφος 1, σημείο 5, στοιχείο αα) (νέο)

αα) Ψάρια (Gnathostomata) που ανήκουν στις ομοταξίες Ακτινοπτερύγα και Χονδριχθύες·

Τροπολογία 9

Κεφάλαιο II, τίτλος

Επιχειρήσεις παραγωγής προϊόντων υδατοκαλλιέργειας και εγκεκριμένες εγκαταστάσεις μεταποίησης

Επιχειρήσεις παραγωγής προϊόντων υδατοκαλλιέργειας και εγκεκριμένες εγκαταστάσεις μεταποίησης **και μη μεταποίησης (συντήρησης, συσκευασίας, προετοιμασίας και κατάψυξης)**

Τροπολογία 10

Άρθρο 4, τίτλος

Αδειοδότηση επιχειρήσεων παραγωγής προϊόντων υδατοκαλλιέργειας και εγκαταστάσεων μεταποίησης

Αδειοδότηση επιχειρήσεων παραγωγής προϊόντων υδατοκαλλιέργειας και εγκαταστάσεων μεταποίησης **και μη μεταποίησης**

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 11

Άρθρο 4, παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι κάθε **επιχείρηση** παραγωγής προϊόντων υδατοκαλλιέργειας έχει λάβει τη δέουσα άδεια από την αρμόδια αρχή σύμφωνα με το άρθρο 5.

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι κάθε **εγκατάσταση** παραγωγής προϊόντων υδατοκαλλιέργειας έχει λάβει τη δέουσα άδεια από την αρμόδια αρχή σύμφωνα με το άρθρο 5.

Τροπολογία 12

Άρθρο 4, παράγραφος 1, δεύτερο εδάφιο

Κατά περίπτωση, η εν λόγω άδεια μπορεί να καλύπτει πολλές επιχειρήσεις παραγωγής προϊόντων υδατοκαλλιέργειας που καλλιεργούν μαλάκια σε μια περιοχή καλλιέργειας μαλακίων.

Η χορήγηση αδειάς πρέπει να αφορά μεμονωμένες εγκαταστάσεις, ακόμη και όταν αυτές αποτελούν τμήμα της ίδιας επιχείρησης.

Τροπολογία 13

Άρθρο 4, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο

2. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι **επαρκής αριθμός εγκαταστάσεων** επεξεργασίας στο έδαφός τους **έχει άδεια για τη θανάτωση και τη μεταποίηση των ζώων υδατοκαλλιέργειας που συλλέγονται και θανατώνονται** για σκοπούς ελέγχου ασθeneιών, σύμφωνα με το Κεφάλαιο V.

2. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι **κάθε εγκατάσταση** επεξεργασίας στο έδαφός τους **στην οποία θανατώνονται ζώα υδατοκαλλιέργειών** για σκοπούς ελέγχου ασθeneιών, σύμφωνα με το **άρθρο 33 του Κεφαλαίου V έχει την απαιτούμενη άδεια εκ μέρους της αρμόδιας αρχής κατά το άρθρο 5.**

Τροπολογία 14

Άρθρο 4, παράγραφος 2, δεύτερο εδάφιο

Αυτές οι εγκεκριμένες εγκαταστάσεις μεταποίησης πρέπει να έχουν άδεια εκδοθείσα από την αρμόδια αρχή σύμφωνα με το άρθρο 5.

Διαγράφεται

Τροπολογία 15

Άρθρο 4, παράγραφος 4

4. Τα κράτη μέλη μπορούν να επιβάλλουν την καταχώριση, **από την αρμόδια αρχή**, εγκαταστάσεων που δεν είναι επιχειρήσεις παραγωγής προϊόντων υδατοκαλλιέργειας αλλά στις οποίες διατηρούνται υδρόβια ζώα που δεν προορίζονται για διάθεση στην αγορά, **καθώς και** εγκαταστάσεων ψυχαγωγικής αλιείας.

4. Τα κράτη μέλη μπορούν να επιβάλλουν την καταχώριση **εκ μέρους της αρμόδιας αρχής μόνον των:**

- α) εγκαταστάσεων που δεν είναι επιχειρήσεις παραγωγής προϊόντων υδατοκαλλιέργειας αλλά στις οποίες διατηρούνται υδρόβια ζώα που δεν προορίζονται για διάθεση στην αγορά·
- β) εγκαταστάσεων ψυχαγωγικής αλιείας·
- γ) επιχειρήσεων παραγωγής προϊόντων υδατοκαλλιέργειας που διαθέτουν στην αγορά ζώα υδατοκαλλιέργειας αποκλειστικά για ανθρώπινη κατανάλωση, κατά το άρθρο 1, παράγραφος 3, στοιχείο γ), του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 853/2004.

Στην περίπτωση αυτή, οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας θα εφαρμόζονται κατ' αναλογία, λαμβάνοντας υπόψη τη φύση, τα χαρακτηριστικά και την κατάσταση της εν λόγω εγκατάστασης **ή** εγκατάστασης ψυχαγωγικής αλιείας καθώς και τον κίνδυνο διάδοσης ασθeneιών των υδρόβιων ζώων σε άλλους πληθυσμούς υδρόβιων ζώων ως αποτέλεσμα της λειτουργίας τους.

Στις περιπτώσεις αυτές, οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας θα εφαρμόζονται κατ' αναλογία, λαμβάνοντας υπόψη τη φύση, τα χαρακτηριστικά και την κατάσταση της εν λόγω εγκατάστασης, εγκατάστασης ψυχαγωγικής αλιείας **ή επιχείρησης** καθώς και τον κίνδυνο διάδοσης ασθeneιών των υδρόβιων ζώων σε άλλους πληθυσμούς υδρόβιων ζώων ως αποτέλεσμα της λειτουργίας τους.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥΤροπολογία 16
Άρθρο 7, Τίτλος

Εποπτεία

Επίσημοι έλεγχοι

Τροπολογία 17
Άρθρο 7, πρώτο εδάφιο

Η αρμόδια αρχή εποπτεύει τις επιχειρήσεις παραγωγής προϊόντων υδατοκαλλιέργειας και τις εγκεκριμένες εγκαταστάσεις επεξεργασίας.

1. Σύμφωνα με το άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 882/2004, η αρμόδια αρχή διενεργεί επίσημους ελέγχους των επιχειρήσεων παραγωγής προϊόντων υδατοκαλλιέργειας και τις εγκεκριμένες εγκαταστάσεις επεξεργασίας.

Τροπολογία 18
Άρθρο 7, δεύτερο εδάφιο

Η εποπτεία αυτή πρέπει να συνίσταται τουλάχιστον σε τακτικές επισκέψεις και ελέγχους. Η συχνότητα αυτών των επισκέψεων και των ελέγχων καθορίζεται λαμβάνοντας υπόψη τον κίνδυνο που προκαλεί η επιχείρηση παραγωγής προϊόντων υδατοκαλλιέργειας και η εγκεκριμένη εγκατάσταση επεξεργασίας όσον αφορά τη διάδοση ασθενιών σε υδρόβια ζώα στη γειτονική περιοχή της επιχείρησης παραγωγής προϊόντων υδατοκαλλιέργειας ή της συγκεκριμένης εγκατάστασης μεταποίησης.

2. Οι επίσημοι έλεγχοι κατά την παράγραφο 1 πρέπει να συνίσταται τουλάχιστον σε τακτικές επιθεωρήσεις, επισκέψεις, ελέγχους και, εφόσον απαιτείται, δειγματοληψίες, σε κάθε επιχείρηση παραγωγής προϊόντων υδατοκαλλιέργειας, λαμβάνοντας υπόψη τον κίνδυνο που προκαλεί η επιχείρηση παραγωγής προϊόντων υδατοκαλλιέργειας και η εγκεκριμένη εγκατάσταση επεξεργασίας όσον αφορά τη μόλυνση και διάδοση ασθενιών σε υδρόβια ζώα στη γειτονική περιοχή της επιχείρησης παραγωγής προϊόντων υδατοκαλλιέργειας ή της συγκεκριμένης εγκατάστασης μεταποίησης. Στο Παράρτημα IV περιλαμβάνονται συστάσεις όσον αφορά τη συχνότητα των ελέγχων αυτών για κάθε υγειονομικό καθεστώς.

Τροπολογία 19
Άρθρο 7, εδάφιο 2α (νέο)

2α. Θεσπίζονται λεπτομερείς κανόνες σχετικά με την εφαρμογή του παρόντος άρθρου σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 62, παράγραφος 2.

Τροπολογία 20
Άρθρο 8, τίτλος

Υποχρεώσεις τήρησης μητρώου

Υποχρεώσεις τήρησης μητρώου — Ιχθυλασιμότητα

Τροπολογία 21
Άρθρο 8, παράγραφος 3α (νέα)

3α. Με την επιφύλαξη ειδικών διατάξεων για την ιχθυλασιμότητα, τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι κάθε μετακίνηση των ζώων η οποία καταχωρίζεται από τους επιχειρηματίες στον τομέα της παραγωγής υδατοκαλλιέργειας, όπως προβλέπεται στην παράγραφο 1, στοιχείο α), καταχωρίζεται κατά τρόπο ώστε να μπορεί να διασφαλιστεί η ανίχνευση του τόπου προέλευσης και προορισμού.

Τα κράτη μέλη μπορούν να απαιτούν την καταχώριση τέτοιων μετακινήσεων σε εθνικό μητρώο και τη μηχανογραφημένη τήρησή τους.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 22

Άρθρο 10, παράγραφος 2α (νέα)

2α. Η εποπτεία κατά το παρόν άρθρο, διενεργείται με την επιφύλαξη της δειγματολημίας και της εποπτείας που διενεργούνται βάσει του Κεφαλαίου V ή του άρθρου 49, παράγραφος 3, και του άρθρου 52.

Τροπολογία 23

Άρθρο 10, παράγραφος 3

3. Ελάχιστες απαιτήσεις για το σύστημα εποπτείας της υγείας των ζώων, **όσον αφορά τις ασθένειες που παρατίθενται στο παράρτημα III, μέρος II, με βάση τις αρχές που ορίζονται στο παράρτημα IV**, μπορούν να θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 62 παράγραφος 2.

3. Ελάχιστες απαιτήσεις για το σύστημα εποπτείας της υγείας των ζώων **της παραγράφου 1**, μπορούν να θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 62, παράγραφος 2.

Τροπολογία 24

Άρθρο 14, τίτλος

Ιχνηλασιμότητα και πιστοποίηση

Πιστοποίηση υγείας των ζώων

Τροπολογία 25

Άρθρο 14, παράγραφος 1

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι η διάθεση στην αγορά ζώων υδατοκαλλιέργειας **για σκοπούς καλλιέργειας και εμπλουτισμού του αποθέματος, συμπεριλαμβανομένων των μετακινήσεων μαλακίων μεταξύ περιοχών καλλιέργειας μαλακίων, αναφέρεται μέσω του μηχανογραφημένου συστήματος το οποίο προβλέπεται στο άρθρο 20 παράγραφος 1 της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ του Συμβουλίου.**

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι η διάθεση στην αγορά ζώων υδατοκαλλιέργειας **υπόκειται σε πιστοποίηση υγείας των ζώων, όταν τα ζώα εισάγονται σε κράτος μέλος, ζώνη ή διαμέρισμα που έχει χαρακτηριστεί απαλλαγμένο από ασθένειες σύμφωνα με τα άρθρα 49 και 50 σχετικά με:**

- α) **σκοπούς καλλιέργειας και εμπλουτισμού·**
- β) **κατανάλωση από άνθρωπο σύμφωνα με το στοιχείο α) του άρθρου 18, παράγραφος 1, το στοιχείο α) του άρθρου 18, παράγραφος 2, και το άρθρο 19, παράγραφος 2.**

Τροπολογία 26

Άρθρο 14, παράγραφος 2

2. Η παράγραφος 1 του άρθρου αυτού εφαρμόζεται επίσης **για τα ζώα υδατοκαλλιέργειας που διατίθενται στην αγορά για κατανάλωση από τον άνθρωπο, σύμφωνα με το άρθρο 18 παράγραφος 1 στοιχείο α), το άρθρο 18 παράγραφος 2 στοιχείο α) και το άρθρο 19 παράγραφος 2.**

2. Η παράγραφος 1 του άρθρου αυτού εφαρμόζεται επίσης **στις ασθένειες και στα ευπαθή σε αυτές είδη που δεν καταλογογραφούνται στο μέρος II του παραρτήματος III και για τα οποία έχουν ληφθεί μέτρα σε εθνικό επίπεδο για τον έλεγχο της εν λόγω ασθένειας, ενώ έχει δοθεί σχετική έγκριση σε κοινοτικό επίπεδο σύμφωνα με το άρθρο 43, παράγραφος 3.**

Τροπολογία 27

Άρθρο 14, παράγραφος 3

3. Οι διατάξεις της παραγράφου 1 δεν εφαρμόζονται όταν τα ζώα υδατοκαλλιέργειας μετακινούνται στο εσωτερικό μιας περιοχής καλλιέργειας μαλακίων ή μεταξύ διαφορετικών εκμεταλλεύσεων οι οποίες ανήκουν σε μία επιχείρηση παραγωγής προϊόντων υδατοκαλλιέργειας, υπό την προϋπόθεση ότι οι περιοχές καλλιέργειας μαλακίων ή οι εκμεταλλεύσεις βρίσκονται στο ίδιο κράτος μέλος και, όπου ισχύει, στην ίδια απαλλαγμένη από ασθένειες ζώνη ή διαμέρισμα.

Διαγράφεται

Οι μετακινήσεις αυτές καταγράφονται από τον υπεύθυνο της επιχείρησης παραγωγής προϊόντων υδατοκαλλιέργειας.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 28

Άρθρο 14, παράγραφος 4

4. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι η **εισαγωγή ζώων υδατοκαλλιέργειας για σκοπούς καλλιέργειας και εμπλουτισμού του αποθέματος σε άλλα κράτη μέλη, ζώνες ή διαμερίσματα που έχουν χαρακτηριστεί ως απαλλαγμένα από ασθένειες σύμφωνα με τα άρθρα 49 και 50** υπόκειται σε πιστοποίηση της υγείας των ζώων.

4. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν **επίσης** ότι η **διάθεση των ζώων υδατοκαλλιέργειας στην αγορά** υπόκειται σε πιστοποίηση της υγείας των ζώων, **όταν επιτρέπεται να φύγουν τα ζώα από περιοχή που υπόκειται στις περί ελέγχου διατάξεις των τμημάτων 3, 4, 5 και 6 του Κεφαλαίου V.**

Η παρούσα παράγραφος εφαρμόζεται επίσης σε ασθένειες και σε ευπαθή σε αυτές είδη που δεν καταλογογραφούνται στο Μέρος II του Παραρτήματος III.

Τροπολογία 29

Άρθρο 14, παράγραφος 5

5. Το παρόν άρθρο εφαρμόζεται επίσης για ασθένειες που δεν περιλαμβάνονται στο παράρτημα III μέρος II και για τα ευπαθή σε αυτές είδη.

Διαγράφεται

Τροπολογία 30

Άρθρο 15, παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι τα ζώα υδατοκαλλιέργειας που διατίθενται στην αγορά για καλλιέργεια δεν προέρχονται από εγκατάσταση ή περιοχή καλλιέργειας μαλακίων στην οποία **σημειώθηκε αυξημένη θνησιμότητα ή κλινικά συμπτώματα οποιασδήποτε ασθένειας 31 ημέρες πριν από τη διάθεση στην αγορά**, εκτός εάν τα ζώα αυτά προέρχονται από τμήμα της εκμετάλλευσης ή της περιοχής καλλιέργειας μαλακίων που είναι **επιδημιολογικά** ανεξάρτητο από **το τμήμα στο οποίο** σημειώθηκε η αυξημένη θνησιμότητα ή τα κλινικά συμπτώματα της ασθένειας.

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι τα ζώα υδατοκαλλιέργειας που διατίθενται στην αγορά για καλλιέργεια **είναι κλινικά υγιή και** δεν προέρχονται από εγκατάσταση ή περιοχή καλλιέργειας μαλακίων στην οποία **σημειώνεται ανεξήγητα** αυξημένη θνησιμότητα, εκτός εάν τα ζώα αυτά προέρχονται από τμήμα της εκμετάλλευσης ή της περιοχής καλλιέργειας μαλακίων που είναι ανεξάρτητο από **την επίζωοτική μονάδα στην οποία** σημειώθηκε η αυξημένη θνησιμότητα ή τα κλινικά συμπτώματα της ασθένειας.

Τροπολογία 31

Άρθρο 15, παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο, εισαγωγικό τμήμα

3. Τα ζώα υδατοκαλλιέργειας μπορούν να απελευθερώνονται στο φυσικό περιβάλλον **και να διατίθενται** για εμπλουτισμό **εγκαταστάσεων** ψυχαγωγικής αλιείας μόνον εάν:

3. Τα ζώα υδατοκαλλιέργειας μπορούν να απελευθερώνονται στο φυσικό περιβάλλον για εμπλουτισμό **του αποθέματος ή σε εγκαταστάσεις** ψυχαγωγικής αλιείας μόνον εάν:

Τροπολογία 32

Άρθρο 15, παράγραφος 3, δεύτερο εδάφιο

Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίζουν ότι τα ζώα υδατοκαλλιέργειας πρέπει να προέρχονται από ζώνη ή διαμέρισμα που έχει χαρακτηριστεί ως απαλλαγμένο από ασθένειες σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 49 ή 50.

Ωστόσο, τα κράτη μέλη μπορούν να αποφασίζουν ότι τα ζώα υδατοκαλλιέργειας πρέπει να προέρχονται από ζώνη ή διαμέρισμα που έχει χαρακτηριστεί ως απαλλαγμένο από ασθένειες σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 49 ή 50. **Τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να αποφασίσουν να εφαρμόσουν την παράγραφο αυτή στα προγράμματα που καταρτίζονται και εφαρμόζονται σύμφωνα με το άρθρο 43.**

Τροπολογία 33

Άρθρο 17, τίτλος

Εισαγωγή ζώων υδατοκαλλιέργειας **μη** ευπαθών ειδών σε περιοχές απαλλαγμένες από ασθένειες

Εισαγωγή ζώων υδατοκαλλιέργειας **εν δυνάμει** ευπαθών ειδών ή **ειδών ξενιστών** σε περιοχές απαλλαγμένες από ασθένειες

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 34

Άρθρο 17, παράγραφος 1, εισαγωγικό τμήμα

1. Στην περίπτωση που αποδεικνύεται βάσει επιστημονικών στοιχείων ή πρακτικής εμπειρίας ότι είδη εκτός εκείνων που αναφέρονται στο παράρτημα III μέρος II ως ευπαθή είδη μπορούν να ευθύνονται για την παθητική μετάδοση μιας συγκεκριμένης ασθένειας, όταν αυτό το **είδος-φορέας** εισάγεται σε κράτος μέλος, ζώνη ή διαμέρισμα που έχει χαρακτηριστεί ως απαλλαγμένο από τη συγκεκριμένη ασθένεια πρέπει, σύμφωνα με τα άρθρα 49 ή 50:

1. Στην περίπτωση που αποδεικνύεται βάσει επιστημονικών στοιχείων ή πρακτικής εμπειρίας ότι είδη εκτός εκείνων που αναφέρονται στο Παράρτημα III, Μέρος II ως ευπαθή είδη μπορούν να ευθύνονται για την παθητική μετάδοση μιας συγκεκριμένης ασθένειας, **τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι**, όταν αυτό το **είδος-ξενιστής** εισάγεται σε κράτος μέλος, ζώνη ή διαμέρισμα που έχει χαρακτηριστεί ως απαλλαγμένο από τη συγκεκριμένη ασθένεια πρέπει, σύμφωνα με τα άρθρα 49 ή 50:

Τροπολογία 35

Άρθρο 17, παράγραφος 1, στοιχείο β)

β) να παραμείνει σε εγκαταστάσεις καραντίνας σε ύδατα απαλλαγμένα από τον εν λόγω παθογόνο παράγοντα για **επαρκή χρονική περίοδο** ώστε ο κίνδυνος **παθητικής** μετάδοσης της συγκεκριμένης ασθένειας να μειωθεί σε **αποδεκτό** επίπεδο.

β) να παραμείνει σε εγκαταστάσεις καραντίνας σε ύδατα απαλλαγμένα από τον εν λόγω παθογόνο παράγοντα για **κατάλληλο χρονικό διάστημα, κατά το οποίο, με βάση τα διαθέσιμα επιστημονικά στοιχεία, αποδειχθεί ότι αρκεί** ώστε ο κίνδυνος μετάδοσης της συγκεκριμένης ασθένειας να μειωθεί σε επίπεδο **αποδεκτό για τη διάδοση της εν λόγω ασθένειας**.

Τροπολογία 36

Άρθρο 17, παράγραφος 2

2. Η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται στην περίπτωση που τεκμηριώνεται βάσει επιστημονικών στοιχείων ή πρακτικής εμπειρίας ότι **τα είδη-φορείς**, σε ορισμένα στάδια της ζωής τους, δεν μεταδίδουν την εν λόγω συγκεκριμένη ασθένεια.

2. Η παράγραφος 1 δεν εφαρμόζεται στην περίπτωση που τεκμηριώνεται βάσει επιστημονικών στοιχείων ή πρακτικής εμπειρίας ότι **τέτοια είδη**, σε ορισμένα στάδια της ζωής τους, δεν μεταδίδουν την εν λόγω συγκεκριμένη ασθένεια.

Τροπολογία 37

Άρθρο 17, παράγραφος 3

3. Εγκρίνεται κατάλογος **ειδών-φορέων και** σταδίων της ζωής τους για τα οποία **μπορεί να** εφαρμόζεται το παρόν άρθρο, και ο κατάλογος αυτός επιδέχεται τροποποίησης, όταν χρειαστεί, ώστε να συνεκτιμώνται οι επιστημονικές και τεχνολογικές εξελίξεις σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 62 παράγραφος 2.

3. Εγκρίνεται κατάλογος **εν δυνάμει ή ειδών-ξενιστών**, σταδίων της ζωής τους για τα οποία εφαρμόζεται το παρόν άρθρο, και **εφόσον απαιτείται, οι προϋποθέσεις υπό τις οποίες τα είδη αυτά μπορούν να μεταδώσουν ασθένεια**, ο κατάλογος αυτός επιδέχεται τροποποίησης, όταν χρειαστεί, ώστε να συνεκτιμώνται οι επιστημονικές και τεχνολογικές εξελίξεις σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 62, παράγραφος 2.

Τροπολογία 38

Άρθρο 17, παράγραφος 3α (νέα)

3α. Όταν κράτος μέλος μπορεί να τεκμηριώσει τον κίνδυνο της εισαγωγής ασθένειας από είδος που δεν περιλαμβάνεται στο Μέρος II του Παραρτήματος III ως ευπαθές στην εν λόγω ασθένεια, η αιτιολόγηση διαβιβάζεται στην Επιτροπή, ώστε το είδος αυτό να περιληφθεί στον κατάλογο.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 39

Άρθρο 17, παράγραφος 3β (νέα)

3β. Για όσο εκκρεμεί η απόφαση σχετικά με το αν θα περιληφθεί ή όχι αυτό το είδος στον κατάλογο που αναφέρεται στην παράγραφο 3 του παρόντος άρθρου, η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει ότι, σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 62, παράγραφος 3, το κράτος μέλος θα εφαρμόσει τα μέτρα της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου.

Τροπολογία 40

Άρθρο 17, παράγραφος 3γ (νέα)

3γ. Για όσο εκκρεμεί η εν λόγω απόφαση, όταν κράτος μέλος μπορεί να τεκμηριώσει την ύπαρξη σοβαρού κινδύνου για την υγεία των ζώων από είδος που δεν αναφέρεται ως ευπαθές στην εν λόγω ασθένεια, σε κράτος μέλος, ζώνη ή περιφέρεια που έχει χαρακτηριστεί απαλλαγμένη από την εν λόγω ασθένεια, σύμφωνα με τα άρθρα 49 ή 50, έχει τη δυνατότητα να λάβει προσωρινά προστατευτικά μέτρα, σύμφωνα με το άρθρο 10 της οδηγίας 90/425/ΕΟΚ και το άρθρο 9 της οδηγίας του Συμβουλίου 89/662/ΕΟΚ της 11ης Δεκεμβρίου 1989 σχετικά με τους κτηνιατρικούς ελέγχους στο ενδοκοινοτικό εμπόριο εν όψει της ολοκληρωσης της εσωτερικής αγοράς⁽¹⁾.

⁽¹⁾ ΕΕ L 395 της 30.12.1989, σ. 13. Οδηγία όπως τροποποιήθηκε τελευταία με την οδηγία 2004/41/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 157 της 30.4.2004, σ. 33).

Τροπολογία 41

Άρθρο 32, στοιχείο γα) (νέο)

γα) εφαρμόζονται όλα τα συμπληρωματικά μέτρα που απαιτούνται για την αποτροπή της εξάπλωσης της ασθένειας.

Τροπολογία 42

Άρθρο 36, εδάφιο 1α (νέο)

Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να αποδοθεί στην πυκνότητα των αποθεμάτων, τα οποία αυξάνουν τη συγκέντρωση παθογόνων οργανισμών.

Τροπολογία 43

Άρθρο 38, παράγραφος 1

1. Σε περίπτωση επιβεβαίωσης της εμφάνισης μη εξωτικής ασθένειας που περιλαμβάνεται στο παράρτημα ΙΙΙ μέρος ΙΙ σε κράτος μέλος, ζώνη ή διαμέρισμα που έχει χαρακτηριστεί ως απαλλαγμένο από τη συγκεκριμένη ασθένεια, το σχετικό κράτος μέλος εφαρμόζει τα μέτρα που προβλέπονται στο τμήμα 3 για την αποκατάσταση του χαρακτηρισμού του ως απαλλαγμένου από ασθένειες.

1. Σε περίπτωση επιβεβαίωσης της εμφάνισης μη εξωτικής ασθένειας που περιλαμβάνεται στο Παράρτημα ΙΙΙ, Μέρος ΙΙ σε κράτος μέλος, ζώνη ή διαμέρισμα που έχει χαρακτηριστεί ως απαλλαγμένο από τη συγκεκριμένη ασθένεια, το σχετικό κράτος μέλος εφαρμόζει τα μέτρα που προβλέπονται στο τμήμα 3 για την αποκατάσταση του χαρακτηρισμού του ως απαλλαγμένου από ασθένειες, **ή καταρτίζει πρόγραμμα ελέγχου και εξάλειψης, σύμφωνα με το άρθρο 44, παράγραφος 2.**

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 44

Άρθρο 39, δεύτερο εδάφιο, στοιχείο δ)

δ) απομάκρυνση και απόρριψη των νεκρών ψαριών και καρκινοειδών υπό την επίβλεψη της αρμόδιας αρχής σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 εντός της κατάλληλης προθεσμίας, συνεκτιμώντας το είδος της παραγωγής και τον κίνδυνο που παρουσιάζουν αυτά τα νεκρά ζώα για περαιτέρω εξάπλωση της ασθένειας.

δ) απομάκρυνση και απόρριψη των νεκρών ψαριών, **μαλακίων** και καρκινοειδών υπό την επίβλεψη της αρμόδιας αρχής σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1774/2002 εντός της κατάλληλης προθεσμίας, συνεκτιμώντας το είδος της παραγωγής και τον κίνδυνο που παρουσιάζουν αυτά τα νεκρά ζώα για περαιτέρω εξάπλωση της ασθένειας.

Τροπολογία 45

Άρθρο 40, παράγραφος 1

1. Σε περίπτωση που άγρια υδρόβια ζώα έχουν μολυνθεί ή υπάρχουν υπόνοιες ότι έχουν μολυνθεί από εξωτικές ασθένειες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα III μέρος II, το σχετικό κράτος μέλος παρακολουθεί την κατάσταση και λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για να εμποδίσει την περαιτέρω εξάπλωση της ασθένειας.

1. Σε περίπτωση που άγρια υδρόβια ζώα έχουν μολυνθεί ή υπάρχουν υπόνοιες ότι έχουν μολυνθεί από εξωτικές ασθένειες που περιλαμβάνονται στο Παράρτημα III, Μέρος II, το σχετικό κράτος μέλος παρακολουθεί την κατάσταση και λαμβάνει τα αναγκαία μέτρα για να εμποδίσει την περαιτέρω εξάπλωση της ασθένειας **και να αποφευχθούν μελλοντικές μολύνσεις.**

Τροπολογία 46

Άρθρο 43, τίτλος

Εθνικές διατάξεις για τον περιορισμό του αντικτύπου των ασθeneιών που δεν περιλαμβάνονται στο παράρτημα III μέρος II

Διατάξεις για τον περιορισμό του αντικτύπου των ασθeneιών που δεν περιλαμβάνονται στο Παράρτημα III, Μέρος II

Τροπολογία 47

Άρθρο 43, παράγραφος 1

1. Όταν μια ασθένεια που δεν περιλαμβάνεται στο παράρτημα III μέρος II αποτελεί σημαντικό κίνδυνο για την υγειονομική κατάσταση των **υδρόβιων** ζώων ή για **το περιβάλλον** σε ένα κράτος μέλος, το σχετικό κράτος μέλος μπορεί να λάβει μέτρα για τον έλεγχο αυτής της ασθένειας.

1. Όταν ασθένεια που δεν περιλαμβάνεται στο Παράρτημα III, Μέρος II αποτελεί σημαντικό κίνδυνο για την υγειονομική κατάσταση των ζώων **υδατοκαλλιέργειας** ή για **τα άγρια υδρόβια ζώα** σε ένα κράτος μέλος, το σχετικό κράτος μέλος μπορεί να λάβει μέτρα για τον έλεγχο αυτής της ασθένειας.

Τροπολογία 48

Άρθρο 43, παράγραφος 2

2. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι τα **εθνικά** μέτρα ελέγχου που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δεν υπερβαίνουν τα όρια του σκοπίμου και αναγκαίου για τον έλεγχο της ασθένειας, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1.

2. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι τα μέτρα ελέγχου που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δεν υπερβαίνουν τα όρια του σκοπίμου και αναγκαίου για τον έλεγχο της ασθένειας, όπως αναφέρεται στην παράγραφο 1.

Τροπολογία 49

Άρθρο 43, παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο

3. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οποιαδήποτε **εθνικά** μέτρα που αναφέρονται στην παράγραφο 1 και ενδέχεται να επηρεάσουν το εμπόριο μεταξύ των κρατών μελών δεν εφαρμόζονται πριν εγκριθούν σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 62 παράγραφος 2.

3. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οποιαδήποτε μέτρα αναφέρονται στην παράγραφο 1, τα οποία ενδέχεται να επηρεάσουν το εμπόριο μεταξύ των κρατών μελών δεν εφαρμόζονται πριν εγκριθούν σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 62, παράγραφος 2.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 50

Άρθρο 43, παράγραφος 3, δεύτερο εδάφιο, στοιχείο α)

- α) η επιβολή περιορισμών στο ενδοκοινοτικό εμπόριο είναι **αναπόφευκτη για τους σκοπούς του ελέγχου** της ασθένειας·
- α) η επιβολή περιορισμών στο ενδοκοινοτικό εμπόριο είναι **αναγκαία για τον έλεγχο** της ασθένειας·

Τροπολογία 51

Άρθρο 44, παράγραφος 1, πρώτο εδάφιο

1. Όταν ένα κράτος μέλος που δεν έχει χαρακτηριστεί ως απαλλαγμένο από μια ή περισσότερες από τις μη εξωτικές ασθένειες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα III μέρος II καταρτίζει πρόγραμμα ελέγχου και **εξάλειψης («το πρόγραμμα»)** για να επιτύχει το χαρακτηρισμό του ως απαλλαγμένου από μια ή περισσότερες από αυτές τις ασθένειες, υποβάλλει το εν λόγω πρόγραμμα προς έγκριση σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 62 παράγραφος 3.

1. Όταν κράτος μέλος που δεν έχει **διαπιστωθεί ότι έχει προσβληθεί αλλά δεν έχει** χαρακτηριστεί απαλλαγμένο από μια ή περισσότερες από τις μη εξωτικές ασθένειες που περιλαμβάνονται στο Παράρτημα III, Μέρος II καταρτίζει πρόγραμμα ελέγχου για να επιτύχει το χαρακτηρισμό του ως απαλλαγμένου από μια ή περισσότερες από αυτές τις ασθένειες, υποβάλλει το εν λόγω πρόγραμμα προς έγκριση σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 62, παράγραφος 3.

Τροπολογία 52

Άρθρο 44, παράγραφος 1α (νέα)

1α. Εφόσον κράτος μέλος, το οποίο έχει διαπιστωθεί ότι έχει μολυνθεί από μια ή περισσότερες από τις εξωτικές ασθένειες που είναι καταχωρισμένες στο Μέρος II του Παραρτήματος III, καταρτίζει πρόγραμμα ελέγχου και εξάλειψης για μια ή περισσότερες από τις ασθένειες αυτές, υποβάλλει το εν λόγω πρόγραμμα προς έγκριση, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 62, παράγραφος 2. Τα προγράμματα αυτά μπορούν επίσης να τροποποιηθούν ή να τερματιστούν σύμφωνα με τη διαδικασία αυτή.

Τροπολογία 53

Άρθρο 44, παράγραφος 2

2. Η επισκόπηση των προγραμμάτων που εγκρίνονται σύμφωνα με **την παράγραφο 1** του παρόντος άρθρου είναι διαθέσιμη σε κοινοτικό επίπεδο σύμφωνα με τις διαδικασίες του άρθρου 51.

2. Η επισκόπηση των προγραμμάτων που εγκρίνονται σύμφωνα με **τις παραγράφους 1 και 1α** του παρόντος άρθρου είναι διαθέσιμη σε κοινοτικό επίπεδο σύμφωνα με τις διαδικασίες του άρθρου 51.

Τροπολογία 54

Άρθρο 48, παράγραφος 2, πρώτο εδάφιο

2. Τα κράτη μέλη **εξασφαλίζουν ότι απαγορεύεται ο εμβολιασμός κατά των μη εξωτικών ασθενειών που περιλαμβάνονται στο παράρτημα III μέρος II σε οποιαδήποτε τμήματα του εδάφους τους** έχουν χαρακτηριστεί ως απαλλαγμένα από τις εν λόγω ασθένειες ή **καλύπτονται από εγκεκριμένα προγράμματα ελέγχου και εξάλειψης.**

2. Τα κράτη μέλη **επιτρέπουν τον εμβολιασμό σε περιοχές που έχουν χαρακτηριστεί απαλλαγμένες από μια ή περισσότερες ασθένειες εάν οι ασθένειες αυτές πλήττουν γεωνικώς τους περιοχές που δεν είναι απαλλαγμένες από τις εν λόγω ασθένειες.**

Τροπολογία 55

Άρθρο 48α (νέο)

Άρθρο 48α**Χρήση αντιβιοτικών**

1. Η αγορά και χρήση αντιβιοτικών για την καταπολέμηση ορισμένων ασθενειών στα ψάρια πρέπει να συμμορφούται πλήρως προς την ισχύουσα σχετική κοινοτική νομοθεσία.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

2. Τα κράτη μέλη δεν πρέπει να θεσπίζουν μέτρα που περιορίζουν την αγορά και τη χρήση ορισμένων αντιβιοτικών που ενδέχεται να υπονομεύσουν ή έρχονται σε αντίθεση με τους κανόνες της αγοράς και/ή την ανταγωνιστικότητα μεταξύ των κρατών μελών.

3. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι τα χρησιμοποιούμενα αντιβιοτικά έχουν εγκριθεί σύμφωνα με την ισχύουσα σχετική νομοθεσία.

Τροπολογία 56

Άρθρο 50, παράγραφος 1, εισαγωγική πρόταση

1. Η κεντρική αρμόδια αρχή ενός κράτους μέλους μπορεί, αφού ενημερώσει σχετικά την Επιτροπή και τα λοιπά κράτη μέλη και αφού υποβάλει, κατόπιν αιτήματος, τα σχετικά αποδεικτικά στοιχεία, να χαρακτηρίσει μια ζώνη ή ένα διαμέρισμα εντός του εδάφους του κράτους μέλους ως απαλλαγμένο από ασθένειες για μια ή περισσότερες από τις μη εξωτικές ασθένειες που περιλαμβάνονται στο παράρτημα III μέρος II όταν:

1. Ένα κράτος μέλος μπορεί να χαρακτηρίσει μια ζώνη ή ένα διαμέρισμα εντός του εδάφους του κράτους μέλους ως απαλλαγμένο από ασθένειες για μια ή περισσότερες από τις μη εξωτικές ασθένειες που περιλαμβάνονται στο Παράρτημα III, Μέρος II όταν:

Τροπολογία 57

Άρθρο 50, παράγραφος 1α (νέα)

1α. Κάθε κράτος μέλος κοινοποιεί τον χαρακτηρισμό κατά την παράγραφο 1 στη Μόνιμη επιτροπή για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων σύμφωνα με την ακόλουθη διαδικασία:

- α) ο χαρακτηρισμός τεκμηριώνεται με στοιχεία υπό μορφή που καθορίζεται με τη διαδικασία του άρθρου 62, παράγραφος 2, και είναι δυνατή για την Επιτροπή και τα κράτη μέλη η πρόσβαση σε αυτόν με ηλεκτρονικά μέσα κατά τις απαιτήσεις του άρθρου 59·
- β) η Επιτροπή προσδίδει την κοινοποίηση του χαρακτηρισμού στην ημερήσια διάταξη της επόμενης συνεδρίασης της Μόνιμης Επιτροπής για την τροφική αλυσίδα και την υγεία των ζώων ως ενημερωτικό στοιχείο. Ο χαρακτηρισμός τίθεται σε ισχύ 30 ημέρες από την ημερομηνία αυτής της συνεδρίασης·
- γ) εντός του χρονικού αυτού διαστήματος, η Επιτροπή ή τα κράτη μέλη μπορούν να ζητήσουν πρόσθετη ενημέρωση όσον αφορά τα αποδεικτικά στοιχεία των κρατών μελών που προέβησαν στο χαρακτηρισμό·
- δ) όταν ένα τουλάχιστον κράτος μέλος συντάσσει γραπτά σχόλια που εκφράζουν αντικειμενικές επιφυλάξεις για τα αποδεικτικά στοιχεία, η Επιτροπή και τα ενδιαφερόμενα κράτη μέλη εξετάζουν από κοινού τα υποβληθέντα αποδεικτικά στοιχεία για να διευθετήσουν τη διαφορά. Στην περίπτωση αυτή, το χρονικό διάστημα κατά το στοιχείο β) μπορεί να παραταθεί κατά 30 ημέρες·

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

- ε) αν δεν επέλθει διευθέτηση της διαφοράς με τα μέσα του στοιχείου δ), η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει τη διεξαγωγή επιτόπιας έρευνας σύμφωνα με το άρθρο 58, για να βεβαιώσει ότι ο χαρακτηρισμός που υποβλήθηκε συμμορφώνεται με τα κριτήρια της παραγράφου 1, εκτός αν το κράτος μέλος αποσύρει το χαρακτηρισμό που υπέβαλε.
- στ) εφόσον απαιτείται υπό το πρίσμα των πορισμάτων, μπορεί να ληφθεί απόφαση σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 62, παράγραφος 2, να ανασταλεί η ισχύς του αυτοχαρακτηρισμού της υπό εξέταση ζώνης ή διαμερίσματος ως απαλλαγμένου από ασθένεια.

Τροπολογία 58

Άρθρο 56, παράγραφος -1 (νέα)

- 1. Τα κράτη μέλη που δεν διαθέτουν εθνικά εργαστήρια αναφοράς μπορούν, εφόσον το επιθυμούν, να ζητήσουν οικονομική στήριξη από την ΕΕ για τη δημιουργία τέτοιου είδους υποδομής.

Τροπολογία 59

Άρθρο 58, παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο

3. Εάν, κατά τη διάρκεια επιθεώρησης της Επιτροπής, εντοπιστεί σοβαρός κίνδυνος για την υγεία των ζώων, το συγκεκριμένο κράτος μέλος λαμβάνει αμέσως όλα τα αναγκαία μέτρα για την προάσπιση της υγείας των ζώων.

3. Εάν, κατά τη διάρκεια επιθεώρησης της Επιτροπής, εντοπιστεί σοβαρός κίνδυνος για την υγεία των ζώων, το συγκεκριμένο κράτος μέλος λαμβάνει αμέσως όλα τα αναγκαία μέτρα για την προάσπιση της υγείας των ζώων, και μπορούν να ζητήσουν την οικονομική αντιστάθμιση που προβλέπεται για τον σκοπό αυτό με το νέο Ευρωπαϊκό Ταμείο Αλιείας.

Τροπολογία 60

Άρθρο 59, παράγραφος 1

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν, το αργότερο έως την **1η Ιανουαρίου 2007**, ότι έχουν εφαρμοστεί όλες οι διαδικασίες και οι διατυπώσεις σχετικά με τη διαθεσιμότητα, με ηλεκτρονικά μέσα, των πληροφοριών που προβλέπονται στο άρθρο 6, στο άρθρο 51 παράγραφος 1 και στο άρθρο 56 παράγραφος 2.

1. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν, το αργότερο έως την **30ή Ιουνίου 2007**, ότι έχουν εφαρμοστεί όλες οι διαδικασίες και οι διατυπώσεις σχετικά με τη διαθεσιμότητα, με ηλεκτρονικά μέσα, των πληροφοριών που προβλέπονται στο άρθρο 6, **στο άρθρο 50, παράγραφος 1α**, στο άρθρο 51, παράγραφος 1, και στο άρθρο 56, παράγραφος 2.

Τροπολογία 61

Άρθρο 61, παράγραφος 1

1. Το **άρθρο 15 παράγραφος 1** μπορεί να τροποποιηθεί σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 62 παράγραφος 2, ύστερα από διαβούλευση με την αρμόδια επιστημονική επιτροπή.

1. Το **άρθρο 50, παράγραφος 1α**, μπορεί να τροποποιηθεί σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 62, παράγραφος 2, κατόπιν διαβουλεύσεως με την αρμόδια επιστημονική επιτροπή.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 62

Άρθρο 65, παράγραφος 1, πρώτο και δεύτερο εδάφια

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν, το αργότερο έως [την 30ή Ιουνίου 2006], τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία. Κοινοποιούν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων, καθώς και πίνακα αντιστοιχίας μεταξύ των εν λόγω διατάξεων και της παρούσας οδηγίας.

Εφαρμόζουν τις διατάξεις αυτές από [την 1η Ιανουαρίου 2007].

1. Τα κράτη μέλη θεσπίζουν και δημοσιεύουν, το αργότερο έως [την 30ή Ιουνίου 2007], τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν με την παρούσα οδηγία. Κοινοποιούν αμέσως στην Επιτροπή το κείμενο των εν λόγω διατάξεων, καθώς και πίνακα αντιστοιχίας μεταξύ των εν λόγω διατάξεων και της παρούσας οδηγίας.

Εφαρμόζουν τις διατάξεις αυτές από [1ης Ιανουαρίου 2008].

Τροπολογία 63

Άρθρο 65α (νέο)

Άρθρο 65α

Αξιολόγηση

Η Επιτροπή ζητεί από τα κράτη μέλη να παράσχουν τις πληροφορίες που είναι απαραίτητες για την κατάρτιση έκθεσης αξιολόγησης της εφαρμογής της οδηγίας, η οποία θα υποβληθεί στο Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο εντός δυόμιση ετών από την έναρξη της ισχύος της.

Τροπολογία 65

Παράρτημα I, σημείο θ)

θ) «Περαιτέρω μεταποίηση» σημαίνει μεταποίηση ζώων υδατοκαλλιέργειας πριν από την ανθρώπινη κατανάλωση με οποιαδήποτε μέθοδο και τεχνική που επηρεάζει την ανατομική τους ακεραιότητα, όπως αφάιμαξη, εκσπλαγχνισμό, αποκεφαλισμό, τεμαχισμό σε φέτες, τεμαχισμό σε φιλέτα, από όπου παράγονται απόβλητα ή υποπροϊόντα ικανά να προκαλέσουν κίνδυνο εξάπλωσης ασθενειών.

Διαγράφεται

Τροπολογία 66

Παράρτημα I, σημείο ηα) (νέο)

ηα) «Μεταποίηση» σημαίνει ενέργεια με την οποία τροποποιείται ουσιαστικά το αρχικό προϊόν, συμπεριλαμβανομένης της θερμικής επεξεργασίας, του καπνίσματος, του αλατίσματος, της ωρίμανσης, της αποξήρανσης, του μαριναρίσματος, της εκχύλισης, της εξώθησης ή συνδυασμού αυτών των μεθόδων.

Τροπολογία 67

Παράρτημα I, σημείο ηβ) (νέο)

ηβ) «μη μεταποιημένα προϊόντα» είναι τρόφιμα τα οποία δεν έχουν υποστεί μεταποίηση και τα οποία περιλαμβάνουν τα προϊόντα που έχουν υποστεί διαίρεση, χωρισμό, αποκοπή, κοπή, αφαίρεση οστών, πολτοποιήση, αποφλοιώση, εκδορά, κονιοποίηση, τεμαχισμό, καθαρισμό, καλλωπισμό, άλεση, αφαίρεση του κελύφους, ψύξη, κατάψυξη, βαθιά κατάψυξη, ή απόψυξη.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 68

Παράρτημα I, σημείο ηγ) (νέο)

ηγ) «**μεταποιημένα προϊόντα**» είναι τα τρόφιμα που προέρχονται από τη μεταποίηση μη μεταποιημένων προϊόντων. Τα προϊόντα αυτά είναι δυνατόν να περιέχουν συστατικά τα οποία είναι αναγκαία για την παρασκευή τους ή τα οποία τους προσδίδουν ιδιαίτερα χαρακτηριστικά.

Τροπολογία 69

Παράρτημα I, σημείο ιε)

ιε) «Ζώνη» σημαίνει **ακριβής** γεωγραφική περιοχή με ομοιογενές υδρολογικό σύστημα που περιλαμβάνει τμήμα λεκάνης απορροής από την πηγή ή τις πηγές έως φυσικό ή τεχνητό φράγμα που εμποδίζει την μετανάστευση υδρόβιων ζώων **προς τα άνω** από χαμηλότερες περιοχές της λεκάνης απορροής, ολόκληρη λεκάνη απορροής από την πηγή ή τις πηγές έως τις εκβολές της, ή περισσότερες από μία λεκάνες απορροής, συμπεριλαμβανομένων των εκβολών τους, επειδή οι λεκάνες απορροής συνδέονται **επιδημιολογικά** μέσω των εκβολών.

ιε) «Ζώνη» σημαίνει **επακριβώς προσδιορισμένη** γεωγραφική περιοχή με ομοιογενές υδρολογικό σύστημα που περιλαμβάνει τμήμα λεκάνης απορροής από την πηγή ή τις πηγές έως φυσικό ή τεχνητό φράγμα που εμποδίζει την **ανάδρομη** μετανάστευση υδρόβιων ζώων από χαμηλότερες περιοχές της λεκάνης απορροής, ολόκληρη λεκάνη απορροής από την πηγή ή τις πηγές έως τις εκβολές της, ή περισσότερες από μία λεκάνες απορροής, συμπεριλαμβανομένων των εκβολών τους, επειδή οι λεκάνες απορροής συνδέονται **επιζωστικά** μέσω των εκβολών.

Τροπολογία 71

Παράρτημα V, Μέρος I, σημείο 2, πρώτο εδάφιο, εισαγωγικό τμήμα

Κράτος μέλος στο οποίο η τελευταία γνωστή κλινική εκδήλωση σημειώθηκε εντός **25 ετών** από την **ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας** ή στο οποίο δεν ήταν γνωστό το καθεστώς μόλυνσης πριν από τη στοχευμένη παρακολούθηση, λόγω απουσίας πρόσφορων συνθηκών για την κλινική εκδήλωση, είναι δυνατόν να θεωρείται απαλλαγμένο από ασθένεια εάν:

Κράτος μέλος στο οποίο η τελευταία γνωστή κλινική εκδήλωση σημειώθηκε εντός **10 ετών** από την **εφαρμογή του καθεστώτος της απαλλαγμένης ζώνης** ή στο οποίο δεν ήταν γνωστό, **για παράδειγμα**, το καθεστώς μόλυνσης πριν από τη στοχευμένη παρακολούθηση, λόγω απουσίας πρόσφορων συνθηκών για την κλινική εκδήλωση, είναι δυνατόν να θεωρείται απαλλαγμένο από ασθένεια εάν:

Τροπολογία 72

Παράρτημα V, Μέρος II, σημείο 2.3.

2.3. Διαμέρισμα στο οποίο η τελευταία γνωστή κλινική εκδήλωση σημειώθηκε εντός **25 ετών** από την **ημερομηνία έναρξης ισχύος της παρούσας οδηγίας** ή στο οποίο δεν ήταν γνωστό το καθεστώς μόλυνσης πριν από τη στοχευμένη επιτήρηση, λόγω απουσίας πρόσφορων συνθηκών για την κλινική εκδήλωση, είναι δυνατόν να θεωρείται απαλλαγμένο από ασθένεια εάν πληροί κατ' αναλογία τις απαιτήσεις του μέρους I.2. **και η ασθένεια δεν έχει εμφανιστεί στα ύδατα που περιβάλλουν το διαμέρισμα.**

2.3. Διαμέρισμα στο οποίο η τελευταία γνωστή κλινική εκδήλωση σημειώθηκε εντός **10 ετών** από την **εφαρμογή του καθεστώτος της απαλλαγμένης ζώνης** ή στο οποίο δεν ήταν γνωστό το καθεστώς μόλυνσης **στο διαμέρισμα ή τα ύδατα που το περιβάλλουν**, πριν από τη στοχευμένη επιτήρηση, λόγω, **για παράδειγμα**, απουσίας πρόσφορων συνθηκών για την κλινική εκδήλωση, είναι δυνατόν να θεωρείται απαλλαγμένο από ασθένεια εάν πληροί κατ' αναλογία τις απαιτήσεις του μέρους I.2.

Τροπολογία 74

Παράρτημα V, Μέρος II, σημείο 3.2., στοιχείο α)

α) από μονάδα επεξεργασίας λυμάτων **ικανή να** αδραντοποιεί τον σχετικό παθογόνο παράγοντα: **ωστόσο, η χρήση αυτής της επεξεργασίας λυμάτων δεν είναι αποδεκτή σε διαμέρισμα απαλλαγμένο από ασθένεια, εάν είναι γνωστό ότι η ασθένεια έχει εμφανιστεί στα ύδατα που τροφοδοτούν τη μονάδα επεξεργασίας λυμάτων.**

α) από μονάδα επεξεργασίας λυμάτων **που** αδραντοποιεί τον σχετικό παθογόνο παράγοντα, **ώστε να μειώνει τον κίνδυνο εισαγωγής της ασθένειας σε αποδεκτό επίπεδο.**

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

ΚΕΙΜΕΝΟ ΠΟΥ ΠΡΟΤΕΙΝΕΙ
Η ΕΠΙΤΡΟΠΗΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
ΤΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ

Τροπολογία 75

Παράρτημα V, Μέρος II, σημείο 3.6α. (νέο)

3.6α. Η εφαρμογή μέτρων που αφορούν το σημείο 3.2, στοιχείο α) ορίζεται σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 62, παράγραφος 2.

P6_TA(2006)0154

Μετάβαση από τις αναλογικές στις ψηφιακές ραδιοτηλεοπτικές εκπομπές

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τη μετάβαση από τις αναλογικές στις ψηφιακές ραδιοτηλεοπτικές εκπομπές: ευκαιρία για την ευρωπαϊκή πολιτική στον τομέα των οπτικοακουστικών μέσων και την πολιτισμική ποικιλομορφία (2005/2212(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 16ης Νοεμβρίου 2005 σχετικά με την επίτευση της μετάβασης από τις αναλογικές στις ψηφιακές ραδιοτηλεοπτικές εκπομπές⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την επίτευση της μετάβασης από τις αναλογικές στις ψηφιακές ραδιοτηλεοπτικές εκπομπές (COM(2005)0204),
- έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της συνόδου του Συμβουλίου «Μεταφορές, τηλεπικοινωνίες και ενέργεια», που πραγματοποιήθηκε στις Βρυξέλλες από 1 έως 5 Δεκεμβρίου 2005,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας (A6-0075/2006),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η παγκόσμια αγορά που αναπτύσσεται στον τομέα των μέσων επικοινωνίας, ο οποίος υπόκειται σε συνεχείς τεχνολογικές αλλαγές, συμπεριλαμβάνει νέους παράγοντες που δραστηριοποιούνται σ' αυτήν, ιδίως στον κλάδο των τηλεπικοινωνιών, και πολυεθνικές συμμαχίες, οι οποίες αποκτούν συνεχώς μεγαλύτερη σημασία,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο σεβασμός της πολυφωνίας στην ενημέρωση και της ποικιλίας του περιεχομένου δεν θα διασφαλισθεί αυτόματα με την αύξηση των τηλεοπτικών και ραδιοφωνικών καναλιών, αλλά πρέπει να διενεργηθεί με ενεργό και σταθερή πολιτική εκ μέρους των δημόσιων αρχών,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η κάλυψη του συνόλου της επικράτειας όσον αφορά τις εκπομπές και τον εξοπλισμό αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση για την ίση πρόσβαση από όλους,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη την άνιση κατάσταση που επικρατεί μεταξύ των κρατών μελών και στο εσωτερικό αυτών,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή κρίνει ανεπαρκή τον συντονισμό μεταξύ των σχεδίων μετάβασης στο ψηφιακό σύστημα των κρατών μελών, χωρίς να έχει ακόμα οριστεί τελική προθεσμία για την κατάργηση του αναλογικού, υπογραμμίζοντας ότι η μετάβαση από τις αναλογικές στις ψηφιακές εκπομπές θα είναι επιτυχής και δίκαιη για όλους τους παρόχους μόνον εάν το αναλογικό σύστημα σταματήσει την ίδια στιγμή σε όλη την Ευρώπη,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής (COM(2006)0037) προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή και την Επιτροπή των Περιφερειών σχετικά με την επανεξέταση της διαλειτουργικότητας των υπηρεσιών ψηφιακής διαλογικής τηλεόρασης σύμφωνα με την προηγούμενη ανακοίνωσή της επί του ίδιου θέματος (COM(2004)0541),

(¹) Κείμενα που εγκρίθηκαν της 16.11.2005, P6_TA(2005)0431.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

- Z. λαμβάνοντας υπόψη ότι η απόφαση αριθ. 2 του Συμβουλίου της Ευρώπης με τίτλο «Πολιτιστική πολυμορφία και πολυφωνία των ΜΜΕ στην εποχή της παγκοσμιοποίησης», που εγκρίθηκε στο Κίεβο στις 10-11 Μαρτίου 2005, κατά την ευρωπαϊκή υπουργική διάσκεψη για την πολιτική στα ΜΜΕ, υπογραμμίζει τον ιδιαίτερα σημαντικό ρόλο της δημόσιας ραδιοτηλεόρασης στο νέο ψηφιακό περιβάλλον ως στοιχείο της κοινωνικής συνοχής, αντανάκλαση της πολιτιστικής πολυφωνίας και βασικός παράγοντας μιας πολυφωνικής επικοινωνίας προσβάσιμης σε όλους,
- H. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ευρωπαϊκό οπτικοακουστικό πρότυπο στηρίζεται στη γόνιμη ισορροπία μεταξύ ισχυρού και ανεξάρτητου δημόσιου τομέα και δυναμικού εμπορικού τομέα και ότι αυτό το πρότυπο πρέπει να διασφαλισθεί και κατά τη χρήση της ψηφιακής τεχνολογίας,

Στο γενικό πλαίσιο της μετάβασης από το αναλογικό στο ψηφιακό σύστημα

1. υποστηρίζει ότι οι νέες οπτικοακουστικές τεχνολογίες πρέπει πρωτίστως να επιτρέπουν τη μετάδοση πολυφωνικής ενημέρωσης και προγραμμάτων ποιότητας, που θα είναι προσβάσιμα από συνεχώς αυξανόμενο αριθμό πολιτών·
2. κρίνει απαραίτητο η κοινωνία της πληροφορίας στο σύνολό της, περιλαμβανομένων των οπτικοακουστικών υπηρεσιών, να έχει ισορροπημένη κοινωνική, περιφερειακή, πολιτισμική και γλωσσική ανάπτυξη και, προκειμένου να αποφευχθούν νέες μορφές αποκλεισμού, συγκεκριμένα το «ψηφιακό χάσμα», να διασφαλίζεται ότι όλοι οι πολίτες μπορούν να επωφεληθούν από τις θετικές συνέπειές της·
3. υποστηρίζει ότι, δεδομένου του ρόλου της τηλεόρασης στην παγκοσμιοποιημένη κοινωνία, οι τεχνικές και νομοθετικές επιλογές της μετάβασης δεν πρέπει να είναι μόνον οικονομικής φύσεως, αλλά και κοινωνικής, πολιτισμικής και πολιτικής φύσεως, για τη διασφάλιση, μεταξύ άλλων, του ευρωπαϊκού οπτικοακουστικού δημόσιου τομέα·
4. συνιστά, προκειμένου να αποφευχθούν αρνητικές κοινωνικές επιπτώσεις, τα συνοδευτικά μέτρα της μετάβασης να εστιάζονται κυρίως στη διαλειτουργικότητα των συστημάτων και των προδιαγραφών και, συνεπώς, στα συμφέροντα των πολιτών και των καταναλωτών·
5. αναγνωρίζει ότι μόνον η πλήρης μετάβαση στις ψηφιακές εκπομπές σε ευρωπαϊκό επίπεδο θα επιτρέψει την πλήρη αξιοποίηση ολόκληρου του φάσματος των πανευρωπαϊκών και διασυνοριακών υπηρεσιών·
6. εύχεται η Επιτροπή και τα κράτη μέλη να ενισχύσουν τον συντονισμό και τη συνοχή των εθνικών πολιτικών που αφορούν τα σχέδια δράσης·

Σχέδια δράσης και συγκεκριμένα εθνικά μέτρα

7. συνιστά στα κράτη μέλη να μεριμνήσουν ώστε, στο πλαίσιο των συγκεκριμένων μέτρων που πρέπει να ληφθούν σε εθνικό επίπεδο:
 - η διαδικασία της αλλαγής να καθοδηγείται από την αναζήτηση καλής ισορροπίας της προσφοράς υπηρεσιών που θα προσφέρουν προστιθέμενη αξία στον πληθυσμό,
 - οι καταναλωτές να λάβουν περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες που προσφέρουν τα ψηφιακά συστήματα και σχετικά με τον απαραίτητο εξοπλισμό,
 - η μετάβαση να μη συνεπάγεται αυξημένο κόστος για τον καταναλωτή και να πραγματοποιηθεί χωρίς απώλεια υπηρεσίας,
 - η δυνατότητα πρόσβασης από όλους τους χρήστες να αντιστοιχεί στην αύξηση και στη διαφοροποίηση της προσφοράς υπηρεσιών και να καταβληθούν προσπάθειες για την εκπαίδευση του κοινού σε θέματα ψηφιακής τεχνολογίας («ψηφιακός αλφαριθμητισμός»),
 - οι δημόσιες αρχές να ενθαρρύνουν την παροχή περιεχομένων ποιότητας στα τηλεοπτικά δίκτυα και να εγγυηθούν τη μετάδοση της δημόσιας ενημέρωσης,
 - να υποστηριχθεί ο ρόλος που ενδέχεται να διαδραματίσουν οι τοπικές και περιφερειακές αρχές στην ανάπτυξη των τοπικών τηλεοπτικών σταθμών στους τομείς της εκπαίδευσης, της επαγγελματικής κατάρτισης, της υγείας και της προαγωγής προγραμμάτων με περιεχόμενο πολιτιστικό και τουριστικό καθώς και στις προσφορές στην τοπική και περιφερειακή αγορά εργασίας,

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

- να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στην πρόσβαση των ατόμων με αναπηρίες, να δημοσιεύεται σε ετήσια βάση απογραφή των προγραμμάτων υπηρεσιών αρωγής προς άτομα με αναπηρίες (υποτιτλισμός, ακουστική περιγραφή, νοηματική γλώσσα, ...) και να καθοριστούν σχέδια δράσης για αύξηση αυτών των υπηρεσιών,
- να διευκολυνθούν οι εκπομπές με τη διασφάλιση ομοιόμορφης πρόσβασης όλων των εδαφικών επιπέδων, περιλαμβανομένων των απομακρυσμένων και των εξόχως απομακρυσμένων περιοχών της Ένωσης, στις υποδομές που αποσκοπούν στη διευκόλυνση της πρόσβασης στις οπτικοακουστικές υπηρεσίες·

Σε επίπεδο Ένωσης

8. υπογραμμίζει τη σημασία του προβληματισμού σε ευρωπαϊκό επίπεδο σχετικά με τις κοινωνικοπολιτιστικές συνέπειες της ψηφιακής κοινωνίας και σχετικά με την προσαρμογή των εθνικών εκπαιδευτικών συστημάτων στις πολιτιστικές και κοινωνικές αλλαγές που προκαλούν οι νέες τεχνολογίες, η σύγκλιση και η ψηφιοποίηση·
9. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει ανακοίνωση σχετικά με την παιδεία στα μέσα μαζικής ενημέρωσης·
10. προτείνει, προκειμένου να καταπολεμηθεί η πειρατεία, που διευκολύνεται από την ψηφιακή τεχνολογία, η Επιτροπή να προωθήσει τις εργασίες της στον τομέα της εναρμόνισης των πνευματικών δικαιωμάτων·
11. προτείνει στην Επιτροπή να συνεχίσει επιτυχώς το έργο της για την εναρμόνιση του δικαιώματος του δημιουργού το αργότερο μέχρι το τέλος της μεταβατικής φάσης, προκειμένου να διευκολυνθεί η δημιουργία νόμιμων διαδικτυακών αγορών με συγκεκριμένη ευρωπαϊκή προσφορά και να καταπολεμηθεί η πειρατεία·
12. επιβεβαιώνει ότι, λαμβάνοντας υπόψη τις κοινωνικοπολιτικές επιπτώσεις του περιεχομένου των προγραμμάτων, πρέπει να διασφαλισθούν τα εξής:
 - η πολυφωνία στην ενημέρωση μέσω ρυθμίσεων σε ευρωπαϊκό και εθνικό επίπεδο, οι οποίες θα εγγυώνται τον σεβασμό της ελευθερίας της ενημέρωσης και της έκφρασης, καθώς και τον σεβασμό της ανεξαρτησίας και της συντακτικής ελευθερίας των μέσων επικοινωνίας έναντι της πολιτικής και της οικονομικής εξουσίας,
 - επαρκές επίπεδο ανταγωνισμού και διαφοροποίησης του καθεστώτος ιδιοκτησίας των μέσων επικοινωνίας και αυστηρός διαχωρισμός μεταξύ της πολιτικής εξουσίας και των συμφερόντων των ομίλων μέσων ενημέρωσης και ηλεκτρονικών επικοινωνιών·
13. υπενθυμίζει εντόνως το αίτημά του προς την Επιτροπή να ξεκινήσει διάλογο σε ευρωπαϊκό επίπεδο σχετικά με την πολυφωνία και τη συγκέντρωση ιδιοκτησίας των μέσων ενημέρωσης, με τη δημοσίευση συγκεκριμένα πράσινης βίβλου για το εν λόγω θέμα·
14. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι η Επιτροπή αναγνώρισε, τον Νοέμβριο του 2005, ότι η μετάβαση μπορεί να καθυστερήσει, εάν αφεθεί εντελώς στο παιχνίδι του ανταγωνισμού και ότι η δημόσια παρέμβαση παρουσιάζει πλεονεκτήματα, εφόσον έχει τη μορφή ιδίως ρυθμίσεων, οικονομικής υποστήριξης των καταναλωτών, εκστρατειών ενημέρωσης ή επιδοτήσεων που αποσκοπούν στην αντιμετώπιση συγκεκριμένων ελλείψεων της αγοράς ή στη διασφάλιση της κοινωνικής ή περιφερειακής συνοχής·
15. τονίζει ότι είναι καθήκον της Επιτροπής να στηρίζει τα κράτη μέλη σε περίπτωση δημόσιας παρέμβασης, όχι με την υποχρέωση εισαγωγής συγκεκριμένων προδιαγραφών, αλλά με την έγκαιρη αποσαφήνιση των όρων υπό τους οποίους οι δημόσιες παρεμβάσεις εναρμονίζονται με το δικαίωμα ανταγωνισμού της ΕΚ·
16. υπογραμμίζει ότι οι ενδεχόμενες δημόσιες παρεμβάσεις δεν πρέπει να αλλοιώνουν το παιχνίδι του ανταγωνισμού, ούτε να εισάγουν διακρίσεις ή να εννοούν συγκεκριμένους παράγοντες της αγοράς·
17. διευκρινίζει ότι, καθώς δεν προβλέπεται ούτε τεχνικός ούτε οικονομικός η επέκταση των καλωδιακών συνδέσεων στο σύνολο των μεγάλων επικρατειών (όπως είναι δυνατόν να προβλέπεται για πιο μικρές χώρες με κυρίως αστικό πληθυσμό), οι δε δορυφορικές εκπομπές δεν επιτρέπουν πάντα να ικανοποιούνται οι προσδοκίες των τηλεθεατών για παροχή υπηρεσιών τοπικού βεληνεκούς, οι Ευρωπαίοι πρέπει να αφοσιωθούν στην αρχή των δικτύων εκπομπών συμπληρωματικού χαρακτήρα ως μέσου για τη διασφάλιση της αποστολής της τηλεόρασης να υπηρετεί το γενικό συμφέρον σε πλαίσιο τεχνολογικής ουδετερότητας·

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

18. θεωρεί ότι η χρήση του ψηφιακού μερίσματος πρέπει σύντομα να αποτελέσει αντικείμενο συντονισμού σε ευρωπαϊκό επίπεδο, ώστε να συγκεντρωθούν οι πλέον ευνοϊκές προϋποθέσεις για την ανάπτυξη των νέων οπτικοακουστικών και τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών (τηλεόραση υψηλής ευκρίνειας, κινητή τηλεόραση, καθώς και σταθερές και κινητές υπηρεσίες υψηλής ταχύτητας).

19. επιμένει ότι η ανακατανομή των πόρων του φάσματος δεν πρέπει να υπόκειται αποκλειστικώς και μόνο στους νόμους του ανταγωνισμού και να προβλεφθούν τα κατάλληλα μέτρα, ώστε οι απελευθερωμένες συχνότητες να χρησιμοποιούνται κατά προτεραιότητα για καινοτόμες υπηρεσίες, προσφέροντας ποιότητα και ποικιλία ως προς το περιεχόμενο.

20. θεωρεί ότι είναι σημαντικό σε ρυθμιστικό επίπεδο να διασφαλιστεί ότι ο έλεγχος των ηλεκτρονικών πυλών, όπως οι ηλεκτρονικοί οδηγοί προγραμμάτων, το διαλογικό λογισμικό ή οι τεχνολογίες προστασίας του περιεχομένου (δηλαδή τα συστήματα διαχείρισης ψηφιακών δικαιωμάτων), δεν εμποδίζει τους παρόχους υπηρεσιών να διατηρούν ισότιμη πρόσβαση για το κοινό τους.

21. υπενθυμίζει ότι η δημόσια υπηρεσία ραδιοτηλεόρασης έχει την υποχρέωση να διασφαλίζει την πρόσβαση σε όλους· σημειώνει ότι αυτή η αποστολή θα καθίσταται συνεχώς δυσκολότερη εξαιτίας του κατακερματισμού των δικτύων διανομής και των μέσων πρόσβασης· θεωρεί ότι, για τον λόγο αυτόν, οι διατάξεις σχετικά με την προτιμησιακή πρόσβαση στα δίκτυα διανομής για τις υπηρεσίες που έχουν υποχρέωση καθολικής πρόσβασης, και ιδίως οι κανόνες περί υποχρέωσης μεταφοράς σήματος (υποχρέωση μετάδοσης), πρέπει να συνεχίσουν να διαδραματίζουν σημαντικό ρόλο μετά τη μετάβαση και να συμβάλλουν στην πολυφωνία των ΜΜΕ.

Δημόσιες οπτικοακουστικές υπηρεσίες

22. υπογραμμίζει ότι, χωρίς την αναγκαία χρηματοδότηση, οι ραδιοηλεκτρονικές μεταδόσεις του δημόσιου τομέα, οι οποίες θα πρέπει να ανταγωνιστούν τους μεγάλους ομίλους που καταφθάνουν στην αγορά των οπτικοακουστικών μέσων, κυρίως τους ομίλους του κλάδου των τηλεπικοινωνιών, δεν θα μπορέσουν να παραμείνουν ισχυρές και δεν θα μπορέσουν να συνεχίσουν να προσελκύουν ευρύ κοινό, ούτε να παράγουν επαρκείς πόρους για την εκτέλεση των καθηκόντων που τους ανατίθενται.

23. εφιστά την προσοχή στο γεγονός ότι η διακύβευση της ισχύος και της ανεξαρτησίας του συστήματος δημοσίων ραδιοηλεκτρονικών εκπομπών θα απειλούσε την πολυφωνία, την ελευθερία έκφρασης, την πολιτιστική πολυμορφία, την πρόσβαση στις οπτικοακουστικές υπηρεσίες και τη δημοκρατία.

*

* *

24. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TA(2006)0155

Ενισχυμένη εταιρική σχέση μεταξύ Ευρωπαϊκής Ένωσης και Λατινικής Αμερικής

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την ενίσχυση της εταιρικής σχέσης μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λατινικής Αμερικής (2005/2241(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τις δηλώσεις που έχουν εγκριθεί έως σήμερα μετά τις τρεις Διασκέψεις Κορυφής των αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων της Λατινικής Αμερικής και της Καραϊβικής (ΛΑΚ) και της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ), που πραγματοποιήθηκαν διαδοχικά στο Ρίο Ιανέιρο (28 και 29 Ιουνίου 1999), στη Μαδρίτη (17 και 18 Μαΐου 2002) και στη Γκουανταλαχάρα (28 και 29 Μαΐου 2004),
- έχοντας υπόψη τη δήλωση του Λουξεμβούργου που εγκρίθηκε κατά τη δωδέκατη υπουργική διάσκεψη μεταξύ της Ομάδας του Ρίο και της Ευρωπαϊκής Ένωσης, η οποία πραγματοποιήθηκε στο Λουξεμβούργο στις 27 Μαΐου 2005,
- έχοντας υπόψη τη στρατηγική ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με μια ενισχυμένη εταιρική σχέση μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λατινικής Αμερικής, που παρουσιάστηκε ενόψει της τέταρτης Συνόδου Κορυφής ΕΕ-ΛΑΚ που θα πραγματοποιηθεί στη Βιέννη στις 12 και 13 Μαΐου 2006 (COM(2005)0636),

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

- έχοντας υπόψη την τελική πράξη της δέκατης έβδομης διακοινοβουλευτικής διάσκεψης Ευρωπαϊκής Ένωσης-Λατινικής Αμερικής, που πραγματοποιήθηκε στη Λίμα από τις 14 έως τις 16 Ιουνίου 2005,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 15ης Νοεμβρίου 2001 σχετικά με μια σφαιρική εταιρική σχέση και μια κοινή στρατηγική μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λατινικής Αμερικής⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Εξωτερικών Υποθέσεων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Ανάπτυξης (A6-0047/2006),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι κατά τις τρεις ως άνω διασκέψεις κορυφής, οι αρχηγοί κρατών και κυβερνήσεων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Λατινικής Αμερικής και της Καραϊβικής έθεσαν ως απώτερο στρατηγικό στόχο τη δημιουργία μιας διπεριφερειακής στρατηγικής εταιρικής σχέσης μεταξύ ΕΕ-ΛΑΚ,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι σημερινές σχέσεις μακράν απέχουν από τις προσδοκίες που θα δικαιούταν κανείς να έχει στο πλαίσιο μιας πραγματικής στρατηγικής εταιρικής σχέσης, τόσο σε πολιτικό επίπεδο και σε επίπεδο ασφάλειας όσο και αναφορικά με ζητήματα εμπορικά, κοινωνικά και δημοσιονομικά,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Λατινική Αμερική, με την οποία ενώνει την Ευρωπαϊκή Ένωση μία κοινή δέσμευση σε θέματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων, δημοκρατίας και πολυμέρειας, αποτελεί προνομιακό εταίρο για μία Ένωση που επιδιώκει να εδραιωθεί ως διεθνής παράγοντας και που πλέον είναι ο πρώτος ξένος επενδυτής στη Λατινική Αμερική, καθώς και ο πρώτος χρηματοδότης της εν λόγω περιοχής και ο πρώτος εμπορικός εταίρος για μεγάλο αριθμό λατινοαμερικανικών χωρών, ιδιαίτερα αυτών που ανήκουν στη Mercosur,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ είναι ο μεγαλύτερος χορηγός στη Λατινική Αμερική, στο πλαίσιο της αναπτυξιακής συνεργασίας και της ανθρωπιστικής βοήθειας,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με τα δεδομένα της Οικονομικής Επιτροπής για τη Λατινική Αμερική και την Καραϊβική (CEPAL/OHE), οι οικονομίες των χωρών της Λατινικής Αμερικής γνώρισαν οικονομική ανάπτυξη για τρία συναπτά έτη και ότι το ακαθάριστο εγχώριο προϊόν τους αυξήθηκε κατά 4,3 % το 2005,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το κατά κεφαλήν ΑΕγχΠ στη Λατινική Αμερική κυμαίνεται γύρω στα 2 800 ευρώ, δηλαδή το τριπλάσιο της Κίνας, ότι οι πρόσφατες σχέσεις μεταξύ αυτής της περιοχής και της Ασίας, και ιδιαίτερα της Κίνας, όπως και ο πλούτος της σε ανθρώπινο δυναμικό και σε πρώτες ύλες, την καθιστούν αγορά καίριας σημασίας για την Ένωση, η οποία, παρά την υφιστάμενη ασυμμετρία στις εμπορικές σχέσεις, εμφανίζεται ως ουσιαστικός εταίρος για την οικονομική, βιομηχανική, επιστημονική και τεχνολογική ανάπτυξη της Λατινικής Αμερικής, συμβάλλοντας παράλληλα στη διαφοροποίηση της εν λόγω περιοχής, που διατηρεί επίσης στενούς δεσμούς και με τη Βόρειο Αμερική,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι σήμερα περίπου το 45 % του πληθυσμού στη Λατινική Αμερική εξακολουθεί να ζει σε συνθήκες ένδειας, κατάφωρης κοινωνικής αδικίας, διακρίσεων και εγκατάλειψης με πρώτα θύματα τους γηγενείς πληθυσμούς και τους πληθυσμούς αφρικανικής καταγωγής, καθώς και τις γυναίκες και τα παιδιά, γεγονός που όχι μόνον αποτελεί σαφέστατα παράγοντα αποδυνάμωσης της δημοκρατίας και κοινωνικού κατακερματισμού, αλλά διακυβεύει επίσης την οικονομική ανάπτυξη και τροφοδοτεί τις κοινωνικές συγκρούσεις και την πολιτική αστάθεια,
- Η. αναγνωρίζοντας τις σοβαρές προσπάθειες ορισμένων λατινοαμερικανικών χωρών οι οποίες έχουν σημειώσει στις κοινωνίες τους σημαντική πρόοδο στην επίτευξη των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετηρίδας,
- Θ. αξιολογώντας πολύ θετικά τις ενέργειες ορισμένων χωρών σε προγράμματα αλληλεγγύης και συνεργασίας Νότου-Νότου τα οποία έχουν σημαντικά αποτελέσματα στον τομέα της υγείας, της εκπαίδευσης και της αντιμετώπισης των προβλημάτων αναπηρίας,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη την σύνταξη ορισμένων εκθέσεων για την Αλήθεια και τη Συνδιαλλαγή σε διάφορες λατινοαμερικανικές χώρες στον απόηχο των δικτατορικών καθεστώτων, συνοδευόμενες από συστάσεις η εφαρμογή των οποίων εξακολουθεί να είναι αναγκαία για την εδραίωση της δικαιοσύνης ως βάσης για την ανάπτυξη των δημοκρατικών κοινωνιών,

⁽¹⁾ EE C 140 E της 13.6.2002, σ. 569.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

- ΙΑ. επισημαίνοντας ότι για τη βελτίωση της διακυβέρνησης και της κοινωνικής συνοχής είναι απαραίτητο ένα παγκόσμιο οικονομικό σύστημα το οποίο να επιδεικνύει μεγαλύτερη ευαισθησία στις ανάγκες των ολιγότερο ανεπτυγμένων χωρών,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, κατά συνέπεια, είναι πλέον καιρός να επανενεργοποιηθεί αυτή η στρατηγική σχέση, κυρίως σε ορισμένους κείριους τομείς που αποτελούν τη βάση των σχέσεων, όπως η αναζήτηση μιας αποτελεσματικής πολυμερούς προσέγγισης μεταξύ των εταιρών, η υποστήριξη των διαδικασιών περιφερειακής ολοκλήρωσης και η κοινωνική συνοχή στη Λατινική Αμερική, η μετανάστευση και η βελτίωση των θεσμικών μηχανισμών της εταιρικής σχέσης,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η τέταρτη Διάσκεψη Κορυφής της Βιέννης τον Μάιο του 2006 αποτελεί εξαιρετική ευκαιρία να δοθεί νέα πνοή σε αυτήν την εταιρική σχέση και, όσον αφορά την Ένωση, ότι προσφέρει μία νέα δυνατότητα θέσπισης ενός γενικού στρατηγικού πλαισίου, συνεκτικού και αυτόνομου, το οποίο θα επέτρεπε να ευνοηθούν και να οργανωθούν σταθερά οι σχέσεις της με τη Λατινική Αμερική, καθώς και να διαρθρωθεί η εξωτερική της δράση με κατεύθυνση αυτήν την περιοχή,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη τη συμπληρωματική θεσμική ενίσχυση και για την αναπτυξιακή συνεργασία που συνιστά το γεγονός ότι στη 15η Ιβηροαμερικανική Διάσκεψη Κορυφής, που διεξήχθη στη Σαλαμάνκα τον Οκτώβριο του 2005, οι επικεφαλής κρατών ή κυβερνήσεων ανήγγειλαν την απόφασή τους να συστήσουν τη Γενική Ιβηροαμερικανική Γραμματεία (SEGIB), ένα όργανο με δική του νομική υπόσταση για την ενίσχυση της Ιβηροαμερικανικής Διάσκεψης,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι επίσης απαραίτητο να αναζωογονηθεί η κοινοβουλευτική διάσταση της στρατηγικής εταιρικής σχέσης και ότι, για τον σκοπό αυτόν, η καλύτερη λύση θα ήταν να συσταθεί, στη Βιέννη, Ευρω-Λατινοαμερικανική Διατλαντική Συνέλευση, η οποία θα ενισχύσει και θα εξορθολογίσει αυτόν τον διάλογο,
- ΙΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι επείγουσα ανάγκη να χορηγηθούν επαρκή δημοσιονομικά μέσα στις προτεραιότητες που προκύπτουν από την αναζωογόνηση της διπεριφερειακής στρατηγικής εταιρικής σχέσης,
1. συγχαίρει την Επιτροπή για την παρουσίαση, δέκα χρόνια μετά την πρώτη της ανακοίνωση και ενόψει της Διάσκεψης Κορυφής των αρχηγών κρατών και κυβερνήσεων ΕΕ-ΛΑΚ στη Βιέννη, μιας νέας στρατηγικής ανακοίνωσης που θα επιτρέπει τον εντοπισμό και την αξιολόγηση των προκλήσεων και των εξαιρετικών δυνατοτήτων που αναμένεται να προκύψουν από την εφαρμογή πραγματικής διπεριφερειακής στρατηγικής εταιρικής σχέσης·
 2. εκφράζει την ικανοποίησή του για το εποικοδομητικό διοργανικό κλίμα που προέκυψε από αυτήν την απόφαση της σημερινής Επιτροπής, η οποία απόφαση επίσης μαρτυρά πολιτική σύνεση, ευστοχία και κύρος, στοιχεία απολύτως απαραίτητα στο παρόν στάδιο, και την ευχαριστεί για την ποιότητα και τη σοβαρότητα της εξαιρετικής τεχνικής προπαρασκευαστικής εργασίας της, που αποτελεί θεμέλιο της εν λόγω ανακοίνωσης·
 3. εκφράζει την υποστήριξή του στην αυστριακή προεδρία, η οποία δεν δίστασε να ταχθεί υπέρ της ενίσχυσης των σχέσεων ΕΕ-ΛΑΚ, καθιστώντας την τέταρτη Διάσκεψη Κορυφής σημαντικό σταθμό του προγράμματός της·
 4. επιβεβαιώνει την πρόθεση του Κοινοβουλίου να διαδραματίσει, από πλευράς του, έναν εποικοδομητικό ρόλο υποστηρίζοντας την Επιτροπή και τη σημερινή Προεδρία και χωρίς να φείδεται καμίας προσπάθειας, ώστε η προσεχής Διάσκεψη Κορυφής της Βιέννης να είναι πραγματική επιτυχία για όλους τους εταίρους·
 5. στηρίζει το ρόλο της SEGIB, η οποία, ως διοργανώτρια των Ιβηροαμερικανικών Διασκέψεων Κορυφής συνιστά τη θέσπιση ενός ευέλικτου μηχανισμού για την προετοιμασία και την παρακολούθηση των διασκέψεων κορυφής ΕΕ-Λατινικής Αμερικής, με τη συμμετοχή της Προεδρίας του Συμβουλίου, της Επιτροπής, της Ομάδας Ανωτέρων Υπαλλήλων και της SEGIB, ούτως ώστε να αξιοποιηθεί και να συντονιστεί τις συνέργειες που συστήνονται από τους διάφορους ενεχόμενους εταίρους και να αποτρέψει την επικάλυψη των πόρων·
- Εγγραφή της διπεριφερειακής στρατηγικής εταιρικής σχέσης σε μια παγκόσμια προοπτική**
6. επιβεβαιώνει την απόλυτη αναγκαιότητα ενός συνολικού στρατηγικού οράματος εταιρικής σχέσης, που δεν θα περιορίζεται σε μεμονωμένες προτάσεις ή δράσεις, αλλά που θα αποσκοπεί τελικά στην εδραίωση μιας αληθινής εταιρικής σχέσης πολιτικής, κοινωνικής, πολιτιστικής, περιβαλλοντικής σημασίας που θα περιλαμβάνει και την ασφάλεια, στη δημιουργία, μεσοπρόθεσμα, ευρω-λατινοαμερικανικής ζώνης σφαιρικής διαπεριφερειακής συνεργασίας και στην εφαρμογή πραγματικής εταιρικής σχέσης τόσο στον κοινωνικό τομέα, όσο και σε θέματα γνώσης και κοινής αναζήτησης μιας βιώσιμης ανάπτυξης·
 7. προσυπογράφει τους στόχους και τα επιχειρήματα που προβάλλει η Επιτροπή για την ενίσχυση των σχέσεων, μολονότι θα επιθυμούσε οι τελικοί στόχοι των προτάσεων και των συστάσεων της να είναι περισσότερο συγκεκριμένοι, κατά την έννοια της προηγούμενης παραγράφου·

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

8. στηρίζει τις προτάσεις της Επιτροπής με στόχο την εντατικοποίηση και στοχοθέτηση του πολιτικού διαλόγου, αλλά επιβεβαιώνει ότι η ενίσχυση της εταιρικής σχέσης στους τομείς της πολιτικής και της ασφάλειας πρέπει να στηρίζεται επίσης σε έναν ευρω-λατινοαμερικανικό Χάρτη για την ειρήνη και την ασφάλεια, ο οποίος, εμπνεόμενος από τον Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, θα έδινε τη δυνατότητα υλοποίησης των προτάσεων που αφορούν την πολιτική, τη στρατηγική και την ασφάλεια, παρουσιάζοντας κοινό ενδιαφέρον για τις δύο περιοχές· η ενίσχυση αυτή θα πρέπει εντέλει να στηρίζεται και στις εργασίες ενός διπεριφερειακού κέντρου για την πρόληψη των συγκρούσεων και σε νέους θεσμικούς μηχανισμούς, και πιο συγκεκριμένα στους εξής:

- α) τη σύσταση Ευρω-λατινοαμερικανικής Διατλαντικής Συνέλευσης, που θα αποτελείται από ίσο αριθμό μελών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, αφενός, και του Κοινοβουλίου της Λατινικής Αμερικής (Parlatino), του Κοινοβουλίου της Κεντρικής Αμερικής (Parlacen), του Κοινοβουλίου των Άνδεων (Parlandino), των Μεικτών Κοινοβουλευτικών Επιτροπών, ΕΕ-Μεξικού και ΕΕ-Χιλής, αφετέρου·
- β) τη σύσταση Ευρω-λατινοαμερικανικής Μόνιμης Γραμματείας, η οποία θα αναλαμβάνει τις εργασίες που αφορούν την εταιρική σχέση στο διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ των συνόδων κορυφής·
- γ) την προσαρμογή στα σύγχρονα δεδομένα του υπουργικού πολιτικού διαλόγου, περιλαμβανομένης της διοργάνωσης συχνών συνεδριάσεων των υπουργών άμυνας, δικαιοσύνης και εσωτερικών υποθέσεων, κοινωνικών υποθέσεων, περιβάλλοντος και ανάπτυξης, κ.λπ.,
- δ) τη συστηματική επιδίωξη συναίνεσης μεταξύ ΕΕ και Λατινικής Αμερικής στους κόλπους των διαφόρων διεθνών οργανισμών και διαπραγματεύσεων, κυρίως στον ΟΗΕ και στον Παγκόσμιο Οργανισμό Εμπορίου·
- ε) τη θεσμοθέτηση διπεριφερειακού διαλόγου μεταξύ τοπικών και περιφερειακών κυβερνήσεων υπό την αιγίδα της Επιτροπής Περιφερειών·
- στ) τη θεσμοθέτηση τακτικού διαλόγου μεταξύ επιχειρηματιών σε αμφότερες τις περιοχές και μιας επαρκούς συμμετοχής των συνδικαλιστικών οργανώσεων και της κοινωνίας των πολιτών στην παρακολούθηση των συμφωνιών·

9. υποστηρίζει τη σύσταση της Επιτροπής να προσαρμοστεί ο πολιτικός διάλογος στις ανάγκες των διαφόρων συνομιλητών σε διπεριφερειακό, υποπεριφερειακό ή διμερές επίπεδο επί περιορισμένου αριθμού θεμάτων, μεταξύ των οποίων η μεταρρύθμιση του ΟΗΕ και η διατήρηση της ειρήνης· κρίνει επίσης σημαντικό να επεκταθεί ο διάλογος σε άλλα θέματα αμοιβαίου ενδιαφέροντος, όπως ο σεβασμός των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, η δημοκρατική διακυβέρνηση και η καταπολέμηση της φτώχειας, της τρομοκρατίας και του λαθρεμπορίου ναρκωτικών, καθώς και οι τομειακοί διάλογοι για την κοινωνική συνοχή, την περιβαλλοντική πτυχή της αειφόρου ανάπτυξης, την κοινωνική δικαιοσύνη και τα δικαιώματα των εργαζομένων και τη μετανάστευση, χωρίς να ξεχνούμε τις ανταλλαγές προσωπικού·

10. υποστηρίζει την πρόταση της Επιτροπής να εγγραφεί στη νέα πολιτική ημερήσια διάταξη ένας πολιτικός διάλογος για θέματα πρόληψης συγκρούσεων και διαχείρισης κρίσεων, αλλά προτείνει ο εν λόγω διάλογος να επεκταθεί και στο σύνολο των θεμάτων που άπτονται της ΚΕΠΠΑ και να εκφραστεί συγκεκριμένα όσον αφορά τον Ευρω-λατινοαμερικανικό Χάρτη για την ειρήνη και την ασφάλεια και τις εργασίες ενός διπεριφερειακού κέντρου για την πρόληψη των συγκρούσεων, το οποίο προτείνεται να συσταθεί στη Λατινική Αμερική, ως ο καλύτερος τρόπος αμοιβαίας ανταλλαγής εμπειριών και στήριξης, καθώς και συντονισμού των προσπάθειών μεταξύ των ενδιαφερομένων χωρών και περιφερειακών φορέων, ιδιαίτερα της Οργάνωσης Αμερικανικών Κρατών (ΟΑΚ) και της Ομάδας του Ρίο·

11. θεωρεί ότι, εάν υπάρξει καθυστέρηση στην επίτευξη συμφωνίας για τον προαναφερθέντα ευρω-λατινοαμερικανικό χάρτη για την ειρήνη και την ασφάλεια —όπως συνέβη με παρόμοια εγχειρήματα σε άλλες γεωγραφικές περιοχές— θα πρέπει να καταβληθούν προσπάθειες προκειμένου να διασφαλιστεί ότι τα άλλα μέτρα και στόχοι στο πλαίσιο της εταιρικής σχέσης δεν παρακωλύονται λόγω της αδυναμίας επίτευξης συμφωνίας·

12. εκτιμά ότι το διπεριφερειακό κέντρο πρόληψης των ενόπλων συγκρούσεων πρέπει να αποσκοπεί στον έγκαιρο εντοπισμό αιτιών ενδεχόμενης βίας και ενόπλων συγκρούσεων με σκοπό την έγκαιρη πρόληψη αυτών των συγκρούσεων ή της κλιμάκωσής τους

13. επαναλαμβάνει την πεποίθησή του ότι ο διάλογος μεταξύ των δύο περιφερειών χαράζει τον δρόμο αντιμετώπισης μίας κοινής πρόκλησης, ενισχύει και τόνώνει την πολυμέρεια στην παγκόσμια πολιτική και ταυτόχρονα αυξάνει το πολιτικό βάρος της Λατινικής Αμερικής στα διεθνή φόρουμ και τους διεθνείς οργανισμούς·

14. επιβεβαιώνει την πεποίθησή του ότι η εσωτερική σταθερότητα των διαφόρων λατινοαμερικανών εταίρων εξακολουθεί να εξαρτάται, παρόλα αυτά, από τη μεταρρύθμιση του Κράτους και συγκεκριμένα από τον εκσυγχρονισμό των δομών εκπροσώπησης, των θεσμών και των πολιτικών κομμάτων, με την ενσωμάτωση στις διαδικασίες για την λήψη των αποφάσεων ομάδων όπως οι αυτόχθονες, καθώς και από την ενίσχυση της δημοκρατικής διακυβέρνησης·

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

15. ευχαριστεί την Επιτροπή που υποστήριξε ρητά τη σύσταση, στη Βιέννη, της Ευρω-Λατινοαμερικανικής Διατλαντικής Συνέλευσης, η οποία θα επιτρέψει την εδραίωση της δημοκρατικής διακυβέρνησης και την ενίσχυση της κοινοβουλευτικής διάστασης της εταιρικής σχέσης· ζητεί από την τέταρτη Διάσκεψη Κορυφής να αποφασίσει, στην τελική πράξη ή στη δέσμευση της Βιέννης, τη σύσταση, σύμφωνα με την πρόταση των ευρω-λατινοαμερικανικών κοινοβουλίων ολοκλήρωσης, του εν λόγω φορέα, που θα αποτελείται από ίσο αριθμό βουλευτών του ΕΚ, αφενός, και του Parlantino, του Parlacen, του Parlandino, της Κοινής Κοινοβουλευτικής Επιτροπής της Mercosur και των Μεικτών Κοινοβουλευτικών Επιτροπών ΕΕ-Μεξικού και ΕΕ-Χιλής, αφετέρου·

16. προτείνει η Ευρω-λατινοαμερικανική Διατλαντική Συνέλευση (Eurolat) να καταστεί το κοινοβουλευτικό όργανο της στρατηγικής εταιρικής σχέσης και να της εκχωρηθούν οι εξής αρμοδιότητες συμβουλευτικού και εξελικτικού χαρακτήρα:

- α) κοινοβουλευτικό βήμα διαλόγου και ελέγχου ζητημάτων που αφορούν τη στρατηγική εταιρική σχέση και υποστήριξη της εδραίωσης και της ανάπτυξης της εν λόγω εταιρικής σχέσης·
- β) κοινοβουλευτική παρακολούθηση και έλεγχος των ζητημάτων που αφορούν τις υφιστάμενες συμφωνίες σύνδεσης ή αυτές που βρίσκονται στο στάδιο των διαπραγματεύσεων ή της αναθεώρησης με την επαρκή συμμετοχή των μεικτών κοινοβουλευτικών επιτροπών που προβλέπονται στις εν λόγω συμφωνίες·
- γ) έγκριση ψηφισμάτων, συστάσεων και πράξεων για τις διασκέψεις κορυφής ΕΕ-ΛΑΚ και τα διάφορα κοινά υπουργικά όργανα, περιλαμβανομένης της Ομάδας του Ρίο και της Διαδικασίας του Σαν Χοσέ·

17. ζητεί από τους λατινοαμερικανούς εταίρους ιδιαίτερα να αναλάβουν συγκεκριμένες δεσμεύσεις για την ενίσχυση της άμεσης νομιμότητας όλων των κοινοβουλίων περιφερειακής ολοκλήρωσης, διοργανώνοντας εκ νέου και το συντομότερο δυνατόν την εκλογή με καθολική ψηφοφορία των μελών των εν λόγω κοινοβουλίων·

18. προτείνει την ενίσχυση του ρόλου των τοπικών και περιφερειακών κυβερνήσεων στην προώθηση των κρατικών πρωτοβουλιών αποκεντρωμένης συνεργασίας οι οποίες έχουν ως στόχο τους ανθρώπους των χαμηλών στρωμάτων και προορίζονται για τη βελτίωση της ευημερίας τους· προτείνει επίσης την ενίσχυση μέσων που αποσκοπούν στον εμπλουτισμό της αποκτηθείσας εμπειρίας μέσω διπεριφερειακών διασυνδέσεων και ανταλλαγών που έχουν αναληφθεί έως σήμερα·

19. ζητεί εκ νέου να ανατεθεί στην κοινωνία των πολιτών (ΜΚΟ, επιχειρήσεις, σύλλογοι, πανεπιστήμια, συνδικάτα, κ.λπ.) ο ρόλος που της αρμόζει, προκειμένου να διασφαλιστεί μια μεγαλύτερη συμμετοχή του κοινωνικού συνόλου στην παρακολούθηση των δραστηριοτήτων και τα οφέλη που απορρέουν από την ενίσχυση της εταιρικής σχέσης·

20. κρίνει άκρως απαραίτητη για την ομαλή πορεία της εταιρικής σχέσης τη δημιουργία ευρω-λατινοαμερικανικού φόρουμ επιχειρηματιών, που θα αποτελείται από εκπροσώπους των ενώσεων των διευθυντών ευρω-λατινοαμερικανικών επιχειρήσεων και των μικρών, μεσαίων και μεγάλων επιχειρήσεων και το οποίο θα εργαστεί για την προαγωγή των εμπορικών συναλλαγών και για την ενθάρρυνση κάθε είδους επενδύσεων στις δύο περιοχές·

21. επαναλαμβάνει την πρότασή του για τη δημιουργία, μεσοπρόθεσμα, ευρω-λατινοαμερικανικής ζώνης σφαιρικής διαπεριφερειακής συνεργασίας, η οποία θα πραγματοποιηθεί σε δύο στάδια:

- α) ολοκλήρωση στη Βιέννη των διαπραγματεύσεων για τη συμφωνία σύνδεσης ΕΕ-Mercosur, έναρξη των διαπραγματεύσεων για τις δύο συμφωνίες σύνδεσης με την Κοινότητα των Άνδεων (CAN) και την Κεντρική Αμερική· αποτελεσματική εφαρμογή στις μεν και στις δε και βελτιστοποίηση των πλεονεκτημάτων του νέου Συστήματος Γενικευμένων Προτιμήσεων (ΣΓΠ+) έως τη θέση σε ισχύ των εν λόγω συμφωνιών, και εμβάθυνση των υφιστάμενων συμφωνιών ΕΕ-Μεξικού και ΕΕ-Χιλής, με στόχο την αξιοποίηση όλων των δυνατοτήτων τους·
- β) εφαρμογή μιας συμφωνίας διαπεριφερειακής σφαιρικής εταιρικής σχέσης έως το 2010, η οποία θα παρέχει νομικό έρεισμα και πλήρη γεωγραφική κάλυψη στις διάφορες πτυχές της διπεριφερειακής εταιρικής σχέσης και θα έχει ως απώτερο στόχο μία απελευθέρωση διμερή και προτιμησησική, σταδιακή και αμοιβαία, των συναλλαγών κάθε είδους αγαθών και υπηρεσιών με τους περιορισμούς των οικονομικών υπηρεσιών κοινής ωφέλειας, μεταξύ των δύο περιοχών στο σύνολό τους, σύμφωνα με τους κανόνες του ΠΟΕ·

22. στηρίζει τις συστάσεις της Επιτροπής που αποσκοπούν στη δημιουργία ευνοϊκού κλίματος για τις συναλλαγές και τις επενδύσεις μεταξύ των δύο περιοχών, χάρη στην εδραίωση του πολυμερούς συστήματος εμπορικών συναλλαγών του ΠΟΕ, στην εμβάθυνση των υφιστάμενων συμφωνιών με το Μεξικό και τη Χιλή, στη διαπραγμάτευση συμφωνιών σύνδεσης και ελευθέρων συναλλαγών με τη Mercosur, την Κοινότητα των Άνδεων (CAN), την Κεντρική Αμερική και τις χώρες της Καραϊβικής, στη χορήγηση διευκολύνσεων πρόσβασης στην ευρωπαϊκή αγορά για τις εξαγωγές από τη Λατινική Αμερική με τη μορφή προτιμησησικού τελωνειακού καθεστώτος και τελωνειακής ατέλειας στο πλαίσιο του ΣΓΠ+·

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

23. εκτιμά ότι η σύναψη συμφωνιών Ευρωπαϊκής Ένωσης-Mercosur και η έναρξη διαπραγματεύσεων με την CAN και την Κεντρική Αμερική στην επικείμενη Διάσκεψη Κορυφής στη Βιέννη θα καταστήσει τη Διάσκεψη περισσότερο επιτυχή και θα τονώσει σημαντικά τις σχέσεις μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και της Λατινικής Αμερικής·
24. υπενθυμίζει εν προκειμένω ότι τα πενήχρα αποτελέσματα της Υπουργικής Διάσκεψης του Χονγκ Κονγκ ακυρώνουν την «εξάρτηση ΠΟΕ» της υφιστάμενης εντολής διαπραγμάτευσης με τη Mercosur και ακόμη περισσότερο αυτήν των μελλοντικών εντολών για τις διαπραγματεύσεις με την CAN και την Κεντρική Αμερική· υπογραμμίζει ότι, στην παρούσα κατάσταση, η σύναψη συμφωνίας με τη Mercosur που θα περιλαμβάνει ένα κεφάλαιο για τη γεωργία συμβατό με το χρονοδιάγραμμα «2013» που αποφασίστηκε στο Χονγκ Κονγκ και που προβλέπει καθορισμένες μεταβατικές περιόδους μίας κοινής συμφωνίας, είναι, αντιθέτως, εντελώς εφικτή·
25. ζητεί οι διαπραγματευτικές εντολές των νέων συμφωνιών σύνδεσης με την Κοινότητα των Άνδεων και την Κοινότητα της Κεντρικής Αμερικής να εξαιρέσουν κάθε είδους ρήτρα που εξαρτά τη σύναψή τους από την ολοκλήρωση των διαπραγματεύσεων του γύρου του ΠΟΕ, εφόσον βέβαια διασφαλίζεται τελικά μια πλήρης συμβατότητα μεταξύ της ζώνης ελευθέρων συναλλαγών που θα δημιουργηθεί μεταξύ των μερών και των διατάξεων του ΠΟΕ· ζητεί από την Επιτροπή και το Συμβούλιο να διαβουλευθούν με το Κοινοβούλιο για τις οδηγίες που αφορούν τις διαπραγματεύσεις, πριν από την τελική τους έγκριση από το Συμβούλιο·
26. συστήνει οι ισχύουσες ή υπό διαπραγμάτευση διμερείς και διαπεριφερειακές συμφωνίες να ενταχθούν σε μία σφαιρική και πολυμερή προοπτική που θα προωθήσει την περιφερειακή ολοκλήρωση και τις εσωτερικές εμπορικές συναλλαγές, κατά τρόπον ώστε οι διατάξεις που περιέχουν να μπορέσουν να ενταχθούν έγκαιρα στην προτεινόμενη συμφωνία σφαιρικής διπεριφερειακής εταιρικής σχέσης·
27. επιβεβαιώνει την πεποίθησή του ότι, παράλληλα με τις οικονομικές και εμπορικές πτυχές των μελλοντικών συμφωνιών, έχει σημασία επίσης να υπογραμμισθεί η σημασία των πολιτικών, κοινωνικών και πολιτιστικών πλευρών τους, καθώς και των στοιχείων που αφορούν τις μεταναστευτικές ροές και την βιώσιμη ανάπτυξη· κρίνει εν προκειμένω θεμελιώδες να αναληφθούν οι αναγκαίες πρωτοβουλίες για τη διασφάλιση μίας κατάλληλης σχέσης μεταξύ ελευθέρων συναλλαγών και κοινωνικής συνοχής·
28. συνιστά στην Διάσκεψη Κορυφής, για την ενίσχυση των σχέσεων μεταξύ των δύο περιφερειών στο διεθνικό επιχειρηματικό επίπεδο να ληφθούν υπόψη οι ευαισθησίες που μπορεί να θίξουν ορισμένες πρακτικές σε ορισμένες περιοχές και τομείς δίδοντας προτεραιότητα σε επενδύσεις ηθικού χαρακτήρα·
29. στηρίζει την πρόταση της Επιτροπής για την ένταξη στο πλαίσιο μιας ενισχυμένης στρατηγικής συνεργασίας ΕΕ-ΑΑΚ του συνόλου των σχέσεων που έχουν δημιουργήσει οι χώρες της Καραϊβικής με την Ευρωπαϊκή Ένωση και τους εταίρους τους στην Κεντρική και Νότιο Αμερική στο πλαίσιο των συμβάσεων πρώτα του Λομέ και στη συνέχεια του Κοτονού, κυρίως μέσω του Cariforum (ένωση των Κρατών της Καραϊβικής), της συμμετοχής της Caricom (Κοινή αγορά της Καραϊβικής) στην Ομάδα του Ρίο και επίσης μέσω της συμμετοχής τους στις διασκέψεις κορυφής ΕΕ-ΑΑΚ· ενθαρρύνει την Επιτροπή να διερευνήσει περαιτέρω την εν λόγω προοπτική στην επόμενη σχετική της ανακοίνωση·
30. θεωρεί ιδιαίτερος εύστοχος τις προτάσεις της Επιτροπής για την προαγωγή του ρόλου των ευρωπαϊκών τομέων αιχμής στην ανάπτυξη της Λατινικής Αμερικής και της Καραϊβικής μέσω των προγραμμάτων πλαίσιο για την έρευνα και την τεχνολογική ανάπτυξη, κυρίως με την ενίσχυση του προγράμματος «Programme @LIS», στον τομέα της κοινωνίας των πληροφοριών, και ευνοώντας το σύστημα πλοήγησης Galileo, το οποίο θα έχει ιδιαίτερα έντονες επιπτώσεις στη θαλάσσια ασφάλεια και την ασφάλεια της αεροπλοΐας·
31. επιβεβαιώνει τις προτάσεις του σχετικά με τη θέσπιση μιας πραγματικής εταιρικής σχέσης σε κοινωνικά θέματα και στους τομείς της γνώσης και της έρευνας για μια βιώσιμη ανάπτυξη, μέσω δράσεων και μέσων όπως:
- ο σχεδιασμός μιας αποφασιστικής και γενναϊόδωρης πολιτικής συνεργασίας για την ανάπτυξη, που θα εστιάζεται στην κοινή δέσμευση για την επίτευξη των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετηρίδας έως το 2015·
 - το αποφασιστικό άνοιγμα των αγορών της ΕΕ σταδιακά σύμφωνα με τους στόχους που προβλέπονται στις συμφωνίες σύνδεσης·
 - η σύσταση Διπεριφερειακού Ταμείου Αλληλεγγύης και «Κονδυλίου Λατινικής Αμερικής»·
 - η έγκριση ειδικού νομοθετικού πλαισίου για διαφοροποιημένη συνεργασία της Ένωσης με τη Λατινική Αμερική·

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

- η διεύρυνση των προγραμμάτων της ΕΕ σε θέματα που αφορούν την επαγγελματική κατάρτιση, την εκπαίδευση, τον πολιτισμό, την υγεία και τη μετανάστευση ώστε να σταθεί δυνατό στις χώρες της Λατινικής Αμερικής να επωφεληθούν από αυτά·
- η προαγωγή προγραμμάτων επιστημονικής και τεχνικής συνεργασίας και ανταλλαγής επιστημόνων, μηχανικών και φοιτητών·
- η στήριξη προγραμμάτων θεσμικών και φορολογικών μεταρρυθμίσεων·
- η χορήγηση οικονομικής ενίσχυσης για την λειτουργία του Ινστιτούτου Βιοποικιλότητας των Άνδεων, όπως συνεστήθη από την 17η Διακοινοβουλευτική Διάσκεψη ΕΕ/Λατινικής Αμερικής·
- η προώθηση των περιφερειακών αγορών και των σχεδίων ελεύθερου εμπορίου·
- η διάθεση δημοσιονομικών πόρων ανάλογα με τους δεδηλωμένους στόχους·

θεωρεί θεμελιώδες, ως προς αυτό το τελευταίο σημείο, στις επόμενες δημοσιονομικές της προτάσεις, η Επιτροπή να παρουσιάσει φιλόδοξα μέτρα που δεν θα υποχρεώνουν συστηματικά το Κοινοβούλιο να συγκρούεται με το Συμβούλιο για την αύξηση του αρχικού σχεδίου προϋπολογισμού και·

32. θεωρεί άκρως απαραίτητο να δοθεί νέα και γενναιοδωρη ώθηση στην πολιτική ενίσχυσης και συνεργασίας για την ανάπτυξη της ΕΕ υπέρ της Λατινικής Αμερικής και, στο πλαίσιο αυτό, να θέσει την καταπολέμηση της φτώχειας και της κοινωνικής ανισότητας στο επίκεντρο αυτής της πολιτικής· τονίζει τη σπουδαιότητα του να δοθεί έμφαση στην ανάπτυξη φορολογικών πολιτικών και την προώθηση της κοινωνικής συνοχής παράλληλα με αποφασιστικές δράσεις στους τομείς της βασικής εκπαίδευσης και της υγείας, αποφασιστικών στοιχείων για την υλοποίηση των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετηρίδας, που θα απευθύνονται κυρίως στις ευπαθείς ομάδες όπως οι γυναίκες και τα παιδιά, στις εθνοτικές μειονότητες και τις ομάδες γηγενών·

33. τονίζει ότι η πολιτική ενισχύσεων για τη συνεργασία και την ανάπτυξη πρέπει να έχει μια στοχοθετημένη προσέγγιση η οποία θα λαμβάνει υπόψη τις διάφορες οικονομικές και κοινωνικές συνθήκες και επίπεδα ανάπτυξης των χωρών της Λατινικής Αμερικής· θεωρεί, ωστόσο, ζήτημα ζωτικής σημασίας, να ενισχυθούν οι χώρες μεσαίου εισοδήματος της περιοχής στην καταπολέμηση της φτώχειας, στην προώθηση της κοινωνικής συνοχής και στην επίτευξη των Στόχων της Χιλιετηρίδας, με τη βοήθεια όλων των διαθέσιμων μέσων, συμπεριλαμβανομένης της οικονομικής συνεργασίας προς αμοιβαίο όφελος·

34. συμφωνεί ότι η βοήθεια θα πρέπει να προσαρμοστεί στις ανάγκες των ενδιαφερομένων χωρών· ωστόσο επισημαίνει ότι ορισμένοι από τους προτεινόμενους τομείς συνεργασίας η μετανάστευση, η αντιμετώπιση της τρομοκρατίας και ο αγώνας κατά των παράνομων ναρκωτικών, έχουν μεγαλύτερη προτεραιότητα για τους παροχείς παρά για τους αποδέκτες της ενίσχυσης· επιμένει επίσης ότι η συνεργασία σε αυτούς τους τομείς δε θα πρέπει να είναι εις βάρος των μέτρων που λαμβάνονται για την αντιμετώπιση της φτώχειας·

35. επισημαίνει ότι η φτώχεια και η πείνα είναι σύνθετα και πολυδιάστατα προβλήματα και ότι όλες οι χώρες έχουν κοινή ευθύνη για την καταπολέμησή τους· προτρέπει επίσης τις κυβερνήσεις να υιοθετήσουν άμεσα μέτρα για την εξάλειψή τους ενισχύοντας τα προγράμματα δημιουργίας απασχόλησης και εισοδήματος, υποστηρίζοντας κατ' αυτόν τον τρόπο τη βιώσιμη οικονομική ανάπτυξη, γεγονός που θα συντελέσει σε κοινωνική ασφάλεια με πιο αποτελεσματικά συστήματα, με εγγυημένες και υψηλότερες συντάξεις·

36. υπογραμμίζει την ανάγκη να διευρύνει την συνεργασία με εκείνες τις λατινοαμερικανικές χώρες οι οποίες όχι μόνον αγωνίστηκαν με επιτυχία στο πλαίσιο των κοινωνιών τους προκειμένου να σημειώσουν πρόοδο στο θέμα της υλοποίησης των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετηρίδας, αλλά και πρωταγωνιστούν στην κινητοποίηση για την αλληλεγγύη και τη συνεργασία Νότου-Νότου με άλλα κράτη·

37. επισημαίνει ότι η διάθεση ενισχύσεων από τον προϋπολογισμό είναι περισσότερο αποτελεσματική, όταν απευθύνεται σε συγκεκριμένους τομείς· επιμένει ότι πρέπει να πληρούνται ορισμένες ελάχιστες προϋποθέσεις στη διαχείριση των δημοσίων οικονομικών για την ενίσχυση από τον προϋπολογισμό και ότι θα πρέπει να λαμβάνονται συνοδευτικά μέτρα·

38. εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόταση της Επιτροπής να ευνοηθεί η δημιουργία «Κοινού χώρου ανώτατης εκπαίδευσης ΕΕ-ΛΑΚ», αλλά θεωρεί πολύ μετριοπαθή τον στόχο υποδοχής μόνο περίπου 4 000 φοιτητών και καθηγητών από τη Λατινική Αμερική στα ευρωπαϊκά πανεπιστήμια για την περίοδο 2007-2013· υπογραμμίζει ότι, προκειμένου να υπάρξει πραγματική επιρροή στα πολιτιστικά και πολιτικά μοντέλα μίας τόσο τεράστιας περιοχής, ο αριθμός αυτός θα πρέπει τουλάχιστον να τριπλασιαστεί· τονίζει ότι πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη έμφαση στη βασική εκπαίδευση προκειμένου να αντιμετωπιστούν αποτελεσματικά οι ανάγκες των φτωχότερων ομάδων της κοινωνίας της Λατινικής Αμερικής·

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

39. στηρίζει ανεπιφύλακτα τις προτάσεις της Επιτροπής για την αύξηση της μεταφοράς γνώσεων και ορθών πρακτικών σε θέματα πολιτισμικής συνεργασίας μεταξύ όλων των ενδιαφερομένων εταίρων και για τη διοργάνωση σε ετήσια βάση μιας «Εβδομάδας της Ευρώπης» γύρω στις 9 Μαΐου σε όλες τις χώρες της Λατινικής Αμερικής, που θα βασίζεται στις δραστηριότητες των αντιπροσωπειών της και σε στενή συνεργασία με τις πρεσβείες των κρατών μελών·
40. κρίνει άκρως απαραίτητο να ληφθούν συμπληρωματικά μέτρα προς μία πολύ βαθύτερη αμοιβαία γνώση, κυρίως χάρη στη βελτίωση της ιστοσελίδας της Επιτροπής και τη διάδοσή της στα ισπανικά και στα πορτογαλικά, χάρη στη δημιουργία σε αυτήν τη σελίδα ηλεκτρονικών φόρουμ και ενημερωτικών δελτίων και χάρη στην πιο αποφασιστική υποστήριξη προς τα κέντρα και τους φορείς που είναι αρμόδιοι για τη μελέτη των σχέσεων Ευρωπαϊκής Ένωσης-Λατινικής Αμερικής (Oreal, Celare, Παρατηρητήριο Ευρωπαϊκής Ένωσης-Λατινικής Αμερικής, Ινστιτούτο Ιβηροαμερικανικών και Πορτογαλικών Σπουδών κ.λπ.) ή που ενδέχεται να διαδραματίσουν σημαντικό ρόλο ευαισθητοποίησης όσον αφορά την αντίληψη της πραγματικότητας στις δύο αυτές περιοχές (Biarritz Forum, Goethe-Institut, Instituto Cervantes, Fundación Carolina, British Council, Alliance Française, κ.λπ.)·
41. προτείνει τη σύσταση Ευρω-Λατινοαμερικανικού Ιδρύματος για την προαγωγή του διαλόγου μεταξύ εταίρων, με καθεστώς δημόσιο-ιδιωτικό, που θα αποτελέσει συνέχεια των ιδρυμάτων που υπάρχουν για άλλες γεωγραφικές περιοχές, κυρίως στην Ασία ή στη λεκάνη της Μεσογείου, και ζητεί από την Επιτροπή να καταρτίσει συγκεκριμένη πρόταση η οποία θα επιτρέπει αυτή η ιδέα να γίνει πράξη·
42. θεωρεί άκρως απαραίτητο να βελτιωθούν κατά ουσιαστικό τρόπο οι δυνατότητες ενημέρωσης του δικτύου αντιπροσωπειών της Επιτροπής, το οποίο αναμφίβολα αποτελεί μία από τις πιο αποτελεσματικές και καλύτερα ενημερωμένες εξωτερικές υπηρεσίες στον κόσμο, προκειμένου να ενισχυθεί η εν λόγω αμοιβαία γνώση· δεσμεύεται να μεριμνήσει ούτως ώστε η κοινοβουλευτική διπλωματία να διαδραματίσει πιο σημαντικό ρόλο ως κοινοβουλευτικό όργανο, χάρη στην προσφυγή στο δίκτυο μόνιμων και προσωρινών κοινοβουλευτικών αντιπροσωπειών της και επίσης χάρη στις διακοινοβουλευτικές διασκέψεις· προτείνει να συσταθούν κοινοβουλευτικές μονάδες σύνδεσης που θα αποτελούνται από υπαλλήλους του Κοινοβουλίου στους κόλπους των πιο σημαντικών αντιπροσωπειών της Επιτροπής που λειτουργούν σε αυτήν την περιοχή·
43. υπενθυμίζει ότι η συνεχής αύξηση της παραγωγής, της διακίνησης και της κατανάλωσης ναρκωτικών ουσιών, ιδιαίτερα κοκαΐνης, σε παγκόσμια κλίμακα και στην ίδια την Ευρώπη, και η όξυνση του οργανωμένου εγκλήματος, του λαθρεμπορίου όπλων, της διαφθοράς και της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες που προκύπτει από αυτήν, βλάπτουν σοβαρά όλους τους ευρω-λατινοαμερικανούς εταίρους και απαιτείται μια αποφασιστική στρατηγική για την καταπολέμηση των ολέθριων επιπτώσεων αυτών των φαινομένων, προωθώντας εναλλακτικές καλλιέργειες χωρίς όμως αυτό να λειτουργεί εις βάρος των μικρών καλλιεργητών οι οποίοι υφίστανται πιέσεις από τους εμπόρους ναρκωτικών·
44. προσυπογράφει τον στόχο που εξέφρασε η Επιτροπή να συνεχίσει να συνδράμει τη Λατινική Αμερική στην καταπολέμηση των ναρκωτικών και να συνεισφέρει μαζί με εκείνη στην ενίσχυση της ασφάλειας και της σταθερότητας αμφοτέρων των μερών, τηρώντας πάντοτε την αρχή του καταμερισμού της ευθύνης σε θέματα καταπολέμησης των ναρκωτικών σε όλους τους τομείς και τους φορείς·
45. υποστηρίζει το έργο που επιτέλεσαν οι συμποεδρίες της Κόστα Ρίκα και της Αυστρίας στο πλαίσιο του μηχανισμού συνεργασίας και συντονισμού σε θέματα ναρκωτικών μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης, της Λατινικής Αμερικής και της Καραϊβικής, σε μία κοινή προσπάθεια να ενισχύσουν τον ρόλο του ως καταλύτη πρωτοβουλιών, προγραμμάτων και σχεδίων για την πρόληψη και τη μείωση της κατανάλωσης, της παραγωγής και της παράνομης διακίνησης ναρκωτικών, βάσει της αρχής της κοινής ευθύνης μεταξύ δύο περιοχών·
46. επιβεβαιώνει την ανάγκη να είναι το σχέδιο δράσης που αποσκοπεί στη διασφάλιση συνεργασίας με ειδικά προγράμματα στο πλαίσιο του μηχανισμού σχετικά με τις προτεραιότητες του σχεδίου του Παναμά και των κύριων στοιχείων του όσο το δυνατόν αποτελεσματικότερο·
47. υποστηρίζει την πρόταση της Επιτροπής για την προαγωγή της καλής οικονομικής, φορολογικής και δικαστικής διακυβέρνησης μέσω οικονομικών κινήτρων, στο πλαίσιο συγκεκριμένων συμφωνιών με τις χώρες της περιοχής· ζητεί από τους εταίρους να εγκρίνουν σταθερές και αποτελεσματικές πολιτικές, επί θεμάτων δημοκρατικής διακυβέρνησης, κοινωνικών υποθέσεων, δημόσιων οικονομικών και φορολογίας, με σκοπό την αύξηση της κοινωνικής συνοχής, τον περιορισμό της φτώχειας, των ανισοτήτων και της περιθωριοποίησης·

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

48. ανανεώνει τις προτάσεις του για τη συμπλήρωση των ως άνω δράσεων με συγκεκριμένα μέτρα και πρακτικές με στόχο την καταπολέμηση του λαθρεμπορίου ναρκωτικών, του οργανωμένου εγκλήματος και του λαθρεμπορίου όπλων μικρού διαμετρήματος, μέσω νέων προγραμμάτων κατάρτισης και ανταλλαγής προσωπικού των δικαστικών και αστυνομικών αρχών (EuroLatinFor), καθώς και την ενθάρρυνση της προσέγγισης των νομοθεσιών κατά τρόπον ώστε να διώκονται αποτελεσματικά τα ως άνω αδικήματα, με πλήρη σεβασμό της κυριαρχίας των εμπλεκόμενων μερών (EuroLatinLex).

49. καλεί προς τούτο την Επιτροπή, να συμπεριλάβει τον κώδικα συμπεριφοράς της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την εξαγωγή όπλων στο κεφάλαιο «πολιτικός διάλογος» της διπεριφερειακής ατζέντας.

50. υποστηρίζει ανεπιφύλακτα τις προτάσεις της Επιτροπής με στόχο να ευνοηθεί μια αμοιβαία βιώσιμη ανάπτυξη, ιδιαίτερα τη θέσπιση συγκεκριμένου διαλόγου για περιβαλλοντικά θέματα, τη διοργάνωση μιας συνόδου υπουργών περιβάλλοντος ως προετοιμασία των διασκέψεων κορυφής των υπουργών περιβάλλοντος και έναν εις βάθος συντονισμό στο πλαίσιο διαφόρων διεθνών φορέων, ιδιαίτερα σε θέματα που αφορούν την αλλαγή του κλίματος και τη συνετή διαχείριση των υδάτινων πόρων.

51. καλεί τα μέρη να εφαρμόσουν τις διεθνείς συμβάσεις για το περιβάλλον, την αλλαγή του κλίματος και τη βιοποικιλότητα.

52. καλεί την Επιτροπή να επιβάλει δυναμικά τα μέσα της για την πρόληψη της διαρπαγής των φυσικών πόρων στην περίπτωση της Λατινικής Αμερικής, συμπεριλαμβανομένου του προγράμματος επιβολής της δασικής νομοθεσίας, διακυβέρνηση και εμπόριο (FLEGT), ώστε να αποτραπεί ειδικότερα η εισαγωγή παράνομης ξυλείας.

53. ζητεί από τους συμμετέχοντες στη Διάσκεψη Κορυφής να καθορίσουν κοινές στρατηγικές και μέτρα έκτακτης ανάγκης, γρήγορης και ετοιμότητας, ώστε να μειωθεί η αμοιβαία ευπάθεια έναντι των φυσικών καταστροφών που οφείλονται στην αλλαγή του κλίματος στις διάφορες εκφάνσεις της, περιλαμβανομένων των εκρήξεων ηφαιστειών, των σεισμών και των πλημμυρών, φαινόμενα τα οποία, στη Λατινική Αμερική και το 2005 μόνο, προκάλεσαν χιλιάδες θανάτους και ζημιές ύψους άνω των 6 δισ. δολαρίων, σύμφωνα με δεδομένα της CEPAL.

54. προτρέπει την Επιτροπή να περιλάβει στην κοινωνική ατζέντα συζητήσεις με σκοπό τη βελτίωση των εργασιακών συνθηκών, ειδικά των εργατών γης, βάσει των διεθνών προτύπων εργασίας σύμφωνα με τη Διεθνή Οργανισμό Εργασίας, και να το αντιμετωπίσει αυτό ως ενιαίο και αναπόσπαστο μέρος της βιώσιμης ανάπτυξης στη Λατινική Αμερική.

Επανεκκίνηση της διπεριφερειακής στρατηγικής εταιρικής σχέσης στη Διάσκεψη Κορυφής της Βιέννης

55. συστήνει στη Διάσκεψη Κορυφής της Βιέννης να εγκρίνει έναν περιορισμένο αριθμό καθοριστικών και επαληθεύσιμων δεσμεύσεων, ικανών να δώσουν νέα ώθηση στη στρατηγική εταιρική σχέση γύρω από τέσσερις μεγάλους άξονες: από κοινού αναζήτηση μιας αποτελεσματικής πολυμέρειας, αποφασιστική ώθηση στις διαδικασίες περιφερειακής ολοκλήρωσης στη Λατινική Αμερική και συγκεκριμένες δεσμεύσεις τόσο στους τομείς της κοινωνικής συνοχής και των μεταναστευτικών ροών όσο και στον τομέα των ανταλλαγών προσωπικού.

α) από κοινού αναζήτηση μιας αποτελεσματικής πολυμέρειας:

56. επαναλαμβάνει την πεποίθησή του ότι μια πραγματική στρατηγική εταιρική σχέση θα πρέπει να στηρίζεται σε ρεαλιστικούς στόχους και σε κοινά προγράμματα, αντλώντας έμπνευση από την κοινή επιλογή της πολυμέρειας που χαρακτηρίζει την εξωτερική δράση των ευρω-λατινοαμερικανών εταίρων (Πρωτόκολλο του Κιότο, Διεθνές Ποινικό Δικαστήριο, καταπολέμηση της θανατικής ποινής και της τρομοκρατίας, θεμελιώδης ρόλος του συστήματος του ΟΗΕ κλπ.).

57. εκφράζει την ικανοποίησή του για τις εξαιρετικές δυνατότητες που προσφέρονται για κοινή δράση επ' ευκαιρία των πολυμερών φόρουμ, σε σχέση με θέματα όπως η μεταρρύθμιση των Ηνωμένων Εθνών, η παρακολούθηση των συμφωνιών της «Διάσκεψης Κορυφής της Χιλιετηρίδας + 5», η οποία πραγματοποιήθηκε στη Νέα Υόρκη το Σεπτέμβριο του 2005, οι εργασίες της νέας Επιτροπής Εδραίωσης της Ειρήνης και του Συμβουλίου για τα ανθρώπινα δικαιώματα, ο πυρηνικός αφοπλισμός και η μη διάδοση των όπλων, η κοινωνία των πληροφοριών και η διακυβέρνηση του Διαδικτύου, η νέα διεθνής οικονομική αρχιτεκτονική, συμπεριλαμβανομένης της μεταρρύθμισης του ΔΝΤ, της αναπτυξιακής ατζέντας της Ντόχα του ΠΟΕ, ή ακόμη η ενίσχυση των δυνατοτήτων του ΟΗΕ σε θέματα ανταπόκρισης σε ανθρωπιστικές κρίσεις.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

58. υπενθυμίζει εν προκειμένω ότι μια αποτελεσματική πολυμέρεια προϋποθέτει φορείς σε επίπεδο ηπείρου που θα μιλούν με μία και μόνο φωνή, ώστε να επιβάλλουν με αποφασιστικότητα τις αξίες και τα συμφέροντά τους σε έναν παγκοσμιοποιημένο κόσμο και ότι επί του παρόντος ο ρόλος των δύο περιοχών στη διεθνή σκηνή δεν αντανάκλα το πολιτικό και οικονομικό βάρος της μίας και της άλλης· αναμένει, ως εκ τούτου, από όλους τους εταίρους να καταβάλουν με αποφασιστικότητα μία προσπάθεια συντονισμού όσον αφορά τις θέσεις τους στο εσωτερικό και σε σχέση με το εξωτερικό·

59. επιβεβαιώνει τη δέσμευση που αναλήφθηκε στη Γκουανταλαχάρα, στη γραμμή της Ευρωπαϊκής Στρατηγικής Ασφάλειας, να ενισχυθούν οι περιφερειακοί οργανισμοί, κάτι που αποτελεί ουσιαστικό τρόπο επίτευξης της αποτελεσματικής πολυμέρειας που στηρίζει την εξωτερική δράση της Ένωσης, τη γένεση και τον λόγο ύπαρξής της·

60. θεωρεί ουσιαστικό να διατηρηθεί ένα συνολικό όραμα των σχέσεων, ώστε να μην διακυβευθεί η ίδια η φύση της στρατηγικής εταιρικής σχέσης ούτε να πληγεί ή να αποδυναμωθεί η δυναμική των διαδικασιών περιφερειακής ολοκλήρωσης· συνιστά θερμά μηχανισμούς διαλόγου προσαρμοσμένους ανάλογα με τη θέση των διαφόρων συνομιλητών, οι οποίοι όμως δεν θα διακυβεύουν το συνολικό όραμα που προϋποθέτει η περιφερειακή ολοκλήρωση·

61. υπενθυμίζει εν προκειμένω τις εξαιρετικές δυνατότητες που προσφέρουν οι συμφωνίες σύνδεσης, οι υφιστάμενες και αυτές που βρίσκονται στη διαδικασία σύναψης, προκειμένου να εντατικοποιηθούν οι σχέσεις κάθε είδους μεταξύ της ίδιας της Ένωσης και των λατινοαμερικανών εταίρων της· αναγνωρίζει στα κράτη μέλη τη δυνατότητα να διατηρούν προνομιακές σχέσεις με ορισμένους εταίρους σε αυστηρά διμερές επίπεδο, αλλά σεβόμενοι πλήρως την πολιτική και τις αρμοδιότητες της Ένωσης και με υψηλό αίσθημα αφοσίωσης·

62. θεωρεί θεμελιώδους σημασίας την ενεργό συμμετοχή αμφότερων των περιοχών στο συλλογικό σύστημα διεθνούς ασφάλειας που διαρθρώνεται γύρω από τον ΟΗΕ·

β) Να δοθεί αποφασιστική ώθηση στη διαδικασία περιφερειακής ολοκλήρωσης στη Λατινική Αμερική

63. εκφράζει την ικανοποίησή του διότι η Ευρωπαϊκή Επιτροπή αποφάσισε να εξακολουθήσει να αντιμετωπίζει την περιφερειακή ολοκλήρωση ως έναν άξονα προτεραιότητας που στηρίζει την ανάπτυξη της περιοχής και υποστηρίζει τις προτάσεις της για την ενίσχυση των διαδικασιών περιφερειακής ολοκλήρωσης με την ολοκλήρωση, ήδη από τη Διάσκεψη Κορυφής της Βιέννης, των διαπραγματεύσεων για τη συμφωνία σύνδεσης και ελευθέρων συναλλαγών με τη Mercosur και την άμεση έναρξη διαπραγματεύσεων ίδιου τύπου με την CAN και την Κεντρική Αμερική·

64. διαπιστώνει ότι και μόνο η προοπτική μιας συμφωνίας σύνδεσης με την Ένωση βοήθησε σαφέστατα τις χώρες των Άνδεων και της Κεντρικής Αμερικής να προχωρήσουν σε διάφορους τομείς της οικονομικής ολοκλήρωσης, κυρίως όσον αφορά την τελωνειακή ένωση και τις τελωνειακές διαδικασίες· εκφράζει την πεποίθησή του ότι αυτή η πρόοδος θα ενισχυθεί με τη διαπραγμάτευση των επερχόμενων συμφωνιών, οι οποίες θα παράσχουν με τον τρόπο αυτόν απτή και καθοριστική υποστήριξη στην περιφερειακή ολοκλήρωση της Λατινικής Αμερικής·

65. αναθέτει στην Επιτροπή να προβεί σε λεπτομερή παρακολούθηση της ενδεχόμενης προσχώρησης νέων μελών, κάθε πιθανής αλλαγής της σύνθεσης ή της σύγκλισης των διαφόρων υποπεριφερειακών συστημάτων ολοκλήρωσης στη Λατινική Αμερική, υποστηρίζει ότι οιοσδήποτε αλλαγές στη μορφή του υποπεριφερειακού μηχανισμού πρέπει να αποσκοπούν εν πάση περιπτώσει στην ενίσχυση της περιφερειακής ολοκλήρωσης αντί στην υπονόμηση των υφισταμένων ρυθμίσεων·

66. προτείνει στη Διάσκεψη Κορυφής της Βιέννης να καταρτίσει πιο μακροπρόθεσμη στρατηγική, που θα οδηγήσει σε σφαιρική διαπεριφερειακή συμφωνία εταιρικής σχέσης και στη δημιουργία, μεσοπρόθεσμα, ευρω-λατινοαμερικανικής ζώνης σφαιρικής διαπεριφερειακής συνεργασίας και συστήνει για τον σκοπό αυτόν την ανάθεση ήδη από τη Διάσκεψη Κορυφής της Βιέννης της μελέτης βιωσιμότητας αυτών των δύο πρωτοβουλιών·

67. υπενθυμίζει εν προκειμένω ότι η ευρωπαϊκή εμπειρία καταδεικνύει την καθοριστική συμβολή της περιφερειακής ολοκλήρωσης στην οικονομική ανάπτυξη και στον εκσυγχρονισμό των παραγωγικών δομών, στην ανάπτυξη των συναλλαγών και στην ένταξη στις διεθνείς αγορές, στην κοινωνική συνοχή και, τέλος, στην πολιτική σταθερότητα·

68. υποστηρίζει τις προτάσεις της Επιτροπής για τη στήριξη της εδαφικής ολοκλήρωσης στη Λατινική Αμερική και τη διασύνδεση των διαφόρων δικτύων υποδομών, κυρίως στους τομείς της ενέργειας, των υδάτων, των μεταφορών, των τηλεπικοινωνιών και της έρευνας· καλεί μετ' επιτάσεως την ΕΤΕ να συνδράμει καθοριστικά από αυτήν την άποψη στο πλαίσιο του «Κονδυλίου Λατινικής Αμερικής» που αναφέρεται στη συνέχεια·

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

69. ζητεί από την Επιτροπή να εκπονήσει μία ευρύτερη στρατηγική υποστήριξης της ολοκλήρωσης, η οποία δεν θα περιορίζεται στη στήριξη των εμπορικών δεσμεύσεων, αλλά θα εμμένει και σε μη εμπορικά θέματα, κυρίως όσον αφορά την περιφερειακή ασφάλεια και τη δημοκρατική διακυβέρνηση, τη ροή ατόμων και εργαζομένων, την κοινή διαχείριση των οικοσυστημάτων και των υδρολογικών λεκανών και, τέλος, τη χωροταξική ολοκλήρωση και την ολοκλήρωση των υποδομών·

70. θεωρεί τη διασυνοριακή συνεργασία σαφή αναγκαιότητα όσον αφορά την περιφερειακή ολοκλήρωση, όπως έχει αποδειχθεί στην ΕΕ, και συνιστά συνεπώς να τεθούν σε εφαρμογή μέσα για την ενίσχυση αυτού του είδους της πρακτικής·

71. καλεί την Επιτροπή να ξεκινήσει ένα πολυετές πρόγραμμα συνεργασίας με τη SEGIB, χρηματοδοτούμενο με τον απαραίτητο προϋπολογισμό, προκειμένου να επωφεληθούν στο έπακρο από την αμοιβαία συνεργασία ακολουθώντας προγράμματα θεσμικής συνεργασίας, τεχνικής υποστήριξης, ανταλλαγών και κατάρτισης συνδεδεμένα με την περιφερειακή ολοκλήρωση και τις πολιτικές για την αναπτυξιακή συνεργασία, αφ' ενός και την προετοιμασία και την διαρκή παρακολούθηση και επί του πεδίου των Διασκέψεων Κορυφής, αφ' ετέρου·

γ) Συγκεκριμένες δεσμεύσεις σε θέματα κοινωνικής συνοχής

72. συμφωνεί ανεπιφύλακτα με την πρόταση της Επιτροπής να συμπεριληφθεί ο στόχος της κοινωνικής συνοχής κατά συνεχή, συνεκτικό και συγκεκριμένο τρόπο, σε όλες τις δράσεις που αναλαμβάνονται στο πλαίσιο της εταιρικής σχέσης με τη Λατινική Αμερική· υποστηρίζει ότι οι ευρω-λατινοαμερικανοί εταίροι καταβάλλουν κοινές προσπάθειες στο πλαίσιο ενός προγράμματος αλληλεγγύης και ότι η οικονομία της αγοράς και η κοινωνική συνοχή δεν πρέπει να είναι ανταγωνιστικές αλλά μάλλον συμπληρωματικές έννοιες υπογραμμίζει ότι πρέπει να λάβουν ιδιαίτερα υπόψη τους τις κάθε είδους ανάγκες των αυτοχθόνων πληθυσμών· επιμένει ότι πρέπει να επικεντρωθούν οι προσπάθειες στη μείωση των κοινωνικών ανισοτήτων και στην ένταξη των ομάδων, οι οποίες τώρα είναι περιθωριοποιημένες από την υπόλοιπη κοινωνία και στερούνται πολλών ευκαιριών·

73. υπενθυμίζει εν προκειμένω ότι στη Λατινική Αμερική η δημοκρατική διακυβέρνηση και η κοινωνική συνοχή συνδέονται στενά, όπως υπογράμμισε το Πρόγραμμα των Ηνωμένων Εθνών για την Ανάπτυξη στην έκθεσή του για το 2004 σχετικά με τη δημοκρατία στη Λατινική Αμερική, καθώς και η Διαμερικανική Επιτροπή για τα Ανθρώπινα Δικαιώματα του ΟΑΚ στην έκθεσή της για το ίδιο έτος·

74. στηρίζει, συνεπώς, τις συστάσεις της Επιτροπής να ξεκινήσει ένας συγκεκριμένος διάλογος για την κοινωνική συνοχή, να δοθεί προτεραιότητα στην ανάπτυξη, να ενθαρρυνθεί μια καλύτερη συνεργασία με τους διεθνείς οργανισμούς, να προαχθεί η συμμετοχή των διαφόρων εμπλεκόμενων φορέων και, ιδιαίτερα, να διοργανώνεται κάθε δύο χρόνια ένα φόρουμ κοινωνικής συνοχής, ανοιχτό στις δημόσιες αρχές, στην κοινωνία των πολιτών, στον ιδιωτικό τομέα και στους διεθνείς οργανισμούς· με σκοπό την αντιμετώπιση, μεταξύ άλλων, του υψηλού βαθμού επέκτασης των δομημένων ζωνών πολεοδομικής αναρχίας και των συνδεδεμένων κοινωνικών προβλημάτων και των προβλημάτων σε σχέση με την ασφάλεια·

75. καλεί τους εταίρους να ακολουθήσουν κοινές πρωτοβουλίες και να διοργανώνουν συχνότερα φόρουμ που συνενώνουν τον επιχειρηματικό κόσμο, τους εργαζομένους, τους καταναλωτές και την κοινωνία των πολιτών σε επίπεδο ΕΕ και Λατινικής Αμερικής, αφενός, και εντός των διαφόρων χωρών, αφετέρου· καλεί την Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή να εντείνει τις δραστηριότητές της σε αυτόν τον τομέα και να μεταλαμπαδεύσει την εμπειρία της στους λατινοαμερικανούς εταίρους· με την έννοια αυτή, χαιρετίζει τη θετική συμβολή των Φόρουμ της Κοινωνίας των Πολιτών που συνήλθαν με την ευκαιρία των Διασκέψεων Κορυφής·

76. συνιστά ότι το αυξανόμενο εισόδημα από το πετρέλαιο και άλλους πόρους πρέπει να διοχετευθεί, κατά προτεραιότητα, σε βιώσιμα μακροπρόθεσμα προγράμματα κατάρτισης και υποδομών με σκοπό τη βελτίωση της ανταγωνιστικότητας και της κατάστασης της απασχόλησης·

77. επαναλαμβάνει την πρότασή του να συσταθεί Διπεριφερειακό Ταμείο Αλληλεγγύης, με αποστολή τη διαχείριση και χρηματοδότηση τομεακών προγραμμάτων για την καταπολέμηση του κοινωνικού αποκλεισμού και της ακραίας φτώχειας, για την υγεία, την εκπαίδευση, καθώς και για τις υποδομές, αρχικά στις χώρες και τις περιοχές με χαμηλό κατά κεφαλήν εισόδημα και με έντονα φαινόμενα κοινωνικής ανισότητας, και στη συνέχεια στο σύνολο των χωρών της Λατινικής Αμερικής·

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

78. είναι της άποψης ότι μια μικρή συνεισφορά πιστώσεων ή η ανακατανομή μη πρόσθετων πιστώσεων στον προϋπολογισμό της Ένωσης υπέρ της εν λόγω περιοχής, θα δρούσε καταλυτικά ώστε να κινητοποιηθούν οι δημοσιονομικοί πόροι που έχουν χορηγηθεί από άλλους φορείς (ΕΤΕ, Διαμερικανική Τράπεζα Ανάπτυξης, Εταιρεία Ανάπτυξης των Άνδων, Τράπεζα Κεντρικής Αμερικής για την Οικονομική Ολοκλήρωση, Παγκόσμια Τράπεζα, κλπ.) και από ενδιαφερόμενες χώρες και να διατεθεί ένα επαρκές κονδύλιο, ώστε να δημιουργηθεί μία επαρκής κρίσιμη μάζα, η οποία θα μπορούσε να βοηθήσει στην επίλυση του προβλήματος·

79. προτείνει το εν λόγω Ταμείο να συντονίζεται από την Επιτροπή (ή, όπου ενδείκνυται, από τη SEGIB) σε συνεργασία με τους οργανισμούς και τις χώρες που είναι χρηματοδότες και να περιλαμβάνει ένα «Κονδύλιο Λατινικής Αμερικής», που θα στηρίζεται στις αποκλειστικά χρηματοδοτικές συνεισφορές της ΕΤΕ και άλλων ενδιαφερόμενων φορέων· καλεί τα χρηματοοικονομικά ιδρύματα της Λατινικής Αμερικής να υποστηρίξουν την εδαφική ολοκλήρωση και τη διασύνδεση των υποδομών στη Λατινική Αμερική σε τομείς όπως η ενέργεια, τα ύδατα, οι μεταφορές, οι τηλεπικοινωνίες και η έρευνα·

80. ζητεί εκ νέου από την Επιτροπή και από το Συμβούλιο να ενθαρρύνουν τους ως άνω οργανισμούς να ταχθούν υπέρ της σύστασης του Ταμείου Αλληλεγγύης και καλεί τη Διάσκεψη Κορυφής της Βιέννης να στηρίξει το σχέδιο και να ξεκινήσει αμελλητί μία μελέτη βιωσιμότητας επ' αυτού·

81. προτείνει στις λατινοαμερικανικές χώρες να προγραμματίσουν συντονισμένα τη διασύνδεση των εν λόγω υποδομών και των «ενεργειακών δακτυλίων», ζητώντας, εάν χρειάζεται, την ευρωπαϊκή εμπειρία σε θέματα διευρωπαϊκών δικτύων·

82. επιβεβαιώνει τη δέσμευση της Γκουανταλαχάρα για την ενίσχυση της αποκεντρωμένης προσέγγισης που αποτελεί τη βάση των ευρωπαϊκών προγραμμάτων αναπτυξιακής συνεργασίας (URBAL, AL-INVEST, @Lis, ALFA, ALBAN)· προτρέπει επίσης τις τοπικές και περιφερειακές κυβερνήσεις να συμμετάσχουν στην πρωτοβουλία EURO-sociAL, ένα περιφερειακό πρόγραμμα κοινωνικής συνοχής στη Λατινική Αμερική·

83. συστήνει στην Επιτροπή να στηρίξει τη θέσπιση μηχανισμών διόρθωσης των ασυμμετριών και μηχανισμών κοινωνικής και εδαφικής συνοχής στις συμφωνίες περιφερειακής ολοκλήρωσης της Λατινικής Αμερικής, προωθώντας επίσης την καταπολέμηση της διαφθοράς και την προώθηση της φορολογικής πειθαρχίας·

84. επισημαίνει ότι ο διάλογος και τα προγράμματα κοινωνικής συνοχής πρέπει να λάβουν υπόψη τις ανισότητες λόγω φύλου που εκδηλώνονται κατά την πρόσβαση στις θέσεις εργασίας, την εκπαίδευση και τη συμμετοχή των γυναικών στη λήψη αποφάσεων·

85. ζητεί από την Διάσκεψη Κορυφής της Βιέννης να καταδικάσει την εμπορία ανθρώπων, τη δολοφονία γυναικών και την άσκηση βίας εις βάρος γυναικών, καθώς και την προώθηση και εφαρμογή όλης της σχετικής εθνικής και διεθνούς νομοθεσίας· προτείνει συνολικό πρόγραμμα δράσεων προτεραιότητας υπέρ των αγοριών, κοριτσιών και εφήβων στη Λατινική Αμερική, σε συμφωνία με τις δράσεις της Unicef·

86. προτείνει στους εταίρους των διαφόρων διμερών και πολυμερών πιστωτών την ανάπτυξη ευφάνταστων και γενναϊοδωρων λύσεων σε σχέση με το πρόβλημα του χρέους· προς τον σκοπό αυτό υπογραμμίζει τις πρωτοβουλίες μετατροπής του χρέους μέσω της κοινωνικής και μορφωτικής επένδυσης που προτάθηκαν στο πλαίσιο των Ιβηρο-αμερικανικών Διασκέψεων Κορυφής·

δ) Συγκεκριμένες και επαληθεύσιμες δεσμεύσεις σε θέματα μεταναστευτικών ροών και ανταλλαγής προσωπικού

87. επιβεβαιώνει την ανάγκη εκπόνησης καινοτόμων μεταναστευτικών πολιτικών μεταξύ των εταίρων, με σεβασμό των θεμελιωδών δικαιωμάτων, σύμφωνα με τις ισχύουσες διεθνείς συμφωνίες, και της ανθρώπινης αξιοπρέπειας, και καταπολεμώντας τις διακρίσεις, τον ρατσισμό, την ξενοφοβία, χωρίς να παραβιάζεται η κυριαρχία των εμπλεκόμενων χωρών·

88. θεωρεί ότι οι μεταναστευτικές ροές και οι ανταλλαγές προσωπικού αποτελούν κεντρικό θέμα των σχέσεων της Ένωσης με τους λατινοαμερικανούς εταίρους της, συνηγορεί υπέρ μιας ισόρροπης, σφαιρικής και συνεκτικής προσέγγισης, που θα περιλάμβανε πολιτικές για την καταπολέμηση της λαθρομετανάστευσης, προβάλλοντας, σε συνεργασία με τις εμπλεκόμενες χώρες, τα οφέλη της νόμιμης μετανάστευσης, η οποία θα είναι προϊόν διαλόγου και πιστής συνεργασίας προσαρμοσμένης στην κατάσταση κάθε ενδιαφερόμενης χώρας και που θα διαθέτει επαρκή δημοσιονομικά μέσα, σύμφωνα με τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου των Βρυξελλών στις 15 και 16 Δεκεμβρίου 2005·

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

89. εκφράζει τη λύπη του για την έλλειψη συγκεκριμένων προτάσεων εκ μέρους της Επιτροπής για τη Διάσκεψη Κορυφής· προτείνει, βάσει της ανακοίνωσης της Επιτροπής της 30ής Νοεμβρίου 2005 με τίτλο «Μέτρα προτεραιότητας για την αντιμετώπιση των προκλήσεων της μετανάστευσης: Πρώτος απολογισμός μετά το Hampton Court» (COM(2005)0621) και στο πλαίσιο της μακροπρόθεσμης διαδικασίας που ξεκίνησε με το Πρόγραμμα της Χάγης για τον χειρισμό των δυνατοτήτων και των προκλήσεων της μετανάστευσης, καθώς και βάσει των αποφάσεων που ελήφθησαν κατά την άτυπη σύνοδο του Hampton Court, να εγκρίνει το Συμβούλιο το ταχύτερο δυνατόν συγκεκριμένες δράσεις προτεραιότητας σχετικά με τη Λατινική Αμερική, στο ίδιο πνεύμα με τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου των Βρυξελλών για την Αφρική και τη Μεσόγειο·

90. επιβεβαιώνει ότι οι δράσεις αυτές θα πρέπει να αφορούν συγκεκριμένα την οργάνωση των μεταναστευτικών ροών, μέσω της ενίσχυσης των διμερών συμφωνιών και περιλαμβανομένης της καταπολέμησης της λαθρομετανάστευσης και της μαφίας που επωφελείται από αυτήν και της καταπολέμησης της εμπορίας ανθρώπων, ιδίως ευπαθών ομάδων όπως γυναίκες και παιδιά, της κοινής διαχείρισης των μεταναστευτικών ροών, του καθορισμού πολιτικών για την προσωρινή μετανάστευση, της θέσπισης ειδικής θεώρησης κυκλοφορίας για διευθυντές επιχειρήσεων, πανεπιστημιακούς, ερευνητές, φοιτητές, δημοσιογράφους και συνδικαλιστές που συμμετέχουν στην εταιρική σχέση, της αξιοποίησης της μετανάστευσης υπέρ της ανάπτυξης της χώρας προέλευσης (ενίσχυση σχεδίων που εκπονούν οι μετανάστες στις χώρες προέλευσής τους, κ.λπ.), της εφαρμογής πολιτικών ενσωμάτωσης στη χώρα υποδοχής των νόμιμων μεταναστών και, τέλος, της χρηματοδότησης και παρακολούθησης των ανειλημμένων δράσεων·

91. προτείνει στους εταίρους την λήψη των απαραίτητων μέτρων για τον περιορισμό του υπερβολικού κόστους που ισχύει σήμερα για την αποστολή εμβασμάτων από τους μετανάστες·

*
* *

92. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στις κυβερνήσεις και στα κοινοβούλια των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και όλων των χωρών της Λατινικής Αμερικής και της Καραϊβικής, καθώς και στο Κοινοβούλιο της Λατινικής Αμερικής, στο Κοινοβούλιο της Κεντρικής Αμερικής, στο Κοινοβούλιο των Άνδεων και στην Κοινή Κοινοβουλευτική Επιτροπή της Mercosur.

P6_TA(2006)0156

Συμφωνία ΕΚ/Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας *

Νομοθετικό ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου σχετικά με τη σύναψη της συμφωνίας υπό τη μορφή ανταλλαγής επιστολών όσον αφορά τις τροποποιήσεις του πρωτοκόλλου για τον καθορισμό των αλιευτικών δυνατοτήτων και της αντιπαροχής που προβλέπονται στη συμφωνία συνεργασίας στον τομέα της θαλάσσιας αλιείας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας για την περίοδο από 1ης Αυγούστου 2001 έως 31 Ιουλίου 2006 (COM(2005)0591 — C6-0433/2005 — 2005/0229(CNS))

(Διαδικασία διαβούλευσης)

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου (COM(2005)0591) ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 37, και το άρθρο 300, παράγραφος 2, της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 300, παράγραφος 3, πρώτο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ, σύμφωνα με το οποίο κλήθηκε από το Συμβούλιο να γνωμοδοτήσει (C6-0433/2005),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 51 και το άρθρο 83, παράγραφος 7, του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Αλιείας (A6-0066/2006),

⁽¹⁾ Δεν έχει δημοσιευθεί ακόμη στην Επίσημη Εφημερίδα.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

1. εγκρίνει τη σύναψη της συμφωνίας·
2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει τη θέση του Κοινοβουλίου στο Συμβούλιο και την Επιτροπή καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών και της Ισλαμικής Δημοκρατίας της Μαυριτανίας.

P6_TA(2006)0157

Απαλλαγή 2004: Τμήμα III, Επιτροπή

1.

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, Τμήμα III — Επιτροπή (SEC(2005)1158 — C6-0352/2005 — 2005/2090(DEC)) (SEC(2005)1159 — C6-0351/2005 — 2005/2090(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τους οριστικούς ετήσιους λογαριασμούς των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων — οικονομικό έτος 2004 — Τόμος I — Ενοποιημένες καταστάσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού και ενοποιημένες δημοσιονομικές καταστάσεις (SEC(2005)1158 — C6-0352/2005 — SEC(2005)1159 — C6-0351/2005)⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής για τη μεταπαρακολούθηση των αποφάσεων απαλλαγής για το 2003 (COM(2005)0449 και COM(2005)0448) και το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής — Παράρτημα της Έκθεσης της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για τη μεταπαρακολούθηση των αποφάσεων απαλλαγής για το 2003 (SEC(2005)1161),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Συγκεφαλαιωτική έκθεση για το 2004» (COM(2005)0256),
- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση της Επιτροπής προς την αρμόδια για την απαλλαγή αρχή σχετικά με τους εσωτερικούς ελέγχους που πραγματοποιήθηκαν το 2004 (COM(2005)0257),
- έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση αριθ. 2/2004 του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με το πρότυπο του «ενιαίου ελέγχου» ('single audit' model) (και την πρόταση για πλαίσιο εσωτερικού κοινοτικού ελέγχου)⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 15ης Ιουνίου 2005 σχετικά με το χάρτη πορείας προς ένα ολοκληρωμένο πλαίσιο εσωτερικού ελέγχου (COM(2005)0252),
- έχοντας υπόψη το Σχέδιο Δράσης της Επιτροπής προς ένα ολοκληρωμένο πλαίσιο εσωτερικού ελέγχου (COM(2006)0009),
- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις των ελεγχθέντων οργάνων⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση αξιοπιστίας η οποία βεβαιώνει την ακρίβεια των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των σχετικών πράξεων, η οποία παρασχέθηκε από το Ελεγκτικό Συνέδριο σύμφωνα με το άρθρο 248 της Συνθήκης ΕΚ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 274, 275 και 276 της Συνθήκης ΕΚ και τα άρθρα 179α και 180β της Συνθήκης Ευρατόμ,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽⁶⁾, και ιδίως τα άρθρα 145, 146 και 147,

⁽¹⁾ ΕΕ L 53 της 23.2.2004.

⁽²⁾ ΕΕ C 302 της 30.11.2005, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 107 της 30.4.2004, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ C 301 της 30.11.2005, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ C 302 της 30.11.2005, σ. 100.

⁽⁶⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

- έχοντας υπόψη το άρθρο 70 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών και τις γνωμοδοτήσεις των άλλων αρμοδίων επιτροπών (A6-0108/2006),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι δυνάμει του άρθρου 274 της Συνθήκης ΕΚ, η Επιτροπή εκτελεί τον προϋπολογισμό με δική της ευθύνη σύμφωνα με την αρχή της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης,
1. χορηγεί απαλλαγή στην Επιτροπή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004·
 2. καταγράφει τις παρατηρήσεις του στο συνημμένο ψήφισμα·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το ψήφισμα που αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στο Δικαστήριο, στο Ελεγκτικό Συνέδριο και στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων, καθώς και στους εθνικούς και περιφερειακούς ελεγκτικούς οργανισμούς των κρατών μελών, και να μεριμνήσει για τη δημοσίευση των κειμένων στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (σειρά L).

2.

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το κλείσιμο των λογαριασμών όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, Τμήμα III — Επιτροπή (SEC(2005)1158 — C6-0352/2005 — 2005/2090(DEC) — (SEC(2005)1159 — C6-0351/2005 — 2005/2090(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τους οριστικούς ετήσιους λογαριασμούς των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων — οικονομικό έτος 2004 — Τόμος I — Ενοποιημένες καταστάσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού και ενοποιημένες δημοσιονομικές καταστάσεις (SEC(2005)1158 — C6-0352/2005 — SEC(2005)1159 — C6-0351/2005)⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής για τη μεταπαρακολούθηση των αποφάσεων απαλλαγής για το 2003 (COM(2005)0449 και COM(2005)0448) και το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής — Παράρτημα της Έκθεσης της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για τη μεταπαρακολούθηση των αποφάσεων απαλλαγής για το 2003 (SEC(2005)1161),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Συγκεφαλαιωτική έκθεση για το 2004» (COM(2005)0256),
- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση της Επιτροπής προς την αρμόδια για την απαλλαγή αρχή σχετικά με τους εσωτερικούς ελέγχους που πραγματοποιήθηκαν το 2004 (COM(2005)0257),
- έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση αριθ. 2/2004 του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με το πρότυπο του «ενιαίου ελέγχου» ('single audit' model) (και την πρόταση για πλαίσιο εσωτερικού κοινοτικού ελέγχου)⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 15ης Ιουνίου 2005 σχετικά με τον χάρτη πορείας προς ένα ολοκληρωμένο πλαίσιο εσωτερικού ελέγχου (COM(2005)0252),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Ελεγκτικό Συνέδριο — Σχέδιο Δράσης της Επιτροπής προς ένα ολοκληρωμένο πλαίσιο εσωτερικού ελέγχου (COM(2006)0009),
- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις των ελεγχθέντων οργάνων⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση αξιοπιστίας η οποία βεβαιώνει την ακρίβεια των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των σχετικών πράξεων, η οποία παρασχέθηκε από το Ελεγκτικό Συνέδριο σύμφωνα με το άρθρο 248 της Συνθήκης ΕΚ⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ EE L 53 της 23.2.2004.

⁽²⁾ EE C 302 της 30.11.2005, σ. 1.

⁽³⁾ EE C 107 της 30.4.2004, σ. 1.

⁽⁴⁾ EE C 301 της 30.11.2005, σ. 1.

⁽⁵⁾ EE C 302 της 30.11.2005, σ. 100.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 274, 275 και 276 της Συνθήκης ΕΚ και τα άρθρα 179α και 180β της Συνθήκης Ευρατόμ,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾, και ιδίως τα άρθρα 145, 146 και 147,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 70 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών και τις γνωμοδοτήσεις των άλλων αρμοδίων επιτροπών (A6-0108/2006),

A. λαμβάνοντας υπόψη ότι, δυνάμει του άρθρου 275 της Συνθήκης ΕΚ, η Επιτροπή είναι αρμόδια για τη σύνταξη των ετήσιων λογαριασμών,

1. εγκρίνει το κλείσιμο των λογαριασμών όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2004·

2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το ψήφισμα που αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στο Δικαστήριο, στο Ελεγκτικό Συνέδριο και στην Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων, καθώς και στους εθνικούς και περιφερειακούς ελεγκτικούς οργανισμούς των κρατών μελών, και να μεριμνήσει για τη δημοσίευση των κειμένων στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (σειρά L).

⁽¹⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

3.

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που περιέχει τις παρατηρήσεις οι οποίες αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της απόφασης σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, Τμήμα ΙΙΙ — Επιτροπή (SEC(2005)1158 — C6-0352/2005 — 2005/2090(DEC) — (SEC(2005)1159 — C6-0351/2005 — 2005/2090(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τους οριστικούς ετήσιους λογαριασμούς των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων — οικονομικό έτος 2004 — Τόμος Ι — Ενοποιημένες καταστάσεις σχετικά με την εκτέλεση του προϋπολογισμού και ενοποιημένες δημοσιονομικές καταστάσεις (SEC(2005)1158 — C6-0352/2005 — SEC(2005)1159 — C6-0351/2005) ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής για τη μεταπαρακολούθηση των αποφάσεων απαλλαγής για το 2003 (COM(2005)0449 και COM(2005)0448) και το έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής — Παράρτημα της Έκθεσης της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο για τη μεταπαρακολούθηση των αποφάσεων απαλλαγής για το 2003 (SEC(2005)1161),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Συγκεφαλαιωτική έκθεση για το 2004» (COM(2005)0256),
- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση της Επιτροπής προς την αρμόδια για την απαλλαγή αρχή σχετικά με τους εσωτερικούς ελέγχους που πραγματοποιήθηκαν το 2004 (COM(2005)0257),
- έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση αριθ. 2/2004 του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με το πρότυπο του «ενιαίου ελέγχου» («single audit» model) (και την πρόταση για πλαίσιο εσωτερικού κοινοτικού ελέγχου) ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Ελεγκτικό Συνέδριο της 15ης Ιουνίου 2005 σχετικά με το χάρτη πορείας προς ένα ολοκληρωμένο πλαίσιο εσωτερικού ελέγχου (COM(2005)0252),

⁽¹⁾ ΕΕ L 53 της 23.2.2004.

⁽²⁾ ΕΕ C 302 της 30.11.2005, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 107 της 30.4.2004, σ. 1.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Ελεγκτικό Συνέδριο — Σχέδιο Δράσης της Επιτροπής προς ένα ολοκληρωμένο πλαίσιο εσωτερικού ελέγχου (COM(2006)0009),
 - έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2004, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις των ελεγχθέντων οργάνων ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση αξιοπιστίας η οποία βεβαιώνει την ακρίβεια των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των σχετικών πράξεων, η οποία παρασχέθηκε από το Ελεγκτικό Συνέδριο σύμφωνα με το άρθρο 248 της Συνθήκης ΕΚ ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 274, 275 και 276 της Συνθήκης ΕΚ και τα άρθρα 179α και 180β της Συνθήκης Ευρατόμ,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽³⁾, και ιδίως τα άρθρα 145, 146 και 147,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 70 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών και τις γνωμοδοτήσεις των άλλων αρμοδίων επιτροπών (A6-0108/2006),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι υψηλής ποιότητας δημοσιονομικές πληροφορίες συνδέονται με ικανότητα υψηλής ποιότητας δημοσιονομικής διαχείρισης και ότι η υψηλής ποιότητας δημοσιονομική διαχείριση παράγει πραγματικά οικονομικά οφέλη,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανάθεση σαφών αρμοδιοτήτων εντός της Επιτροπής για την παραγωγή δημοσιονομικών πληροφοριών και η απαίτηση κατάλληλων εγκρίσεων σε κεντρικό επίπεδο για τις εν λόγω πληροφορίες θα συμβάλει στην ποιότητα των δεδομένων πληροφοριών,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στο ψήφισμά του της 12ης Απριλίου 2005 ⁽⁴⁾ για τη χορήγηση απαλλαγής για το οικονομικό έτος 2003, το Κοινοβούλιο πρότεινε κάθε κράτος μέλος να εκδίδει εκ των προτέρων δήλωση κοινοποίησης και ετήσια εκ των υστέρων δήλωση αξιοπιστίας [DAS (Σύντμηση του γαλλικού όρου «Déclaration d'assurance»)] όσον αφορά τη χρησιμοποίηση των κοινοτικών πόρων,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι για το σκοπό αυτό έχουν θεσπιστεί διαδικασίες στον κανονισμό του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1260/1999 της 21ης Ιουνίου 1999 περί γενικών διατάξεων για τα διαρθρωτικά ταμεία ⁽⁵⁾ και εφαρμοστεί με τον κανονισμό της Επιτροπής (ΕΚ) αριθ. 438/2001 ⁽⁶⁾ και τον κανονισμό του Συμβουλίου (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 της 21ης Ιουνίου 2005 για τη χρηματοδότηση της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽⁷⁾ όσον αφορά το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Προσανατολισμού και Εγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ) και το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ),
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1290/2005 επιβάλλει ένα σύστημα ετήσιων εκ των υστέρων δηλώσεων από τα κράτη μέλη σε τρία επίπεδα, ως εξής: πρώτον, ετήσιους λογαριασμούς από τον οργανισμό πληρωμής· δεύτερον, δήλωση αξιοπιστίας από τον οργανισμό πληρωμής· και τρίτον, πιστοποίηση των προηγούμενων δηλώσεων από οργανισμό πιστοποίησης· λαμβάνοντας υπόψη ότι οι υπογραφές αυτές των κρατών μελών έχουν συμπληρωματικό χαρακτήρα σε σχέση με άλλες που ζητούνται για τις μηνιαίες πληρωμές και τις εκ των προτέρων αξιολογήσεις,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 38, παράγραφος 1, εδάφιο στ) του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1260/1999 και το άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 438/2001 προβλέπουν μια τελική δήλωση κατά την περάτωση κάθε κοινοτικής παρέμβασης από αρχή που πρέπει να είναι ανεξάρτητη από τις διάφορες αρχές διαχείρισης και πληρωμής,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Συμβούλιο Ecofin απέρριψε στις 8 Νοεμβρίου 2005 την πρόταση του Κοινοβουλίου όσον αφορά τις δηλώσεις σε εθνικό επίπεδο ⁽⁸⁾,

⁽¹⁾ EE C 301 της 30.11.2005, σ. 1.

⁽²⁾ EE C 302 της 30.11.2005, σ. 100.

⁽³⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁴⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0092.

⁽⁵⁾ EE L 161 της 26.6.1999, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 173/2005 (EE L 29 της 2.2.2005, σ. 3).

⁽⁶⁾ EE L 63 της 3.3.2001, σ. 21. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2355/2002 (EE L 351 της 28.12.2002, σ. 42).

⁽⁷⁾ EE L 209 της 11.8.2005, σ. 1.

⁽⁸⁾ Βλ. Συμπεράσματα του Συμβουλίου Ecofin της 8ης Νοεμβρίου 2005 στη διεύθυνση http://www.fco.gov.uk/Files/kfile/EcofinConclusions_08nov.pdf

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι η υπέρτερη αρχή την οποία επιδιώκει το Κοινοβούλιο είναι η ανάληψη ευθύνης εκ μέρους των αρμόδιων πολιτικών αρχών των κρατών μελών για τα κονδύλια που τίθενται στη διάθεσή τους,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το 80 % των κοινοτικών δαπανών ελέγχεται στην ουσία από τα κράτη μέλη και ότι η έλλειψη πρόσφορης λογοδοσίας σε κεντρικό επίπεδο κάθε κράτους μέλους θα αποτελέσει μόνιμο εμπόδιο στην έκδοση θετικής δήλωσης αξιοπιστίας,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι το έργο της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών γενικά και της διαδικασίας απαλλαγής ειδικότερα είναι μια διαδικασία με στόχο την εξασφάλιση της απόλυτης λογοδοσίας της Επιτροπής ως σύνολο αλλά και άλλων αρμόδιων φορέων, σύμφωνα με τη Συνθήκη, τη δημιουργία περιβάλλοντος που θα επιτρέψει την επίτευξη του στόχου αυτού και τη βελτίωση της δημοσιονομικής διαχείρισης στην ΕΕ, δημιουργώντας έτσι μια σταθερότερη βάση για τη λήψη αποφάσεων υπό το φως των αποτελεσμάτων του ελέγχου του Ελεγκτικού Συνεδρίου,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι χρηστή διακυβέρνηση σε έναν οργανισμό μπορεί να υπάρχει μόνον αν η ανώτατη διοίκηση δίδει το καλό παράδειγμα,
- ΙΒ. λαμβάνοντας υπόψη ότι χρηστή διακυβέρνηση σημαίνει επίσης ότι υπάρχει ένα πρόσφορο σύστημα ελέγχων και ισοσταθμίσεων μεταξύ ελεγκτών, λογιστών και εσωτερικών ελεγκτών, αφενός, και επιχειρησιακής διοίκησης, αφετέρου,
- ΙΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αποδοτικότητα και η αποτελεσματικότητα του εσωτερικού ελέγχου πρέπει να περιληφθεί ως αρχή⁽¹⁾ κατάρτισης του προϋπολογισμού στον Δημοσιονομικό Κανονισμό, όπως προτείνει η Επιτροπή στην προαναφερθείσα ανακοίνωση — Σχέδιο Δράσης της Επιτροπής προς ένα ολοκληρωμένο πλαίσιο εσωτερικού ελέγχου,
- ΙΔ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, όπως προκύπτει από τις οδηγίες και τις συστάσεις της για τη λογιστική και τους οικονομικούς ελέγχους στον ιδιωτικό τομέα, η Επιτροπή πιστεύει στη σημασία των υψηλής ποιότητας οικονομικών εκθέσεων και ελέγχων,
- ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο ισχυρότερος τρόπος με τον οποίον η Επιτροπή μπορεί να αποδείξει την πραγματική της δέσμευση για διαφάνεια και υψηλής ποιότητας δημοσιονομικές πληροφορίες και εκθέσεις είναι δίνοντας το παράδειγμα και επιτυγχάνοντας θετική δήλωση αξιοπιστίας από το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο,

ΟΡΙΖΟΝΤΙΑ ΘΕΜΑΤΑ

Αξιοπιστία των λογαριασμών

1. επισημαίνει ότι, όπως και το περασμένο έτος και με εξαίρεση τις επιπτώσεις της ανυπαρξίας αποτελεσματικών διαδικασιών εσωτερικού ελέγχου για διάφορα έσοδα και προκαταβολές, το Ελεγκτικό Συνέδριο είναι της γνώμης ότι οι ενοποιημένοι ετήσιοι λογαριασμοί των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και οι συναφείς σημειώσεις αντικατοπτρίζουν πιστά τα έσοδα και τις δαπάνες των Κοινοτήτων για το 2004 και τη χρηματοοικονομική τους θέση στο τέλος του έτους (Δήλωση Αξιοπιστίας, παράγραφοι II και III).
2. επισημαίνει ότι η Επιτροπή είναι της γνώμης ότι τα προβλήματα θα αντιμετωπιστούν με το νέο λογιστικό σύστημα το 2005 (παράγραφος 1.17 της ετήσιας έκθεσης του Ελεγκτικού Συνεδρίου).

Ο ενοποιημένος ισολογισμός

3. επισημαίνει την πρόοδο που σημειώθηκε προς την εφαρμογή του νέου λογιστικού πλαισίου· εντούτοις, εκφράζει τη βαθιά του ανησυχία για τις παρατηρήσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με την καθυστέρηση όσον αφορά την κατάρτιση του ενοποιημένου ισολογισμού για το 2005· καλεί την Επιτροπή να διορθώσει επείγοντως τις αδυναμίες που επισήμανε το Ελεγκτικό Συνέδριο, προκειμένου να μην υπάρξουν επιπτώσεις στην αξιοπιστία των δημοσιονομικών δηλώσεων 2005·
4. επισημαίνει ότι οι διατάκτες είναι εκείνοι που πρέπει να εγκρίνουν τα στοιχεία τα οποία είναι απαραίτητα για τη σύνταξη του ενοποιημένου ισολογισμού 2005 και ότι οι διατάκτες πρέπει να υποβάλουν αυτές τις δημοσιονομικές πληροφορίες και να είναι βέβαιοι ότι προσφέρουν «πιστή και ειλικρινή εικόνα» (παράγραφος 1.45 της ετήσιας έκθεσης του Ελεγκτικού Συνεδρίου) επιτρέποντας έτσι στον Πρόεδρο της Επιτροπής να υπογράψει τους λογαριασμούς εξ ονόματος της Επιτροπής συλλογικά και συμφώνως προς τη Συνθήκη·
5. κρίνει απαράδεκτη την αβεβαιότητα σχετικά με το ποιος έχει την τελική ευθύνη για την προετοιμασία των εν λόγω στοιχείων· αναμένει ότι οι δυσκολίες αυτές θα επιλυθούν το 2006 και ότι η καθυστέρηση δεν πρέπει να θεωρηθεί δυσλειτουργία μεταξύ των διατακτών και του υπολόγου·

(¹) Οι ισχύουσες αρχές κατάρτισης του προϋπολογισμού, όπως προβλέπονται στο άρθρο 3 του Δημοσιονομικού Κανονισμού είναι «ενότητα, αυθεντικότητα του προϋπολογισμού, ετήσια διάρκεια, ισοσκελίση της ενιαίας νομοματικής μονάδας, καθολικότητα, ειδικότητα, χρηστή δημοσιονομική διαχείριση και διαφάνεια».

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

6. εκφράζει την προσδοκία ότι τα αποτελέσματα του ελέγχου άγνωστων τραπεζικών λογαριασμών που σχετίζονται με δραστηριότητες της Επιτροπής, τον οποίο διενήργησε τον Οκτώβριο 2005 θα γνωστοποιηθούν πλήρως στο Κοινοβούλιο και ο έλεγχος θα συνεχιστεί·

7. εκφράζει την προσδοκία ότι οι λογαριασμοί που έχουν καταρτιστεί κατ'αυτόν τον τρόπο θα ελεγχθούν και τα κεφάλαια τα οποία έχουν πιστωθεί στους λογαριασμούς θα ενταχθούν στον γενικό προϋπολογισμό·

Προχρηματοδότηση

8. επισημαίνει ότι το ύψος των προχρηματοδοτήσεων —δηλαδή τα ποσά που εκταμιεύονται από τον προϋπολογισμό αλλά δεν έχουν κριθεί ακόμα οριστικώς επιλέξιμα ή δεν έχουν χρησιμοποιηθεί— εκτιμάται σε περίπου 64 000 εκατομμύρια ευρώ (παράγραφος 1.30 της ετήσιας έκθεσης του Ελεγκτικού Συνεδρίου), ποσό που αντιστοιχεί περίπου στα 2/3 του προϋπολογισμού·

9. εκτιμά ότι η Επιτροπή θα πρέπει να εξασφαλίζει μια υγιή πολιτική (να αποφεύγει τις υπερβολικά γενναϊώδεις προκαταβολές και τις υπερβολικά μεγάλες προθεσμίες ολοκλήρωσης προγραμμάτων και σχεδίων) όσον αφορά την προχρηματοδότηση, προκειμένου να περιοριστεί το οικονομικό μέγεθος των μη χρησιμοποιούμενων ποσών ή/και των ποσών που δεν έχουν ακόμα κριθεί ως οριστικά επιλέξιμες δαπάνες· ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει πρόταση στην αρμόδια επιτροπή του Κοινοβουλίου σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο σχεδιάζει τη μελλοντική διαχείριση της προχρηματοδότησης σύμφωνα με τις ως άνω παρατηρήσεις·

Προς ένα Ολοκληρωμένο Πλαίσιο Εσωτερικού Ελέγχου

10. χαιρετίζει την προαναφερθείσα γνωμοδότηση αριθ. 2/2004 του Ελεγκτικού Συνεδρίου, η οποία περιλαμβάνει πρόταση για ένα Κοινοτικό Πλαίσιο Εσωτερικού Ελέγχου, ως ένα πλαίσιο για την ανάλυση των αδυναμιών των δημοσιονομικών ελέγχων και την επισήμανση των απαιτούμενων διορθωτικών δράσεων και υπενθυμίζει τις κύριες αρχές του, όπως εκτίθενται στην παράγραφο 57:

- «κοινές αρχές και πρότυπα ... θα εφαρμόζονται σε όλα τα επίπεδα της διοίκησης, τόσο στα όργανα όσο και στα κράτη μέλη»,
- οι εσωτερικοί έλεγχοι πρέπει να «παρέχουν εύλογη» —όχι απόλυτη— «βεβαιότητα σχετικά με τη νομιμότητα και την κανονικότητα των πράξεων, καθώς και με τη συμμόρφωση με τις αρχές της οικονομίας, της αποδοτικότητας και της αποτελεσματικότητας»,
- το «κόστος των ελέγχων πρέπει να είναι αναλογικό με τα οφέλη που αποφέρουν, τόσο τα χρηματικά όσο και τα πολιτικά»,
- το «σύστημα πρέπει να βασίζεται σε μια λογική αλυσιδωτή δομή, στο πλαίσιο της οποίας οι έλεγχοι πραγματοποιούνται, καταχωρίζονται και συντάσσονται οι σχετικές εκθέσεις σύμφωνα με κοινό πρότυπο που επιτρέπει να τους εμπιστεύονται όλοι οι συμμετέχοντες»·

11. χαιρετίζει το γεγονός ότι η Επιτροπή υπό τον κ. Barroso περιέλαβε μεταξύ των στρατηγικών στόχων της την προσπάθεια για την επίτευξη θετικής δήλωσης αξιοπιστίας από το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο, όπως ορίζεται στην ανακοίνωση της Επιτροπής της 26ης Ιανουαρίου 2005 με θέμα: Στρατηγικοί στόχοι 2005-2009, Ευρώπη 2010: Μία εταιρική σχέση για την ανανέωση της Ευρώπης: Ευημερία, Αλληλεγγύη και Ασφάλεια (COM(2005)0012)·

12. χαιρετίζει επίσης την προαναφερθείσα ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τον χάρτη πορείας προς ένα ολοκληρωμένο πλαίσιο εσωτερικού ελέγχου, την ομάδα εμπειρογνομόνων και το σχέδιο δράσης που ακολούθησε ως απάντηση στο ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή για το έτος 2003 και ως συνέχεια της γνωμοδότησης αριθ. 2/2004 του Ελεγκτικού Συνεδρίου·

13. υποστηρίζει την Επιτροπή στην προσπάθειά της να αποδίδει πλέον προτεραιότητα στο θέμα· αναγνωρίζει, εντούτοις, ότι, παρόλο που η Επιτροπή έχει την αποκλειστική ευθύνη, δυνάμει της Συνθήκης, για την εκτέλεση του προϋπολογισμού, η διαχείριση τεσσάρων στα πέντε ευρώ του προϋπολογισμού ασκείται στην πράξη από τα κράτη μέλη στο πλαίσιο της επιμερισμένης διαχείρισης· υπογραμμίζει, συνεπώς, ότι είναι ουσιώδες τα κράτη μέλη να συμμετέχουν ενεργά στην πρωτοβουλία και οι προεδρίες του Συμβουλίου να τοποθετήσουν την προτεραιότητα αυτή στην κορυφή των εξαμηνιαίων προγραμμάτων εργασίας τους και να τη συμπεριλάβουν σε αυτά ως χωριστό θέμα·

14. τονίζει ότι προκειμένου να είναι σε θέση η Επιτροπή να λογοδοτεί για δαπάνες, πρέπει να διαθέτει μηχανισμούς που να της επιτρέπουν να υλοποιεί αυτή τη λογοδοσία και ότι, εφόσον η Επιτροπή δεν διαθέτει τους εν λόγω μηχανισμούς, η λογοδοσία της πρέπει να μεταβληθεί·

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

15. τονίζει ότι οι αδυναμίες της δημοσιονομικής διαχείρισης της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν μπορούν να συρρικνωθούν απλώς σε ένα ζήτημα θετικής ή αρνητικής δήλωσης αξιοπιστίας· προειδοποιεί, συνεπώς, ότι τα προβλήματα δεν επιλύονται με την απλή λήψη θετικής δήλωσης αξιοπιστίας χωρίς αντίστοιχη βελτίωση της ποιότητας της δημοσιονομικής διαχείρισης·
16. υπογραμμίζει ότι υπεύθυνοι για τη δημοσιονομική διαχείριση είναι η Επιτροπή και τα κράτη μέλη και ότι η Επιτροπή και τα κράτη μέλη, ενεργώντας από κοινού, είναι εκείνα που πρέπει να εξασφαλίσουν ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο θα μπορεί να εντοπίζει στοιχεία ελέγχου που να μαρτυρούν την πρόοδο προς την πρόσφορη διαχείριση του κινδύνου σφάλματος·
17. είναι της άποψης ότι η στροφή προς τη βελτίωση της δημοσιονομικής διαχείρισης στην Ένωση πρέπει να υποστηριχθεί και να προωθηθεί με στενή παρακολούθηση της προόδου στην Επιτροπή και τα κράτη μέλη·
18. επισημαίνει ότι τα κράτη μέλη πρέπει να θεωρούνται υπόλογα για την από πλευράς τους χρήση των πόρων της ΕΕ και ότι βασικά μέσα λογοδοσίας πρέπει να είναι τα εθνικά τους κοινοβούλια και τα μέσα μαζικής ενημέρωσης· προτρέπει το Ελεγκτικό Συνέδριο και τα εθνικά ελεγκτικά όργανα να λάβουν περαιτέρω μέτρα ώστε να τους παρέχεται πληροφόρηση υψηλής ποιότητας και ευχερούς πρόσβασης σχετικά με τις αδυναμίες των τοπικών δημοσιονομικών ελέγχων·

Πίνακας επιδόσεων για την εφαρμογή ενός ολοκληρωμένου πλαισίου εσωτερικού Ελέγχου

19. ζητεί από την Επιτροπή να δημοσιεύσει —και να υποβάλει στην Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών του ΕΚ— λεπτομερή πίνακα επιδόσεων για κάθε τομέα των Δημοσιονομικών Προοπτικών με συγκεκριμένους στόχους που θα πρέπει να επιτευχθούν εντός ορισμένου χρονικού πλαισίου για την υλοποίηση μέτρων τα οποία θα κριθούν απαραίτητα για τη δημιουργία ενός ολοκληρωμένου πλαισίου εσωτερικού ελέγχου και να υποβάλλει εκθέσεις προόδου στην αρμόδια επιτροπή ανά εξάμηνο· περαιτέρω, αναμένει ότι το ολοκληρωμένο πλαίσιο ελέγχου θα αρχίσει να εφαρμόζεται από την 1η Μαΐου 2009, πράγμα που θα επιτρέψει στην Επιτροπή να ορίσει ημερομηνία στόχο για μια θετική δήλωση αξιοπιστίας·
20. ζητεί περαιτέρω λεπτομερή ενημέρωση —σε επίπεδο Επιτροπής και κρατών μελών (αλλά και περιφερειακό, εφόσον απαιτείται)— για τα μέτρα που υλοποιούνται, που δεν υλοποιούνται, τους λόγους καθυστέρησης, τις προθεσμίες, την αποτελεσματικότητα της υλοποίησης κ.ο.κ.· ούτως ώστε να μπορεί να έχει πλήρη εικόνα για τα αποτελέσματα που επιτυγχάνονται και τα ζητήματα που παραμένουν εκκρεμή· ζητεί από την Επιτροπή να του υποβάλει τις πληροφορίες αυτές ως τμήμα της προετοιμασίας της διαδικασίας απαλλαγής για το 2005·
21. καλεί το Ελεγκτικό Συνέδριο:
 - να παρακολουθεί και να εξετάζει την υλοποίηση του προταθέντος σχεδίου δράσης επί τη βάση της αξιολόγησης του χάσματος εκ μέρους της Επιτροπής και να ελέγχει την αποτελεσματικότητα των συστημάτων εποπτείας και ελέγχου για τη διαχείριση του κινδύνου σφάλματος μέσω πενταετούς προγράμματος κυλιόμενων οικονομικών ελέγχων,
 - να αξιολογεί τη συναφή αξιοπιστία την οποία εκδίδουν κάθε χρόνο οι Γενικές Διευθύνσεις για την αποτελεσματική λειτουργία των συστημάτων εποπτείας και ελέγχου, καθώς και την προσφορότητα των συμπληρωματικών μέτρων που λαμβάνουν στην περίπτωση που τα εν λόγω συστήματα δεν λειτουργούν αποτελεσματικά, ιδίως στα κράτη μέλη·
22. χαιρετίζει τις 16 συγκεκριμένες δράσεις που προβλέπονται στο Σχέδιο Δράσης· ενθαρρύνει την Επιτροπή να εξασφαλίσει επιτυχή έκβαση προς το συμφέρον της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των πολιτών της· υπογραμμίζει ότι η εκ των προτέρων έγκριση των προσπαθειών και των προθέσεων υπό μορφή «συμφωνίας» ή «σύγκλισης απόψεων» από το Κοινοβούλιο βρίσκεται σε αντίθεση με τον ρόλο του ως ανεξάρτητης αρμόδιας για την απαλλαγή αρχής, στο πλαίσιο του οποίου μπορεί να κρίνει την Επιτροπή μόνον εκ των υστέρων, για τα αποτελέσματα που επιτυγχάνει·

Δήλωση αξιοπιστίας

23. επισημαίνει ότι η σημερινή ενιαία δήλωση αξιοπιστίας δεν περιγράφει επαρκώς τους τομείς στους οποίους σημειώθηκε επιτυχία ή αποτυχία· παρατηρεί ότι πολλά αντίστοιχα εθνικά συστήματα ελέγχου βασίζονται στην εξέταση ανά τμήμα· προτείνει να αναλάβει το Ελεγκτικό Συνέδριο αναθεώρηση του συστήματος δηλώσεων αξιοπιστίας προκειμένου να συντάσσονται ειδικές δηλώσεις αξιοπιστίας για την κάθε Γενική Διεύθυνση της Επιτροπής στο πλαίσιο μιας συνολικής δήλωσης αξιοπιστίας·
24. επισημαίνει ότι ένα τέτοιο σύστημα, σε συνδυασμό με ένα αντίστοιχο σύστημα εθνικών δηλώσεων, θα δημιουργήσει ένα μητρώο για τον εντοπισμό των τομέων μεζονος ανησυχίας τόσο οριζόντια, όσον αφορά τα προγράμματα της Επιτροπής, όσο και κάθετα, όσον αφορά τις ευθύνες των κρατών μελών·

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

Απλούστευση

25. χαιρετίζει την πρωτοβουλία της Επιτροπής για απλούστευση του κανονιστικού περιβάλλοντος, που θα πρέπει να στοχεύει κυρίως στον περιορισμό των γραφειοκρατικών αιτήσεων, μεταξύ άλλων από άτομα και μικρομεσαίες επιχειρήσεις· πιστεύει ότι ο τελικός στόχος του ολοκληρωμένου πλαισίου εσωτερικής διαχείρισης θα επιτευχθεί μόνον αν μειωθεί σημαντικά ο φόρτος που προκαλεί η διαχείριση υπερβολικά πολλών και υπερβολικά αυστηρών ρυθμίσεων·

26. τονίζει ότι η απλότητα και η διαφάνεια είναι δύο από τις πλέον σημαντικές αρχές του δημοσιονομικού ελέγχου· καλεί την Επιτροπή να λαμβάνει υπόψη, κατά τον σχεδιασμό σχεδίων και προγραμμάτων, τη σχέση μεταξύ των επιθυμητών αποτελεσμάτων ενός συγκεκριμένου σχεδίου, της πολυπλοκότητας των κανόνων που το διέπουν και της πιθανότητας εμφάνισης σφάλματος·

27. ζητεί από την Επιτροπή να συντάξει έκθεση σχετικά με την αποτελεσματικότητα του υφιστάμενου κανονιστικού πλαισίου όσον αφορά τα συστήματα δηλώσεων διαχείρισης, αξιοπιστίας και πιστοποίησης των διαφόρων οργάνων των κρατών μελών, λαμβάνοντας υπόψη:

- τον ακριβή βαθμό εφαρμογής της υφιστάμενης νομοθεσίας από τα κράτη μέλη και το ρυθμιστικό μηχανισμό·
- το γραφειοκρατικό και διοικητικό του κόστος για τους ευρωπαϊούς φορολογουμένους·
- την προστιθέμενη αξία του στην πρόληψη της κακοδιαχείρισης και της ανάκτησης των κοινοτικών κονδυλίων·
- την επίδρασή του στον ορθό επιμερισμό ευθυνών·
- τη συνοχή των διαφόρων υφιστάμενων συστημάτων δήλωσης·
- τα πλεονεκτήματα της καθιέρωσης μιας ενιαίας διαδικασίας δήλωσης των κρατών μελών στο πλαίσιο του Δημοσιονομικού Κανονισμού, αντί της διάσπαρτης τομεακής νομοθεσίας·

καλεί την Επιτροπή, ανάλογα με τα αποτελέσματα της προαναφερθείσας ανάλυσης, να προχωρήσει στις κατάλληλες νομοθετικές προτάσεις·

Εθνικές δηλώσεις διαχείρισης, αξιοπιστίας και πιστοποίησης

28. καταδικάζει την απόφαση του Συμβουλίου να αρνηθεί να συζητούνται σε εθνικό πολιτικό επίπεδο οι εκ των προτέρων και οι εκ των υστέρων δηλώσεις· καλεί, συνεπώς, τις εθνικές επιτροπές δημοσίων λογαριασμών, καθώς και τα εθνικά κοινοβούλια να ζητήσουν πληροφορίες από τις κυβερνήσεις τους και να διοργανώσουν κοινοβουλευτική συζήτηση σχετικά με τη θέση τους ως προς την παράγραφο 12 των προαναφερθέντων συμπερασμάτων του Συμβουλίου Ecofin, η οποία έχει ως εξής:

«Λαμβανομένης υπόψη της ανάγκης να μην τεθεί υπό αμφισβήτηση η υπάρχουσα ισορροπία μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών ή να τεθεί σε κίνδυνο η ευθύνη και η λογοδοσία στο επιχειρησιακό επίπεδο, το Συμβούλιο εκτιμά ότι οι ήδη προβλεπόμενες δηλώσεις σε επιχειρησιακό επίπεδο μπορούν να παράσχουν σημαντικό μέσο βεβαιότητας για την Επιτροπή και, τελικά, για το Ελεγκτικό Συνέδριο και θα πρέπει να είναι χρήσιμες και αποτελεσματικές από άποψη σχέσης κόστους/οφέλους, καθώς και να λαμβάνονται υπόψη από την Επιτροπή και, τελικά, από το Ελεγκτικό Συνέδριο για την έκδοση θετικής δήλωσης αξιοπιστίας·»

29. απορρίπτει το συμπέρασμα του Συμβουλίου ότι τα μέσα που προτείνει το Κοινοβούλιο θα «θέσουν σε κίνδυνο την υφιστάμενη ισορροπία μεταξύ της Επιτροπής και των κρατών μελών», εφόσον απλώς υπογραμμίζουν την ευθύνη των κρατών μελών, όπως αυτή ορίζεται με το άρθρο 274, πρώτο εδάφιο, δεύτερη περίοδος, της Συνθήκης·

30. χαιρετίζει τις πρωτοβουλίες που έχει αναλάβει το Συμβούλιο για να ενισχύσει την υπευθυνότητα των κρατών μελών ως προς τη βελτίωση του ελέγχου των δράσεων υπό κοινή διαχείριση, με στόχο την επίτευξη μιας θετικής δήλωσης αξιοπιστίας, ιδίως δε τη δέσμευση του Συμβουλίου να παρέχει μια ετήσια σύνοψη στο κατάλληλο εθνικό επίπεδο των ελέγχων και δηλώσεων που διατίθενται·

31. υπενθυμίζει ότι, παρόλο που η Επιτροπή είναι υπεύθυνη, δυνάμει του άρθρου 274 της Συνθήκης, για την εκτέλεση του προϋπολογισμού, τα κράτη μέλη έχουν ευθύνη για τους ελέγχους των κονδυλίων στο πλαίσιο της επιμερισμένης διαχείρισης, οι οποίοι θεσπίζονται με τους τομεακούς κανονισμούς και τους λεπτομερείς κανόνες τους·

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

32. εφιστά την προσοχή στο ότι τα κράτη μέλη είναι ελεύθερα να οργανώνουν τους εν λόγω ελέγχους κατά τον τρόπο που θεωρούν καλύτερο, δεδομένων των θεσμικών και διοικητικών δομών τους και των ισχυόντων διεθνών προτύπων και λαμβανομένου υπόψη ότι τα κράτη μέλη, όπως και η Επιτροπή, πρέπει να τηρούν τα διεθνή πρότυπα, και ότι στην πράξη, οι ευθύνες επιμερίζονται σε μεγάλο αριθμό διαφόρων οργάνων που είναι υπόλογα σε υπουργεία της εθνικής κυβέρνησης ή σε περιφερειακές κυβερνήσεις·

33. πιστεύει ότι η Επιτροπή πρέπει να καταβάλει προσπάθειες ώστε οι οργανισμοί πληρωμών (Κοινή Γεωργική Πολιτική — ΚΓΠ) και οι διαχειριστικές αρχές (Διαρθρωτικά Ταμεία) να έχουν την ίδια γεωγραφική τοποθεσία και, όπου αυτό είναι δυνατόν, να συνδυάζονται σε κάθε κράτος μέλος, προκειμένου να είναι σε θέση η Επιτροπή να παρακολουθεί πού, πότε και πώς δαπανώνται οι πόροι της ΕΕ σε κάθε κράτος μέλος·

34. εκτιμά ότι, δεδομένου ότι οι αρμοδιότητες έχουν ανατεθεί σε τόσα πολλά ελεγκτικά όργανα, οι πρωτοβουλίες τυποποίησης των ρυθμίσεων ελέγχου πρέπει να γίνονται ευμενώς δεκτές και να υποστηρίζονται·

35. τονίζει ότι το άρθρο 274 της Συνθήκης απαιτεί επίσης από τα κράτη μέλη να συνεργάζονται με την Επιτροπή, προκειμένου να διασφαλίζεται ότι οι πιστώσεις χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις αρχές της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης·

36. κρίνει, ως εκ τούτου, ότι η Επιτροπή πρέπει να είναι σε θέση να ζητά από κάθε κράτος μέλος τη διαβεβαίωση ότι αναλαμβάνει πλήρως τις εν λόγω ελεγκτικές ευθύνες, και ιδίως ότι υπάρχει επαρκής διαχείριση του κινδύνου σφάλματος στις υποκείμενες πράξεις·

37. πιστεύει ότι μια δήλωση σε πολιτικό επίπεδο που θα καλύπτει όλα τα κοινοτικά κονδύλια υπό καθεστώς επιμερισμένης διαχείρισης και θα υπογράφεται από τους Υπουργούς Οικονομικών, όπως προτείνεται στο προαναφερόμενο ψήφισμά του για την απαλλαγή για το 2003, συνεχίζει να είναι αναγκαία και θα αποτελούσε μεγάλο βήμα προς τα εμπρός·

38. σημειώνει με ικανοποίηση ότι το Συμβούλιο και η Επιτροπή συμφωνούν για τη σημασία που έχει η ενίσχυση του εσωτερικού ελέγχου· θεωρεί ότι ο στόχος αυτός θα πρέπει να επιτευχθεί χωρίς να αυξηθεί ο διοικητικός φόρτος και ότι, συνεπώς, η απλοποίηση της υποκείμενης νομοθεσίας αποτελεί απαραίτητη προϋπόθεση· κρίνει ότι, προκειμένου να επιτευχθεί μια θετική δήλωση αξιοπιστίας, θα πρέπει να δοθεί προτεραιότητα στην υγιή δημοσιονομική διαχείριση των πόρων που υπάγονται σε κοινή διαχείριση· θεωρεί ότι θα μπορούσαν να ορισθούν διατάξεις προς το σκοπό αυτό, όπως αρμόζει, στο πλαίσιο των σχετικών βασικών νομοθετικών πράξεων· σημειώνει ότι, στο πλαίσιο των ενισχυμένων αρμοδιοτήτων τους για τους πόρους των διαρθρωτικών ταμείων, και σε συμφωνία προς τις εθνικές συνταγματικές απαιτήσεις, οι αρμόδιες αρχές ελέγχου των κρατών μελών θα παρέχουν αξιολόγηση για το κατά πόσον τα συστήματα διαχείρισης και ελέγχου συμμορφώνονται προς τις κοινοτικές διατάξεις· επικροτεί το γεγονός ότι τα κράτη μέλη ανέλαβαν, στο πλαίσιο αυτό, τη δέσμευση να παρέχουν ετήσια σύνοψη στο κατάλληλο εθνικό επίπεδο των διαθέσιμων ελέγχων και δηλώσεων·

39. εφιστά την προσοχή στο γεγονός ότι το επίπεδο πιθανής υπογραφής στα κράτη μέλη δεν είναι απλώς ζήτημα τύπου, αλλά πάνω από όλα ένα μήνυμα σχετικά με την αναμενόμενη ποιότητα των συστημάτων εποπτείας και ελέγχου τα οποία καλύπτει η υπογραφή· υπενθυμίζει το ψήφισμά του της 2ας Φεβρουαρίου 2006 σχετικά με τις εθνικές δηλώσεις διαχείρισης⁽¹⁾ που αναγνωρίζει ότι στην πράξη οι εθνικές αυτές δηλώσεις πρέπει να περιλαμβάνουν «περισσότερες της μιας δηλώσεις εντός ενός εθνικού πλαισίου, ούτως ώστε να γίνουν σεβαστά τα ομοσπονδιακά και αποκεντρωμένα πολιτικά συστήματα μερικών κρατών μελών»·

40. επισημαίνει την αντίδραση των κρατών μελών και επιθυμεί να ακολουθήσει ρεαλιστική και εποικοδομητική στάση· τονίζει ότι το σημαντικό είναι να βρεθεί ένας τρόπος να επισημανθούν οι αδυναμίες των ισχυόντων συστημάτων ελέγχου και εποπτείας και να αναληφθεί κατάλληλη διορθωτική δράση ενόψει της επίτευξης καλύτερης δημοσιονομικής διαχείρισης των κονδυλίων της ΕΕ·

41. χαιρετίζει τη διεξαγωγή συζήτησης σχετικά με το ποια αρχή μπορεί να εκπληρώσει καλύτερα αυτόν τον ρόλο και καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο να εξετάσουν την εναλλακτική προσέγγιση που εμπνέεται από το ενδιαφέρον του Συμβουλίου για δηλώσεις σε τομεακό επίπεδο, το οποίο εκφράζεται στην παράγραφο 9⁽²⁾ των συμπερασμάτων του Συμβουλίου Ecofin·

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2006)0043.

⁽²⁾ «Η Επιτροπή, σε συνεργασία με τα κράτη μέλη, θα πρέπει να προβεί σε αξιολόγηση των ήδη προβλεπόμενων ελέγχων σε τομεακό και περιφερειακό επίπεδο και της αξίας των προβλεπόμενων δηλώσεων.».

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

Εκ των προτέρων και εκ των υστέρων δηλώσεις για κάθε τομέα των δημοσιονομικών προοπτικών

42. εφιστά την προσοχή στα ακόλουθα στοιχεία:

- για την περίοδο 1994-1999, η Επιτροπή ενέκρινε 1 104 προγράμματα των Διαρθρωτικών Ταμείων και 920 σχέδια του Ταμείου Συνοχής (παράγραφος 5.4 της ετήσιας έκθεσης του Ελεγκτικού Συνεδρίου)·
- για την περίοδο 2000-2006, υπάρχουν 606 προγράμματα των Διαρθρωτικών Ταμείων, 1 163 σχέδια του Ταμείου Συνοχής και 72 πράξεις διαρθρωτικής πολιτικής για προενταξιακά σχέδια (παράγραφος 5.4 της ετήσιας έκθεσης του Ελεγκτικού Συνεδρίου)·
- κάθε πρόγραμμα μπορεί να περιλαμβάνει αρκετές χιλιάδες σχέδια (παράγραφος 5.10 της ετήσιας έκθεσης του Ελεγκτικού Συνεδρίου)·
- στο πλαίσιο της ΚΓΠ, υπάρχουν 91 οργανισμοί πληρωμών (βλ. πίνακα 4.2 της ετήσιας έκθεσης του Ελεγκτικού Συνεδρίου)·

43. συμφωνεί πλήρως με το Ελεγκτικό Συνέδριο στη διαπίστωση ότι «οι κύριοι εγγενείς κίνδυνοι για τη νομιμότητα και την κανονικότητα των δαπανών για διαρθρωτικά μέτρα ανακύπτουν από την ποικιλία οργανισμών και αρχών που παρεμβαίνουν στη διαχειριστική διαδικασία, τον μεγάλο αριθμό προγραμμάτων και σχεδίων που πρέπει να υλοποιηθούν εντός περιόδου ετών και το εύρος των δυναμικών αδυναμιών των συστημάτων διαχείρισης και ελέγχου»· συμφωνεί επίσης με τη δήλωση ότι «υπάρχει μεγάλος αριθμός όρων που διέπουν την επιλεξιμότητα των δαπανών, οι οποίοι δεν είναι πάντα σαφείς, προκαλώντας τον κίνδυνο αποκλινοσών ερμηνειών» (παράγραφος 5.10 της ετήσιας έκθεσης του Ελεγκτικού Συνεδρίου)·

44. υπογραμμίζει ότι ούτε η Επιτροπή ούτε —σε τελευταία ανάλυση— το Ελεγκτικό Συνέδριο είναι σε θέση να υποβάλλει σε λεπτομερή έλεγχο κάθε μεμονωμένο πιστοποιητικό ή/και έκθεση ελέγχου που εκδίδεται μετά τον πρωτεύοντα ή τον δευτερεύοντα έλεγχο λόγω του πολύ μεγάλου αριθμού σχεδίων, προγραμμάτων και οργανισμών πληρωμής·

45. είναι συνεπώς της άποψης ότι ο υφιστάμενος μεγάλος αριθμός μεμονωμένων πιστοποιητικών ή/και εκθέσεων ελέγχου στο πλαίσιο κάθε μείζονα τομέα πρέπει να συγκεντρωθεί σε κεντρικό επίπεδο κρατών μελών, έτσι ώστε να διασφαλίζεται η ποιότητα των πληροφοριών που παρέχει κάθε δήλωση η οποία εκδίδεται σε κατώτερο επίπεδο· υποστηρίζει ότι τα κράτη μέλη θα πρέπει, κατά συνέπεια, να συμμετέχουν ενεργά στη βελτίωση της δυνατότητας χρησιμοποίησης των αποτελεσμάτων των ανεξάρτητων ελέγχων στην ελεγκτική αλυσίδα· πιστεύει ότι η προσέγγιση αυτή θα βοηθήσει σημαντικά στην απλούστευση και θα προσφέρει μια πολύτιμη γενική εικόνα για τη νομιμότητα και την κανονικότητα των πράξεων σε εθνικό επίπεδο, συμβάλλοντας έτσι στην απόκτηση βεβαιότητας·

46. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει προτάσεις όσον αφορά τη μορφή και το περιεχόμενο των εν λόγω συμπληρωματικών ρυθμίσεων στο πλαίσιο της εφαρμογής του προαναφερθέντος Σχεδίου Δράσης σε ένα ολοκληρωμένο πλαίσιο εσωτερικού ελέγχου και καλεί τα κράτη μέλη, ως προσωρινό μέτρο, να επιλέξουν τον οργανισμό που θα είναι υπεύθυνος και υπόλογος σε κεντρικό επίπεδο κάθε κράτους μέλους για την έκδοση των δηλώσεων και να ενημερώσουν σχετικά την Επιτροπή·

Εκ των προτέρων δήλωση κοινοποίησης

47. επαναλαμβάνει ότι η επίσημη εκ των προτέρων δήλωση κοινοποίησης πρέπει να επιβεβαιώνει ότι οι οργανωτικές δομές τις οποίες έχει δημιουργήσει το κράτος μέλος πληρούν τις απαιτήσεις της κοινοτικής νομοθεσίας και αναμένεται ότι μπορούν να διαχειριστούν αποτελεσματικά τον κίνδυνο απάτης και σφάλματος στις υποκείμενες πράξεις συμφώνως προς την αρχή της επικουρικότητας·

48. είναι της άποψης ότι η εκ των προτέρων δήλωση κοινοποίησης σε κεντρικό επίπεδο κράτους μέλους πρέπει να υποστηρίζεται από αντίστοιχες δηλώσεις του προϊσταμένου κάθε οργανισμού πληρωμών (ΚΓΠ) και διαχειριστικής αρχής (Διαρθρωτικά Ταμεία) που είναι υπεύθυνοι για τη διαχείριση και τον έλεγχο των κοινοτικών κονδυλίων·

Εκ των υστέρων δήλωση αξιοπιστίας

49. επισημαίνει ότι η εκ των υστέρων δήλωση αξιοπιστίας σε κεντρικό επίπεδο κάθε κράτους μέλους μπορούσε να λαμβάνει υπόψη την πολυετή διάσταση της διαδικασίας λογοδοσίας και την πολυετή φύση των περισσότερων κοινοτικών προγραμμάτων, παρέχοντας συγχρόνως τη διασφάλιση ότι τα συστήματα ελέγχου λειτούργησαν αποτελεσματικά κατά τη διάρκεια του εν λόγω έτους·

50. αναμένει ότι η εκ των υστέρων δήλωση αξιοπιστίας σε κεντρικό επίπεδο κάθε κράτους μέλους θα θεμελιώνεται σε δηλώσεις του προϊσταμένου κάθε οργανισμού πληρωμών (ΚΓΠ) και διαχειριστικής αρχής (Διαρθρωτικά Ταμεία), καθώς και στις εκθέσεις πιστοποίησης που εκδίδουν οι προϊστάμενοι των οργανισμών πιστοποίησης·

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

Άρθρο 53, παράγραφος 5, του Δημοσιονομικού Κανονισμού

51. επιμένει ότι μέχρις ότου καταστεί δυνατή μια τέτοια τομεακή συγκέντρωση σε κεντρικό επίπεδο κάθε κράτους μέλους για κάθε τομέα των δημοσιονομικών προοπτικών, και λαμβανομένης υπόψη της απροθυμίας των κρατών μελών να παράσχουν στην Επιτροπή τη διαβεβαίωση που χρειάζεται, η Επιτροπή πρέπει να εφαρμόζει πλήρως το άρθρο 53 παράγραφος 5 του Δημοσιονομικού Κανονισμού, κατά το οποίο η Επιτροπή αναλαμβάνει την τελική ευθύνη για την εκτέλεση του προϋπολογισμού δυνάμει του άρθρου 274 της Συνθήκης δημιουργώντας «διαδικασίες εκκαθάρισης των λογαριασμών ή μηχανισμούς δημοσιονομικών διορθώσεων»·

52. καλεί τα κράτη μέλη να εκδίδουν προαιρετικά σε εθνικό επίπεδο δήλωση κατά την έννοια της παραγράφου 45· συνιστά οποιοδήποτε κράτος μέλος εκδίδει ανάλογη δήλωση να υπόκειται σε περιορισμένο πρόγραμμα ελέγχων, εφόσον η Επιτροπή κρίνει ότι παρουσιάζει μικρότερο κίνδυνο σφαλμάτων από ένα κράτος μέλος που δεν εκδίδει ανάλογη δήλωση·

53. καλεί, συνεπώς, την Επιτροπή να θέσει σε λειτουργία ένα αυστηρότερο πρόγραμμα ελέγχων της εκκαθάρισης λογαριασμών και να χρησιμοποιεί πλήρως τη δυνατότητα αναστολής των πληρωμών ή δημοσιονομικών διορθώσεων σε όσες περιπτώσεις ένα η Επιτροπή δεν μπορεί να λάβει τη διαβεβαίωση από τα κράτη μέλη·

54. καλεί θερμά τα εθνικά κοινοβούλια (και ιδίως τις εθνικές επιτροπές δημόσιων λογαριασμών και τις επιτροπές που συμμετέχουν στη Διάσκεψη των επιτροπών ευρωπαϊκών και κοινοτικών υποθέσεων των κοινοβουλίων της Ευρωπαϊκής Ένωσης) να συζητήσουν το θέμα με τις εθνικές τους κυβερνήσεις·

55. καλεί την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο να επιβεβαιώσουν επί τη βάσει απτών στοιχείων ότι η ενοποίηση σε κεντρικό επίπεδο κρατών μελών και για κάθε τομέα της δημοσιονομικής προοπτικής, η οποία εξασφαλίζει την ποιότητα των μεμονωμένων εκθέσεων ή/και εκθέσεων ελέγχου, θα αποτελέσει πραγματικό μέτρο υπέρ μίας γενικής δήλωσης σε πολιτικό επίπεδο που θα καλύπτει όλα τα κοινοτικά κονδύλια υπό επιμερισμένη διαχείριση·

Διαφάνεια

56. χαιρετίζει την πρωτοβουλία της Επιτροπής για τη διαφάνεια και αναμένει ότι θα έχει ως αποτέλεσμα συγκεκριμένες δράσεις και νομοθετικές πρωτοβουλίες που θα οδηγήσουν σε διαφάνεια όσον αφορά τον τρόπο δαπάνης και διαχείρισης των κονδυλίων της ΕΕ·

57. καλεί την Επιτροπή να καταβάλει κάθε δυνατή προσπάθεια για να παρακινήσει τα κράτη μέλη να δώσουν ελεύθερη πρόσβαση στις πληροφορίες σχετικά με τα έργα και τους δικαιούχους των κονδυλίων της ΕΕ στο πλαίσιο της επιμερισμένης διαχείρισης·

58. εκτιμά ότι η σημερινή κατάσταση σύμφωνα με την οποία τα περισσότερα κράτη μέλη δεν έχουν παραχωρήσει ελεύθερη πρόσβαση στις πληροφορίες για τα έργα και τους δικαιούχους των κονδυλίων της ΕΕ στο πλαίσιο της επιμερισμένης διαχείρισης δεν προάγει τη συνολική διαφάνεια στην ΕΕ· παροτρύνει θερμά, ως εκ τούτου, την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να διορθώσουν την ανωμαλία αυτή·

59. τονίζει ότι υπάρχουν προβλήματα ως προς το σημερινό τρόπο με τον οποίο εφαρμόζει η Επιτροπή τους κανόνες της εκ των προτέρων και των εκ των υστέρων δημοσιοποίησης των κονδυλίων υπό άμεση κεντρική διαχείριση, δεδομένου ότι η άντληση των πληροφοριών είναι δυσχερής διότι οι Γενικές Διευθύνσεις έχουν διαφορετικούς τρόπους δημοσίευσης των δεδομένων στο Διαδίκτυο·

60. εφιστά την προσοχή στην ανάγκη για πιο ανοικτό πνεύμα όσον αφορά τα διάφορα είδη ομάδων εμπειρογνομόνων που συμβουλευουν την Επιτροπή καθώς και τις επιτροπές που εργάζονται στο πλαίσιο της διαδικασίας επιτροπολογίας·

61. απαιτεί από την Επιτροπή να εξασφαλίσει την ευχερή πρόσβαση του κοινού στις πληροφορίες σχετικά με τα διάφορα είδη ομάδων εμπειρογνομόνων, περιλαμβανομένων των δεδομένων σχετικά με τις δραστηριότητες και τη συμμετοχή στις ομάδες αυτές·

Ο πιθανός ρόλος των εθνικών ελεγκτικών υπηρεσιών

62. υπενθυμίζει ότι στο προαναφερθέν ψήφισμα απαλλαγής για το 2003 έκρινε ουσιώδες «να εξεταστεί πώς τα εθνικά ελεγκτικά όργανα μπορούν να διαδραματίσουν λειτουργικότερο ρόλο στη διαδικασία» (παράγραφος 77)·

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

63. πιστεύει ότι τα εθνικά όργανα ελέγχου έχουν συμφέρον να γνωρίζουν —και συνεπώς ευθύνη να ερευνούν— κατά πόσον υπάρχουν ισχύουσες ή υπό αίρεση υποχρεώσεις στους εθνικούς λογαριασμούς απορρέουσες από μη ικανοποιητική συμμόρφωση με τις κοινοτικές ρυθμίσεις·

64. πιστεύει ότι τα εθνικά ελεγκτικά όργανα μπορούν να ελέγχουν τα συστήματα εσωτερικού ελέγχου που δημιουργεί η εθνική διοίκηση, καθώς και την κανονικότητα και τη νομιμότητα των υποκειμένων πράξεων που πραγματοποιούνται στη χώρα τους·

65. ζητεί από τα εθνικά ελεγκτικά όργανα να αναλάβουν τις ευθύνες τους ως προς τον έλεγχο της επιτόπιας χρήσης των πόρων της ΕΕ έτσι ώστε να περιττεύει οιαδήποτε μελέτη του ενδεχομένου δημιουργίας εθνικών γραφείων του Ελεγκτικού Συνεδρίου·

66. πιστεύει ότι ένας τέτοιος έλεγχος —ο οποίος εστιάζεται στις δραστηριότητες σε εθνικό επίπεδο— μπορεί να συμβάλει στη μεγαλύτερη συνειδητοποίηση της ανάγκης για ουσιαστικό έλεγχο και να καθοδηγήσει τους βουλευτές των εθνικών κοινοβουλίων στη διαμόρφωση της θέσης των κυβερνήσεων στο Ecofin· καλεί επίσης τις εθνικές επιτροπές δημόσιων λογαριασμών να συζητήσουν το θέμα με την εθνική τους ελεγκτική υπηρεσία·

67. προτείνει να εξετασθεί το θέμα της πρόσκλησης εκπροσώπων των εθνικών ελεγκτικών οργάνων και των επιτροπών ελέγχου του προϋπολογισμού των εθνικών κοινοβουλίων στην παρουσίαση της ετήσιας έκθεσης του Ελεγκτικού Συνεδρίου στην αρμόδια επιτροπή του Κοινοβουλίου·

Σύστημα εσωτερικού ελέγχου της Επιτροπής

Ετήσιες Εκθέσεις Δραστηριότητας και Δηλώσεις

68. επισημαίνει ότι, παρά κάποια πρόοδο, το Ελεγκτικό Συνέδριο συνεχίζει να αναφέρει ότι υπάρχουν ακόμα περιθώρια βελτίωσης·

69. ζητεί από τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τις ορθές πρακτικές ορισμένων από αυτά, να διασφαλίσουν την ετήσια δημοσίευση έκθεσης ελέγχου από τα εθνικά ελεγκτικά όργανα, και, εάν χρειάζεται, από τα περιφερειακά ελεγκτικά όργανα, σχετικά με τα δαπανηθέντα κονδύλια της ΕΕ·

70. ανησυχεί διότι το Ελεγκτικό Συνέδριο συνεχίζει να αναφέρει ότι «ο σχεδιασμός και η χρησιμοποίηση δεικτών από την Επιτροπή συνεχίζει να μην επαρκεί για τη συνεχή παρακολούθηση της ποιότητας των συστημάτων εσωτερικού ελέγχου και της νομιμότητας και κανονικότητας των υποκειμένων πράξεων» (παράγραφος 1.53)· συμφωνεί με την άποψη του Ελεγκτικού Συνεδρίου —η οποία βασίζεται στα πρότυπα του Διεθνούς Οργανισμού των Ανωτάτων Οργάνων Ελέγχου (INTOSAI)— ότι η διαχείριση είναι υπεύθυνη για την ανάπτυξη δεικτών που να επιτρέπουν την ακριβή εκτίμηση της προόδου·

71. αναμένει ότι η Επιτροπή, και ιδίως οι κεντρικές υπηρεσίες που είναι υπεύθυνες για τις κατευθυντήριες γραμμές των ετήσιων εκθέσεων δραστηριότητας και δηλώσεων, θα δώσουν προτεραιότητα στην εκπόνηση δεικτών που θα συνδέονται άμεσα με τη νομιμότητα και την κανονικότητα·

72. χαιρετίζει τη συνέχεια που έδωσε το Ελεγκτικό Συνέδριο στις επιφυλάξεις τις οποίες εξέφρασαν το 2003 και το 2004 οι Γενικοί Διευθυντές (Πίνακας 1.2), και επισημαίνει ότι:

- για πέντε από τους επτά τομείς των Δημοσιονομικών Προοπτικών, το Ελεγκτικό Συνέδριο επισήμανε αδυναμίες οι οποίες δεν είχαν περιληφθεί στις δηλώσεις των Γενικών Διευθυντών,
- για τρεις τομείς οι δηλώσεις δεν εμφάνιζαν ενδιαφέρον για τα ελεγκτικά συμπεράσματα του Ελεγκτικού Συνεδρίου,
- για δύο τομείς οι δηλώσεις εμφάνιζαν ενδιαφέρον αφού υπέστησαν διορθώσεις
- για δύο τομείς οι δηλώσεις εμφάνιζαν άμεσο ενδιαφέρον·

73. καλεί τις Γενικές Διευθύνσεις της Επιτροπής να περιγράψουν καλύτερα την πηγή της αξιοπιστίας τους και να εξασφαλίζουν ότι οι δηλώσεις τους παρέχουν πιστή και ειλικρινή εικόνα της προσφορότητας της διαχείρισης του κινδύνου σφάλματος στις υποκείμενες πράξεις·

Συγκεφαλαιωτική έκθεση

74. υπενθυμίζει ότι στο ψήφισμα απαλλαγής για το 2003 καλούσε την Επιτροπή «να μετατρέψει την Ετήσια Συγκεφαλαιωτική Έκθεση σε μια ενοποιημένη δήλωση αξιοπιστίας για τους διαχειριστικούς και δημοσιονομικούς ελέγχους της Επιτροπής γενικά» (παράγραφος 62)·

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

75. σημειώνει με απογοήτευση ότι η Επιτροπή «δεν θα αναλάβει τη συνιστώμενη δράση» με το επιχείρημα ότι, όπως προβλέπεται στο προαναφερθέν παράρτημα στην έκθεση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με τη συνέχεια που δόθηκε σχετικά με την απαλλαγή για το 2003:

«Η Συγκεφαλαιωτική έκθεση είναι μια πράξη μέσω της οποίας η Επιτροπή ασκεί την πολιτική ευθύνη της αναλύοντας τις ετήσιες εκθέσεις δραστηριότητας και τις δηλώσεις τους και υιοθετώντας θέσεις για τα σημαντικά οριζόντια θέματα, συμπεριλαμβανομένων πρόσφορων δράσεων για θέματα που χρήζουν αντιμετώπισης στο επίπεδο της Επιτροπής. Η προσέγγιση αυτή βασίζεται στη μεταρρύθμιση, η οποία αποκέντρωσε τις διοικητικές ευθύνες αναθέτοντάς τις στους Γενικούς Διευθυντές και τους Προϊσταμένους Υπηρεσιών, υπό την πολιτική εποπτεία του αρμοδίου Επιτρόπου»

76. υπογραμμίζει ότι, παρόλο που μετά τη μεταρρύθμιση, η απόλυτη ευθύνη για τις πράξεις ανήκει πλέον —και ορθώς— στους άμεσους προϊσταμένους (Γενικούς Διευθυντές), η τελική ευθύνη για τα συστήματα ελέγχου πρέπει να είναι άρρηκτα συνδεδεμένη με το κέντρο, όχι την περιφέρεια· επισημαίνει ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο υποστηρίζει την άποψη αυτή και έχει κάνει σαφή σχετική σύσταση (παράγραφος 1.57)·

77. δεν είναι πεπεισμένο ότι οι κίνδυνοι βρίσκονται υπό έλεγχο και θεωρεί ότι η δήλωση της Επιτροπής, στην σελίδα 7 της προαναφερθείσας ανακοίνωσής της σχετικά με την συγκεφαλαιωτική έκθεση 2004, ότι η κατάσταση είναι «γενικά ικανοποιητική», δεν τεκμηριώνεται επαρκώς·

78. επισημαίνει ότι οι ετήσιες εκθέσεις δραστηριότητας, καθώς και η προαναφερθείσα ανακοίνωση για τη Συγκεφαλαιωτική Έκθεση 2004 είναι στοιχεία του συστήματος εσωτερικού ελέγχου και ότι ο εσωτερικός έλεγχος στην Επιτροπή θα είναι τόσο ισχυρός όσο η πολιτική βούληση στην οποία στηρίζεται·

79. θεωρεί —χωρίς να προκρίνει μία μόνο λύση— ότι τα ακόλουθα μέτρα είναι τα ελάχιστα απαραίτητα προκειμένου το Σώμα των Επιτρόπων να είναι σε θέση να πληροί τις απαιτήσεις που τάσσει το άρθρο 274 της Συνθήκης όσον αφορά την κατάσταση στην Επιτροπή ως θεσμικό όργανο:

- εφόσον το σύστημα εσωτερικού ελέγχου έχει σχεδιαστεί από την Κεντρική Δημοσιονομική Υπηρεσία της Γενικής Διεύθυνσης Προϋπολογισμού και εφόσον η αποκέντρωση των δημοσιονομικών ελέγχων απαιτεί ισχυρή κεντρική εποπτεία των συστημάτων ελέγχου που λειτουργούν στις μεμονωμένες υπηρεσίες, ο Γενικός Διευθυντής της εν λόγω Διεύθυνσης θα πρέπει να εκδίδει επίσημη γνώμη σχετικά με την ποιότητα και την αποτελεσματικότητα των συστημάτων εσωτερικού ελέγχου,
- εφόσον η Συγκεφαλαιωτική Έκθεση συντάσσεται από τη Γενική Γραμματεία της Επιτροπής και προκειμένου να συνδράμει την Επιτροπή ως σώμα να λάβει θέση επί του περιεχομένου της Συγκεφαλαιωτικής Έκθεσης, ο Γενικός Γραμματέας, ο οποίος υπέχει την τελική επιχειρησιακή, εκτελεστική ευθύνη για τη γραφειοκρατία, πρέπει να εκδίδει επίσημη δήλωση αξιοπιστίας όσον αφορά την ποιότητα των μεμονωμένων δηλώσεων των άμεσων προϊσταμένων (Γενικών Διευθυντών),
- ο Εσωτερικός Ελεγκτής της Επιτροπής θα πρέπει να αξιολογεί την ποιότητα και την αποτελεσματικότητα των ελέγχων, όπως περιγράφονται από τη διοίκηση στις Ετήσιες εκθέσεις δραστηριότητας και την Συγκεφαλαιωτική Έκθεση υπό μορφή γνώμης ελέγχου όσον αφορά την καταλληλότητα της δήλωσης αξιοπιστίας του Γενικού Γραμματέα,
- ο αρμόδιος Επίτροπος πρέπει να συνυπογράφει —πιθανόν υπό μορφή αρνητικής αξιοπιστίας προκειμένου να μην υποσκάπτονται οι αρμοδιότητες που έχουν ανατεθεί στους διατάκτες— τη δήλωση που εκδίδει ο Γενικός Διευθυντής γεφυρώνοντας έτσι το χάσμα ανάμεσα στην ατομική δήλωση αξιοπιστίας του Γενικού Διευθυντή και τη θεσμική δήλωση αξιοπιστίας του Σώματος των Επιτρόπων·

80. καλεί, συνεπώς, την Επιτροπή να διαβιάσει τη θέση της για τις σκέψεις αυτές στην αρμόδια επιτροπή υπό μορφή λεπτομερούς και σφαιρικής έκθεσης, εξηγώντας και αναλύοντας όλες τις συναφείς πτυχές· αναμένει από την Επιτροπή —εφόσον διαφωνεί με τις προαναφερθείσες σκέψεις— να εξηγήσει εξαντλητικά πώς θα μπορέσει να αποκτήσει με άλλο τρόπο τη βεβαιότητα που απαιτείται προκειμένου να εκπληρώσει τα καθήκοντα που προβλέπει το άρθρο 274 της Συνθήκης·

Ο Διατάκτης

81. υπενθυμίζει ότι στην παράγραφο 10 του ψηφίσματος απαλλαγής για το 2003, είχε καλέσει την Επιτροπή να αναβαθμίσει τον σημερινό διατάκτη σε Ανώτατο Οικονομικό Διευθυντή που θα αναλάβει τον ρόλο του θεσμικού αντίβαρου της διοίκησης απέναντι στις 39 υπηρεσίες της· εκφράζει τη λύπη του για το ότι η προτεινόμενη τροποποίηση του Δημοσιονομικού Κανονισμού δεν ακολουθεί κατ' ουδένα τρόπο τη σύσταση αυτή· συμφωνεί πλήρως με το Ελεγκτικό Συνέδριο που δηλώνει στην παράγραφο 53 της γνωμοδότησής του σχετικά με

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

το σχέδιο κανονισμού του Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 της 25ης Ιουνίου 2002 για το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στη διαπίστωση ότι «οι προτεινόμενες τροποποιήσεις [όσον αφορά τον ρόλο του διατάκτη] δεν είναι αρκετά ριζικές ώστε να επιλύουν τα προβλήματα τα οποία προσπαθούν να αντιμετωπίσουν»·

82. υπογραμμίζει ότι ο ρόλος ενός επαγγελματία υπολόγου υπερβαίνει τη συγκέντρωση ή την άθροιση των αριθμητικών στοιχείων που λαμβάνει από τους διατάκτες· εφιστά την προσοχή στο γεγονός ότι η απλή υπογραφή του υπολόγου δεν θα είναι τίποτα περισσότερο από απλή καλλωπιστική βελτίωση, εφόσον ο υπόλογος δεν είναι σε θέση να δηλώνει προσωπικά και όχι μόνον επί τη βάση των πληροφοριών που λαμβάνει από τους Γενικούς Διευθυντές, ότι οι λογαριασμοί παρουσιάζουν πιστή και ειλικρινή εικόνα·

83. επαναλαμβάνει τη σύστασή του —που ευθυγραμμίζεται με τη βέλτιστη πρακτική του ιδιωτικού τομέα— να αναβαθμιστεί ο διατάκτης σε Ανώτατο Οικονομικό Διευθυντή με ειδική ευθύνη για την ποιότητα των οικονομικών εκθέσεων της Επιτροπής και του συστήματος εσωτερικού ελέγχου συνολικά·

84. υπογραμμίζει ότι ένας Ανώτατος Οικονομικός Διευθυντής, υπόλογος για την ποιότητα των οικονομικών εκθέσεων της Επιτροπής και του συστήματος εσωτερικού ελέγχου της, πρέπει να διαθέτει τις απαραίτητες αρμοδιότητες και τους κατάλληλους πόρους προκειμένου να διασφαλίζει την εν λόγω ποιότητα, συμπεριλαμβανομένων μέσων ελέγχου των δηλώσεων αξιοπιστίας που εκδίδουν οι Γενικοί Διευθυντές·

85. χαιρετίζει τις πρωτοβουλίες της Επιτροπής με στόχο την ευαισθητοποίηση των κρατών μελών όσον αφορά τις ευθύνες που τους αποδίδει το άρθρο 274 της Συνθήκης, αλλά εκφράζει τη λύπη του για τη διστακτικότητα της Επιτροπής να εξετάσει με κριτική ματιά τις δικές της ευθύνες στο πλαίσιο του ίδιου άρθρου· καλεί, συνεπώς, το Ελεγκτικό Συνέδριο να εκδώσει γνωμοδότηση με θέμα τη συμμόρφωση της Επιτροπής με το εν λόγω άρθρο και τη θέση και το ρόλο του διατάκτη και του μελλοντικού Ανώτατου Οικονομικού Διευθυντή σε ένα περιβάλλον λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση·

86. θα ήθελε επίσης να γνωρίζει αν, κατά την άποψη του Ελεγκτικού Συνεδρίου, οι δομές εσωτερικού ελέγχου της Επιτροπής συμμορφώνονται με τις συστάσεις που προτείνει η Επιτροπή για τον ιδιωτικό τομέα, όπως π.χ. στην ανακοίνωσή της προς το Συμβούλιο και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο «Εκσυγχρονισμός του εταιρικού δικαίου και ενίσχυση της εταιρικής διακυβέρνησης στην Ευρωπαϊκή Ένωση — ένα πρόγραμμα για την επίτευξη προόδου» (COM(2003)0284), και κατά πόσον αυτό είναι επιθυμητό·

87. καλεί το Ελεγκτικό Συνέδριο να ενημερώσει την αρμόδια επιτροπή του Κοινοβουλίου —πριν από το τέλος του δεύτερου μήνα από την έγκριση του παρόντος ψηφίσματος— κατά πόσον θα δεχθεί την πρόσκληση να εκδώσει γνωμοδότηση και —σε περίπτωση θετικής απάντησης— να παρουσιάσει ενδεικτικό χρονοδιάγραμμα των εργασιών του·

Δικτύωση

88. καλεί την Επιτροπή να συγκροτήσει δίκτυο των οργάνων και οργανισμών οικονομικών ελέγχων (συμπεριλαμβανομένης ετήσιας συνάντησης παρουσία των μελών της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών) στο οποίο να διεξάγονται συζητήσεις και να ανταλλάσσονται εμπειρίες για ζητήματα σχετικά με τα γενικά συστήματα εσωτερικού ελέγχου της ΕΕ (συμπεριλαμβανομένου του εσωτερικού οικονομικού ελέγχου) και τη λογοδοσία, προωθώντας έτσι την αποτελεσματικότερη συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Ευρωπαϊκής Ένωσης·

89. καλεί την αρμόδια επιτροπή του να χορηγήσει συγκεκριμένους πόρους από τον προϋπολογισμό της ΕΕ για ένα τέτοιο δίκτυο·

Ποσοστά σφάλματος, ανεκτός κίνδυνος σφάλματος και ανάλυση κόστους-οφέλους

90. πιστεύει ότι ένα συνολικό ποσοστό σφάλματος απλώς παρέχει μια ένδειξη ότι κάτι δεν πηγαίνει καλά, αλλά δεν εντοπίζει ποιο είναι το πρόβλημα και ότι αυτό που απαιτείται είναι συγκεκριμένες πληροφορίες όσον αφορά την προέλευση, τη συχνότητα, τη φύση και τις οικονομικές επιπτώσεις των σφαλμάτων, καθώς και τους παράγοντες στους οποίους πρέπει να αναληφθεί δράση προκειμένου να αποφευχθούν νέα σφάλματα στο μέλλον·

91. χαιρετίζει την επανεστίαση της προσέγγισης που ακολουθεί το Ελεγκτικό Συνέδριο όσον αφορά την δήλωση αξιοπιστίας, έτσι ώστε το κεντρικό ζήτημα να είναι πλέον εάν τα συστήματα εποπτείας και οι έλεγχοι τα οποία εφαρμόζονται σε κοινοτικό και εθνικό επίπεδο προσφέρουν στην Επιτροπή εύλογη βεβαιότητα όσον αφορά τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων·

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

92. είναι της γνώμης ότι ο προδιορισμός ενός εκ των προτέρων ανεκτού κινδύνου σφάλματος αποτελεί απαραίτητο βήμα στο πλαίσιο του καθορισμού ενός αποτελεσματικού και αποδοτικού πλαισίου εσωτερικού ελέγχου·
93. πιστεύει περαιτέρω ότι ένα ανεκτό ποσοστό σφάλματος στις υποκείμενες πράξεις μπορεί να προσδιοριστεί μόνον εφόσον είναι γνωστό το κόστος που πρόκειται να αφιερωθεί στον έλεγχο των δαπανών· χαιρετίζει, ως εκ τούτου, τις ενέργειες που δρομολογούνται με το προαναφερθέν σχέδιο δράσης που αποσκοπεί στη δημιουργία ενιαίου πλαισίου εσωτερικού ελέγχου για την αξιολόγηση του κόστους και του οφέλους των ελέγχων·
94. εκτιμά —όπως δηλώνει το Ελεγκτικό Συνέδριο στην παράγραφο 55 της προαναφερθείσας γνωμοδότησης αριθ. 2/2004— ότι η σχέση μεταξύ του κόστους των ελέγχων και του οφέλους που προσφέρουν αποτελεί κρίσιμη πτυχή της στρατηγικής ελέγχου ενός προγράμματος ή μιας πολιτικής και ότι συνεπώς πρέπει να είναι «ανοικτή και διαφανής»·
95. πιστεύει συνεπώς ότι η ισοστάθμιση μεταξύ κόστους και οφέλους των ελέγχων πρέπει να εγκρίνεται από τις πολιτικές και αρμόδιες για τον προϋπολογισμό αρχές (Κοινοβούλιο και Συμβούλιο) επί τη βάση λεπτομερούς πρότασης υποβαλλόμενης από την Επιτροπή, πράγμα που θα έχει ως αποτέλεσμα την αποδοχή ενός ορισμένου επιπέδου αποδεκτού κινδύνου σφάλματος· υποστηρίζει, ως εκ τούτου, την πρωτοβουλία της Επιτροπής να δρομολογήσει διοργανικό διάλογο το 2006·
96. πιστεύει περαιτέρω ότι οι διάφοροι τομείς του προϋπολογισμού μπορούν να υπάγονται σε διαφορετικά επίπεδα ανεκτού κινδύνου σφάλματος, βάσει του είδους του κινδύνου που εμφανίζουν οι σχετικές πράξεις·
97. καλεί την Επιτροπή να υποδείξει —όσο το δυνατόν λεπτομερέστερα— ποιοι τομείς του προϋπολογισμού θεωρεί ότι εμφανίζουν υψηλή, μέση και χαμηλή επικινδυνότητα και να προσαρμόσει αναλόγως τις ελεγκτικές δραστηριότητές της·
98. καλεί το Ελεγκτικό Συνέδριο να λαμβάνει υπόψη κατά τη σύνταξη της ελεγκτικής του γνωμοδότησης την αποδοχή κινδύνου που αποφασίζουν οι πολιτικές και αρμόδιες για τον προϋπολογισμό αρχές·

Ελεγκτικό Συνέδριο

99. υπενθυμίζει ότι ο Πρόεδρος του Ελεγκτικού Συνεδρίου, στην ομιλία του προς την αρμόδια επιτροπή του Κοινοβουλίου στις 14 Νοεμβρίου 2005 στο Στρασβούργο, ανέφερε ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο επρόκειτο «να εκπονήσει αυτοαξιολόγηση της οργάνωσής του και των μεθόδων που πρέπει να ακολουθεί μια επισκόπηση ομοτίμων»· επισημάνει ότι δεν έχει πραγματοποιηθεί ανεξάρτητη επισκόπηση του έργου του Ελεγκτικού Συνεδρίου από την ίδρυσή του το 1977· χαιρετίζει την πρωτοβουλία και θεωρεί ότι η επισκόπηση ομοτίμων θα είναι εξωτερική επισκόπηση, όπως γίνεται σήμερα σε ορισμένα κράτη μέλη, και ότι ο στόχος είναι να δοκιμαστεί η ποιότητα και η χρησιμότητα του έργου του Συνεδρίου και να επισημανθεί σαφώς σε ποιους τομείς το Ελεγκτικό Συνέδριο μπορεί να αντλήσει διδάγματα από άλλους, περιλαμβανομένων των κρατών μελών και άλλων κρατών όπως οι Ηνωμένες Πολιτείες και η Νέα Ζηλανδία·
100. ζητεί στο πλαίσιο της αναθεώρησης αυτής να εξετασθεί το θέμα της επάρκειας ή μη των πόρων του Ελεγκτικού Συνεδρίου προκειμένου να επιτύχει τους στόχους του·
101. καλεί το Ελεγκτικό Συνέδριο —στο πλαίσιο της προετοιμασίας της επισκόπησης ομοτίμων— να διαβιβάσει στην αρμόδια επιτροπή του Κοινοβουλίου έκθεση στην οποία να περιγράφει —κριτικά και επαγγελματικά— τα ισχυρά και τα αδύνατα σημεία του και το κατά πόσον το σύστημα διακυβέρνησής του του επιτρέπει να πληροί τα ισχύοντα πρότυπα όσον αφορά την αποτελεσματικότητα και την αποδοτικότητα, την ιδιοκτησία και την ηγεσία· καλεί περαιτέρω το Ελεγκτικό Συνέδριο να τηρεί ενήμερη την αρμόδια επιτροπή του Κοινοβουλίου, η οποία αποτελεί τον κύριο συνομιλητή του, για όλα τα σημαντικά στάδια της εν λόγω διαδικασίας και να της διαβιβάσει την τελική, καθώς και τυχόν ενδιάμεσες, εκθέσεις·
102. ζητεί από το Ελεγκτικό Συνέδριο να εξετάσει σοβαρά και ενδελεχώς, στην έκθεση αυτή, το ενδεχόμενο να εισαγάγει στο πρόγραμμα εργασίας του βελτιωμένες τεχνικές για τη μέτρηση και την αξιολόγηση της προόδου ως προς την καθιέρωση ουσιαστικών δημοσιονομικών ελέγχων·
103. χαιρετίζει τις προσπάθειες του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τη βελτίωση της παρουσίασης των ελεγκτικών αποτελεσμάτων, και ιδίως τη χρήση πινάκων και δεικτών, όπως η αξιολόγηση της εφαρμογής των συστημάτων διαχείρισης και ελέγχου στα κράτη μέλη όσον αφορά τα διαρθρωτικά μέτρα (Παράρτημα 2 του κεφαλαίου 4 και Παράρτημα 1 του κεφαλαίου 5 της Ετήσιας Έκθεσης)· ευελπιστεί ότι χρήση των πινάκων και δεικτών αυτών θα επεκταθεί στις μελλοντικές εκθέσεις·

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

104. εκτιμά ότι η συγκριτική αξιολόγηση μπορεί να αποτελέσει ουσιαστικό εργαλείο για την αξιολόγηση των προσπαθειών των κρατών μελών να βελτιώσουν τη διαχείριση των κονδυλίων της ΕΕ· απαιτεί, ως εκ τούτου, τη δημοσιοποίηση, από την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο, των πληροφοριών σχετικά με τις αδυναμίες και τα ισχυρά σημεία των ελεγκτικών συστημάτων των κρατών μελών·

105. εκφράζει τη λύπη του για το ότι ο πίνακας στο παράρτημα 1 του κεφαλαίου 5 περιλαμβάνει περιορισμένο μόνον αριθμό κρατών μελών και καλεί το Ελεγκτικό Συνέδριο να εξεύρει τρόπους και μέσα προκειμένου να περιληφθούν σαφέστερες και πιο συγκεκριμένες πληροφορίες όσον αφορά τις αδυναμίες στους διάφορους τομείς και κράτη μέλη·

106. υπενθυμίζει ότι στην έκθεση απαλλαγής του για το 2003 το Κοινοβούλιο είχε ήδη ζητήσει την περαιτέρω ανάπτυξη της μεθοδολογίας της δήλωσης αξιοπιστίας προκειμένου να παρέχονται πληροφορίες σχετικά με τις βελτιώσεις σε κάθε τομέα από χρόνο σε χρόνο στα διάφορα κράτη μέλη·

107. υπενθυμίζει στο Ελεγκτικό Συνέδριο ότι οι επιχειρησιακές υπηρεσίες του θα μπορούσαν να αυξηθούν σημαντικά με τη μείωση του προσωπικού των ιδιαίτερων γραφείων των μελών του σε ένα άτομο·

ΤΟΜΕΑΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

Έσοδα

108. επισημαίνει ότι οι εισφορές που υπολογίζονται επί τη βάση του Ακαθάριστου Εθνικού Προϊόντος (ΑΕΠ) αποτελούν πλέον μακράν τη σημαντικότερη πηγή εσόδων της Κοινότητας (δύο τρίτα του συνόλου των εσόδων το 2004) και εκφράζει ανησυχία για το ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο αναφέρει σημαντικές διαφορές μεταξύ των συστημάτων εποπτείας και ελέγχου στις Στατιστικές Υπηρεσίες των κρατών μελών (παράγραφος 3.48), διότι το γεγονός αυτό μπορεί να έχει επίπτωση στην ποιότητα των στοιχείων που χρησιμοποιούνται για τον υπολογισμό των εισφορών των κρατών μελών·

109. καλεί την Επιτροπή να ενημερώσει την αρμόδια επιτροπή του Κοινοβουλίου σχετικά με τα μέτρα που έχει λάβει ή πρόκειται να λάβει για τη βελτίωση της αξιοπιστίας, της συγκρισιμότητας και του εξαντλητικού χαρακτήρα των Εθνικών Λογαριασμών·

Η κοινή γεωργική πολιτική

110. επισημαίνει με ικανοποίηση ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο εξέδωσε για πρώτη φορά θετική δήλωση για τις δαπάνες στο πλαίσιο του Ολοκληρωμένου Συστήματος Διαχείρισης και Ελέγχου (ΟΣΔΕ) και ότι θεωρεί πως το σύστημα αυτό, όταν εφαρμόζεται πράγματι, αποτελεί ισχυρό μέσο μείωσης του κινδύνου παράτυπων δαπανών·

111. επισημαίνει επίσης ότι το σύστημα δεν εφαρμόζεται ακόμα πλήρως στην Ελλάδα, όπως θα έπρεπε να ισχύει από το 1993, και ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο, για πρώτη φορά, υπέδειξε το λόγο, συγκεκριμένα ότι «οι ενώσεις παραγωγών ελέγχουν την εισαγωγή όλων των στοιχείων στον υπολογιστή»· επισημαίνει περαιτέρω ότι «ο οικονομικός αντίκτυπος αυτών των παράτυπων μεταβολών εκτιμάται σε τουλάχιστον 10 000 000 ευρώ, ενώ ο αντίκτυπος για ολόκληρη την περίοδο της απαιτησης μπορεί να είναι σημαντικά μεγαλύτερος» (παράγραφος 4.8)· επισημαίνει ότι η ελληνική κυβέρνηση διέψευσε τους ισχυρισμούς αυτούς και ότι από το Νοέμβριο του 2005 έχει αρχίσει διαπραγματεύσεις με την Επιτροπή για τη ρύθμιση του θέματος· εκτιμά ότι την εισαγωγή στοιχείων θα πρέπει να ελέγχει η κυβέρνηση της Ελλάδας και όχι οι ενώσεις παραγωγών·

112. επισημαίνει ότι στο πλαίσιο του ισχύοντος συστήματος, οι διορθώσεις επιβαρύνουν πάρα πολύ συχνά τους φορολογουμένους και όχι τον τελικό δικαιούχο ο οποίος υπέπεσε στο σφάλμα· είναι συνεπώς της άποψης ότι οι διορθώσεις έχουν περιορισμένη μόνον προληπτική και αποτρεπτική επίδραση στους δικαιούχους και τους διαχειριστές·

113. επισημαίνει τη δυσaréσκεια του Ελεγκτικού Συνεδρίου όσον αφορά το εύρος των αρμοδιοτήτων των οργανισμών πιστοποίησης (παράγραφος 4.60) διότι δεν προσφέρει άμεση βεβαιότητα ότι οι πληροφορίες τις οποίες παρέχουν οι δικαιούχοι και χρησιμοποιούν οι υπηρεσίες πληρωμών για τον υπολογισμό των οφειλομένων ποσών είναι ορθές, και συνεπώς ότι οι πληρωμές είναι νόμιμες και κανονικές· καλεί την Επιτροπή να απαιτεί ρητώς από τους οργανισμούς πιστοποίησης να ελέγχουν τη λειτουργία των πρωτευόντων ελέγχων·

114. συμφωνεί πλήρως με την άποψη του Ελεγκτικού Συνεδρίου ότι οι έλεγχοι που διενήργησε η Επιτροπή μετά τις πληρωμές, με επισκέψεις σε τρία μόνον κράτη μέλη είναι υπερβολικά περιορισμένοι (παράγραφοι 4.58) ώστε να επιτρέπουν στην Επιτροπή να δηλώνει ότι διαθέτει «εύλογη βεβαιότητα όσον αφορά τη συμμόρφωση των δαπανών με την κοινοτική νομοθεσία»·

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

Ειδική Έκθεση αριθ. 9/2004 για τα μέτρα δασοκομίας στο πλαίσιο της πολιτικής αγροτικής ανάπτυξης

115. συμμερίζεται την επίκριση του Ελεγκτικού Συνεδρίου ότι δεν υπάρχει γενικά εφαρμοζόμενος ορισμός των δασών και άλλων δασικών γαιών στην ΕΕ, παρόλο που τα Ηνωμένα Έθνη έχουν ήδη εκπονήσει γενικούς ορισμούς των δασών και δασικών γαιών εδώ και 10 έτη· συνιστά θερμά να εισαγάγει η Επιτροπή μια ελάχιστη κοινή ορολογία, π.χ. μια σειρά ορισμών σύμφωνα με τις διάφορες κλιματικές ζώνες της Ένωσης· ζητά από την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει αυτούς τους κοινούς ορισμούς για την καλύτερη στόχευση των μέτρων δασοκομίας και των συναφών δαπανών της ΕΕ·

116. θεωρεί απαράδεκτο το γεγονός ότι η έγκριση των οργανισμών πληρωμής του ΕΓΤΠΕ σε ορισμένα νέα κράτη μέλη δεν έχει ολοκληρωθεί μετά την ένταξη· ζητεί από την Επιτροπή να ολοκληρώσει το έργο αυτό το συντομότερο, δεδομένου ότι τα προσεχή χρόνια θα καταλογιστούν σημαντικά ποσά στο ΕΓΤΠΕ και τυχόν χρονοτριβή θα προκαλέσει οπωσδήποτε καθυστέρηση και επιβράδυνση των πληρωμών στα κράτη μέλη αυτά·

117. παρατηρεί ότι υπάρχει έλλειψη συνοχής μεταξύ της επταετούς περιόδου προγραμματισμού από το 2000 έως το 2006 για τα κοινοτικά μέτρα δάσωσης και των κονδυλίων που χορηγούνται για την περίοδο αυτή, αφενός, και, αφετέρου, του κυριότερου μέσου δάσωσης, το οποίο συνιστάται σε ετήσια πριμοδότηση ανά εκτάριο για τους δικαιούχους και καταβάλλεται επί 20 έτη για την αντιστάθμιση της απώλειας εισοδήματος εφόσον μετατρέψουν γεωργική γη σε δάσος· εκφράζει ανησυχία για τη διαπίστωση του Ελεγκτικού Συνεδρίου ότι το ύψος των πριμοδοτήσεων υπερβαίνει κατά πολύ τα κονδύλια που έχουν χορηγηθεί για το πρόγραμμα· εκφράζει ανησυχία για το ότι, εξ αυτού του λόγου, το ανθρώπινο δυναμικό της Επιτροπής δεν επικεντρώνεται στους τρέχοντες στόχους, αλλά πρέπει να ασχολείται με τη διαχείριση των πριμοδοτήσεων· θεωρεί τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1698/2005 του Συμβουλίου της 20ής Σεπτεμβρίου 2005 για τη στήριξη της αγροτικής ανάπτυξης από το Ευρωπαϊκό Γεωργικό Ταμείο Αγροτικής Ανάπτυξης (ΕΓΤΑΑ) ⁽¹⁾, ένα πρώτο βήμα προς τη σωστή κατεύθυνση, δεδομένου ότι μειώνει το καθεστώς αντιστάθμισεων από 20 σε 15 έτη· ζητά από την Επιτροπή να καταθέσει περαιτέρω προτάσεις για την αντιμετώπιση της κατάστασης·

Ειδική Έκθεση αριθ. 3/2005 σχετικά με την αγροτική ανάπτυξη: η επαλήθευση των γεωργοπεριβαλλοντικών δαπανών

118. επισημαίνει ότι τα γεωργοπεριβαλλοντικά μέτρα αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της μεταρρυθμισμένης κοινής γεωργικής πολιτικής της ΕΕ, παρόλο που η επαλήθευση των γεωργοπεριβαλλοντικών δαπανών μπορεί να προκαλέσει ιδιαίτερα προβλήματα λόγω του χαρακτήρα εντάσεως εργασίας που παρουσιάζει και των απαιτήσεων εξαιρετικά εξειδικευμένης γνώσης·

119. υπογραμμίζει ότι οι καλές εθνικές πρακτικές θα μπορούσαν να χρησιμεύσουν ως πρότυπο για όλα τα κράτη μέλη, για παράδειγμα η γερμανική μέθοδος 2 σταδίων για την επαλήθευση Καλών Γεωργικών Πρακτικών με γενικό έλεγχο του 5 % των αγροτών και πρόσθετο, λεπτομερέστερο έλεγχο του 1 % των αγροτών· ζητά από τις αρμόδιες αρχές να βελτιώσουν και να χρησιμοποιούν καλύτερα την τοπική γνώση και δείκτες, ενδεχομένως μέσω της μερικής χρησιμοποίησης των κονδυλίων τεχνικής βοήθειας στο νέο κανονισμό για την αγροτική ανάπτυξη για την αύξηση της εν λόγω γνώσης·

120. απευθύνει έκκληση στην Επιτροπή, για την καλύτερη εκπλήρωση των καθηκόντων της, να αξιολογεί τον επαληθεύσιμο χαρακτήρα των επί μέρους μέτρων κατά τον χρόνο έγκρισης των προγραμμάτων αγροτικής ανάπτυξης·

121. αποδίδει μέγιστη σημασία στην αποτελεσματική και υπεύθυνη χρήση του προϋπολογισμού της ΕΕ και στην εφαρμογή της αρχής ότι μια πρωτοβουλία που είναι ανεπαρκώς επαληθεύσιμη δεν πρέπει να χρηματοδοτείται με δημόσιο χρήμα·

122. θεωρεί συνεπώς ότι η Επιτροπή, το Συμβούλιο και το Κοινοβούλιο θα πρέπει να εξασφαλίσουν ότι η αρχή αυτή τηρείται αυστηρότερα κατά την υλοποίηση των προτάσεων για γεωργικές περιβαλλοντικές δαπάνες κατά την περίοδο προγραμματισμού 2007-2013, χωρίς να αυξηθεί το κόστος των ελέγχων και η γραφειοκρατία·

⁽¹⁾ ΕΕ L 277 της 21.10.2005, σ. 1.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

Διαρθρωτικά μέτρα

123. συμφωνεί πλήρως με το Ελεγκτικό Συνέδριο στη διαπίστωση ότι τα κράτη μέλη είναι τα πρωταρχικά υπεύθυνα για τη διαχείριση των επιχειρήσεων και τον έλεγχο των δαπανών, καθώς και για την εξασφάλιση της ορθότητας και της νομιμότητας των υποκειμένων πράξεων μέσω της λειτουργίας συστημάτων που έχουν επαληθευτεί από εθνικά ελεγκτικά όργανα (παράγραφος 5.7): υπενθυμίζει στην Επιτροπή και το Συμβούλιο ότι, ελλείψει κατάλληλου ιστορικού των ελέγχων των διαρθρωτικών προγραμμάτων, δεν υπάρχει άμεση και διαφανής βάση για την πιστοποίηση των δαπανών από τα κράτη μέλη·

124. ενόψει της διαπίστωσης αυτής, εκφράζει ανησυχία για τα πολύ σοβαρά ευρήματα του Ελεγκτικού Συνεδρίου (παράγραφος 5.48):

- αδυναμίες των συστημάτων διαχείρισης και ελέγχου σε όλα τα προγράμματα του δείγματός του τόσο για την περίοδο 1994-1999 όσο και για την περίοδο 2000-2006,
- όσον αφορά την περίοδο 2000-2006 ότι τα περισσότερα από τα συστήματα που εξετάστηκαν χρειάζονται βελτίωση σε διαφορετικό βαθμό, προκειμένου να συμμορφωθούν πλήρως με τις θεμελιώδεις κανονιστικές απαιτήσεις για αποτελεσματικούς ελέγχους της καθημερινής διαχείρισης ή/και ανεξάρτητους δειγματοληπτικούς ελέγχους λειτουργίας,
- πολυάριθμα σφάλματα νομιμότητας και κανονικότητας στις δαπάνες που περιέχονται στις δηλώσεις για τις οποίες η Επιτροπή διενήργησε πληρωμές το 2004·

125. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη να λάβουν αμέσως όλα τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να εξασφαλισθεί στην «καθημερινή διαχείριση» το απαιτούμενο επίπεδο·

126. υπογραμμίζει ότι στο πλαίσιο της ΚΓΠ, οι υπηρεσίες πληρωμών μπορούν να αναθέτουν ορισμένα καθήκοντα σε εξουσιοδοτημένους φορείς, αλλά ότι οι ίδιες οι πληρωμές ουδέποτε μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο ανάθεσης· επισημαίνει ότι κατ' αυτόν τον τρόπο, η υπηρεσία πληρωμών διατηρεί την κύρια ευθύνη για όλες τις αποφάσεις που καταλήγουν σε πραγματική πληρωμή· έχει την αίσθηση ότι η τρέχουσα κατάσταση στο πλαίσιο των διαρθρωτικών μέτρων, σύμφωνα με την οποία οι διαχειριστικές αρχές επιτρέπεται να αναθέτουν τη λήψη αποφάσεων για πραγματικές πληρωμές υποσκάπτει την αποτελεσματικότητα ελέγχων και ισοσταθμίσεων· καλεί συνεπώς την Επιτροπή να αντιμετωπίσει το πρόβλημα αυτό γρήγορα και με τον κατάλληλο τρόπο·

127. πιστεύει ότι αυτό που απαιτείται είναι καλύτεροι, και όχι περισσότεροι, έλεγχοι και ότι η βεβαιότητα όσον αφορά τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων πρέπει να προέρχεται από καλύτερους πρωτεύοντες ελέγχους πριν από την έγκριση των αιτήσεων, κατά την εκτέλεση των επιχειρήσεων και πριν από την τελική πληρωμή και όχι μέσω περισσότερων επιτόπιων ελέγχων εκ μέρους της Επιτροπής·

128. ζητεί από τα κράτη μέλη να εξασφαλίσουν ότι επενδύονται επαρκείς πόροι και παρέχονται πρόσφορες κατευθυντήριες γραμμές· ζητά από την Επιτροπή να στηρίξει τις εν λόγω δράσεις με τη διάδοση ορθών πρακτικών στον τομέα αυτό·

129. προτρέπει τα κράτη μέλη να επενδύσουν περισσότερο σε δραστηριότητες ενημέρωσης με στόχο τους δικαιούχους, προκειμένου να συνειδητοποιήσουν τους όρους χρηματοδότησης, την πιθανότητα να ελεγχθούν και τις συνέπειες των παραβάσεων·

130. επισημαίνει ότι ο μεγάλος αριθμός εθνικών, περιφερειακών και τοπικών γραφείων και υπηρεσιών των κρατών μελών που ασχολούνται με τη διαχείριση και τον έλεγχο των διαρθρωτικών μέτρων καθιστούν την προτεινόμενη κωδικοποίηση των εκθέσεων ελέγχου σε κεντρικό επίπεδο κάθε κράτους μέλους απαραίτητο και αποτελεσματικό τρόπο διευκόλυνσης καλύτερων ελέγχων·

131. επισημαίνει ότι στο μέλλον, τα διαρθρωτικά μέτρα ενδέχεται να αποτελούν το ήμισυ σχεδόν των κονδυλίων του κοινοτικού προϋπολογισμού και, για το λόγο αυτό, απευθύνει έκκληση στην Επιτροπή και τα κράτη μέλη να εφαρμόσουν τις προτεινόμενες τομεακές δηλώσεις σε κεντρικό επίπεδο κάθε κράτους μέλους·

132. πιστεύει ότι η ανεξαρτησία των οργάνων διαχείρισης και ελέγχου έχει θεμελιώδη σημασία και καλεί την Επιτροπή να προβεί σε ρυθμίσεις ώστε τα όργανα διαχείρισης και ελέγχου που συνιστώνται σε εθνικό επίπεδο να εγκρίνονται από την Επιτροπή·

133. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει το συντομότερο δυνατόν πρόταση η οποία θα απαιτεί από το ελεγκτικό όργανο που προτείνεται στους κανονισμούς 2007-2013 να πιστοποιεί τις αιτήσεις καταβολής ποσών από όλα τα διαρθρωτικά ταμεία της ΕΚ στη διάρκεια κάθε δεδομένου έτους, και όχι μόνον τις αιτήσεις που υποβάλλονται στο πλαίσιο των προγραμμάτων 2007-2013, διότι η δαπάνη για το διάστημα 2000-2006 συνεχίζεται μέχρι το 2010·

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

134. τονίζει ότι η Επιτροπή —σε συνεργασία με τα κράτη μέλη— πρέπει να διασφαλίσει ότι τα διδάγματα της περάτωσης προγραμμάτων της περιόδου 1994 έως 1999 θα τεθούν σε εφαρμογή κατά την περίοδο 2000 έως 2006 και τις μετέπειτα περιόδους εφαρμογής των προγραμμάτων των διαρθρωτικών ταμείων και των έργων του ταμείου συνοχής· επισημαίνει ότι τούτο συνεπάγεται επίσης την εξασφάλιση της κατάλληλης και έγκαιρης υποβολής των εθνικών εγγράφων κλεισίματος·

135. καλεί την Επιτροπή να υποβάλλει ανά εξάμηνο πίνακα αποτελεσμάτων για την πρόοδο των κρατών μελών όσον αφορά την αποτελεσματική εφαρμογή των συστημάτων εποπτείας και ελέγχου, όπως περιγράφονται στους κανονισμούς·

Εσωτερικές πολιτικές, συμπεριλαμβανομένης της έρευνας

136. ζητεί από την Επιτροπή να καταβάλει προσπάθειες για την όσο το δυνατόν μεγαλύτερη αύξηση των τυποποιημένων διαδικασιών στις εσωτερικές πολιτικές, διευκολύνοντας έτσι τους δημοσιονομικούς ελέγχους και μειώνοντας το διοικητικό φόρτο για τους δικαιούχους· απευθύνει ιδίως έκκληση στην Επιτροπή να ακολουθήσει τη σύσταση που έχει κάνει κατ' επανάληψη το Ελεγκτικό Συνέδριο δημιουργώντας κοινό ή ολοκληρωμένο σύστημα ΤΠ για τη διαχείριση του πέμπτου, έκτου και μεταγενέστερων προγραμμάτων πλαισίων για δραστηριότητας έρευνας, τεχνολογικής ανάπτυξης και επίδειξης·

137. επισημαίνει ότι η Επιτροπή συμμαρτίζεται τις ανησυχίες του Ελεγκτικού Συνεδρίου όσον αφορά τον επίμονο υψηλό κίνδυνο σφαλμάτων που οφείλονται στις λανθασμένες δηλώσεις δαπανών των τελικών δικαιούχων· είναι πεπεισμένο ότι η απλούστευση των διαδικασιών θα συνέβαλλε στην αντιμετώπιση του προβλήματος αυτού· ζητεί συνεπώς από την Επιτροπή να μελετήσει λεπτομερώς τις σχετικές εισηγήσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου·

Απασχόληση και κοινωνικές υποθέσεις

138. λαμβάνει γνώση του γεγονότος ότι στον τομέα των διαρθρωτικών μέτρων το Ελεγκτικό Συνέδριο διαπίστωσε εκ νέου αδυναμίες στα συστήματα διαχείρισης και ελέγχου και καλεί κυρίως τα κράτη μέλη να πραγματοποιήσουν επείγοντως βελτιώσεις με τη βοήθεια των εθνικών ελεγκτικών οργάνων και των αρμοδίων ανεξάρτητων αρχών·

139. συμφωνεί με την σύσταση του Ελεγκτικού Συνεδρίου να αυξηθεί ο αριθμός των επί τόπου ελέγχων των σχεδίων· εκφράζει εν προκειμένω την αποδοκμασία του για το γεγονός ότι η Γενική Διεύθυνση Απασχόλησης δεν διενήργησε επαρκείς ελέγχους, προκειμένου να στηριχθούν τα συμπεράσματα όσον αφορά τα συστήματα διαχείρισης και ελέγχου των κρατών μελών για το διάστημα 2000-2006·

140. καλεί τα κράτη μέλη, την Επιτροπή και ιδιαίτερα τις αρμόδιες Γενικές Διευθύνσεις να συνεργαστούν αποτελεσματικά, σύμφωνα με τις αρχές της καλής πίστης και της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης για την ορθή διάθεση των πιστώσεων, ιδιαίτερα για τα διαρθρωτικά ταμεία·

141. συμφωνεί ότι το ηλεκτρονικό σύστημα που εισήγαγε η Γενική Διεύθυνση Απασχόλησης για την παρακολούθηση των συστάσεων ως προς τους ελέγχους δεν είναι δυνατό να κριθεί αποτελεσματικό και ενθαρρύνει την Επιτροπή να εκδώσει υπόμνημα καλής πρακτικής ελέγχων διαχείρισης των εθνικών δαπανών και αξιολόγησης αποτελεσμάτων της κάθε χρήσης χρηματοδοτικών μέσων·

142. δηλώνει σε γενικές γραμμές ικανοποιημένο με την πρόοδο που έχει επιτευχθεί όσον αφορά τα ποσοστά χρήσης· διαπιστώνει ότι τούτο οφείλεται ενδεχομένως μεταξύ άλλων και στην εφαρμογή του κανόνα $n + 2$ ·

143. συμφωνεί με τα διδάγματα που συνάχθηκαν από την αξιολόγηση της κοινοτικής πρωτοβουλίας Integra σχετικά με τον κοινωνικό αποκλεισμό στο χώρο εργασίας και καλεί, ως εκ τούτου, τα κράτη μέλη και την Επιτροπή να συνεχίσουν τις προσπάθειές τους για την διασφάλιση μεγαλύτερης κοινωνικής συνοχής·

144. δηλώνει σε γενικές γραμμές ικανοποιημένο με τα ποσοστά χρήσης στις θέσεις του προϋπολογισμού στον τομέα της απασχόλησης και των κοινωνικών υποθέσεων, τα οποία αποδίδονται στην βελτίωση της διαχείρισης εκ μέρους της Επιτροπής·

145. διαπιστώνει ότι στους εσωτερικούς τομείς πολιτικής εξακολουθεί δυστυχώς να μην υπάρχει καμία επαρκής εγγύηση αξιοπιστίας για τη νομιμότητα και κανονικότητα των πληρωμών· καλεί την Επιτροπή να εξετάζει σε μόνιμη βάση κατά πόσο είναι δυνατό να απλοποιηθούν τα συστήματα επιστροφής εξόδων που διαθέτει και να προσδοθεί μεγαλύτερη σαφήνεια στις διαδικασίες και τις οδηγίες για τα διάφορα προγράμματα·

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

146. καλεί την Επιτροπή, δεδομένης της αβεβαιότητας όσον αφορά την έγκριση των προτάσεων για συμμετοχή στα κοινοτικά προγράμματα, να λάβει πρακτικά μέτρα διευκόλυνσης των διαδικασιών·

Περιβάλλον, Δημόσια Υγεία και Ασφάλεια των Τροφίμων

147. θεωρεί ικανοποιητικά τα συνολικά ποσοστά εκτέλεσης των κονδυλίων του προϋπολογισμού για το περιβάλλον, τη δημόσια υγεία και την ασφάλεια των τροφίμων·

148. ζητεί από την Επιτροπή να αναπτύξει περαιτέρω τη βοήθεια προς τους αιτούντες στο πλαίσιο πολυετών προγραμμάτων· εκφράζει την ικανοποίησή του για τις προσπάθειες μεγαλύτερης εξειδίκευσης των προσκλήσεων για υποβολή προτάσεων και καλύτερης συνδρομής προς τους αιτούντες, ώστε να αποφεύγεται η υποβολή πολυάριθμων αιτήσεων για έργα που σαφώς δεν πληρούν τα κριτήρια χρηματοδότησης ή είναι χαμηλής ποιότητας, επισημαίνοντας παράλληλα ότι χρειάζονται περαιτέρω προσπάθειες για να καταστεί ικανοποιητική η κατάσταση·

149. επισημαίνει ότι τα ποσοστά των πληρωμών για το περιβάλλον, την υγεία και την ασφάλεια των τροφίμων ήταν κάτω από 80 %· αναγνωρίζει τις δυσκολίες του προγραμματισμού των αναγκών σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων, δεδομένου ότι η υποβολή τιμολογίων από τους αποδέκτες και τους αναδόχους βρίσκεται ως επί το πλείστον εκτός του ελέγχου της Επιτροπής· ζητεί, πάντως, από την Επιτροπή, να εξετάσει προσεκτικά τις διαδικασίες της και να δει αν θα μπορούσε να βελτιωθεί η εκτέλεση των πιστώσεων πληρωμών·

150. επισημαίνει ότι η συμμόρφωση προς τις διοικητικές και οικονομικές διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού δεν θα πρέπει να προκαλεί περιττές καθυστερήσεις στη χορήγηση των επιχορηγήσεων ή την επιλογή έργων για χρηματοδότηση·

Εσωτερική αγορά και προστασία των καταναλωτών

151. χαιρετίζει τα μέτρα που έχει λάβει μέχρι σήμερα η Επιτροπή με στόχο την αποφυγή του κινδύνου λαθών στη διαχείριση των επιδοτήσεων, με αποτέλεσμα οι σχετικές με τους καταναλωτές δραστηριότητες να μη θίγονται στις παρατηρήσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου· χαιρετίζει επίσης την απουσία επικριτικών παρατηρήσεων όσον αφορά τόσο την πολιτική για την εσωτερική αγορά, όσο και την τελωνειακή πολιτική·

152. αναγνωρίζει την πρακτική δυσκολία που αντιμετωπίζει η Επιτροπή στην προσπάθειά της να συμβιβάσει τα αιτήματα για την κατά το δυνατόν ελάφρυνση του διοικητικού βάρους που επωμίζονται όσοι ζητούν επιδοτήσεις στα πλαίσια των αντίστοιχων προγραμμάτων, με την υποχρέωση διασφάλισης της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης, όπως απαιτούν οι κανόνες εφαρμογής του δημοσιονομικού κανονισμού·

153. υπογραμμίζει ότι θα πρέπει να εξασφαλισθεί η ορθή εφαρμογή των ετήσιων προσκλήσεων υποβολής προτάσεων για συγκεκριμένα σχέδια που αφορούν την προστασία των καταναλωτών· καλεί την Επιτροπή να χρησιμοποιήσει την πείρα που αποκτήθηκε κατά την εφαρμογή του ισχύοντος προγράμματος, σχεδιάζοντας το νέο πρόγραμμα για την περίοδο 2007-2013 κατά τρόπον ώστε να γίνονται δεκτοί εναλλακτικοί αποδέκτες, οι οποίοι θα ήταν καλύτερα εξοπλισμένοι για την ανάληψη των προβλεπόμενων δραστηριοτήτων·

154. υπογραμμίζει ότι αποδίδει ιδιαίτερη σημασία στην αποτελεσματική παρακολούθηση των παρατηρήσεων του Ελεγκτικού Συνεδρίου, όσον αφορά τη απόδοση των εσωτερικών λογιστικών ελέγχων, αλλά και τις αδυναμίες τους σε σχέση με την ικανοποίηση των αναγνωρισμένων προδιαγραφών·

Μεταφορές και τουρισμός

155. επισημαίνει ότι, στην ετήσια έκθεση για το έτος 2004, το Ελεγκτικό Συνέδριο διαπίστωσε σημαντική αύξηση στον τομέα των δραστηριοτήτων εσωτερικού ελέγχου στη Γενική Διεύθυνση Ενέργειας και Μεταφορών (ΓΔ TREN) για το 2004, όπου η αξία των ελεγχθεισών συμβάσεων αυξήθηκε από 52 920 000 ευρώ σε 504 000 000 ευρώ και η συνολική αξία των προσαρμών υπέρ της Επιτροπής ανήλθε από 2 530 000 ευρώ σε 14 910 000 ευρώ, εάν συγκριθεί το 2004 με το 2003·

156. επισημαίνει επίσης ότι, κατά την άποψη του Συνεδρίου, η ΓΔ TREN πρέπει να λάβει πρόσθετα μέτρα με στόχο να ελεγχθεί το 20 % των έργων και το 35 % των συνολικών δαπανών για τα προγράμματα, να καθιερωθούν υποδείγματα δήλωσης δαπανών και να γίνει διάκριση μεταξύ των μελετών και των εργασιών για τους ελέγχους·

157. χαιρετίζει το γεγονός ότι, με βάση τις επισημάνσεις του Συνεδρίου στις προηγούμενες ετήσιες εκθέσεις, εγκρίθηκε το 2004 ένα νέο υπόδειγμα απόφασης της Επιτροπής, το οποίο ορίζει σαφέστερα τις επιλέξιμες και τις μη επιλέξιμες δαπάνες·

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

158. εκφράζει την ανησυχία για το γεγονός ότι, ενώ χρησιμοποιήθηκε το 93 % των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων για την ασφάλεια των μεταφορών, αντίθετα απορροφήθηκε μόνο το 60 % των πιστώσεων πληρωμών·

159. εκφράζει την απογοήτευσή του για το γεγονός ότι χρησιμοποιήθηκαν μόνον το 25 % των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων και το 11 % των πιστώσεων πληρωμών που είχαν διατεθεί για την προστασία των δικαιωμάτων των επιβατών·

160. επισημαίνει ότι ένας άλλος τομέας όπου διαπιστώθηκε χαμηλό ποσοστό εκτέλεσης ήταν οι πιστώσεις πληρωμών για το πρόγραμμα Marco Polo, και αυτό οφείλεται σε λόγους για τους οποίους δεν ευθύνεται η Επιτροπή, και ότι, πράγματι, αρκετές προκαταβολές δεν εκτελέστηκαν λόγω του ότι ορισμένα έργα δεν ήταν έτοιμα για την έκδοση της απαιτούμενης τραπεζικής εγγύησης ή χρησιμοποιήθηκαν λανθασμένες αιτήσεις για την τραπεζική εγγύηση·

161. επισημαίνει με μεγάλη ικανοποίηση ότι χρησιμοποιήθηκε το 100 % των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων και το 95,82 % των πιστώσεων πληρωμών που είχαν διατεθεί για τη σημαντική θέση του προϋπολογισμού για τα διευρωπαϊκά δίκτυα μεταφορών (ΔΕΔ-Μ), γεγονός που καταδεικνύει ότι είναι απαραίτητη η αύξηση των πιστώσεων για το μέλλον·

Πολιτισμός και Παιδεία

162. προσυπογράφει τις συστάσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου στο κεφάλαιο 6 της ετήσιας έκθεσής του για τις εσωτερικές πολιτικές σχετικά με την ανάγκη να μειωθούν οι κίνδυνοι λαθών, ιδίως υπό το πρίσμα των ιδιομορφιών που χαρακτηρίζουν τους δικαιούχους των επιχορηγήσεων στο πλαίσιο των προγραμμάτων της ΕΕ στον τομέα της παιδείας, του πολιτισμού, της νεότητας και των μέσων ενημέρωσης·

163. θεωρεί ευπρόσδεκτες τις απαντήσεις της Επιτροπής όπου αναφέρει ότι θα συνεχίσει τις προσπάθειές της για τη βελτίωση των συστημάτων εσωτερικού ελέγχου που διαθέτει, ενεργώντας με τον τρόπο που προβλέπει η Ανακοίνωση σχετικά με έναν χάρτη πορείας προς την κατεύθυνση ενός ολοκληρωμένου πλαισίου εσωτερικού ελέγχου·

164. υπογραμμίζει τη σημασία που έχει για την Επιτροπή να ανακεφαλαιώσει τις διαδικαστικές δυσχέρειες και αδιέξοδα κατά τη διαχείριση των προγραμμάτων που αντιμετώπισαν οι δικαιούχοι· καλεί τις αρμόδιες υπηρεσίες της Επιτροπής να εντοπίσουν λύσεις, να τις ρυθμίσουν υπό μορφήν διδαγμάτων που θα πρέπει να αποκομισθούν και να τις προωθήσουν στους δικαιούχους εις τρόπον ώστε να χρησιμοποιηθούν για τη βελτίωση των εσωτερικών διαδικασιών·

165. υπενθυμίζει ότι θα αποδώσει μεγάλη σημασία στις εκθέσεις ενδιάμεσης και εκ των υστέρων αξιολόγησης σχετικά με το μέλλον των προγραμμάτων για την δια βίου μάθηση, τον πολιτισμό και τα μέσα ενημέρωσης, τους νέους, και τους πολίτες για την Ευρώπη και ζητεί να γίνει ευρύτερη χρήση των δεικτών αξιολόγησης·

166. τονίζει τη σημασία που έχει η ενδυνάμωση των πολυγλωσσων διαδικασιών σε σχέση με τις εκκλήσεις για προτάσεις με στόχο τους πολίτες και τους πιθανούς δικαιούχους των προγραμμάτων της ΕΕ·

167. επισημαίνει το χαμηλό ποσοστό χρησιμοποίησης ορισμένων βασικών θέσεων του προϋπολογισμού για τον Τύπο και την επικοινωνία και θεωρεί ότι τούτο υποσκάπτει την άσκηση μιας ουσιαστικής επικοινωνιακής πολιτικής ικανής να αντικατοπτρίσει κατά τον δέοντα τρόπο την τρέχουσα ανάγκη για συζήτηση σχετικά με το μέλλον της Ένωσης·

Ισότητα των φύλων

168. επισημαίνει ότι το 2004 ήταν το έτος της διεύρυνσης και ότι κύρια προτεραιότητα του προϋπολογισμού ήταν να διευκολύνει με προορατικό τρόπο την διαδικασία ένταξης των δέκα νέων κρατών μελών·

169. εκφράζει αποδοκιμασία για το γεγονός ότι η έκθεση σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής δεν παρέχει επαρκείς σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο με τον οποίο ο προϋπολογισμός πέτυχε αυτόν τον στόχο και κυρίως όσον αφορά την ισότητα των ευκαιριών για τις γυναίκες στη διευρυμένη Ένωση·

170. υπενθυμίζει στην Επιτροπή ότι οι διατάξεις της Συνθήκης της Νίκαιας υποδηλώνουν ότι ένα ευρύτατο φάσμα κοινωνικών πολιτικών και μέτρων πρέπει να εξετασθούν από τη σκοπιά των ίσων ευκαιριών·

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

171. επαναλαμβάνει το αίτημα του προς την Επιτροπή, που διατύπωσε στο ψήφισμά του της 3ης Ιουλίου 2003 σχετικά με την κατάρτιση των προϋπολογισμών με γνώμονα το φύλο⁽¹⁾ και εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι η έκθεση σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής δεν του παρέχει την δυνατότητα να εκτιμήσει τις επιπτώσεις του προϋπολογισμού από την άποψη του φύλου· εκφράζει την αποδοκιμασία του για την έλλειψη δημοσιονομικών δεδομένων όσον αφορά τις πιστώσεις που διατίθενται για την προαγωγή την ισότητας των φύλων στο πλαίσιο των διαφόρων θέσεων του προϋπολογισμού·

172. απαιτεί να περιλαμβάνονται σε κάθε έκθεση απαλλαγής σημαντικές πληροφορίες σχετικά με τις πολιτικές ενσωμάτωσης της διάστασης της ισότητας των φύλων· εκφράζει την αποδοκιμασία του για το γεγονός ότι η Επιτροπή δεν παρέσχε τις πληροφορίες αυτές· επαναλαμβάνει το αίτημά του για ενσωμάτωση χωριστών ανά φύλο δεδομένων στην έκθεση σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής·

173. επικροτεί την πρόοδο που επιτεύχθηκε κατά την εκτέλεση του προϋπολογισμού 2004 όσον αφορά το σύνολο των στόχων και την περίοδο προγραμματισμού για τα διαρθρωτικά ταμεία, η οποία μεταφράζεται σε ποσοστό εκτέλεσης των πληρωμών της τάξης του 99%, το οποίο υπερβαίνει κατά πολύ το ποσοστό που επιτεύχθηκε το 2003 (89%)·

174. σημειώνει το χαμηλό ποσοστό εκτέλεσης των πληρωμών όσον αφορά το πρόγραμμα «Δάφνη», αποδέχεται όμως την εξήγηση της Επιτροπής όσον αφορά την διατήρηση υψηλών προτύπων ποιότητας για τα σχέδια που υποστηρίζει το πρόγραμμα·

175. καλεί τα κράτη μέλη, την Επιτροπή και τις αρμόδιες διευθύνσεις της να συνεργαστούν αποτελεσματικά, σύμφωνα με τους κανόνες της καλής πίστης και της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης, με στόχο την ομαλή εκτέλεση των πιστώσεων που έχουν δεσμευθεί, ιδίως όσον αφορά τα διαρθρωτικά ταμεία·

176. καλεί την Επιτροπή, δεδομένης της αβεβαιότητας που επικρατεί ως προς την αποδοχή των προτάσεων συμμετοχής στα διάφορα κοινοτικά προγράμματα, να λάβει πρακτικά μέτρα με στόχο να καταστούν ευχερέστερες οι ενέργειες και να μειωθούν οι δαπάνες που απαιτούνται για την υποβολή των ως άνω προτάσεων·

Χώρος ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης

177. χαιρετίζει την κάποια πρόοδο που πραγματοποιήθηκε στην εκτέλεση του προϋπολογισμού για ένα χώρο ελευθερίας, ασφάλειας και δικαιοσύνης· αποδοκιμάζει, όμως, έντονα το πολύ χαμηλό ακόμη επίπεδο εκτέλεσης των πληρωμών (83,8% σύμφωνα με το Ελεγκτικό Συνέδριο σε σχέση με 68% το 2003) που οδηγεί σε σημαντική αύξηση των υφισταμένων υποχρεώσεων (του υπολοίπου προς εκκαθάριση — ΥΠΕ) (από 160 000 000 σε 238 000 000 ευρώ)· καλεί τη Διεύθυνση Δικαιοσύνης, Ελευθερίας και Ασφάλειας να βελτιώσει περαιτέρω την εκτέλεση του προϋπολογισμού και να μειώσει το ΥΠΕ·

178. εκφράζει τη λύπη του διότι το Ελεγκτικό Συνέδριο, στην έκθεσή του σχετικά με το οικονομικό έτος 2004, χρειάστηκε να εκφράσει εκ νέου την ανησυχία του σχετικά με την εκτέλεση του Ευρωπαϊκού Ταμείου για τους Πρόσφυγες από τα κράτη μέλη και ειδικότερα σχετικά με τις αδυναμίες των συστημάτων ελέγχου· τονίζει ότι πρέπει να θεσπισθούν επαρκείς μηχανισμοί ελέγχου από τα κράτη μέλη για να εξασφαλιστεί η ορθή εκτέλεση των προγραμμάτων των νέων δημοσιονομικών προοπτικών μέσω της από κοινού διαχείρισης· καλεί την Επιτροπή να παράσχει την κατάλληλη εκπαίδευση στους υπαλλήλους των κρατών μελών εγκαίρως για την εφαρμογή των νέων προγραμμάτων·

179. εκφράζει τη λύπη του διότι ο δημοσιονομικός κανονισμός της Eurojust δεν είχε ακόμη εγκριθεί από την Επιτροπή·

Εξωτερικές δράσεις

180. ζητεί από την Επιτροπή, σύμφωνα και με τη σύσταση του Ελεγκτικού Συνεδρίου, να διευκρινίσει γενικά με τα όργανα των Ηνωμένων Εθνών το δικαίωμα πρόσβασης του Ελεγκτικού Συνεδρίου σε σχέδια τα οποία διαχειρίζονται οι εν λόγω οργανισμοί προκειμένου να μπορεί το Ελεγκτικό Συνέδριο να διενεργεί τους απαραίτητους επιτόπιους ελέγχους·

181. ζητεί να ενημερώσει η Επιτροπή την αρμόδια επιτροπή του πότε και γιατί συνεισφέρει σημαντικά στους οργανισμούς των Ηνωμένων Εθνών·

182. ζητεί από το Ελεγκτικό Συνέδριο να αναφέρει τρόπους διατήρησης της ταυτότητας των εισφορών της ΕΕ στην οικογένεια των Ηνωμένων Εθνών, καθώς και τα πλεονεκτήματα της χρηματοδότησης δράσεων μέσω του ΟΗΕ και όχι δράσεων της Επιτροπής στον τομέα των εξωτερικών σχέσεων·

(¹) ΕΕ C 74 E της 24.3.2004, σ. 746.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

183. εκφράζει την ανησυχία του όσον αφορά τις παρατηρήσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους οργανισμούς εκτέλεσης σχεδίων, δηλαδή αδυναμίες όσον αφορά τους εσωτερικούς ελέγχους τους και σημαντικό αριθμό σφαλμάτων στις πράξεις τους· καλεί την EuropeAid να δώσει ιδιαίτερη προσοχή στο επίπεδο της υλοποίησης κατά τη γενική εκτίμηση κινδύνου και να εντείνει τους ελέγχους στους οργανισμούς υλοποίησης·

184. ζητεί από την Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι οι πληροφορίες για όλους τους ελέγχους, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που ανατίθενται από αντιπροσωπείες και οργανισμούς εκτέλεσης εισάγονται στο σύστημα δημοσιονομικών πληροφοριών CRIS της EuropeAid, συνδεδοντάς τις με τις πληροφορίες παρακολούθησης του αντίστοιχου σχεδίου και καθιστώντας τις διαθέσιμες στις κεντρικές υπηρεσίες· εκφράζει την ικανοποίησή του για την προθυμία της Επιτροπής να εξετάσει την πρόταση αυτή, αλλά την προτρέπει, ωστόσο, να επιτύχει την όσο το δυνατόν νωρίτερη εφαρμογή της σύστασης αυτής από το Ελεγκτικό Συνέδριο·

185. αν και αναγνωρίζει ότι η υπηρεσία συνεργασίας EuropeAid αντέδρασε στο αίτημα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου για μεγαλύτερη διαφάνεια και υποστηρίζει πλήρως την ανάγκη για καλύτερο σύστημα ελέγχων, εκφράζει την αποδοκιμασία του για την σημαντικά αυξημένη πολυπλοκότητα των νέων διαδικασιών, οι οποίες είναι δυσεφάρμοστες και η εφαρμογή τους απαιτεί υπερβολικά πολύ χρόνο· τονίζει την ανάγκη για πραγματική απλούστευση, χωρίς όμως να λησμονείται ο αρχικός στόχος· χαιρετίζει ως εκ τούτου την απόφαση της EuropeAid να απλοποιήσει από 1ης Φεβρουαρίου 2006 τη διαδικασία αξιολόγησης των προτάσεων που της υποβάλλονται, προκειμένου να ελαττωθεί η επιβάρυνση που συνεπάγεται για τους αιτούντες οργανισμούς η παραγωγή δικαιολογητικών και εγγυήσεων επιλεξιμότητας·

186. επιμένει ότι πρέπει να δοθεί η ίδια έμφαση τόσο στην ποιότητα των προγραμμάτων όσο και στα ποσοστά ανάληψης υποχρεώσεων και εκταμίευσης·

187. καλεί την Επιτροπή να ενημερώνει την αρμόδια επιτροπή του Κοινοβουλίου για τα τρέχοντα συγκεκριμένα μέτρα και μελλοντικά σχέδια για τον περιορισμό των κινδύνων της εκτέλεσης και της χρηματοδότησης σχεδίων σε ένα περιβάλλον όπου ελλοχεύουν εξαιρετικά υψηλοί κίνδυνοι διαφθοράς με ανεπαρκείς ελέγχους και ισοσταθμίσεις και ασθενείς δομές διακυβέρνησης· θα εκτιμούσε επίσης την άποψη της Επιτροπής για το κατά πόσον και σε ποιο βαθμό οι επακόλουθοι κίνδυνοι μπορούν να αντιμετωπιστούν δυνάμει των κανόνων της Συνθήκης·

188. επαναλαμβάνει την άποψή του ότι τα σημαντικά πρόσθετα έξοδα που συνεπάγεται η αποσυγκέντρωση πρέπει να δικαιολογούνται από απτά αποτελέσματα· ως απτό αποτέλεσμα χαιρετίζει την αξιολόγηση του Συνεδρίου σχετικά με την αποτελεσματικότητα με την οποία λειτουργεί η αποσυγκέντρωση στις αντιπροσωπείες, όπως ζήτησε η Επιτροπή Εξωτερικών Υποθέσεων του Κοινοβουλίου στην γνωμοδότησή της σχετικά με την απαλλαγή 2002· λαμβάνει ωστόσο γνώση του ισχυρισμού του Συνεδρίου ότι «μερικά πεδία που παρουσιάζουν προβλήματα» στη διαδικασία σχεδιασμού «χρειάζονται περισσότερη προσοχή»·

189. αναγνωρίζει τη δυσκολία έκθεσης των αποτελεσμάτων ενός μεμονωμένου δωρητή σε ένα περιβάλλον όπου δραστηριοποιείται πλειάδα δωρητών, εκφράζει όμως τη λύπη του για την πρόθεση της Επιτροπής να κινηθεί προς την κατεύθυνση μιας «βασισόμενης στα αποτελέσματα προσέγγισης» χωρίς να καθορίζεται μια μεθοδολογία μέτρησης των συγκεκριμένων αποτελεσμάτων της κοινοτικής συνεργασίας σε σχέση με τους βασικούς στόχους στο πλαίσιο των Αναπτυξιακών Στόχων της Χιλιετίας (ΑΣΧ)·

190. συμφωνεί με το Ελεγκτικό Συνέδριο σχετικά με την ανάγκη αντικειμενικών, χρήσιμων και περιεκτικών δεικτών (Ειδική Έκθεση αριθ. 4/2005, παράγραφος 63) και ευελπιστεί ότι τούτο θα επιτευχθεί εντός της περιόδου 2007-2013·

191. εκφράζει τη λύπη του γιατί η συνολική αναφερθείσα δαπάνη της Επιτροπής στους τομείς της βασικής εκπαίδευσης και υγειονομικής περίθαλψης ανήλθε στο 4.98 % μόλις, ποσοστό που πόρρω απέχει από το όριο του 20 % που είχε ορίσει το Κοινοβούλιο, και ζητεί ως εκ τούτου την έναρξη εποικοδομητικού διαλόγου με την Επιτροπή προκειμένου να εξευρεθούν τρόποι βελτίωσης του αριθμού αυτού·

192. επιμένει ότι στο πλαίσιο του προσεχούς γύρου των Εθνικών Εγγράφων Στρατηγικής θα πρέπει να αποδοθεί υψηλότερος βαθμός προτεραιότητας στους κύριους ΑΣΧ για τους τομείς της υγείας και της παιδείας·

193. χαιρετίζει τον εντοπισμό της κατά τομέα υποστήριξης από τον προϋπολογισμό⁽¹⁾ ως μέσου αύξησης του επιπέδου χρηματοδότησης για την παιδεία και την υγεία και θεωρεί την επιλογή αυτή αποτελεσματικότερη σε σχέση με τη γενική υποστήριξη από το προϋπολογισμό ακόμη και όταν συνδέεται με την πρόοδο που επιτελείται στους τομείς αυτούς·

(¹) Απάντηση στην ερώτηση 1.4, ερωτηματολόγιο ΑΝΑΠ.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

194. εκτιμά τη συμβολή της Επιτροπής στο Πρόγραμμα Δημοσίων Δαπανών και Δημοσιονομικής Ευθύνης (PEFA) που θα συμβάλει στη μείωση των κινδύνων που εμπεριέχει η στήριξη του προϋπολογισμού· επισημαίνει, ωστόσο, το εύρημα του Ελεγκτικού Συνεδρίου ότι η κοινή ευθύνη για τη διαχείριση των Δημοσίων Οικονομικών μεταξύ του Γραφείου Συνεργασίας Ευρωπαϊκής Βοήθειας και της Γενικής Διεύθυνσης Ανάπτυξης. «Λειτουργεί μόνο χάρις στις καλές διαπροσωπικές σχέσεις» (Ειδική Έκθεση αριθ. 2/2005, παράγραφος 65)·

195. συγχαίρει την Επιτροπή για την αύξηση του επιπέδου τόσο των υποχρεώσεων όσο και των πληρωμών σε ετήσια βάση μετά τη μεταρρύθμιση της διαχείρισης της εξωτερικής βοήθειας και για την αναδιοργάνωση της Ευρωπαϊκής Βοήθειας εις τρόπον ώστε να παρέχεται καλύτερη υποστήριξη στις αποκεντρωμένες αντιπροσωπείες και συμμερίζεται τις ανησυχίες της Επιτροπής⁽¹⁾ σχετικά με την έγκαιρη διαθεσιμότητα ικανού προσωπικού στις αντιπροσωπείες, ιδίως όσον αφορά τα οικονομικά, τις συμβάσεις και τον έλεγχο·

196. χαιρετίζει την κατά μέσον όρο αύξηση του προσωπικού ανά 10 000 000 ευρώ διαχειριζομένου ποσού, από 4.1 το 1999 σε 4.8 το 2004, εκφράζει όμως τη λύπη του γιατί ο αριθμός αυτός υπολείπεται κατά πολύ του μέσου όρου για τους ευρωπαίους δωρητές και παρουσιάζει σήμερα πτωτική τάση·

197. καλεί την Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι η διοικητική ικανότητα για την άσκηση αναπτυξιακής πολιτικής στη Βουλγαρία και τη Ρουμανία θα ενισχυθεί πριν από την προσχώρησή τους στην ΕΕ·

Ειδική Έκθεση αριθ. 10/2004 σχετικά με την ανάθεση της διαχείρισης της εξωτερικής βοήθειας της ΕΚ στις αντιπροσωπείες της Επιτροπής

198. ζητεί από την Επιτροπή να βελτιώσει τους δείκτες κόστους και να επιταχύνει το έργο της για την ανάπτυξη δεικτών σχετικά με την ταχύτητα και την ποιότητα της χορήγησης βοήθειας προκειμένου να επιτραπεί η καλύτερη αξιολόγηση του κόστους και του οφέλους της διαδικασίας ανάθεσης·

199. ενθαρρύνει την Επιτροπή να βελτιώσει περαιτέρω την ποιότητα της στήριξης που παρέχουν οι κεντρικές υπηρεσίες προς τις αντιπροσωπείες·

200. ενθαρρύνει την Επιτροπή να συνεχίσει τις προσπάθειές της προκειμένου να εξασφαλίσει ότι πληρούνται οι ανάγκες σε προσωπικό τόσο στις κεντρικές υπηρεσίες όσο και στις αντιπροσωπείες και να προωθηθεί περαιτέρω η κατάρτιση·

201. προτρέπει την Επιτροπή να εντείνει τις προσπάθειές της προκειμένου να μειωθούν οι καθυστερήσεις στην εκτέλεση σχεδίων οι οποίες σημειώνονται εκτός των αντιπροσωπειών·

202. χαιρετίζει τα μέτρα που έλαβε η Επιτροπή για την απλούστευση και την εναρμόνιση των διαδικασιών χρηματοδότησης και σύναψης συμβάσεων·

203. τονίζει ότι τα 24 πρότυπα εσωτερικού ελέγχου που προβλέπονται για τις αντιπροσωπείες πρέπει να εφαρμόζονται πραγματικά·

204. ζητά από το Ελεγκτικό Συνέδριο να υποβάλει έκθεση για τον τρόπο χρηματοδότησης των μη κυβερνητικών οργανώσεων (ΜΚΟ), στην οποία θα αναφέρει ποιος θα πρέπει να είναι ο ορισμός των ΜΚΟ σύμφωνα με το Ελεγκτικό Συνέδριο, ποιο ποσοστό πόρων του ΜΚΟ χρηματοδοτεί η Επιτροπή, ποιο τμήμα προέρχεται από ιδιωτικούς φορείς που δεν συνδέονται με κυβερνητικό οργανισμό· ζητά επίσης από το Ελεγκτικό Συνέδριο να αναλύσει τα πλεονεκτήματα της εκτέλεσης σχεδίων από ΜΚΟ αντί για ιδιωτικές εταιρείες·

205. ζητά περαιτέρω από το Ελεγκτικό Συνέδριο να εξετάσει αυτοτελώς την πρόσφορη εκτέλεση, στο σύνολό του, του κονδυλίου του προϋπολογισμού 19-04 Ευρωπαϊκή Πρωτοβουλία για τη Δημοκρατία και τα Ανθρώπινα Δικαιώματα (ΕΙΔΗΡ), όπως δημιουργήθηκε από το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο το 1992·

(¹) Απάντηση στην ερώτηση 5.2, ερωτηματολόγιο ΑΝΑΠ.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

Ειδική Έκθεση αριθ. 4/2005 για τη διαχείριση της οικονομικής συνεργασίας στην Ασία εκ μέρους της Επιτροπής

206. εκφράζει την επιδοκιμασία του για την Ειδική έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τη διαχείριση της οικονομικής συνεργασίας στην Ασία εκ μέρους της Επιτροπής· λαμβάνει γνώση της διαπίστωσης του Συνεδρίου ότι παρατηρήθηκε έλλειψη εστιασμού των δαπανών και ότι, επίσης, τα πανασιατικά προγράμματα έπασχαν από υπερβολικά περίπλοκη διαδικασία υποβολής αιτήσεων· χαιρετίζει την δήλωση ότι τα ελεγχθέντα σχέδια ωφέλησαν σημαντικό αριθμό δικαιούχων· προσυπογράφει τις συστάσεις, σύμφωνα με τις οποίες η Επιτροπή θα πρέπει να διασφαλίσει ότι οι διαδικασίες υποβολής αιτήσεων δεν θα είναι περιττά περίπλοκες, ότι οι αντιπροσωπείες θα παρέχουν επαρκή υποστήριξη στους αιτούντες και ότι θα δοθεί μεγαλύτερη προσοχή στη βιωσιμότητα των σχεδίων·

207. καλεί την Επιτροπή να διευκρινίσει το πλαίσιο λειτουργίας της βοήθειας εκ μέρους της ΕΕ στην Ασία με εστίαση σε μικρό αριθμό καλύτερα προσδιορισμένων βασικών προτεραιοτήτων οι οποίες με τη σειρά τους θα διευκολύνουν τη βελτίωση της βάσης που είναι απαραίτητη για την αποτελεσματική υλοποίηση της βοήθειας και θα επιτρέψουν μια προσέγγιση προσανατολισμένη περισσότερο προς τα αποτελέσματα και τον αντίκτυπο·

208. ζητεί από την Επιτροπή να επιταχύνει το έργο ανάπτυξης των κατάλληλων δεικτών για τη μέτρηση της προόδου που σημειώνεται και να εξασφαλίσει την απαραίτητη παρακολούθηση προκειμένου να αξιολογεί τα αποτελέσματα·

209. αναμένει από την Επιτροπή να εισαγάγει στην τρέχουσα αναθεώρηση του Δημοσιονομικού Κανονισμού και του κανονισμού της Επιτροπής (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002 της 23ης Δεκεμβρίου 2002 για τη θέσπιση των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽¹⁾, πρόσφορη απλούστευση των διαδικασιών σύναψης συμβάσεων και χορήγησης μη επιστρεπτέων ενισχύσεων, ιδίως όσον αφορά τα μικρής κλίμακας σχέδια, έτσι ώστε να επιτευχθεί ευελιξία στην εφαρμογή των κανόνων και παράλληλα αποτελεσματικότητα και χρηστή δημοσιονομική διαχείριση·

Προενταξιακή στρατηγική

210. καλεί την Επιτροπή να επανεξετάσει το σχεδιασμό των προενταξιακών σχεδίων από άποψη καλύτερης στόχευσης και απλούστευσης των στόχων και των προϋποθέσεων· συμφωνεί με το Ελεγκτικό Συνέδριο ότι αυτό θα μειώσει τον κίνδυνο σφαλμάτων εφαρμογής· είναι πεπεισμένο ότι η απλούστευση των σχεδίων θα διευκολύνει και την αξιολόγηση των αποτελεσμάτων·

211. αναγνωρίζει ότι η Επιτροπή πρέπει να στηρίξει τις εθνικές αρχές των χωρών προσχώρησης προκειμένου να ελέγχουν τις κοινοτικές δαπάνες οι ίδιες κατά εντελώς αποκεντρωμένο τρόπο· παρατηρεί ότι, την ίδια στιγμή, η Επιτροπή δεν έχει ακόμα καλύψει αδυναμίες στην οικονομική διαχείριση των χωρών προσχώρησης διατηρώντας τους εκ των προτέρων ελέγχους στα χέρια των αντιπροσωπειών· θεωρεί ότι η δέουσα διαχείριση κινδύνων στον τομέα αυτόν προϋποθέτει επίτευξη ισορροπίας μεταξύ των δύο αυτών πόλων εκ μέρους της Επιτροπής·

212. λαμβάνει γνώση της διαπίστωσης του Συνεδρίου ότι εξακολουθούν να υπάρχουν αδυναμίες στην ικανότητα διαχείρισης της Βουλγαρίας και της Ρουμανίας, χαιρετίζει τις βελτιώσεις που έχουν ήδη επιτευχθεί και παροτρύνει τις βουλγαρικές και ρουμανικές αρχές να συνεχίσουν να ενισχύουν την επίβλεψη της προενταξιακής βοήθειας, ώστε να προετοιμαστούν για αποτελεσματικότερη χρήση των διαρθρωτικών ταμείων· ταυτόχρονα, προτρέπει την Επιτροπή να βελτιώσει τον τρόπο με τον οποίο διαχειρίζεται και ορίζει τους στόχους αυτών των ταμείων·

Διοικητικές δαπάνες

Ζητήματα που αφορούν τους οργανισμούς

213. επισημαίνει με ικανοποίηση ότι η Επιτροπή υπέβαλε πρόταση διοργανικής συμφωνίας για τους οργανισμούς, όπως είχε ζητήσει το Κοινοβούλιο στις εκθέσεις του σχετικά με την απαλλαγή 2003 για τους οργανισμούς· ζητά από το Συμβούλιο να αρχίσει διαπραγματεύσεις το συντομότερο δυνατόν ενόψει της σύναψης συμφωνίας επί τη βάση του σχεδίου κεμμένου της Επιτροπής, λαμβανομένων υπόψη των αρχών που έδωσε το Κοινοβούλιο με το ψήφισμά του της 13ης Ιανουαρίου 2004 σχετικά με το Πλαίσιο Λειτουργίας των Ευρωπαϊκών Ρυθμιστικών Οργανισμών⁽²⁾ και το ψήφισμά του της 1ης Δεκεμβρίου 2005 για τους Ευρωπαϊκούς Ρυθμιστικούς Οργανισμούς⁽³⁾·

⁽¹⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 92 E της 16.4.2004, σ. 119.

⁽³⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0460.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

214. επισημαίνεται ότι ο Δημοσιονομικός Κανονισμός συντάχθηκε κατά πρώτο λόγο για την Επιτροπή· γνωρίζει ότι ο δημοσιονομικός κανονισμός πλαίσιο για τους οργανισμούς⁽¹⁾, και οι επακόλουθοι ατομικοί δημοσιονομικοί κανονισμοί για κάθε οργανισμό⁽²⁾ έχουν όλοι συνταχθεί έτσι ώστε να ακολουθούν όσο το δυνατό πιστότερα τον γενικό Δημοσιονομικό Κανονισμό· επισημαίνεται ότι ένας δημοσιονομικός κανονισμός κατάλληλος για την Επιτροπή μπορεί να μην είναι πάντα κατάλληλος για πολύ μικρότερους οργανισμούς· ζητά από την Επιτροπή να εξασφαλίσει ότι οι ανάγκες των οργανισμών λαμβάνονται δεόντως υπόψη κατά την τρέχουσα μεταρρύθμιση του Δημοσιονομικού Κανονισμού·

215. θεωρεί απαραίτητο να αυξηθεί η ευθύνη των οργανισμών όσον αφορά την αποδοτική χρήση των χρημάτων των φορολογουμένων της ΕΕ και εκτιμά, ως εκ τούτου, ότι οι οργανισμοί πρέπει να λογοδοτούν στις αντίστοιχες επιτροπές του Κοινοβουλίου·

216. εκτιμά ότι οι οργανισμοί πιθανόν χρειάζονται περισσότερη βοήθεια για τις προσλήψεις από ό,τι τα μεγαλύτερα θεσμικά όργανα, τα οποία είναι πιθανόν να διαθέτουν μεγαλύτερες, περισσότερο έμπειρες διοικητικές υπηρεσίες τις οποίες να χρησιμοποιούν για ανάλογα καθήκοντα· απευθύνει έκκληση στην Υπηρεσία Επιλογής Προσωπικού των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων να ανταποκριθεί θετικά στα αιτήματα συνδρομής για προσλήψεις από οργανισμούς· ζητά από την Επιτροπή να παρέχει στους οργανισμούς και οριζόντιες υπηρεσίες, όπως υπηρεσίες κατάρτισης και νομική υπηρεσία·

217. ζητεί από την Επιτροπή να υποβάλει έκθεση για την κατάσταση των εσωτερικών οικονομικών ελέγχων στους οργανισμούς, περιγράφοντας την εσωτερική ελεγκτική ικανότητα που διαθέτει κάθε οργανισμός και τις υπηρεσίες εσωτερικού ελέγχου που παρέχει η Επιτροπή από άποψη τόσο καθοδήγησης όσο και των ίδιων των εσωτερικών οικονομικών ελέγχων·

218. σημειώνει ότι ο ΟΗΕ δεν κατάφερε να θέσει σε πλήρη εφαρμογή τη συμφωνία χρηματοδότησης που υπέγραψε με την Επιτροπή, όσον αφορά την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ανασυγκρότησης, με αποτέλεσμα το Ελεγκτικό Συνέδριο να αδυνατεί, πολλές φορές, να ασκήσει τον κατάλληλο δημοσιονομικό έλεγχο των πληρωμών και των σχετικών εγγράφων που αφορούν συμβάσεις τις οποίες διαχειρίζεται ή επιβλέπει η Αποστολή των Ηνωμένων Εθνών στο Κοσσυφοπέδιο (UNMIK)· επισημαίνει τη δήλωση του αναπληρωτή ειδικού αντιπροσώπου του Γενικού Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών για την παραχώρηση πλήρους πρόσβασης σε όλους τους φακέλους τη αίτησε του Ελεγκτικού Συνεδρίου· καλεί, ωστόσο, την Επιτροπή να αναθεωρήσει τη συμφωνία χρηματοδότησης που συνήψε με τον ΟΗΕ· είναι της άποψης ότι πιθανή σταδιακή κατάργηση της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Ανασυγκρότησης δεν θα πρέπει να γίνει με βάση ένα προκαθορισμένο χρονοδιάγραμμα, αλλά πρέπει να βασίζεται σε οικονομικά και πολιτικά κριτήρια και εξελίξεις, αξιοποιώντας πλήρως την προστιθέμενη αξία της Υπηρεσίας από την άποψη της εμπειρογνομοσύνης και της τεχνογνωσίας που απέκτησε με την πάροδο των ετών, και ζητά από την Επιτροπή να υποβάλει πρόταση, μετά τη δέουσα τελική αξιολόγηση, με την οποία να εξετάζεται εάν η εντολή του οργανισμού ανασυγκρότησης θα μπορούσε να τροποποιηθεί έτσι ώστε η υπάρχουσα πείρα και τεχνογνωσία να μπορεί να χρησιμοποιείται για την παροχή βοήθειας ανασυγκρότησης οπουδήποτε χρειάζεται, λ.χ. στο Ιράκ, το Αφγανιστάν, το Πακιστάν, την Ινδία και τις χώρες που επλήγησαν από το παλιρροϊκό κύμα, ως δεύτερο στάδιο μετά τις άμεσες ανθρωπιστικές ανάγκες τις οποίες καλύπτει το Γραφείο Ανθρωπιστικής Βοήθειας·

219. απευθύνει έκκληση στην Επιτροπή να συνδράμει τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Περιβάλλοντος ώστε να επιλύσει τη διαφορά με τις δανικές αρχές όσον αφορά την επιστροφή αχρεωστήτως καταβληθέντων φόρων·

220. επισημαίνει με απογοήτευση ότι παραμένει ανεπίλυτη η διαφορά μεταξύ της Επιτροπής και του Μεταφραστικού Κέντρου των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την καταβολή των συνταξιοδοτικών εισφορών των υπαλλήλων· απευθύνει έκκληση στην Επιτροπή να εντείνει τις προσπάθειές της για την επίλυση της διαφοράς αυτής·

(¹) Κανονισμός (ΕΚ,Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 2002 για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ,Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72).

(²) ΕΕ L 245 της 29.9.2003, σ. 1.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

P6_TA(2006)0158

Απαλλαγή 2004: Τμήμα I, Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, Τμήμα I — Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο (N6-0027/2005 — C6-0357/2005 — 2005/2091(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τους λογαριασμούς διαχείρισης και τον ισολογισμό για το οικονομικό έτος 2004 (C6-0357/2005),
 - έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του εσωτερικού ελεγκτή,
 - έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για την εκτέλεση του προϋπολογισμού, ακολουθούμενη από τις απαντήσεις των θεσμικών οργάνων⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση αξιοπιστίας η οποία βεβαιώνει την ακρίβεια των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των σχετικών πράξεων, η οποία παρασχέθηκε από το Ελεγκτικό Συνέδριο σύμφωνα με το άρθρο 248 της Συνθήκης ΕΚ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 272, παράγραφος 10, και 275 της Συνθήκης ΕΚ και το άρθρο 179α της Συνθήκης Ευρατόμ,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽⁴⁾, και ιδίως τα άρθρα 145, 146 και 147,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 13 των εσωτερικών διατάξεων για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου⁽⁵⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 147, παράγραφος 1 του δημοσιονομικού κανονισμού, σύμφωνα με το οποίο τα θεσμικά όργανα λαμβάνουν όλα τα απαραίτητα μέτρα, προκειμένου να υιοθετήσουν όλες τις παρατηρήσεις που περιέχει η απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 71, το άρθρο 74, παράγραφος 3 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών, (A6-0119/2006),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο αναφέρθηκε σε αδυναμίες ως προς τα συστήματα εποπτείας και ελέγχου (σημείο 9.16), οι οποίες ωστόσο ήταν τυπικές· λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με το Δικαστήριο, τα σφάλματα ουσιαστικά δεν επηρέασαν τη νομιμότητα και την κανονικότητα των πράξεων των δαπανών διοικητικής λειτουργίας (σημείο 9.27),
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο δημοσιονομικός κανονισμός και ο Κανονισμός του Κοινοβουλίου, όπως τροποποιήθηκε στις 23 Οκτωβρίου 2002⁽⁶⁾, εφαρμόζονται από 1ης Ιανουαρίου 2003 όσον αφορά τους κανόνες για τη διαδικασία χορήγησης απαλλαγής,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 23 Οκτωβρίου 2002 ο Κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου τροποποιήθηκε και ότι η απαλλαγή χορηγείται στον Πρόεδρο και όχι στον Γενικό Γραμματέα,
1. αναβάλλει τη λήψη απόφασης για τη χορήγηση απαλλαγής στον Πρόεδρό του για την εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2004·
 2. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στο Δικαστήριο, στο Ελεγκτικό Συνέδριο και στον Ευρωπαϊκό Διαμεσολαβητή, και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (σειρά L).

⁽¹⁾ EE C 105 της 30.4.2004.

⁽²⁾ EE C 301 της 30.11.2005, σ. 1.

⁽³⁾ EE C 302 της 30.11.2005, σ. 100.

⁽⁴⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁵⁾ PE 349.540.

⁽⁶⁾ EE C 300 E της 11.12.2003, σ. 303.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

P6_TA(2006)0159

Απαλλαγή 2004: Τμήμα II, Συμβούλιο**1.**

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, Τμήμα II — Συμβούλιο (N6-0027/2005 — C6-0359/2005 — 2005/2092(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 2004, — Τόμος III (N6-0027/2005 — C6-0359/2005),
- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2004, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις των οργάνων⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση αξιοπιστίας του Ελεγκτικού Συνεδρίου, σύμφωνα με το άρθρο 248 της Συνθήκης ΕΚ, όσον αφορά την αξιοπιστία των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 272, παράγραφος 10, 275 και 276 της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽⁴⁾, συγκεκριμένα τα άρθρα του 50, 86, 145, 146 και 147,
- έχοντας υπόψη το δημοσιονομικό κανονισμό της 21ης Δεκεμβρίου 1977 που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0111/2006),

1. χορηγεί απαλλαγή στο Γενικό Γραμματέα του Συμβουλίου για την εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2004·
2. εκδίδει τις παρατηρήσεις του στο ψήφισμα που ακολουθεί·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το ψήφισμα που αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στο Δικαστήριο, στο Ελεγκτικό Συνέδριο, στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, στην Επιτροπή των Περιφερειών, στον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή και στον Ευρωπαϊό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων και να μεριμνήσει για τη δημοσίευση των κειμένων στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (σειρά L).

⁽¹⁾ ΕΕ L 53 της 23.2.2004.

⁽²⁾ ΕΕ C 301 της 30.11.2005, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 301 της 30.11.2005, σ. 9.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 356 της 31.12.1977, σ. 1.

2.

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που περιέχει τις παρατηρήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, Τμήμα II — Συμβούλιο (N6-0027/2005 — C6-0359/2005 — 2005/2092(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 2004, Τόμος III (N6-0027/2005 — C6-0359/2005),

⁽¹⁾ ΕΕ L 53 της 23.2.2004.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2004, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις των οργάνων ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση αξιοπιστίας του Ελεγκτικού Συνεδρίου, σύμφωνα με το άρθρο 248 της Συνθήκης ΕΚ, όσον αφορά την αξιοπιστία των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 272, παράγραφος 10, 275 και 276 της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽³⁾, συγκεκριμένα τα άρθρα του 50, 86, 145, 146 και 147,
 - έχοντας υπόψη τον δημοσιονομικό κανονισμό της 21ης Δεκεμβρίου 1977 που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0111/2006),
1. σημειώνει ότι το 2004 το Συμβούλιο διαχειρίστηκε προϋπολογισμό 541 916 200 ευρώ με ποσοστό χρησιμοποίησης 98,10 %·
 2. σημειώνει τα σχόλια του Ελεγκτικού Συνεδρίου και καλεί το Συμβούλιο να τα λάβει υπόψη του και να συνεχίσει να βελτιώνει τη δημοσιονομική του διαχείριση·
 3. παρατηρεί ότι, σύμφωνα με το σημείο 9.4 της ετήσιας έκθεσης του Ελεγκτικού Συνεδρίου, το Συμβούλιο το 2004 δεν είχε ακόμη θεσπίσει οιαδήποτε πρότυπα εσωτερικού ελέγχου μετά την έγκριση του δημοσιονομικού κανονισμού τον Ιούνιο 2002 και ότι, σύμφωνα με την απάντηση του Συμβουλίου στο σημείο 9.4, τα πρότυπα εσωτερικού ελέγχου για το Συμβούλιο εγκρίθηκαν τελικώς στις 20 Ιουλίου 2005·
 4. υπενθυμίζει ότι η ανακοίνωση της Επιτροπής της 15ης Ιουνίου 2005 σχετικά με τον χάρτη πορείας προς ένα ολοκληρωμένο πλαίσιο εσωτερικού ελέγχου (COM(2005)0252) εφαρμόζεται εξίσου σε όλα τα θεσμικά όργανα της ΕΕ και κατά συνέπεια το Συμβούλιο θα πρέπει να δίδει το παράδειγμα·
 5. επισημαίνει ότι σύμφωνα με το σημείο 9.18 της ετήσιας έκθεσης του Ελεγκτικού Συνεδρίου η πρόσθετη ετήσια άδεια που χορηγούνταν πριν από τις 31 Δεκεμβρίου 1997 ως αντιστάθμιση για υπερωρίες κατεβάλλετο σε χρήμα κατά τη συνταξιοδότηση εάν ο υπάλληλος δεν είχε χρησιμοποιήσει την πρόσθετη άδεια· σημειώνει ότι η απάντηση του Συμβουλίου δεν εξηγεί γιατί αυτές οι καταβολές διενεργήθηκαν σε προσωπικό βαθμών Α και Β, υπαλλήλους οι οποίοι σύμφωνα με τον Κανονισμό Υπηρεσιακής Καταστάσεως δεν δικαιούνται αντιστάθμιση για υπερωρίες·
 6. σημειώνει την προσφυγή του Συμβουλίου στην τεχνική της συγκεντρωτικής στο τέλος του έτους μεταφοράς υπολοίπων για να προβεί σε αρχική ιδιαίτερη καταβολή πληρωμών σχετικά με το κτίριο LEX, με αποτέλεσμα να αυξηθεί κατά 333 % το ποσό που είχε αρχικώς προβλεφθεί στο άρθρο 206 του προϋπολογισμού από 13 500 000 ευρώ σε 58 449 000 ευρώ· σημειώνει ταυτοχρόνως ότι παρόμοια προβλήματα αντιμετωπίζει και το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο·
 7. σημειώνει μία κατά 225 % αύξηση στις αρχικές πιστώσεις για ειδικούς συμβούλους στον τομέα της ευρωπαϊκής πολιτικής ασφάλειας και άμυνας (ΕΠΑΑ) (άρθρο 3 1 3 του προϋπολογισμού)·
 8. υπενθυμίζει την παρατήρηση που διατυπώνεται στο ψήφισμά του της 27ης Οκτωβρίου 2005 ότι οι προϋπολογισμοί για το 2006 ⁽⁵⁾ των άλλων θεσμικών οργάνων θα πρέπει να καλύπτουν τις διοικητικές δαπάνες·
 9. φρονεί ότι μία μεγαλύτερη σαφήνεια όσον αφορά τις δαπάνες σχετικά με τον Συντονιστή Αντιτρομοκρατίας της ΕΕ και εκείνες στις οποίες αυτός προβαίνει θα ενισχύσει τη διαφάνεια· υπενθυμίζει ότι, για λόγους αρχής, σε επιχειρησιακές δαπάνες πρέπει να προβαίνει μόνο η Επιτροπή·

⁽¹⁾ ΕΕ C 301 της 30.11.2005, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 301 της 30.11.2005, σ. 9.

⁽³⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 356 της 31.12.1977, σ. 1.

⁽⁵⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0410.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

10. παροτρύνει το Συμβούλιο να βελτιώσει την ικανότητά του να προβαίνει σε αναφορά διαθέτοντας εγκαίρως στην αρμόδια για την απαλλαγή αρχή, όπως το έχουν πράξει όλα τα λοιπά θεσμικά όργανα, περιλαμβανομένου και του Κοινοβουλίου, την ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων της οποίας μνεία γίνεται στο άρθρο 60, παράγραφος 7, του δημοσιονομικού κανονισμού συμβάλλοντας έτσι σε μεγαλύτερη διαφάνεια των θεσμικών οργάνων της ΕΕ·

11. σημειώνει ότι το Συμβούλιο επί του παρόντος διαχειρίζεται έργο για την ανέγερση του κτιρίου LEX, το κατ'επίσημο κόστος του οποίου ανέρχεται σε 233 000 000 ευρώ (σε τιμές 2003)·

12. υπενθυμίζει ότι σε επιστολή με ημερομηνία 18 Νοεμβρίου 2004 σχετικά με τη διαδικασία απαλλαγής 2003 το Συμβούλιο αρνήθηκε πρόσκληση να προσέλθει σε συνεδρίαση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών παραπέμποντας στη συμφωνία κυρίων της 22ας Απριλίου 1970· υπενθυμίζει περαιτέρω την απροθυμία του Συμβουλίου κατά τα προηγούμενα έτη να παράσχει απαντήσεις που να μην περιορίζονται στο αβασάνιστο στο ερωτηματολόγιο που απέστειλε η Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών στα λοιπά θεσμικά όργανα εν είδει προετοιμασίας της αποφάσεως για τη χορήγηση απαλλαγής· πιστεύει ότι, στο πλαίσιο του εν ισχύ συμβιβασμού που συνίσταται σε άτυπο διάλογο ανάμεσα στο Συμβούλιο και τον πρόεδρο της αρμοδίας επιτροπής και τον εισηγητή, η αρμόδια επιτροπή πρέπει να διευρύνει το πεδίο της συμμετοχής της για να περιλαμβάνει και άλλους βουλευτές που επιθυμούν να συμβάλουν στον ως άνω άτυπο διάλογο.

P6_TA(2006)0160

Απαλλαγή 2004: Τμήμα IV, Δικαστήριο

1.

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, Τμήμα IV — Δικαστήριο (N6-0027/2005 — C6-0360/2005 — 2005/2093(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 2004, Τόμος III (N6-0027/2005 — C6-0360/2005),
- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2004, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις των οργάνων⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση αξιοπιστίας του Ελεγκτικού Συνεδρίου, σύμφωνα με το άρθρο 248 της Συνθήκης ΕΚ, όσον αφορά την αξιοπιστία των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 272, παράγραφος 10, 275 και 276 της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽⁴⁾, συγκεκριμένα τα άρθρα του 50, 86, 145, 146 και 147,
- έχοντας υπόψη τον δημοσιονομικό κανονισμό της 21ης Δεκεμβρίου 1977 που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0112/2006),

⁽¹⁾ EE L 53 της 23.2.2004.

⁽²⁾ EE C 301 της 30.11.2005, σ. 1.

⁽³⁾ EE C 301 της 30.11.2005, σ. 9.

⁽⁴⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁵⁾ EE L 356 της 31.12.1977, σ. 1.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

1. χορηγεί απαλλαγή στον Γραμματέα του Δικαστηρίου για την εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2004·
2. εκδίδει τις παρατηρήσεις του στο ψήφισμα που ακολουθεί·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το ψήφισμα που αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στο Δικαστήριο, στο Ελεγκτικό Συνέδριο, στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, στην Επιτροπή των Περιφερειών, στον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή και στον Ευρωπαϊό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων και να μεριμνήσει για τη δημοσίευση των κειμένων στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (σειρά L).

2.

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που περιέχει τις παρατηρήσεις οι οποίες αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, Τμήμα IV — Δικαστήριο (N6-0027/2005 — C6-0360/2005 — 2005/2093(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 2004, Τόμος III (N6-0027/2005 — C6-0360/2005),
- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2004, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις των οργάνων ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση αξιοπιστίας του Ελεγκτικού Συνεδρίου, σύμφωνα με το άρθρο 248 της Συνθήκης ΕΚ, όσον αφορά την αξιοπιστία των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 272, παράγραφος 10, 275 και 276 της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, συγκεκριμένα τα άρθρα του 50, 86, 145, 146 και 147,
- έχοντας υπόψη τον δημοσιονομικό κανονισμό της 21ης Δεκεμβρίου 1977 που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0112/2006),

1. σημειώνει ότι το 2004 το Δικαστήριο διαχειρίστηκε προϋπολογισμό 235 041 565 ευρώ με ποσοστό χρησιμοποίησης 94 %·
2. σημειώνει ότι ως εκ της διευρύνσεως ο αριθμός υπαλλήλων στο Δικαστήριο αυξήθηκε το 2004 κατά περίπου 40 % ⁽⁶⁾·
3. σημειώνει με αποδοκιμασία ότι το Δικαστήριο δεν εφάρμοσε κατ' επανάληψη το 2004 πλείονα πρότυπα εσωτερικού ελέγχου·

⁽¹⁾ EE L 53 της 23.2.2004.

⁽²⁾ EE C 301 της 30.11.2005, σ. 1.

⁽³⁾ EE C 301 της 30.11.2005, σ. 9.

⁽⁴⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁵⁾ EE L 356 της 31.12.1977, σ. 1.

⁽⁶⁾ Πηγή: ετήσια έκθεση δραστηριότητας.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

4. επισημαίνει τη διαπίστωση στο σημείο 9.13 της ετήσιας έκθεσης του Ελεγκτικού Συνεδρίου ότι ο εσωτερικός λογιστικός ελεγκτής του Δικαστηρίου ασκεί τα καθήκοντα του επικεφαλής της «μονάδας επαληθεύσεως», η οποία προβαίνει σε εκ των προτέρων ελέγχους των πράξεων του διατάκτη· συμφωνεί με το Ελεγκτικό Συνέδριο ότι αυτή η συμμετοχή στην εκτέλεση χρηματοοικονομικών πράξεων δεν είναι συμβατή με τα καθήκοντα ενός ανεξάρτητου εσωτερικού λογιστικού ελεγκτή· αποδοκιμάζει το ότι από του διορισμού του το 2003 ο εσωτερικός λογιστικός ελεγκτής δεν έχει ολοκληρώσει οιονδήποτε έλεγχο που εγγράφεται στο πρόγραμμα εργασίας του· παροτρύνει το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων να προσφύγει σε χρήση υποστήριξης εκτός οργάνου προκειμένου να διασφαλίσει την έγκαιρη περάτωση των ακόμη μη εκτελεσθέντων ελέγχων από το πρόγραμμα εργασίας·

5. εκφράζει τη λύπη του διότι στην εκπόνηση της ετήσιας έκθεσης του Ελεγκτικού Συνεδρίου δεν ήταν δυνατόν να ληφθεί υπόψη η ετήσια έκθεση δραστηριότητας του Δικαστηρίου, διότι δεν είχε περατωθεί πριν από την ολοκλήρωση του λογιστικού ελέγχου από το Ελεγκτικό Συνέδριο· γνωρίζει ότι το θέμα αυτό έχει επιλυθεί όσον αφορά την ετήσια έκθεση δραστηριότητας 2005·

6. παρατηρεί ότι σε αντίθεση προς την πλειονότητα των θεσμικών οργάνων το Δικαστήριο δεν προσαρτά στην ετήσια έκθεση δραστηριότητάς του δήλωση αξιοπιστίας υπογεγραμμένη από τον κύριο διατάκτη του οργάνου· σημειώνει ότι ο Γραμματέας ωστόσο συνέταξε και υπέγραψε μνημόνιο με ημερομηνία 21 Ιουνίου 2005 που διαβεβαιώνει τον Πρόεδρο του Δικαστηρίου για την κανονικότητα των λογαριασμών το 2004· ζητεί από το Δικαστήριο να συντάσσει αυτή τη δήλωση στο μέλλον και ελπίζει ότι το θέμα αυτό θα ρυθμισθεί στην τρέχουσα αναθεώρηση του δημοσιονομικού κανονισμού·

7. συγχαίρει το Δικαστήριο για τον σχεδιασμό, το περιεχόμενο και το ευανάγνωστο της ετήσιας έκθεσης δραστηριότητάς του, ιδίως για την στο τέλος εκάστου κεφαλαίου ανάλυση του τύπου και βαθμού του κινδύνου που συνδέεται με τις επιχειρήσεις που περιγράφονται εντός αυτού· πιστεύει ότι εάν όλα τα θεσμικά όργανα ακολουθούσαν αυτό το παράδειγμα οι ετήσιες εκθέσεις δραστηριότητας θα καθίσταντο πολύ χρησιμότερες·

8. χαιρετίζει τη μείωση στη μέση διάρκεια των υποθέσεων ενώπιον του Δικαστηρίου από 25 μήνες το 2003 σε 20 μήνες το 2004 και μάλιστα ενώ ο αριθμός των υποθέσεων αυξάνει σταθερά· εκφράζει την άποψη ότι και μία 20μηνιαία διάρκεια ανά υπόθεση εξακολουθεί να είναι υπερβολικά μεγάλη· καλεί το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων να μειώσει έτι περαιτέρω τη μέση τιμή διάρκειας των υποθέσεων ενώπιόν του·

9. σημειώνει ότι ουδεμία εκ των υστέρων επαλήθευση διενεργήθηκε το 2004, λόγω του ότι η υπηρεσία εκ των προτέρων επαλήθευσης ήταν αναγκαίο να επικεντρωθεί στη συγκρότηση του νέου χρηματοοικονομικού κυκλώματος·

10. σημειώνει ότι το Δικαστήριο διαχειρίζεται επί του παρόντος σημαντικό έργο που συνίσταται στην ανέγερση νέων κτιρίων όπου περιλαμβάνονται δύο πύργοι και ένας «δακτύλιος» προς στέγαση τόσο του προσωπικού που θα είναι απαραίτητο μετά τις μελλοντικές διευρύνσεις όσο και έως 40 δικαστών με τα ιδιαίτερα γραφεία τους· το κατ' εκτίμηση κόστος ανέρχεται σε 296 924 590 ευρώ (σε τιμές 2000)· ζητεί από το Δικαστήριο να παράσχει γραπτή περιγραφή των διευθετήσεων για τον έλεγχο τιμολογίων και τον λογιστικό έλεγχο των εκτελουμένων έργων καθώς και να εξηγήσει ποιο από τα εμπλεκόμενα μέρη θα φέρει τον κίνδυνο ενδεχομένων υπερβάσεων του κόστους· καλεί το Δικαστήριο να δημιουργήσει τα δέοντα όργανα ελέγχου τα οποία να είναι επί μονίμου βάσεως επιφορτισμένες με την εκτέλεση αυτού του μεγάλου έργου ανέγερσης κτιρίων και να ελέγχουν την τήρηση των προθεσμιών και να παρακολουθούν την εξέλιξη του κόστους, στοιχεία επί των οποίων και να παρεμβαίνουν διορθωτικά, εάν παρίσταται ανάγκη·

11. επισημαίνει ότι σύμφωνα με σύγκριση κόστους μεταξύ των θεσμικών οργάνων σε θέματα κτιρίων στην οποία προέβησαν οι υπηρεσίες της Επιτροπής τον Ιούνιο 2005, το Δικαστήριο εμφανίζει το υψηλότερο ανά στεγαζόμενο κόστος (250 ευρώ/μ²), το οποίο όμως εξηγείται από την βραχύτερη της μέσης διάρκειας περιόδου αποπληρωμής που έχει επιλέξει το Δικαστήριο (15 έτη)·

12. πιστεύει ότι προς όφελος της διαφάνειας πρέπει να δοθεί ευρύτερη δημοσιότητα στον κανονισμό αριθ. 422/67/ΕΟΚ, 5/67/Ευρατόμ του Συμβουλίου της 25ης Ιουλίου 1967 περί καθορισμού του καθεστώτος χρηματικών απολαβών του Προέδρου και των μελών της Επιτροπής, του Προέδρου, των δικαστών, των γενικών εισαγγελέων και του γραμματέως του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, του Προέδρου, των μελών και του γραμματέως του Πρωτοδικείου, καθώς και του προέδρου, των μελών και του γραμματέως του Δικαστηρίου Δημόσιας Διοίκησης της Ευρωπαϊκής Ένωσης⁽¹⁾ που καθορίζει τις χρηματικές απολαβές των δικαστών του Δικαστηρίου, ει δυνατόν με τη δημοσίευσή του στην ιστοσελίδα του Δικαστηρίου·

⁽¹⁾ ΕΕ L 187 της 8.8.1967, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 202/2005 (ΕΕ L 33 της 5.2.2005, σ. 1).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

13. σημειώνει ότι το Δικαστήριο δεν θέτει επί του παρόντος υποχρέωση στους δικαστές να δηλώσουν οικονομικά συμφέροντα, όπως είναι η κατοχή μετοχών, συμβάσεις ασκήσεως διευθυντικών καθηκόντων και καθηκόντων συμβούλου· επισημαίνει ότι τόσο τα μέλη της Επιτροπής όσο και οι βουλευτές του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου υποχρεούνται να δηλώσουν συμφέροντα ως ανωτέρω σε δημόσιο μητρώο και ότι τα μέλη του Ελεγκτικού Συνεδρίου καταθέτουν δήλωση των οικονομικών συμφερόντων τους στον Πρόεδρο του Ελεγκτικού Συνεδρίου· συνιστά, και τούτο προς όφελος της διαφάνειας και ακόμη ελλείπει επί του παρόντος εκ του νόμου υποχρέωσης, να απαιτήσει το Δικαστήριο να θεσπισθούν δεσμευτικές προς τούτο διατάξεις·

14. υπενθυμίζει, όσον αφορά τα υπηρεσιακά οχήματα που χρησιμοποιεί το Δικαστήριο, ότι το ψήφισμα του Κοινοβουλίου της 27ης Οκτωβρίου 2005 ⁽¹⁾ καλούσε το Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων να τροποποιήσει έως την 1η Νοεμβρίου 2005 τη διοικητική απόφασή του της 31ης Μαρτίου 2004 κατά τρόπο ώστε να αποκλείεται η ιδιωτική χρήση υπηρεσιακών οχημάτων.

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0410.

P6_TA(2006)0161

Απαλλαγή 2004: Τμήμα V, Ελεγκτικό Συνέδριο

1.

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, Τμήμα V — Ελεγκτικό Συνέδριο (N6-0027/2005 — C6-0361/2005 — 2005/2094(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 2004, Τόμος III (N6-0027/2005 — C6-0361/2005),
- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2004, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις των οργάνων ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση αξιοπιστίας του Ελεγκτικού Συνεδρίου, σύμφωνα με το άρθρο 248 της Συνθήκης ΕΚ, όσον αφορά την αξιοπιστία των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 272, παράγραφος 10, 275 και 276 της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, συγκεκριμένα τα άρθρα του 50, 86, 145, 146 και 147,
- έχοντας υπόψη το δημοσιονομικό κανονισμό της 21ης Δεκεμβρίου 1977 που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών (A6-0113/2006),

⁽¹⁾ EE L 53 της 23.2.2004.

⁽²⁾ EE C 301 της 30.11.2005, σ. 1.

⁽³⁾ EE C 301 της 30.11.2005, σ. 9.

⁽⁴⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁵⁾ EE L 356 της 31.12.1977, σ. 1.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

1. χορηγεί απαλλαγή στο Γενικό Γραμματέα του Ελεγκτικού Συνεδρίου για την εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2004·
2. εκδίδει τις παρατηρήσεις του στο ψήφισμα που ακολουθεί·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το ψήφισμα που αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στο Δικαστήριο, στο Ελεγκτικό Συνέδριο, στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, στην Επιτροπή των Περιφερειών, στον Ευρωπαϊκό Διαμεσολαβητή, στον Ευρωπαϊκό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων και στην κυβέρνηση του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου, καθώς και να μεριμνήσει για τη δημοσίευση των κειμένων στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (σειρά L).

2.

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με τις παρατηρήσεις οι οποίες αποτελούν αναπόσπαστο τμήμα της απόφασης σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, Τμήμα V — Ελεγκτικό Συνέδριο (N6-0027/2005 — C6-0361/2005 — 2005/2094(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 2004, Τόμος III (N6-0027/2005 — C6-0361/2005),
- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2004, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις των οργάνων ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση αξιοπιστίας του Ελεγκτικού Συνεδρίου όσον αφορά την αξιοπιστία των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων σύμφωνα με το άρθρο 248 της Συνθήκης ΕΚ ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 272, παράγραφος 10, 275 και 276 της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, συγκεκριμένα τα άρθρα του 50, 86, 145, 146 και 147,
- έχοντας υπόψη το δημοσιονομικό κανονισμό της 21ης Δεκεμβρίου 1977 που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών (A6-0113/2006),

1. σημειώνει ότι το 2004 το Ελεγκτικό Συνέδριο διαχειρίστηκε προϋπολογισμό 96 925 410 ευρώ με ποσοστό χρησιμοποίησης 81,5 %·

2. υπενθυμίζει ότι οι λογαριασμοί του 2004 του Ελεγκτικού Συνεδρίου ελέγχθηκαν από εξωτερική εταιρεία, την KPMG ⁽⁶⁾, η οποία κατέληξε στο συμπέρασμα ότι: «[κ]ατά την άποψή μας, τα λογιστικά δεδομένα και οι (...) οικονομικές καταστάσεις, σύμφωνα με το δημοσιονομικό κανονισμό, τους λεπτομερείς κανόνες εφαρμογής του, τις γενικώς παραδεκτές λογιστικές αρχές και τους εσωτερικούς κανόνες του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου, απεικονίζουν πιστά την περιουσιακή κατάσταση και τη χρηματοοικονομική θέση του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου στις 31 Δεκεμβρίου 2004, καθώς και την κατάσταση του οικονομικού αποτελέσματος και την κατάσταση των εσόδων και των δαπανών για το οικονομικό έτος που έκλεισε κατά την εν λόγω ημερομηνία.»

⁽¹⁾ EE L 53 της 23.2.2004.

⁽²⁾ EE C 301 της 30.11.2005, σ. 1.

⁽³⁾ EE C 301 της 30.11.2005, σ. 9.

⁽⁴⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁵⁾ EE L 356 της 31.12.1977, σ. 1.

⁽⁶⁾ Έκθεση του εξωτερικού ελεγκτή σχετικά με τους λογαριασμούς του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2004 (EE C 299 της 29.11.2005, σ. 1).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

3. σημειώνει με ενδιαφέρον τους όρους του πιστοποιητικού⁽¹⁾ που εξέδωσαν οι ελεγκτές του Ελεγκτικού Συνεδρίου, ενώ η KPMG, εφιστά την προσοχή για πρώτη φορά: «στην πληροφορία που παρουσιάζεται στη σημείωση 1 του παραρτήματος των οικονομικών καταστάσεων, η οποία διευκρινίζει ότι, δυνάμει του λογιστικού προτύπου αριθ. 12 "Παροχές στο προσωπικό" που εγκρίθηκε με απόφαση της 28ης Δεκεμβρίου 2004 του υπολόγου της Επιτροπής σύμφωνα με το άρθρο 133 του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, το Συνέδριο καταχώρισε για πρώτη φορά στις 31 Δεκεμβρίου 2004 πρόβλεψη για συντάξεις για τα Μέλη του Ευρωπαϊκού Ελεγκτικού Συνεδρίου και μακροπρόθεσμη απαίτηση έναντι των κρατών μελών για ποσό 43 689 621 ευρώ. Το ποσό της πρόβλεψης καθορίστηκε βάσει αναλογιστικής μελέτης που πραγματοποίησε η Ευρωπαϊκή Επιτροπή.»

4. σημειώνει ότι η επέκταση του κτιρίου των κεντρικών γραφείων του Ελεγκτικού Συνεδρίου στο Λουξεμβούργο, που ήταν υπό κατασκευή από το 2001, κατελήφθη τον Οκτώβριο 2003, πριν από την προγραμματισθείσα ημερομηνία του Ιουνίου 2004· σημειώνει επίσης ότι οι λογαριασμοί για το έργο ευρίσκονται σε διεργασία κλεισίματος και ότι θα υποβληθεί εν ευθέτω χρόνω πλήρης έκθεση στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή·

5. σημειώνει περαιτέρω αναφορά στην έκθεση ελέγχου της KPMG υπό τις υποχρεώσεις εκτός ισολογισμού στη δέσμευση που ανέλαβε το Ελεγκτικό Συνέδριο να αγοράσει το οικόπεδο για περαιτέρω επέκταση (έργο K3)· σημειώνει ότι το έργο K3 προορίζεται να καλύψει τις ανάγκες του Ελεγκτικού Συνεδρίου που αναμένεται ότι θα ανακύψουν από την προσχώρηση της Βουλγαρίας, Ρουμανίας και μιας άλλης χώρας με κόστος που εκτιμάται σε 26 450 000 ευρώ (τιμές Απριλίου 2003)⁽²⁾· σημειώνει την επιθυμία του Ελεγκτικού Συνεδρίου «να καταναίμει ευρύτερα τους κινδύνους που συνδέονται με ένα τέτοιο έργο ούτως ώστε αυτοί να μην επιβαρύνουν τελικά σε τόσο μεγάλο βαθμό τον Ευρωπαϊό φορολογούμενο»· ζητεί να ενημερωθεί σχετικά με το πώς θα επιτευχθεί αυτός ο στόχος με ειδική μνεία της χρηματοοικονομικής ευθύνης για υπερβάσεις κόστους·

6. εγκρίνει την προκήρυξη σε τακτικά διαστήματα προσκλήσεων υποβολής προσφορών για τον ορισμό εξωτερικής εταιρείας με σκοπό τον έλεγχο των λογαριασμών του Ελεγκτικού Συνεδρίου και ταυτόχρονα εκφράζει την ανησυχία του για την κυρίαρχη θέση που έχει καταλάβει μικρός αριθμός ευρέων πρακτικών λογιστικής στο Λουξεμβούργο και αλλού· ζητεί να προκηρυχθεί πρόσκληση υποβολής προσφορών για τον ορισμό εξωτερικών ελεγκτών που να είναι διαφανής, αμερόληπτη και κατανοητή στο Κοινοβούλιο·

7. σημειώνει ότι μετά την τελευταία διεύρυνση το 2004 και την αύξηση των μελών του σε 25 το Ελεγκτικό Συνέδριο αναδιοργάνωσε τη δομή του σε τέσσερις ελεγκτικές ομάδες και μια ομάδα συντονισμού· διερωτάται εάν μια δομή που περιλαμβάνει 25 μέλη και τα ιδιαίτερα γραφεία τους είναι η πλέον αποτελεσματική που υπάρχει· καλεί το Ελεγκτικό Συνέδριο να εξετάσει τη δυνατότητα μείωσης του αριθμού των μελών στο ένα τρίτο του αριθμού των κρατών μελών·

8. υπενθυμίζει την άποψη που εξέφρασε η ειδική επιτροπή της Βουλής των Λόρδων για την Ευρωπαϊκή Ένωση σε σχέση με τις διαπραγματεύσεις για τη Συνθήκη για το μέλλον της Ευρώπης ότι:

«η σημερινή δομή του Συνεδρίου που αριθμεί δεκαπέντε μέλη με ίδιο καθεστώς, ένα για κάθε κράτος μέλος, και που λειτουργεί ως σώμα χρειάζεται τροποποίηση πράγμα που θα γίνει επιτακτική ανάγκη μετά τη διεύρυνση. Ένα Συνέδριο που αριθμεί πάνω από είκοσι μέλη πλήρους απασχόλησης θα είναι δυσκίνητο, βαρύ και αναποτελεσματικό. Η πρόταση σχετικά με σύστημα «τμημάτων» έννοια που έχει ενσωματωθεί τώρα πλέον στη Συνθήκη της Νίκαιας, φαίνεται μηχανισμός που απλώς θα απορροφήσει τα μέλη χωρίς να βελτιώνει την αποτελεσματικότητα ενώ δεν είναι αρκετά ριζοσπαστικό για να επιλύσει αυτό το πρόβλημα.»

9. υπενθυμίζει ότι ο κ. Weber, Πρόεδρος του Ελεγκτικού Συνεδρίου, σε ομιλία του στο Στρασβούργο στις 14 Νοεμβρίου 2005, είπε στην Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο διενεργούσε αυτοκριτική της οργάνωσής του και των μεθόδων του την οποία θα ακολουθήσει «εξέταση από ομοτίμους»· ελπίζει ότι θα είναι δυνατόν να βρεθεί μια ορθολογικότερη δομή για το Ελεγκτικό Συνέδριο πριν από την επόμενη διεύρυνση·

10. προτείνει αυτή η ανασκόπηση των μεθόδων εργασίας του Ελεγκτικού Συνεδρίου να περιλάβει ως μία από τις πιθανές επιλογές την πρόταση της Βουλής των Λόρδων να αντικατασταθεί η σημερινή δομή από «εκτελεστικό σώμα με υψηλά προσόντα που θα υποστηρίζεται από ισχυρό εξελεγκτικό προσωπικό και θα υποβάλει έκθεση σε μερικώς απασχολούμενο, μη εκτελεστικό συμβούλιο εκπροσώπων από κάθε κράτος μέλος»·

11. επιδοκιμάζει τη διαβίβαση στην αρμόδια για την απαλλαγή αρχή της ετήσιας έκθεσης δραστηριοτήτων από κοινού με την δήλωση που υπογράφεται από τον κύριο διατάκτη·

(1) Έκθεση του εξωτερικού ελεγκτή σχετικά με τους λογαριασμούς του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2004 (EE C 299 της 29.11.2005, σ. 1).

(2) Πηγή: The buildings policy of the ECA, overview and state of play, Σεπτέμβριος 2003.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

12. ευχαριστεί για την διαβίβαση της ετήσιας έκθεσης στην αρμόδια για την απαλλαγή αρχή σχετικά με το καθήκον εσωτερικού ελέγχου αλλά εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι παρά το αίτημα που διατυπώθηκε στην παράγραφο 15 του ψηφίσματός του της 12ης Απριλίου 2005 ⁽¹⁾ αυτή η μονοσελιδή έκθεση εξακολουθεί να μην παρέχει σαφή εικόνα του τρέχοντος περιβάλλοντος ελέγχου·

13. υπενθυμίζει, όσον αφορά τα υπηρεσιακά οχήματα που χρησιμοποιούν τα μέλη του Ελεγκτικού Συνεδρίου, ότι στο ψήφισμά του της 27ης Οκτωβρίου 2005 ⁽²⁾ καλεί το Ελεγκτικό Συνέδριο να τροποποιήσει έως την 1η Νοεμβρίου 2005 τη διοικητική απόφασή του της 15ης Ιουνίου 2004 κατά τρόπο ώστε να αποκλείεται η ιδιωτική χρήση υπηρεσιακών αυτοκινήτων·

14. καλεί το Ελεγκτικό Συνέδριο να εξετάσει το ενδεχόμενο δημοσίευσης των δηλώσεων οικονομικών συμφερόντων των μελών στην ιστοσελίδα του Ελεγκτικού Συνεδρίου συμβάλλοντας με τον τρόπο αυτό σε μεγαλύτερη διαφάνεια των θεσμικών οργάνων της ΕΕ· πιστεύει ότι θα βελτιωνόταν η διαφάνεια εάν δινόταν μεγαλύτερη δημοσιότητα στον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευρατόμ, ΕΚΑΧ) αριθ. 2290/77 του Συμβουλίου περί καθορισμού του καθεστώτος χρηματικών απολαβών των μελών του Ελεγκτικού Συνεδρίου ⁽³⁾, ίσως με τη δημοσίευσή του στην ιστοσελίδα του ΕCA·

15. υπενθυμίζει ότι μετά από έρευνα της OLAF εκκρεμεί δικαστική διαδικασία κατά πρώην μέλους του Ελεγκτικού Συνεδρίου σε δικαστήρια του Μεγάλου Δουκάτου του Λουξεμβούργου από πολύ μακρού διαστήματος· εκφράζει τη λύπη του για το ότι πάρα πολύ συχνά τελικές εκθέσεις υποθέσεων που διαβιβάζονται από την OLAF στις αρχές των κρατών μελών απλώς αρχειοθετούνται χωρίς περαιτέρω δράση· πιστεύει ότι η δικαστική καθυστέρηση δεν είναι αποδεκτή απάντηση σε δύναμι ενοχλητικές υποθέσεις· δηλώνει ότι θα παρακολουθήσει προσεκτικά στις δικαστικές αρχές του Λουξεμβούργου την εξέλιξη της ανωτέρω υπόθεσης.

⁽¹⁾ ΕΕ L 196 της 27.7.2005, σ. 47.

⁽²⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2005)0410.

⁽³⁾ ΕΕ L 268 της 20.10.1977, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1293/2004 (ΕΕ L 243 της 15.7.2004, σ. 26).

P6_TA(2006)0162

Απαλλαγή 2004: Τμήμα VI, Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή

1.

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, Τμήμα VI — Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή (N6-0027/2005 — C6-0362/2005 — 2005/2095(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 2004, Τόμος III (N6-0027/2005 — C6-0362/2005),
- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2004, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις των οργάνων ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση αξιοπιστίας του Ελεγκτικού Συνεδρίου όσον αφορά την αξιοπιστία των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 248 της Συνθήκης ΕΚ ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 272, παράγραφος 10, 275 και 276 της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και συγκεκριμένα τα άρθρα του 50, 86, 145, 146 και 147,

⁽¹⁾ ΕΕ L 53 της 23.2.2004.

⁽²⁾ ΕΕ C 301 της 30.11.2005, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 301 της 30.11.2005, σ. 9.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

- έχοντας υπόψη το δημοσιονομικό κανονισμό της 21ης Δεκεμβρίου 1977 που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών (Α6-0114/2006),
1. χορηγεί απαλλαγή στον Γενικό Γραμματέα της Ευρωπαϊκής Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής για την εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2004·
 2. εκθέτει τις παρατηρήσεις του στο ψήφισμα που ακολουθεί·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το ψήφισμα που αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στο Δικαστήριο, στο Ελεγκτικό Συνεδριο, στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, στην Επιτροπή των Περιφερειών, στον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή και στον Ευρωπαϊό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων και να μεριμνήσει για τη δημοσίευση των κειμένων στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (σειρά L).

⁽¹⁾ ΕΕ L 356 της 31.12.1977, σ. 1.

2.

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με τις παρατηρήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, Τμήμα VI — Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή (N6-0027/2005 — C6-0362/2005 — 2005/2095(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 2004, Τόμος III (N6-0027/2005 — C6-0362/2005),
- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2004, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις των οργάνων ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση αξιοπιστίας του Ελεγκτικού Συνεδρίου όσον αφορά την αξιοπιστία των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 248 της Συνθήκης ΕΚ ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 272, παράγραφος 10, 275 και 276 της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾ και συγκεκριμένα τα άρθρα του 50, 86, 145, 146 και 147,
- έχοντας υπόψη το δημοσιονομικό κανονισμό της 21ης Δεκεμβρίου 1977 που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών (Α6-0114/2006),

⁽¹⁾ ΕΕ L 53 της 23.2.2004.

⁽²⁾ ΕΕ C 301 της 30.11.2005, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 301 της 30.11.2005, σ. 9.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 356 της 31.12.1977, σ. 1.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

1. σημειώνει ότι το 2004 η Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή (ΕΟΚΕ) διαχειρίστηκε προϋπολογισμό 103 000 000 ευρώ με ποσοστό χρησιμοποίησης 88,56 % (2003: 98,12 %).
2. σημειώνει ότι, όπως εμφανίζεται στο σημείο 9.23 της ετήσιας έκθεσης του Ελεγκτικού Συνεδρίου, τα πρότυπα εσωτερικού ελέγχου εγκρίθηκαν τον Ιούλιο του 2004 αλλά ότι δεν έχουν ληφθεί ακόμη όλα τα αναγκαία μέτρα προκειμένου να επιτευχθεί πλήρης συμφωνία με αυτά.
3. σημειώνει σε σχέση με τις διαπιστώσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου στο σημείο 9.7 της ετήσιας έκθεσης όσον αφορά τη μεταφορά μέρους των αποδοχών των υπαλλήλων με την εφαρμογή διορθωτικού συντελεστή τον σημαντικό αριθμό περιπτώσεων στις οποίες χορηγήθηκε το δικαίωμα μεταφοράς χωρίς δικαιολογητικά που να αποδεικνύουν επαρκώς την ύπαρξη του δικαιώματος των υπαλλήλων στη μεταφορά που ζητούνται· σημειώνει ότι σύμφωνα με πληροφορίες που παρέσχε η ΕΟΚΕ ελήφθησαν διορθωτικά μέτρα το 2005.
4. υπενθυμίζει τη διαβεβαίωση που έδωσε η ΕΟΚΕ το 2004 ότι δεν σημειώθηκαν περαιτέρω παρατυπίες όσον αφορά την καταβολή εξόδων ταξιδιού των μελών της⁽¹⁾· επισημαίνει ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο στην ετήσια έκθεσή του για το οικονομικό έτος 2003 που δημοσιεύθηκε τον Νοέμβριο 2004 αναφέρθηκε παρόλα αυτά σε τρεις περιπτώσεις στις οποίες τα έξοδα ταξιδιού που καταβλήθηκαν σε Μέλη της ΕΟΚΕ ανέρχονταν στο διπλάσιο του ποσού που καθορίζεται στους κανόνες της ίδιας της ΕΟΚΕ· σημειώνει ότι οι βελγικές διοικητικές υπηρεσίες ξεκίνησαν επίσημη έρευνα με βάση ισχυρών εκ πρώτης όψεως αποδεικτικών στοιχείων της OLAF σύμφωνα με τα οποία μέλος της ΕΟΚΕ είχε αξιώσει αδικαιολόγητα επί έξι έτη ποσό έως 45 000 ευρώ· είναι ενήμερο ότι η ΕΟΚΕ ψήφισε άρση της ασυλίας του εν λόγω μέλους και ότι αναμένεται απόφαση του αρμόδιου δικαστηρίου του Βελγίου πριν από το τέλος του 2006.
5. σημειώνει ότι το 2004 η ΕΟΚΕ τροποποίησε τον κανονισμό της με σκοπό να ορίσει αντιπρόεδρο αρμόδιο για ζητήματα προϋπολογισμού και για τις σχέσεις με το Κοινοβούλιο.
6. επιδοκιμάζει το γεγονός ότι η ΕΟΚΕ διεβίβασε την ετήσια έκθεση δραστηριότητας, περιλαμβανομένης έκθεσης του εσωτερικού ελεγκτή και η οποία συνοδεύεται από δήλωση αξιοπιστίας του κύριου διατάκτη.
7. σημειώνει την επιφύλαξη του Γενικού Γραμματέα της ΕΟΚΕ σχετικά με την αξιοπιστία των υπολογισμών των μισθών με το νέο λογισμικό του συστήματος μισθοδοσίας (NAP) κατά το οικονομικό έτος 2004, ζήτημα που περιγράφει και το Ελεγκτικό Συνέδριο στο σημείο 9.5 της έκθεσής του.
8. επισημαίνει τις ακόλουθες διαπιστώσεις που απορρέουν από την ετήσια έκθεση δραστηριότητας:
 - αύξηση του αριθμού των μελών από 222 σε 317 (αύξηση κατά 42,79 %) μετά τη διεύρυνση την 1η Μαΐου 2004.
 - κλείσιμο και αντικατάσταση του γραφείου παγίων προκαταβολών από 1ης Ιανουαρίου 2004 με άμεση επεξεργασία των εντολών πληρωμής στο ηλεκτρονικό πρόγραμμα Si2.
 - αύξηση των αιτήσεων μετάφρασης κατά 33,5 % σε σύγκριση με το 2003.
 - αύξηση κατά 35 % του αριθμού συνεδριάσεων.
 - προβλήματα με το NAP καθώς και δυσκολίες στην πρόσληψη όλου του απαιτούμενου προσωπικού το 2004.
9. σημειώνει ότι εκτός από την μετακόμισή της στο προσφάτως ολοκληρωθέν κτίριο της Belliard, η ΕΟΚΕ, μαζί με την Επιτροπή των Περιφερειών, έχει πρόγραμμα κτιρίων που περιλαμβάνει τέσσερα άλλα κτίρια (Belliard 68, Belliard 96, Trèves και Remotiqueur) και θα χρειασθεί και άλλα γραφεία για τις μελλοντικές διευρύνσεις.
10. αναμένει τον λογιστικό έλεγχο του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τις διαδικασίες αγοράς και ανακαίνισης για όλα τα κτίρια που μοιράζονται η Επιτροπή των Περιφερειών και η ΕΟΚΕ, περιλαμβανομένων των κτιρίων Belliard I και II· πιστεύει ότι πρέπει να διενεργηθεί λογιστικός έλεγχος και για την ανακαίνιση του κτιρίου Montoyer· επισημαίνει ότι η μίσθωση κτιρίων θα μειώσει σημαντικά τους κινδύνους που διατρέχουν μικρά όργανα και ότι αυτή η λύση πρέπει να εξετασθεί ως σοβαρή εναλλακτική δυνατότητα για μελλοντικά σχέδια περί κτιρίων· επικροτεί το γεγονός ότι, στο πλαίσιο της πολιτικής για τις ευαίσθητες λειτουργίες, μετατέθηκε ο επικεφαλής της μονάδας για τις υποδομές και ότι νέα πρόσληψη για τη θέση αυτή βρίσκεται σε εξέλιξη.

(¹) Βλ. παράγραφο 3 του ψηφίσματος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με τις παρατηρήσεις που συνοδεύουν την απόφαση σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2002 — Τμήμα VI — Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή (EE C 104 E της 30.4.2004, σ. 698).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

11. επιδοκιμάζει το γεγονός ότι η ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων της ΕΟΚΕ περιλαμβάνει τα αποτελέσματα εκ των υστέρων επαλήθευσης σύμφωνα με το άρθρο 52 του κανονισμού της Επιτροπής (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2342/2002 της 23ης Δεκεμβρίου 2002 για τη θέσπιση των κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του Δημοσιονομικού Κανονισμού που εφαρμόζεται στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾ που προβλέπει τα εξής:

«Το αποτέλεσμα των εκ των υστέρων επαληθεύσεων παρουσιάζεται, μεταξύ άλλων στοιχείων, στο πλαίσιο της ετήσιας έκθεσης δραστηριοτήτων που υποβάλλεται από τον κύριο διατάκτη στο οικείο όργανο.»

12. πιστεύει ότι ως προς το θέμα αυτό το παράδειγμα της ΕΟΚΕ θα μπορούσαν να ακολουθήσουν προς όφελός τους και άλλα θεσμικά όργανα.

⁽¹⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (ΕΕ L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

P6_TA(2006)0163

Απαλλαγή 2004: Τμήμα VII, Επιτροπή των Περιφερειών

1.

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, Τμήμα VII — Επιτροπή των Περιφερειών (N6-0027/2005 — C6-0363/2005 — 2005/2096(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 2004, Τόμος III (N6-0027/2005 — C6-0363/2005),
- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2004, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις των οργάνων ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση αξιοπιστίας του Ελεγκτικού Συνεδρίου όσον αφορά την αξιοπιστία των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 248 της Συνθήκης ΕΚ ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 272, παράγραφος 10, 275 και 276 της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και συγκεκριμένα τα άρθρα του 50, 86, 145, 146 και 147,
- έχοντας υπόψη το δημοσιονομικό κανονισμό της 21ης Δεκεμβρίου 1977 που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών (A6-0115/2006),

⁽¹⁾ ΕΕ L 53 της 23.2.2004.

⁽²⁾ ΕΕ C 301 της 30.11.2005, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 301 της 30.11.2005, σ. 9.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 356 της 31.12.1977, σ. 1.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

1. χορηγεί απαλλαγή στον Γενικό Γραμματέα της Επιτροπής των Περιφερειών όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2004·
2. εκθέτει τις παρατηρήσεις του στο ψήφισμα που ακολουθεί·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το ψήφισμα που αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στο Δικαστήριο, στο Ελεγκτικό Συνέδριο, στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, στην Επιτροπή των Περιφερειών, στον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή και στον Ευρωπαϊό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων και να μεριμνήσει για τη δημοσίευση των κειμένων στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (σειρά L).

2.

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με τις παρατηρήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, Τμήμα VII — Επιτροπή των Περιφερειών (N6-0027/2005 — C6-0363/2005 — 2005/2096(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 2004, Τόμος III (N6-0027/2005 — C6-0363/2005),
- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2004, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις των οργάνων⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση αξιοπιστίας του Ελεγκτικού Συνεδρίου όσον αφορά την αξιοπιστία των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 248 της Συνθήκης ΕΚ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου, της 14 Μαρτίου 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 272, παράγραφος 10, 275 και 276 της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽⁴⁾ και συγκεκριμένα τα άρθρα του 50, 86, 145, 146 και 147,
- έχοντας υπόψη το δημοσιονομικό κανονισμό της 21ης Δεκεμβρίου 1977 που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών (A6-0115/2006),

1. επισημαίνει ότι το 2004 η Επιτροπή των Περιφερειών διαχειρίστηκε προϋπολογισμό 59 413 031 ευρώ με ποσοστό χρησιμοποίησης 83,57 %·
2. επισημαίνει την παρατήρηση στο σημείο 9.24 της ετήσιας έκθεσης του Ελεγκτικού Συνεδρίου ότι τα πρότυπα εσωτερικού ελέγχου εγκρίθηκαν μόλις τον Νοέμβριο του 2004· σημειώνει ιδίως τον ανεπαρκή αριθμό των εκ των υστέρων ελέγχων και επαληθεύσεων που πραγματοποιήθηκαν το 2004·
3. υπογραμμίζει ότι η Επιτροπή των Περιφερειών είναι το όργανο στο οποίο ασκείται η μεγαλύτερη κριτική στην ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σε σύγκριση με τα υπόλοιπα θεσμικά όργανα (σημεία 9.4, 9.5, 9.6, 9.7, 9.9, 9.11α και β και 9.13 της έκθεσης)·
4. εκφράζει την λύπη του για το γεγονός ότι η λειτουργία του εσωτερικού ελέγχου ασκούνταν από έναν έκτακτο υπάλληλο ο οποίος είχε προσληφθεί βάσει ανανεώσιμων συμβάσεων μικρής διάρκειας· επιδοκιμάζει τη λύση που έχει εξευρεθεί εν τω μεταξύ·

⁽¹⁾ EE L 53 της 23.2.2004.

⁽²⁾ EE C 301 της 30.11.2005, σ. 1.

⁽³⁾ EE C 301 της 30.11.2005, σ. 9.

⁽⁴⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁵⁾ EE L 356 της 31.12.1977, σ. 1.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

5. σημειώνει ότι σύμφωνα με πληροφορίες που δόθηκαν κατά την ακρόαση των υπολοίπων οργάνων, την οποία είχε διοργανώσει η Επιτροπή Ελέγχου των Προϋπολογισμών στις 25 Ιανουαρίου 2006, ορισμένα ζητήματα αποτελούν σήμερα αντικείμενο έρευνας της OLAF·
6. σημειώνει ότι οι συνδικαλιστικές ενώσεις της Επιτροπής των Περιφερειών ασκούν κριτική στην πρόσφατη αναδιοργάνωση της Επιτροπής των Περιφερειών, η οποία πραγματοποιήθηκε παρά τα αμφιλεγόμενα ζητήματα τα οποία είχαν ήδη επισημανθεί σε προηγούμενα ψηφίσματα σχετικά με την απαλλαγή·
7. θεωρεί λυπηρό το γεγονός ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο δεν μπόρεσε να λάβει υπόψη του την ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων της Επιτροπής των Περιφερειών, διότι η έκθεση δεν είχε δημοσιευθεί πριν από την ολοκλήρωση του ελέγχου του Συνεδρίου·
8. αναμένει τον λογιστικό έλεγχο του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τις διαδικασίες αγοράς και ανακαίνισης για όλα τα κτίρια που μοιράζονται η Επιτροπή των Περιφερειών και η Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή (ΕΟΚΕ), περιλαμβανομένων των κτιρίων Belliard I και II· πιστεύει ότι πρέπει να διενεργηθεί λογιστικός έλεγχος και για την ανακαίνιση του κτιρίου Montoyer· σημειώνει ότι το Κοινοβούλιο είχε τότε συστήσει την αγορά του κτιρίου· επισημαίνει ότι η μίσθωση κτιρίων θα μειώσει σημαντικά τους κινδύνους που διατρέχουν μικρά όργανα και ότι αυτή η λύση πρέπει να εξετασθεί ως σοβαρή εναλλακτική δυνατότητα για μελλοντικά σχέδια περί κτιρίων· επικροτεί το γεγονός ότι, στο πλαίσιο της πολιτικής για τις ευαίσθητες λειτουργίες, μετατέθηκε ο επικεφαλής της μονάδας για τις υποδομές και ότι έχει κινηθεί διαδικασία για την κάλυψη αυτής της θέσης·
9. καλεί το Ελεγκτικό Συνέδριο, λαμβανομένων υπόψη των προβλημάτων δημοσιονομικής διαχείρισης που αντιμετωπίζει η Επιτροπή των Περιφερειών, να πραγματοποιήσει λεπτομερή ανάλυση της διαχειριστικής πρακτικής της επιτροπής όσον αφορά τους εκτός προϋπολογισμού λογαριασμούς σε σύγκριση με την πρακτική που εφαρμόζουν άλλα θεσμικά όργανα·
10. επισημαίνει ότι ο κύριος διατάκτης δεν διατύπωσε μεν τυπικές επιφυλάξεις στη δήλωση αξιοπιστίας του, επισύναψε όμως σε αυτήν τις ακόλουθες παρατηρήσεις:
 - λόγω των δυσκολιών στην πρόσληψη υπαλλήλων που διαθέτουν τα απαραίτητα προσόντα και επειδή δεν διενεργήθηκαν έλεγχοι το 2003, ο κύριος διατάκτης (ο νέος Γενικός Γραμματέας της Επιτροπής των Περιφερειών) δεν μπόρεσε να λάβει συμβουλευτική βοήθεια και πλήρη στήριξη από την υπηρεσία εσωτερικού λογιστικού ελέγχου το 2004·
 - η διαδικασία για την αγορά των νέων κτιρίων των δύο επιτροπών (ΕΟΚΕ και ΕτΠ) είχε σχεδόν ολοκληρωθεί, όταν ανέλαβε τα καθήκοντά του ο νέος Γενικός Γραμματέας στο τέλος του 2003· για το λόγο αυτό, είχαν ήδη ληφθεί και οι αποφάσεις επί θεμάτων σχετικών με τις συμβάσεις και τη διαρρύθμιση των χώρων·
 - λόγω των αδυναμιών του νέου λογισμικού του συστήματος μισθοδοσίας (NAP) που διαχειρίζεται η Επιτροπή, οι συνδιατάκτες και οι υπεύθυνοι για την εκ των προτέρων επαλήθευση δεν ήταν εις θέση να διασφαλίσουν την ακρίβεια όλων των υπολογισμών των μισθών του προσωπικού·
 - το διεξοδικό έλεγχο των μεταφορών με διορθωτικό συντελεστή που ζητήθηκαν πριν από την έναρξη ισχύος του νέου κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης·
11. αναγνωρίζει ότι οι αδυναμίες του NAP δημιούργησαν πρόβλημα σε όλα τα θεσμικά όργανα και ότι δεν αποτελούν ειδικό πρόβλημα της Επιτροπής των Περιφερειών· αναμένει ότι το σύστημα NAP θα λειτουργήσει ομαλά μετά την παρέλευση ενός «μεταβατικού» έτους από την εισαγωγή του·
12. θεωρεί ότι η Επιτροπή των Περιφερειών έπρεπε να αποδώσει τη δέουσα σημασία και να επικεντρωθεί στη συγκρότηση μιας άρτια λειτουργούσας υπηρεσίας εσωτερικού λογιστικού ελέγχου το 2004, δεδομένου ότι γνώριζε τις προκλήσεις που προέκυπταν από τη διεύρυνση· επισημαίνει τις ακόλουθες προκλήσεις ως ιδιαίτερα σημαντικές: σημαντική αύξηση του προϋπολογισμού το 2004 (έως 50%), αύξηση του αριθμού των υπαλλήλων (έως 63%), άφιξη νέων μελών (έως 43%), δημοσιονομικές και ρυθμιστικές επιπτώσεις του νέου κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, και η συνεχιζόμενη εφαρμογή του νέου δημοσιονομικού κανονισμού, παράλληλα με τη μεταφορά των περισσότερων υπηρεσιών της Επιτροπής των Περιφερειών στα νέα κτίρια (Belliard 99-101 και Belliard 68), που πραγματοποιήθηκε τον Ιούνιο του 2004·
13. σημειώνει ότι το 2004 η Επιτροπή των Περιφερειών τροποποίησε τους κανόνες της που διέπουν την επιστροφή των εξόδων ταξιδιού και την αποζημίωση ταξιδιού και συνεδριάσεων για τα μέλη του· αναδιοργάνωσε επίσης την Επιτροπή Οικονομικών και Χρηματοδοτικών Υποθέσεων, μειώνοντας τον αριθμό των μελών της από 15 σε 8, και την κατέστησε το αρμόδιο πολιτικό όργανο στους κόλπους της Επιτροπής των Περιφερειών για σημαντικές οικονομικές ή διοικητικές αποφάσεις, όπως για θέματα προϋπολογισμού, απαλλαγής και εσωτερικών κανόνων·

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

14. υπενθυμίζει ότι, σε σχέση με τις διαπιστώσεις της OLAF, ο Γενικός Εισαγγελέας του Εφετείου Βρυξελλών απεφάνθη τον Μάρτιο του 2005 ότι δεν υπήρχαν επαρκή στοιχεία για άσκηση ποινικής δίωξης και απεφάσισε να κλείσει την υπόθεση χωρίς ανάληψη περαιτέρω δράσης· ζητεί ωστόσο, δεδομένου ότι δεν δόθηκε συνέχεια το 2004 στην έκθεση της OLAF σχετικά με περιπτώσεις απάτης και παρατυπιών στην Επιτροπή των Περιφερειών, από την Επιτροπή των Περιφερειών να καταργήσει το σύστημα των παγίων προκαταβολών για την επιστροφή των εξόδων ταξιδιού των μελών και να υιοθετήσει το σύστημα που εφαρμόζει η Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή.

P6_TA(2006)0164

Απαλλαγή 2004: Τμήμα VIII A, Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής

1.

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή όσον αφορά την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, Τμήμα VIII A — Ευρωπαίος Διαμεσολαβητής (N6-0027/2005 — C6-0364/2005 — 2005/2042(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 2004, Τόμος III (N6-0027/2005 — C6-0364/2005),
- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2004, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις των οργάνων⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση αξιοπιστίας του Ελεγκτικού Συνεδρίου όσον αφορά την αξιοπιστία των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 248 της Συνθήκης ΕΚ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 272, παράγραφος 10, 275 και 276 της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽⁴⁾ και συγκεκριμένα τα άρθρα του 50, 86, 145, 146 και 147,
- έχοντας υπόψη το δημοσιονομικό κανονισμό της 21ης Δεκεμβρίου 1977 που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών (A6-0116/2006),

1. χορηγεί απαλλαγή στον Ευρωπαίο Διαμεσολαβητή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2004·

2. εκθέτει τις παρατηρήσεις του στο ψήφισμα που ακολουθεί·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το ψήφισμα που αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στο Δικαστήριο, στο Ελεγκτικό Συνέδριο, στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, στην Επιτροπή των Περιφερειών, στον Ευρωπαίο Διαμεσολαβητή και στον Ευρωπαίο Επόπτη Προστασίας Δεδομένων και να μεριμνήσει για τη δημοσίευση των κειμένων στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (σειρά L).

⁽¹⁾ EE L 53 της 23.2.2004.

⁽²⁾ EE C 301 της 30.11.2005, σ. 1.

⁽³⁾ EE C 301 της 30.11.2005, σ. 9.

⁽⁴⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁵⁾ EE L 356 της 31.12.1977, σ. 1.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

2.

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με τις παρατηρήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, Τμήμα VIII Α — Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής (N6-0027/2005 — C6-0364/2005 — 2005/2042(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 2004, Τόμος III (N6-0027/2005 — C6-0364/2005),
- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2004, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις των οργάνων ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση αξιοπιστίας του Ελεγκτικού Συνεδρίου όσον αφορά την αξιοπιστία των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων, σύμφωνα με το άρθρο 248 της Συνθήκης ΕΚ ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 272, παράγραφος 10, 275 και 276 της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾ και συγκεκριμένα τα άρθρα του 50, 86, 145, 146 και 147,
- έχοντας υπόψη το δημοσιονομικό κανονισμό της 21ης Δεκεμβρίου 1977 που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών (A6-0116/2006),

1. επισημαίνει ότι το 2004 ο Ευρωπαϊός Διαμεσολαβητής (ο Διαμεσολαβητής) διαχειρίστηκε προϋπολογισμό 5 782 988 ευρώ με ποσοστό χρησιμοποίησης 88,05 %· επισημαίνει επίσης ότι το 2004 ήταν το πρώτο έτος κατά το οποίο η υπηρεσία του Διαμεσολαβητή απέκτησε πλήρη αυτονομία και, ως εκ τούτου, είχε και πλήρη ευθύνη σε οικονομικά θέματα·

2. υπογραμμίζει ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο στην ετήσια έκθεσή του για το οικονομικό έτος 2004 δήλωσε ότι δεν προέκυψαν παρατηρήσεις από τον έλεγχο όσον αφορά τον Διαμεσολαβητή·

3. παρατηρεί ότι η υπογεγραμμένη από τον Διαμεσολαβητή δήλωση αξιοπιστίας η οποία επισυνάπτεται στην ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων του δεν περιέχει επιφυλάξεις ή παρατηρήσεις σχετικά με ζητήματα διαχείρισης ή ελέγχου·

4. σημειώνει ότι, μετά την έναρξη ισχύος των νέων δημοσιονομικών προοπτικών το 2003, ο Διαμεσολαβητής ως θεσμικό όργανο με ανεξάρτητο προϋπολογισμό, έπρεπε να συμμορφωθεί προς τους κανόνες που αφορούν το διαχωρισμό και την ανεξαρτησία των διαφόρων παραγόντων που συμμετέχουν στις δημοσιονομικές πράξεις, να διασφαλίσει την οικονομική αποτελεσματικότητα και αποδοτικότητα των πράξεων και να εισαγάγει κατάλληλους μηχανισμούς εσωτερικού ελέγχου·

5. υπενθυμίζει ότι, για το λόγο αυτό, ο Διαμεσολαβητής ζήτησε από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή να αυξήσει το 2004 τον αριθμό του διοικητικού του προσωπικού που ασχολείται με οικονομικά και διοικητικά θέματα, αίτημα το οποίο έγινε δεκτό· υπενθυμίζει επίσης ότι με το νέο προσωπικό η υπηρεσία του Διαμεσολαβητή μπόρεσε να εκτελέσει το 2004 όλες τις οικονομικές εργασίες, οι οποίες, έως το τέλος του 2003, εκτελούντο με τη συνδρομή των υπηρεσιών του Κοινοβουλίου βάσει των συμφωνιών συνεργασίας· σημειώνει ότι σε αυτές τις δραστηριότητες περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων, η διαχείριση, ο υπολογισμός και η επεξεργασία αποστολών και η προετοιμασία εντολών πληρωμής για τους μισθούς των υπαλλήλων και τις αμοιβές του Διαμεσολαβητή·

⁽¹⁾ EE L 53 της 23.2.2004.

⁽²⁾ EE C 301 της 30.11.2005, σ. 1.

⁽³⁾ EE C 301 της 30.11.2005, σ. 9.

⁽⁴⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁵⁾ EE L 356 της 31.12.1977, σ. 1.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

6. διαπιστώνει ότι, για το λόγο αυτό, το 2004 ο Διαμεσολαβητής είχε τον πλήρη έλεγχο των δημοσιονομικών πράξεων που αφορούν το δικό του τμήμα του προϋπολογισμού·
7. σημειώνει ότι κατά τον έλεγχο των δημοσιονομικών πράξεων της υπηρεσίας του Διαμεσολαβητή το 2004 δεν διαπιστώθηκε κανένας τομέας σημαντικού κινδύνου, αλλά συμφωνήθηκε μια σειρά σχεδίων δράσης με τη διοίκηση για περαιτέρω μείωση του κινδύνου και ενίσχυση των υφισταμένων συστημάτων, ειδικά στον τομέα των δημοσίων συμβάσεων·
8. επισημαίνει ότι το 2004 σημειώθηκε μια άνευ προηγουμένου αύξηση (κατά 51 %) των καταγγελιών που υπεβλήθησαν στον Διαμεσολαβητή· επισημαίνει ότι το 2004 κατεβλήθησαν συνολικά 3 688 τέτοιες καταγγελίες, γεγονός που καταδεικνύει σαφώς ότι οι πολίτες έχουν μεγαλύτερη γνώση της υπηρεσίας που παρέχει ο Διαμεσολαβητής και ότι παρέχονται περισσότερες πληροφορίες από τα ευρωπαϊκά θεσμικά όργανα· επισημαίνει ότι το ήμισυ της αύξησης αυτής αφορά καταγγελίες προερχόμενες από τα δέκα νέα κράτη μέλη·
9. παρατηρεί ότι σύμφωνα με τις εκτιμήσεις του Διαμεσολαβητή 74,8 % αυτών των καταγγελιών δεν εμπίπτουν στην αρμοδιότητά του· σημειώνει ότι το 2004 ο Διαμεσολαβητής κίνησε 351 έρευνες, οι οποίες, στην πλειονότητά τους, αφορούσαν την Επιτροπή, ενώ το είδος κακοδιοίκησης που καταγγέλετο ήταν κυρίως η έλλειψη διαφάνειας, περιλαμβανομένης της άρνησης παροχής πληροφοριών (22 %)
10. εκτιμά ότι ο Διαμεσολαβητής μπορεί να αποτελέσει υπόδειγμα για άλλα θεσμικά όργανα, τόσο όσον αφορά το σαφώς καθορισμένο πεδίο αρμοδιοτήτων όσο και την καλή διαχείριση του προϋπολογισμού.

P6_TA(2006)0165**Απαλλαγή 2004: Τμήμα VIII Β, Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων****1.**

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, Τμήμα VIII Β — Ευρωπαίος Επόπτης Προστασίας Δεδομένων (N6-0027/2005 — C6-0365/2005 — 2005/2208(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 2004, Τόμος III (N6-0027/2005 — C6-0365/2005),
- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2004, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις των οργάνων⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη δήλωση αξιοπιστίας του Ελεγκτικού Συνεδρίου, σύμφωνα με το άρθρο 248 της Συνθήκης ΕΚ, όσον αφορά την αξιοπιστία των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 272, παράγραφος 10, 275 και 276 της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽⁴⁾, και συγκεκριμένα τα άρθρα 50, 86, 145, 146 και 147,
- έχοντας υπόψη το δημοσιονομικό κανονισμό της 21ης Δεκεμβρίου 1977 που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ L 53 της 23.2.2004.

⁽²⁾ ΕΕ C 301 της 30.11.2005, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ C 301 της 30.11.2005, σ. 9.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 356 της 31.12.1977, σ. 1.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

- έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών και την γνωμοδότηση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0117/2006),
1. χορηγεί απαλλαγή στον Ευρωπαϊό επόπτη προστασίας δεδομένων για την εκτέλεση του προϋπολογισμού για το οικονομικό έτος 2004·
 2. εκδίδει τις παρατηρήσεις του στο ψήφισμα που ακολουθεί·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το ψήφισμα που αποτελεί αναπόσπαστο τμήμα της στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή, στο Δικαστήριο, στο Ελεγκτικό Συνέδριο, στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή, στην Επιτροπή των Περιφερειών, στον Ευρωπαϊό Διαμεσολαβητή και στον Ευρωπαϊό Επόπτη Προστασίας Δεδομένων και να μεριμνήσει για τη δημοσίευση των κειμένων στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (σειρά L).

2.

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με τις παρατηρήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του γενικού προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004, Τμήμα VIII Β — Ευρωπαϊός επόπτης προστασίας δεδομένων (N6-0027/2005 — C6-0365/2005 — 2005/2208(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τον γενικό προϋπολογισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για το οικονομικό έτος 2004, Τόμος III (N6-0027/2005 — C6-0365/2005),
 - έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για το οικονομικό έτος 2004, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις των οργάνων ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τη δήλωση αξιοπιστίας του Ελεγκτικού Συνεδρίου, σύμφωνα με το άρθρο 248 της Συνθήκης ΕΚ, όσον αφορά την αξιοπιστία των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου 2006 (5971/2006 — C6-0092/2006),
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 272, παράγραφος 10, 275 και 276 της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾ και συγκεκριμένα τα άρθρα του 50, 86, 145, 146 και 147,
 - έχοντας υπόψη το δημοσιονομικό κανονισμό της 21ης Δεκεμβρίου 1977 που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0117/2006),
1. σημειώνει ότι το 2004 ο Ευρωπαϊός επόπτης προστασίας δεδομένων (ΕΕΠΔ) διαχειρίστηκε προϋπολογισμό 1 942 279 ευρώ με ποσοστό χρησιμοποίησης 54,67 %·
 2. σημειώνει ότι από τον έλεγχο του ΕΕΠΔ που διενήργησε το Ελεγκτικό Συνέδριο δεν προέκυψαν παρατηρήσεις (παράγραφος 9.24 της ετήσιας έκθεσης του Ελεγκτικού Συνεδρίου)·

⁽¹⁾ EE L 53 της 23.2.2004.

⁽²⁾ EE C 301 της 30.11.2005, σ. 1.

⁽³⁾ EE C 301 της 30.11.2005, σ. 9.

⁽⁴⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁵⁾ EE L 356 της 31.12.1977, σ. 1.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

3. σημειώνει ότι στις 24 Ιουνίου 2004 οι Γενικοί Γραμματείς της Επιτροπής, του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου υπέγραψαν από κοινού με τον ΕΕΠΔ συμφωνία διοικητικής συνεργασίας με σκοπό την επικούρηση του ΕΕΠΔ για τριετή περίοδο εκκίνησης σύμφωνα με την οποία:

- ο υπόλογος και ο εσωτερικός ελεγκτής της Επιτροπής ορίστηκαν ως ο υπόλογος και ελεγκτής του ΕΕΠΔ·
- τα τμήματα της Επιτροπής παρέχουν βοήθεια για όλα τα καθήκοντα που αφορούν τη διαχείριση ανθρώπων που συνδέονται με το όργανο, όπως πρόσληψη προσωπικού, καθορισμός δικαιωμάτων, καταβολή μισθών, επιστροφή ιατρικών εξόδων, πληρωμές αποστολών, κ.λπ·
- τα τμήματα της Επιτροπής βοηθούν επίσης τον ΕΕΠΔ στην κατάρτιση και εκτέλεση του προϋπολογισμού·
- ο ΕΕΠΔ εγκαθίσταται στα κτίρια του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου· τα τμήματα του Κοινοβουλίου επικουρούν τον ΕΕΠΔ όσον αφορά την υλική υποδομή και τεχνογνωσία σχετικά με την εγκατάστασή του στα κτίρια (ασφάλεια των κτιρίων, ταχυδρομείο, ηλεκτρονικοί υπολογιστές, τηλέφωνα, γραφεία και αναλώσιμα είδη)·

4. πιστεύει ότι μια ανανέωση της συμφωνίας συνεργασίας θα ήταν επιθυμητή λαμβάνοντας υπόψη το μικρό μέγεθος της διοίκησης του ΕΕΠΔ·

5. καλεί τον Ευρωπαίο Επόπτη Προστασίας Δεδομένων να συνεχίσει τη συγκρότηση του θεσμικού οργάνου με πλήρη σεβασμό στις βασικές αρχές της νομιμότητας, της κανονικότητας και της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης.

P6_TA(2006)0166

Απαλλαγή 2004: έκτο, έβδομο, όγδοο και ένατο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης

1.

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του έκτου, έβδομου, όγδου και ένατου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 2004 (COM(2005)0485 — C6-0430/2005 — 2005/2157(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής για την μεταπαρακολούθηση των αποφάσεων απαλλαγής για το 2003 (COM(2005)0449),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τους ισολογισμούς και λογαριασμούς διαχείρισης του 6ου, του 7ου, του 8ου και του 9ου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 2004 (COM(2005)0485 — C6-0430/2005),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την έκθεση δημοσιονομικής διαχείρισης του 6ου, 7ου, 8ου και 9ου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης για το 2004 (COM(2005)0307),
- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τις δραστηριότητες που χρηματοδοτούνται από το έκτο, έβδομο, όγδοο και ένατο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 2004, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις των οργάνων ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τη Δήλωση Αξιοπιστίας σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων την οποία παρέσχε το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο σύμφωνα με το άρθρο 248 της Συνθήκης ΕΚ ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την ειδική έκθεση αριθ. 2/2005 του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τις δημοσιονομικές ενισχύσεις του ΕΤΑ στις χώρες ΑΚΕ: διαχείριση από την Επιτροπή του σκέλους «μεταρρύθμιση των δημόσιων οικονομικών», συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της Επιτροπής (υποβαλλόμενη δυνάμει του άρθρου 248, παράγραφος 4, δεύτερο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ) ⁽³⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ C 301 της 30.11.2005, σ. 249.

⁽²⁾ ΕΕ C 301 της 30.11.2005, σ. 261.

⁽³⁾ ΕΕ C 249 της 7.10.2005, σ. 1.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

- έχοντας υπόψη τις συστάσεις του Συμβουλίου της 22ας Φεβρουαρίου 2006 (5677/2006 — C6-0094/2006, 5679/2006 — C6-0095/2006, 5680/2006 — C6-0096/2006, 5681/2006 — C6-0097/2006),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 33 της εσωτερικής συμφωνίας της 20ής Δεκεμβρίου 1995 μεταξύ των εκπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών που συνήλθαν στο πλαίσιο του Συμβουλίου, σχετικά με τη χρηματοδότηση και τη διαχείριση της κοινοτικής βοήθειας στο πλαίσιο του δεύτερου χρηματοοικονομικού πρωτοκόλλου που επισυνάπτεται στην τέταρτη σύμβαση ΑΚΕ-ΕΚ ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 32 της εσωτερικής συμφωνίας της 18ης Σεπτεμβρίου 2000 μεταξύ των εκπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών που συνήλθαν στο πλαίσιο του Συμβουλίου, σχετικά με τη χρηματοδότηση και τη διαχείριση της κοινοτικής βοήθειας στο πλαίσιο του χρηματοδοτικού πρωτοκόλλου που επισυνάπτεται στη συμφωνία εταιρικής σχέσης μεταξύ των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της αφετέρου, που υπογράφηκε στο Κοτονού (Μπενίν) στις 23 Ιουνίου 2000, και τη διάθεση χρηματοοικονομικής ενίσχυσης στα υπερπόντια κράτη και εδάφη στα οποία έχει εφαρμογή το τέταρτο μέρος της Συνθήκης ΕΚ ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 276 της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 74 του δημοσιονομικού κανονισμού της 16ης Ιουνίου 1998, που εφαρμόζεται στην αναπτυξιακή χρηματοδοτική συνεργασία στο πλαίσιο της τέταρτης Σύμβασης ΑΚΕ-ΕΚ ⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 119 του δημοσιονομικού κανονισμού της 27ης Μαρτίου 2003, που εφαρμόζεται στο 9ο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 70, 71, τρίτη περίπτωση, και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Ανάπτυξης και Συνεργασίας (A6-0110/2006),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι στη δήλωση αξιοπιστίας για τα Ευρωπαϊκά Ταμεία Ανάπτυξης (ΕΤΑ) το Ελεγκτικό Συνέδριο συμπεραίνει πως, με ορισμένες εξαιρέσεις, οι λογαριασμοί για το οικονομικό έτος 2003 αντανακλούν αξιόπιστα τα έσοδα και τις δαπάνες για το οικονομικό έτος και την οικονομική κατάσταση στο τέλος του έτους,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το συμπέρασμα του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τη νομιμότητα και την κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων βασίζεται, μεταξύ άλλων, στον έλεγχο δείγματος των πράξεων,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο θεωρεί, με βάση τα έγγραφα που εξέτασε, πως τα έσοδα που καταχωρίστηκαν στους λογαριασμούς και τα ποσά που κατανεμήθηκαν σε αναλήψεις υποχρεώσεων και πληρωμές για τα ΕΤΑ είναι, στο σύνολό τους, νόμιμα και κανονικά,
1. χορηγεί απαλλαγή στην Επιτροπή όσον αφορά την εκτέλεση του έκτου, έβδομου, όγδοου και ένατου ΕΤΑ για το οικονομικό έτος 2004·
 2. υποβάλλει τις παρατηρήσεις του στο συνοδευτικό ψήφισμα·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το ψήφισμα που αποτελεί αναπόσπαστο μέρος αυτής στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, το Δικαστήριο, το Ελεγκτικό Συνέδριο και την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων, και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή τους στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (σειρά L).

⁽¹⁾ ΕΕ L 156 της 29.5.1998, σ. 108.

⁽²⁾ ΕΕ L 317 της 15.12.2000, σ. 355.

⁽³⁾ ΕΕ L 191 της 7.7.1998, σ. 53.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 83 της 1.4.2003, σ. 1.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

2.

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το κλείσιμο των λογαριασμών του έκτου, έβδομου, όγδοου και ένατου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 2004 (COM(2005)0485 — C6-0430/2005 — 2005/2157(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής για την μεταπαρακολούθηση των αποφάσεων απαλλαγής για το 2003 (COM(2005)0449),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τους ισολογισμούς και λογαριασμούς διαχείρισης του 6ου, του 7ου, του 8ου και του 9ου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 2004 (COM(2005)0485 — C6-0430/2005),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την έκθεση δημοσιονομικής διαχείρισης του 6ου, 7ου, 8ου και 9ου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης για το 2004 (COM(2005)0307),
- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τις δραστηριότητες που χρηματοδοτούνται από το έκτο, έβδομο, όγδοο και ένατο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 2004, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις των οργάνων ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τη Δήλωση Αξιοπιστίας σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων την οποία παρέσχε το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο σύμφωνα με το άρθρο 248 της Συνθήκης ΕΚ ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την ειδική έκθεση αριθ. 2/2005 του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τις δημοσιονομικές ενισχύσεις του ΕΤΑ στις χώρες ΑΚΕ: διαχείριση από την Επιτροπή του σκέλους «μεταρρύθμιση των δημόσιων οικονομικών», συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της Επιτροπής (υποβαλλόμενη δυνάμει του άρθρου 248, παράγραφος 4, εδάφιο 2, της Συνθήκης ΕΚ) ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη τις συστάσεις του Συμβουλίου της 22ας Φεβρουαρίου 2006 (5677/2006 — C6-0094/2006, 5679/2006 — C6-0095/2006, 5680/2006 — C6-0096/2006, 5681/2006 — C6-0097/2006),
- έχοντας υπόψη το άρθρο 33 της εσωτερικής συμφωνίας της 20ής Δεκεμβρίου 1995 μεταξύ των εκπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών που συνήλθαν στο πλαίσιο του Συμβουλίου, σχετικά με τη χρηματοδότηση και τη διαχείριση της κοινοτικής βοήθειας στο πλαίσιο του δεύτερου χρηματοοικονομικού πρωτοκόλλου που επισυνάπτεται στην τέταρτη σύμβαση ΑΚΕ-ΕΚ ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 32 της εσωτερικής συμφωνίας της 18ης Σεπτεμβρίου 2000 μεταξύ των εκπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών που συνήλθαν στο πλαίσιο του Συμβουλίου, σχετικά με τη χρηματοδότηση και τη διαχείριση της κοινοτικής βοήθειας στο πλαίσιο του χρηματοδοτικού πρωτοκόλλου που επισυνάπτεται στη συμφωνία εταιρικής σχέσης μεταξύ των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού, αφενός, και της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών μελών της αφετέρου, που υπογράφηκε στο Κοτονού (Μπενίν) στις 23 Ιουνίου 2000, και τη διάθεση χρηματοοικονομικής ενίσχυσης στα υπερπόντια κράτη και εδάφη στα οποία έχει εφαρμογή το τέταρτο μέρος της Συνθήκης ΕΚ ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 276 της Συνθήκης ΕΚ,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 74 του δημοσιονομικού κανονισμού της 16ης Ιουνίου 1998, που εφαρμόζεται στην αναπτυξιακή χρηματοδοτική συνεργασία στο πλαίσιο της τέταρτης Σύμβασης ΑΚΕ-ΕΚ ⁽⁶⁾,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 119 του δημοσιονομικού κανονισμού της 27ης Μαρτίου 2003, που εφαρμόζεται στο 9ο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης ⁽⁷⁾,
- έχοντας υπόψη τα άρθρα 70, 71, τρίτη περίπτωση, και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Ανάπτυξης και Συνεργασίας (A6-0110/2006),

⁽¹⁾ EE C 301 της 30.11.2005, σ. 249.

⁽²⁾ EE C 301 της 30.11.2005, σ. 261.

⁽³⁾ EE C 249 της 7.10.2005, σ. 1.

⁽⁴⁾ EE L 156 της 29.5.1998, σ. 108.

⁽⁵⁾ EE L 317 της 15.12.2000, σ. 355.

⁽⁶⁾ EE L 191 της 7.7.1998, σ. 53.

⁽⁷⁾ EE L 83 της 1.4.2003, σ. 1.

1. επισημαίνει ότι η οικονομική κατάσταση του έκτου, έβδομου, όγδοου και ένατου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 2003 στις 31 Δεκεμβρίου 2004 ήταν η ακόλουθη:

Πίνακας 1 — Συνολική χρήση των πόρων των ΕΤΑ έως τις 31 Δεκεμβρίου 2004 (εκατ. ευρώ)													
	Κατάσταση στο τέλος του 2003 ⁽¹⁾		Εκτέλεση του προϋπολογισμού κατά το οικονομικό έτος 2004 ⁽¹⁾					Κατάσταση στο τέλος του 2004 ⁽¹⁾					
	Συνολικό ποσό	Ποσοστό εκτέλεσης %	6ο ΕΤΑ	7ο ΕΤΑ	8ο ΕΤΑ	9ο ΕΤΑ	Συνολικό ποσό	6ο ΕΤΑ	7ο ΕΤΑ	8ο ΕΤΑ	9ο ΕΤΑ	Συνολικό ποσό ⁽¹⁾	Ποσοστό εκτέλεσης %
A — ΠΟΡΟΙ⁽²⁾	43 408,7		- 32,2	- 58,4	- 172,3	6 56,0	393,1	7 439,4	10 867,7	11 590,6	13 904,1	43 801,8	
B — ΧΡΗΣΗ													
1. Αναλήψεις υποχρεώσεων	33 317,0	76,8	- 32,2	- 58,4	- 172,3	2 638,1	2 375,2	7 439,4	10 867,7	11 590,6	5 794,5	35 692,2	81,5
2. Επιμέρους νομικές δεσμεύσεις	27 566,9	63,5	28,7	121,4	848,7	1 747,5	2 746,3	7 378,3	10 418,5	9 775,2	2 741,2	30 313,2	69,2
3. Πληρωμές	23 504,1	54,1	30,0	244,5	1 191,9	947,6	2 413,9	7 312,1	9 849,6	7 531,1	1 225,2	25 918,0	59,2
Γ — Εκκρεμούσες πληρωμές (B1 - B3)	9 812,9	22,6						127,3	1 018,1	4 059,5	4 569,3	9 774,1	22,3
Δ — Διαθέσιμο ισοζύγιο (A - B1)	10 091,7	23,2						0,0	0,0	0,0	8 109,6	8 109,6	18,5

Πηγή: Ελεγκτικό Συνέδριο, σχετικά με τις δραστηριότητες που χρηματοδοτούνται από το έκτο, έβδομο, όγδοο και ένατο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 2004 (EE C 301 της 30.11.2005, σελ. 257)

⁽¹⁾ Χάρην συνέπειας προς τις οικονομικές καταστάσεις και τις καταστάσεις εκτέλεσης των πιστώσεων που καταρτίζει η Επιτροπή, τα στοιχεία αυτά δεν περιλαμβάνουν πλέον τις πράξεις που διαχειρίζεται πλέον αυτόνομα η ΕΤΕΠ (τέλος 2003: 2 245 εκατ. ευρώ πόροι, 366 εκατ. ευρώ σε αναλήψεις υποχρεώσεων, 140 εκατ. ευρώ σε επιμέρους νομικές δεσμεύσεις και 4 εκατ. ευρώ σε πληρωμές).

⁽²⁾ Αρχική διάθεση πιστώσεων για τα 6ο, 7ο, 8ο και 9ο ΕΤΑ, τόκοι, λοιποί πόροι και μεταφορές από προηγούμενα ΕΤΑ.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

2. εγκρίνει το κλείσιμο των λογαριασμών όσον αφορά την εκτέλεση του προϋπολογισμού του έκτου, έβδομου, όγδοου και ένατου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 2004·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση στο Συμβούλιο, την Επιτροπή, το Δικαστήριο, το Ελεγκτικό Συνέδριο και την Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων, και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (σειρά L).

3.

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου το οποίο περιλαμβάνει τις παρατηρήσεις που είναι ενσωματωμένες στην απόφαση σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής όσον αφορά την εκτέλεση των έκτου, έβδομου, όγδοου και ένατου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 2004 (COM(2005)0485 — C6-0430/2005 — 2005/2157(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής για την μεταπαρακολούθηση των αποφάσεων απαλλαγής για το 2003 (COM(2005)0449),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τους ισολογισμούς και λογαριασμούς διαχείρισης του 6ου, του 7ου, του 8ου και του 9ου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 2004 (COM(2005)0485 — C6-0430/2005),
- έχοντας υπόψη την έκθεση δημοσιονομικής διαχείρισης του 6ου, 7ου, 8ου και 9ου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης για το 2004 (COM(2005)0307),
- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση σχετικά με τις δραστηριότητες που χρηματοδοτούνται από το έκτο, έβδομο, όγδοο και ένατο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 2004, συνοδευόμενη από τις απαντήσεις των οργάνων ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τη Δήλωση Αξιοπιστίας σχετικά με την αξιοπιστία των λογαριασμών και τη νομιμότητα και κανονικότητα των υποκειμένων πράξεων την οποία παρέσχε το Ευρωπαϊκό Ελεγκτικό Συνέδριο σύμφωνα με το άρθρο 248 της Συνθήκης ΕΚ ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη την ειδική έκθεση αριθ. 2/2005 του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τις δημοσιονομικές ενισχύσεις του ΕΤΑ στις χώρες ΑΚΕ: διαχείριση από την Επιτροπή του σκέλους «μεταρρύθμιση των δημόσιων οικονομικών», συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της Επιτροπής (υποβαλλόμενη δύναμη του άρθρου 248, παράγραφος 4, δεύτερο εδάφιο, της Συνθήκης ΕΚ) ⁽³⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών για το 2005 σχετικά με τους αναπτυξιακούς στόχους της χιλιετίας ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 1ης Μαρτίου 2001 σχετικά με την ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και το Συμβούλιο για την αναπτυξιακή πολιτική της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽⁵⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 9ης Μαρτίου 2005 σχετικά με τις εργασίες της συνέλευσης ίσης εκπροσώπησης ΑΚΕ-ΕΕ το 2004 ⁽⁶⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 8ης Ιουνίου 2005 σχετικά με τα πολιτικά μέσα και τις δημοσιονομικές προκλήσεις της διευρυμένης Ένωσης 2007-2013 ⁽⁷⁾,
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 17ης Νοεμβρίου 2005 σχετικά με την αναπτυξιακή στρατηγική για την Αφρική ⁽⁸⁾,
- έχοντας υπόψη την ετήσια έκθεση δραστηριοτήτων του γραφείου συνεργασίας EuropeAid για το 2004,

⁽¹⁾ ΕΕ C 301 της 30.11.2005, σ. 249.

⁽²⁾ ΕΕ C 301 της 30.11.2005, σ. 261.

⁽³⁾ ΕΕ C 249 της 7.10.2005, σ. 1.

⁽⁴⁾ Έκθεση που δημοσίευσε η Υπηρεσία Ενημέρωσης του ΟΗΕ, DPI/2390 – Μάιος 2005, <http://millenniumindicators.un.org>

⁽⁵⁾ ΕΕ C 277 της 1.10.2001, σ. 130.

⁽⁶⁾ ΕΕ C 320 E της 15.12.2005, σ. 142.

⁽⁷⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν την ημερομηνία αυτή, P6_TA(2005)0224.

⁽⁸⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν την ημερομηνία αυτή, P6_TA(2005)0445.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την ετήσια έκθεση 2005 για την αναπτυξιακή πολιτική της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και την εφαρμογή της εξωτερικής βοήθειας κατά το 2004 (COM(2005)0292),
 - έχοντας υπόψη τις συστάσεις του Συμβουλίου της 22ας Φεβρουαρίου 2006 (5677/2006 — C6-0094/2006, 5679/2006 — C6-0095/2006, 5680/2006 — C6-0096/2006, 5681/2006 — C6-0097/2006),
 - έχοντας υπόψη τη συμφωνία εταιρικής σχέσης μεταξύ των μελών της ομάδας κρατών Αφρικής, Καραϊβικής και Ειρηνικού αφενός, και της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφετέρου, που υπογράφηκε στο Κοτονού στις 23 Ιουνίου 2000 (Συμφωνία Κοτονού) ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 33 της εσωτερικής συμφωνίας της 20ής Δεκεμβρίου 1995 μεταξύ των εκπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών που συνήλθαν στο πλαίσιο του Συμβουλίου, σχετικά με τη χρηματοδότηση και τη διαχείριση της κοινοτικής βοήθειας στο πλαίσιο του δεύτερου χρηματοοικονομικού πρωτοκόλλου που επισυνάπτεται στην τέταρτη σύμβαση ΑΚΕ-ΕΚ ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 32 της εσωτερικής συμφωνίας της 18ης Σεπτεμβρίου 2000 μεταξύ των εκπροσώπων των κυβερνήσεων των κρατών μελών που συνήλθαν στο πλαίσιο του Συμβουλίου ⁽³⁾, σχετικά με τη χρηματοδότηση και τη διαχείριση της κοινοτικής βοήθειας στο πλαίσιο του χρηματοδοτικού πρωτοκόλλου που επισυνάπτεται στη Συμφωνία του Κοτονού, και τη διάθεση χρηματοοικονομικής ενίσχυσης στα υπερπόντια κράτη και εδάφη στα οποία έχει εφαρμογή το τέταρτο μέρος της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 276 της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 74 του δημοσιονομικού κανονισμού της 16ης Ιουνίου 1998, που εφαρμόζεται στην αναπτυξιακή χρηματοδοτική συνεργασία στο πλαίσιο της τέταρτης Σύμβασης ΑΚΕ-ΕΚ ⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 119 και 120 του δημοσιονομικού κανονισμού της 27ης Μαρτίου 2003, που εφαρμόζεται στο 9ο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης ⁽⁵⁾,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 70, 71, τρίτη περίπτωση, και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Ανάπτυξης και Συνεργασίας (A6-0110/2006),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το άρθρο 119 του δημοσιονομικού κανονισμού της 27ης Μαρτίου 2003 που εφαρμόζεται στο 9ο Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης απαιτεί από την Επιτροπή να λαμβάνει όλα τα κατάλληλα μέτρα για να ανταποκριθεί στις παρατηρήσεις που συνοδεύουν την απόφαση απαλλαγής και να συντάσσει έκθεση, μετά από αίτημα του Κοινοβουλίου, σχετικά με τα μέτρα που έλαβε σε συνέχεια αυτών των παρατηρήσεων και σχολίων,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η μεταρρύθμιση της διαχείρισης της εξωτερικής βοήθειας της Κοινότητας δρομολογήθηκε το Μάιο 2000 ⁽⁶⁾ και η μεταρρύθμιση της αναπτυξιακής πολιτικής της Κοινότητας το Νοέμβριο 2000 ⁽⁷⁾,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Συμφωνία Κοτονού τέθηκε σε ισχύ την 1η Απριλίου 2003,

ΕΤΑ και Αναπτυξιακοί Στόχοι της Χιλιετίας (ΑΣΧ)

1. θεωρεί ότι η αναπτυξιακή πολιτική συνιστά ουσιαστικό στοιχείο της εξωτερικής δράσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης, που στοχεύει στην εξάλειψη της φτώχειας μέσω των κοινωνικών και οικονομικών μεταρρυθμίσεων και της ενίσχυσης της κοινωνικής, της εκπαιδευτικής και της υγειονομικής υποδομής, με την αύξηση των παραγωγικών ικανοτήτων του πληθυσμού που ζει σε συνθήκες φτώχειας, την εξασφάλιση ενός αειφόρου περιβάλλοντος και την υποστήριξη των ενδιαφερόμενων χωρών, με στόχο την ανάπτυξη εγχώριων δυνατοτήτων και τη μεγέθυνση· εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι η Επιτροπή συνεχίζει στο δρόμο αυτό, την επίτευξη των ΑΣΧ·

2. θεωρεί ότι το Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης (ΕΤΑ) συνιστά σημαντικό μέσο για την άσκηση της πολιτικής αυτής έναντι των χωρών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού (ΑΚΕ) και ότι η αποτελεσματικότητά του θα πρέπει να βελτιωθεί με την επιμονή στις δράσεις που στοχεύουν στην εξάλειψη της φτώχειας και με την ταχύτερη εκτέλεσή τους, που θα συνοδεύεται από διαφάνεια, ευθύνη και σεβασμό των αρχών της χρηστής δημοσιονομικής διαχείρισης·

⁽¹⁾ ΕΕ L 317 της 15.12.2000, σ. 3.

⁽²⁾ ΕΕ L 156 της 29.5.1998, σ. 108.

⁽³⁾ ΕΕ L 317 της 15.12.2000, σ. 355.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 191 της 7.7.1998, σ. 53.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 83 της 1.4.2003, σ. 1.

⁽⁶⁾ Ανακοίνωση της Επιτροπής προς το Συμβούλιο σχετικά με τη διαχείριση της εξωτερικής βοήθειας, που εγκρίθηκε από την Επιτροπή στις 16 Μαΐου 2000.

⁽⁷⁾ Δήλωση του Συμβουλίου και της Επιτροπής για την αναπτυξιακή πολιτική της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, που ενέκρινε το Συμβούλιο Γενικών Υποθέσεων (Ανάπτυξη) στις 10 Νοεμβρίου 2000.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

3. συνειδητοποιεί τα προβλήματα που θέτει η μέτρηση του αντίκτυπου της κοινοτικής συνδρομής στην υλοποίηση των ΑΣΧ σε περιβάλλοντα με πολλούς δωρητές· καλεί την Επιτροπή να καταβάλει μεγαλύτερες προσπάθειες για τη δημιουργία κατάλληλου μηχανισμού για τη μέτρηση του εν λόγω αντίκτυπου και να μην περιορισθεί στη μέτρηση της προόδου των αναπτυσσόμενων χωρών ως προς την υλοποίηση των ΑΣΧ·
4. συμφωνεί με το Ελεγκτικό Συνέδριο⁽¹⁾ σχετικά με την ανάγκη αντικειμενικών, χρήσιμων και περιεκτικών δεικτών και ευελπιστεί ότι τούτο θα επιτευχθεί εντός της περιόδου 2007-2013·
5. επισημαίνει ότι, το 2004, επί συνολικής χρηματοδότησης ύψους 2 723 εκατ. ευρώ από το EuropeAid για τις χώρες ΑΚΕ (ΕΤΑ και γενικός προϋπολογισμός της Ένωσης), ποσοστό 41 % (1 129 εκατ. ευρώ) ενεγράφη για τις κοινωνικές υποδομές και υπηρεσίες· καταδικάζει το γεγονός ότι μόνο 12 εκατ. ευρώ (0,4 %) διατέθηκαν στη «βασική εκπαίδευση» και 74 εκατ. ευρώ (2,7 %) στη «βασική υγεία», παρά τη σύσταση της παραγράφου 6 του προηγούμενου ψηφίσματός του για την απαλλαγή⁽²⁾· καλεί επίμονα την Επιτροπή να αυξήσει τις πιστώσεις για τους τομείς αυτούς και ζητεί να υπάρξει σημαντική αύξηση του ποσοστού των δαπανών της Ένωσης για την αναπτυξιακή συνεργασία που διατίθεται στη βασική εκπαίδευση και τη βασική υγεία στις αναπτυσσόμενες χώρες·
6. επιμένει ότι στο πλαίσιο του προσεχούς γύρου των Εθνικών Εγγράφων Στρατηγικής θα πρέπει να αποδοθεί υψηλότερος βαθμός προτεραιότητας στους κύριους ΑΣΧ για τους τομείς της υγείας και της παιδείας·
7. χαιρετίζει το γεγονός ότι η κατά τομέα δημοσιονομική βοήθεια⁽³⁾ ορίστηκε ως μέσον αύξησης του επιπέδου χρηματοδότησης για την παιδεία και την υγεία και θεωρεί την επιλογή αυτή αποτελεσματικότερη σε σχέση με τη γενική δημοσιονομική βοήθεια, ακόμη και όταν συνδέεται με την πρόοδο που επιτελείται στους τομείς αυτούς·
8. υποστηρίζει τις προσπάθειες της Επιτροπής να θέσει σε εφαρμογή τις διατάξεις της Συμφωνίας Κοτονού· σημειώνει πάντως ότι η Επιτροπή δεν προωθεί καταλλήλως τις δικαιες συναλλαγές μολονότι τούτο ορίζεται ρητώς στο άρθρο 23(ζ) της Συμφωνίας· ζητεί από την Επιτροπή να υποστηρίξει όλες τις διατάξεις της Συμφωνίας Κοτονού, ιδιαίτερα δε το άρθρο 23, στοιχείο ζ), σχετικά με την ανάπτυξη του εμπορίου, συμπεριλαμβανομένης της προώθησης ενός δίκαιου εμπορίου·
9. εκτιμά ότι οι αρχές του εκδημοκρατισμού, της χρηστής διακυβέρνησης, των ανθρωπίνων δικαιωμάτων, των ίσων ευκαιριών, ιδίως ο σεβασμός των δικαιωμάτων των γυναικών, της ενίσχυσης του κράτους δικαίου και της ανάπτυξης αποτελεσματικών ικανοτήτων δικαστικής και πολιτικής διοίκησης όχι μόνο αποτελούν εκ φύσεως σημαντικές αξίες που θα πρέπει να επιδιώκονται ως στόχοι της εξωτερικής βοήθειας, αλλά μπορούν επίσης να έχουν ευνοϊκή επίδραση στην ίδια την ομαλή διαχείριση των προγραμμάτων για την εξωτερική βοήθεια·

Λογαριασμοί

10. εκφράζει την ανησυχία του για το γεγονός ότι ο εκσυγχρονισμός των λογαριασμών του ΕΤΑ δεν ολοκληρώθηκε μέσα στις καθορισμένες προθεσμίες και ότι, επί του παρόντος, για την τήρηση των λογαριασμών χρησιμοποιείται το υφιστάμενο λογιστικό σύστημα OLAS (On-line Accounting System)· ζητεί να ενημερωθεί για την πρόοδο του εκσυγχρονισμού του νέου ολοκληρωμένου μηχανογραφικού συστήματος (ABAC-FED) και την εφαρμογή του στα κεντρικά γραφεία και στις αντιπροσωπείες·
11. επισημαίνει ότι, μολονότι τα κονδύλια του ΕΤΑ που διαχειρίζεται η Ευρωπαϊκή Τράπεζα Επενδύσεων (ΕΤΕπ) δεν ελέγχονται ούτε από το Ελεγκτικό Συνέδριο ούτε από το Κοινοβούλιο στο πλαίσιο της διαδικασίας απαλλαγής, περιλαμβάνονται στους λογαριασμούς του ΕΤΑ· θεωρεί ότι η διαφάνεια θα βελτιωθεί αν διαβιβάζονται πληροφορίες σχετικά με τα κονδύλια αυτά (ποσά ανά είδος χρήσης, γενική εικόνα των αποτελεσμάτων) στην αρμόδια για την απαλλαγή αρχή, που είναι υπεύθυνη για την επικύρωση των λογαριασμών του ΕΤΑ· καλεί την ΕΤΕπ και την Επιτροπή να προσκομίζουν τις πληροφορίες αυτές και να τις επισημαίνουν στις εκδόσεις τους σχετικά με το ΕΤΑ·

(1) Ειδική Έκθεση αριθ. 4/2005, παρ. 63.

(2) ΕΕ L 196 της 27.7.2005, σ. 155.

(3) Απάντηση στην ερώτηση 1.4, ερωτηματολόγιο ΑΝΑΠ.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

Δήλωση αξιοπιστίας

12. επισημαίνει ότι, με εξαίρεση τα ακόλουθα προβλήματα, το Ελεγκτικό Συνέδριο⁽¹⁾ θεωρεί ότι οι λογαριασμοί απεικονίζουν αξιόπιστα τα έσοδα και τις δαπάνες σε σχέση με το έκτο, έβδομο, όγδοο, και ένατο ΕΤΑ:

- α) τον ελλιπή χαρακτήρα του ενεργητικού, δεδομένου ότι η Επιτροπή δεν έχει ακόμη διερευνήσει επαρκώς ποιο τμήμα των προπληρωμών που εκκρεμούν πρέπει να επιστραφεί από τους οφειλότες στο ΕΤΑ·
- β) τον ελλιπή χαρακτήρα των προβλέψεων για επισφαλείς απαιτήσεις, που δεν αντικατοπτρίζουν το πραγματικό επίπεδο των μη εισπράξιμων οφειλών·
- γ) την αναξιοπιστία του υπολοίπου των κεφαλαίων Stabex που παρουσιάζεται σε έκθεση η οποία επισυνάπτεται στις οικονομικές καταστάσεις (832 εκατ. ευρώ)·

13. επισημαίνει ότι, σύμφωνα με την ετήσια έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου, η έκθεση δραστηριοτήτων του γενικού διευθυντή του EuropeAid δεν αναφέρει σημαντικές αδυναμίες του εσωτερικού ελέγχου· παρατηρεί ότι οι αδυναμίες αυτές αφορούν κυρίως την ανεπάρκεια των ελέγχων και της συνέχειας που τους δίδεται και ότι οι αδυναμίες της διαχειριστικής ικανότητας των εθνικών διατακτών προκαλούν αύξηση του φόρτου εργασίας των υπαλλήλων των αντιπροσωπειών· ζητεί από την Επιτροπή να λάβει τα κατάλληλα μέτρα και να συντάξει σχετική έκθεση·

14. επισημαίνει ότι, σε σχέση με τις υποκείμενες πράξεις, το Ελεγκτικό Συνέδριο φρονεί ότι τα έσοδα που καταχωρίστηκαν στους λογαριασμούς, τα ποσά που κατανεμήθηκαν στα ΕΤΑ, οι αναλήψεις υποχρεώσεων και οι πληρωμές στα πλαίσια του οικονομικού έτους είναι, στο σύνολό τους, νόμιμα και κανονικά·

15. υπενθυμίζει ότι το Συνέδριο υπογραμμίζει στην ετήσια έκθεσή του ότι οι περιπτώσεις εσκεμμένων παρατυπιών και διαφθοράς που διαπράττονται εκτός του περιβάλλοντος ελέγχου της Επιτροπής δεν είναι δυνατόν, λόγω της φύσης τους, να ανιχνεύονται συστηματικά με την εφαρμογή των πολιτικών ελέγχου και των ελεγκτικών προτύπων του Συνεδρίου· εκτιμά ότι η Επιτροπή πρέπει, κατά συνέπεια, να μεριμνά σε όλες τις δράσεις της που αφορούν την εξωτερική βοήθεια:

- ώστε το περιβάλλον ελέγχου της να προστατευθεί, να επεκταθεί, να ενισχυθεί ή να καταστεί αποτελεσματικότερο,
- ώστε να διασφαλίζεται η προστασία των προσώπων που καταγγέλλουν απάτες, παρατυπίες και κακή διαχείριση τόσο εντός των υπηρεσιών της Επιτροπής και των ενδιαμέσων της, όσο και σε επίπεδο εθνικών διατακτών και στους δικαιούχους οργανισμούς, με βάση τη σύσταση του της παραγράφου 9·

Έκθεση δημοσιονομικής διαχείρισης

16. εκφράζει την ικανοποίησή του για τη βελτίωση της ποσότητας και της ποιότητας των πληροφοριών που περιλαμβάνονται στην έκθεση δημοσιονομικής διαχείρισης, αλλά, όπως και το Ελεγκτικό Συνέδριο, ζητεί από την Επιτροπή να βελτιώσει περαιτέρω την έκθεση αυτή στο μέλλον, κυρίως προκειμένου να είναι δυνατή η σύγκριση των ποσών που διατίθενται στα έργα, της δημοσιονομικής στήριξης και της μη προγραμματισμένης βοήθειας στο πλαίσιο του ένατου ΕΤΑ, με εκείνα των προηγούμενων ΕΤΑ και η απόκτηση μιας γενικής εικόνας του διοικητικού κόστους των ΕΤΑ·

17. χαιρετίζει την κατά μέσον όρο αύξηση του προσωπικού ανά 10 εκατ. ευρώ διαχειριζόμενου ποσού, από 4,1 το 1999 σε 4,8 το 2004, εκφράζει όμως τη λύπη του γιατί ο αριθμός αυτός υπολείπεται κατά πολύ του μέσου όρου για τους ευρωπαϊούς δωρητές και παρουσιάζει σήμερα πτωτική τάση·

Απόδοση ευθύνης

18. επισημαίνει ότι ενώ ο Επίτροπος ανάπτυξης και ανθρωπιστικής βοήθειας είναι υπεύθυνος για την πολιτική των ΕΤΑ, καθώς και για τα ειδικά θέματα των σχετικών έργων και προγραμμάτων που διαχειρίζεται το EuropeAid, ο Επίτροπος εξωτερικών σχέσεων και Ευρωπαϊκής Πολιτικής Γειτονίας είναι υπεύθυνος για τη γενική πολιτική και τη διαχείριση της λειτουργίας του EuropeAid, που εκτελεί τα ΕΤΑ· εξακολουθεί να ανησυχεί για το γεγονός ότι ο ασαφής επιμερισμός των ευθυνών μπορεί να οδηγήσει σε σύγχυση και δυσλειτουργίες· καλεί την Επιτροπή να οριοθετήσει με μεγαλύτερη σαφήνεια τις ευθύνες ως προς το ΕΤΑ και την εξωτερική βοήθεια·

(¹) Ελεγκτικό Συνέδριο, ετήσια έκθεση για το οικονομικό έτος 2004, σ. 261.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

Εκτέλεση και υπόλοιπο προς εκκαθάριση (RAL)

19. επισημαίνει ότι το EuropeAid αναφέρει, στα τέλη του 2004, RAL 9 776 εκατ. ευρώ για το ETA, και 11 607 εκατ. ευρώ για τα κονδύλια του προϋπολογισμού που διαχειρίζεται· θεωρεί το επίπεδο αυτό απαράδεκτα υψηλό και καλεί την Επιτροπή να επιταχύνει την εκτέλεση της εξωτερικής βοήθειας·

20. τονίζει ότι η ταχεία εκτέλεση, αν και επιθυμητή, δεν επαρκεί για να θεωρηθεί ότι η απόδοση των ETA έχει βελτιωθεί, απαιτείται βελτίωση και στην επίτευξη των στόχων· επισημαίνει τη σύγκριση μεταξύ στόχων και επιτυχιών που περιλαμβάνεται στην έκθεση δημοσιονομικής διαχείρισης, αλλά ζητεί από την Επιτροπή να καταβάλει μεγαλύτερη προσπάθεια για τον καθορισμό μετρήσιμων στόχων όπως ορίζεται στο δημοσιονομικό κανονισμό·

21. καλεί την Επιτροπή να μελετήσει τη σκοπιμότητα τυχόν διοικητικών, νομοθετικών, τεχνικών και άλλων μέτρων, με στόχο, προτού σχεδιασθούν περαιτέρω αυξήσεις, τον καλύτερο έλεγχο και τη μείωση του RAL στους τομείς της εξωτερικής βοήθειας, και να συντάξει σχετική έκθεση·

Δημοσιονομική στήριξη στις χώρες ΑΚΕ

22. διαπιστώνει την αυξανόμενη σημασία της δημοσιονομικής στήριξης, δεδομένου ότι το 2004 εκταμιεύθηκαν 624 εκατ. ευρώ σε 23 χώρες ΑΚΕ· αναγνωρίζει ότι η στήριξη αυτή μπορεί να αποδειχτεί αποτελεσματική για την επίτευξη των στόχων της εξάλειψης της φτώχειας και της καλύτερης διαχείρισης των δημόσιων οικονομικών στις αποδέκτριες χώρες, μεταξύ άλλων με την αύξηση της διαχειριστικής αυτονομίας της αποδέκτριας χώρας· καλεί την Επιτροπή να προσαρμόσει τα μέσα αξιολόγησής της των οικονομικών μεταρρυθμίσεων και της ποιότητας διαχείρισης των δημόσιων οικονομικών, ως προϋποθέσεις πρόσβασης στο δικαίωμα για δημοσιονομική στήριξη, σύμφωνα με το άρθρο 61, παράγραφος 2, της συμφωνίας του Κοτονού (1)·

23. υποστηρίζει τις προσπάθειες της Επιτροπής που στοχεύουν στη δημιουργία και τη βελτίωση των μέσων που απαιτούνται για την παρακολούθηση και την αξιολόγηση της προόδου που υλοποιείται κατά την εφαρμογή της μεταρρύθμισης των δημόσιων οικονομικών στις αποδέκτριες χώρες· αναμένει ότι οι αποφάσεις και οι συμφωνίες χρηματοδότησης, καθώς και η χρήση των κατάλληλων εργαλείων για την παρακολούθηση των μεταρρυθμίσεων θα παρουσιάζονται στο εξής με πιο διαρθρωμένο τρόπο, ώστε να αναφέρεται σαφώς ότι η κατεύθυνση που ακολουθούν οι μεταρρυθμίσεις των δημόσιων οικονομικών των αποδεκτριών χωρών είναι ικανοποιητική·

24. αναμένει από την Επιτροπή ότι θα επιδείξει ιδιαίτερη προσοχή στην είσπραξη των εγχώριων εσόδων και την καταπολέμηση της απάτης και της διαφθοράς στις αποδέκτριες χώρες και ότι θα καταβάλει νέες προσπάθειες για να ληφθούν δεόντως υπόψη τα προβλήματα αυτά στο πλαίσιο της εφαρμογής των μεταρρυθμίσεων των δημόσιων οικονομικών·

25. καλεί την Επιτροπή να βελτιώσει, στο μέτρο του δυνατού, τις σχέσεις της σε τοπικό επίπεδο με τους άλλους χορηγούς, ιδίως τις πληροφορίες σχετικά με τη χορήγηση και την καταβολή της δημοσιονομικής βοήθειας, έτσι ώστε να βελτιωθεί η δράση στη σύλληψη, τον προγραμματισμό και, κατά συνέπεια, στην αξιολόγηση της ποιότητας και της αποτελεσματικότητας των μεταρρυθμίσεων των δημόσιων οικονομικών·

26. ενθαρρύνει την Επιτροπή να ενισχύσει και να συστηματοποιήσει περισσότερο τη συνεργασία της με τα ανώτατα ελεγκτικά όργανα και να καλέσει, ει δυνατόν, τις κυβερνήσεις των αποδεκτριών χωρών να εξασφαλίσουν μια ενεργότερη κοινοβουλευτική συμμετοχή στον λογιστικό έλεγχο και στη διαδικασία των μεταρρυθμίσεων των δημόσιων οικονομικών·

Ανώτατα Ελεγκτικά Όργανα

27. υπενθυμίζει τη σημασία που αποδίδουν, το Κοινοβούλιο, το Συμβούλιο και το Ελεγκτικό Συνέδριο στη συμμετοχή των ανώτατων ελεγκτικών οργάνων (ΑΕΟ) των χωρών ΑΚΕ στον έλεγχο του ETA (2)·

28. επισημαίνει ότι η Επιτροπή μελετά διάφορους τρόπους για την υποστήριξη και την προώθηση του ρόλου των ανώτατων ελεγκτικών οργάνων των χωρών ΑΚΕ· ζητεί έκθεση σχετικά με την αξιολόγηση των διαφόρων εναλλακτικών δυνατοτήτων και της έγκαιρης εφαρμογής τους σε σχέση με την προσεχή διαδικασία απαλλαγής·

(1) «Απευθείας ενίσχυση του προϋπολογισμού για τη στήριξη μακροοικονομικών ή τομεακών μεταρρυθμίσεων χορηγείται όταν:
α) η διαχείριση των κρατικών δαπανών είναι επαρκώς διαφανής, υπεύθυνη και αποτελεσματική·
β) εφαρμόζονται σαφώς σχεδιασμένες μακροοικονομικές ή τομεακές πολιτικές που έχουν εκπονηθεί από την ίδια τη χώρα και έχουν λάβει τη σύμφωνη γνώμη των κυριότερων χορηγών· και
γ) οι διαδικασίες για τις δημόσιες συμβάσεις είναι ανοικτές και διαφανείς.»

(2) Βλ. παράγραφους 21 έως 24 του ψηφίσματος που περιλαμβάνει τις παρατηρήσεις οι οποίες συνοδεύουν την απόφαση σχετικά με τη χορήγηση απαλλαγής στην Επιτροπή όσον αφορά την εκτέλεση του έκτου, έβδομου και όγδοου Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης για το οικονομικό έτος 2002 (ΕΕ L 330 της 4.11.2004, σ. 128).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

Εγγραφή στον προϋπολογισμό

29. θεωρεί ότι η εγγραφή του ETA στον προϋπολογισμό θα άρει πολλές από τις περιπλοκές και τις δυσκολίες στην εκτέλεση των διαδοχικών ETA, θα συμβάλει στην επιτάχυνση της ρευστοποίησής τους και θα εξαλείψει το υφιστάμενο δημοκρατικό έλλειμμα·

30. υπενθυμίζει το προαναφερθέν ψήφισμά του της 8ης Ιουνίου 2005 στο οποίο δήλωσε:

«Ευρωπαϊκό Ταμείο Ανάπτυξης (ETA):

υπενθυμίζει ότι το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο έχει υποστηρίξει σθεναρά την ένταξη του ETA στο γενικό προϋπολογισμό βάσει της αρχής της ενότητας του προϋπολογισμού και για λόγους διαφάνειας, αλλά παρατηρεί ότι, από δημοσιονομική άποψη, η ένταξη στον προϋπολογισμό δεν θα πρέπει να θέτει σε κίνδυνο άλλες πολιτικές· υπογραμμίζει συνεπώς ότι η ένταξη στον γενικό προϋπολογισμό είναι δεκτή μόνον εάν το γενικό ανώτατο όριο του δημοσιονομικού πλαισίου επιφέρει συμπληρωματικούς πόρους στον γενικό προϋπολογισμό· τονίζει ότι οι πιστώσεις που εγγράφονται στον προϋπολογισμό πρέπει να οροθετηθούν ώστε να αποτραπεί τυχόν αρνητική επίπτωση στις χώρες ΑΚΕ· υπογραμμίζει ότι, όταν το ETA ενταχθεί στον γενικό προϋπολογισμό, πρέπει να τηρηθεί η αρχή της εταιρικής σχέσης με τις χώρες ΑΚΕ·»

31. εκφράζει τη λύπη του για το γεγονός ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο των Βρυξελλών της 15ης και 16ης Δεκεμβρίου 2005 δεν προέκρινε την ένταξη του ETA στον προϋπολογισμό, αλλά και την ικανοποίησή του διότι τα κράτη μέλη συμφώνησαν να διαθέσουν 22 682 εκατ. ευρώ σε τρέχουσες τιμές για τη συνεργασία με τις χώρες ΑΚΕ για την περίοδο 2008-2013· καλεί, ωστόσο, το Συμβούλιο και την Επιτροπή να επιδιώξουν την ένταξη αυτού του ETA στο γενικό προϋπολογισμό· αναμένει την τελική απόφαση σχετικά με τις δημοσιονομικές προοπτικές 2007-2013 μετά τη συμφωνία μεταξύ Κοινοβουλίου και Συμβουλίου για τη νέα διοργανική συμφωνία·

Αποσυγκέντρωση της διαχειριστικής βοήθειας και στήριξης

32. υποστηρίζει την αποσυγκέντρωση των πόρων και την κατανομή των εξουσιών λήψης αποφάσεων στις αντιπροσωπείες της Επιτροπής· ευελπιστεί ότι η νέα αυτή οργάνωση θα επιτρέψει την ακόμη ταχύτερη εκτέλεση των υποχρεώσεων και των πληρωμών και τη διασφάλιση καλύτερης παρακολούθησης των έργων·

33. επισημαίνει τους κινδύνους που συνεπάγεται η διαδικασία αποσυγκέντρωσης στις αντιπροσωπείες της Επιτροπής στις χώρες ΑΚΕ, π.χ. τις δυσχέρειες ως προς την εξεύρεση κατάλληλου προσωπικού, καθώς και τους κινδύνους τυχόν ασυνεπούς ερμηνείας των κανόνων από τη μια αντιπροσωπεία της Επιτροπής στην άλλη· τονίζει ότι θα πρέπει να βελτιωθούν οι κανόνες και να εξευρεθεί ισορροπία μεταξύ των ενισχυμένων μηχανισμών ελέγχου και της ανάγκης, αφενός, να υποβάλλονται οι εκθέσεις και, αφετέρου, να υπάρχει ταχεία και αποτελεσματική διαδικασία λήψης αποφάσεων, που θα επιτρέπει στις αντιπροσωπείες να λαμβάνουν τις κύριες αποφάσεις σχετικά με τα έργα·

34. εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι οι αντιπροσωπείες είναι σχεδόν στο σύνολό τους αποκεντρωμένες· ζητεί διαβεβαίωση ότι η αποσυγκέντρωση των πόρων και η κατανομή των εξουσιών λήψης αποφάσεων στις αντιπροσωπείες θα συνοδεύεται από εκπαίδευση του προσωπικού και κατάλληλους ελέγχους· ζητεί την υποβολή έκθεσης όπου θα σκιαγραφείται η κατάσταση όσον αφορά τη διαδικασία αποσυγκέντρωσης και θα περιγράφονται τα αναμενόμενα πλεονεκτήματα με μετρήσιμους δείκτες, θα αναφέρονται τα πλεονεκτήματα που έχουν εξασφαλιστεί ως τώρα και θα περιγράφονται λεπτομερώς οι δομές ελέγχου των αντιπροσωπειών, συμπεριλαμβανομένης της κατάστασης όσον αφορά την εφαρμογή των προτύπων εσωτερικού ελέγχου·

Κονδύλια Stabex

35. επισημαίνει ότι η Επιτροπή ολοκλήρωσε την απογραφή των κονδυλίων Stabex το 2004, από την οποία προκύπτει ότι ορισμένες χώρες ΑΚΕ δεν παρέχουν τις απαιτούμενες δημοσιονομικές καταστάσεις και ότι, κατά συνέπεια, ένα ακαθόριστο τμήμα του δηλωθέντος τραπεζικού υπολοίπου των 832 εκατ. ευρώ, δεν πιστοποιήθηκε από την Επιτροπή με αξιόπιστα έγγραφα· επαναλαμβάνει το αίτημά του του προηγούμενου έτους προς την Επιτροπή να συνεργαστεί με τις αποδέκτριες χώρες για τη βελτίωση της εποπτείας και να διασφαλίσει τη δέσμευση των εκκρεμών κονδυλίων το ταχύτερο δυνατόν·

Πρότυπα εσωτερικού ελέγχου

36. εκφράζει την ικανοποίησή του για τις προσπάθειες που καταβάλλει η Επιτροπή στον τομέα του εσωτερικού ελέγχου· δηλώνει, ωστόσο, την ανησυχία του για το γεγονός ότι η Επιτροπή δεν τηρεί παρά μόνο τη βασική γραμμή ορισμένων προτύπων ελέγχου· καλεί την Επιτροπή να εκπονήσει έκθεση σχετικά με την τήρηση των προτύπων εσωτερικού ελέγχου·

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

Προβολή και διαφάνεια

37. προτρέπει την Επιτροπή για λόγους περισσότερης διαφάνειας και καλύτερης ενημέρωσης όσον αφορά την αξιοπιστία και τη χρηστή διαχείριση σε σχέση με την εκτέλεση του έκτου, έβδομου, όγδοου και ένατου ΕΤΑ, να διευκρινίσει την απάντησή της στο αίτημα για επιπρόσθετες εξηγήσεις επί βασικών ζητημάτων το οποίο διατύπωσε το Ελεγκτικό Συνέδριο στο κεφάλαιο 1, παράγραφος 8, στοιχείο α), της ετήσιας έκθεσής της, προκειμένου περί της αυξήσεως των πόρων του ένατου ΕΤΑ, με ιδιαίτερη μνεία της θέσης που αφορά την βοήθεια που χορηγήθηκε στην Δημοκρατία του Κογκό.

38. αναγνωρίζει ότι η Επιτροπή έχει σημειώσει πρόοδο ως προς την εξασφάλιση μεγαλύτερης προβολής στις κοινοτικές δράσεις στον τομέα της εξωτερικής βοήθειας και την ενθαρρύνει να συνεχίσει τις προσπάθειές της καταδικάζει, ωστόσο, το γεγονός ότι σε πολλά έργα και προγράμματα που εφαρμόζονται από κοινού με τους οργανισμούς των Ηνωμένων Εθνών και άλλες οργανώσεις, η σημαντική συμμετοχή της Ευρωπαϊκής Ένωσης δεν είναι ορατή στο κοινό· ζητεί από την Επιτροπή να επιμείνει στις οργανώσεις αυτές:

- να εξασφαλίσουν την προβολή της συμβολής και της συμμετοχής της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο κοινό,
- να προβλέψουν διατάξεις που θα επιτρέπουν την εφαρμογή δράσεων αξιολόγησης, λογιστικού ελέγχου και ελέγχου επιπέδου, και για τα έργα και τα προγράμματα που εφαρμόζονται από κοινού ή μέσω αυτών των διεθνών οργανώσεων ή ΜΚΟ.

P6_TA(2006)0167

Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης**1.**

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0001/2005 — C6-0158/2005 — 2005/2106(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης για το οικονομικό έτος 2004 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ και ιδίως το άρθρο 276,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽³⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 185,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 337/75 του Συμβουλίου, της 10ης Φεβρουαρίου 1975, περί δημιουργίας Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης ⁽⁴⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 12α,

⁽¹⁾ EE C 269 της 28.10.2005, σ. 29.

⁽²⁾ EE C 332 της 28.12.2005, σ. 60.

⁽³⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁴⁾ EE L 39 της 13.2.1975, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2051/2004 (EE L 355 της 1.12.2004, σ. 1).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾ και συγκεκριμένα το άρθρο 94,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών (Α6-0094/2006),
1. χορηγεί απαλλαγή στον εκτελεστικό Διευθυντή του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Κέντρου για το οικονομικό έτος 2004·
 2. εκδίδει τις παρατηρήσεις του στο ψήφισμα που ακολουθεί·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το ψήφισμα που αποτελεί αναπόσπαστο μέρος αυτής στον εκτελεστικό Διευθυντή του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στο Ελεγκτικό Συνέδριο και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή τους στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (σειρά L).

⁽¹⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (ΕΕ L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

2.

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το κλείσιμο των λογαριασμών του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0001/2005 — C6-0158/2005 — 2005/2106(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης για το οικονομικό έτος 2004 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ και ιδίως το άρθρο 276,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽³⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 185,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 337/75 του Συμβουλίου, της 10ης Φεβρουαρίου 1975, περί δημιουργίας Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης ⁽⁴⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 12α,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾ και συγκεκριμένα το άρθρο 94,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών (Α6-0094/2006),

⁽¹⁾ ΕΕ C 269 της 28.10.2005, σ. 29.

⁽²⁾ ΕΕ C 332 της 28.12.2005, σ. 60.

⁽³⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 39 της 13.2.1975, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2051/2004 (ΕΕ L 355 της 1.12.2004, σ. 1).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (ΕΕ L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

1. σημειώνει τα ακόλουθα ποσά για τους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης για τα οικονομικά έτη 2004 και 2003:

Λογαριασμός διαχείρισης των οικονομικών ετών 2004 και 2003 (1 000 ευρώ)		
	2004	2003
Έσοδα		
Επιχορηγήσεις από την Επιτροπή	13 700	14 500
Έσοδα από προηγούμενα οικονομικά έτη	0	0
Διάφορα έσοδα	42	3
Έσοδα με ειδικό προορισμό (Phare + τρίτοι)	724	792
Χρηματοπιστωτικά έσοδα	0	0
Σύνολο των εσόδων (α)	14 466	15 295
Δαπάνες του προϋπολογισμού του οικονομικού έτους		
Προσωπικό — τίτλος I του προϋπολογισμού		
Πληρωμές	8 579	7 554
Μεταφερθείσες πιστώσεις	466	443
Λειτουργία — τίτλος II του προϋπολογισμού		
Πληρωμές	768	778
Μεταφερθείσες πιστώσεις	542	358
Επιχειρησιακές δραστηριότητες — τίτλος III του προϋπολογισμού (εκτός από τα έσοδα με ειδικό προορισμό)		
Πληρωμές	2 508	2 381
Πληρωμές επί ανειλημμένων υποχρεώσεων (στο 31.12.2003)	2 702	
Μεταφερθείσες πιστώσεις	0	3 138
Έσοδα με ειδικό προορισμό (Phare + τρίτοι)		
Πληρωμές	416	546
Μεταφερθείσες πιστώσεις	309	246
Σύνολο των δαπανών (β)	16 290	15 444
Αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (α - β)	- 1 824	- 1 49
Υπόλοιπο που μεταφέρθηκε από το προηγούμενο οικονομικό έτος	- 993	- 545
Μεταφερθείσες πιστώσεις που ακυρώθηκαν	56	399
Ακύρωση της μεταφοράς N1 του τίτλου 3 που συνδέεται με μεταβολή των διαχωριζόμενων πιστώσεων	3 138	
Επαναχρησιμοποιήσεις από το προηγούμενο οικονομικό έτος που δεν χρησιμοποιήθηκαν	1	10
Αποδόσεις στην Επιτροπή		- 716
Συναλλαγματικές διαφορές	- 4	8
Υπόλοιπο του οικονομικού έτους	374	- 993

2. εγκρίνει το κλείσιμο των λογαριασμών του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης για το οικονομικό έτος 2004:

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση στον Διευθυντή του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στο Ελεγκτικό Συνέδριο και να μερμηνήσει για τη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (σειρά L).

3.

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με τις παρατηρήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0001/2005 — C6-0158/2005 — 2005/2106(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης για το οικονομικό έτος 2004 ⁽¹⁾,

— έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Κέντρου ⁽²⁾,

⁽¹⁾ EE C 269 της 28.10.2005, σ. 29.

⁽²⁾ EE C 332 της 28.12.2005, σ. 60.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
 - έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ και ιδίως το άρθρο 276,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 185,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 337/75 του Συμβουλίου, της 10ης Φεβρουαρίου 1975, περί δημιουργίας Ευρωπαϊκού Κέντρου για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης ⁽²⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 12α,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽³⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 94,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών (A6-0094/2006),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο δήλωσε ότι έλαβε εύλογη διαβεβαίωση ότι οι ετήσιοι λογαριασμοί για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2004 είναι αξιόπιστοι και ότι, εκτός από ορισμένες παρατυπίες που σημειώθηκαν στην ανάθεση συμβάσεων, οι υποκείμενες πράξεις, το σύνολό τους, είναι νόμιμες και κανονικές·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο δήλωσε ότι έλαβε εύλογη διαβεβαίωση από όλους τους οργανισμούς, εξαιρουμένων των ρητών επιφυλάξεων για το οικονομικό έτος 2004 που αφορούν την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ανασυγκρότησης, το Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης, το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης, το Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας και την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 12 Απριλίου 2005 το Κοινοβούλιο χορήγησε απαλλαγή στον Διευθυντή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Κέντρου για το οικονομικό έτος 2003 ⁽⁴⁾ και ότι στο ψήφισμα με τις παρατηρήσεις που συνόδευε την απόφαση απαλλαγής ⁽⁵⁾ το Κοινοβούλιο μεταξύ άλλων ζήτησε επιμόνως από το Κέντρο να ολοκληρώσει τις αλλαγές στην οικονομική του οργάνωση κατά τη διάρκεια του 2005,

1. υπενθυμίζει ότι σύμφωνα με το άρθρο 185 του δημοσιονομικού κανονισμού το Κοινοβούλιο χορηγεί απαλλαγή για την εκτέλεση των προϋπολογισμών των οργανισμών οι οποίοι δημιουργούνται από τις Κοινότητες, διαθέτουν νομική προσωπικότητα και λαμβάνουν πράγματι επιχορηγήσεις που χρηματοδοτούνται από τον προϋπολογισμό· σημειώνει πάντως ότι όλοι αυτοί οι οργανισμοί δεν χρηματοδοτούνται πλήρως, ή και εν μέρει, μέσω επιχορηγήσεων από τον προϋπολογισμό· τονίζει ότι η απόφαση περί απαλλαγής καλύπτει επομένως τόσο τη χρηματοδότηση από τον προϋπολογισμό όσο και τη χρηματοδότηση εκτός προϋπολογισμού αυτών των οργανισμών· θεωρεί απαράδεκτο ότι μερικοί από τους οργανισμούς που έχουν ιδρυθεί από την Ένωση είναι υπόλογοι για τη δαπάνη εσόδων από πηγές εκτός του προϋπολογισμού ενώ άλλοι οργανισμοί που δεν λαμβάνουν επιδότηση από τον προϋπολογισμό δεν είναι υπόλογοι· επιβεβαιώνει την αρχή σύμφωνα με την οποία όλοι οι κοινοτικοί οργανισμοί, είτε επιχορηγούνται είτε όχι, υπόκεινται στη χορήγηση απαλλαγής από το Κοινοβούλιο, ακόμη και όταν, δυνάμει των ιδρυτικών κειμένων τους, παρεμβαίνει στο επίπεδο αυτό και κάποια άλλη αρχή αρμόδια για την απαλλαγή και, κατά συνέπεια, πιστεύει ότι είναι αναγκαία η αναθεώρηση όλων των κειμένων που αντίκεινται στην αρχή αυτή·

2. θεωρεί πολύτιμο τον πίνακα 1 της έκθεσης του Ελεγκτικού συνεδρίου που εισήχθη για πρώτη φορά κατά την διαδικασία απαλλαγής 2003, ο οποίος συνοψίζει τις εξουσίες και αρμοδιότητες, τη διοίκηση, τους πόρους, τις δραστηριότητες του Παρατηρητηρίου και τις υπηρεσίες που αυτό παρέχει· σημειώνει ότι οι πληροφορίες που περιέχονται στον πίνακα 1 δίδονται από το Κέντρο· ζητεί από το Ελεγκτικό Συνέδριο να επαληθεύσει το περιεχόμενο του πίνακα 1·

⁽¹⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 39 της 13.2.1975, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2051/2004 (ΕΕ L 355 της 1.12.2004, σ. 1).

⁽³⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (ΕΕ L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 196 της 27.7.2005, σ. 68.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 196 της 27.7.2005, σ. 69.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

3. επιμένει ότι παράλληλα προς τη δαπάνη των πόρων κατά τρόπο ορθό οι εξαρτημένες υπηρεσίες πρέπει επίσης να προσπαθούν να δαπανούν τους πόρους κατά τον αποτελεσματικότερο δυνατόν τρόπο· καλεί το Ελεγκτικό Συνέδριο να εξετάσει τη δυνατότητα να επεκτείνει τις ειδικές ετήσιες εκθέσεις του για τους εξαρτημένους οργανισμούς, ώστε να περιλάβει εξέταση των επιδόσεων και των επιτευξέων των στόχων· στο πλαίσιο αυτό, και ακολουθώντας τα ψηφίσματά του σχετικά με την απαλλαγή του 2003, το Κοινοβούλιο επιμένει ότι θα πρέπει να ληφθούν υπόψη τα εξής: πρέπει να αποφευχθεί, στο μέτρο του δυνατού, η αλληλεπικάλυψη του έργου των οργανισμών, είναι αναγκαία η αποσαφήνιση των μέτρων που έχουν σχεδιασθεί για τη βελτίωση της διαφάνειας και της επικοινωνίας με τους πολίτες, ενώ, ταυτόχρονα, η Κοινότητα θα πρέπει να αναλάβει θετική δράση σε όλα τα επίπεδα όσον αφορά τις προσλήψεις, την κατάρτιση και την ανάθεση αρμοδιοτήτων·
4. σημειώνει ότι οι κοινοτικοί οργανισμοί δεν έχουν πάντοτε καλή εικόνα ή θετική αντιμετώπιση από τον τύπο και ότι πολλοί από αυτούς δεν αξίζουν αυτή την αρνητική αντιμετώπιση τους· υπογραμμίζει ότι αυτό θα πρέπει να γίνει γνωστό στους πολίτες της ΕΕ και ότι θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί κάθε κατάλληλο μέσον ώστε να εξηγούνται, κάθε φορά που τους είναι αναγκαίο, οι λόγοι ύπαρξης και τα επιτεύγματα των κοινοτικών οργανισμών· καλεί την Επιτροπή να δραστηριοποιηθεί προς την κατεύθυνση αυτή, με όποιον τρόπο κρίνει αναγκαίο·
5. σημειώνει ότι η διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης το 2004 επηρέασε με πολλούς τρόπους τις δομές και τις λειτουργικές ρυθμίσεις των κοινοτικών οργανισμών και ότι πολλοί από τους οργανισμούς αυτούς επισημαίνουν τις συνέπειες αυτές στις εκθέσεις δραστηριοτήτων τους, συγκεντρώνοντας ιδιαίτερα την προσοχή τους στην αύξηση του αριθμού των διοικητικών υπαλλήλων· καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει τα πραγματικά ή υποτιθέμενα προβλήματα και να προτείνει τις απαιτούμενες ρυθμιστικές αλλαγές·
6. σημειώνει ότι η Επιτροπή έχει δεσμευθεί να προωθήσει την εναρμόνιση του τρόπου με τον οποίο παρουσιάζονται οι εκθέσεις δραστηριοτήτων που αφορούν τις γενικές διευθύνσεις της· ζητεί να προωθηθεί ο ίδιος στόχος όσον αφορά τις εκθέσεις δραστηριοτήτων των κοινοτικών οργανισμών, οι οποίες παρουσιάζουν σημαντικές διαφοροποιήσεις, όσον αφορά το περιεχόμενό τους· καλεί την Επιτροπή να επισημάνει στους κοινοτικούς οργανισμούς ποιες πληροφορίες και δείκτες δραστηριοτήτων θα πρέπει να περιλαμβάνουν στις εκθέσεις τους·
7. προτρέπει το Κέντρο να προσαρμόσει τους μελλοντικούς προϋπολογισμούς για να εξασφαλίσει ότι οι διαχωριζόμενες πιστώσεις παρουσιάζονται σωστά·
8. σημειώνει με ικανοποίηση τη σημαντική μείωση των μεταφορών που επιτεύχθηκαν από το Κέντρο το 2004, σε σύγκριση με προηγούμενα έτη, πράγμα που επέτρεψε στον προϋπολογισμό που εκτελέστηκε από το Κέντρο να αντικατοπτρίζει περισσότερο τον προϋπολογισμό που ενέκρινε η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή·
9. τονίζει ότι το Κέντρο πρέπει να εξασφαλίσει ότι οι λογαριασμοί είναι πλήρεις και ότι όλες οι δραστηριότητες, περιλαμβανομένων των αγορών και πωλήσεων του κυλικείου του προσωπικού, ελέγχονται δεόντως·
10. εκφράζει ανησυχίες για τις παρατυπίες που επεσήμανε το Ελεγκτικό Συνέδριο στην διαδικασία ανάθεσης συμβάσεων· σημειώνει τα μέτρα που έλαβε το Κέντρο για να εξασφαλίσει ότι αυτές οι παρατυπίες δεν θα επαναληφθούν· ζητεί από το Κέντρο να εξασφαλίσει ότι η συγγραφή υποχρεώσεων των διαδικασιών υποβολής προσφορών και οι κανόνες ανταγωνισμού εφαρμόζονται αυστηρά·
11. σημειώνει τις παρατηρήσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με ασυνέπειες στη διαδικασία προσλήψεων· τονίζει ότι οι διαδικασίες προσλήψεων πρέπει να είναι αμερόληπτες και διαφανείς· επιδοκιμάζει την πρόθεση του Κέντρο να ετοιμάσει οδηγό για τις διαδικασίες προσλήψεων το 2005·
12. σημειώνει την παρατήρηση του Κέντρο, στις παρατηρήσεις που συνοδεύουν τους ετήσιους λογαριασμούς του 2004, ότι δεν έχουν ολοκληρωθεί όλα τα στάδια της διαδικασίας εκσυγχρονισμού· αναμένει πληρέστερη έκθεση για τους λογαριασμούς του 2005, που θα επιβεβαιώνει κατά πόσο έχουν ολοκληρωθεί οι αλλαγές στην οικονομική οργάνωσή του και εάν τούτο δεν συμβαίνει, θα εξηγήει τους λόγους, τι απομένει να γίνει και ποιο είναι το αναμενόμενο χρονοδιάγραμμα για την ολοκλήρωσή τους·
13. επιδοκιμάζει τις πληροφορίες που παρέχονται για τους εσωτερικούς λογιστικούς ελέγχους· σημειώνει τη σύσταση του διοικητικού συμβουλίου στη γνωμοδότησή του για τους λογαριασμούς του 2004 ότι το Κέντρο θα πρέπει να εξασφαλίζει πλήρη εφαρμογή των προτύπων εσωτερικού ελέγχου· ζητεί από το Κέντρο να το ενημερώσει σχετικά, στην έκθεσή του για τους λογαριασμούς του 2005, καθώς και για την πρόοδο όσον αφορά την κατάρτιση ειδικού καθήκοντος εσωτερικού λογιστικού ελέγχου και την πρόσληψη δικού του εσωτερικού ελεγκτή·

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

14. καλεί την Επιτροπή να βοηθήσει τους οργανισμούς να εφαρμόσουν όσο το δυνατόν πιστότερα το σχέδιο εργασίας που συμφωνήθηκε για το επόμενο έτος, επιτρέποντας τον σωστό σχεδιασμό και εκτέλεση των δραστηριοτήτων και ειδικότερα την αποφυγή σημαντικών και βεβιασμένων αλλαγών στον φόρτο εργασίας·

15. καλεί την Επιτροπή να βοηθήσει τους οργανισμούς να βελτιώσουν τις μεταξύ τους συνεργείες μέσω μιας αποδοτικότερης συνεργασίας, αποφεύγοντας ταυτόχρονα την αλληλεπικάλυψη των προσπαθειών, ώστε να διορθώσουν τις αδυναμίες τους, ιδίως όσον αφορά κοινά πεδία όπως η κατάρτιση, να εφαρμόσουν διεξοδικά τις κοινοτικές πολιτικές και να ενσωματώσουν τα πλέον πρόσφατα συστήματα διαχείρισης και επίλυσης προβλημάτων όσον αφορά την καλή διαχείριση του προϋπολογισμού.

P6_TA(2006)0168

Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκό Ίδρυμα για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας

1.

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για την Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0002/2005 — C6-0159/2005 — 2005/2107(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για την Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας για το οικονομικό έτος 2004 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για την Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Ιδρύματος ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ και ιδίως το άρθρο 276,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽³⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 185,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1365/75 του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 1975, περί της δημιουργίας Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας ⁽⁴⁾ και συγκεκριμένα το άρθρο 16,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾ και συγκεκριμένα το άρθρο 94,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών (A6-0093/2006),

⁽¹⁾ EE C 269 της 28.10.2005, σ. 40.

⁽²⁾ EE C 332 της 28.12.2005, σ. 82.

⁽³⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁴⁾ EE L 139 της 30.5.1975, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1111/2005 (EE L 184 της 15.7.2005, σ. 1).

⁽⁵⁾ EE L 357 της 31.12.2002, σ. 72. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (EE L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

1. χορηγεί απαλλαγή στον εκτελεστικό Διευθυντή του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για την Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ιδρύματος για το οικονομικό έτος 2004·
2. εκθέτει τις παρατηρήσεις του στο ψήφισμα που ακολουθεί·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το ψήφισμα που αποτελεί αναπόσπαστο μέρος αυτής στον εκτελεστικό διευθυντή του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για την Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στο Ελεγκτικό Συνέδριο και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή τους στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (σειρά L).

2.

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την εκκαθάριση των λογαριασμών του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για την Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0002/2005 — C6-0159/2005 — 2005/2107(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για την Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας για το οικονομικό έτος 2004⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για την Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Ιδρύματος⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ και ιδίως το άρθρο 276,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽³⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 185,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1365/75 του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 1975, περί της δημιουργίας Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας⁽⁴⁾ και συγκεκριμένα το άρθρο 16,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽⁵⁾ και συγκεκριμένα το άρθρο 94,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών (A6-0093/2006),

(1) ΕΕ C 269 της 28.10.2005, σ. 40.

(2) ΕΕ C 332 της 28.12.2005, σ. 82.

(3) ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

(4) ΕΕ L 139 της 30.5.1975, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1111/2005 (ΕΕ L 184 της 15.7.2005, σ. 1).

(5) ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (ΕΕ L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

1. σημειώνει τα ακόλουθα ποσά για τους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για την Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας για τα οικονομικά έτη 2004 και 2003·

Λογαριασμός διαχείρισης των οικονομικών ετών 2004 και 2003 (1 000 ευρώ)		
	2004	2003
Έσοδα		
Επιχορηγήσεις της Επιτροπής	18 000	17 090
Διάφορα έσοδα	85	47
Χρηματοοικονομικά έσοδα	0	35
Σύνολο εσόδων (α)	18 085	17 172
Δαπάνες		
Προσωπικό — Τίτλος I του προϋπολογισμού		
Πληρωμές	8 606	8 927
Μεταφερθείσες πιστώσεις	132	109
Διοίκηση — Τίτλος II του προϋπολογισμού		
Πληρωμές	1 267	968
Μεταφερθείσες πιστώσεις	489	224
Επιχειρησιακές δραστηριότητες — Τίτλος III του προϋπολογισμού		
Πληρωμές	5 056	3 733
Μεταφερθείσες πιστώσεις	2 522	2 817
Σύνολο δαπανών (β)	18 072	16 778
Εκτέλεση για το οικονομικό έτος (α - β)	13	394
Μεταφερόμενο υπόλοιπο από το προηγούμενο οικονομικό έτος	- 1 296	- 1 836
Πιστώσεις που μεταφέρθηκαν και ακυρώθηκαν	35	118
Υπόλοιπα από μεταφορά από το προηγούμενο έτος, τα οποία δεν χρησιμοποιήθηκαν	17	19
Έκτακτο υπόλοιπο από προηγούμενα έτη	2	0
Πιστώσεις του Phare που μεταφέρθηκαν και ακυρώθηκαν	8	0
Εισπραχθέντα έσοδα του Phare	0	639
Προς είσπραξη έσοδα του Phare	0	361
Δαπάνες του Phare	0	- 1 000
Συναλλαγματικές διαφορές	- 4	9
Υπόλοιπο για το οικονομικό έτος	- 1 225	- 1 296

2. εγκρίνει την εκκαθάριση των λογαριασμών του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για την Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας για το οικονομικό έτος 2004·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση στον εκτελεστικό διευθυντή του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για την Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας, στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (σειρά L).

3.

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με τις παρατηρήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για την Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0002/2005 — C6-0159/2005 — 2005/2107(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για την Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας για το οικονομικό έτος 2004⁽¹⁾,

— έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για την Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Ιδρύματος⁽²⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ C 269 της 28.10.2005, σ. 40.

⁽²⁾ ΕΕ C 332 της 28.12.2005, σ. 82.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
 - έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ και ιδίως το άρθρο 276,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾, συγκεκριμένα το άρθρο 185,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1365/75 του Συμβουλίου, της 26ης Μαΐου 1975, περί της δημιουργίας Ευρωπαϊκού Ιδρύματος για τη Βελτίωση των Συνθηκών Διαβίωσης και Εργασίας ⁽²⁾ και συγκεκριμένα το άρθρο 16,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽³⁾ και συγκεκριμένα το άρθρο 94,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών (A6-0093/2006),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο δήλωσε ότι έλαβε εύλογη διαβεβαίωση ότι οι ετήσιοι λογαριασμοί για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2004 είναι αξιόπιστοι και ότι οι υποκείμενες πράξεις, στο σύνολό τους, είναι νόμιμες και κανονικές,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο δήλωσε ότι έλαβε εύλογη διαβεβαίωση από όλους τους οργανισμούς, εξαιρουμένων των ρητών επιφυλάξεων για το οικονομικό έτος 2004 που αφορούν την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ανασυγκρότησης, το Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης, το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης, το Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας και την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των τροφίμων,
1. υπενθυμίζει ότι σύμφωνα με το άρθρο 185 του δημοσιονομικού κανονισμού το Κοινοβούλιο χορηγεί απαλλαγή για την εκτέλεση των προϋπολογισμών των οργανισμών οι οποίοι δημιουργούνται από τις Κοινοότητες, διαθέτουν νομική προσωπικότητα και λαμβάνουν επιχορηγήσεις που χρηματοδοτούνται από τον προϋπολογισμό· επισημαίνει ωστόσο ότι δεν χρηματοδοτούνται πλήρως ή και εν μέρει όλοι αυτοί οι οργανισμοί μέσω επιχορηγήσεων από τον προϋπολογισμό· τονίζει ότι η απόφαση περί απαλλαγής καλύπτει επομένως τόσο τη χρηματοδότηση από τον προϋπολογισμό όσο και τη χρηματοδότηση εκτός προϋπολογισμού αυτών των οργανισμών· θεωρεί απαράδεκτο ότι μερικοί από τους οργανισμούς που έχουν ιδρυθεί από την Ένωση είναι υπόλογοι για τη δαπάνη εσόδων από πηγές εκτός του προϋπολογισμού ενώ άλλοι οργανισμοί που δεν λαμβάνουν επιδότηση από τον προϋπολογισμό δεν είναι υπόλογοι· επιβεβαιώνει την αρχή σύμφωνα με την οποία όλοι οι κοινοτικοί οργανισμοί, είτε επιχορηγούνται είτε όχι, υπόκεινται στη χορήγηση απαλλαγής από το Κοινοβούλιο, ακόμη και όταν, δυνάμει των ιδρυτικών κειμένων τους, παρεμβαίνει στο επίπεδο αυτό και κάποια άλλη αρχή αρμόδια για την απαλλαγή, και πιστεύει ως εκ τούτου ότι είναι αναγκαία η αναθεώρηση όλων των κειμένων που αντίκεινται στην αρχή αυτή·
 2. θεωρεί πολύτιμο τον πίνακα 1 της έκθεσης του Ελεγκτικού συνεδρίου που εισήχθη για πρώτη φορά κατά την διαδικασία απαλλαγής 2003, ο οποίος συνοψίζει τις εξουσίες και αρμοδιότητες, τη διοίκηση, τους πόρους, τις δραστηριότητες του Ιδρύματος και τις υπηρεσίες που αυτό παρέχει· σημειώνει ότι οι πληροφορίες που περιέχονται στον πίνακα 1 δίδονται από το Ίδρυμα· ζητεί από το Ελεγκτικό Συνέδριο να επαληθεύσει το περιεχόμενο του πίνακα 1·
 3. εμμένει ότι παράλληλα προς τη δαπάνη των πόρων κατά τρόπο ορθό οι εξαρτημένες υπηρεσίες πρέπει επίσης να προσπαθούν να δαπανούν τους πόρους κατά τον αποτελεσματικότερο δυνατόν τρόπο· καλεί το Ελεγκτικό Συνέδριο να εξετάσει τη δυνατότητα να επεκτείνει τις ειδικές ετήσιες εκθέσεις του στους εξαρτημένους οργανισμούς για να περιλάβει εξέταση των επιδόσεων και των επιτευξών των στόχων· στο πλαίσιο αυτό, και ακολουθώντας τα ψηφίσματά του σχετικά με την απαλλαγή του 2003, το Κοινοβούλιο επιμένει ότι θα πρέπει να ληφθούν υπόψη τα εξής: πρέπει να αποφευχθεί, στο μέτρο του δυνατού, η αλληλεπικάλυψη του έργου των οργανισμών, είναι αναγκαία η αποσαφήνιση των μέτρων που έχουν σχεδιασθεί για τη βελτίωση της διαφάνειας και της επικοινωνίας με τους πολίτες, ενώ, ταυτόχρονα, η Κοινότητα θα πρέπει να αναλάβει θετική δράση σε όλα τα επίπεδα όσον αφορά τις προσλήψεις, την κατάρτιση και την ανάθεση αρμοδιοτήτων·

⁽¹⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 139 της 30.5.1975, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1111/2005 (ΕΕ L 184 της 15.7.2005, σ. 1).

⁽³⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (ΕΕ L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

4. σημειώνει ότι οι κοινοτικοί οργανισμοί δεν έχουν πάντοτε καλή εικόνα ή θετική αντιμετώπιση από τον τύπο και ότι πολλοί από αυτούς δεν αξίζουν αυτή την αρνητική αντιμετώπισή τους· υπογραμμίζει ότι αυτό θα πρέπει να γίνει γνωστό στους πολίτες της ΕΕ και ότι θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί κάθε κατάλληλο μέσον ώστε να εξηγούνται, κάθε φορά που είναι αναγκαίο, οι λόγοι ύπαρξης και τα επιτεύγματα των κοινοτικών οργανισμών· καλεί την Επιτροπή να δραστηριοποιηθεί προς την κατεύθυνση αυτή, με όποιον τρόπο κρίνει αναγκαίο·
5. σημειώνει ότι η διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης το 2004 επηρέασε με πολλούς τρόπους τις δομές και τις λειτουργικές ρυθμίσεις των κοινοτικών οργανισμών και ότι πολλοί από τους οργανισμούς αυτούς επισημαίνουν τις συνέπειες αυτές στις εκθέσεις δραστηριοτήτων τους, συγκεντρώνοντας ιδιαίτερα την προσοχή τους στην αύξηση του αριθμού των διοικητικών υπαλλήλων· καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει τα πραγματικά ή υποτιθέμενα προβλήματα και να προτείνει τις απαιτούμενες ρυθμιστικές αλλαγές·
6. σημειώνει ότι η Επιτροπή έχει δεσμευθεί να προωθήσει την εναρμόνιση του τρόπου με τον οποίο παρουσιάζονται οι εκθέσεις δραστηριοτήτων που αφορούν τις γενικές διευθύνσεις της· ζητεί να προωθηθεί ο ίδιος στόχος όσον αφορά τις εκθέσεις δραστηριοτήτων των κοινοτικών οργανισμών, οι οποίες παρουσιάζουν σημαντικές διαφοροποιήσεις, όσον αφορά το περιεχόμενό τους· καλεί την Επιτροπή να επισημάνει στους κοινοτικούς οργανισμούς ποιες πληροφορίες και δείκτες δραστηριοτήτων θα πρέπει να περιλαμβάνουν στις εκθέσεις τους·
7. σημειώνει ότι η διαπίστωση από το Ελεγκτικό Συνέδριο ότι το 37 % των πιστώσεων που είναι εκ μεταφοράς στο 2005 σχετίζονται με αναλήψεις υποχρεώσεων που συνήφθησαν τον Δεκέμβριο 2004 και ότι η πλειονότητα εξ αυτών σχετίζονται με συμβάσεις για την εκπόνηση μελετών κατά το 2005· υπενθυμίζει στο Ίδρυμα την αρχή του ενιασίου του προϋπολογισμού και το παροτρύνει να σέβεται αυτή την αρχή για να επιτρέψει ορθή και διαφανή εκτέλεση των προϋπολογισμών που ορίζει η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή·
8. χαιρετίζει τα μέτρα που έλαβε το Ίδρυμα προς βελτίωση της πληρότητας και της ορθής διαχείρισης της απογραφής υλικού ανταποκρινόμενο στις διαπιστώσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου·
9. καλεί την Επιτροπή να βοηθήσει τους οργανισμούς να ακολουθήσουν όσο το δυνατόν πιο στενά το σχέδιο εργασίας που συμφωνήθηκε για το επερχόμενο έτος επιτρέποντας τον σωστό σχεδιασμό και εκτέλεση των δραστηριοτήτων και ειδικότερα την αποφυγή σημαντικών, της τελευταίας στιγμής αλλαγών στον φόρτο εργασίας·
10. ζητεί από την Επιτροπή να βελτιώσει τις συνέργειες μεταξύ οργανισμών καθιστώντας τη συνεργασία αποδοτικότερη, αποφεύγοντας την αλληλεπικάλυψη προσπαθειών και αντιμετωπίζοντας τις αδυναμίες, ιδίως όσον αφορά κοινούς τομείς όπως η κατάρτιση, η διεξοδική εκτέλεση των κοινοτικών πολιτικών, η χρήση των πλέον πρόσφατων συστημάτων διαχείρισης και η επίλυση προβλημάτων που έχουν σχέση με την ορθή διαχείριση του προϋπολογισμού.

P6_TA(2006)0169

Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκή Υπηρεσία για την Ανασυγκρότηση

1.

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας για την Ανασυγκρότηση για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0003/2005 — C6-0160/2005 — 2005/2108(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας για την Ανασυγκρότηση για το οικονομικό έτος 2004 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους ετήσιους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας για την Ανασυγκρότηση για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της Υπηρεσίας ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),

⁽¹⁾ EE C 332 της 28.12.2005, σ. 19.

⁽²⁾ EE C 332 της 28.12.2005, σ. 15.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ και ιδίως το άρθρο 276,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 185,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2667/2000 του Συμβουλίου, της 5ης Δεκεμβρίου 2000, για τη δημιουργία της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας για την Ανασυγκρότηση ⁽²⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 8,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽³⁾ και συγκεκριμένα το άρθρο 94,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών (Α6-0095/2006),
1. χορηγεί απαλλαγή στο Διευθυντή της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας για την Ανασυγκρότηση για την εκτέλεση του προϋπολογισμού της Υπηρεσίας για το οικονομικό έτος 2004·
 2. εκθέτει τις παρατηρήσεις του στο ψήφισμα που ακολουθεί·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το ψήφισμα που αποτελεί αναπόσπαστο μέρος αυτής στο Διευθυντή της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας για την Ανασυγκρότηση, στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο, και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή τους στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (σειρά L).

⁽¹⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 306 της 7.12.2000, σ. 7. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2068/2004 (ΕΕ L 358 της 3.12.2004, σ. 2).

⁽³⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (ΕΕ L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

2.

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το κλείσιμο των λογαριασμών της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας για την Ανασυγκρότηση για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0003/2005 — C6-0160/2005 — 2005/2108(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας για την Ανασυγκρότηση για το οικονομικό έτος 2004 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους ετήσιους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Ανασυγκρότησης για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της Υπηρεσίας ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ και ιδίως το άρθρο 276,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽³⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 185,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2667/2000 του Συμβουλίου, της 5ης Δεκεμβρίου 2000, για τη δημιουργία της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας για την Ανασυγκρότηση ⁽⁴⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 8,

⁽¹⁾ ΕΕ C 332 της 28.12.2005, σ. 19.

⁽²⁾ ΕΕ C 332 της 28.12.2005, σ. 15.

⁽³⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 306 της 7.12.2000, σ. 7. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2068/2004 (ΕΕ L 358 της 3.12.2004, σ. 2).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾ και συγκεκριμένα το άρθρο 94,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών (Α6-0095/2006),

1. σημειώνει τα ακόλουθα ποσά για τους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας για την Ανασυγκρότηση για τα οικονομικά έτη 2004 και 2003·

Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ανασυγκρότησης — Λογαριασμός διαχείρισης των οικονομικών ετών 2004 και 2003 ⁽¹⁾ (1 000 ευρώ)		
	2004	2003
Έσοδα		
Επιχορήγηση ΕΚ	231 909	274 221
Ανάκτηση εξόδων (επαναχρησιμοποίηση Τίτλος III)	1 229	1 318
Έσοδα από διοικητικές δράσεις (επαναχρησιμοποίηση Τίτλοι I και II)	181	199
Λοιπά επιχειρησιακά έσοδα	6 113	28 413
Συνολικά επιχειρησιακά έσοδα	239 432	304 151
Δαπάνες		
Διοικητικές δαπάνες		
— Δαπάνες προσωπικού	17 575	17 333
— Λοιπές διοικητικές δαπάνες	6 290	6 475
Λειτουργικές δαπάνες		
— Κεντρική άμεση διαχείριση	268 965	297 168
Συνολικές διοικητικές και επιχειρησιακές δαπάνες	292 830	320 976
Πλεόνασμα/(Έλλειμμα) από επιχειρησιακές δραστηριότητες	- 53 398	- 16 825
Έκτακτα κέρδη	738	0
Έκτακτες ζημιές	- 1 269	- 4 118
Οικονομικό αποτέλεσμα του έτους	- 53 929	- 20 943

Σημείωση: Τα σύνολα ενδέχεται να εμφανίζουν αποκλίσεις οφειλόμενες στις στρογγυλοποιήσεις.

Πηγή: Στοιχεία της Υπηρεσίας — Στον παρόντα πίνακα συγκεφαλαιώνονται τα στοιχεία που παρέχει η Υπηρεσία στους ετήσιους λογαριασμούς της.

⁽¹⁾ Τα αριθμητικά στοιχεία για το 2003 τροποποιήθηκαν σε σχέση με τα προηγούμενα με σκοπό να απεικονίσουν μία μεταβολή στις λογιστικές πρακτικές.

2. εγκρίνει το κλείσιμο των λογαριασμών της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας για την Ανασυγκρότηση για το οικονομικό έτος 2004·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση στον διευθυντή της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας για την Ανασυγκρότηση, στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο, και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (σειρά L).

⁽¹⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (ΕΕ L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

3.

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που περιέχει τις παρατηρήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας για την Ανασυγκρότηση για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0003/2005 — C6-0160/2005 — 2005/2108(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας για την Ανασυγκρότηση για το οικονομικό έτος 2004 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους ετήσιους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Ανασυγκρότησης για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της Υπηρεσίας ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
 - έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ και ιδίως το άρθρο 276,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽³⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 185,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2667/2000 του Συμβουλίου, της 5ης Δεκεμβρίου 2000, για τη δημιουργία της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας για την Ανασυγκρότηση ⁽⁴⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 8,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 94,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών (A6-0095/2006),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο δήλωσε ότι έλαβε εύλογη διαβεβαίωση ότι, πλην μιας αδυναμίας να υπάρξει βεβαιότητα περί της πλήρους καταγραφής των μακροπροθέσμων απαιτήσεων, οι ετήσιοι λογαριασμοί για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2004 είναι αξιόπιστοι και ότι, εκτός ανωμαλιών στην ανάθεση συμβάσεων λόγω ακατάλληλων κριτηρίων επιλογής, οι υποκειμένες πράξεις στο σύνολό τους είναι νόμιμες και κανονικές,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο δήλωσε ότι έλαβε εύλογη διαβεβαίωση από όλους τους οργανισμούς, εξαιρουμένων των ρητών επιφυλάξεων για το οικονομικό έτος 2004 που αφορούν την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ανασυγκρότησης, το Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης, το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης, το Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας και την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων,

1. υπενθυμίζει ότι σύμφωνα με το άρθρο 185 του δημοσιονομικού κανονισμού το Κοινοβούλιο χορηγεί απαλλαγή για την εκτέλεση των προϋπολογισμών των οργανισμών οι οποίοι δημιουργούνται από τις Κοινότητες, διαθέτουν νομική προσωπικότητα και λαμβάνουν επιχορηγήσεις που χρηματοδοτούνται από τον προϋπολογισμό· επισημαίνει ωστόσο ότι δεν χρηματοδοτούνται πλήρως ή και εν μέρει όλοι αυτοί οι οργανισμοί μέσω επιχορηγήσεων από τον προϋπολογισμό· τονίζει ότι η απόφαση περί απαλλαγής καλύπτει επομένως τόσο τη χρηματοδότηση από τον προϋπολογισμό όσο και τη χρηματοδότηση εκτός προϋπολογισμού αυτών των οργανισμών· θεωρεί απαράδεκτο ότι μερικοί από τους οργανισμούς που έχουν ιδρυθεί από την Ένωση είναι υπόλογοι για τη δαπάνη εσόδων από πηγές εκτός του προϋπολογισμού ενώ άλλοι οργανισμοί που δεν λαμβάνουν επιδότηση από τον προϋπολογισμό δεν είναι υπόλογοι· επιβεβαιώνει την αρχή σύμφωνα με την οποία όλοι οι κοινοτικοί οργανισμοί, είτε επιχορηγούνται είτε όχι, υπόκεινται στη χορήγηση απαλλαγής από το Κοινοβούλιο, ακόμη και όταν, δυνάμει των ιδρυτικών κειμένων τους, παρεμβαίνει στο επίπεδο αυτό και κάποια άλλη αρχή αρμόδια για την απαλλαγή και πιστεύει ότι είναι αναγκαία η αναθεώρηση όλων των κειμένων που αντίκεινται στην αρχή αυτή·

⁽¹⁾ EE C 332 της 28.12.2005, σ. 19.

⁽²⁾ EE C 332 της 28.12.2005, σ. 15.

⁽³⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁴⁾ EE L 306 της 7.12.2000, σ. 7. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2068/2004 (EE L 358 της 3.12.2004, σ. 2).

⁽⁵⁾ EE L 357 της 31.12.2002, σ. 72. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (EE L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

2. θεωρεί πολύτιμο τον πίνακα 1 της έκθεσης του Ελεγκτικού Συνεδρίου που εισήχθη για πρώτη φορά κατά την διαδικασία απαλλαγής 2003, ο οποίος συνοψίζει τις εξουσίες και αρμοδιότητες, τη διοίκηση, τους πόρους, τις δραστηριότητες της Υπηρεσίας και τις υπηρεσίες που αυτή παρέχει· σημειώνει ότι οι πληροφορίες που περιέχονται στον πίνακα 1 δόθηκαν από την Υπηρεσία· ζητεί από το Ελεγκτικό Συνέδριο να επαληθεύσει το περιεχόμενο του πίνακα 1·
3. εμμένει στην άποψη ότι παράλληλα προς τη δαπάνη των πόρων κατά τρόπο ορθό οι εξαρτημένες υπηρεσίες πρέπει επίσης να προσπαθούν να δαπανούν τους πόρους κατά τον αποτελεσματικότερο δυνατό τρόπο· καλεί το Ελεγκτικό Συνέδριο να εξετάσει τη δυνατότητα να επεκτείνει τις ειδικές ετήσιες εκθέσεις του στους εξαρτημένους οργανισμούς για να περιλάβει εξέταση των επιδόσεων και των επιτεύξεων των στόχων· στο πλαίσιο αυτό, και ακολουθώντας τα ψηφίσματά του σχετικά με την απαλλαγή του 2003, το Κοινοβούλιο επιμένει ότι θα πρέπει να ληφθούν υπόψη τα εξής: πρέπει να αποφευχθεί, στο μέτρο του δυνατού, η αλληλεπικάλυψη του έργου των οργανισμών, είναι αναγκαία η αποσαφήνιση των μέτρων που έχουν σχεδιασθεί για τη βελτίωση της διαφάνειας και της επικοινωνίας με τους πολίτες, ενώ, ταυτόχρονα, η Κοινότητα θα πρέπει να αναλάβει θετική δράση σε όλα τα επίπεδα όσον αφορά τις προσλήψεις, την κατάρτιση και την ανάθεση αρμοδιοτήτων·
4. σημειώνει ότι οι κοινοτικοί οργανισμοί δεν έχουν πάντοτε καλή εικόνα ή θετική αντιμετώπιση από τον Τύπο και ότι πολλοί από αυτούς δεν αξίζουν αυτή την αρνητική αντιμετώπιση· υπογραμμίζει ότι αυτό θα πρέπει να γίνει γνωστό στους πολίτες της ΕΕ και ότι θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί κάθε κατάλληλο μέσον ώστε να εξηγούνται, κάθε φορά που είναι αναγκαίο, οι λόγοι ύπαρξης και τα επιτεύγματα των κοινοτικών οργανισμών· καλεί την Επιτροπή να δραστηριοποιηθεί προς την κατεύθυνση αυτή, με όποιον τρόπο κρίνει αναγκαίο·
5. σημειώνει ότι η διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης το 2004 επηρέασε με πολλούς τρόπους τις δομές και τις λειτουργικές ρυθμίσεις των κοινοτικών οργανισμών και ότι πολλοί από τους οργανισμούς αυτούς επισημαίνουν τις συνέπειες αυτές στις εκθέσεις δραστηριοτήτων τους, συγκεντρώνοντας ιδιαίτερα την προσοχή τους στην αύξηση του αριθμού των διοικητικών υπαλλήλων· καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει τα πραγματικά ή υποτιθέμενα προβλήματα και να προτείνει τις απαιτούμενες ρυθμιστικές αλλαγές·
6. σημειώνει ότι η Επιτροπή έχει δεσμευθεί να προωθήσει την εναρμόνιση του τρόπου με τον οποίο παρουσιάζονται οι εκθέσεις δραστηριοτήτων που αφορούν τις γενικές διευθύνσεις της· ζητεί να προωθηθεί ο ίδιος στόχος όσον αφορά τις εκθέσεις δραστηριοτήτων των κοινοτικών οργανισμών, οι οποίες παρουσιάζουν σημαντικές διαφοροποιήσεις όσον αφορά το περιεχόμενό τους· καλεί την Επιτροπή να επισημάνει στους κοινοτικούς οργανισμούς ποιες πληροφορίες και ποιους δείκτες δραστηριοτήτων θα πρέπει να περιλαμβάνουν στις εκθέσεις τους·
7. σημειώνει μετά χαράς ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο μπόρεσε να παράσχει στην Υπηρεσία θετική δήλωση αξιοπιστίας για το οικονομικό έτος 2004· επαινεί την Υπηρεσία για την πρόοδο που σημειώθηκε· σημειώνει, ωστόσο, ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο ενέγραψε επιφυλάξεις που συνοδεύουν τη δήλωση αξιοπιστίας που παρέχει, επικαλούμενο αβεβαιότητες σχετικά με την πληρότητα των λογαριασμών και προβλήματα στη διαδικασία αναθέσεων συμβάσεων· παροτρύνει την Υπηρεσία να συνεχίσει να καταβάλλει προσπάθειες προς βελτίωση της οικονομικής διαχείρισής και του δημοσιονομικού ελέγχου, ιδίως στους τομείς των αδυναμιών τις οποίες επισημαίνει το Ελεγκτικό Συνέδριο·
8. παροτρύνει την Υπηρεσία να επιδιώξει να λάβει καθοδήγηση προς βελτίωση της πολιτικής για τη διαχείριση των ταμειακών διαθεσίμων που ακολουθεί· τούτο για να επιτύχει βέλτιστη χρήση των συχνά τεράστιων ποσών που διατηρεί σε τρέχοντες τραπεζικούς λογαριασμούς·
9. σημειώνει με ανησυχία την επιφύλαξη περί των λογαριασμών που διατυπώνει το Ελεγκτικό Συνέδριο για το λόγο ότι, ελλείψει αποτελεσματικών διαδικασιών εσωτερικού ελέγχου για μακροπρόθεσμες απαιτήσεις, δεν μπορεί να είναι βέβαιο ότι έχουν πλήρως καταγραφεί οι πράξεις σχετικά με τα ανταλλαγματικά κεφάλαια, τα συστήματα πιστωτικού ορίου και τα ειδικά κεφάλαια· εμμένει στο να μπορεί το Ελεγκτικό Συνέδριο να επαληθεύει όλες τις πράξεις·
10. χαιρετίζει τη δήλωση, στην οποία προέβη προς μια αντιπροσωπεία του Κοινοβουλίου ο Αναπληρωτής Ειδικός Αντιπρόσωπος του Γενικού Γραμματέα του ΟΗΕ, σύμφωνα με την οποία επικυρωμένα αντίγραφα όλων των εγγράφων που σχετίζονται με έργα και προγράμματα χρηματοδοτούμενα από την Υπηρεσία θα διατίθενται για επαλήθευση, εφόσον το ζητήσει το Ελεγκτικό Συνέδριο· καλεί το Ελεγκτικό Συνέδριο να συζητήσει και να συμφωνήσει με την UNMIK σχετικά με τις λεπτομερείς ρυθμίσεις όσον αφορά αυτούς τους ελέγχους·
11. για να βελτιωθεί η αξιοπιστία και η επίβλεψη της διαχείρισης του προϋπολογισμού όσον αφορά τα προγράμματα που υλοποιούνται από κοινού με άλλους οργανισμούς (UNMIK, IOM κ.λπ.), καλεί το Ελεγκτικό Συνέδριο, την Επιτροπή και τους υπευθύνους του ΟΗΕ στο Κοσσυφοπέδιο να ενεργήσουν το ταχύτερο δυνατόν για την αναθεώρηση και την βελτίωση της εφαρμογής της οικονομικής και διοικητικής συμφωνίας πλαισίου που υπέγραψαν η Επιτροπή και ο ΟΗΕ στις 29 Απριλίου 2003 και να τηρεί το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ενήμερο όσον αφορά τη σχετική πρόοδο·

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

12. για να αντιμετωπισθούν τα σοβαρά προβλήματα αναξιοπιστίας (και οι κατηγορίες περί διαφθοράς) που σχετίζονται με τις συνθήκες υπό τις οποίες ανατίθενται οι δημόσιες συμβάσεις για εξαιρετικά ευαίσθητα έργα (π.χ. φορείς παροχής υπηρεσιών κινητής τηλεφωνίας), καλεί την Επιτροπή και την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ανασυγκρότησης να διατυπώσουν, σε στενή συνεργασία με την UNMIK και τη μονάδα χρηματοοικονομικών πληροφοριών (FIU), σαφείς και διαφανείς κανόνες περί δημοσίων προμηθειών, να θεσπίσουν εσωτερικές και ανώτατες υπηρεσίες λογιστικού ελέγχου και να τηρούν ενήμερο το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο σχετικά με την πραγματοποιούμενη πρόοδο·
13. με σκοπό την επίτευξη της μέγιστης δυνατής διαφάνειας και τη βελτίωση του δημοσιονομικού ελέγχου, καλεί την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο να περιλάβουν στην ετήσια έκθεση για την απαλλαγή της Ευρωπαϊκής Υπηρεσίας Ανασυγκρότησης ένα κεφάλαιο σχετικά με τις δραστηριότητες τόσο της OLAF όσο και της FIU όσον αφορά τα προγράμματα και τα έργα που υλοποιήθηκαν στο Κοσσυφοπέδιο με κοινοτική χρηματοδότηση·
14. σημειώνει την πρόθεση της Επιτροπής να θέσει χρονικό όριο στην εντολή της Υπηρεσίας (στο τέλος του 2008) και να μεταβιβάσει τις δραστηριότητές της στις αντιπροσωπείες και τα τοπικά γραφεία της Επιτροπής· πιστεύει ότι, στο πλαίσιο της εντολής της, η Υπηρεσία πέτυχε θετικά αποτελέσματα, παρά τις πολυάριθμες επικρίσεις που δέχθηκε από το Ελεγκτικό Συνέδριο και την έλλειψη υποστήριξης από την Επιτροπή· πιστεύει επίσης ότι η τεχνογνωσία που απέκτησε το προσωπικό της Υπηρεσίας θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί στο μέλλον από την Επιτροπή· καλεί την αρμόδια επιτροπή του να εξετάσει μήπως η σταδιακή κατάρτιση της Υπηρεσίας θα έχει αρνητικό αντίκτυπο στην οικονομική και πολιτική πρόοδο που χρειάζεται, καθώς και εάν οι αντιπροσωπείες και τα τοπικά γραφεία της Επιτροπής μπορούν να ασκήσουν τα ίδια καθήκοντα με αυτά που ορίζονται στην εντολή της Υπηρεσίας·
15. σημειώνει τα προβλήματα που αντιμετωπίζει η Υπηρεσία στην πρόσληψη κατάλληλου προσωπικού λόγω της βραχείας διάρκειας εντολής που έχει η Υπηρεσία· θεωρεί ότι, αντί της σταδιακής κατάρτισης της Υπηρεσίας βάσει προκαθορισμένου χρονοδιαγράμματος, η διάρκεια της εντολής θα πρέπει να βασίζεται σε πολιτικά και οικονομικά κριτήρια και εξελίξεις· θεωρεί επίσης ότι η εντολή πρέπει να παραταθεί και διευρυνθεί για λόγους πολιτικής και σημειώνει ότι τούτο θα βελτιώνει επίσης την ικανότητα της Υπηρεσίας να προσλαμβάνει και να διατηρεί προσωπικό με αρμόζουσα επαγγελματική κατάρτιση και εμπειρία· θεωρεί ότι η πείρα που θα αποκτηθεί από και με την Υπηρεσία για την Ανασυγκρότηση θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί για την παροχή βοήθειας ανασυγκρότησης οπουδήποτε και εάν χρειάζεται, επί παραδείγματι στο Ιράκ, το Αφγανιστάν, το Πακιστάν, την Ινδία και τα κράτη που επλήγησαν από το Τσουνάμι, ως δεύτερο στάδιο που ακολουθεί μετά την αντιμετώπιση των άμεσων ανθρωπιστικών αναγκών από την Υπηρεσία Ανθρωπιστικής Βοήθειας·
16. σημειώνει με απογοήτευση ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο ανακάλυψε και πάλι ανωμαλίες στην ανάθεση συμβάσεων λόγω ακατάλληλων κριτηρίων επιλογής· παροτρύνει την Υπηρεσία να ορίσει ρεαλιστικότερα, κατάλληλα κριτήρια επιλογής και να τα εφαρμόζει αυστηρά για να διασφαλίζεται διαφανής και επί ίσους βάσεως μεταχείριση των υποβαλλόντων προσφορές σε διαγωνισμούς· σημειώνει την παροχή διαβεβαιώσεων από την Υπηρεσία ότι οι βελτιώσεις θα είναι ορατές στον έλεγχο για την οικονομική χρήση 2005·
17. παροτρύνει την Υπηρεσία να καθιερώσει ένα τυποποιημένο σύστημα εξέτασης των αιτήσεων πληρωμής το ταχύτερο δυνατόν, όπως συνιστά το Ελεγκτικό Συνέδριο·
18. καλεί την Επιτροπή να βοηθήσει τους οργανισμούς να ακολουθήσουν όσο το δυνατόν πιο στενά το σχέδιο εργασίας που συμφωνήθηκε για το επερχόμενο έτος, επιτρέποντας το σωστό σχεδιασμό και εκτέλεση των δραστηριοτήτων και ειδικότερα την αποφυγή σημαντικών αλλαγών της τελευταίας στιγμής στο φόρτο εργασίας·
19. ζητεί από την Επιτροπή να βελτιώσει τις συνέργειες μεταξύ οργανισμών καθιστώντας τη συνεργασία αποδοτικότερη, αποφεύγοντας την αλληλεπικάλυψη προσπάθειών και αντιμετωπίζοντας τις αδυναμίες, ιδίως όσον αφορά κοινούς τομείς όπως η κατάρτιση, η διεξοδική εκτέλεση των κοινοτικών πολιτικών, η χρήση των πλέον πρόσφατων συστημάτων διαχείρισης και η επίλυση προβλημάτων που έχουν σχέση με την ορθή διαχείριση του προϋπολογισμού.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

R6_TA(2006)0170

Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας

1.

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0004/2005 — C6-0161/2005 — 2005/2109(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας για το οικονομικό έτος 2004 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Παρατηρητηρίου ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ και ιδίως το άρθρο 276,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽³⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 185,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1035/97 του Συμβουλίου, της 2ας Ιουνίου 1997, για την ίδρυση Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου των φαινομένων ρατσισμού και ξενοφοβίας ⁽⁴⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 12α,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 94,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0096/2006),

1. χορηγεί απαλλαγή στον διευθυντή του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Παρατηρητηρίου για το οικονομικό έτος 2004·

2. εκθέτει τις παρατηρήσεις του στο ψήφισμα που ακολουθεί·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το ψήφισμα που αποτελεί αναπόσπαστο μέρος αυτής στον Διευθυντή του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας, στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή τους στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (σειρά L).

⁽¹⁾ EE C 269 της 28.10.2005, σ. 48.

⁽²⁾ EE C 332 της 28.12.2005, σ. 97.

⁽³⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁴⁾ EE L 151 της 10.6.1997, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1652/2003 (EE L 245 της 29.9.2003, σ. 33).

⁽⁵⁾ EE L 357 της 31.12.2002, σ. 72. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (EE L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

2.

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το κλείσιμο των λογαριασμών του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0004/2005 — C6-0161/2005 — 2005/2109(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας για το οικονομικό έτος 2004 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Παρατηρητηρίου ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ και ιδίως το άρθρο 276,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽³⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 185,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1035/97 του Συμβουλίου, της 2ας Ιουνίου 1997, για την ίδρυση Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου των φαινομένων ρατσισμού και ξενοφοβίας ⁽⁴⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 12α,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾ και συγκεκριμένα το άρθρο 94,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0096/2006),

⁽¹⁾ EE C 269 της 28.10.2005, σ. 48.

⁽²⁾ EE C 332 της 28.12.2005, σ. 97.

⁽³⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁴⁾ EE L 151 της 10.6.1997, σ. 1 Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1652/2003 (EE L 245 της 29.9.2003, σ. 33).

⁽⁵⁾ EE L 357 της 31.12.2002, σ. 72. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (EE L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

1. σημειώνει τα ακόλουθα ποσά για τους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας για τα οικονομικά έτη 2004 και 2003·

Λογαριασμός διαχείρισης των οικονομικών ετών 2004 και 2003 (1 000 ευρώ)		
	2004	2003
Έσοδα		
Κοινωνικές επιχορηγήσεις	5 675	7 318
Λοιπά έσοδα	421	374
Διάφορα έσοδα	35	
Χρηματοπιστωτικά έσοδα	21	1
Επιχορήγηση PHARE	82	676
Σύνολο των εσόδων (α)	6 234	8 369
Δαπάνες		
Προσωπικό — τίτλος I του προϋπολογισμού		
Πληρωμές	2 645	2 618
Μεταφερθείσες πιστώσεις	85	64
Λειτουργία — τίτλος II του προϋπολογισμού		
Πληρωμές	447	412
Μεταφερθείσες πιστώσεις	37	51
Επιχειρησιακές δραστηριότητες — τίτλος III του προϋπολογισμού		
Πληρωμές	2 352	1 678
Μεταφερθείσες πιστώσεις	745	1 162
Έσοδα με ειδικό προορισμό (PHARE και άλλα)		
Πληρωμές	7	377
Μεταφερθείσες πιστώσεις	0	694
Σύνολο των δαπανών (β)	6 318	7 055
Αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (α - β)	- 84	1 334
Υπόλοιπο που μεταφέρθηκε από το προηγούμενο οικονομικό έτος	98	- 1 579
Μεταφερθείσες πιστώσεις που ακυρώθηκαν	241	301
Πιστώσεις επαναχρησιμοποίησης από το προηγούμενο οικονομικό έτος που δεν χρησιμοποιήθηκαν	0	38
Οφειλόμενα ποσά που ακυρώθηκαν	- 23	0
Συναλλαγματικές διαφορές	- 1	5
Επιστροφές στην Επιτροπή		0
Υπόλοιπο του οικονομικού έτους	231	98

Σημείωση: Τα σύνολα ενδέχεται να εμφανίζουν αποκλίσεις οφειλόμενες στις στρογγυλοποιήσεις.

2. εγκρίνει το κλείσιμο των λογαριασμών του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας για το οικονομικό έτος 2004·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση στον Διευθυντή του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στο Ελεγκτικό Συνέδριο και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (σειρά L).

3.

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με τις παρατηρήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0004/2005 — C6-0161/2005 — 2005/2109(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας για το οικονομικό έτος 2004 ⁽¹⁾,

— έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Παρατηρητηρίου ⁽²⁾,

⁽¹⁾ EE C 269 της 28.10.2005, σ. 48.

⁽²⁾ EE C 332 της 28.12.2005, σ. 97.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
 - έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ και ιδίως το άρθρο 276,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽¹⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 185,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1035/97 του Συμβουλίου, της 2ας Ιουνίου 1997, για την ίδρυση Ευρωπαϊκού Παρατηρητηρίου των φαινομένων ρατσισμού και ξενοφοβίας⁽²⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 12α,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽³⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 94,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0096/2006),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο δήλωσε ότι έλαβε εύλογη διαβεβαίωση ότι οι ετήσιοι λογαριασμοί για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2004 είναι αξιόπιστοι και ότι, εκτός από παρατυπίες που σημειώθηκαν στην ανάθεση συμβάσεων, οι υποκείμενες πράξεις, το σύνολό τους, είναι νόμιμες και κανονικές,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο δήλωσε ότι έλαβε εύλογη διαβεβαίωση από όλους τους οργανισμούς, εξαιρουμένων των ρητών επιφυλάξεων για το οικονομικό έτος 2004 που αφορούν την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ανασυγκρότησης, το Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης, το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης, το Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας και την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των τροφίμων,
1. υπενθυμίζει ότι σύμφωνα με το άρθρο 185 του δημοσιονομικού κανονισμού το Κοινοβούλιο χορηγεί απαλλαγή για την εκτέλεση των προϋπολογισμών των οργανισμών οι οποίοι δημιουργούνται από τις Κοινοότητες, διαθέτουν νομική προσωπικότητα και λαμβάνουν επιχορηγήσεις που χρηματοδοτούνται από τον προϋπολογισμό· επισημαίνει ωστόσο ότι δεν χρηματοδοτούνται πλήρως ή και εν μέρει όλοι αυτοί οι οργανισμοί μέσω επιχορηγήσεων από τον προϋπολογισμό· τονίζει ότι η απόφαση περί απαλλαγής καλύπτει επομένως τόσο τη χρηματοδότηση από τον προϋπολογισμό όσο και τη χρηματοδότηση εκτός προϋπολογισμού αυτών των οργανισμών· θεωρεί απαράδεκτο ότι μερικοί από τους οργανισμούς που έχουν ιδρυθεί από την Ένωση είναι υπόλογοι για τη δαπάνη εσόδων από πηγές εκτός του προϋπολογισμού ενώ άλλοι οργανισμοί που δεν λαμβάνουν επιδότηση από τον προϋπολογισμό δεν είναι υπόλογοι· επιβεβαιώνει την αρχή σύμφωνα με την οποία όλοι οι κοινοτικοί οργανισμοί, είτε επιχορηγούνται είτε όχι, υπόκεινται στη χορήγηση απαλλαγής από το Κοινοβούλιο, ακόμη και όταν, δυνάμει των ιδρυτικών κειμένων τους, παρεμβαίνει στο επίπεδο αυτό και κάποια άλλη αρχή αρμόδια για την απαλλαγή και πιστεύει ότι είναι αναγκαία η αναθεώρηση όλων των κειμένων που αντίκεινται στην αρχή αυτή·
 2. θεωρεί πολύτιμο τον πίνακα 1 της έκθεσης του Ελεγκτικού συνεδρίου που εισήχθη για πρώτη φορά κατά την διαδικασία απαλλαγής 2003, ο οποίος συνοψίζει τις εξουσίες και αρμοδιότητες, τη διοίκηση, τους πόρους, τις δραστηριότητες του Παρατηρητηρίου και τις υπηρεσίες που αυτό παρέχει· σημειώνει ότι οι πληροφορίες που περιέχονται στον πίνακα 1 δόθηκαν από το Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας· ζητεί από το Ελεγκτικό Συνέδριο να επαληθεύσει τα περιεχόμενα του πίνακα 1·
 3. εμμένει ότι παράλληλα προς τη δαπάνη των πόρων κατά τρόπο ορθό οι εξαρτημένες υπηρεσίες πρέπει επίσης να προσπαθούν να δαπανούν τους πόρους κατά τον αποτελεσματικότερο δυνατόν τρόπο· καλεί το Ελεγκτικό Συνέδριο να εξετάσει τη δυνατότητα να επεκτείνει τις ειδικές ετήσιες εκθέσεις του στους εξαρτημένους οργανισμούς για να περιλάβει εξέταση των επιδόσεων και των επιτεύξεων των στόχων· στο πλαίσιο αυτό, και ακολουθώντας τα ψηφίσματά του σχετικά με την απαλλαγή του 2003, το Κοινοβούλιο επιμένει ότι θα πρέπει να ληφθούν υπόψη τα εξής: πρέπει να αποφευχθεί, στο μέτρο του δυνατού, η αλληλεπικάλυψη του έργου των οργανισμών, είναι αναγκαία η αποσαφήνιση των μέτρων που έχουν σχεδιαστεί για τη βελτίωση της διαφάνειας και της επικοινωνίας με τους πολίτες, ενώ, ταυτόχρονα, η Κοινότητα θα πρέπει να αναλάβει θετική δράση σε όλα τα επίπεδα όσον αφορά τις προσλήψεις, την κατάρτιση και την ανάθεση αρμοδιοτήτων·

(1) ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

(2) ΕΕ L 151 της 10.6.1997, σ. 1 Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1652/2003 (ΕΕ L 245 της 29.9.2003, σ. 33).

(3) ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (ΕΕ L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

4. σημειώνει ότι οι κοινοτικοί οργανισμοί δεν έχουν πάντοτε καλή εικόνα ή θετική αντιμετώπιση από τον τύπο και ότι πολλοί από αυτούς δεν αξίζουν αυτή την αρνητική αντιμετώπισή τους· υπογραμμίζει ότι αυτό θα πρέπει να γίνει γνωστό στους πολίτες της ΕΕ και ότι θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί κάθε κατάλληλο μέσον ώστε να εξηγούνται, κάθε φορά που είναι αναγκαίο, οι λόγοι ύπαρξης και τα επιτεύγματα των κοινοτικών οργανισμών· καλεί την Επιτροπή να δραστηριοποιηθεί προς την κατεύθυνση αυτή, με όποιον τρόπο κρίνει αναγκαίο·
5. σημειώνει ότι η διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης το 2004 επηρέασε με πολλούς τρόπους τις δομές και τις λειτουργικές ρυθμίσεις των κοινοτικών οργανισμών και ότι πολλοί από τους οργανισμούς αυτούς επισημαίνουν τις συνέπειες αυτές στις εκθέσεις δραστηριοτήτων τους, συγκεντρώνοντας ιδιαίτερα την προσοχή τους στην αύξηση του αριθμού των διοικητικών υπαλλήλων· καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει τα πραγματικά ή υποτιθέμενα προβλήματα και να προτείνει τις απαιτούμενες ρυθμιστικές αλλαγές·
6. σημειώνει ότι η Επιτροπή έχει δεσμευθεί να προωθήσει την εναρμόνιση του τρόπου με τον οποίο παρουσιάζονται οι εκθέσεις δραστηριοτήτων που αφορούν τις γενικές διευθύνσεις της· ζητεί να προωθηθεί ο ίδιος στόχος όσον αφορά τις εκθέσεις δραστηριοτήτων των κοινοτικών οργανισμών, οι οποίες παρουσιάζουν σημαντικές διαφοροποιήσεις, όσον αφορά το περιεχόμενό τους· καλεί την Επιτροπή να επισημάνει στους κοινοτικούς οργανισμούς ποιες πληροφορίες και δείκτες δραστηριοτήτων θα πρέπει να περιλαμβάνουν στις εκθέσεις τους·
7. σημειώνει με ικανοποίηση ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο μπόρεσε να λάβει εύλογη διαβεβαίωση ότι οι ετήσιοι λογαριασμοί για το οικονομικό έτος που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2004 είναι αξιόπιστοι και ότι οι υποκείμενες πράξεις στο σύνολό τους είναι νόμιμες και κανονικές·
8. εκφράζει την ανησυχία του για το υψηλό επίπεδο ακυρωθεισών πιστώσεων εκ μεταφοράς και ειδικότερα σε σχέση με τον τίτλο Ι (δαπάνες προσωπικού)·
9. σημειώνει με ικανοποίηση ότι το επίπεδο των μεταφορών μειώθηκε σημαντικά· επιδοκιμάζει τις διαβεβαιώσεις του Παρατηρητηρίου ότι έλαβε μέτρα για την περαιτέρω μείωση του ύψους των μεταφορών· ενθαρρύνει το Παρατηρητήριο να βελτιώσει τον τρόπο με τον οποίο καταρτίζονται οι μεταφορές για να αποφευχθεί το υψηλό ποσοστό ακυρώσεων πιστώσεων·
10. σημειώνει με ικανοποίηση τη διαβεβαίωση του Παρατηρητηρίου ότι έχει πραγματοποιηθεί ανάλυση κινδύνου των προτύπων εσωτερικού ελέγχου και ότι έχουν εξετασθεί τα ερωτηματολόγια προληπτικού ελέγχου·
11. εκφράζει ανησυχίες για τις παρατυπίες που επεσήμανε το Ελεγκτικό Συνέδριο στις προσκλήσεις υποβολής προσφορών και στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων· προτρέπει το Παρατηρητήριο να βελτιώσει το συντομότερο δυνατόν τις διαδικασίες για να αποφεύγονται στο μέλλον παρόμοιες παρατυπίες·
12. καλεί την Επιτροπή να βοηθήσει τους οργανισμούς να ακολουθήσουν όσο το δυνατόν πιο στενά το σχέδιο εργασίας που συμφωνήθηκε για το επερχόμενο έτος επιτρέποντας τον σωστό σχεδιασμό και εκτέλεση των δραστηριοτήτων και ειδικότερα την αποφυγή σημαντικών, της τελευταίας στιγμής αλλαγών στον φόρτο εργασίας·
13. ζητεί από την Επιτροπή να βελτιώσει τις συνέργειες μεταξύ οργανισμών καθιστώντας τη συνεργασία αποδοτικότερη, αποφεύγοντας την αλληλεπικάλυψη προσπαθειών και αντιμετωπίζοντας τις αδυναμίες, ιδίως όσον αφορά κοινούς τομείς όπως η κατάρτιση, η διεξοδική εκτέλεση των κοινοτικών πολιτικών, η χρήση των πλέον πρόσφατων συστημάτων διαχείρισης και η επίλυση προβλημάτων που έχουν σχέση με την ορθή διαχείριση του προϋπολογισμού.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

P6_TA(2006)0171

Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας**1.**

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0005/2005 — C6-0162/2005 — 2005/2110(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας για το οικονομικό έτος 2004 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Κέντρου ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ και ιδίως το άρθρο 276,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽³⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 185,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 302/93 του Συμβουλίου, της 8ης Φεβρουαρίου 1993, για την ίδρυση Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας ⁽⁴⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 11α,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 94,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0097/2006),

1. χορηγεί απαλλαγή στον Διευθυντή του Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Κέντρου για το οικονομικό έτος 2004·

2. εκθέτει τις παρατηρήσεις του στο ψήφισμα που ακολουθεί·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το ψήφισμα που αποτελεί αναπόσπαστο μέρος αυτής στον Διευθυντή του Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας, στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή τους στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (σειρά L).

⁽¹⁾ ΕΕ C 269 της 28.10.2005, σ. 44.

⁽²⁾ ΕΕ C 332 της 28.12.2005, σ. 89.

⁽³⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 36 της 12.2.1993, σ. 1 Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1651/2003 (ΕΕ L 245 της 29.9.2003, σ. 30).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (ΕΕ L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

2.

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το κλείσιμο των λογαριασμών του Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0005/2005 — C6-0162/2005 — 2005/2110(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας για το οικονομικό έτος 2004 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Κέντρου ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ και ιδίως το άρθρο 276,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽³⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 185,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 302/93 του Συμβουλίου, της 8ης Φεβρουαρίου 1993, για την ίδρυση Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας ⁽⁴⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 11α,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 94,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0097/2006),

⁽¹⁾ ΕΕ C 269 της 28.10.2005, σ. 44.

⁽²⁾ ΕΕ C 332 της 28.12.2005, σ. 89.

⁽³⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 36 της 12.2.1993, σ. 1 Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1651/2003 (ΕΕ L 245 της 29.9.2003, σ. 30).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72 Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (ΕΕ L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

1. σημειώνει τα ακόλουθα ποσά για τους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας για τα οικονομικά έτη 2004 και 2003·

Λογαριασμός διαχείρισης των οικονομικών ετών 2004 και 2003 (1 000 ευρώ)		
	2004	2003
Έσοδα		
Επιχορηγήσεις από την Επιτροπή	11 730	9 300
Επιχορηγήσεις από τη Νορβηγία	514	421
Έσοδα με ειδικό προορισμό	211	335
Διάφορα έσοδα	33	67
Σύνολο των εσόδων (α)	12 488	10 122
Δαπάνες του προϋπολογισμού του οικονομικού έτους		
Προσωπικό — τίτλος I του προϋπολογισμού		
Πληρωμές	5 832	5 189
Μεταφερθείσες πιστώσεις	122	80
Λειτουργία — τίτλος II του προϋπολογισμού		
Πληρωμές	1 088	555
Μεταφερθείσες πιστώσεις	355	267
Επιχειρησιακές δραστηριότητες — τίτλος III του προϋπολογισμού (εκτός από τα έσοδα με ειδικό προορισμό)		
Πληρωμές έναντι πιστώσεων πληρωμών του οικονομικού έτους	2 342	2 057
Μεταφερθείσες πιστώσεις	1 260	1 469
Έσοδα με ειδικό προορισμό (Phare και τρίτες χώρες)	201	500
Σύνολο των δαπανών (β)	11 200	10 117
Αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (α - β)	1 288	5
Υπόλοιπο που μεταφέρθηκε από το προηγούμενο οικονομικό έτος	295	1 626
Μεταφερθείσες πιστώσεις που ακυρώθηκαν	245	221
Ποσά προς επαναχρησιμοποίηση από το προηγούμενο οικονομικό έτος που δεν χρησιμοποιήθηκαν	15	21
Αποδόσεις στην Επιτροπή	- 3	- 1 584
Αποδόσεις στη Νορβηγία	81	
Συναλλαγματικές διαφορές	- 1	6
Υπόλοιπο του οικονομικού έτους	1 920	295

2. εγκρίνει το κλείσιμο των λογαριασμών του Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας για το οικονομικό έτος 2004·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση στον Διευθυντή του Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας, στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (σειρά L).

3.

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που περιέχει τις παρατηρήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0005/2005 — C6-0162/2005 — 2005/2110(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας για το οικονομικό έτος 2004⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Κέντρου⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ και ιδίως το άρθρο 276,

⁽¹⁾ EE C 269 της 28.10.2005, σ. 44.

⁽²⁾ EE C 332 της 28.12.2005, σ. 89.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽¹⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 185,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 302/93 του Συμβουλίου, της 8ης Φεβρουαρίου 1993, για την ίδρυση Ευρωπαϊκού Κέντρου Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας⁽²⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 11α,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽³⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 94,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (Α6-0097/2006),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο δήλωσε ότι έλαβε εύλογη διαβεβαίωση ότι οι ετήσιοι λογαριασμοί για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2004 είναι αξιόπιστοι και ότι οι υποκείμενες πράξεις, στο σύνολό τους, είναι νόμιμες και κανονικές,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο δήλωσε ότι έλαβε εύλογη διαβεβαίωση από όλους τους οργανισμούς, εξαιρουμένων των ρητών επιφυλάξεων για το οικονομικό έτος 2004 που αφορούν την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ανασυγκρότησης, το Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης, το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης, το Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας και την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων,
1. υπενθυμίζει ότι σύμφωνα με το άρθρο 185 του δημοσιονομικού κανονισμού το Κοινοβούλιο χορηγεί απαλλαγή για την εκτέλεση των προϋπολογισμών των οργανισμών οι οποίοι δημιουργούνται από τις Κοινοότητες, διαθέτουν νομική προσωπικότητα και λαμβάνουν επιχορηγήσεις που χρηματοδοτούνται από τον προϋπολογισμό· επισημαίνει ωστόσο ότι δεν χρηματοδοτούνται πλήρως ή και εν μέρει όλοι αυτοί οι οργανισμοί μέσω επιχορηγήσεων από τον προϋπολογισμό· τονίζει ότι η απόφαση περί απαλλαγής καλύπτει επομένως τόσο τη χρηματοδότηση από τον προϋπολογισμό όσο και τη χρηματοδότηση εκτός προϋπολογισμού αυτών των οργανισμών· θεωρεί απαράδεκτο ότι μερικοί από τους οργανισμούς που έχουν ιδρυθεί από την Ένωση είναι υπόλογοι για τη δαπάνη εσόδων από πηγές εκτός του προϋπολογισμού ενώ άλλοι οργανισμοί που δεν λαμβάνουν επιδότηση από τον προϋπολογισμό δεν είναι υπόλογοι· επιβεβαιώνει την αρχή σύμφωνα με την οποία όλοι οι κοινοτικοί οργανισμοί, είτε επιχορηγούνται είτε όχι, υπόκεινται στη χρησιμοποίηση απαλλαγής από το Κοινοβούλιο, ακόμη και όταν, δυνάμει των ιδρυτικών κειμένων τους, παρεμβαίνουν στο επίπεδο αυτό και κάποια άλλη αρχή αρμόδια για την απαλλαγή και πιστεύει ότι είναι αναγκαία η αναθεώρηση όλων των κειμένων που αντίκεινται στην αρχή αυτή·
 2. θεωρεί πολύτιμο τον πίνακα 1 της έκθεσης του Ελεγκτικού συνεδρίου που εισήχθη για πρώτη φορά κατά την διαδικασία απαλλαγής 2003, ο οποίος συνοψίζει τις εξουσίες και αρμοδιότητες, τη διοίκηση, τους πόρους, τις δραστηριότητες του Κέντρου και τις υπηρεσίες που αυτό παρέχει· σημειώνει ότι οι πληροφορίες που περιέχονται στον πίνακα 1 δόθηκαν από το Ευρωπαϊκό Κέντρο Παρακολούθησης Ναρκωτικών και Τοξικομανίας· ζητεί από το Ελεγκτικό Συνέδριο να επαληθεύσει το περιεχόμενο του πίνακα 1·
 3. εμμένει ότι παράλληλα προς τη δαπάνη των πόρων κατά τρόπο ορθό οι εξαρτημένες υπηρεσίες πρέπει επίσης να προσπαθούν να δαπανούν τους πόρους κατά τον αποτελεσματικότερο δυνατόν τρόπο· καλεί το Ελεγκτικό Συνέδριο να εξετάσει τη δυνατότητα να επεκτείνει τις ειδικές ετήσιες εκθέσεις του στους εξαρτημένους οργανισμούς για να περιλάβει εξέταση των επιδόσεων και των επιτεύξεων των στόχων· στο πλαίσιο αυτό, και ακολουθώντας τα ψηφίσματά του σχετικά με την απαλλαγή του 2003, το Κοινοβούλιο επιμένει ότι θα πρέπει να ληφθούν υπόψη τα εξής: πρέπει να αποφευχθεί, στο μέτρο του δυνατού, η αλληλεπικάλυψη του έργου των οργανισμών, είναι αναγκαία η αποσαφήνιση των μέτρων που έχουν σχεδιασθεί για τη βελτίωση της διαφάνειας και της επικοινωνίας με τους πολίτες, ενώ, ταυτόχρονα, η Κοινότητα θα πρέπει να αναλάβει θετική δράση σε όλα τα επίπεδα όσον αφορά τις προσλήψεις, την κατάρτιση και την ανάθεση αρμοδιοτήτων·
 4. σημειώνει ότι οι κοινοτικοί οργανισμοί δεν έχουν πάντοτε καλή εικόνα ή θετική αντιμετώπιση από τον τύπο και ότι πολλοί από αυτούς δεν αξίζουν αυτή την αρνητική αντιμετώπισή τους· υπογραμμίζει ότι αυτό θα πρέπει να γίνει γνωστό στους πολίτες της ΕΕ και ότι θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί κάθε κατάλληλο μέσον ώστε να εξηγούνται, κάθε φορά που είναι αναγκαίο, οι λόγοι ύπαρξης και τα επιτεύγματα των κοινοτικών οργανισμών· καλεί την Επιτροπή να δραστηριοποιηθεί προς την κατεύθυνση αυτή, με όποιον τρόπο κρίνει αναγκαίο·

⁽¹⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 36 της 12.2.1993, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1651/2003 (ΕΕ L 245 της 29.9.2003, σ. 30).

⁽³⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72 Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (ΕΕ L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

5. σημειώνει ότι η διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης το 2004 επηρέασε με πολλούς τρόπους τις δομές και τις λειτουργικές ρυθμίσεις των κοινοτικών οργανισμών και ότι πολλοί από τους οργανισμούς αυτούς επισημαίνουν τις συνέπειες αυτές στις εκθέσεις δραστηριοτήτων τους, συγκεντρώνοντας ιδιαίτερα την προσοχή τους στην αύξηση του αριθμού των διοικητικών υπαλλήλων· καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει τα πραγματικά ή υποτιθέμενα προβλήματα και να προτείνει τις απαιτούμενες ρυθμιστικές αλλαγές·
6. σημειώνει ότι η Επιτροπή έχει δεσμευθεί να προωθήσει την εναρμόνιση του τρόπου με τον οποίο παρουσιάζονται οι εκθέσεις δραστηριοτήτων που αφορούν τις γενικές διευθύνσεις της· ζητεί να προωθηθεί ο ίδιος στόχος όσον αφορά τις εκθέσεις δραστηριοτήτων των κοινοτικών οργανισμών, οι οποίες παρουσιάζουν σημαντικές διαφοροποιήσεις, όσον αφορά το περιεχόμενό τους· καλεί την Επιτροπή να επισημάνει στους κοινοτικούς οργανισμούς ποιες πληροφορίες και δείκτες δραστηριοτήτων θα πρέπει να περιλαμβάνουν στις εκθέσεις τους·
7. σημειώνει με ικανοποίηση ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο μπόρεσε να λάβει εύλογη διαβεβαίωση ότι οι ετήσιοι λογαριασμοί για το οικονομικό έτος που έληξε στις 31 Δεκεμβρίου 2004 είναι αξιόπιστοι και ότι οι υποκείμενες πράξεις στο σύνολό τους είναι νόμιμες και κανονικές·
8. εκφράζει τη λύπη του για το πολύ υψηλό επίπεδο μεταφορών πιστώσεων που διενεργήθηκαν· παροτρύνει το Κέντρο να τηρεί πιστότερα τον προϋπολογισμό που όρισε η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή·
9. σημειώνει ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο διαπίστωσε αριθμό ανωμαλιών στη διαχείριση συμβάσεων· χαιρετίζει τα μέτρα που έλαβε το Κέντρο προς βελτίωση της διαχείρισης των συμβάσεων·
10. συμφωνεί με το Ελεγκτικό Συνέδριο ότι τα τραπεζικά υπόλοιπα και η λογιστική πρέπει να συμφωνούν για να είναι δυνατή η ανίχνευση σφαλμάτων στα προς καταβολή ποσά και ότι οι οδηγίες του υπολόγου προς την τράπεζα πρέπει να προσυπογράφονται· χαιρετίζει τα μέτρα που έλαβε το Κέντρο προς υλοποίηση των συστάσεων του Ελεγκτικού Συνεδρίου· σημειώνει μετά χαράς τη διαβεβαίωση του Κέντρου ότι θα εφαρμόζεται σύστημα προσυπογραφής·
11. ενθαρρύνει το Κέντρο να αποφεύγει στο μέλλον τη χρήση ηλεκτρονικών λογιστικών φύλλων για να διασφαλίζεται η ακρίβεια στην καταχώριση των δεδομένων, όπως συνέστησε το Ελεγκτικό Συνέδριο· χαιρετίζει τη θέσπιση νέου αποτελεσματικότερου συστήματος απογραφής υλικού από το Κέντρο·
12. καλεί την Επιτροπή να βοηθήσει τους οργανισμούς να ακολουθήσουν όσο το δυνατόν πιο στενά το σχέδιο εργασίας που συμφωνήθηκε για το επερχόμενο έτος επιτρέποντας τον σωστό σχεδιασμό και εκτέλεση των δραστηριοτήτων και ειδικότερα την αποφυγή σημαντικών, της τελευταίας στιγμής αλλαγών στον φόρτο εργασίας·
13. ζητεί από την Επιτροπή να βελτιώσει τις συνέργειες μεταξύ οργανισμών καθιστώντας τη συνεργασία αποδοτικότερη, αποφεύγοντας την αλληλεπικάλυψη προσπαθειών και αντιμετωπίζοντας τις αδυναμίες, ιδίως όσον αφορά κοινούς τομείς όπως η κατάρτιση, η διεξοδική εκτέλεση των κοινοτικών πολιτικών, η χρήση των πλέον πρόσφατων συστημάτων διαχείρισης και η επίλυση προβλημάτων που έχουν σχέση με την ορθή διαχείριση του προϋπολογισμού.

P6_TA(2006)0172

Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος

1.

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0006/2005 — C6-0163/2005 — 2005/2111(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος για το οικονομικό έτος 2004⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού⁽²⁾,

⁽¹⁾ EE C 269 της 28.10.2005, σ. 13.

⁽²⁾ EE C 332 της 28.12.2005, σ. 37.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ και ιδίως το άρθρο 276,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 185,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1210/90 του Συμβουλίου, της 7ης Μαΐου 1990, για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος και του ευρωπαϊκού δικτύου πληροφοριών και παρατηρήσεων σχετικά με το περιβάλλον ⁽²⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 13,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽³⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 94,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων (A6-0098/2006),

1. χορηγεί απαλλαγή στον γενικό διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Οργανισμού για το οικονομικό έτος 2004·
2. εκδίδει τις παρατηρήσεις του στο ψήφισμα που ακολουθεί·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το ψήφισμα που αποτελεί αναπόσπαστο μέρος αυτής στον γενικό διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος, στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή τους στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (σειρά L).

⁽¹⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 120 της 11.5.1990, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1641/2003 (ΕΕ L 245 της 29.9.2003, σ. 1).

⁽³⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (ΕΕ L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

2.

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το κλείσιμο των λογαριασμών του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0006/2005 — C6-0163/2005 — 2005/2111(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος για το οικονομικό έτος 2004 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ και ιδίως το άρθρο 276,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽³⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 185,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1210/90 του Συμβουλίου, της 7ης Μαΐου 1990, για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος και του ευρωπαϊκού δικτύου πληροφοριών και παρατηρήσεων σχετικά με το περιβάλλον ⁽⁴⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 13,

⁽¹⁾ ΕΕ C 269 της 28.10.2005, σ. 13.

⁽²⁾ ΕΕ C 332 της 28.12.2005, σ. 37.

⁽³⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 120 της 11.5.1990, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1641/2003 (ΕΕ L 245 της 29.9.2003, σ. 1).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 94,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων (Α6-0098/2006),

1. σημειώνει τα ακόλουθα ποσά για τους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος για τα οικονομικά έτη 2004 και 2003·

Λογαριασμός διαχείρισης των οικονομικών ετών 2004 και 2003 (1 000 ευρώ)		
	2004	2003
Έσοδα		
Κοινοτική επιχορήγηση	28 658	28 723
Επιχορηγήσεις	1 998	1 080
Τραπεζικοί τόκοι	128	89
Σύνολο των εσόδων (Α)	30 784	29 891
Δαπάνες		
Σύνολο δαπανών για τον τίτλο 1		
Πληρωμές	12 447	11 123
Πληρωμές — επιχορηγήσεις	2	
Μεταφερθείσες πιστώσεις	435	315
Μεταφερθείσες πιστώσεις — επιχορηγήσεις	66	
Σύνολο δαπανών για τον τίτλο 2		
Πληρωμές ⁽¹⁾	3 451	2 447
Μεταφερθείσες πιστώσεις	394	395
Σύνολο δαπανών για τον τίτλο 3		
Πληρωμές	9 534	5 997
Πληρωμές — επιχορηγήσεις	14	
Μεταφερθείσες πιστώσεις	4 845	7 008
Μεταφερθείσες πιστώσεις — επιχορηγήσεις	2 419	
Σύνολο των δαπανών (Β)	33 606	27 284
Καθαρό αποτέλεσμα για το οικονομικό έτος (Α - Β)	- 2 822	2 607
Πιστώσεις μεταφερθείσες και ακυρωθείσες	508	295
Επιστροφές μεταφερθείσες και ακυρωθείσες	0	36
Μεταφερθέν υπόλοιπο από το προηγούμενο οικονομικό έτος	- 4 190	- 7 427
Ακυρωθείσες επιχορηγήσεις	98	322
Συναλλαγματικές διαφορές	3	- 4
Τακτοποίηση σε σχέση με τα προηγούμενα οικονομικά έτη	43	- 18
Μεταφερθέν υπόλοιπο	- 6 360	- 4 190

Σημείωση: Τα σύνολα ενδέχεται να εμφανίζουν αποκλίσεις οφειλόμενες στις στρογγυλοποιήσεις.

⁽¹⁾ Περιλαμβάνονται 905 823 ευρώ που καταβλήθηκαν στην κυβέρνηση της Δανίας για φόρους ακινήτων. Ο Οργανισμός φρονεί ότι το ποσό αυτό πρέπει να επιστραφεί. Διεξάγονται διαπραγματεύσεις με τη δανική κυβέρνηση για τη διευθέτηση του ζητήματος.

2. εγκρίνει το κλείσιμο των λογαριασμών του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος για το οικονομικό έτος 2004·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση στον γενικό διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στο Ελεγκτικό Συνέδριο και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (σειρά L).

⁽¹⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (ΕΕ L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

3.

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με τις παρατηρήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0006/2005 — C6-0163/2005 — 2005/2111(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος για το οικονομικό έτος 2004⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
 - έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ και ιδίως το άρθρο 276,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽³⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 185,
 - έχοντας υπόψη τον Κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1210/90 του Συμβουλίου, της 7ης Μαΐου 1990, για την ίδρυση του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος και του ευρωπαϊκού δικτύου πληροφοριών και παρατηρήσεων σχετικά με το περιβάλλον⁽⁴⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 13,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽⁵⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 94,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων (A6-0098/2006),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο δήλωσε ότι έλαβε εύλογη διαβεβαίωση ότι οι ετήσιοι λογαριασμοί για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2004 είναι αξιόπιστοι και ότι οι υποκείμενες πράξεις, το σύνολό τους, είναι νόμιμες και κανονικές·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο δήλωσε ότι έλαβε εύλογη διαβεβαίωση από όλους τους οργανισμούς, εξαιρουμένων των ρητών επιφυλάξεων για το οικονομικό έτος 2004 που αφορούν την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ανασυγκρότησης, το Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης, το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης, το Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας και την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων,

1. υπενθυμίζει ότι σύμφωνα με το άρθρο 185 του δημοσιονομικού κανονισμού το Κοινοβούλιο χορηγεί απαλλαγή για την εκτέλεση των προϋπολογισμών των οργανισμών οι οποίοι δημιουργούνται από τις Κοινότητες, διαθέτουν νομική προσωπικότητα και λαμβάνουν επιχορηγήσεις που χρηματοδοτούνται από τον προϋπολογισμό· επισημαίνει ωστόσο ότι δεν χρηματοδοτούνται πλήρως ή και εν μέρει όλοι αυτοί οι οργανισμοί μέσω επιχορηγήσεων από τον προϋπολογισμό· τονίζει ότι η απόφαση περί απαλλαγής καλύπτει επομένως τόσο τη χρηματοδότηση από τον προϋπολογισμό όσο και τη χρηματοδότηση εκτός προϋπολογισμού αυτών των οργανισμών· θεωρεί απαράδεκτο ότι μερικοί από τους οργανισμούς που έχουν ιδρυθεί από την Ένωση είναι υπόλογοι για τη δαπάνη εσόδων από πηγές εκτός του προϋπολογισμού ενώ άλλοι οργανισμοί που δεν λαμβάνουν επιδότηση από τον προϋπολογισμό δεν είναι υπόλογοι· επιβεβαιώνει την αρχή σύμφωνα με την οποία όλοι οι κοινοτικοί οργανισμοί, είτε επιχορηγούνται είτε όχι, υπόκεινται στη χορήγηση απαλλαγής από το Κοινοβούλιο, ακόμη και όταν, δυνάμει των ιδρυτικών κειμένων τους, παρεμβαίνει στο επίπεδο αυτό και κάποια άλλη αρχή αρμόδια για την απαλλαγή και πιστεύει ότι είναι αναγκαία η αναθεώρηση όλων των κειμένων που αντίκεινται στην αρχή αυτή·

⁽¹⁾ EE C 269 της 28.10.2005, σ. 13.

⁽²⁾ EE C 332 της 28.12.2005, σ. 37.

⁽³⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁴⁾ EE L 120 της 11.5.1990, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1641/2003 (EE L 245 της 29.9.2003, σ. 1).

⁽⁵⁾ EE L 357 της 31.12.2002, σ. 72. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (EE L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

2. θεωρεί πολύτιμο τον πίνακα 1 της έκθεσης του Ελεγκτικού Συνεδρίου που εισήχθη για πρώτη φορά κατά την διαδικασία απαλλαγής 2003, ο οποίος συνοψίζει τις εξουσίες και αρμοδιότητες, τη διοίκηση, τους πόρους, τις δραστηριότητες του Οργανισμού και τις υπηρεσίες που αυτός παρέχει· σημειώνει ότι οι πληροφορίες που περιέχονται στον πίνακα 1 δόθηκαν από τον Οργανισμό· ζητεί από το Ελεγκτικό Συνέδριο να επαληθεύσει τα περιεχόμενα του πίνακα 1·
3. εμμένει ότι παράλληλα προς τη δαπάνη των πόρων κατά τρόπο ορθό οι εξαρτημένες υπηρεσίες πρέπει επίσης να προσπαθούν να δαπανούν τους πόρους κατά τον αποτελεσματικότερο δυνατόν τρόπο· καλεί το Ελεγκτικό Συνέδριο να εξετάσει τη δυνατότητα να επεκτείνει τις ειδικές ετήσιες εκθέσεις του στους εξαρτημένους οργανισμούς για να περιλάβει εξέταση των επιδόσεων και των επιτευξών των στόχων· στο πλαίσιο αυτό, και ακολουθώντας τα ψηφίσματά του σχετικά με την απαλλαγή του 2003, το Κοινοβούλιο επιμένει ότι θα πρέπει να ληφθούν υπόψη τα εξής: πρέπει να αποφευχθεί, στο μέτρο του δυνατού, η αλληλεπικάλυψη του έργου των οργανισμών, είναι αναγκαία η αποσαφήνιση των μέτρων που έχουν σχεδιασθεί για τη βελτίωση της διαφάνειας και της επικοινωνίας με τους πολίτες, ενώ, ταυτόχρονα, η Κοινότητα θα πρέπει να αναλάβει θετική δράση σε όλα τα επίπεδα όσον αφορά τις προσλήψεις, την κατάρτιση και την ανάθεση αρμοδιοτήτων·
4. σημειώνει ότι οι κοινοτικοί οργανισμοί δεν έχουν πάντοτε καλή εικόνα ή θετική αντιμετώπιση από τον τύπο και ότι πολλοί από αυτούς δεν αξίζουν αυτή την αρνητική αντιμετώπισή τους· υπογραμμίζει ότι αυτό θα πρέπει να γίνει γνωστό στους πολίτες της ΕΕ και ότι θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί κάθε κατάλληλο μέσον ώστε να εξηγούνται, κάθε φορά που είναι αναγκαίο, οι λόγοι ύπαρξης και τα επιτεύγματα των κοινοτικών οργανισμών· καλεί την Επιτροπή να δραστηριοποιηθεί προς την κατεύθυνση αυτή, με όποιον τρόπο κρίνει αναγκαίο·
5. σημειώνει ότι η διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης το 2004 επηρέασε με πολλούς τρόπους τις δομές και τις λειτουργικές ρυθμίσεις των κοινοτικών οργανισμών και ότι πολλοί από τους οργανισμούς αυτούς επισημαίνουν τις συνέπειες αυτές στις εκθέσεις δραστηριοτήτων τους, συγκεντρώνοντας ιδιαίτερα την προσοχή τους στην αύξηση του αριθμού των διοικητικών υπαλλήλων· καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει τα πραγματικά ή υποτιθέμενα προβλήματα και να προτείνει τις απαιτούμενες ρυθμιστικές αλλαγές·
6. σημειώνει ότι η Επιτροπή έχει δεσμευθεί να προωθήσει την εναρμόνιση του τρόπου με τον οποίο παρουσιάζονται οι εκθέσεις δραστηριοτήτων που αφορούν τις γενικές διευθύνσεις της· ζητεί να προωθηθεί ο ίδιος στόχος όσον αφορά τις εκθέσεις δραστηριοτήτων των κοινοτικών οργανισμών, οι οποίες παρουσιάζουν σημαντικές διαφοροποιήσεις, όσον αφορά το περιεχόμενό τους· καλεί την Επιτροπή να επισημάνει στους κοινοτικούς οργανισμούς ποιες πληροφορίες και δείκτες δραστηριοτήτων θα πρέπει να περιλαμβάνουν στις εκθέσεις τους·
7. σημειώνει τη διαπίστωση του Ελεγκτικού Συνεδρίου σύμφωνα με την οποία το πλεόνασμα των πιστώσεων το 2004 ανελήφθη για ενέργειες που θα υλοποιηθούν το 2005 και οι πιστώσεις σχετικά με τις δαπάνες προσωπικού μεταφέρθηκαν· επιμένει να τηρεί ο Οργανισμός την αρχή της ετήσιας διάρκειας του προϋπολογισμού όπως ορίζεται στον δημοσιονομικό κανονισμό καθώς και τις διατάξεις που απαγορεύουν τη μεταφορά πιστώσεων σχετικών με τις δαπάνες προσωπικού για να είναι δυνατή η ορθή και διαφανής εκτέλεση των προϋπολογισμών που καταρτίζει η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή·
8. σημειώνει τις αδυναμίες του ελέγχου και τις παραλείψεις που εντόπισε το Ελεγκτικό Συνέδριο κατά τον λογιστικό έλεγχο που διενήργησε επί της απογραφής· προτρέπει τον Οργανισμό να διορθώσει τις ελλείψεις αυτές χωρίς καθυστέρηση·
9. επιδοκιμάζει τη διαβεβαίωση που έδωσε ο Οργανισμός ότι τα προβλήματα που εντόπισε το Ελεγκτικό Συνέδριο σχετικά με την τροποποίηση των συμβάσεων θα διορθωθούν·
10. υποστηρίζει τις προσπάθειες του Οργανισμού να επιτύχει επιστροφή της αδικαιολόγητης καταβολής φόρων στον δήμο της Κοπεγχάγης·
11. εκφράζει την ικανοποίησή του για την αποτελεσματική εκτέλεση του προϋπολογισμού του 2004·
12. θεωρεί τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Περιβάλλοντος σημαντική πηγή περιβαλλοντικών πληροφοριών για όλα τα θεσμικά όργανα της ΕΕ και τους φορείς λήψης αποφάσεων· επισημαίνει με ικανοποίηση ότι ο Οργανισμός κατάφερε να μετατρέψει ορισμένα σύνθετα στοιχεία σε εύχρηστες πληροφορίες και να δημοσιεύσει τα συμπεράσματά του· συγχαίρει τον Οργανισμό για την ενημερωτική ιστοθέση του·
13. ενθαρρύνει τον Οργανισμό να συνεχίσει τις προσπάθειές του για την περαιτέρω ανάπτυξη των επικοινωνιακών του μεθόδων, προκειμένου να προσελκύσει μεγαλύτερη κάλυψη των ευρημάτων του από τα μέσα ενημέρωσης και να τροφοδοτήσει έτσι το δημόσιο διάλογο για σημαντικά περιβαλλοντικά ζητήματα, όπως η κλιματική μεταβολή·

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

14. επισημαίνει ότι ο αντίκτυπος των περιβαλλοντικών προγραμμάτων περιορίζεται συχνά λόγω της μη αξιολόγησης των περιβαλλοντικών επιπτώσεων άλλων κοινοτικών πολιτικών· καλεί τον Ευρωπαϊκό Οργανισμό Περιβάλλοντος να εντείνει περαιτέρω το έργο του στον τομέα της εκτίμησης περιβαλλοντικών επιπτώσεων·
15. υπογραμμίζει το ρόλο του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Περιβάλλοντος στην αξιολόγηση της εφαρμογής της περιβαλλοντικής νομοθεσίας της ΕΕ·
16. καλεί την Επιτροπή να βοηθήσει τους οργανισμούς να ακολουθήσουν όσο το δυνατόν πιο στενά το σχέδιο εργασίας που συμφωνήθηκε για το επερχόμενο έτος επιτρέποντας τον σωστό σχεδιασμό και εκτέλεση των δραστηριοτήτων και ειδικότερα την αποφυγή σημαντικών, της τελευταίας στιγμής αλλαγών στον φόρτο εργασίας·
17. ζητεί από την Επιτροπή να βελτιώσει τις συνέργειες μεταξύ οργανισμών καθιστώντας τη συνεργασία αποδοτικότερη, αποφεύγοντας την αλληλεπικάλυψη προσπαθειών και αντιμετωπίζοντας τις αδυναμίες, ιδίως όσον αφορά κοινούς τομείς όπως η κατάρτιση, η διεξοδική εκτέλεση των κοινοτικών πολιτικών, η χρήση των πλέον πρόσφατων συστημάτων διαχείρισης και η επίλυση προβλημάτων που έχουν σχέση με την ορθή διαχείριση του προϋπολογισμού.

P6_TA(2006)0173

Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία

1.

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0007/2005 — C6-0164/2005 — 2005/2112(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία για το οικονομικό έτος 2004 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ και ιδίως το άρθρο 276,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽³⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 185,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2062/94 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 1994, σχετικά με την ίδρυση Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία ⁽⁴⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 14,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 94,

⁽¹⁾ EE C 269 της 28.10.2005, σ. 1.

⁽²⁾ EE C 332 της 28.12.2005, σ. 23.

⁽³⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁴⁾ EE L 216 της 20.8.1994, σ.1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1112/2005 (EE L 184 της 15.7.2005, σ. 5).

⁽⁵⁾ EE L 357 της 31.12.2002, σ. 72. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (EE L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

- έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών (Α6-0099/2006),
1. χορηγεί απαλλαγή στον Διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Οργανισμού για το οικονομικό έτος 2004·
 2. εκθέτει τις παρατηρήσεις του στο ψήφισμα που ακολουθεί·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το ψήφισμα που αποτελεί αναπόσπαστο μέρος αυτής στον Διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία, στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή τους στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (σειρά L).

2.

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το κλείσιμο των λογαριασμών του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0007/2005 — C6-0164/2005 — 2005/2112(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία για το οικονομικό έτος 2004 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ και ιδίως το άρθρο 276,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽³⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 185,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2062/94 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 1994, σχετικά με την ίδρυση Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία ⁽⁴⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 14,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 94,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών (Α6-0099/2006),

⁽¹⁾ ΕΕ C 269 της 28.10.2005, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ C 332 της 28.12.2005, σ. 23.

⁽³⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 216 της 20.8.1994, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1112/2005 (ΕΕ L 184 της 15.7.2005, σ. 5).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (ΕΕ L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

1. σημειώνει τα ακόλουθα ποσά για τους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία για τα οικονομικά έτη 2004 και 2003·

Λογαριασμός διαχείρισης των οικονομικών ετών 2004 και 2003 (1 000 ευρώ)		
	2004	2003
Έσοδα		
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	9 542	11 641
Λοιπές επιχορηγήσεις	66	66
Λοιπά έσοδα	111	157
Έσοδα PHARE	121	824
Σύνολο των εσόδων (α)	9 840	12 688
Δαπάνες		
Προσωπικό — τίτλος I του προϋπολογισμού		
Πληρωμές	3 379	3 245
Μεταφερθείσες πιστώσεις	60	87
Λειτουργία — τίτλος II του προϋπολογισμού		
Πληρωμές	966	1 146
Μεταφερθείσες πιστώσεις	248	186
Επιχειρησιακές δραστηριότητες — τίτλος III του προϋπολογισμού		
Πληρωμές ⁽¹⁾	2 426	2 559
Μεταφερθείσες πιστώσεις	2 549	5 859
Δαπάνες PHARE		
Πληρωμές	0	548
Μεταφερθείσες πιστώσεις	0	502
Σύνολο των δαπανών (β)	9 628	14 131
Αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (γ = α - β)⁽²⁾	212	- 1 443
Υπόλοιπο που μεταφέρθηκε από το προηγούμενο οικονομικό έτος	- 1 987	- 1 108
Μεταφερθείσες πιστώσεις που ακυρώθηκαν	887	766
Έσοδα προς επαναχρησιμοποίηση από το προηγούμενο οικονομικό έτος που δεν χρησιμοποιήθηκαν	0	1
RO (PHARE II)	144	0
Πληρωμές έναντι υποχρέωσης που ακυρώθηκε το 2002	0	- 191
Συναλλαγματικές διαφορές	0	4
Ποσό από το PHARE προς απόδοση στην Επιτροπή	- 39	0
Τακτοποίηση	3	- 16
Αποτέλεσμα του οικονομικού έτους εκτός οικονομικών προσαρμογών (δ)	- 779	- 1 987
Έσοδα του προϋπολογισμού που απομένουν προς είσπραξη	0	850
Λοιπά έσοδα που απομένουν προς είσπραξη	0	3
Αποκτήσεις ακινητοποιήσιμων αγαθών	58	207
Αποσβέσεις	- 175	- 186
Αποθέματα	- 6	0
Έσοδα από τη θέση σε αχρηστία ακινητοποιήσιμων αγαθών	- 91	0
Αποσβέσεις	88	0
Διάφορες δαπάνες	- 34	- 1
Οικονομικές προσαρμογές (ε)	- 161	873
Υπόλοιπο του οικονομικού έτους (δ + ε)	- 940	- 1 113

Σημείωση: Τα σύνολα ενδέχεται να εμφανίζουν αποκλίσεις οφειλόμενες στις στρογγυλοποιήσεις.

(¹) Το ποσό αυτό περιλαμβάνει τις πληρωμές που πραγματοποιήθηκαν από τις πιστώσεις προς επαναχρησιμοποίηση (18 573 ευρώ).

(²) Υπολογισμός σύμφωνα με τις αρχές του άρθρου 15 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1150/2000 του Συμβουλίου της 22ας Μαΐου 2000 (ΕΕ L 130 της 31.5.2000, σ. 8).

2. εγκρίνει το κλείσιμο των λογαριασμών του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία για το οικονομικό έτος 2004·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση στον Διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στο Ελεγκτικό Συνέδριο και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (σειρά L).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

3.

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με τις παρατηρήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0007/2005 — C6-0164/2005 — 2005/2112(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία για το οικονομικό έτος 2004 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια και την Υγεία στην Εργασία για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
 - έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ και ιδίως το άρθρο 276,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽³⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 185,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2062/94 του Συμβουλίου, της 18ης Ιουλίου 1994, σχετικά με την ίδρυση ευρωπαϊκού οργανισμού για την ασφάλεια και την υγεία στην εργασία ⁽⁴⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 14,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 94,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών (A6-0099/2006),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο δήλωσε ότι έλαβε εύλογη διαβεβαίωση ότι οι ετήσιοι λογαριασμοί για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2004 είναι αξιόπιστοι και ότι οι υποκείμενες πράξεις, το σύνολό τους, είναι νόμιμες και κανονικές,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο δήλωσε ότι έλαβε εύλογη διαβεβαίωση από όλους τους οργανισμούς, εξαιρουμένων των ρητών επιφυλάξεων για το οικονομικό έτος 2004 που αφορούν την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ανασυγκρότησης, το Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης, το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης, το Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας και την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων,

1. υπενθυμίζει ότι σύμφωνα με το άρθρο 185 του δημοσιονομικού κανονισμού το Κοινοβούλιο χορηγεί απαλλαγή για την εκτέλεση των προϋπολογισμών των οργανισμών οι οποίοι δημιουργούνται από τις Κοινότητες, διαθέτουν νομική προσωπικότητα και λαμβάνουν επιχορηγήσεις που χρηματοδοτούνται από τον προϋπολογισμό· επισημαίνει ωστόσο ότι δεν χρηματοδοτούνται πλήρως ή και εν μέρει όλοι αυτοί οι οργανισμοί μέσω επιχορηγήσεων από τον προϋπολογισμό· τονίζει ότι η απόφαση περί απαλλαγής καλύπτει επομένως τόσο τη χρηματοδότηση από τον προϋπολογισμό όσο και τη χρηματοδότηση εκτός προϋπολογισμού αυτών των οργανισμών· θεωρεί απαράδεκτο ότι μερικοί από τους οργανισμούς που έχουν ιδρυθεί από την Ένωση είναι υπόλογοι για τη δαπάνη εσόδων από πηγές εκτός του προϋπολογισμού ενώ άλλοι οργανισμοί που δεν λαμβάνουν επιδότηση από τον προϋπολογισμό δεν είναι υπόλογοι· επιβεβαιώνει την αρχή σύμφωνα με την οποία όλοι οι κοινοτικοί οργανισμοί, είτε επιχορηγούνται είτε όχι, υπόκεινται στη χορήγηση απαλλαγής από το Κοινοβούλιο, ακόμη και όταν, δυνάμει των ιδρυτικών κειμένων τους, παρεμβαίνει στο επίπεδο αυτό και κάποια άλλη αρχή αρμόδια για την απαλλαγή και πιστεύει ότι είναι αναγκαία η αναθεώρηση όλων των κειμένων που αντίκεινται στην αρχή αυτή·

⁽¹⁾ EE C 269 της 28.10.2005, σ. 1.

⁽²⁾ EE C 332 της 28.12.2005, σ. 23.

⁽³⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁴⁾ EE L 216 της 20.8.1994, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1112/2005 (EE L 184 της 15.7.2005, σ. 5).

⁽⁵⁾ EE L 357 της 31.12.2002, σ. 72. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (EE L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

2. θεωρεί πολύτιμο τον πίνακα 1 της έκθεσης του Ελεγκτικού συνεδρίου που εισήχθη για πρώτη φορά κατά την διαδικασία απαλλαγής 2003, ο οποίος συνοψίζει τις εξουσίες και αρμοδιότητες, τη διοίκηση, τους πόρους, τις δραστηριότητες του Οργανισμού και τις υπηρεσίες που αυτός παρέχει· σημειώνει ότι οι πληροφορίες που περιέχονται στον πίνακα 1 δόθηκαν από τον Οργανισμό· ζητεί από το Ελεγκτικό Συνέδριο να επαληθεύσει τα περιεχόμενα του πίνακα 1·
3. εμμένει ότι παράλληλα προς τη δαπάνη των πόρων κατά τρόπο ορθό οι εξαρτημένες υπηρεσίες πρέπει επίσης να προσπαθούν να δαπανούν τους πόρους κατά τον αποτελεσματικότερο δυνατόν τρόπο· καλεί το Ελεγκτικό Συνέδριο να εξετάσει τη δυνατότητα να επεκτείνει τις ειδικές ετήσιες εκθέσεις του στους εξαρτημένους οργανισμούς για να περιλάβει εξέταση των επιδόσεων και των επιτεύξεων των στόχων· στο πλαίσιο αυτό, και ακολουθώντας τα ψηφίσματά του σχετικά με την απαλλαγή του 2003, το Κοινοβούλιο επιμένει ότι θα πρέπει να ληφθούν υπόψη τα εξής: πρέπει να αποφευχθεί, στο μέτρο του δυνατού, η αλληλεπικάλυψη του έργου των οργανισμών, είναι αναγκαία η αποσαφήνιση των μέτρων που έχουν σχεδιασθεί για τη βελτίωση της διαφάνειας και της επικοινωνίας με τους πολίτες, ενώ, ταυτόχρονα, η Κοινότητα θα πρέπει να αναλάβει θετική δράση σε όλα τα επίπεδα όσον αφορά τις προσλήψεις, την κατάρτιση και την ανάθεση αρμοδιοτήτων·
4. σημειώνει ότι οι κοινοτικοί οργανισμοί δεν έχουν πάντοτε καλή εικόνα ή θετική αντιμετώπιση από τον τύπο και ότι πολλοί από αυτούς δεν αξίζουν αυτή την αρνητική αντιμετώπισή τους· υπογραμμίζει ότι αυτό θα πρέπει να γίνει γνωστό στους πολίτες της ΕΕ και ότι θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί κάθε κατάλληλο μέσον ώστε να εξηγούνται, κάθε φορά που είναι αναγκαίο, οι λόγοι ύπαρξης και τα επιτεύγματα των κοινοτικών οργανισμών· καλεί την Επιτροπή να δραστηριοποιηθεί προς την κατεύθυνση αυτή, με όποιον τρόπο κρίνει αναγκαίο·
5. σημειώνει ότι η διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης το 2004 επηρέασε με πολλούς τρόπους τις δομές και τις λειτουργικές ρυθμίσεις των κοινοτικών οργανισμών και ότι πολλοί από τους οργανισμούς αυτούς επισημαίνουν τις συνέπειες αυτές στις εκθέσεις δραστηριοτήτων τους, συγκεντρώνοντας ιδιαίτερα την προσοχή τους στην αύξηση του αριθμού των διοικητικών υπαλλήλων· καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει τα πραγματικά ή υποτιθέμενα προβλήματα και να προτείνει τις απαιτούμενες ρυθμιστικές αλλαγές·
6. σημειώνει ότι η Επιτροπή έχει δεσμευθεί να προωθήσει την εναρμόνιση του τρόπου με τον οποίο παρουσιάζονται οι εκθέσεις δραστηριοτήτων που αφορούν τις γενικές διευθύνσεις της· ζητεί να προωθηθεί ο ίδιος στόχος όσον αφορά τις εκθέσεις δραστηριοτήτων των κοινοτικών οργανισμών, οι οποίες παρουσιάζουν σημαντικές διαφοροποιήσεις, όσον αφορά το περιεχόμενό τους· καλεί την Επιτροπή να επισημάνει στους κοινοτικούς οργανισμούς ποιες πληροφορίες και δείκτες δραστηριοτήτων θα πρέπει να περιλαμβάνουν στις εκθέσεις τους·
7. επιδοκιμάζει την επιτευχθείσα μείωση των μεταφορών· ενθαρρύνει τον Οργανισμό να συνεχίσει τις προσπάθειές του για περαιτέρω περιορισμό των μεταφορών·
8. προτρέπει τον Οργανισμό να θέσει σε εφαρμογή το συντομότερο δυνατόν λεπτομερείς κανόνες για την εκτέλεση του νέου δημοσιονομικού κανονισμού του καθώς και διαδικασίες εσωτερικού ελέγχου βασισμένες σε ανάλυση κινδύνου·
9. επιμένει να τηρεί ο Οργανισμός τους κανόνες σχετικά με τη διάρκεια των συμβάσεων-πλαισίων·
10. αναμένει από τον Οργανισμό στο μέλλον να περιλαμβάνει τα αρνητικά υπόλοιπα στον ετήσιο προϋπολογισμό και στους διορθωτικούς προϋπολογισμούς·
11. καλεί την Επιτροπή να βοηθήσει τους οργανισμούς να ακολουθήσουν όσο το δυνατόν πιο στενά το σχέδιο εργασίας που συμφωνήθηκε για το επερχόμενο έτος επιτρέποντας τον σωστό σχεδιασμό και εκτέλεση των δραστηριοτήτων και ειδικότερα την αποφυγή σημαντικών, της τελευταίας στιγμής αλλαγών στον φόρτο εργασίας·
12. ζητεί από την Επιτροπή να βελτιώσει τις συνέργειες μεταξύ οργανισμών καθιστώντας τη συνεργασία αποδοτικότερη, αποφεύγοντας την αλληλεπικάλυψη προσπαθειών και αντιμετωπίζοντας τις αδυναμίες, ιδίως όσον αφορά κοινούς τομείς όπως η κατάρτιση, η διεξοδική εκτέλεση των κοινοτικών πολιτικών, η χρήση των πλέον πρόσφατων συστημάτων διαχείρισης και η επίλυση προβλημάτων που έχουν σχέση με την ορθή διαχείριση του προϋπολογισμού·

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

P6_TA(2006)0174

Απαλλαγή 2004: Μεταφραστικό Κέντρο των Οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης**1.**

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Μεταφραστικού Κέντρου των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0008/2005 — C6-0165/2005 — 2005/2113(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς του Μεταφραστικού Κέντρου των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους ετήσιους λογαριασμούς του Μεταφραστικού Κέντρου των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Κέντρου ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ και ιδίως το άρθρο 276,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽³⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 185,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 1994, για τη δημιουργία Μεταφραστικού Κέντρου των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽⁴⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 14,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 94,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών (A6-0100/2006),

1. χορηγεί απαλλαγή στον διευθυντή του Μεταφραστικού Κέντρου των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Κέντρου για το οικονομικό έτος 2004·

2. εκδίδει τις παρατηρήσεις του στο ψήφισμα που ακολουθεί·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το ψήφισμα που αποτελεί αναπόσπαστο μέρος αυτής στον Διευθυντή του Μεταφραστικού Κέντρου των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή τους στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (σειρά L).

⁽¹⁾ EE C 269 της 28.10.2005, σ. 25.

⁽²⁾ EE C 332 της 28.12.2005, σ. 53.

⁽³⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁴⁾ EE L 314 της 7.12.1994, σ.1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2003 (EE L 245 της 29.9.2003, σ. 13).

⁽⁵⁾ EE L 357 της 31.12.2002, σ. 72. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (EE L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

2.

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το κλείσιμο των λογαριασμών του Μεταφραστικού Κέντρου των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0008/2005 — C6-0165/2005 — 2005/2113(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς του Μεταφραστικού Κέντρου των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους ετήσιους λογαριασμούς του Μεταφραστικού Κέντρου των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Κέντρου ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ και ιδίως το άρθρο 276,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽³⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 185,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 1994, για τη δημιουργία Μεταφραστικού Κέντρου των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης ⁽⁴⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 14,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 94,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών (A6-0100/2006),

⁽¹⁾ EE C 269 της 28.10.2005, σ. 25.

⁽²⁾ EE C 332 της 28.12.2005, σ. 53.

⁽³⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁴⁾ EE L 314 της 7.12.1994, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2003 (EE L 245 της 29.9.2003, σ. 13).

⁽⁵⁾ EE L 357 της 31.12.2002, σ. 72. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (EE L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

1. σημειώνει τα ακόλουθα ποσά για τους λογαριασμούς του Μεταφραστικού Κέντρου των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για τα οικονομικά έτη 2004 και 2003·

Λογαριασμός οικονομικού αποτελέσματος των οικονομικών ετών 2004 και 2003 (1 000 ευρώ)		
	2004	2003
Έσοδα εκμετάλλευσης		
Τιμολόγηση του οικονομικού έτους	23 423	22 075
Διάφορα έσοδα	150	223
Σύνολο (α)	23 573	22 298
Δαπάνες εκμετάλλευσης		
Τρέχουσες δαπάνες	11 929	10 347
Κτίρια, υλικό και διάφορες δαπάνες λειτουργίας	2 734	2 095
Επιχειρησιακές δαπάνες	5 919	3 618
Πίστωση για προβλέψεις	1 410	2 195
Σύνολο (β)	21 992	18 255
Αποτέλεσμα εκμετάλλευσης (γ = α - β)	1 581	4 043
Χρηματοπιστωτικά έσοδα		
Τραπεζικοί τόκοι	387	387
Συναλλαγματικό κέρδος	1	1
Σύνολο (δ)	388	388
Χρηματοπιστωτικά έξοδα		
Τραπεζικά έξοδα	7	10
Σύνολο (ε)	7	10
Χρηματοοικονομικό αποτέλεσμα (στ = δ - ε)	381	378
Αποτέλεσμα των συνήθων δραστηριοτήτων (ζ = γ + στ)	1 962	4 421
Έκτακτα έσοδα (η)	2 230	19
Έκτακτα έξοδα (θ)	0	9
Έκτακτο αποτέλεσμα (ι = η - θ)	2 230	10
Αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (ζ + ι)	4 192	4 431

2. εγκρίνει το κλείσιμο των λογαριασμών του Μεταφραστικού Κέντρου των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση στον Διευθυντή του Μεταφραστικού Κέντρου των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στο Ελεγκτικό Συνέδριο και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (σειρά L).

3.

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με τις παρατηρήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Μεταφραστικού Κέντρου των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0008/2005 — C6-0165/2005 — 2005/2113 (DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς του Μεταφραστικού Κέντρου των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους ετήσιους λογαριασμούς του Μεταφραστικού Κέντρου των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Κέντρου ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),

⁽¹⁾ EE C 269 της 28.10.2005, σ. 25.

⁽²⁾ EE C 332 της 28.12.2005, σ. 53.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ και ιδίως το άρθρο 276,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 185,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2965/94 του Συμβουλίου, της 28ης Νοεμβρίου 1994, για τη δημιουργία Μεταφραστικού Κέντρου των οργάνων της Ευρωπαϊκής Ένωσης, και συγκεκριμένα το άρθρο 14 ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽³⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 94,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών (Α6-0100/2006),

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο δήλωσε ότι έλαβε εύλογη διαβεβαίωση ότι οι ετήσιοι λογαριασμοί για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2004 είναι αξιόπιστοι και ότι, εκτός από ορισμένες παρατυπίες που σημειώθηκαν στην ανάθεση συμβάσεων, οι υποκείμενες πράξεις, το σύνολό τους, είναι νόμιμες και κανονικές·
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο δήλωσε ότι έλαβε εύλογη διαβεβαίωση από όλους τους οργανισμούς, εξαιρουμένων των ρητών επιφυλάξεων για το οικονομικό έτος 2004 που αφορούν την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ανασυγκρότησης, το Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης, το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης, το Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας και την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 12 Απριλίου 2005 το Κοινοβούλιο χορήγησε απαλλαγή στον Διευθυντή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Κέντρου για το οικονομικό έτος 2003 ⁽⁴⁾ και στο ψήφισμα με τις παρατηρήσεις που συνόδευε την απόφαση απαλλαγής ⁽⁵⁾ το Κοινοβούλιο μεταξύ άλλων ζήτησε επιμόνως από το Κέντρο να καταβάλει περισσότερες προσπάθειες για να επιλύσει τα προβλήματα σχετικά με τις εισφορές συνταξιοδότησης,

1. υπενθυμίζει ότι σύμφωνα με το άρθρο 185 του δημοσιονομικού κανονισμού το Κοινοβούλιο χορηγεί απαλλαγή για την εκτέλεση των προϋπολογισμών των οργανισμών οι οποίοι δημιουργούνται από τις Κοινότητες, διαθέτουν νομική προσωπικότητα και λαμβάνουν επιχορηγήσεις που χρηματοδοτούνται από τον προϋπολογισμό· επισημαίνει ωστόσο ότι δεν χρηματοδοτούνται πλήρως ή και εν μέρει όλοι αυτοί οι οργανισμοί μέσω επιχορηγήσεων από τον προϋπολογισμό· τονίζει ότι η απόφαση περί απαλλαγής καλύπτει επομένως τόσο τη χρηματοδότηση από τον προϋπολογισμό όσο και τη χρηματοδότηση εκτός προϋπολογισμού αυτών των οργανισμών· θεωρεί απαράδεκτο ότι μερικοί από τους οργανισμούς που έχουν ιδρυθεί από την Ένωση είναι υπόλογοι για τη δαπάνη εσόδων από πηγές εκτός του προϋπολογισμού ενώ άλλοι οργανισμοί που δεν λαμβάνουν επιδότηση από τον προϋπολογισμό δεν είναι υπόλογοι· επιβεβαιώνει την αρχή σύμφωνα με την οποία όλοι οι κοινοτικοί οργανισμοί, είτε επιχορηγούνται είτε όχι, υπόκεινται στη χορήγηση απαλλαγής από το Κοινοβούλιο, ακόμη και όταν, δυνάμει των ιδρυτικών κειμένων τους, παρεμβαίνει στο επίπεδο αυτό και κάποια άλλη αρχή αρμόδια για την απαλλαγή και πιστεύει ότι είναι αναγκαία η αναθεώρηση όλων των κειμένων που αντίκεινται στην αρχή αυτή·

2. θεωρεί πολύτιμο τον πίνακα 1 της έκθεσης του Ελεγκτικού συνεδρίου που εισήχθη για πρώτη φορά κατά την διαδικασία απαλλαγής 2003, ο οποίος συνοψίζει τις εξουσίες και αρμοδιότητες, τη διοίκηση, τους πόρους, τις δραστηριότητες του Παρατηρητηρίου και τις υπηρεσίες που αυτό παρέχει· σημειώνει ότι οι πληροφορίες που περιέχονται στον πίνακα 1 δίδονται από το Κέντρο· ζητεί από το Ελεγκτικό Συνέδριο να επαληθεύσει το περιεχόμενο του πίνακα 1·

⁽¹⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 314 της 7.12.1994, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1645/2003 (ΕΕ L 245 της 29.9.2003, σ. 13).

⁽³⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (ΕΕ L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 196 της 27.7.2005, σ. 100.

⁽⁵⁾ ΕΕ L 196 της 27.7.2005, σ. 101.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

3. εμμένει ότι παράλληλα προς τη δαπάνη των πόρων κατά τρόπο ορθό οι εξαρτημένες υπηρεσίες πρέπει επίσης να προσπαθούν να δαπανούν τους πόρους κατά τον αποτελεσματικότερο δυνατόν τρόπο· καλεί το Ελεγκτικό Συνέδριο να εξετάσει τη δυνατότητα να επεκτείνει τις ειδικές ετήσιες εκθέσεις του στους εξαρτημένους οργανισμούς για να περιλάβει εξέταση των επιδόσεων και των επιτεύξεων των στόχων· στο πλαίσιο αυτό, και ακολουθώντας τα ψηφίσματά του σχετικά με την απαλλαγή του 2003, το Κοινοβούλιο επιμένει ότι θα πρέπει να ληφθούν υπόψη τα εξής: πρέπει να αποφευχθεί, στο μέτρο του δυνατού, η αλληλεπικάλυψη του έργου των οργανισμών, είναι αναγκαία η αποσαφήνιση των μέτρων που έχουν σχεδιασθεί για τη βελτίωση της διαφάνειας και της επικοινωνίας με τους πολίτες, ενώ, ταυτόχρονα, η Κοινότητα θα πρέπει να αναλάβει θετική δράση σε όλα τα επίπεδα όσον αφορά τις προσλήψεις, την κατάρτιση και την ανάθεση αρμοδιοτήτων·
4. σημειώνει ότι οι κοινοτικοί οργανισμοί δεν έχουν πάντοτε καλή εικόνα ή θετική αντιμετώπιση από τον τύπο και ότι πολλοί από αυτούς δεν αξίζουν αυτή την αρνητική αντιμετώπισή τους· υπογραμμίζει ότι αυτό θα πρέπει να γίνει γνωστό στους πολίτες της ΕΕ και ότι θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί κάθε κατάλληλο μέσον ώστε να εξηγούνται, κάθε φορά που είναι αναγκαίο, οι λόγοι ύπαρξης και τα επιτεύγματα των κοινοτικών οργανισμών· καλεί την Επιτροπή να δραστηριοποιηθεί προς την κατεύθυνση αυτή, με όποιον τρόπο κρίνει αναγκαίο·
5. σημειώνει ότι η διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης το 2004 επηρέασε με πολλούς τρόπους τις δομές και τις λειτουργικές ρυθμίσεις των κοινοτικών οργανισμών και ότι πολλοί από τους οργανισμούς αυτούς επισημαίνουν τις συνέπειες αυτές στις εκθέσεις δραστηριοτήτων τους, συγκεντρώνοντας ιδιαίτερα την προσοχή τους στην αύξηση του αριθμού των διοικητικών υπαλλήλων· καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει τα πραγματικά ή υποτιθέμενα προβλήματα και να προτείνει τις απαιτούμενες ρυθμιστικές αλλαγές·
6. σημειώνει ότι η Επιτροπή έχει δεσμευθεί να προωθήσει την εναρμόνιση του τρόπου με τον οποίο παρουσιάζονται οι εκθέσεις δραστηριοτήτων που αφορούν τις γενικές διευθύνσεις της· ζητεί να προωθηθεί ο ίδιος στόχος όσον αφορά τις εκθέσεις δραστηριοτήτων των κοινοτικών οργανισμών, οι οποίες παρουσιάζουν σημαντικές διαφοροποιήσεις, όσον αφορά το περιεχόμενό τους· καλεί την Επιτροπή να επισημάνει στους κοινοτικούς οργανισμούς ποιες πληροφορίες και δείκτες δραστηριοτήτων θα πρέπει να περιλαμβάνουν στις εκθέσεις τους·
7. σημειώνει το υψηλό επίπεδο των πιστώσεων που ακυρώθηκαν από το Κέντρο το 2004· επιμένει να βελτιώσει το Κέντρο τις εκτιμήσεις του για να είναι ο προϋπολογισμός ο οποίος εκτελείται όσον το δυνατόν πλησιέστερα στον προϋπολογισμό που έχει εγκρίνει η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή·
8. σημειώνει με απογοήτευση ότι η διαμάχη σχετικά με την καταβολή από το Κέντρο του εργοδοτικού μεριδίου των εισφορών για τα συνταξιοδοτικά δικαιώματα των υπαλλήλων του δεν έχει επιλυθεί ακόμη· ζητεί επιμόνως από το Κέντρο να εντείνει τις προσπάθειές του προς διευθέτηση της διαμάχης·
9. καλεί την Επιτροπή να βοηθήσει τους οργανισμούς να ακολουθήσουν όσο το δυνατόν πιο στενά το σχέδιο εργασίας που συμφωνήθηκε για το επερχόμενο έτος επιτρέποντας τον σωστό σχεδιασμό και εκτέλεση των δραστηριοτήτων και ειδικότερα την αποφυγή σημαντικών, της τελευταίας στιγμής αλλαγών στον φόρτο εργασίας·
10. ζητεί από την Επιτροπή να βελτιώσει τις συνέργειες μεταξύ οργανισμών καθιστώντας τη συνεργασία αποδοτικότερη, αποφεύγοντας την αλληλεπικάλυψη προσπαθειών και αντιμετωπίζοντας τις αδυναμίες, ιδίως όσον αφορά κοινούς τομείς όπως η κατάρτιση, η διεξοδική εκτέλεση των κοινοτικών πολιτικών, η χρήση των πλέον πρόσφατων συστημάτων διαχείρισης και η επίλυση προβλημάτων που έχουν σχέση με την ορθή διαχείριση του προϋπολογισμού.

P6_TA(2006)0175

Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκός Οργανισμός Φαρμάκων

1.

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0009/2005 — C6-0166/2005 — 2005/2114(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων για το οικονομικό έτος 2004⁽¹⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ C 269 της 28.10.2005, σ. 17.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ και ιδίως το άρθρο 276,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽²⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 185,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 726/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, για τη θέσπιση κοινοτικών διαδικασιών χορήγησης άδειας και εποπτείας όσον αφορά τα φάρμακα που προορίζονται για ανθρώπινη και για κτηνιατρική χρήση και για τη σύσταση Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων⁽³⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 68,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽⁴⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 94,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων (A6-0101/2006),

1. χορηγεί απαλλαγή στον γενικό διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Οργανισμού για το οικονομικό έτος 2004·

2. εκδίδει τις παρατηρήσεις του στο ψήφισμα που ακολουθεί·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το ψήφισμα που αποτελεί αναπόσπαστο μέρος αυτής στον γενικό διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων, στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή τους στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (σειρά L).

⁽¹⁾ ΕΕ C 332 της 28.12.2005, σ. 8.

⁽²⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 136 της 30.4.2004, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (ΕΕ L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

2.

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το κλείσιμο των λογαριασμών του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0009/2005 — C6-0166/2005 — 2005/2114 (DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων για το οικονομικό έτος 2004⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ και ιδίως το άρθρο 276,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽³⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 185,

⁽¹⁾ ΕΕ C 269 της 28.10.2005, σ. 17.

⁽²⁾ ΕΕ C 332 της 28.12.2005, σ. 8.

⁽³⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 726/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, για τη θέσπιση κοινοτικών διαδικασιών χορήγησης άδειας και εποπτείας όσον αφορά τα φάρμακα που προορίζονται για ανθρώπινη και για κτηνιατρική χρήση και για τη σύσταση Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων⁽¹⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 68,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽²⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 94,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων (Α6-0101/2006),

1. σημειώνει τα ακόλουθα ποσά για τους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων για τα οικονομικά έτη 2004 και 2003·

Λογαριασμοί οικονομικού αποτελέσματος των οικονομικών ετών 2004 και 2003 (1 000 ευρώ)		
	2004	2003
Έσοδα		
Τέλη σχετιζόμενα με τις άδειες κυκλοφορίας	68 412	58 657
Επιχορήγηση της Επιτροπής, συμπεριλαμβανομένων των επιχορηγήσεων για τον ΕΟΧ	20 529	19 786
Κοινοτική επιχορήγηση για τα ορφανά φάρμακα	4 026	2 814
Συνεισφορές για κοινοτικά προγράμματα	0	1 208
Έσοδα σχετιζόμενα με τις διοικητικές πράξεις	1 973	1 703
Διάφορα έσοδα	1 473	1 788
Σύνολο (α)	96 413	85 956
Δαπάνες⁽¹⁾		
Δαπάνες προσωπικού	34 333	29 663
Δαπάνες λειτουργίας	11 224	10 835
Επιχειρησιακές δαπάνες	38 573	32 838
Χορήγηση για αποσβέσεις	3 650	2 364
Λοιπά στοιχεία	280	0
Σύνολο (β)	88 060	75 700
Αποτέλεσμα (γ = α - β)	8 353	10 256
Αποτέλεσμα (ε)	1 160	676
Αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (γ + ε)	9 513	10 932

⁽¹⁾ Η εκτίμηση του μέρους των μεταφερθεισών πιστώσεων που έπρεπε να θεωρηθούν ως δαπάνες του οικονομικού έτους, πραγματοποιήθηκε σε συνολική βάση και όχι βάσει της εξέτασης των επιμέρους πράξεων.

2. εγκρίνει το κλείσιμο των λογαριασμών του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων για το οικονομικό έτος 2004·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση στον γενικό διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στο Ελεγκτικό Συνέδριο και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (σειρά L).

⁽¹⁾ ΕΕ L 136 της 30.4.2004, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (ΕΕ L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

3.

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με τις παρατηρήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0009/2005 — C6-0166/2005 — 2005/2114 (DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων για το οικονομικό έτος 2004 ⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού ⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
 - έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ και ιδίως το άρθρο 276,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽³⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 185,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 726/2004 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 31ης Μαρτίου 2004, για τη θέσπιση κοινοτικών διαδικασιών χορήγησης άδειας και εποπτείας όσον αφορά τα φάρμακα που προορίζονται για ανθρώπινη και για κτηνιατρική χρήση και για τη σύσταση Ευρωπαϊκού Οργανισμού Φαρμάκων ⁽⁴⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 68,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 94,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων (A6-0101/2006),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο δήλωσε ότι έλαβε εύλογη διαβεβαίωση ότι οι ετήσιοι λογαριασμοί για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2004 είναι αξιόπιστοι και ότι οι υποκειμένες πράξεις, το σύνολό τους, είναι νόμιμες και κανονικές,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο δήλωσε ότι έλαβε εύλογη διαβεβαίωση από όλους τους οργανισμούς, εξαιρουμένων των ρητών επιφυλάξεων για το οικονομικό έτος 2004 που αφορούν την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ανασυγκρότησης, το Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης, το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης, το Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας και την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων,

1. υπενθυμίζει ότι σύμφωνα με το άρθρο 185 του δημοσιονομικού κανονισμού το Κοινοβούλιο χορηγεί απαλλαγή για την εκτέλεση των προϋπολογισμών των οργανισμών οι οποίοι δημιουργούνται από τις Κοινότητες, διαθέτουν νομική προσωπικότητα και λαμβάνουν επιχορηγήσεις που χρηματοδοτούνται από τον προϋπολογισμό· επισημαίνει ωστόσο ότι δεν χρηματοδοτούνται πλήρως ή και εν μέρει όλοι αυτοί οι οργανισμοί μέσω επιχορηγήσεων από τον προϋπολογισμό· τονίζει ότι η απόφαση περί απαλλαγής καλύπτει επομένως τόσο τη χρηματοδότηση από τον προϋπολογισμό όσο και τη χρηματοδότηση εκτός προϋπολογισμού αυτών των οργανισμών· θεωρεί απαράδεκτο ότι μερικοί από τους οργανισμούς που έχουν ιδρυθεί από την Ένωση είναι υπόλογοι για τη δαπάνη εσόδων από πηγές εκτός του προϋπολογισμού ενώ άλλοι οργανισμοί που δεν λαμβάνουν επιδότηση από τον προϋπολογισμό δεν είναι υπόλογοι· επιβεβαιώνει την αρχή σύμφωνα με την οποία όλοι οι κοινοτικοί οργανισμοί, είτε επιχορηγούνται είτε όχι, υπόκεινται στη χορήγηση απαλλαγής από το Κοινοβούλιο, ακόμη και όταν, δυνάμει των ιδρυτικών κειμένων τους, παρεμβαίνει στο επίπεδο αυτό και κάποια άλλη αρχή αρμόδια για την απαλλαγή και πιστεύει ότι είναι αναγκαία η αναθεώρηση όλων των κειμένων που αντικεινται στην αρχή αυτή·

⁽¹⁾ EE C 269 της 28.10.2005, σ. 17.

⁽²⁾ EE C 332 της 28.12.2005, σ. 8.

⁽³⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁴⁾ EE L 136 της 30.4.2004, σ. 1.

⁽⁵⁾ EE L 357 της 31.12.2002, σ. 72. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (EE L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

2. θεωρεί πολύτιμο τον πίνακα 1 της έκθεσης του Ελεγκτικού συνεδρίου που εισήχθη για πρώτη φορά κατά την διαδικασία απαλλαγής 2003, ο οποίος συνοψίζει τις εξουσίες και αρμοδιότητες, τη διοίκηση, τους πόρους, τις δραστηριότητες του οργανισμού και τις υπηρεσίες που αυτός παρέχει· σημειώνει ότι οι πληροφορίες που περιέχονται στον πίνακα 1 δόθηκαν από τον οργανισμό· ζητεί από το Ελεγκτικό Συνέδριο να επαληθεύσει το περιεχόμενο του πίνακα 1·
3. εμμένει ότι παράλληλα προς τη δαπάνη των πόρων κατά τρόπο ορθό οι εξαρτημένες υπηρεσίες πρέπει επίσης να προσπαθούν να δαπανούν τους πόρους κατά τον αποτελεσματικότερο δυνατόν τρόπο· καλεί το Ελεγκτικό Συνέδριο να εξετάσει τη δυνατότητα να επεκτείνει τις ειδικές ετήσιες εκθέσεις του στους εξαρτημένους οργανισμούς για να περιλάβει εξέταση των επιδόσεων και των επιτευξών των στόχων· στο πλαίσιο αυτό, και ακολουθώντας τα ψηφίσματά του σχετικά με την απαλλαγή του 2003, το Κοινοβούλιο επιμένει ότι θα πρέπει να ληφθούν υπόψη τα εξής: πρέπει να αποφευχθεί, στο μέτρο του δυνατού, η αλληλεπικάλυψη του έργου των οργανισμών, είναι αναγκαία η αποσαφήνιση των μέτρων που έχουν σχεδιασθεί για τη βελτίωση της διαφάνειας και της επικοινωνίας με τους πολίτες, ενώ, ταυτόχρονα, η Κοινότητα θα πρέπει να αναλάβει θετική δράση σε όλα τα επίπεδα όσον αφορά τις προσλήψεις, την κατάρτιση και την ανάθεση αρμοδιοτήτων·
4. σημειώνει ότι οι κοινοτικοί οργανισμοί δεν έχουν πάντοτε καλή εικόνα ή θετική αντιμετώπιση από τον τύπο και ότι πολλοί από αυτούς δεν αξίζουν αυτή την αρνητική αντιμετώπισή τους· υπογραμμίζει ότι αυτό θα πρέπει να γίνει γνωστό στους πολίτες της ΕΕ και ότι θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί κάθε κατάλληλο μέσον ώστε να εξηγούνται, κάθε φορά που είναι αναγκαίο, οι λόγοι ύπαρξης και τα επιτεύγματα των κοινοτικών οργανισμών· καλεί την Επιτροπή να δραστηριοποιηθεί προς την κατεύθυνση αυτή, με όποιον τρόπο κρίνει αναγκαίο·
5. σημειώνει ότι η διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης το 2004 επηρέασε με πολλούς τρόπους τις δομές και τις λειτουργικές ρυθμίσεις των κοινοτικών οργανισμών και ότι πολλοί από τους οργανισμούς αυτούς επισημαίνουν τις συνέπειες αυτές στις εκθέσεις δραστηριοτήτων τους, συγκεντρώνοντας ιδιαίτερα την προσοχή τους στην αύξηση του αριθμού των διοικητικών υπαλλήλων· καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει τα πραγματικά ή υποτιθέμενα προβλήματα και να προτείνει τις απαιτούμενες ρυθμιστικές αλλαγές·
6. σημειώνει ότι η Επιτροπή έχει δεσμευθεί να προωθήσει την εναρμόνιση του τρόπου με τον οποίο παρουσιάζονται οι εκθέσεις δραστηριοτήτων που αφορούν τις γενικές διευθύνσεις της· ζητεί να προωθηθεί ο ίδιος στόχος όσον αφορά τις εκθέσεις δραστηριοτήτων των κοινοτικών οργανισμών, οι οποίες παρουσιάζουν σημαντικές διαφοροποιήσεις, όσον αφορά το περιεχόμενό τους· καλεί την Επιτροπή να επισημάνει στους κοινοτικούς οργανισμούς ποιες πληροφορίες και δείκτες δραστηριοτήτων θα πρέπει να περιλαμβάνουν στις εκθέσεις τους·
7. λαμβάνει υπό σημείωση τη διαπίστωση του Ελεγκτικού Συνεδρίου ότι οι συμβάσεις που συνήφθησαν με τις τράπεζες ισχύουν από πενταετίας και πλέον, κατά παράβαση των κανόνων εφαρμογής του δημοσιονομικού κανονισμού του Οργανισμού που απαιτούν νέα πρόσκληση υποβολής προσφορών τουλάχιστον ανά πενταετία· λαμβάνει υπό σημείωση την απάντηση του Οργανισμού στην οποία εξηγεί τους λόγους για τους οποίους καθυστέρησε η πρόσκληση υποβολής προσφορών και εκθέτει τα οφέλη που επιτεύχθηκαν μέσω των άμεσων διαπραγματεύσεων με την τράπεζα πράγμα που το Κοινοβούλιο θα έχει κατά νου κατά την αναθεώρηση του δημοσιονομικού κανονισμού·
8. επισημαίνει ότι το 2004 το ποσοστό εκτέλεσης ήταν χαμηλότερο από ό,τι το 2003, τόσο για τον επιχειρησιακό όσο και για τον διοικητικό προϋπολογισμό· εκφράζει ικανοποίηση για το γεγονός ότι απορροφήθηκε πλήρως το κονδύλιο για τα «ορφανά» φάρμακα·
9. επισημαίνει ότι η νέα νομοθεσία για τα φαρμακευτικά προϊόντα, που θεσπίστηκε το 2004, είχε σημαντική επίπτωση στο έργο και τις διοικητικές δομές του Οργανισμού· συγχαίρει τον Οργανισμό για την επιτυχή προσαρμογή του στο νέο κανονιστικό περιβάλλον·
10. επισημαίνει ότι η εφαρμογή του νέου συστήματος υποβολής εκθέσεων στο πλαίσιο της φαρμακοεπαγρύπνησης (βάση δεδομένων EudraVigilance) από τα κράτη μέλη ήταν βραδύτερη από το αναμενόμενο· εκφράζει, ωστόσο, την ικανοποίησή του για την πρόσφατη ανακοίνωση του Γενικού Διευθυντή, ότι η κατάσταση βελτιώθηκε σημαντικά κατά το 2005·
11. καλεί τον Οργανισμό να βελτιώσει τις επαφές με τις οργανώσεις καταναλωτών για να βελτιωθεί η συνειδητοποίηση της τοξικότητας και πιθανής βλαβερότητας κάποιων ουσιών που περιέχονται στα φάρμακα· υπογραμμίζει το καθήκον του Οργανισμού να δρα προς το συμφέρον του κοινού·
12. καλεί την Επιτροπή να βοηθήσει τους οργανισμούς να ακολουθήσουν όσο το δυνατόν πιο στενά το σχέδιο εργασίας που συμφωνήθηκε για το επόμενο έτος επιτρέποντας το σωστό σχεδιασμό και εκτέλεση των δραστηριοτήτων και ειδικότερα την αποφυγή σημαντικών, της τελευταίας στιγμής αλλαγών στον φόρτο εργασίας·
13. ζητεί από την Επιτροπή να βελτιώσει τις συνέργειες μεταξύ οργανισμών καθιστώντας τη συνεργασία αποδοτικότερη, αποφεύγοντας την αλληλεπικάλυψη προσπαθειών και αντιμετωπίζοντας τις αδυναμίες, ιδίως όσον αφορά κοινούς τομείς όπως η κατάρτιση, η διεξοδική εκτέλεση των κοινοτικών πολιτικών, η χρήση των πλέον πρόσφατων συστημάτων διαχείρισης και η επίλυση προβλημάτων που έχουν σχέση με την ορθή διαχείριση του προϋπολογισμού.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

P6_TA(2006)0176

Απαλλαγή 2004: Eurojust

1.

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Οργάνου για την Ενίσχυση της Δικαστικής Συνεργασίας (Eurojust) για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0010/2005 — C6-0167/2005 — 2005/2115(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς της Eurojust για το οικονομικό έτος 2004 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους ετήσιους λογαριασμούς της Eurojust για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της Eurojust ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ και ιδίως το άρθρο 276 και τη Συνθήκη ΕΕ και ιδίως το άρθρο 41,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002, του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽³⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 185,
- έχοντας υπόψη την απόφαση 2002/187/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 28ης Φεβρουαρίου 2002, σχετικά με τη σύσταση της Eurojust προκειμένου να ενισχυθεί η καταπολέμηση των σοβαρών μορφών εγκλήματος, και συγκεκριμένα το άρθρο 36 ⁽⁴⁾,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾ και συγκεκριμένα το άρθρο 94,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0092/2006),

1. χορηγεί απαλλαγή στον διοικητικό διευθυντή της Eurojust για την εκτέλεση του προϋπολογισμού της Eurojust για το οικονομικό έτος 2004·

2. εκδίδει τις παρατηρήσεις του στο ψήφισμα που ακολουθεί·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το ψήφισμα που αποτελεί αναπόσπαστο μέρος αυτής στον διοικητικό διευθυντή της Eurojust, στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή τους στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (σειρά L).

⁽¹⁾ ΕΕ C 269 της 28.10.2005, σ. 33.

⁽²⁾ ΕΕ C 332 της 28.12.2005, σ. 68.

⁽³⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 63 της 6.3.2002, σ. 1. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 2003/659/ΔΕΥ (ΕΕ L 245 της 29.9.2003, σ. 44).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (ΕΕ L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

2.

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το κλείσιμο των λογαριασμών της Eurojust για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0010/2005 — C6-0167/2005 — 2005/2115(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργάνου για την Ενίσχυση της Δικαστικής Συνεργασίας (Eurojust) για το οικονομικό έτος 2004 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργάνου για την Ενίσχυση της Δικαστικής Συνεργασίας (Eurojust) για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Κέντρου ⁽²⁾,

⁽¹⁾ ΕΕ C 269 της 28.10.2005, σ. 33.

⁽²⁾ ΕΕ C 332 της 28.12.2005, σ. 68.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ και ιδίως το άρθρο 276, καθώς και τη Συνθήκη ΕΕ, και ιδίως το άρθρο 41,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 185,
- έχοντας υπόψη την απόφαση 2002/187/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 28ης Φεβρουαρίου 2002, σχετικά με τη σύσταση της Eurojust προκειμένου να ενισχυθεί η καταπολέμηση των σοβαρών μορφών εγκλήματος ⁽²⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 36,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽³⁾ και συγκεκριμένα το άρθρο 94,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0092/2006),

1. σημειώνει τα ακόλουθα ποσά για τους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργάνου για την Ενίσχυση της Δικαστικής Συνεργασίας (Eurojust) για τα οικονομικά έτη 2004 και 2003·

Λογαριασμός διαχείρισης των οικονομικών ετών 2004 και 2003 (1 000 ευρώ)		
	2004	2003 ⁽¹⁾
Έσοδα εκμετάλλευσης		
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	8 726	6 441
Διάφορα έσοδα	397	12
Σύνολο (α)	9 123	6 453
Δαπάνες εκμετάλλευσης		
Αγορές αγαθών και υπηρεσιών	4 476	3 228
Δαπάνες προσωπικού	4 142	2 112
Χορήγηση για τις αποσβέσεις	332	211
Σύνολο (β)	8 950	5 551
Οικονομικό αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (α - β)	173	902

⁽¹⁾ Οι οικονομικές καταστάσεις του 2003 έχουν μετατραπεί για να προσδιοριστεί το αποδοτέο του θετικού οικονομικού αποτελέσματος στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή για τα έτη 2003 και 2002.

2. εγκρίνει το κλείσιμο των λογαριασμών του Ευρωπαϊκού Οργάνου για την Ενίσχυση της Δικαστικής Συνεργασίας (Eurojust) για το οικονομικό έτος 2004·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση στον Διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργάνου για την Ενίσχυση της Δικαστικής Συνεργασίας (Eurojust), στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο, και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (σειρά L).

⁽¹⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 63 της 6.3.2002, σ. 1. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 2003/659/ΔΕΥ (ΕΕ L 245 της 29.9.2003, σ. 44).

⁽³⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (ΕΕ L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

3.

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που περιέχει τις παρατηρήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού της Eurojust για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0010/2005 — C6-0167/2005 — 2005/2115(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς της Eurojust για το οικονομικό έτος 2004⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους ετήσιους λογαριασμούς της Eurojust για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις της Eurojust⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
 - έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ και ιδίως το άρθρο 276 και τη Συνθήκη ΕΕ και ιδίως το άρθρο 41,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽³⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 185,
 - έχοντας υπόψη την απόφαση 2002/187/ΔΕΥ του Συμβουλίου, της 28ης Φεβρουαρίου 2002, σχετικά με τη σύσταση της Eurojust προκειμένου να ενισχυθεί η καταπολέμηση των σοβαρών μορφών εγκλήματος⁽⁴⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 36,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽⁵⁾ και συγκεκριμένα το άρθρο 94,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων (A6-0092/2006),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο δήλωσε ότι έλαβε εύλογη διαβεβαίωση ότι οι ετήσιοι λογαριασμοί για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2004 είναι αξιόπιστοι και ότι οι υποκείμενες πράξεις, στο σύνολό τους, είναι νόμιμες και κανονικές,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο δήλωσε ότι έλαβε εύλογη διαβεβαίωση από όλους τους οργανισμούς, εξαιρουμένων των ρητών επιφυλάξεων για το οικονομικό έτος 2004 που αφορούν την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ανασυγκρότησης, το Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης, το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης, το Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας και την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων,

1. υπενθυμίζει ότι σύμφωνα με το άρθρο 185 του δημοσιονομικού κανονισμού το Κοινοβούλιο χορηγεί απαλλαγή για την εκτέλεση των προϋπολογισμών των οργανισμών οι οποίοι δημιουργούνται από τις Κοινότητες, διαθέτουν νομική προσωπικότητα και λαμβάνουν πράγματι επιχορηγήσεις που χρηματοδοτούνται από τον προϋπολογισμό· σημειώνει πάντως ότι όλοι αυτοί οι οργανισμοί δεν χρηματοδοτούνται πλήρως, ή και εν μέρει, μέσω επιχορηγήσεων από τον προϋπολογισμό· τονίζει ότι η απόφαση περί απαλλαγής καλύπτει επομένως τόσο τη χρηματοδότηση από τον προϋπολογισμό όσο και τη χρηματοδότηση εκτός προϋπολογισμού αυτών των οργανισμών· θεωρεί απαράδεκτο ότι μερικοί από τους οργανισμούς που έχουν ιδρυθεί από την Ένωση είναι υπόλογοι για τη δαπάνη εσόδων από πηγές εκτός του προϋπολογισμού ενώ άλλοι οργανισμοί που δεν λαμβάνουν επιδότηση από τον προϋπολογισμό δεν είναι υπόλογοι· επιβεβαιώνει την αρχή σύμφωνα με την οποία όλοι οι κοινοτικοί οργανισμοί, είτε επιχορηγούνται είτε όχι, υπόκεινται στη χορήγηση απαλλαγής από το Κοινοβούλιο, ακόμη και όταν, δυνάμει των ιδρυτικών κειμένων τους, παρεμβαίνει στο επίπεδο αυτό και κάποια άλλη αρχή αρμόδια για την απαλλαγή και, κατά συνέπεια, πιστεύει ότι είναι αναγκαία η αναθεώρηση όλων των κειμένων που αντίκεινται στην αρχή αυτή·

⁽¹⁾ ΕΕ C 269 της 28.10.2005, σ. 33.

⁽²⁾ ΕΕ C 332 της 28.12.2005, σ. 68.

⁽³⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 63 της 6.3.2002, σ. 1. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 2003/659/ΔΕΥ (ΕΕ L 245 της 29.9.2003, σ. 44).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (ΕΕ L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

2. θεωρεί πολύτιμο τον πίνακα 1 της έκθεσης του Ελεγκτικού συνεδρίου που εισήχθη για πρώτη φορά κατά την διαδικασία απαλλαγής 2003, ο οποίος συνοψίζει τις εξουσίες και αρμοδιότητες, τη διοίκηση, τους πόρους, τις δραστηριότητες της Eurojust και τις υπηρεσίες που αυτή παρέχει· σημειώνει ότι οι πληροφορίες που περιέχονται στον πίνακα 1 δίδονται από την Eurojust· ζητεί από το Ελεγκτικό Συνέδριο να επαληθεύσει το περιεχόμενο του πίνακα 1·
3. επιμένει ότι παράλληλα προς τη δαπάνη των πόρων κατά τρόπο ορθό οι εξαρτημένες υπηρεσίες πρέπει επίσης να προσπαθούν να δαπανούν τους πόρους κατά τον αποτελεσματικότερο δυνατόν τρόπο· καλεί το Ελεγκτικό Συνέδριο να εξετάσει τη δυνατότητα να επεκτείνει τις ειδικές ετήσιες εκθέσεις του για τους εξαρτημένους οργανισμούς, ώστε να περιλάβει εξέταση των επιδόσεων και των επιτευξών των στόχων· στο πλαίσιο αυτό, και ακολουθώντας τα ψηφίσματά του σχετικά με την απαλλαγή του 2003, το Κοινοβούλιο επιμένει ότι θα πρέπει να ληφθούν υπόψη τα εξής: πρέπει να αποφευχθεί, στο μέτρο του δυνατού, η αλληλεπικάλυψη του έργου των οργανισμών, είναι αναγκαία η αποσαφήνιση των μέτρων που έχουν σχεδιασθεί για τη βελτίωση της διαφάνειας και της επικοινωνίας με τους πολίτες, ενώ, ταυτόχρονα, η Κοινότητα θα πρέπει να αναλάβει θετική δράση σε όλα τα επίπεδα όσον αφορά τις προσλήψεις, την κατάρτιση και την ανάθεση αρμοδιοτήτων·
4. σημειώνει ότι οι κοινοτικοί οργανισμοί δεν έχουν πάντοτε καλή εικόνα ή θετική αντιμετώπιση από τον τύπο και ότι πολλοί από αυτούς δεν αξίζουν αυτή την αρνητική αντιμετώπισή τους· υπογραμμίζει ότι αυτό θα πρέπει να γίνει γνωστό στους πολίτες της ΕΕ και ότι θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί κάθε κατάλληλο μέσον ώστε να εξηγούνται, κάθε φορά που είναι αναγκαίο, οι λόγοι ύπαρξης και τα επιτεύγματα των κοινοτικών οργανισμών· καλεί την Επιτροπή να δραστηριοποιηθεί προς την κατεύθυνση αυτή, με όποιον τρόπο κρίνει αναγκαίο·
5. σημειώνει ότι η διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης το 2004 επηρέασε με πολλούς τρόπους τις δομές και τις λειτουργικές ρυθμίσεις των κοινοτικών οργανισμών και ότι πολλοί από τους οργανισμούς αυτούς επισημαίνουν τις συνέπειες αυτές στις εκθέσεις δραστηριοτήτων τους, συγκεντρώνοντας ιδιαίτερα την προσοχή τους στην αύξηση του αριθμού των διοικητικών υπαλλήλων· καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει τα πραγματικά ή υποτιθέμενα προβλήματα και να προτείνει τις απαιτούμενες ρυθμιστικές αλλαγές·
6. σημειώνει ότι η Επιτροπή έχει δεσμευθεί να προωθήσει την εναρμόνιση του τρόπου με τον οποίο παρουσιάζονται οι εκθέσεις δραστηριοτήτων που αφορούν τις γενικές διευθύνσεις της· ζητεί να προωθηθεί ο ίδιος στόχος όσον αφορά τις εκθέσεις δραστηριοτήτων των κοινοτικών οργανισμών, οι οποίες παρουσιάζουν σημαντικές διαφοροποιήσεις, όσον αφορά το περιεχόμενό τους· καλεί την Επιτροπή να επισημάνει στους κοινοτικούς οργανισμούς ποιες πληροφορίες και δείκτες δραστηριοτήτων θα πρέπει να περιλαμβάνουν στις εκθέσεις τους·
7. σημειώνει με ικανοποίηση ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο δήλωσε πως έλαβε εύλογη διαβεβαίωση ότι οι ετήσιοι λογαριασμοί για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2004 είναι αξιόπιστοι και ότι οι υποκείμενες πράξεις, στο σύνολό τους, είναι νόμιμες και κανονικές·
8. επιθυμεί να τηρείται πλήρως ενήμερο σχετικά με τις προθέσεις των ολλανδικών αρχών υποδοχής όσον αφορά οποιδήποτε νέους χώρους για την Eurojust· ειδικότερα, επιθυμεί να τηρηθεί ενήμερο για τις δυνατότητες να συστεγασθούν η Eurojust και η Europol, για τους όρους μιας τέτοιας μεταστεγάσης, καθώς και για την οικονομική στήριξη που προτίθεται να παράσχει το κράτος υποδοχής στην Eurojust για τον σκοπό αυτόν·
9. σημειώνει ότι η Eurojust εκτέλεσε προϋπολογισμό διαφορετικό εκείνου που όριζε η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή· επιμένει ότι η Eurojust θα πρέπει να ακολουθεί τις ορθές διαδικασίες και να αναμένει έγκριση από την αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή πριν υλοποιήσει οιαδήποτε τέτοια αλλαγή στο μέλλον·
10. τονίζει ότι πρέπει να τηρείται η αρχή του διαχωρισμού μεταξύ των καθηκόντων του διατάκτη και του υπολόγου και ότι δεν πρέπει να επαναληφθεί η κατάσταση που παρατηρήθηκε το 2004, με ένα μέλος του προσωπικού να καλύπτει αμφότερους τους ρόλους·
11. καλεί την Επιτροπή να βοηθήσει τους οργανισμούς να εφαρμόσουν όσο το δυνατόν πιστότερα το σχέδιο εργασίας που συμφωνήθηκε για το επόμενο έτος, επιτρέποντας τον σωστό σχεδιασμό και εκτέλεση των δραστηριοτήτων και ειδικότερα την αποφυγή σημαντικών και βεβιασμένων αλλαγών στον φόρτο εργασίας·
12. καλεί την Επιτροπή να βοηθήσει τους οργανισμούς να βελτιώσουν τις μεταξύ τους συνεργείες μέσω μιας αποδοτικότερης συνεργασίας, αποφεύγοντας ταυτόχρονα την αλληλεπικάλυψη των προσπαθειών, ώστε να διορθώσουν τις αδυναμίες τους, ιδίως όσον αφορά κοινά πεδία όπως η κατάρτιση, να εφαρμόσουν διεξοδικά τις κοινοτικές πολιτικές και να ενσωματώσουν τα πλέον πρόσφατα συστήματα διαχείρισης και επίλυσης προβλημάτων όσον αφορά την καλή διαχείριση του προϋπολογισμού·

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

R6_TA(2006)0177

Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης

1.

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0011/2005 — C6-0168/2005 — 2005/2116(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης για το οικονομικό έτος 2004 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Ιδρύματος ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ και ιδίως το άρθρο 276,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽³⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 185,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1360/90 του Συμβουλίου, της 7ης Μαΐου 1990, για τη σύσταση Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης ⁽⁴⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 11,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 94,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών (A6-0102/2006),

1. χορηγεί απαλλαγή στον διευθυντή του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ιδρύματος για το οικονομικό έτος 2004·
2. εκθέτει τις παρατηρήσεις του στο ψήφισμα που ακολουθεί·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το ψήφισμα που αποτελεί αναπόσπαστο μέρος αυτής στον διευθυντή του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης, στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή τους στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (σειρά L).

⁽¹⁾ EE C 269 της 28.10.2005, σ. 36.

⁽²⁾ EE C 332 της 28.12.2005, σ. 75.

⁽³⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁴⁾ EE L 131 της 23.5.1990, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1648/2003 (EE L 245 της 29.9.2003, σ. 22).

⁽⁵⁾ EE L 357 της 31.12.2002, σ. 72 Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (EE L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

2.

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το κλείσιμο των λογαριασμών του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0011/2005 — C6-0168/2005 — 2005/2116(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης για το οικονομικό έτος 2004 ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ EE C 269 της 28.10.2005, σ. 36.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Ιδρύματος ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ και ιδίως το άρθρο 276,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽²⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 185,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1360/90 του Συμβουλίου, της 7ης Μαΐου 1990, για τη σύσταση Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης ⁽³⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 11,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁴⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 94,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών (A6-0102/2006),

1. σημειώνει τα ακόλουθα ποσά για τους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης για τα οικονομικά έτη 2004 και 2003·

Λογαριασμός διαχείρισης των οικονομικών ετών 2004 και 2003 ⁽¹⁾ (1 000 ευρώ)		
	2004	2003
Έσοδα		
Επιχορηγήσεις της Επιτροπής	17 600	18 100
Λοιποί χρηματοδότες	800	523
Διάφορα έσοδα	80	17
Χρηματοπιστωτικά έσοδα	—	—
Σύνολο των εσόδων (α)	18 480	18 640
Δαπάνες		
Προσωπικό — τίτλος I του προϋπολογισμού		
Πληρωμές	11 122	10 771
Μεταφερθείσες πιστώσεις	123	329
Λειτουργία — τίτλος II του προϋπολογισμού		
Πληρωμές	1 213	1 076
Μεταφερθείσες πιστώσεις	247	310
Επιχειρησιακές δραστηριότητες — τίτλος III του προϋπολογισμού		
Πληρωμές	3 449	3 396
Μεταφερθείσες πιστώσεις	1 168	1 087
Έσοδα με καθορισμένο προορισμό		
Πληρωμές	260	237
Μεταφερθείσες πιστώσεις	540	286
Σύνολο των δαπανών (β)	18 122	17 492
Αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (α - β)	358	1 148
Υπόλοιπο που μεταφέρθηκε από το προηγούμενο οικονομικό έτος	- 1 318	- 2 155
Μεταφερθείσες πιστώσεις που ακυρώθηκαν	204	375
Επιστροφές στην Επιτροπή	0	- 703
Συναλλαγματικές διαφορές	- 4	17
Υπόλοιπο του οικονομικού έτους	- 759	- 1 318

⁽¹⁾ Ο λογαριασμός διαχείρισης και ο ισολογισμός λαμβάνουν υπόψη μόνον τις ειδικές δραστηριότητες του Ιδρύματος, εξαιρουμένων των προγραμμάτων των οποίων ασκεί τη διαχείριση για λογαριασμό της Επιτροπής.

⁽¹⁾ ΕΕ C 332 της 28.12.2005, σ. 75.

⁽²⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 131 της 23.5.1990, σ.1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1648/2003 (ΕΕ L 245 της 29.9.2003, σ. 22).

⁽⁴⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (ΕΕ L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

2. εγκρίνει το κλείσιμο των λογαριασμών του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης για το οικονομικό έτος 2004·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση στον διευθυντή του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στο Ελεγκτικό Συνέδριο και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (σειρά L).

3.

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που περιέχει τις παρατηρήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0011/2005 — C6-0169/2005 — 2005/2116(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης για το οικονομικό έτος 2004⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Ιδρύματος⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
 - έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ και ιδίως το άρθρο 276,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 2002 σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽³⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 185,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1360/90 του Συμβουλίου, της 7ης Μαΐου 1990, για τη σύσταση Ευρωπαϊκού Ιδρύματος Επαγγελματικής Εκπαίδευσης⁽⁴⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 11,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽⁵⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 94,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών (A6-0102/2006),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο δήλωσε ότι έλαβε εύλογη διαβεβαίωση ότι, εξαιρουμένου του ότι δεν περιελήφθησαν οι δαπάνες που ανέκυψαν στο πλαίσιο των προγραμμάτων Tempus, οι ετήσιοι λογαριασμοί για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2004 είναι αξιόπιστοι και ότι οι υποκείμενες πράξεις, στο σύνολό τους, είναι νόμιμες και κανονικές,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο δήλωσε ότι έλαβε εύλογη διαβεβαίωση από όλους τους οργανισμούς, εξαιρουμένων των ρητών επιφυλάξεων για το οικονομικό έτος 2004 που αφορούν την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ανασυγκρότησης, το Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης, το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης, το Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας και την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των τροφίμων,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις 12 Απριλίου 2005 το Κοινοβούλιο χορήγησε απαλλαγή στον διευθυντή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ιδρύματος για το οικονομικό έτος 2003⁽⁶⁾ και ότι στο ψήφισμα που συνόδευε την απόφαση απαλλαγής⁽⁷⁾ το Κοινοβούλιο μεταξύ άλλων σημείωνε ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο είχε εκ νέου επικρίνει το Ίδρυμα διότι δεν είχε παρουσιάσει δεόντως στους λογαριασμούς του τις δαπάνες που σχετίζονται με το πρόγραμμα Tempus· σημείωνε επίσης ότι ανέμενε να πληροφορηθεί πλήρως στην ετήσια έκθεση δραστηριότητας 2004 του Ιδρύματος περί λύσεως κατόπιν συμφωνίας με την Επιτροπή όσον αφορά την ορθή παρουσίαση των ως άνω δαπανών εντός των λογαριασμών,

⁽¹⁾ ΕΕ C 269 της 28.10.2005, σ. 36.

⁽²⁾ ΕΕ C 332 της 28.12.2005, σ. 75.

⁽³⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 131 της 23.5.1990, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1648/2003 (ΕΕ L 245 της 29.9.2003, σ. 22).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (ΕΕ L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

⁽⁶⁾ ΕΕ L 196 της 27.7.2005, σ. 113.

⁽⁷⁾ ΕΕ L 196 της 27.7.2005, σ. 114.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

1. υπενθυμίζει ότι σύμφωνα με το άρθρο 185 του δημοσιονομικού κανονισμού το Κοινοβούλιο χορηγεί απαλλαγή για την εκτέλεση των προϋπολογισμών των οργανισμών οι οποίοι δημιουργούνται από τις Κοινότητες, διαθέτουν νομική προσωπικότητα και λαμβάνουν επιχορηγήσεις που χρηματοδοτούνται από τον προϋπολογισμό· επισημαίνει ωστόσο ότι δεν χρηματοδοτούνται πλήρως ή και εν μέρει όλοι αυτοί οι οργανισμοί μέσω επιχορηγήσεων από τον προϋπολογισμό· τονίζει ότι η απόφαση περί απαλλαγής καλύπτει επομένως τόσο τη χρηματοδότηση από τον προϋπολογισμό όσο και τη χρηματοδότηση εκτός προϋπολογισμού αυτών των οργανισμών· θεωρεί παράδεκτο ότι μερικοί από τους οργανισμούς που έχουν ιδρυθεί από την Ένωση είναι υπόλογοι για τη δαπάνη εσόδων από πηγές εκτός του προϋπολογισμού ενώ άλλοι οργανισμοί που δεν λαμβάνουν επιδότηση από τον προϋπολογισμό δεν είναι υπόλογοι· επιβεβαιώνει την αρχή σύμφωνα με την οποία όλοι οι κοινοτικοί οργανισμοί, είτε επιχορηγούνται είτε όχι, υπόκεινται στη χορήγηση απαλλαγής από το Κοινοβούλιο, ακόμη και όταν, δυνάμει των ιδρυτικών κειμένων τους, παρεμβαίνει στο επίπεδο αυτό και κάποια άλλη αρχή αρμόδια για την απαλλαγή και πιστεύει ότι είναι αναγκαία η αναθεώρηση όλων των κειμένων που αντικεινται στην αρχή αυτή·
2. θεωρεί πολύτιμο τον πίνακα 1 της έκθεσης του Ελεγκτικού συνεδρίου που εισήχθη για πρώτη φορά κατά την διαδικασία απαλλαγής 2003, ο οποίος συνοψίζει τις εξουσίες και αρμοδιότητες, τη διοίκηση, τους πόρους, τις δραστηριότητες του Ιδρύματος και τις υπηρεσίες που αυτό παρέχει· σημειώνει ότι οι πληροφορίες που περιέχονται στον πίνακα 1 δίδονται από το Ίδρυμα· ζητεί από το Ελεγκτικό Συνέδριο να επαληθεύσει το περιεχόμενο του πίνακα 1·
3. εμμένει ότι παράλληλα προς τη δαπάνη των πόρων κατά τρόπο ορθό οι εξαρτημένες υπηρεσίες πρέπει επίσης να προσπαθούν να δαπανούν τους πόρους κατά τον αποτελεσματικότερο δυνατόν τρόπο· καλεί το Ελεγκτικό Συνέδριο να εξετάσει τη δυνατότητα να επεκτείνει τις ειδικές ετήσιες εκθέσεις του στους εξαρτημένους οργανισμούς για να περιλάβει εξέταση των επιδόσεων και των επιτεύξεων των στόχων· στο πλαίσιο αυτό, και ακολουθώντας τα ψηφίσματά του σχετικά με την απαλλαγή του 2003, το Κοινοβούλιο επιμένει ότι θα πρέπει να ληφθούν υπόψη τα εξής: πρέπει να αποφευχθεί, στο μέτρο του δυνατού, η αλληλεπικάλυψη του έργου των οργανισμών, είναι αναγκαία η αποσαφήνιση των μέτρων που έχουν σχεδιασθεί για τη βελτίωση της διαφάνειας και της επικοινωνίας με τους πολίτες, ενώ, ταυτόχρονα, η Κοινότητα θα πρέπει να αναλάβει θετική δράση σε όλα τα επίπεδα όσον αφορά τις προσλήψεις, την κατάρτιση και την ανάθεση αρμοδιοτήτων·
4. σημειώνει ότι οι κοινοτικοί οργανισμοί δεν έχουν πάντοτε καλή εικόνα ή θετική αντιμετώπιση από τον τύπο και ότι πολλοί από αυτούς δεν αξίζουν αυτή την αρνητική αντιμετώπισή τους· υπογραμμίζει ότι αυτό θα πρέπει να γίνει γνωστό στους πολίτες της ΕΕ και ότι θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί κάθε κατάλληλο μέσον ώστε να εξηγούνται, κάθε φορά που είναι αναγκαίο, οι λόγοι ύπαρξης και τα επιτεύγματα των κοινοτικών οργανισμών· καλεί την Επιτροπή να δραστηριοποιηθεί προς την κατεύθυνση αυτή, με όποιον τρόπο κρίνει αναγκαίο·
5. σημειώνει ότι η διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης το 2004 επηρέασε με πολλούς τρόπους τις δομές και τις λειτουργικές ρυθμίσεις των κοινοτικών οργανισμών και ότι πολλοί από τους οργανισμούς αυτούς επισημαίνουν τις συνέπειες αυτές στις εκθέσεις δραστηριοτήτων τους, συγκεντρώνοντας ιδιαίτερα την προσοχή τους στην αύξηση του αριθμού των διοικητικών υπαλλήλων· καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει τα πραγματικά ή υποτιθέμενα προβλήματα και να προτείνει τις απαιτούμενες ρυθμιστικές αλλαγές·
6. σημειώνει ότι η Επιτροπή έχει δεσμευθεί να προωθήσει την εναρμόνιση του τρόπου με τον οποίο παρουσιάζονται οι εκθέσεις δραστηριοτήτων που αφορούν τις γενικές διευθύνσεις της· ζητεί να προωθηθεί ο ίδιος στόχος όσον αφορά τις εκθέσεις δραστηριοτήτων των κοινοτικών οργανισμών, οι οποίες παρουσιάζουν σημαντικές διαφοροποιήσεις, όσον αφορά το περιεχόμενό τους· καλεί την Επιτροπή να επισημάνει στους κοινοτικούς οργανισμούς ποιες πληροφορίες και δείκτες δραστηριοτήτων θα πρέπει να περιλαμβάνουν στις εκθέσεις τους·
7. σημειώνει με απογοήτευση ότι το Ίδρυμα δεν έχει ακόμη επιλύσει το πρόβλημα όσον αφορά την ορθή παρουσίαση των δαπανών που σχετίζονται με το πρόγραμμα Tempus εντός των λογαριασμών του· σημειώνει ότι το πρόβλημα παραμένει παρά τις επικρίσεις που έχει διατυπώσει κατ'επανάληψη το Ελεγκτικό Συνέδριο στις ετήσιες εκθέσεις του από του 1999 και ότι συνεπεία τούτου το Ελεγκτικό Συνέδριο έχει διατυπώσει τώρα επιφύλαξη σχετικά με τους λογαριασμούς του Ιδρύματος· εμμένει στο να τηρούν οι λογαριασμοί του Ιδρύματος τις αρχές της ενότητας και της αυθεντικότητας του προϋπολογισμού·
8. εμμένει στο να συμμορφώνεται το Ίδρυμα με τους εν ισχύ κανονισμούς σχετικά με τη δημοσίευση προϋπολογισμού που να υποδιαιρείται σε άρθρα και θέσεις και να περιλαμβάνει πίνακα προσωπικού· θα έχει όμως κατά νου τις παρατηρήσεις που διατυπώνει το Ίδρυμα περί του ότι είναι δυσανάλογο το κόστος της δημοσίευσης και τις διαβεβαιώσεις περί διαφάνειας όταν θα εξετάζει την αναθεώρηση του δημοσιονομικού κανονισμού·
9. χαίρεται τις λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την ανάπτυξη εσωτερικού λογιστικού ελέγχου από το Ίδρυμα οι οποίες περιέχονται στην ετήσια έκθεση δραστηριότητας 2004· προσμένει σε έκθεση προόδου εντός της ετήσιας έκθεσης δραστηριότητας 2005 και στη συνοπτική έκθεση περί εσωτερικών λογιστικών ελέγχων το 2005 όπως απαιτείται από το άρθρο 72, παράγραφος 5, του δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου·

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

10. καλεί την Επιτροπή να βοηθήσει τους οργανισμούς να ακολουθήσουν όσο το δυνατόν πιο στενά το σχέδιο εργασίας που συμφωνήθηκε για το επερχόμενο έτος επιτρέποντας τον σωστό σχεδιασμό και εκτέλεση των δραστηριοτήτων και ειδικότερα την αποφυγή σημαντικών, της τελευταίας στιγμής αλλαγών στον φόρτο εργασίας:

11. ζητεί από την Επιτροπή να βελτιώσει τις συνέργειες μεταξύ οργανισμών καθιστώντας τη συνεργασία αποδοτικότερη, αποφεύγοντας την αλληλεπικάλυψη προσπαθειών και αντιμετωπίζοντας τις αδυναμίες, ιδίως όσον αφορά κοινούς τομείς όπως η κατάρτιση, η διεξοδική εκτέλεση των κοινοτικών πολιτικών, η χρήση των πλέον πρόσφατων συστημάτων διαχείρισης και η επίλυση προβλημάτων που έχουν σχέση με την ορθή διαχείριση του προϋπολογισμού.

P6_TA(2006)0178

Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκός Οργανισμός για την Ασφάλεια στη Θάλασσα

1.

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0012/2005 — C6-0169/2005 — 2005/2117(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα για το οικονομικό έτος 2004 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ και ιδίως το άρθρο 276,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽³⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 185,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1406/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα ⁽⁴⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 19,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 94,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού (A6-0103/2006),

⁽¹⁾ EE C 269 της 28.10.2005, σ. 9.

⁽²⁾ EE C 332 της 28.12.2005, σ. 30.

⁽³⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁴⁾ EE L 208 της 5.8.2002, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 724/2004 (EE L 129 της 29.4.2004, σ. 1).

⁽⁵⁾ EE L 357 της 31.12.2002, σ. 72 Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (EE L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

1. χορηγεί απαλλαγή στον εκτελεστικό διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Οργανισμού για το οικονομικό έτος 2004·
2. εκθέτει τις παρατηρήσεις του στο ψήφισμα που ακολουθεί·
3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το ψήφισμα που αποτελεί αναπόσπαστο μέρος αυτής στον εκτελεστικό διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα, στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο και να μερμηγήσει για τη δημοσίευσή τους στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (σειρά L).

2.

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το κλείσιμο των λογαριασμών του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0012/2005 — C6-0169/2005 — 2005/2117(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα για το οικονομικό έτος 2004⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ και ιδίως το άρθρο 276,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽³⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 185,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1406/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα⁽⁴⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 19,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽⁵⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 94,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού (A6-0103/2006),

⁽¹⁾ EE C 269 της 28.10.2005, σ. 9.

⁽²⁾ EE C 332 της 28.12.2005, σ. 30.

⁽³⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁴⁾ EE L 208 της 5.8.2002, σ.1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 724/2004 (EE L 129 της 29.4.2004, σ. 1).

⁽⁵⁾ EE L 357 της 31.12.2002, σ. 72. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (EE L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

1. σημειώνει τα ακόλουθα ποσά για τους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα για τα οικονομικά έτη 2004 και 2003·

Λογαριασμός διαχείρισης των οικονομικών ετών 2004 και 2003 (1 000 ευρώ)		
	2004	2003 ⁽¹⁾
Έσοδα		
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	12 800	2 630
Λοιπά έσοδα	5	2
Σύνολο των εσόδων του προϋπολογισμού (α)	12 805	2 632
Δαπάνες		
Προσωπικό — τίτλος I του προϋπολογισμού		
Πληρωμές	3 594	647
Μεταφερθείσες πιστώσεις	143	66
Λειτουργία — τίτλος II του προϋπολογισμού		
Μεταφερθείσες πιστώσεις	635	238
Πληρωμές	684	315
Επιχειρησιακές δραστηριότητες — τίτλος III του προϋπολογισμού		
Πληρωμές	437	13
Μεταφερθείσες πιστώσεις	2 074	155
Σύνολο των δαπανών του προϋπολογισμού (β)	7 567	1 434
Υπόλοιπο (γ = α - β)	5 238	1 198
Μεταφερθείσες πιστώσεις που ακυρώθηκαν	251	—
Συναλλαγματικές διαφορές	- 1	0
Υπόλοιπο της εκτέλεσης του προϋπολογισμού του οικονομικού έτους (δ)	5 488	1 198
Μεταβολή των πιστώσεων που μεταφέρθηκαν αυτοδικαίως και των τιμολογίων προς παραλαβή	2 089	399
Μεταβολή των επενδύσεων του οικονομικού έτους	242	11
Μεταβολή των υποχρεώσεων (Επιτροπή)	- 5 489	- 1 198
Αποσβέσεις του οικονομικού έτους	- 43	- 3
Μεταβολή των προκαταβολών στους προμηθευτές	56	—
Αποτέλεσμα των οικονομικών προσαρμογών του οικονομικού έτους (ε)	2 343	407

Σημ.: Τα σύνολα ενδέχεται να εμφανίζουν αποκλίσεις οφειλόμενες σε στρογγυλοποιήσεις.

(¹) Τα στοιχεία για το οικονομικό έτος 2003 έτυχαν επανεπεξεργασίας προκειμένου να καταστούν σύμφωνα με την αρχή της λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

2. εγκρίνει το κλείσιμο των λογαριασμών του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα για το οικονομικό έτος 2004·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση στον εκτελεστικό διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα, στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (σειρά L).

3.

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που περιέχει τις παρατηρήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0012/2005 — C6-0169/2005 — 2005/2117(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα για το οικονομικό έτος 2004 (¹),
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού (²),

(¹) EE C 269 της 28.10.2005, σ. 9.

(²) EE C 332 της 28.12.2005, σ. 30.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
 - έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ και ιδίως το άρθρο 276,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽¹⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 185,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1406/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 27ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τη σύσταση Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα ⁽²⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 19,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽³⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 94,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού (A6-0103/2006),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο δήλωσε ότι έλαβε εύλογη διαβεβαίωση ότι οι ετήσιοι λογαριασμοί για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2004 είναι αξιόπιστοι και ότι οι υποκείμενες πράξεις, στο σύνολό τους, είναι νόμιμες και κανονικές,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο δήλωσε ότι έλαβε εύλογη διαβεβαίωση από όλους τους οργανισμούς, εξαιρουμένων των ρητών επιφυλάξεων για το οικονομικό έτος 2004 που αφορούν την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ανασυγκρότησης, το Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης, το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης, το Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας και την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων,
1. υπενθυμίζει ότι σύμφωνα με το άρθρο 185 του δημοσιονομικού κανονισμού το Κοινοβούλιο χορηγεί απαλλαγή για την εκτέλεση των προϋπολογισμών των οργανισμών οι οποίοι δημιουργούνται από τις Κοινότητες, διαθέτουν νομική προσωπικότητα και λαμβάνουν επιχορηγήσεις που χρηματοδοτούνται από τον προϋπολογισμό· επισημαίνει ωστόσο ότι δεν χρηματοδοτούνται πλήρως ή και εν μέρει όλοι αυτοί οι οργανισμοί μέσω επιχορηγήσεων από τον προϋπολογισμό· τονίζει ότι η απόφαση περί απαλλαγής καλύπτει επομένως τόσο τη χρηματοδότηση από τον προϋπολογισμό όσο και τη χρηματοδότηση εκτός προϋπολογισμού αυτών των οργανισμών· θεωρεί απαράδεκτο ότι μερικοί από τους οργανισμούς που έχουν ιδρυθεί από την Ένωση είναι υπόλογοι για τη δαπάνη εσόδων από πηγές εκτός του προϋπολογισμού ενώ άλλοι οργανισμοί που δεν λαμβάνουν επιδότηση από τον προϋπολογισμό δεν είναι υπόλογοι· επιβεβαιώνει την αρχή σύμφωνα με την οποία όλοι οι κοινοτικοί οργανισμοί, είτε επιχορηγούνται είτε όχι, υπόκεινται στη χορήγηση απαλλαγής από το Κοινοβούλιο, ακόμη και όταν, δυνάμει των ιδρυτικών κειμένων τους, παρεμβαίνει στο επίπεδο αυτό και κάποια άλλη αρχή αρμόδια για την απαλλαγή και πιστεύει ότι είναι αναγκαία η αναθεώρηση όλων των κειμένων που αντίκεινται στην αρχή αυτή·
 2. θεωρεί πολύτιμο τον πίνακα 1 της έκθεσης του Ελεγκτικού Συνεδρίου που εισήχθη για πρώτη φορά κατά την διαδικασία απαλλαγής 2003, ο οποίος συνοψίζει τις εξουσίες και αρμοδιότητες, τη διοίκηση, τους πόρους, τις δραστηριότητες του Οργανισμού και τις υπηρεσίες που αυτός παρέχει· σημειώνει ότι οι πληροφορίες που περιέχονται στον πίνακα 1 δόθηκαν από τον Οργανισμό· ζητεί από το Ελεγκτικό Συνέδριο να επαληθεύσει το περιεχόμενο του πίνακα 1·
 3. εμμένει ότι παράλληλα προς τη δαπάνη των πόρων κατά τρόπο ορθό οι εξαρτημένες υπηρεσίες πρέπει επίσης να προσπαθούν να δαπανούν τους πόρους κατά τον αποτελεσματικότερο δυνατόν τρόπο· καλεί το Ελεγκτικό Συνέδριο να εξετάσει τη δυνατότητα να επεκτείνει τις ειδικές ετήσιες εκθέσεις του στους εξαρτημένους οργανισμούς για να περιλάβει εξέταση των επιδόσεων και των επιτεύξεων των στόχων· στο πλαίσιο αυτό, και ακολουθώντας τα ψηφίσματά του σχετικά με την απαλλαγή του 2003, το Κοινοβούλιο επιμένει ότι θα πρέπει να ληφθούν υπόψη τα εξής: πρέπει να αποφευχθεί, στο μέτρο που δυνατόν, η αλληλεπικάλυψη του έργου των οργανισμών, είναι αναγκαία η αποσαφήνιση των μέτρων που έχουν σχεδιαστεί για τη βελτίωση της διαφάνειας και της επικοινωνίας με τους πολίτες, ενώ, ταυτόχρονα, η Κοινότητα θα πρέπει να αναλάβει θετική δράση σε όλα τα επίπεδα όσον αφορά τις προσλήψεις, την κατάρτιση και την ανάθεση αρμοδιοτήτων·

⁽¹⁾ EE L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽²⁾ EE L 208 της 5.8.2002, σ.1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 724/2004 (EE L 129 της 29.4.2004, σ. 1).

⁽³⁾ EE L 357 της 31.12.2002, σ. 72 Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (EE L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

4. σημειώνει ότι οι κοινοτικοί οργανισμοί δεν έχουν πάντοτε καλή εικόνα ή θετική αντιμετώπιση από τον τύπο και ότι πολλοί από αυτούς δεν αξίζουν αυτή την αρνητική αντιμετώπισή τους. υπογραμμίζει ότι αυτό θα πρέπει να γίνει γνωστό στους πολίτες της ΕΕ και ότι θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί κάθε κατάλληλο μέσον ώστε να εξηγούνται, κάθε φορά που είναι αναγκαίο, οι λόγοι ύπαρξης και τα επιτεύγματα των κοινοτικών οργανισμών· καλεί την Επιτροπή να δραστηριοποιηθεί προς την κατεύθυνση αυτή, με όποιον τρόπο κρίνει αναγκαίο·
5. σημειώνει ότι η διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης το 2004 επηρέασε με πολλούς τρόπους τις δομές και τις λειτουργικές ρυθμίσεις των κοινοτικών οργανισμών και ότι πολλοί από τους οργανισμούς αυτούς επισημαίνουν τις συνέπειες αυτές στις εκθέσεις δραστηριοτήτων τους, συγκεντρώνοντας ιδιαίτερα την προσοχή τους στην αύξηση του αριθμού των διοικητικών υπαλλήλων· καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει τα πραγματικά ή υποτιθέμενα προβλήματα και να προτείνει τις απαιτούμενες ρυθμιστικές αλλαγές·
6. σημειώνει ότι η Επιτροπή έχει δεσμευθεί να προωθήσει την εναρμόνιση του τρόπου με τον οποίο παρουσιάζονται οι εκθέσεις δραστηριοτήτων που αφορούν τις γενικές διευθύνσεις της· ζητεί να προωθηθεί ο ίδιος στόχος όσον αφορά τις εκθέσεις δραστηριοτήτων των κοινοτικών οργανισμών, οι οποίες παρουσιάζουν σημαντικές διαφοροποιήσεις, όσον αφορά το περιεχόμενό τους· καλεί την Επιτροπή να επισημάνει στους κοινοτικούς οργανισμούς ποιες πληροφορίες και δείκτες δραστηριοτήτων θα πρέπει να περιλαμβάνουν στις εκθέσεις τους·
7. χαιρετίζει το γεγονός ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο διαπίστωσε ότι οι ετήσιοι λογαριασμοί του Ευρωπαϊκού Οργανισμού για την Ασφάλεια στη Θάλασσα για το έτος 2004 είναι αξιόπιστοι και ότι οι υποκείμενες πράξεις στο σύνολό τους είναι νόμιμες και κανονικές·
8. τονίζει ότι ο Οργανισμός πρέπει να προβαίνει σε σαφή διαχωρισμό πιστώσεων αναλήψεως υποχρεώσεων και πιστώσεων πληρωμών στον προϋπολογισμό του· σημειώνει μετά χαράς ότι ο Οργανισμός ευρίσκεται σε επαφή με την Επιτροπή με σκοπό την κατάστρωση καταλλήλων προτύπων παρουσίασης για τα δεδομένα του προϋπολογισμού του, προσδοκά δε οι μελλοντικοί προϋπολογισμοί να παρουσιάζονται υπό την αρμόζουσα μορφή·
9. σημειώνει το χαμηλό επίπεδο εκτέλεσης του προϋπολογισμού 2004 και το υψηλό επίπεδο μεταφορών πιστώσεων από έτους εις έτος· σημειώνει την εξήγηση που παρέχει ο Οργανισμός ότι τούτο οφείλετο στην με καθυστέρηση προκήρυξη διαγωνισμών δι' υποβολής προσφορών λόγω έλλειψης επιχειρησιακού προσωπικού στελέχωσης· ελπίζει ότι τα προβλήματα επανδρώσεως έχουν πλέον επιλυθεί·
10. σημειώνει τη διαπίστωση του Ελεγκτικού Συνεδρίου περί αριθμού αδυναμιών στο σύστημα εσωτερικού ελέγχου· σημειώνει μετά χαράς τα μέτρα που έλαβε ο Οργανισμός προς ενίσχυση του συστήματος εσωτερικού ελέγχου που εφαρμόζει και προς αποφυγή αυτών των προβλημάτων στο μέλλον·
11. λυπάται για την περιορισμένη χρήση των πιστώσεων για λήψη μέτρων κατά της ρύπανσης της θάλασσας· χρησιμοποιήθηκαν μόνον 200 000 από τα 700 000 ευρώ που ήταν διαθέσιμα σε πιστώσεις ανάληψης υποχρεώσεων και πληρωμών, τα οποία αντιπροσωπεύουν ποσοστό 28 %· υπενθυμίζει ότι τα μέτρα κατά της ρύπανσης αποτελούν σημαντική πτυχή των δραστηριοτήτων του Οργανισμού και επιμένει ότι τα διαθέσιμα κονδύλια πρέπει να χρησιμοποιούνται αποτελεσματικά στο μέλλον·
12. σημειώνει ότι η επιδότηση της Επιτροπής για τον Οργανισμό αυξήθηκε από 2 630 000 ευρώ το 2003 σε 12 800 000 εκατομμύρια ευρώ το 2004 και ότι το 2004 οι δαπάνες του Οργανισμού ήταν λιγότερες από το 60 % της επιδότησης·
13. καλεί την Επιτροπή να βοηθήσει τους οργανισμούς να ακολουθήσουν όσο το δυνατόν πιο στενά το σχέδιο εργασίας που συμφωνήθηκε για το επερχόμενο έτος επιτρέποντας τον σωστό σχεδιασμό και εκτέλεση των δραστηριοτήτων και ειδικότερα την αποφυγή σημαντικών, της τελευταίας στιγμής αλλαγών στον φόρτο εργασίας·
14. ζητεί από την Επιτροπή να βελτιώσει τις συνέργειες μεταξύ οργανισμών καθιστώντας τη συνεργασία αποδοτικότερη, αποφεύγοντας την αλληλεπικάλυψη προσπαθειών και αντιμετωπίζοντας τις αδυναμίες, ιδίως όσον αφορά κοινούς τομείς όπως η κατάρτιση, η διεξοδική εκτέλεση των κοινοτικών πολιτικών, η χρήση των πλέον πρόσφατων συστημάτων διαχείρισης και η επίλυση προβλημάτων που έχουν σχέση με την ορθή διαχείριση του προϋπολογισμού·

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

P6_TA(2006)0179

Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκός Οργανισμός Ασφάλειας της Αεροπορίας**1.**

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0013/2005 — C6-0170/2005 — 2005/2118(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας για το οικονομικό έτος 2004 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ και ιδίως το άρθρο 276,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽³⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 185,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1592/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 2002, για την ίδρυση Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας ⁽⁴⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 49,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 94,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού (A6-0104/2006),

1. χορηγεί απαλλαγή στον εκτελεστικό διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Οργανισμού για το οικονομικό έτος 2004·

2. εκθέτει τις παρατηρήσεις του στο ψήφισμα που ακολουθεί·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το ψήφισμα που αποτελεί αναπόσπαστο μέρος αυτής στον εκτελεστικό διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας, στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή τους στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (σειρά L).

⁽¹⁾ ΕΕ C 269 της 28.10.2005, σ. 5.

⁽²⁾ ΕΕ C 332 της 28.12.2005, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 240 της 7.9.2002, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1701/2003 (ΕΕ L 243 της 27.9.2003, σ. 5).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (ΕΕ L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

2.

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το κλείσιμο των λογαριασμών του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0013/2005 — C6-0170/2005 — 2005/2118(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας για το οικονομικό έτος 2004 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ και ιδίως το άρθρο 276,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽³⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 185,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1592/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 2002, για την ίδρυση Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας ⁽⁴⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 49,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 94,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού (A6-0104/2006),

⁽¹⁾ ΕΕ C 269 της 28.10.2005, σ. 5.

⁽²⁾ ΕΕ C 332 της 28.12.2005, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 240 της 7.9.2002, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1701/2003 (ΕΕ L 243 της 27.9.2003, σ. 5).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (ΕΕ L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

1. σημειώνει τα ακόλουθα ποσά για τους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας για τα οικονομικά έτη 2004 και 2003·

Λογαριασμός οικονομικού αποτελέσματος των οικονομικών ετών 2004 και 2003 ⁽¹⁾ (1 000 ευρώ)		
	2004	2003
Έσοδα εκμετάλλευσης		
Κοινοτικές επιχορηγήσεις	7 777	3 725
Λοιπές επιχορηγήσεις	248	0
Επιστροφή δαπανών	3	0
Λοιπά έσοδα	350	0
Σύνολο (α)	8 378	3 725
Δαπάνες εκμετάλλευσης		
Προσωπικό	5 556	662
Ακίνητα και σχετικές δαπάνες	689	92
Λοιπές διοικητικές δαπάνες	743	82
Χορήγηση για τις προβλέψεις	89	1
Επιχειρησιακές δαπάνες	2 081	261
Σύνολο (β)	9 158	1 098
Αποτέλεσμα εκμετάλλευσης (γ = α - β)	- 780	2 627
Χρηματοπιστωτικά έσοδα (δ)	0	0
Χρηματοπιστωτικά έξοδα (ε)	2	0
Χρηματοοικονομικό αποτέλεσμα (στ = δ - ε)	- 2	0
Αποτέλεσμα του οικονομικού έτους (ζ = γ + στ)	- 782	2 627

⁽¹⁾ Τα στοιχεία για το οικονομικό έτος 2003 έτυχαν επανεπεξεργασίας προκειμένου να καταστούν σύμφωνα με την αρχή της λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

2. εγκρίνει το κλείσιμο των λογαριασμών του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας για το οικονομικό έτος 2004·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση στον εκτελεστικό διευθυντή του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας, στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (σειρά L).

3.

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου που περιέχει τις παρατηρήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0013/2005 — C6-0170/2005 — 2005/2118(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας για το οικονομικό έτος 2004⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους ετήσιους λογαριασμούς του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Οργανισμού⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ και ιδίως το άρθρο 276,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽³⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 185,

⁽¹⁾ ΕΕ C 269 της 28.10.2005, σ. 5.

⁽²⁾ ΕΕ C 332 της 28.12.2005, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1592/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 15ης Ιουλίου 2002, για την ίδρυση Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφάλειας της Αεροπορίας⁽¹⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 49,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής, της 19ης Νοεμβρίου 2002, για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽²⁾, και συγκεκριμένα το άρθρο 94,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού (Α6-0104/2006),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο δήλωσε ότι έλαβε εύλογη διαβεβαίωση ότι οι ετήσιοι λογαριασμοί για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2004 είναι αξιόπιστοι και ότι οι υποκείμενες πράξεις, στο σύνολό τους, είναι νόμιμες και κανονικές,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο δήλωσε ότι έλαβε εύλογη διαβεβαίωση από όλους τους οργανισμούς, εξαιρουμένων των ρητών επιφυλάξεων για το οικονομικό έτος 2004 που αφορούν την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ανασυγκρότησης, το Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης, το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης, το Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας και την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων,
1. υπενθυμίζει ότι σύμφωνα με το άρθρο 185 του δημοσιονομικού κανονισμού το Κοινοβούλιο χορηγεί απαλλαγή για την εκτέλεση των προϋπολογισμών των οργανισμών οι οποίοι δημιουργούνται από τις Κοινότητες, διαθέτουν νομική προσωπικότητα και λαμβάνουν επιχορηγήσεις που χρηματοδοτούνται από τον προϋπολογισμό· επισημαίνει ωστόσο ότι δεν χρηματοδοτούνται πλήρως ή και εν μέρει όλοι αυτοί οι οργανισμοί μέσω επιχορηγήσεων από τον προϋπολογισμό· τονίζει ότι η απόφαση περί απαλλαγής καλύπτει επομένως τόσο τη χρηματοδότηση από τον προϋπολογισμό όσο και τη χρηματοδότηση εκτός προϋπολογισμού αυτών των οργανισμών· θεωρεί απαράδεκτο ότι μερικοί από τους οργανισμούς που έχουν ιδρυθεί από την Ένωση είναι υπόλογοι για τη δαπάνη εσόδων από πηγές εκτός του προϋπολογισμού ενώ άλλοι οργανισμοί που δεν λαμβάνουν επιδότηση από τον προϋπολογισμό δεν είναι υπόλογοι· επιβεβαιώνει την αρχή σύμφωνα με την οποία όλοι οι κοινοτικοί οργανισμοί, είτε επιχορηγούνται είτε όχι, υπόκεινται στη χορήγηση απαλλαγής από το Κοινοβούλιο, ακόμη και όταν, δυνάμει των ιδρυτικών κειμένων τους, παρεμβαίνει στο επίπεδο αυτό και κάποια άλλη αρχή αρμόδια για την απαλλαγή και πιστεύει ότι είναι αναγκαία η αναθεώρηση όλων των κειμένων που αντίκεινται στην αρχή αυτή·
 2. θεωρεί πολύτιμο τον πίνακα 1 της έκθεσης του Ελεγκτικού Συνεδρίου που εισήχθη για πρώτη φορά κατά την διαδικασία απαλλαγής 2003, ο οποίος συνοψίζει τις εξουσίες και αρμοδιότητες, τη διοίκηση, τους πόρους, τις δραστηριότητες του Οργανισμού και τις υπηρεσίες που αυτός παρέχει· σημειώνει ότι οι πληροφορίες που περιέχονται στον πίνακα 1 δόθηκαν από τον Οργανισμό· ζητεί από το Ελεγκτικό Συνέδριο να επαληθεύσει το περιεχόμενο του πίνακα 1·
 3. εμμένει ότι παράλληλα προς τη δαπάνη των πόρων κατά τρόπο ορθό οι εξαρτημένες υπηρεσίες πρέπει επίσης να προσπαθούν να δαπανούν τους πόρους κατά τον αποτελεσματικότερο δυνατόν τρόπο· καλεί το Ελεγκτικό Συνέδριο να εξετάσει τη δυνατότητα να επεκτείνει τις ειδικές ετήσιες εκθέσεις του στους εξαρτημένους οργανισμούς για να περιλάβει εξέταση των επιδόσεων και των επιτεύξεων των στόχων· στο πλαίσιο αυτό, και ακολουθώντας τα ψηφίσματά του σχετικά με την απαλλαγή του 2003, το Κοινοβούλιο επιμένει ότι θα πρέπει να ληφθούν υπόψη τα εξής: πρέπει να αποφευχθεί, στο μέτρο του δυνατού, η αλληλεπικάλυψη του έργου των οργανισμών, είναι αναγκαία η αποσαφήνιση των μέτρων που έχουν σχεδιασθεί για τη βελτίωση της διαφάνειας και της επικοινωνίας με τους πολίτες, ενώ, ταυτόχρονα, η Κοινότητα θα πρέπει να αναλάβει θετική δράση σε όλα τα επίπεδα όσον αφορά τις προσλήψεις, την κατάρτιση και την ανάθεση αρμοδιοτήτων·
 4. σημειώνει ότι οι κοινοτικοί οργανισμοί δεν έχουν πάντοτε καλή εικόνα ή θετική αντιμετώπιση από τον τύπο και ότι πολλοί από αυτούς δεν αξίζουν αυτή την αρνητική αντιμετώπισή τους· υπογραμμίζει ότι αυτό θα πρέπει να γίνει γνωστό στους πολίτες της ΕΕ και ότι θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί κάθε κατάλληλο μέσον ώστε να εξηγηθούν, κάθε φορά που είναι αναγκαίο, οι λόγοι ύπαρξης και τα επιτεύγματα των κοινοτικών οργανισμών· καλεί την Επιτροπή να δραστηριοποιηθεί προς την κατεύθυνση αυτή, με όποιον τρόπο κρίνει αναγκαίο·

⁽¹⁾ ΕΕ L 240 της 7.9.2002, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1701/2003 (ΕΕ L 243 της 27.9.2003, σ. 5).

⁽²⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (ΕΕ L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

5. σημειώνει ότι η διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης το 2004 επηρέασε με πολλούς τρόπους τις δομές και τις λειτουργικές ρυθμίσεις των κοινοτικών οργανισμών και ότι πολλοί από τους οργανισμούς αυτούς επισημιάζουν τις συνέπειες αυτές στις εκθέσεις δραστηριοτήτων τους, συγκεντρώνοντας ιδιαίτερα την προσοχή τους στην αύξηση του αριθμού των διοικητικών υπαλλήλων· καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει τα πραγματικά ή υποτιθέμενα προβλήματα και να προτείνει τις απαιτούμενες ρυθμιστικές αλλαγές·
6. σημειώνει ότι η Επιτροπή έχει δεσμευθεί να προωθήσει την εναρμόνιση του τρόπου με τον οποίο παρουσιάζονται οι εκθέσεις δραστηριοτήτων που αφορούν τις γενικές διευθύνσεις της· ζητεί να προωθηθεί ο ίδιος στόχος όσον αφορά τις εκθέσεις δραστηριοτήτων των κοινοτικών οργανισμών, οι οποίες παρουσιάζουν σημαντικές διαφοροποιήσεις, όσον αφορά το περιεχόμενό τους· καλεί την Επιτροπή να επισημιάνει στους κοινοτικούς οργανισμούς ποιες πληροφορίες και δείκτες δραστηριοτήτων θα πρέπει να περιλαμβάνουν στις εκθέσεις τους·
7. χαιρετίζει το γεγονός ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο διαπίστωσε ότι οι ετήσιοι λογαριασμοί του Ευρωπαϊκού Οργανισμού Ασφαλείας της Αεροπορίας για το έτος 2004 είναι αξιόπιστοι και ότι οι υποκειμένες πράξεις στο σύνολό τους είναι νόμιμες και κανονικές·
8. σημειώνει την παρατήρηση του Ελεγκτικού Συνεδρίου ότι ο αρχικός προϋπολογισμός του Οργανισμού καθώς και οι διορθωτικοί προϋπολογισμοί του, όπως δημοσιεύθηκαν στην Επίσημη Εφημερίδα, δεν αναλύουν τις πιστώσεις σε επίπεδο άρθρων και θέσεων, όπως προβλέπει το άρθρο 22 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 υπενθυμίζει στον Οργανισμό την αρχή της αρχής της ειδικότητας του προϋπολογισμού και τον παροτρύνει να σέβεται αυτή την αρχή για να επιτρέψει ορθή και διαφανή εκτέλεση των προϋπολογισμών που ορίζει η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή·
9. σημειώνει ότι ο Οργανισμός δεν κατέγραψε τη ζημία που παρατηρήθηκε στον προϋπολογισμό 2003 ως διορθωτικό προϋπολογισμό το 2004 σύμφωνα με τους κανόνες· αναμένει από τον Οργανισμό στο μέλλον να περιλαμβάνει τα αρνητικά υπόλοιπα που παρατηρούνται στη λήξη του έτους σε διορθωτικούς προϋπολογισμούς το επόμενο οικονομικό έτος·
10. εκφράζει ανησυχία για τις ανωμαλίες που σημειώνει το Ελεγκτικό Συνέδριο στη διαχείριση του προϋπολογισμού: έλλειψη οιασδήποτε ενδείξεως σχετικά με τις μεταφορές που πραγματοποιήθηκαν στους διορθωτικούς προϋπολογισμούς ή αιτιολογήσεων των εν λόγω μεταφορών, έλλειψη πληροφόρησης του διοικητικού συμβουλίου σχετικά με τις μεταφορές και πληρωμές προκαταβολών εκτός προϋπολογισμού· χαιρετίζει τα μέτρα που λαμβάνει ο Οργανισμός προς βελτίωση της διαχείρισης του προϋπολογισμού·
11. σημειώνει ότι το 2004 ο Οργανισμός δεν είχε ακόμη εγκρίνει τους κανόνες εφαρμογής του δημοσιονομικού κανονισμού του, δεν είχε πραγματοποιήσει ανάλυση κινδύνου ούτε εκπονήσει πρότυπα εσωτερικού ελέγχου· χαιρετίζει το ότι ο Οργανισμός ενέκρινε τελικά τον Ιούνιο 2004 τους κανόνες εφαρμογής του δημοσιονομικού κανονισμού του και προσέλαβε υπάλληλο για τη διαχείριση κινδύνων/διενέργεια εσωτερικού λογιστικού ελέγχου·
12. διαπιστώνει ότι οι διαδικασίες επιλογής προσωπικού στον Οργανισμό είναι διαφορετικές σε κάθε επιλογή, και καλεί κατεπειρόντως την Επιτροπή και τον Οργανισμό, να συμφωνήσουν σε μια διαδικασία πρόσληψης, που θα χαρακτηρίζεται από διαφάνεια και συνοχή και θα ανταποκρίνεται στις ανάγκες του Οργανισμού για πρόσληψη εξειδικευμένων συνεργατών·
13. σημειώνει μετά χαράς τη διαβεβαίωση από τον Οργανισμό ότι οι διαδικασίες προσλήψεων θα τυποποιηθούν χάρις στην εκπόνηση εγχειριδίων διαδικασίας για να βελτιωθεί η διαφάνεια των αποφάσεων που λαμβάνονται επ' αυτού και να αποφεύγονται εμφανώς αυθαίρετες διαφορές στις διαδικασίες επιλογής προσωπικού, όπως τόνιζε το Ελεγκτικό Συνέδριο·
14. διαπιστώνει ότι το μεγαλύτερο μέρος της επιδότησης της Επιτροπής (άνω του 70 %) χρησιμοποιήθηκε στο πλαίσιο των Τίτλων I και II, οι οποίοι αφορούν μόνο δαπάνες προσωπικού και διοικητικές δαπάνες και ότι για τις επιχειρησιακές δαπάνες, ο Οργανισμός διέδωσε περίπου μόνο το 10 % της επιδότησης της Επιτροπής· διαπιστώνει επίσης ότι η αύξηση των δαπανών προσωπικού και των διοικητικών δαπανών που σημειώθηκε μεταξύ 2003 και 2004 ήταν πολύ μεγαλύτερη από την αύξηση των επιχειρησιακών δαπανών·
15. καλεί την Επιτροπή να βοηθήσει τους οργανισμούς να ακολουθήσουν όσο το δυνατόν πιο στενά το σχέδιο εργασίας που συμφωνήθηκε για το επερχόμενο έτος επιτρέποντας τον σωστό σχεδιασμό και εκτέλεση των δραστηριοτήτων και ειδικότερα την αποφυγή σημαντικών, της τελευταίας στιγμής αλλαγών στον φόρτο εργασίας·
16. ζητεί από την Επιτροπή να βελτιώσει τις συνέργειες μεταξύ οργανισμών καθιστώντας τη συνεργασία αποδοτικότερη, αποφεύγοντας την αλληλεπικάλυψη προσπαθειών και αντιμετωπίζοντας τις αδυναμίες, ιδίως όσον αφορά κοινούς τομείς όπως η κατάρτιση, η διεξοδική εκτέλεση των κοινοτικών πολιτικών, η χρήση των πλέον πρόσφατων συστημάτων διαχείρισης και η επίλυση προβλημάτων που έχουν σχέση με την ορθή διαχείριση του προϋπολογισμού.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

P6_TA(2006)0180

Απαλλαγή 2004: Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των Τροφίμων

1.

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0014/2005 — C6-0171/2005 — 2005/2119(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων για το οικονομικό έτος 2004 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους ετήσιους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Αρχής ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ και ιδίως το άρθρο 276,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 2002 σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽³⁾, συγκεκριμένα το άρθρο 185,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των γενικών αρχών και απαιτήσεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων και τον καθορισμό διαδικασιών σε θέματα ασφαλείας των τροφίμων ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 44,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 2002 για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαίσιο για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾ και συγκεκριμένα το άρθρο 94,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων (A6-0105/2006),

1. χορηγεί απαλλαγή στον διευθύνοντα σύμβουλο της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων για την εκτέλεση του προϋπολογισμού της Αρχής για το οικονομικό έτος 2004·

2. εκθέτει τις παρατηρήσεις του στο ψήφισμα που ακολουθεί·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση και το ψήφισμα που αποτελεί αναπόσπαστο μέρος αυτής στον διευθύνοντα σύμβουλο της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων, στο Συμβούλιο, την Επιτροπή και το Ελεγκτικό Συνέδριο και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή τους στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (σειρά L).

⁽¹⁾ ΕΕ C 269 της 28.10.2005, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ C 332 της 28.12.2005, σ. 45.

⁽³⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 31 της 1.2.2002, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1642/2003 (ΕΕ L 245 της 29.9.2003, σ. 4).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (ΕΕ L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

2.

Απόφαση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το κλείσιμο των λογαριασμών της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0014/2005 — C6-0171/2005 — 2005/2119(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων για το οικονομικό έτος 2004 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους ετήσιους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Αρχής ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ και ιδίως το άρθρο 276,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 2002 σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽³⁾, συγκεκριμένα το άρθρο 185,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των γενικών αρχών και απαιτήσεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων και τον καθορισμό διαδικασιών σε θέματα ασφαλείας των τροφίμων ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 44,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 2002 για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοινοτικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ⁽⁵⁾ και συγκεκριμένα το άρθρο 94,
- έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
- έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων (A6-0105/2006),

⁽¹⁾ ΕΕ C 269 της 28.10.2005, σ. 21.

⁽²⁾ ΕΕ C 332 της 28.12.2005, σ. 45.

⁽³⁾ ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ L 31 της 1.2.2002, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1642/2003 (ΕΕ L 245 της 29.9.2003, σ. 4).

⁽⁵⁾ ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (ΕΕ L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

1. σημειώνει τα ακόλουθα ποσά για τους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων για τα οικονομικά έτη 2004 και 2003·

Λογαριασμός διαχείρισης των οικονομικών ετών 2004 και 2003 (1 000 ευρώ)		
	2004	2003 ⁽¹⁾
Έσοδα εκμετάλλευσης	20 591	10 171
Σύνολο εσόδων εκμετάλλευσης	20 591	10 171
Διοικητικές δαπάνες		
Δαπάνες προσωπικού	- 7 564	- 3 213
Ακίνητα και σχετικές δαπάνες	- 4 192	- 781
Λοιπές δαπάνες	- 1 263	- 536
Αποσβέσεις και μειώσεις αξίας	- 333	- 204
Επιχειρησιακές δαπάνες	- 6 431	- 2 159
Σύνολο δαπανών εκμετάλλευσης	- 19 783	- 6 894
Κέρδος/(ζημία) εκμετάλλευσης	808	3 277
Χρηματοπιστωτικά έσοδα	0	1
Χρηματοπιστωτικά έξοδα	- 7	- 3
Κέρδος/(ζημία) χρηματοπιστωτικών συναλλαγών	- 6	- 2
Τρέχον κέρδος/(ζημία)	802	3 275
Έκτακτα έσοδα		402
Έκτακτα έξοδα	- 27	
Έκτακτο κέρδος/(ζημία)	- 27	402
Αποτέλεσμα του οικονομικού έτους	775	3 677

Σημείωση: Τα σύνολα ενδέχεται να εμφανίζουν αποκλίσεις οφειλόμενες στις στρογγυλοποιήσεις.

(¹) Τα στοιχεία για το οικονομικό έτος 2003 έτυχαν επανεπεξεργασίας προκειμένου να καταστούν σύμφωνα προς την αρχή της λογιστικής σε δεδουλευμένη βάση.

2. εγκρίνει το κλείσιμο των λογαριασμών της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων για το οικονομικό έτος 2004·

3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα απόφαση στον διευθύνοντα σύμβουλο της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων, στο Συμβούλιο, στην Επιτροπή και στο Ελεγκτικό Συνέδριο και να μεριμνήσει για τη δημοσίευσή της στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης (σειρά L).

3.

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου με τις παρατηρήσεις που αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της απόφασης σχετικά με την απαλλαγή για την εκτέλεση του προϋπολογισμού της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων για το οικονομικό έτος 2004 (N6-0014/2005 — C6-0171/2005 — 2005/2119(DEC))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τους τελικούς ετήσιους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων για το οικονομικό έτος 2004 (¹),
- έχοντας υπόψη την έκθεση του Ελεγκτικού Συνεδρίου για τους ετήσιους λογαριασμούς της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων για το οικονομικό έτος 2004 συνοδευόμενη από τις απαντήσεις του Αρχής (²),
- έχοντας υπόψη τη σύσταση του Συμβουλίου, της 14ης Μαρτίου 2006 (5972/2006 — C6-0093/2006),
- έχοντας υπόψη τη Συνθήκη ΕΚ και ιδίως το άρθρο 276,
- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου της 25ης Ιουνίου 2002 σχετικά με τον δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (³), συγκεκριμένα το άρθρο 185,

(¹) ΕΕ C 269 της 28.10.2005, σ. 21.

(²) ΕΕ C 332 της 28.12.2005, σ. 45.

(³) ΕΕ L 248 της 16.9.2002, σ. 1.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

- έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 178/2002 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 28ης Ιανουαρίου 2002, για τον καθορισμό των γενικών αρχών και απαιτήσεων της νομοθεσίας για τα τρόφιμα, για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Αρχής για την Ασφάλεια των Τροφίμων και τον καθορισμό διαδικασιών σε θέματα ασφαλείας των τροφίμων⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 44,
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 2343/2002 της Επιτροπής της 19ης Νοεμβρίου 2002 για τη θέσπιση δημοσιονομικού κανονισμού πλαισίου για τους κοιντικούς οργανισμούς του άρθρου 185 του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, ο οποίος θεσπίζει το δημοσιονομικό κανονισμό που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων⁽²⁾ και συγκεκριμένα το άρθρο 94,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 71 και το Παράρτημα V του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Ελέγχου των Προϋπολογισμών και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Περιβάλλοντος, Δημόσιας Υγείας και Ασφάλειας των Τροφίμων (A6-0105/2006),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο δήλωσε ότι έλαβε εύλογη διαβεβαίωση ότι οι ετήσιοι λογαριασμοί για το οικονομικό έτος που έκλεισε στις 31 Δεκεμβρίου 2004 είναι αξιόπιστοι και ότι, εκτός από παρατυπίες στην πρόσληψη προσωπικού και στην ανάθεση συμβάσεων, οι υποκειμένες πράξεις, το σύνολό τους, είναι νόμιμες και κανονικές,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο δήλωσε ότι έλαβε εύλογη διαβεβαίωση από όλους τους οργανισμούς, εξαιρουμένων των ρητών επιφυλάξεων για το οικονομικό έτος 2004 που αφορούν την Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Ανασυγκρότησης, το Ευρωπαϊκό Κέντρο για την Ανάπτυξη της Επαγγελματικής Κατάρτισης, το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Επαγγελματικής Εκπαίδευσης, το Ευρωπαϊκό Παρατηρητήριο των Φαινομένων Ρατσισμού και Ξενοφοβίας και την Ευρωπαϊκή Αρχή για την Ασφάλεια των τροφίμων,
1. υπενθυμίζει ότι σύμφωνα με το άρθρο 185 του δημοσιονομικού κανονισμού το Κοινοβούλιο χορηγεί απαλλαγή για την εκτέλεση των προϋπολογισμών των οργανισμών οι οποίοι δημιουργούνται από τις Κοινότητες, διαθέτουν νομική προσωπικότητα και λαμβάνουν επιχορηγήσεις που χρηματοδοτούνται από τον προϋπολογισμό· επισημαίνει ωστόσο ότι δεν χρηματοδοτούνται πλήρως ή και εν μέρει όλοι αυτοί οι οργανισμοί μέσω επιχορηγήσεων από τον προϋπολογισμό· τονίζει ότι η απόφαση περί απαλλαγής καλύπτει επομένως τόσο τη χρηματοδότηση από τον προϋπολογισμό όσο και τη χρηματοδότηση εκτός προϋπολογισμού αυτών των οργανισμών· θεωρεί απαράδεκτο ότι μερικοί από τους οργανισμούς που έχουν ιδρυθεί από την Ένωση είναι υπόλογοι για τη δαπάνη εσόδων από πηγές εκτός του προϋπολογισμού ενώ άλλοι οργανισμοί που δεν λαμβάνουν επιδότηση από τον προϋπολογισμό δεν είναι υπόλογοι· επιβεβαιώνει την αρχή σύμφωνα με την οποία όλοι οι κοινοτικοί οργανισμοί, είτε επιχορηγούνται είτε όχι, υπόκεινται στη χορήγηση απαλλαγής από το Κοινοβούλιο, ακόμη και όταν, δυνάμει των ιδρυτικών κειμένων τους, παρεμβάινει στο επίπεδο αυτό και κάποια άλλη αρχή αρμόδια για την απαλλαγή και πιστεύει ότι είναι αναγκαία η αναθεώρηση όλων των κειμένων που αντίκεινται στην αρχή αυτή·
 2. θεωρεί πολύτιμο τον πίνακα 1 της έκθεσης του Ελεγκτικού συνεδρίου που εισήχθη για πρώτη φορά κατά την διαδικασία απαλλαγής 2003, ο οποίος συνοψίζει τις εξουσίες και αρμοδιότητες, τη διοίκηση, τους πόρους, τις δραστηριότητες της Αρχής και τις υπηρεσίες που αυτή παρέχει· σημειώνει ότι οι πληροφορίες που περιέχονται στον πίνακα 1 δίδονται από την Αρχή· ζητεί από το Ελεγκτικό Συνέδριο να επαληθεύσει τα περιεχόμενα του πίνακα 1·
 3. εμμένει ότι παράλληλα προς τη δαπάνη των πόρων κατά τρόπο ορθό οι εξαρτημένες υπηρεσίες πρέπει επίσης να προσπαθούν να δαπανούν τους πόρους κατά τον αποτελεσματικότερο δυνατόν τρόπο· καλεί το Ελεγκτικό Συνέδριο να εξετάσει τη δυνατότητα να επεκτείνει τις ειδικές ετήσιες εκθέσεις του στους εξαρτημένους οργανισμούς για να περιλάβει εξέταση των επιδόσεων και των επιτευξών των στόχων· στο πλαίσιο αυτό, και ακολουθώντας τα ψηφίσματά του σχετικά με την απαλλαγή του 2003, το Κοινοβούλιο επιμένει ότι θα πρέπει να ληφθούν υπόψη τα εξής: πρέπει να αποφευχθεί, στο μέτρο του δυνατού, η αλληλεπικάλυψη του έργου των οργανισμών, είναι αναγκαία η αποσαφήνιση των μέτρων που έχουν σχεδιασθεί για τη βελτίωση της διαφάνειας και της επικοινωνίας με τους πολίτες, ενώ, ταυτόχρονα, η Κοινότητα θα πρέπει να αναλάβει θετική δράση σε όλα τα επίπεδα όσον αφορά τις προσλήψεις, την κατάρτιση και την ανάθεση αρμοδιοτήτων·
 4. σημειώνει ότι οι κοινοτικοί οργανισμοί δεν έχουν πάντοτε καλή εικόνα ή θετική αντιμετώπιση από τον τύπο και ότι πολλοί από αυτούς δεν αξίζουν αυτή την αρνητική αντιμετώπισή τους· υπογραμμίζει ότι αυτό θα πρέπει να γίνει γνωστό στους πολίτες της ΕΕ και ότι θα πρέπει να χρησιμοποιηθεί κάθε κατάλληλο μέσον ώστε να εξηγούνται, κάθε φορά που είναι αναγκαίο, οι λόγοι ύπαρξης και τα επιτεύγματα των κοινοτικών οργανισμών· καλεί την Επιτροπή να δραστηριοποιηθεί προς την κατεύθυνση αυτή, με όποιον τρόπο κρίνει αναγκαίο·

(¹) ΕΕ L 31 της 1.2.2002, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1642/2003 (ΕΕ L 245 της 29.9.2003, σ. 4).

(²) ΕΕ L 357 της 31.12.2002, σ. 72. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1261/2005 (ΕΕ L 201 της 2.8.2005, σ. 3).

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

5. σημειώνει ότι η διεύρυνση της Ευρωπαϊκής Ένωσης το 2004 επηρέασε με πολλούς τρόπους τις δομές και τις λειτουργικές ρυθμίσεις των κοινοτικών οργανισμών και ότι πολλοί από τους οργανισμούς αυτούς επισημαίνουν τις συνέπειες αυτές στις εκθέσεις δραστηριοτήτων τους, συγκεντρώνοντας ιδιαίτερα την προσοχή τους στην αύξηση του αριθμού των διοικητικών υπαλλήλων· καλεί την Επιτροπή να αξιολογήσει τα πραγματικά ή υποτιθέμενα προβλήματα και να προτείνει τις απαιτούμενες ρυθμιστικές αλλαγές·
6. σημειώνει ότι η Επιτροπή έχει δεσμευθεί να προωθήσει την εναρμόνιση του τρόπου με τον οποίο παρουσιάζονται οι εκθέσεις δραστηριοτήτων που αφορούν τις γενικές διευθύνσεις της· ζητεί να προωθηθεί ο ίδιος στόχος όσον αφορά τις εκθέσεις δραστηριοτήτων των κοινοτικών οργανισμών, οι οποίες παρουσιάζουν σημαντικές διαφοροποιήσεις, όσον αφορά το περιεχόμενό τους· καλεί την Επιτροπή να επισημάνει στους κοινοτικούς οργανισμούς ποιες πληροφορίες και δείκτες δραστηριοτήτων θα πρέπει να περιλαμβάνουν στις εκθέσεις τους·
7. λαμβάνει υπό σημείωση τις παρατηρήσεις του Ελεγκτικού Συνεδρίου σχετικά με τις ανωμαλίες όσον αφορά τις δηλώσεις των κυρίων διατακτών επί των οποίων βασίζονται εν μέρει οι μεταφορές πιστώσεων· εκφράζει την ικανοποίησή του για το γεγονός ότι η Αρχή διαβεβαίωσε ότι το σύστημα που έχει ως στόχο να ενημερώνει τον υπόλογο σχετικά με τις δαπάνες θα καταστεί πιο ακριβές και αξιόπιστο·
8. εκφράζει την απογοήτευσή του για το γεγονός ότι το Ελεγκτικό Συνέδριο ανακάλυψε και πάλι ανωμαλίες στην εφαρμογή των κανόνων σχετικά με την πρόσληψη προσωπικού· προτρέπει την Αρχή να εφαρμόζει με περισσότερη διαφάνεια τους κανόνες σχετικά με τις διαδικασίες επιλογής· με ικανοποίηση σημειώνει ότι η Αρχή διαβεβαίωσε ότι οι διαδικασίες επιλογής και οι αποφάσεις σχετικά με τις προσλήψεις ενισχύθηκαν ώστε να βελτιωθεί η διαφάνεια· προτρέπει την Αρχή να συνεχίσει τις προσπάθειές της για βελτίωση της κανονικότητας των διαδικασιών πρόσληψης προσωπικού·
9. εκφράζει ανησυχίες για τις παρατυπίες που επεσήμανε το Ελεγκτικό Συνέδριο στις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων· επιδοκιμάζει τα μέτρα που έλαβε η Αρχή με σκοπό την αποφυγή τέτοιων προβλημάτων στο μέλλον· προτρέπει την Αρχή να βελτιώσει με κάθε τρόπο τη διαφάνεια των αποφάσεών της σχετικά με την ανάθεση συμβάσεων για να αποφευχθεί κάθε υποψία μεροληψίας και για να βελτιωθεί η διαφάνεια, όπως τόνισε το Ελεγκτικό Συνέδριο·
10. επισημαίνει ότι το 2004 ήταν το δεύτερο επιχειρησιακό έτος της Αρχής· υπενθυμίζει ότι, λόγω της καθυστέρησης στη λήψη απόφασης στο Συμβούλιο σχετικά με τη μόνιμη έδρα της, η Αρχή συνέχισε τη λειτουργία της υπό προσωρινές συνθήκες·
11. επισημαίνει ότι η Αρχή δεν κατάφερε να συμπληρώσει το οργανόγραμμά της, κυρίως λόγω της αναγγελθείσας μεταφοράς της στην Πάρμα το 2005· θεωρεί, επομένως, λογικό, ότι με λιγότερο προσωπικό δεν ήταν δυνατή η υλοποίηση όλων των ενεργειών που προβλέπονταν στον επιχειρησιακό προϋπολογισμό·
12. εκφράζει την ικανοποίησή του για την πλήρη εκτέλεση των πιστώσεων ανάληψης υποχρεώσεων τόσο στον επιχειρησιακό όσο και στο διοικητικό προϋπολογισμό·
13. επιμένει όπως η Αρχή δρα σύμφωνα με το άρθρο 14, παράγραφος 4, του Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 178/2002, ειδικά όσον αφορά τις πιθανές βραχυπρόθεσμες και μακροπρόθεσμες επιπτώσεις των νέων τροφίμων όπως οι ΓΤΟ στην υγεία των καταναλωτών·
14. καλεί την Επιτροπή να βοηθήσει τους οργανισμούς να ακολουθήσουν όσο το δυνατόν πιο στενά το σχέδιο εργασίας που συμφωνήθηκε για το επερχόμενο έτος επιτρέποντας το σωστό σχεδιασμό και εκτέλεση των δραστηριοτήτων και ειδικότερα την αποφυγή σημαντικών, της τελευταίας στιγμής αλλαγών στον φόρτο εργασίας·
15. ζητεί από την Επιτροπή να βελτιώσει τις συνέργειες μεταξύ οργανισμών καθιστώντας τη συνεργασία αποδοτικότερη, αποφεύγοντας την αλληλεπικάλυψη προσπαθειών και αντιμετωπίζοντας τις αδυναμίες, ιδίως όσον αφορά κοινούς τομείς όπως η κατάρτιση, η διεξοδική εκτέλεση των κοινοτικών πολιτικών, η χρήση των πλέον πρόσφατων συστημάτων διαχείρισης και η επίλυση προβλημάτων που έχουν σχέση με την ορθή διαχείριση του προϋπολογισμού.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

P6_TA(2006)0181

Διαχείριση περιουσιακών στοιχείων**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τη διαχείριση περιουσιακών στοιχείων (2006/2037(INI))**

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την Πράσινη Βίβλο για την ενίσχυση του πλαισίου της ΕΕ που διέπει τους οργανισμούς συλλογικών επενδύσεων (COM(2005)0314) και τη γνωμοδότηση της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής της 15ης Μαρτίου 2006,
 - έχοντας υπόψη τις οδηγίες 2001/107/ΕΚ⁽¹⁾ και 2001/108/ΕΚ⁽²⁾ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Ιανουαρίου 2002, σχετικά με ορισμένους οργανισμούς συλλογικών επενδύσεων σε κινητές αξίες (ΟΣΕΚΑ) όσον αφορά τη ρύθμιση των εταιρειών διαχείρισης και τα απλοποιημένα ενημερωτικά δελτία και όσον αφορά τις επενδύσεις των ΟΣΕΚΑ αντίστοιχα,
 - έχοντας υπόψη την οδηγία 2004/39/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 21ης Απριλίου 2004, για τις αγορές χρηματοπιστωτικών μέσων (ΟΑΧΜ)⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη την οδηγία 2005/1/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Μαρτίου 2005, για τη θέσπιση νέας οργανωτικής διάρθρωσης των αρμόδιων επιτροπών στον τομέα των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών⁽⁴⁾,
 - έχοντας υπόψη την οδηγία 2003/41/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 3ης Ιουνίου 2003, για τις δραστηριότητες και την εποπτεία των ιδρυμάτων που προσφέρουν υπηρεσίες επαγγελματικών συνταξιοδοτικών παροχών⁽⁵⁾,
 - έχοντας υπόψη την οδηγία 2002/92/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 9ης Δεκεμβρίου 2002, σχετικά με την ασφαλιστική διαμεσολάβηση⁽⁶⁾ και την οδηγία 2002/83/ΕΚ του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 5ης Νοεμβρίου 2002, σχετικά με την ασφάλιση ζωής⁽⁷⁾,
 - έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 15ης Ιανουαρίου 2004 σχετικά με το μέλλον των αμοιβαίων κεφαλαίων κινδύνου και των παράγωγων προϊόντων⁽⁸⁾,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της ομάδας εμπειρογνομόνων για τη διαχείριση περιουσιακών στοιχείων της 7ης Μαΐου 2004,
 - έχοντας υπόψη την ακρόαση που οργανώθηκε από την αρμόδια επιτροπή του στις 21 Νοεμβρίου 2005,
 - έχοντας υπόψη τη γνωμοδότηση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής Ρυθμιστικών Αρχών των Αγορών Κινητών Αξιών (ΕΕΡΑΑΚΑ) της 26ης Ιανουαρίου 2006 προς την Επιτροπή για την αποσαφήνιση του ορισμού των στοιχείων ενεργητικού που είναι επιλέξιμα για τις τοποθετήσεις των ΟΣΕΚΑ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων (Α6-0106/2006),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι πρωταρχικοί στόχοι των ρυθμίσεων για τη διαχείριση περιουσιακών στοιχείων είναι η εξασφάλιση της προστασίας των επενδυτών, η διαφοροποίηση της χρηματοδότησης της οικονομίας, καθώς και η δημιουργία δίκαιων συνθηκών ανταγωνισμού στην εσωτερική αγορά,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι το ρυθμιστικό πλαίσιο πρέπει να προάγει την ανταγωνιστικότητα της ευρωπαϊκής βιομηχανίας, τόσο εντός της ενιαίας ευρωπαϊκής αγοράς όσο και έναντι των εξωευρωπαϊκών ανταγωνιστών σε ευρωπαϊκό και παγκόσμιο επίπεδο, και να μην εμποδίζει τους νεοεισερχόμενους σε έναν ανοικτό, ανταγωνιστικό και προσανατολισμένο στον πελάτη κλάδο διαχείρισης περιουσιακών στοιχείων,

(¹) ΕΕ L 41 της 13.2.2002, σ. 20.

(²) ΕΕ L 41 της 13.2.2002, σ. 35.

(³) ΕΕ L 145 της 30.4.2004, σ. 1.

(⁴) ΕΕ L 79 της 24.3.2005, σ. 9.

(⁵) ΕΕ L 235 της 23.9.2003, σ. 10.

(⁶) ΕΕ L 9 της 15.1.2003, σ. 3.

(⁷) ΕΕ L 345 της 19.12.2002, σ. 1.

(⁸) ΕΕ C 92 E της 16.4.2004, σ. 407.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

- Γ. εκτιμώντας ότι η ΟΑΧΜ αποτελεί την κατάλληλη νομοθετική πράξη για να εξασφαλιστεί η διαφάνεια όσον αφορά το κόστος διανομής και τις χρεώσεις που επιβάλλονται από τους διανομείς για αμοιβαία κεφάλαια τρίτων, αλλά δεν εφαρμόζεται στις εσωτερικές διανομές,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η συνεργασία των εποπτικών αρχών είναι υψίστης σημασίας για την εξασφάλιση της σταθερότητας και της ανάπτυξης της ευρωπαϊκής χρηματοπιστωτικής αγοράς προς όφελος των επενδυτών και του ευρωπαϊκού κλάδου,
- Ε. υπενθυμίζοντας ότι η διαχείριση περιουσιακών στοιχείων είναι ένα κατάλληλο μέσον για την ανάπτυξη ενός βιώσιμου συστήματος ασφάλισης γήρατος και μια αποτελεσματική και επαρκής πηγή κεφαλαιοδότησης μιας δυναμικής οικονομίας,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο ευρωπαϊκός κλάδος διαχείρισης περιουσιακών στοιχείων εξακολουθεί να είναι κατατεταγμένος από πλευράς μεγέθους σε σχέση με τον αντίστοιχο κλάδο των ΗΠΑ, και ότι συνεπώς χρειάζεται να αναληφθεί δράση σε ευρωπαϊκό επίπεδο για την τόνωση της οικονομικής αποτελεσματικότητας,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή καλείται να εξετάσει τη δυνατότητα για τη διευκόλυνση σύγκλισης ανάμεσα στις πρακτικές των ρυθμιστικών αρχών και στους όρους που επιβάλλονται στους εμπλεκόμενους στα διάφορα κράτη μέλη·

Γενικό πλαίσιο

Σχέση με άλλες οδηγίες

- είναι της γνώμης ότι η σύνδεση μεταξύ της οδηγίας 85/611/ΕΟΚ⁽¹⁾ για τους ΟΣΕΚΑ, τις αγορές χρηματοπιστωτικών μέσων (ΟΑΧΜ) και των μέτρων της του επιπέδου 2 και της οδηγίας 2000/31/ΕΚ⁽²⁾ για το ηλεκτρονικό εμπόριο, αφήνει ανεπιθύμητα ερμηνευτικά περιθώρια και απαιτεί διευκρίνιση και ενοποίηση·
- επισημαίνει διαφορές μεταξύ των ρυθμίσεων των ΟΣΕΚΑ και άλλων επενδυτικών προϊόντων, και καλεί την Επιτροπή, την Ευρωπαϊκή Επιτροπή Ρυθμιστικών Αρχών των Αγορών Κινητών Αξιών (ΕΕΡΑΑΚΑ) και την Επιτροπή Ευρωπαϊκών Εποπτικών Αρχών Ασφαλίσεων και Επαγγελματικών Συντάξεων (CEIOPS) να εξασφαλίσουν υψηλού επιπέδου υποχρεώσεις ως προς τη διαφάνεια, τη διαχείριση της σύγκρουσης συμφερόντων και την κοινοποίηση και, κατ' αυτό τον τρόπο, ίση μεταχείριση μεταξύ ΟΣΕΚΑ και ανταγωνιστικών προϊόντων·

Στόχοι και εφαρμογή των οδηγιών ΟΣΕΚΑ

- διαπιστώνει ότι παρά τους υφιστάμενους κοινοτικούς κανόνες, δεν έχουν ακόμα επιτευχθεί σε ικανοποιητικό βαθμό όλοι οι στόχοι: διασφάλιση της προστασίας των επενδυτών και της ποικιλίας προϊόντων, εξασφάλιση δίκαιων όρων ανταγωνισμού και αύξηση της αποδοτικότητας και της ανταγωνιστικότητας σε παγκόσμιο επίπεδο·
- διαπιστώνει ότι απέχουμε πολύ από την πλήρη αξιοποίηση όλων των δυνατοτήτων που περιέχονται στις οδηγίες 2001/107/ΕΚ και 2001/108/ΕΚ (ΟΣΕΚΑ ΙΙΙ)· θεωρεί ότι η μεταφορά στο εθνικό δίκαιο και η ερμηνεία των οδηγιών αυτών στα διάφορα κράτη μέλη πρέπει να παρακολουθείται στενά και καλεί την Επιτροπή να επεμβαίνει χωρίς χρονοτριβή και αποφασιστικότερα για τη διόρθωση ατελειών που εντοπίζονται στα διάφορα κράτη μέλη· θεωρεί ωστόσο ότι χρειάζεται να προχωρήσουμε περισσότερο και να αναθεωρηθούν ορισμένα τμήματα της οδηγίας 85/611/ΕΟΚ όπως τροποποιήθηκε από την ΟΣΕΚΑ ΙΙΙ, προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι που τίθενται στην παράγραφο 3 της παρούσας έκθεσης· οι τροποποιήσεις αυτές αφορούν τους ακόλουθους τομείς: απλοποιημένο ενημερωτικό δελτίο, διαδικασία κοινοποίησης, κατάργηση φορολογικών φραγμών στις διασυνοριακές συγχωνεύσεις και συγκεντρώσεις στοιχείων ενεργητικού (poolings) και, εφόσον χρειαστεί, προσαρμογή των επιλέξιμων στοιχείων ενεργητικού στις εξελίξεις της αγοράς·

Ενημέρωση και προστασία των επενδυτών

- διαπιστώνει ότι, μέσα στο ισχύον νομοθετικό πλαίσιο, η μεταφορά του απλοποιημένου ενημερωτικού δελτίου έγινε με διαφορετικό τρόπο στα κράτη μέλη και, σε ορισμένες περιπτώσεις, θεσπίστηκαν πρόσθετες υψηλές εθνικές απαιτήσεις, παρά τη σύσταση 2004/384/ΕΚ της Επιτροπής σχετικά με ορισμένα στοιχεία του περιεχομένου του απλοποιημένου ενημερωτικού δελτίου⁽³⁾·

⁽¹⁾ ΕΕ L 375 της 31.12.1985, σ. 3.

⁽²⁾ ΕΕ L 178 της 17.7.2000, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ L 144 της 30.4.2004, σ. 44.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

6. προτείνει να έχει το απλοποιημένο ενημερωτικό δελτίο τη μορφή Fact-Sheet —σύμφωνα με το πνεύμα της πρότασης της Ευρωπαϊκής Ένωσης Διαχειριστών Αμοιβαίων Κεφαλαίων (FEFSI) του Οκτωβρίου 2003— προκειμένου να υπάρχει διαφάνεια για τον επενδυτή, ο οποίος θα λαμβάνει ένα εναρμονισμένο πανευρωπαϊκό έγγραφο με σύντομες, τυποποιημένες, κατανοητές και συγκρίσιμες πληροφορίες έκτασης 2-3 σελίδων στη γλώσσα της χώρας του, στις οποίες θα συμπεριλαμβάνονται πληροφορίες σχετικά με τη φύση και τον κίνδυνο των χρησιμοποιούμενων χρηματοπιστωτικών μέσων, ένα ενιαία υπολογισμένο ποσοστό συνολικού κόστους με μνεία των προμηθειών, μια εύληπτη περιγραφή της (επενδυτικής) στρατηγικής διαχείρισης στοιχείων ενεργητικού και παραπομπές στο εκάστοτε σημείο του πλήρους δελτίου για αναλυτικότερα στοιχεία· πιστεύει ότι το έγγραφο αυτό πρέπει να παραδίδεται στον επενδυτή πριν από τη σύναψη της σύμβασης·

7. ελπίζει ότι οι επικείμενες συστάσεις της ΕΕΡΑΑΚΑ θα διατυπωθούν σύμφωνα με αυτά τα κριτήρια και καλεί την Επιτροπή να τις λάβει υπόψη κατά την αξιολόγηση της εφαρμογής της ΟΣΕΚΑ ΙΙΙ και να επεξεργαστεί τροποποίηση της οδηγίας 85/611/ΕΟΚ σχετικά με τα στοιχεία που πρέπει να περιλαμβάνονται στο απλοποιημένο ενημερωτικό δελτίο, μετατρέποντάς την σε δεσμευτικό ευρωπαϊκό νομοθέτημα για ένα πλήρως εναρμονισμένο απλοποιημένο δελτίο· θεωρεί ότι το απλοποιημένο ενημερωτικό δελτίο πρέπει να σχεδιαστεί μετά από διαβούλευση με τους ενδιαφερόμενους φορείς, συμπεριλαμβανομένων των ενώσεων του κλάδου και των καταναλωτών, καθώς και μετά από άμεση δοκιμή της υποδοχής του από τους καταναλωτές, και με τη βοήθεια ειδικών του μάρκετινγκ, ειδίλλως θα εξακολουθήσει να είναι απίθανο να διαβάζεται και να γίνεται κατανοητό από τους καταναλωτές·

8. υπενθυμίζει την αρχή της κατάλληλης συμβουλής ανάλογα με την οικονομική κατάσταση του επενδυτή, όπως προβλέπεται στην ΟΑΧΜ, συμβουλής που περιλαμβάνει την αξιολόγηση των επιχειρησιακών κινδύνων· επισημαίνει ότι οι μικροεπενδυτές, ιδίως αν επενδύουν για πρώτη φορά, πρέπει να ενημερώνονται για τις δυνατότητες και τις ευθύνες σε σχέση με τις καταγγελίες και, εφόσον το προβλέπει η εθνική νομοθεσία, για τη δυνατότητα προσφυγής σε διαμεσολαβητή·

9. υπογραμμίζει τη σημασία της ενίσχυσης των γνώσεων του επενδυτή για τα υπάρχοντα επενδυτικά προϊόντα και ιδίως για τα νέα προϊόντα και συνιστά στις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών σε εθνικό, περιφερειακό και τοπικό επίπεδο να εξασφαλίσουν την μετάδοση βασικών γνώσεων για τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες και τα επενδυτικά θέματα στα σχολεία·

10. επικροτεί τις προσπάθειες του κλάδου να επιφέρει αλλαγές με στόχο τη δημιουργία μακροπρόθεσμης σχέσης με τον πελάτη, συμπεριλαμβανομένου του στοιχείου της διαφάνειας των αμοιβών·

11. επισημαίνει ότι οι απασχολούμενοι στον χρηματοπιστωτικό κλάδο έχουν σημαντικό ρόλο όσον αφορά την αναγνώριση των αναγκών των καταναλωτών· τονίζει συνεπώς ότι οι απασχολούμενοι στον κλάδο πρέπει να λαμβάνουν κατάλληλη και συνεχιζόμενη επιμόρφωση, ώστε να μπορούν να ανταποκριθούν στις τωρινές και στις μελλοντικές απαιτήσεις·

Διαχείριση κινδύνων

12. παροτρύνει την Επιτροπή να συνεχίσει να παρακολουθεί τη διαχείριση κινδύνων και να εκπονήσει περαιτέρω μελέτες στον τομέα των αποτελεσματικών ελέγχων κινδύνων·

13. θεωρεί ότι μακροπρόθεσμα πρέπει να εξεταστούν διεξοδικότερα τουλάχιστον τα ακόλουθα ζητήματα: η διαφορά των επιμέρους στοιχείων της αλυσίδας προστιθέμενης αξίας ως προς τους κινδύνους, καθώς και τα χαρακτηριστικά κινδύνου επιμέρους προϊόντων·

Ευρωπαϊκά διαβατήρια

Διαβατήριο προϊόντων

14. υπογραμμίζει ότι το εναρμονισμένο απλοποιημένο ενημερωτικό δελτίο, όπως ζητείται από την Επιτροπή, αποτελεί προϋπόθεση για ένα πραγματικό διαβατήριο προϊόντων·

15. επισημαίνει ότι υπάρχουν διαφορετικές ερμηνείες των εθνικών ρυθμιστικών αρχών ως προς τα στοιχεία ενεργητικού που είναι επιλέξιμα για υπαγωγή στο πεδίο εφαρμογής της οδηγίας 85/611/ΕΟΚ και, ελλείψει συνοχής στη μεταφορά της οδηγίας στα εθνικά δίκαια, διαφορετικές απαιτήσεις για την καθαυτό διαδικασία κοινοποίησης και τις εκ των υστέρων κοινοποιήσεις μεταβολής της σύνθεσης των αμοιβαίων κεφαλαίων, καθώς και ότι η διαδικασία κοινοποίησης στην πράξη έχει ακουσίως εξελιχθεί σε διαδικασία αδειοδότησης·

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

16. ζητεί από την Επιτροπή να προτείνει, στο πλαίσιο μιας πιο φιλόδοξης προσέγγισης, μια νέα και απλοποιημένη διαδικασία κοινοποίησης, βασισμένη στην αναγνώριση της έγκρισης που παρέχει η αρμόδια αρχή του κράτους μέλους καταγωγής, στην αμοιβαία αναγνώριση του διαβατηρίου «προϊόντος» και στην κοινοποίηση μεταξύ αρμόδιων ρυθμιστικών αρχών·

17. επισημαίνει ότι οι διατάξεις για τη διαφήμιση και την προστασία του καταναλωτή δεν είναι εναρμονισμένες· ως εκ τούτου, ζητεί από τα κράτη μέλη και τις εποπτικές αρχές να εντείνουν τις προσπάθειές τους για να τα ξεπεράσουν με πρακτικό τρόπο· τονίζει ότι η διαφήμιση δεν πρέπει να είναι παραπλανητική και ενθαρρύνει τον κλάδο και τις εταιρείες διανομής να αναπτύξουν και να εφαρμόσουν κώδικα συμπεριφοράς σε εθελοντική βάση, αντίστοιχο της ΟΑΧΜ, με δική τους πρωτοβουλία·

Διαβατήριο εταιρίας διαχείρισης και θεματοφύλακα

18. λυπάται γιατί η νομική κατάσταση δεν είναι σαφής εξαιτίας της οδηγίας 2001/107/ΕΚ και καλεί την Επιτροπή να εντείνει τις εργασίες της για την επίτευξη ενός πραγματικού διαβατηρίου εταιρίας διαχείρισης· για το σκοπό αυτό, προϋπόθεση είναι η βελτίωση των εναρμονισμένων κανόνων για τις εταιρίες διαχείρισης·

19. επισημαίνει ότι η χρησιμοποίηση του διαβατηρίου της εταιρίας διαχείρισης είναι ήδη δυνατή από νομική άποψη στην Ιταλία και τη Μεγάλη Βρετανία·

20. πιστεύει ότι, στην πράξη, η σωστή προσέγγιση είναι είτε αυτή του επικεφαλής επόπτη ή, εναλλακτικά, μία —σαφώς οριοθετημένη— επιμερισμένη εποπτεία, κάτι που καθιστά αναγκαία την ενίσχυση του συντονισμού μεταξύ εποπτικών αρχών καθώς και τον ορισμό με ακριβέστατο και αδιαμφισβήτητο τρόπο των αρμοδιοτήτων και ευθυνών των σχετικών εποπτικών αρχών·

21. δεν θεωρεί ότι ένα διαβατήριο θεματοφύλακα είναι εφικτό σε σύντομο χρονικό διάστημα εφόσον η προϋπόθεση για τη δημιουργία του, δηλαδή η εναρμόνιση του ρόλου και των ευθυνών του θεματοφύλακα, δεν έχει επιτευχθεί, και ως εκ τούτου, είναι απαραίτητη στενή συνεργασία μεταξύ των εποπτικών αρχών προκειμένου να διευκολυνθεί η σύγκλιση και η εναρμόνιση σε ευρωπαϊκό επίπεδο, ενώ, αντίθετα, θα επικροτούσε τη δημιουργία της δυνατότητας διασυνοριακής μεταβίβασης αρμοδιοτήτων της απλής λειτουργίας παρακαταθήκης (custody), μίας μεταβίβασης που θα αποφαιζόταν από τον θεματοφύλακα με στόχο την εξασφάλιση υψηλού επιπέδου προστασίας του επενδυτή·

Τυποποίηση της επεξεργασίας κεφαλαίων

22. υπογραμμίζει ότι η ανεπαρκής επεξεργασία των κεφαλαίων συνιστά εμπόδιο στην περαιτέρω ανάπτυξη·

23. υπογραμμίζει ότι η επεξεργασία των εντολών και ο διακανονισμός κεφαλαίων είναι διαφορετικά από τον συμψηφισμό και τον διακανονισμό των κινητών αξιών, με συχνά ενσωματωμένη διαδικασία την εκτέλεση εντολής και τον διακανονισμό·

24. καλεί τον κλάδο να εντείνει τις πρωτοβουλίες του, σε συνεννόηση με την Επιτροπή και τις ρυθμιστικές αρχές εφόσον κληθούν από τον κλάδο, για την εκπόνηση ενός λειτουργικού, τυποποιημένου και συνεκτικού ευρωπαϊκού μοντέλου επεξεργασίας κεφαλαίων, μέσα σε περιβάλλον ενισχυμένης ασφάλειας, το οποίο θα επέτρεπε μείωση του κόστους· τούτο θα οδηγούσε στην ανάπτυξη ενιαίων κοινών προδιαγραφών·

25. υποστηρίζει τη μεγαλύτερη χρήση της ηλεκτρονικής επεξεργασίας κεφαλαίων, με τη δημιουργία κοινών προδιαγραφών·

Διασυνοριακή ενοποίηση

26. διαπιστώνει ότι τα ευρωπαϊκά αμοιβαία κεφάλαια είναι μεγέθους και αριθμού κατώτερου του βέλτιστου και ότι η μεγαλύτερη ενοποίηση θα συνοδευόταν από μικρότερες δαπάνες και/ή μεγαλύτερο καθαρό κέρδος για τους επενδυτές· διαπιστώνει επίσης ότι μεγαλύτερη ευελιξία και καλύτερη ποιότητα των προϊόντων, που θα στοχεύει ιδίως σε μεγαλύτερο διασυνοριακό ανταγωνισμό, σύμφωνα με την ευρωπαϊκή νομοθεσία για τον ανταγωνισμό, θα ήταν επωφελής·

27. δεν θεωρεί τη μεταβίβαση αρμοδιοτήτων άριστη λύση σε όλες τις περιπτώσεις, λόγω των επιπλέον δαπανών για τους επί τόπου συνεργάτες και λόγω του γεγονότος ότι ορισμένες λειτουργίες δεν είναι δυνατόν να ανατεθούν σε τρίτους·

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

28. καλεί την Επιτροπή να συνεχίσει να εργάζεται για τη διαπίστωση και την άρση των εμποδίων για τη δημιουργία μιας πραγματικής εσωτερικής αγοράς, ιδίως όσον αφορά τη μεταχείριση των συγχωνεύσεων και των διάφορων μορφών συγκέντρωσης στοιχείων ενεργητικού (pooling) υπό διασυνοριακή διαχείριση· υπογραμμίζει τη σημασία των φορολογικών εμποδίων, όπως η περιορισμένη δυνατότητα εφαρμογής φορολογικών πλεονεκτημάτων για τα αμοιβαία κεφάλαια του εξωτερικού, η εκ των πραγμάτων διπλή φορολόγηση αμοιβαίων κεφαλαίων του εξωτερικού και η ερμηνεία των διασυνοριακών και εγχώριων συγχωνεύσεων και συγκεντρώσεων στοιχείων ενεργητικού (pooling) ως φορολογητέων· θεωρεί απαραίτητη μία νέα νομική βάση και παρατηρεί ότι η Επιτροπή θα πρέπει να προσανατολιστεί με βάση τις αρχές της οδηγίας 2005/56/EK για τις διασυνοριακές συγχωνεύσεις κεφαλαιουχικών εταιρειών⁽¹⁾ και της οδηγίας 90/434/EOK σχετικά με το κοινό φορολογικό καθεστώς για τις συγχωνεύσεις⁽²⁾.

29. διαπιστώνει ότι ο κλάδος θέλει να αξιοποιήσει τη διασυνοριακή συγκέντρωση στοιχείων ενεργητικού (pooling) βασιζόμενος στις υπάρχουσες εθνικές εμπειρίες (εγχώρια σχήματα κυρίων και τροφοδοτικών κεφαλαίων (master-feeder) μεταξύ άλλων στη Γαλλία, την Ισπανία και το Λουξεμβούργο), αλλά θεωρεί ότι πρέπει να καθίσταται σαφές το συνολικό κόστος (συμπεριλαμβανομένων των εξόδων πρόσβασης (load fees)) τέτοιων διευθετήσεων για τον επενδυτή.

30. ζητεί από την ΕΕΡΑΑΚΑ και τη CEIOPS να εργαστούν με σκοπό τη μεγαλύτερη σύγκλιση της εποπτείας στον τομέα της συγκέντρωσης στοιχείων ενεργητικού και θεωρεί ότι στον τομέα των συντάξεων θα ήταν απαραίτητη η συνεργασία των δύο αυτών επιτροπών.

31. επισημαίνει ότι είναι αναγκαίο να γίνει τροποποίηση της οδηγίας 85/611/EOK για να επιτραπούν τα master-feeder.

32. επισημαίνει ότι θα επιτρέπονται και τα δύο είδη συγκέντρωσης στοιχείων ενεργητικού («entity pooling» και «virtual pooling»)· είναι επομένως αναγκαία η ύπαρξη διαλόγου μεταξύ των εποπτικών αρχών προκειμένου να καταστεί δυνατή η αποτελεσματική λειτουργία της συγκέντρωσης στοιχείων ενεργητικού.

33. επισημαίνει ωστόσο ότι, πέραν της φορολογικής εναρμόνισης, πρέπει να δοθεί έμφαση και στην εξασφάλιση της σύγκλισης των γενικών νομοθετικών και ρυθμιστικών όρων, και ότι τα μέτρα για τη διασυνοριακή ενοποίηση δεν θα πρέπει να επιτραπεί να καταλήξουν σε μια κατάσταση όπου ένας μικρός αριθμός μεγάλων εταιριών διαχείρισης θα κατέχουν δεσπόζουσα θέση που στρεβλώνει τον ανταγωνισμό.

Δομή της διανομής

34. επικροτεί καταρχήν τη δημιουργία μίας ανοιχτής αρχιτεκτονικής μέσω ανταγωνιζόμενων διαύλων διανομής.

35. ενθαρρύνει τον κλάδο να επεκτείνει την άμεση διανομή μέσω διαδικτύου αλλά με κατάλληλες διασφαλίσεις για τους επενδυτές.

36. λυπάται, ωστόσο, διότι σε μια σειρά κρατών μελών, η διανομή και η πώληση συχνά παραμένουν σε τοπικό επίπεδο με σαφώς μειωμένο ανταγωνισμό.

37. έχει επιφυλάξεις ως προς τον καθορισμό των τιμών, ως προς τη διαφάνειά τους σχετικά με τις δαπάνες διανομής και τις επιβαρύνσεις που επιβάλλουν οι διανομείς σε αμοιβαία κεφάλαια τρίτων και καλεί την Επιτροπή να εξετάσει το θέμα αυτό από άποψη δικαίου του ανταγωνισμού· θεωρεί ότι η απαίτηση αυτή πρέπει να επεκταθεί σε όλα τα χρηματοπιστωτικά προϊόντα που πωλούνται σε μικροεπενδυτές, ώστε να αποτραπεί η εφαρμογή αθέμιτων τιμών από τους διανομείς.

38. είναι υπέρ των ενιαίων κανόνων για τη διανομή και την παροχή συμβουλών για κάθε προϊόν που πωλείται σε μικροεπενδυτές και ιδίως υπέρ της αποκάλυψης των δαπανών της αλυσίδας προστιθέμενης αξίας από τον διανομέα στον πελάτη· επισημαίνει για μια ακόμη φορά ότι κάθε απαίτηση αποκάλυψης δεν πρέπει να εφαρμόζεται μόνο στους ΟΣΕΚΑ αλλά εξίσου και σε όλα τα ανταγωνιστικά προϊόντα· χρειάζεται να υπάρξει σαφής ορισμός των λειτουργιών της διαχείρισης, της συγκέντρωσης και της διανομής στοιχείων ενεργητικού, καθώς και όλων των σχετικών εξόδων και δαπανών, και ο ορισμός αυτός να γνωστοποιείται στον πελάτη.

Επενδυτική πολιτική

39. θεωρεί απαραίτητη την επέκταση των επενδύσεων που εντάσσονται στους ΟΣΕΚΑ και την προσαρμογή τους σύμφωνα με τις μεταβολές και τις καινοτομίες που σημειώθηκαν στην αγορά, καθώς και τον ενιαίο ορισμό τους σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

⁽¹⁾ ΕΕ L 310 της 25.11.2005, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ L 225 της 20.8.1990, σ. 1.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

40. θεωρεί απαραίτητο να ενημερώνεται ο επενδυτής όταν συμβαίνει αλλαγή στη δομή των επενδύσεων, που δεν τηρεί τη στρατηγική κατανομή των στοιχείων του ενεργητικού, όπως αυτή είχε ορισθεί προηγουμένως· θεωρεί ότι τα κίνητρα που παρέχονται από τρίτους πρέπει να αποκαλύπτονται στον πελάτη·

41. υπογραμμίζει ότι η ενημέρωση αυτή πρέπει να αφορά και τις τροποποιήσεις των κινδύνων που υφίσταται ο επενδυτής λόγω αυτής της αναδιάρθρωσης·

42. επιδοκιμάζει τις συστάσεις της ΕΕΡΑΑΚΑ όσον αφορά τα στοιχεία ενεργητικού που είναι επιλέξιμα για επενδύσεις και υποστηρίζει να συμπεριληφθούν οι εισηγμένες επιχειρήσεις επενδύσεων σε ακίνητα (Real Estate Investment Trust, REIT), τα ιδιωτικά επενδυτικά κεφάλαια και τα πιστοποιητικά στις επιλέξιμες επενδύσεις, και καλεί την Επιτροπή να εξετάσει, μετά από διαβούλευση με όλους τους ενδιαφερόμενους, κατά πόσον ένας κανονισμός πάνω στη βάση αυτή είναι δυνατόν να εφαρμοσθεί χωρίς προηγούμενη νομοθεσία· αποδοκιμάζει εντούτοις το γεγονός ότι τα αμοιβαία κεφάλαια που επενδύουν σε αμοιβαία κεφάλαια υψηλού κινδύνου έχουν μείνει εκτός των ορίων της εντολής της ΕΕΡΑΑΚΑ· καλεί την Επιτροπή να εξετάσει κατά πόσον θα έπρεπε να ενσωματωθεί στην οδηγία 85/611/ΕΟΚ μια διάταξη με τέτοιο περιεχόμενο· τονίζει ότι οι ΟΣΕΚΑ πρέπει να συνεχίσουν να πληρούν τις απαιτήσεις για τη διαχείριση κινδύνων που θεσπίστηκαν από την οδηγία καθώς και από τη σύσταση της Επιτροπής 2004/383/ΕΚ⁽¹⁾ ενώ συγχρόνως θα οδηγούν σε κοινές πρακτικές διαχείρισης κινδύνων·

Παρέμβαση: Επενδύσεις σε μη-ΟΣΕΚΑ

43. διαπιστώνει ότι παρά το γεγονός ότι οι επιχειρήσεις επενδύσεων σε ακίνητα, τα αμοιβαία κεφάλαια υψηλού κινδύνου, τα αμοιβαία κεφάλαια που επενδύουν σε αμοιβαία κεφάλαια υψηλού κινδύνου (funds of hedge funds), τα ιδιωτικά επενδυτικά κεφάλαια, τα πιστοποιητικά και τα αμοιβαία κεφάλαια συντάξεων δεν υπάγονται στην οδηγία 85/611/ΕΟΚ, εξελίσσονται σε όλο και πιο δημοφιλείς τύπους επενδύσεων·

44. καλεί την Επιτροπή να συνεχίσει να παρακολουθεί την κατάσταση στον τομέα των μη-ΟΣΕΚΑ και να ενημερώσει το Κοινοβούλιο στο άκρως εγγύς μέλλον για τα πλεονεκτήματα και τις άλλες συνέπειες μίας ρύθμισης για τους αντίστοιχους επενδυτές, στην οποία θα συμπεριλαμβάνεται η εξέταση των ακόλουθων μέτρων: αφενός η δημιουργία πανευρωπαϊκού καθεστώτος ιδιωτικών τοποθετήσεων και η εκπόνηση μελέτης για το πώς αντιλαμβάνεται τον μηχανισμό με τον οποίο, όποτε αυτό καταστεί επιθυμητό, τα προϊόντα αυτά θα γίνουν επιλέξιμα για επενδύσεις λιανικής και, αφετέρου, ένα πανευρωπαϊκό πλαίσιο για τις έμμεσες επενδύσεις σε ακίνητα·

45. καλεί τα κράτη μέλη να επιτρέψουν την πλήρη ή μερική μεταβίβαση της λειτουργίας διαχείρισης περιουσιακών στοιχείων των κεφαλαίων σύνταξης σε άλλες επιχειρήσεις σύμφωνα με την οδηγία για τα κεφάλαια σύνταξης·

Εποπτεία

46. υπογραμμίζει τη σημασία της συνεκτικής μεταφοράς και εφαρμογής της κοινοτικής νομοθεσίας, καθώς και τη σημασία των λεγόμενων επιτροπών επιπέδου 3 και της συνεργασίας τους·

47. ζητεί από τις εθνικές εποπτικές αρχές να συνεργάζονται στενότερα και ιδίως να επιτρέπουν στις εποπτικές αρχές άλλων κρατών μελών την πρόσβαση σε πληροφορίες και υπογραμμίζει τη σημασία της εποπτικής διατησίας· επισημαίνει ότι τούτο έχει μεγάλη σπουδαιότητα, ιδίως λόγω της αναμενόμενης αύξησης των διασυνοριακών πωλήσεων προϊόντων συλλογικών επενδύσεων σε μη επαγγελματίες επενδυτές, λόγω της επέκτασης της ηλεκτρονικής εμπορίας και των ηλεκτρονικών διαύλων παροχής συμβουλών, και λόγω του ενδιαφέροντος που εκφράζει ο κλάδος των οργανισμών συλλογικών επενδύσεων και οι χρηματοπιστωτικοί εταίροι του στον τραπεζικό και ασφαλιστικό τομέα για ένα πανευρωπαϊκό διαβατήριο εταιρίας διαχείρισης·

48. ζητεί από την Επιτροπή να διατηρεί επαφή με τις εποπτικές αρχές τρίτων χωρών, μεταξύ άλλων για να τις ενημερώνει σχετικά με τις εξελίξεις στην ευρωπαϊκή νομοθεσία και να τις καθησυχάζει όσον αφορά την ποιότητα των προϊόντων ΟΣΕΚΑ·

Διαδικασία Lamfalussy

49. αναγνωρίζει βάσει της επιτυχημένης εμπειρίας από οδηγίες που έχουν ήδη μεταφερθεί στις εθνικές νομοθεσίες, όπως η οδηγία 2003/6/ΕΚ για την κατάχρηση αγοράς⁽²⁾ και η οδηγία 2003/71/ΕΚ για το ενημερωτικό δελτίο⁽³⁾, ότι η διαδικασία Lamfalussy διαδραματίζει σε πολλούς τομείς σημαντικό ρόλο για τη βελτίωση και την εξασφάλιση αποτελεσματικής και συνεπούς εφαρμογής μέτρων σε επίπεδο ΕΕ·

⁽¹⁾ ΕΕ L 144 της 30.4.2004, σ. 34.

⁽²⁾ ΕΕ L 96 της 12.4.2003, σ. 16.

⁽³⁾ ΕΕ L 345 της 31.12.2003, σ. 64.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

50. παρατηρεί ότι θα ήταν επωφελές να προσανατολιστούν περισσότερο οι λεγόμενες επιτροπές επιπέδου 3 στις αρχές της απλότητας, της σαφήνειας και του εφαρμόσιμου και να αναπτύξουν περισσότερες κοινές μεθόδους αναμεταξύ τους·

51. διαπιστώνει ότι, όταν θεσπίστηκε η οδηγία 85/611/ΕΟΚ δεν υπήρχε ακόμα η διαδικασία Lamfalussy και ότι δεν θα ήταν δυνατή βάσει της υφιστάμενης αναλυτικής νομοθεσίας η μετατροπή της οδηγίας 85/611/ΕΟΚ σε μία πλήρη οδηγία Lamfalussy χωρίς να γίνει πλήρης επανεπεξεργασία και αναπροσανατολισμός της οδηγίας· θεωρεί ότι αυτό δεν είναι σκόπιμο επί του παρόντος, αλλά πιστεύει ότι θα έπρεπε να εξεταστεί σε περίπτωση που δεν θα έχουν αποτέλεσμα τα βραχυπρόθεσμα μέτρα·

52. επιδοκιμάζει το γεγονός ότι εφαρμόζονται ήδη ορισμένοι μηχανισμοί που μοιάζουν με τη διαδικασία Lamfalussy, όπως για παράδειγμα η διαδικασία διαβούλευσης και η συνεργασία όλων των ενδιαφερομένων, καθώς και η σύγκλιση των βέλτιστων πρακτικών, και συστήνει, ως πρακτική λύση, οι νομοθετικές τροπολογίες που προτείνονται στην οδηγία 85/611/ΕΟΚ, όπως τροποποιήθηκε από την ΟΣΕΚΑ III, να συνάδουν με την αρχή Lamfalussy·

53. προτρέπει την Επιτροπή και το Συμβούλιο να ολοκληρώσουν, με τρόπο που να ικανοποιεί όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη, τις τρέχουσες διαπραγματεύσεις περί επιτροπολογίας, προκειμένου να δοθούν στο Κοινοβούλιο πλήρη δικαιώματα ανάκλησης σε όλες τις διαδικασίες επιτροπολογίας που συνδέονται με διαδικασίες συναπόφασης· η σύναψη μιας τέτοιας συμφωνίας αποτελεί προϋπόθεση για τη συνέχιση της διαδικασίας Lamfalussy· υπενθυμίζει ότι θα τεθούν σε εφαρμογή ρήτρες προθεσμίας την 1η Απριλίου 2008 όσον αφορά βασικές οδηγίες για τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες όπως η ΟΑΧΜ και η οδηγία περί κεφαλαιακών απαιτήσεων για τα πιστωτικά ιδρύματα και τις επενδυτικές εταιρείες, η οποία θα τεθεί σε ισχύ την 1η Απριλίου 2008, εάν έως τότε δεν δοθούν στο Κοινοβούλιο πλήρη δικαιώματα ανάκλησης·

*
* *

54. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TA(2006)0182

Κρατικές ενισχύσεις για την καινοτομία

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με τις τομεακές πτυχές του σχεδίου δράσης για τις κρατικές ενισχύσεις: ενισχύσεις για την καινοτομία (2006/2044(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής, της 21ης Σεπτεμβρίου 2005, με τίτλο «Εγγραφο διαβούλευσης για τις κρατικές ενισχύσεις στην καινοτομία» (COM(2005)0436),
- έχοντας υπόψη το Σχέδιο Δράσης της Επιτροπής για τις κρατικές ενισχύσεις: Λιγότερες και καλύτερα στοχευμένες κρατικές ενισχύσεις: οδικός χάρτης για τη μεταρρύθμιση των κρατικών ενισχύσεων 2005-2009 της 7ης Ιουνίου 2005 (COM(2005)0107),
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 14ης Φεβρουαρίου 2006 για τη μεταρρύθμιση των κρατικών ενισχύσεων 2005-2009 ⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη το σχέδιο ανακοίνωσης της Επιτροπής της 21ης Δεκεμβρίου 2005 με τίτλο «Κατευθυντήριες γραμμές για τις εθνικές περιφερειακές ενισχύσεις 2007-2013» ⁽²⁾,
- έχοντας υπόψη το κοινοτικό πλαίσιο κρατικών ενισχύσεων για Έρευνα και Ανάπτυξη ⁽³⁾,

⁽¹⁾ Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2006)0054.

⁽²⁾ EE C 54 της 4.3.2006, σ. 13.

⁽³⁾ EE C 45 της 17.2.1996, σ. 5, όπως τροποποιήθηκε τελευταία φορά από την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με την παράταση του κοινοτικού πλαισίου κρατικών ενισχύσεων για την έρευνα και ανάπτυξη, EE C 310 της 8.12.2005, σ. 10.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

- έχοντας υπόψη τον Πίνακα βαθμολογίας της ΕΕ για τις βιομηχανικές επενδύσεις σε Ε&Α το 2005⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής για τις κρατικές ενισχύσεις και τα επιχειρηματικά κεφάλαια⁽²⁾,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής της 12ης Οκτωβρίου 2005 με τίτλο «Περισσότερη έρευνα και καινοτομία — επενδύσεις για την ανάπτυξη και την απασχόληση: Μια κοινή προσέγγιση» (COM(2005)0488),
 - έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 2204/2002 της Επιτροπής της 5ης Δεκεμβρίου 2002 σχετικά με την εφαρμογή των άρθρων 87 και 88 της Συνθήκης ΕΚ στις κρατικές ενισχύσεις για την απασχόληση⁽³⁾,
 - έχοντας υπόψη τους στόχους της στρατηγικής της Λισαβόνας,
 - έχοντας υπόψη τα άρθρα 2, 5, 81, 82, 87, 88 και 163 της Συνθήκης ΕΚ,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Οικονομικών και Νομισματικών Θεμάτων και τη γνωμοδότηση της Επιτροπής Βιομηχανίας, Έρευνας και Ενέργειας (Α6-0073/2006),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι στόχος της ΕΕ είναι η μείωση του γενικού επιπέδου των κρατικών ενισχύσεων και η αναδιάρθρωσή τους υπέρ οριζόντιων στόχων,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ΕΕ παρουσιάζει επίπεδο καινοτομίας που υπολείπεται του βέλτιστου και υστερεί έναντι των εμπορικών εταίρων της όσον αφορά τόσο τις επενδύσεις σε Ε&Α όσο και την αύξηση της παραγωγικότητας· λαμβάνοντας υπόψη ότι η τάση της «αιμορραγίας εγκεφάλων» και η διαρροή επενδύσεων από την ΕΕ σε άλλα μέρη του κόσμου πρέπει να αντιστραφεί,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, στην περίπτωση της καινοτομίας και της Ε&Α, διατίθενται οριζόντιες ενισχύσεις που αφορούν έναν τομέα που είναι ζωτικής σημασίας για την ανταγωνιστικότητα της ΕΕ και στον οποίο οι ανταγωνιστές μας παρέχουν σημαντικά περισσότερες κρατικές ενισχύσεις από ό,τι επιτρέπεται στην ΕΕ,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι διαδικασίες καινοτομίας απαιτούν πεδίο ανάπτυξης και περιθώρια πειραματισμού,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι το χάσμα απόδοσης της καινοτομίας μεταξύ της ΕΕ και των παγκόσμιων ανταγωνιστών της οφείλεται σε παράγοντες όπως το χαμηλό επίπεδο δημοσίων και ιδιωτικών επενδύσεων σε Ε&Α, ο ανεπαρκής αριθμός ειδικευμένων εργαζομένων και τα αντικίνητρα που είναι εγγενή στην νομοθεσία της ΕΕ περί των διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η δημόσια στήριξη ιεραρχείται πολύ χαμηλά μεταξύ των παραγόντων που επηρεάζουν τις αποφάσεις επένδυσης σε Ε&Α· λαμβάνοντας υπόψη ότι η σημασία της άμεσης δημόσιας στήριξης ποικίλλει σημαντικά από το ένα κράτος μέλος στο άλλο και αποτελεί έναν από τους παράγοντες που λαμβάνονται υπόψη από τις επιχειρήσεις κατά τις αποφάσεις τους για επενδύσεις στον τομέα της Ε&Α, κάτι που δεν θα πρέπει να απομονωθεί από ένα επιχειρηματικό περιβάλλον ευνοϊκό για την Ε&Α και που θα πρέπει να υπόκειται στους κοινοτικούς κανόνες ανταγωνισμού,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πολιτική της καινοτομίας στους τομείς της τεχνολογίας και της Ε&Α κατέχει αποδεδειγμένα μικρό ποσοστό στους εθνικούς προϋπολογισμούς και στο ΑΕΠ των κρατών μελών, γεγονός που συμβάλλει με την σειρά του στην καθυστέρηση της υλοποίησης των στόχων της Στρατηγικής της Λισαβόνας αλλά και της επίτευξης των στόχων της ενίσχυσης της απασχόλησης και της συνοχής,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι οι κρατικές ενισχύσεις θα πρέπει να αποτελούν την εξαίρεση, ένα μέσο για τη διόρθωση ανισορροπιών οι οποίες δεν μπορούν να αντιμετωπισθούν από τα συνήθη μέσα πολιτικής, καθώς και ότι το χαμηλό επίπεδο επενδύσεων σε Ε&Α απαιτεί σφαιρικότερη προσέγγιση πολιτικής,

(1) Δημοσιεύθηκε από την Επιτροπή στις 9.12.2005.

(2) ΕΕ C 235 της 21.8.2001, σ. 3.

(3) ΕΕ L 337 της 13.12.2002, σ. 3.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με τα συμπεράσματα της προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου του Λουξεμβούργου της 22ας και 23ης Μαρτίου 2005, οι κρατικές ενισχύσεις πρέπει να ενεργήσουν ως μοχλός για την ανάπτυξη της έρευνας, της εκπαίδευσης και της καινοτομίας, και πρέπει να επιτρέπουν τη διεξαγωγή αληθινού διαλόγου μεταξύ των ενδιαφερόμενων μερών από το δημόσιο και τον ιδιωτικό τομέα,
- I. λαμβάνοντας υπόψη ότι είναι πολύ σημαντικό να προσδιοριστεί σαφώς πώς ορίζεται η E&A προκειμένου να αποτραπεί η κατάχρηση των κανόνων περί κρατικών ενισχύσεων,

I. Γενικές παρατηρήσεις

1. υπενθυμίζει ότι οι κρατικές ενισχύσεις θα πρέπει να αποτελούν την εξαίρεση, μέσο για τη διόρθωση ανισορροπιών οι οποίες δεν μπορούν να αντιμετωπισθούν από τα συνήθη μέσα πολιτικής· υπογραμμίζει ότι είναι σημαντικό να διασφαλισθεί η συνοχή μεταξύ των μέτρων αυτών και εκείνων που αποσκοπούν στη μείωση των μη αναγκαίων ρυθμίσεων και στην εισαγωγή μέτρων περαιτέρω απορρύθμισης, στην πραγματοποίηση επενδύσεων για εκπαίδευση και κατάρτιση, στην παροχή κατάλληλης υποδομής, στην εξασφάλιση ότι το καθεστώς διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας προωθεί την καινοτομία, στην εξασφάλιση δικαίων όρων ανταγωνισμού, στη διευκόλυνση της πρόσβασης σε επιχειρηματικά κεφάλαια, στην ενθάρρυνση επιχειρηματικού πνεύματος, στην κατάργηση των φραγμών που εμποδίζουν την ελεύθερη κυκλοφορία ερευνητών και εργαζομένων στο εσωτερικό της ΕΕ, καθώς και στην έγκριση κοινής πολιτικής για τη νόμιμη μεταναστεύση, η οποία θα δώσει στην ΕΕ τη δυνατότητα να προσελκύσει τους καλύτερους και τους ευφυέστερους·
2. τονίζει ότι απαιτείται περαιτέρω αποσαφήνιση σχετικά με το πώς θα εφαρμόζονται οι κανόνες σχετικά με τις κρατικές ενισχύσεις στις διεθνείς διασυννοριακές οικονομικές δραστηριότητες των εταιρειών και των ερευνητικών και ακαδημαϊκών ιδρυμάτων·
3. εκτιμά ότι οι κρατικές ενισχύσεις στην καινοτομία πρέπει να είναι συμπληρωματικές προς τις αντίστοιχες ενιαίες κοινοτικές πολιτικές και να έχουν σαφή και μετρήσιμη προστιθέμενη αξία για τους άμεσους δικαιούχους, καθώς και δευτερογενή αντίκτυπο στην ευρύτερη τοπική, περιφερειακή ή και εθνική οικονομία·
4. υπογραμμίζει την ανάγκη να εξαχθούν συμπεράσματα από προηγούμενες περιπτώσεις κατά τις οποίες οι κρατικές ενισχύσεις δεν πέτυχαν το στόχο τους, καθώς και από περιπτώσεις κατά τις οποίες αποδείχθηκαν αποτελεσματικό μέσο για την επίτευξη των επιθυμητών στόχων·
5. χαιρετίζει την ανοιχτή διαβούλευση της Επιτροπής και ενθαρρύνει τη συνέχιση του διάλογου με σκοπό να διευκρινιστούν όλα τα σημεία προτού καταστεί οριστικό το νέο πλαίσιο, το οποίο πρέπει να εφαρμοστεί το συντομότερο δυνατόν· θεωρεί ότι το αντικείμενο της καινοτομίας είναι πολυδιάστατο και σύνθετο και ότι θα πρέπει να αποφευχθούν πολύ περιοριστικοί ορισμοί και διακανονισμοί· συστήνει την πρόβλεψη ενδιάμεσης προθεσμίας για την αναμόρφωση του πλαισίου, εφόσον απαιτούνται βελτιώσεις· σημειώνει δε ότι πρέπει να ληφθεί υπόψη η αναθεώρηση του Εγχειριδίου του Όσλο, το οποίο θέτει το μεθοδολογικό πλαίσιο για την εκτίμηση της καινοτομίας με μετρήσεις·
6. ζητεί από την Επιτροπή να παράσχει λεπτομερέστερες πληροφορίες όσον αφορά τις πιθανές στρεβλωτικές επιπτώσεις των κρατικών ενισχύσεων και να λάβει υπόψη τις κρατικές ενισχύσεις που χορηγούνται από διεθνείς ανταγωνιστές της, τόσο σε τομεακό όσο και σε οριζόντιο επίπεδο, και τις πιθανές στρεβλώσεις και τα πιθανά κίνητρα που δημιουργούν σε παγκόσμια κλίμακα· επισημαίνει ότι η αποτελεσματική διακυβέρνηση της πολιτικής καινοτομίας, η χρησιμοποίηση διεθνών σημείων αναφοράς, η διακρατική εκμάθηση πολιτικής, η παρακολούθηση και η διεξαγωγή αξιολογήσεων αντικτύπου αποτελούν τις καταλληλότερες απαντήσεις στις προκλήσεις που θέτει ο παγκόσμιος ανταγωνισμός·

II. Αρχές που διέπουν τον έλεγχο των κρατικών ενισχύσεων για την καινοτομία

7. χαιρετίζει την προσέγγιση της ενσωμάτωσης νέων κανόνων οι οποίοι θα στηρίζουν συγκεκριμένες και καλά προσδιορισμένες δραστηριότητες καινοτομίας στο ισχύον κοινοτικό κεκτημένο, υπό τον όρο ότι τούτο γίνεται με συνεπή και διαφανή τρόπο·
8. χαιρετίζει την οικονομική προσέγγιση όσον αφορά τις κρατικές ενισχύσεις για την καινοτομία, ενώ θα υποστήριζε και τη θέσπιση εκ των προτέρων κανόνων, όπου αυτό είναι απαραίτητο, εφόσον οι κανόνες αυτοί είναι διαφανείς, δεν εισάγουν διακρίσεις, μπορούν να εφαρμοσθούν και παρέχουν ασφάλεια δικαίου· εμμένει στην άποψη ότι η Επιτροπή, σε στενή συνεργασία με το Κοινοβούλιο, πρέπει να προβαίνει σε περιοδική ανασκόπηση και αξιολόγηση της αποτελεσματικότητας των εν λόγω κανόνων· πρέπει επίσης να τονισθεί ότι τα κριτήρια χορήγησης επιδοτήσεων για καινοτομία θα πρέπει να εξαρτώνται από διάφορους παράγοντες όπως τα χαρακτηριστικά του οικονομικού τομέα, η δομή της αγοράς και η ισχύς της επιχείρησης στην αγορά·

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

9. υποστηρίζει ότι η προώθηση της διασυνοριακής συνεργασίας και οι εταιρικές σχέσεις δημοσίου/ιδιωτικού τομέα στον τομέα της έρευνας, η διάδοση των αποτελεσμάτων της έρευνας και τα σημαντικά ερευνητικά προγράμματα θα πρέπει να αποτελούν βασικές προτεραιότητες των κρατικών ενισχύσεων για την E&A.
10. επιμένει ότι οι κρατικές ενισχύσεις για την καινοτομία πρέπει να είναι προσωρινές, να χορηγούνται βάσει διαφανών και λελογισμένων κριτηρίων, αναλογικές, αυστηρά και αποτελεσματικά ελεγχόμενες και υποκείμενες σε περιοδικές αξιολογήσεις αντικτύπου με εκ των υστέρων αναλύσεις διεξαγόμενες από τα κράτη μέλη και την Επιτροπή· τονίζει επίσης ότι οι κρατικές ενισχύσεις πρέπει να συνεκτιμούν τον «απομακρυσμένο χαρακτήρα της αγοράς», ήτοι την «μη εμπορική» φάση της διαδικασίας καινοτομίας· υπογραμμίζει ότι η αυξανόμενη σημασία της καινοτομίας δεν πρέπει να αποτελεί πρόσχημα για τη χορήγηση κρατικών ενισχύσεων σε επιχειρήσεις.
11. υπενθυμίζει ότι η καινοτομία είναι αναπόσπαστο μέρος όλων των επιχειρηματικών δραστηριοτήτων και υπογραμμίζει ότι οι κανόνες και τα κριτήρια πρέπει να διασαφηνίζουν ότι οι διαδικασίες καινοτομίας δεν δικαιούνται από μόνες τους κρατικές ενισχύσεις· υπογραμμίζει ότι οι κρατικές ενισχύσεις πρέπει να χορηγούνται μόνο για καινοτομίες που δεν μπορούν να χρηματοδοτηθούν από κανονικά εμπορικά μέσα και που συμβάλλουν στους συνολικούς στόχους του επιχειρηματικού βίου και της κοινωνίας.
12. θεωρεί τον όρο «αναποτελεσματικότητα της αγοράς» καταλληλότερο από τον όρο «δυσλειτουργία της αγοράς» και ζητεί έναν λεπτομερέστερο και λειτουργικό ορισμό· θεωρεί ότι ο εντοπισμός εμποδίων που περιορίζουν την καινοτομία, καθώς και η ποσοτική αποτίμηση της πραγματικής της αξίας, πρέπει να αποτελέσουν αντικείμενο περαιτέρω ελέγχου.
13. υπογραμμίζει την ανάγκη αξιόπιστων στατιστικών δεδομένων για τις αναποτελεσματικότητες τόσο της αγοράς όσο και των κρατικών ενισχύσεων στον τομέα της καινοτομίας, καθώς και για την αποτελεσματικότητα των κρατικών ενισχύσεων για την καινοτομία.
14. αναγνωρίζει ότι οι ΜΜΕ και οι υπό εκκώλυση επιχειρήσεις είναι εκείνες που επηρεάζονται περισσότερο από τις αναποτελεσματικότητες της αγοράς· επισημαίνει συγχρόνως ότι η επίπτωση των κρατικών ενισχύσεων είναι λιγότερο στρεβλωτική όταν χορηγούνται για τη στήριξη δραστηριοτήτων που απέχουν από την αγορά ή σε ΜΜΕ και υπό εκκώλυση επιχειρήσεις.
15. υπογραμμίζει την ανάγκη δημιουργίας ενός φιλικού προς την καινοτομία περιβάλλοντος όσον αφορά τις ΜΜΕ, προκειμένου να τονωθεί το ανεκμετάλλετο δυναμικό καινοτομίας τους.
16. υπογραμμίζει ότι η συναφής σημασία των ΜΜΕ οι οποίες, εκ φύσεως, διαθέτουν περιορισμένα χρηματοοικονομικά μέσα, καθιστά αναγκαίο να τους χορηγείται μεγαλύτερο τμήμα των ενισχύσεων· κρίνει ότι, προς τούτο, θα πρέπει να ενισχυθεί ο ρόλος των διαμεσολαβητών της καινοτομίας, αφότου η φύση και ο ρόλος τους διευκρινιστούν περαιτέρω και διευρυνθεί η απαιτούμενη υποδομή που οφείλουν να παρέχουν για να συμπεριλάβει υποδομή πληροφορικής καθώς και δικτύωσης και διασύνδεσης με διεθνείς βάσεις δεδομένων.
17. επισημαίνει ότι οι ΜΜΕ σπανίως είναι πρόθυμες να αναλάβουν τους υψηλούς κινδύνους που συνδέονται με την τεχνολογική καινοτομία, παρά το γεγονός ότι αυτό θα μπορούσε να επιφέρει όχι μόνο μεμονωμένα οφέλη αλλά θα μπορούσε ενδεχομένως να ωφελήσει την κοινωνία στο σύνολό της· τονίζει την ανάγκη να επικεντρωθούν επειγόντως οι κρατικές ενισχύσεις σε δράσεις στήριξης που προσφέρουν κίνητρα στις ΜΜΕ και μειώνουν τους κινδύνους που συνδέονται με τις διαδικασίες τεχνολογικής καινοτομίας, καθώς επίσης και την ανάγκη βελτίωσης των γενικών συνθηκών του επιχειρηματικού περιβάλλοντος.
18. θεωρεί τις μεγάλες εταιρίες σημαντική συνιστώσα του συστήματος καινοτομίας· θεωρεί, εντούτοις, ότι οι κρατικές ενισχύσεις προς μεγάλες εταιρίες είναι πρόσφορες για την ενθάρρυνση της συνεργασίας με ΜΜΕ σε δίκτυα καινοτομίας ομοειδών ή συμπληρωματικών επιχειρήσεων (clusters) και πόλους αριστείας (μεγάλες εταιρίες, ΜΜΕ και κέντρα γνώσης), υπό την προϋπόθεση να πληρούν τα κριτήρια των εκ των προτέρων θεσπισμένων κανόνων.
19. γνωρίζει ότι οι κρατικές ενισχύσεις μπορεί να είναι αναγκαίες, προκειμένου να θέσουν σε κίνηση καινοτόμα σχέδια ή σχέδια επιστημονικής ή τεχνολογικής έρευνας τα οποία είναι απομακρυσμένα από την αγορά.
20. επισημαίνει ότι η επίπτωση κινήτρου των διαφόρων μέσων κρατικών ενισχύσεων είναι δύσκολο να αποδειχθεί, αλλά μπορεί να διευκολυνθεί από μια τυποποιημένη σειρά ερωτήσεων· εκτιμά ότι οι άμεσες ενισχύσεις πρέπει να χρησιμοποιούνται όσο γίνεται λιγότερο.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

21. αμφισβητεί τη διάκριση μεταξύ τεχνολογικής και μη τεχνολογικής καινοτομίας· σημειώνει τη σημασία της μη τεχνολογικής καινοτομίας, ιδίως όσον αφορά την απόκτηση ανταγωνιστικών πλεονεκτημάτων από τις ΜΜΕ· υποστηρίζει, αντ' αυτής, έναν ορισμό της καινοτομίας που να κάνει διάκριση μεταξύ της τακτικής καθημερινής λειτουργίας των εταιρειών και των δραστηριοτήτων τους που συνδέονται με την καινοτομία· προτείνει να είναι επιλέξιμα για κρατική ενίσχυση τα σχέδια που παρέχουν προστιθέμενα ή νέα οφέλη για τον πελάτη, συνεπάγονται κίνδυνο, αναλαμβάνονται εκ προθέσεως, έχουν μεταβιβάσιμα οφέλη και δημιουργούν θετικές εξωτερικότητες·

22. θεωρεί ότι οι περιφερειακές ενισχύσεις και οι κρατικές ενισχύσεις για την καινοτομία είναι συμπληρωματικές και πρέπει να εστιάζονται σε λιγότερο ανεπτυγμένες περιφέρειες, προκειμένου να προάγουν την οικονομική και κοινωνική συνοχή· θεωρεί ότι διαφορετικά, αυτές οι ενισχύσεις θα προαγάγουν μόνο την ανάπτυξη των πιο ανεπτυγμένων περιφερειών και χωρών· θεωρεί ότι τα συστήματα περιφερειακών ενισχύσεων, όποτε λειτουργούν συμπληρωματικά προς τις κρατικές ενισχύσεις για καινοτομία, πρέπει να είναι συμβατά με την εσωτερική αγορά και τους κανόνες ανταγωνισμού· θεωρεί, επιπλέον, ότι θα πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη σημασία στον καθορισμό και την επιλεξιμότητα των κρατικών ενισχύσεων για καινοτομία σε σχέση με τις περιφερειακές ΜΜΕ για τις οποίες είναι εξαιρετικά σημαντικό να έχουν πρόσβαση στην καινοτομία·

23. καλεί την Επιτροπή να δώσει προοπτική στα συστήματα περιφερειακών ενισχύσεων, επιτρέποντας, ιδίως, τη στήριξη των άυλων επενδύσεων·

24. καλεί την Επιτροπή να διασφαλίσει ότι η διαρθρωτική χρηματοδότηση της ΕΕ δεν θα θεωρείται ως αθέμιτη κρατική ενίσχυση, όταν συνδυάζεται με συγχρηματοδότηση από άλλες πηγές· ζητεί επίσης την τροποποίηση των σχετικών διαδικασιών για την αποφυγή της διττής κοινοποίησης στην Επιτροπή της εν λόγω χρηματοδότησης·

III. Στήριξη της ανάληψης κινδύνων και του πειραματισμού

25. συμφωνεί ότι οι κρατικές ενισχύσεις πρέπει να χορηγούνται επί τη βάση μάλλον κριτηρίων που να ευνοούν τις υπό εκκώλυση καινοτόμους επιχειρήσεις και ΜΜΕ και όχι επί τη βάση των επιλέξιμων δαπανών· σημειώνει ότι οι αποφάσεις για τη χορήγηση κρατικών ενισχύσεων πρέπει να λαμβάνονται κατά τρόπο αποδοτικό και εντός ενός σαφώς καθορισμένου χρονικού πλαισίου·

26. προτείνει όπως η απαιτούμενη διάρκεια λειτουργίας επεκταθεί σε 8 έτη για εταιρείες με μακρότερο κύκλο Ε&Α·

27. υποστηρίζει την πρόταση η χρηματοδοτική στήριξη να χορηγείται υπό μορφή επιχειρηματικού κεφαλαίου όχι μόνον για την προκαταρκτική φάση και τη φάση εκκίνησης, αλλά και για την επόμενη φάση· υπογραμμίζει, εντούτοις, ότι αυτή η λύση δεν είναι άριστη και ότι κάθε ενίσχυση πρέπει να έχει βραχυπρόθεσμο χαρακτήρα και να είναι συμπληρωματική ιδιωτικών κυρίως επενδύσεων·

28. τονίζει ότι τα όρια για τις δαπάνες Ε&Α πρέπει να παρακολουθούνται προσεκτικά·

29. σημειώνει ότι, στις περιοχές και χώρες στις οποίες το περιβάλλον καινοτομίας είναι ιδιαίτερα δυσμενές, η αντίληψη, από ιδιωτικούς επενδυτές και χρηματοπιστωτικά ιδρύματα, υψηλότερου κινδύνου μπορεί να λειτουργήσει ως μείζων παράγοντας αποτροπής της καινοτομίας·

30. διαπιστώνει ότι η πρόσβαση των καινοτόμων ΜΜΕ σε κεφάλαια επιχειρηματικού κινδύνου είναι επί του παρόντος σημαντικά περιορισμένη, πρωτίστως στα πρώτα στάδια της ανάπτυξής τους· υποστηρίζει, συνεπώς, την ιδέα της χρησιμοποίησης των κρατικών ενισχύσεων για την προσέλκυση επενδύσεων ιδιωτικών κεφαλαίων στην περιφερειακή διαχείριση αμοιβαίων κεφαλαίων υψηλού κινδύνου ως συμπράξεων δημόσιου-ιδιωτικού τομέα με υψηλότερη ευελιξία του μεριδίου επενδύσεων δημόσιων πόρων·

IV. Επιχειρηματικό περιβάλλον που στηρίζει την καινοτομία

31. ζητεί να διευκρινιστεί περαιτέρω το νομικό καθεστώς των ενδιαμέσων όσον αφορά το εύρος των υπηρεσιών που παρέχουν, υποστηρίζει το σύστημα παραστατικών, αλλά προτείνει την εισαγωγή ενός στοιχείου συγχρηματοδότησης, προκειμένου να προσελκυστούν περισσότερες ιδιωτικές επενδύσεις· πιστεύει, εντούτοις, ότι η επιστροφή ποσοστού 100 % ενδέχεται να οδηγήσει στη στρέβλωση του ανταγωνισμού·

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

32. συνιστά τα πανεπιστήμια και τα ερευνητικά τους κέντρα να συμμετέχουν στις περιφερειακές συμπράξεις δημοσίου-ιδιωτικού τομέα ή να συνεργάζονται στενά με αυτές ως «ενδιάμεσοι παράγοντες καινοτομίας» θεωρεί ότι αυτό θα δημιουργήσει μεγάλες δυνατότητες συνέργειας με καλύτερη διασύνδεση μεταξύ των ερευνητικών και των καινοτόμων δραστηριοτήτων των πανεπιστημίων και των αναγκών των επιμέρους καινοτόμων ΜΜΕ και των καινοτόμων δικτύσεων ομοειδών ή συμπληρωματικών επιχειρήσεων·
33. ζητεί να διευκρινιστεί περαιτέρω πώς εφαρμόζονται οι κανόνες περί κρατικών ενισχύσεων στα πανεπιστήμια και τα ερευνητικά ιδρύματα, όταν αναλαμβάνουν οικονομικές δραστηριότητες·
34. διερωτάται αν είναι σκόπιμο να επιτρέπεται η χορήγηση κρατικών ενισχύσεων σε ΜΜΕ για την πρόσληψη άκρως ειδικευμένου προσωπικού, εφόσον οι ΜΜΕ μπορούν να έχουν πρόσβαση σε ειδικευμένη γνώση και δεξιότητες μέσω των υπηρεσιών ενδιάμεσων και εμπειρογνομόνων·
35. είναι πεπεισμένο για την ανάγκη να ενισχυθεί η διασύνδεση μεταξύ επιχειρήσεων και πανεπιστημίων, μεταξύ άλλων με την τόνωση της κινητικότητας υψηλού επιπέδου προσωπικού όλων των ειδικοτήτων μεταξύ των πανεπιστημίων και των επιχειρήσεων, ιδίως των ΜΜΕ, και κρίνει ότι οι ενισχύσεις, οι οποίες χορηγούνται κυρίως μέσω των συνοδευτικών προγραμμάτων, πρέπει να ευνοούν αυτήν τη διασύνδεση· χαιρετίζει την πρόταση της Επιτροπής να κατανέμονται τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας μεταξύ των εταίρων (βιομηχανίας και δημοσίων ερευνητικών οργανισμών) προγραμμάτων έρευνας και καινοτομίας κατ' αναλογία της συμμετοχής του καθενός, θεωρώντας ότι αυτό θα δώσει μεγάλη ώθηση στη δημιουργία πόλων αριστείας, και καλεί συνεπακόλουθα την Επιτροπή να παρουσιάσει συγκεκριμένες προτάσεις για τη διευκρίνιση του νομικού καθεστώτος της πνευματικής ιδιοκτησίας σε αυτές τις περιπτώσεις·
36. πιστεύει ότι τα δίκτυα ομοειδών ή συμπληρωματικών επιχειρήσεων (clusters) αναπτύσσονται διαρκώς και, συνεπώς, πρέπει να είναι επιλέξιμα για κρατικές ενισχύσεις μόνον προσωρινά κατά τη φάση εκκίνησης, προκειμένου να αντιμετωπίσουν τα διοικητικά προβλήματα και εμπόδια που συνδέονται με τη συνεργασία·
37. πιστεύει ότι οι κρατικές ενισχύσεις για την υποδομή πρέπει να πληρούν την απαίτηση της τεχνικής ουδετερότητας και της ανοικτής πρόσβασης, να αντιμετωπίζουν προσδιορισμένες δυσλειτουργίες της αγοράς και να τονώνουν το δυναμικό της καινοτομίας·

*

* *

38. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

P6_TA(2006)0183

Οδική ασφάλεια: το σύστημα eCall στη διάθεση του πολίτη

Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την οδική ασφάλεια: το eCall στη διάθεση του πολίτη (2005/2211(INI))

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη τη λευκή βίβλο της Επιτροπής «Η ευρωπαϊκή πολιτική μεταφορών με ορίζοντα το έτος 2010: η ώρα των επιλογών» (COM(2001)0370), και το σχετικό ψήφισμά του της 12ης Φεβρουαρίου 2003⁽¹⁾,
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Τεχνολογίες πληροφοριών και επικοινωνιών για ασφαλή και ευφυή οχήματα» (COM(2003)0542),
- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Μείωση στην Ευρωπαϊκή Ένωση του αριθμού των θυμάτων σε τροχαία ατυχήματα κατά το ήμισυ από σήμερα έως το 2010: ένα ζήτημα που μας αφορά όλους» (COM(2003)0311) και, πιο πρόσφατα, το έντυπο που εξέδωσε τον Οκτώβριο του 2004 με τίτλο «Ας γλιτώσουμε 20 000 ζωές στους δρόμους μας»,

(¹) ΕΕ C 43 E της 19.2.2004, σ. 250.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

- έχοντας υπόψη τη σύσταση 2004/345/EK της Επιτροπής, της 6ης Απριλίου 2004, σχετικά με την επιβολή του νόμου στον τομέα της οδικής ασφάλειας⁽¹⁾,
 - έχοντας υπόψη τη διακήρυξη της Βερόνας της 5ης Δεκεμβρίου 2003 για την οδική ασφάλεια, καθώς και τα συμπεράσματα της δεύτερης συνεδρίασης των ευρωπαϊών υπουργών μεταφορών στη Βερόνα το 2004 και την επακόλουθη δέσμευση των υπουργών να αναγάγουν σε προτεραιότητα την οδική ασφάλεια,
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής «Η στρατηγική i2010 — Ευρωπαϊκή κοινωνία της πληροφορίας για την ανάπτυξη και την απασχόληση» (COM(2005)0229),
 - έχοντας υπόψη τη 2η ανακοίνωση της Επιτροπής για την eSafety με τίτλο «Το eCall στη διάθεση του πολίτη» (COM(2005)0431),
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Μεταφορών και Τουρισμού (A6-0072/2006),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι, το 2004, στα 25 κράτη μέλη της ΕΕ, έχασαν τη ζωή τους 43 000 άνθρωποι και ότι το eCall θα μπορούσε να σώξει έως και 2 500 ζωές ετησίως και να συνεπάγεται έως και 15 % μείωση της σοβαρότητας των τραυματισμών,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εφαρμογή του συστήματος κλήσης έκτακτης ανάγκης eCall θα μείωνε το ετήσιο εξωτερικό κόστος της οδικής κυκλοφορίας κατά 26 δισεκατομμύρια ευρώ περίπου, απαλλάσσοντας, συνεπώς, τους πολίτες από επιβάρυνση περίπου 26 δισεκατομμυρίων ευρώ· λαμβάνοντας υπόψη ότι θα πρέπει να καταβληθεί προσπάθεια για μείωση, και όχι εσωτερικευση, του εξωτερικού κόστους,
- Γ. τονίζοντας ότι η ύπαρξη του συστήματος eCall θα επιτρέψει δυνητικά τη μείωση του χρόνου αντίδρασης για τα ατυχήματα κατά 40 % περίπου στις αστικές ζώνες και κατά 50 % περίπου στις αγροτικές περιοχές,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το «eCall», η πανευρωπαϊκή υπηρεσία κλήσης έκτακτης ανάγκης από το όχημα, πρέπει να χαιρετιστεί ως το πρώτο βήμα της πρωτοβουλίας για το ευφυές αυτοκίνητο όπως προβλέπεται στην ανακοίνωση της Επιτροπής COM(2005)0229,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ευρείας κλίμακας εφαρμογή του eCall έως το 2009 αποτελεί προτεραιότητα της πρωτοβουλίας eSafety,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη έχει σημειωθεί σημαντική πρόοδος στον τομέα των τεχνολογιών, των συστημάτων και των υπηρεσιών eSafety,
1. χαιρετίζει το γεγονός ότι, στη δεύτερη υψηλού επιπέδου συνάντηση με τα κράτη μέλη, τέσσερα κράτη μέλη υπέγραψαν το μνημόνιο συμφωνίας για το eCall, συγκεκριμένα η Ελλάδα, η Ιταλία, η Λιθουανία και η Σλοβενία, ενώ είχαν προηγηθεί τα ήδη συμβαλλόμενα μέρη Φινλανδία, Σουηδία και, πιο πρόσφατα, η Κύπρος·
 2. θεωρεί ενθαρρυντική τη δέσμευση που έχουν επιδείξει και άλλα κράτη μέλη που έχουν ήδη κινήσει τη διαδικασία υπογραφής του μνημονίου συμφωνίας για το eCall (Τσεχική Δημοκρατία, Κύπρος, Δανία, Κάτω Χώρες και Γερμανία) και καλεί όσα δεν το έχουν ακόμη πράξει να επιδείξουν τη σχετική πολιτική βούληση·
 3. τονίζει ότι είναι σημαντικό να υπογράψουν όλα τα κράτη μέλη το μνημόνιο συμφωνίας για το eCall όσο το δυνατόν συντομότερα, ώστε να επιδείξουν στους λοιπούς ενδιαφερόμενους φορείς τη σαφή τους προσηλωση στην εφαρμογή του eCall, με στόχο να καταστεί δυνατή η πλήρης εφαρμογή του έως το 2009·
 4. θεωρεί, έχοντας υπόψη το συμφωνημένο χρονοδιάγραμμα του προγράμματος Galileo, ότι θα ήταν προτιμότερο η ανάπτυξη του συστήματος eCall να συντονιστεί με την πλήρως επιχειρησιακή φάση, αλλά ότι οιαδήποτε καθυστέρηση στην εισαγωγή του Galileo δεν θα πρέπει να παρεμποδίσει την εφαρμογή του eCall·
 5. πιστεύει ότι, προκειμένου να επιτευχθεί πραγματική πρόοδος, το μνημόνιο συμφωνίας θα πρέπει να μετατραπεί σε δήλωση προθέσεων, την οποία θα υπογράψουν όλοι οι ενδιαφερόμενοι το συντομότερο δυνατόν·

(¹) ΕΕ L 111 της 17.4.2004, σ. 75.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

6. ζητεί, συνεπώς, από τις αρχές των κρατών μελών να συμπεριλάβουν στο υλικό των δημόσιων εκστρατειών τους για την οδική ασφάλεια πληροφορίες για το eCall·
7. θεωρεί θετική κίνηση τη σαφή δέσμευση που ανέλαβε η αυτοκινητοβιομηχανία σε σχέση με την εφαρμογή του eCall·
8. σημειώνει ότι το σύστημα eCall βασίζεται στη χρήση του 112 και του E112 (απαιτήσεις παροχής πληροφοριών εντοπισμού θέσης σε δημόσια ασύρματα δίκτυα για κλήσεις έκτακτης ανάγκης)·
9. υπενθυμίζει ότι η πλειονότητα των κρατών μελών δεν έχει ενθαρρύνει ενεργά τη χρήση του ενιαίου ευρωπαϊκού αριθμού έκτακτης ανάγκης 112· καλεί την Επιτροπή να προβεί σε αποτίμηση της εφαρμογής από τα κράτη μέλη, της οδηγίας 2002/22/EK του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 7ης Μαρτίου 2002, για την καθολική υπηρεσία και τα δικαιώματα των χρηστών όσον αφορά δίκτυα και υπηρεσίες ηλεκτρονικών επικοινωνιών (οδηγία καθολικής υπηρεσίας) σε σχέση με το κατάλληλο σύστημα απάντησης και χειρισμού των κλήσεων προς τον ενιαίο ευρωπαϊκό αριθμό κλήσης έκτακτης ανάγκης, συμπεριλαμβανομένου του εντοπισμού του καλούντα·
10. καλεί τα κράτη μέλη να ολοκληρώσουν το συντομότερο δυνατόν την εφαρμογή του E112 και να προωθήσουν τη χρήση τόσο του 112 όσο και του E112 και να λάβουν μέτρα για την παροχή των κατάλληλων υποδομών στα κέντρα λήψης κλήσεων έκτακτης ανάγκης (PSAP), όπως γλωσσική κατάρτιση, διαθεσιμότητα, εντοπισμός θέσης και επεξεργασία κλήσεων, με στόχο την τήρηση του κανονισμού E112, η οποία θα καταστήσει δυνατή τη σταδιακή αναβάθμιση των κέντρων για την επεξεργασία κλήσεων eCall·
11. σημειώνει τη διαφορά μεταξύ των εκτιμήσεων της Επιτροπής και των εκτιμήσεων των φορέων του κλάδου όσον αφορά το κόστος του ενσωματωμένου στο όχημα συστήματος eCall·
12. καλεί την Επιτροπή και τον κλάδο να διενεργήσουν λεπτομερέστερες αναλύσεις του κόστους για κάθε ενέργεια που πρέπει να πραγματοποιηθεί για την εφαρμογή του eCall·
13. αναγνωρίζει ότι η απαιτούμενη για το eCall τεχνολογία θα διευκολύνει την έγκαιρη έγκριση άλλων καινοτόμων πρωτοβουλιών ενεργητικής ασφάλειας μειώνοντας το περιθωριακό κόστος της εφαρμογής τους·
14. γνωρίζει ότι πολλές νέες τεχνολογίες δεν μπορούν να εφαρμοστούν αυτοστιγμεί και, για το λόγο αυτό, ενθαρρύνει την Επιτροπή και τον κλάδο να εξετάσουν την σταδιακή και σε ευρεία βάση εφαρμογή του eCall μέσω συνδυασμού ενσωματωμένων στα οχήματα συστημάτων και εναλλακτικών συστημάτων, όπως της χρήσης των κινητών τηλεφώνων των οδηγών και της τεχνολογίας Bluetooth, καθώς και της χρήσης ενσωματωμένων κινητών τηλεφώνων, λαμβάνοντας ταυτόχρονα ιδιαίτερως υπόψη το δικαίωμα των οδηγών και των επιβατών στην ιδιωτική τους σφαίρα·
15. δεδομένου του δυνητικού κόστους του συστήματος eCall, το οποίο ίσως να είναι υψηλότερο σε περιφέρειες που υπόκεινται σε μόνιμους περιορισμούς, και επίγνωση του γεγονότος ότι πολλές νέες τεχνολογίες μπορεί να αποδειχτούν δαπανηρές, οι δε αγοραστές νέων αυτοκινήτων (ιδίως όσοι δεν διαθέτουν μεγάλα ποσά για την αγορά) δεν είναι πάντα πρόθυμοι ή σε θέση να καταβάλουν το σύνολο του κόστους, καλεί όλους τους εμπλεκόμενους φορείς να συνεργαστούν προκειμένου να διαμορφώσουν κίνητρα για την επίτευξη της εφαρμογής του συστήματος eCall·
16. εκφράζει την ιδιαίτερη ανησυχία του για το γεγονός ότι το κόστος του eCall μπορεί να είναι απαγορευτικά υψηλό ιδίως για όσους το χρειάζονται περισσότερο, παραδείγματος χάρη για τους κάτοικους αγροτικών ή απομονωμένων περιοχών· θεωρεί ότι εν καιρώ το σύστημα eCall θα πρέπει τελικά να εφαρμοστεί σε όλα τα οχήματα, συμπεριλαμβανομένων των βαρέων εμπορευματικών οχημάτων·
17. χαιρετίζει την ανάληψη μελλοντικών πρωτοβουλιών και τη δημοσίευση μελλοντικών ανακοινώσεων από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή στον τομέα της eSafety·
18. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στα κράτη μέλη.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

P6_TA(2006)0184

Προώθηση της πολυγλωσσίας και της εκμάθησης γλωσσών στην Ευρωπαϊκή Ένωση**Ψήφισμα του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με την προώθηση της πολυγλωσσίας και της εκμάθησης γλωσσών στην Ευρωπαϊκή Ένωση: Ευρωπαϊκός Δείκτης Γλωσσικών Γνώσεων (2005/2213(INI))**

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

- έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με έναν «Ευρωπαϊκό Δείκτη Γλωσσικών Γνώσεων» (COM(2005)0356),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής για ένα «Νέο στρατηγικό πλαίσιο για την πολυγλωσσία» (COM(2005)0596),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής για την «Προώθηση της εκμάθησης γλωσσών και της γλωσσικής πολυμορφίας: σχέδιο δράσης 2004-2006» (COM(2003)0449),
 - έχοντας υπόψη το πρόγραμμα «Εκπαίδευση και Κατάρτιση 2010: η επιτυχία της στρατηγικής της Λισσαβώνας εξαρτάται από επείγουσες μεταρρυθμίσεις» (Εγγρ. 6905/04 EDUC 43 του Συμβουλίου),
 - έχοντας υπόψη την ανακοίνωση της Επιτροπής με τίτλο «Σχέδιο κοινής έκθεσης του Συμβουλίου και της Επιτροπής για το 2006 σχετικά με την εφαρμογή του προγράμματος εργασίας Εκπαίδευση και Κατάρτιση 2010» (COM(2005)0549),
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα της Προεδρίας του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της Βαρκελώνης στις 15 και 16 Μαρτίου 2002,
 - έχοντας υπόψη τα συμπεράσματα του Συμβουλίου «Παιδεία, Νεολαία και Πολιτισμός» της 24ης Μαΐου 2005 σχετικά με νέους δείκτες για την εκπαίδευση και την κατάρτιση,
 - έχοντας υπόψη το άρθρο 45 του Κανονισμού του,
 - έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτισμού και Παιδείας (A6-0074/2006),
- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πολιτιστική και γλωσσική πολυμορφία της Ευρωπαϊκής Ένωσης αποτελεί στοιχείο της ευρωπαϊκής ταυτότητας,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι η πολυγλωσσία επιτρέπει την αποτελεσματικότερη επικοινωνία και την καλύτερη αμοιβαία κατανόηση,
- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι αποφασιστικό στοιχείο για την επίτευξη της Ευρώπης των Πολιτών και την κοινωνία της γνώσης, όπως προβλέπεται από τη στρατηγική της Λισσαβώνας, είναι να διαθέτει κάθε πολίτης πρακτικές δεξιότητες σε τουλάχιστον δύο γλώσσες επιπλέον της μητρικής και ότι η εκμάθηση μιας και μόνο κοινής γλώσσας συνεννόησης (*lingua franca*) δεν είναι αρκετή,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ικανότητα κατανόησης και επικοινωνίας σε άλλες γλώσσες πέραν της μητρικής και η αύξηση των γλωσσικών δεξιοτήτων είναι σημαντικοί παράγοντες για την επίτευξη του στόχου για καλύτερη αξιοποίηση του ανθρώπινου δυναμικού της Ευρώπης και ότι η ικανότητα αυτή αποτελεί βασική δεξιότητα που πρέπει να διαθέτουν όλοι οι ευρωπαίοι πολίτες, προκειμένου να προωθηθεί η πλήρης άσκηση των δικαιωμάτων και ελευθεριών που απορρέουν από την κινητικότητα στην Ευρωπαϊκή Ένωση και η δημιουργία μιας πραγματικά ευρωπαϊκής αγοράς εργασίας,
- E. λαμβάνοντας υπόψη ότι η αύξηση και η επέκταση των γλωσσικών γνώσεων αποτελεί στοιχείο της ποιότητας των ευρωπαϊκών συστημάτων εκπαίδευσης και κατάρτισης καθώς και ένα εκ των κριτηρίων για την αξιολόγηση της προόδου προς την επίτευξη του στόχου να γίνει η Ευρωπαϊκή Ένωση η δυναμικότερη οικονομία της γνώσης σε παγκόσμιο επίπεδο, ως τμήμα μιας συνεκτικότερης πολιτικής ένωσης, ενωμένη στην πολυμορφία της,

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Βαρκελώνης ζήτησε, το Μάρτιο του 2002, την καθιέρωση ενός δείκτη γλωσσικών γνώσεων, λόγω της σημερινής έλλειψης στοιχείων για τις πραγματικές γλωσσικές και επικοινωνιακές δεξιότητες των πολιτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- Ζ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μολονότι το σχέδιο δράσης «Προώθηση της εκμάθησης γλωσσών και της γλωσσικής πολυμορφίας» συνιστά θετικό βήμα προς την επίτευξη του στόχου της Βαρκελώνης (μητρική γλώσσα + δύο), υπάρχει σαφής ανάγκη για ενίσχυση των κοινοτικών προσπαθειών στον εν λόγω τομέα,
- Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι στην Ευρωπαϊκή Ένωση υπάρχει μεγάλη ποικιλία σχετικά με την πιστοποίηση των γλωσσικών γνώσεων και δεξιοτήτων, γεγονός που καθιστά δύσκολη τη σύγκριση των γλωσσικών δεξιοτήτων που διαθέτει πραγματικά ο κάτοχος πιστοποιητικού γνώσης μιας γλώσσας, δεν παράγει τα αναμενόμενα οφέλη από την ανταλλαγή ορθών πρακτικών και, κατά συνέπεια, δυσχεραίνει επίσης την ελεύθερη κυκλοφορία των εργαζομένων και των σπουδαστών εντός της Ευρωπαϊκής Ένωσης,
- Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι χρειάζεται να συγκεντρωθούν αξιόπιστα στοιχεία για τις πραγματικές γλωσσικές δεξιότητες των πολιτών, κυρίως των νέων, προκειμένου να υπάρχουν οι απαραίτητες πληροφορίες για τη διαμόρφωση πολιτικής, ώστε να προσφέρεται διδασκαλία ξένων γλωσσών υψηλής ποιότητας,
- Ι. λαμβάνοντας υπόψη δημοσκόπηση του «Ευρωβαρομέτρου» (Σεπτέμβριος 2005), σύμφωνα με την οποία μόνον περίπου 50 % των πολιτών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, κατά μέσο όρο, δηλώνουν ότι μπορούν να συμμετάσχουν σε συζήτηση σε μια άλλη γλώσσα εκτός της μητρικής, αλλά ότι υπάρχουν τεράστιες διαφορές μεταξύ των κρατών μελών,
- ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με στοιχεία της Επιτροπής, ο μέσος αριθμός ξένων γλωσσών που διδάσκονται στη δευτεροβάθμια εκπαίδευση απέχει πολύ από το στόχο της βελτίωσης της εκμάθησης βασικών δεξιοτήτων, κυρίως μέσω της διδασκαλίας δύο γλωσσών από πολύ νεαρή ηλικία που όρισε το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο της Βαρκελώνης,
1. εκφράζει την ικανοποίησή του για την πρόταση της Επιτροπής σχετικά με την κατάρτιση ενός Ευρωπαϊκού Δείκτη Γλωσσικών Γνώσεων, ο οποίος θα συμπεριληφθεί στο φάσμα των δεικτών που εφαρμόζουν τα κράτη μέλη στο πλαίσιο του προγράμματος «Εκπαίδευση και Κατάρτιση 2010»·
 2. σημειώνει, επ' ευκαιρία, το σημαντικό ρόλο που διαδραματίζουν οι ευρωπαϊκοί δείκτες για την αξιολόγηση της προόδου προς την υλοποίηση των κοινών στόχων της στρατηγικής της Λισαβώνας στον τομέα της εκπαίδευσης και της κατάρτισης, καθώς και τη σημασία του προγράμματος «Εκπαίδευση και Κατάρτιση 2010» στη σύγκριση και στη διαμόρφωση των εθνικών πολιτικών, καθώς και ενός στρατηγικού ευρωπαϊκού πλαισίου για τη μετάβαση στην οικονομία της γνώσης, μέσω της ενθάρρυνσης και της ανταλλαγής ορθών πρακτικών·
 3. σημειώνει ότι ο εν λόγω Δείκτης αποσκοπεί, με βάση αντικειμενικές δοκιμασίες, να εξασφαλίσει με ακρίβεια και αξιοπιστία τη μέτρηση, σε τακτά χρονικά διαστήματα, των συνολικών γνώσεων ξένων γλωσσών σε όλα τα κράτη μέλη·
 4. θεωρεί ότι οι γλωσσικές δοκιμασίες πρέπει να λαμβάνουν επίσης υπόψη τα δίγλωσσα και πολύγλωσσα παιδιά·
 5. συμφωνεί με την Επιτροπή ότι, σε ένα πρώτο στάδιο, ο Δείκτης αυτός θα μετρά τις γλωσσικές γνώσεις στις πέντε πλέον διδασκόμενες γλώσσες στα συστήματα εκπαίδευσης και κατάρτισης της Ευρωπαϊκής Ένωσης (αγγλικά, γαλλικά, γερμανικά, ισπανικά και ιταλικά)· καλεί ωστόσο την Επιτροπή και το Συμβούλιο να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να επεκταθεί, το συντομότερο δυνατόν, η δοκιμασία αυτή σε μεγαλύτερο φάσμα επίσημων γλωσσών της Ένωσης, χωρίς αυτό να αποβεί εις βάρος της διδασκαλίας και της ανάπτυξης των άλλων γλωσσών που δεν αξιολογούνται από τον εν λόγω Δείκτη·
 6. πιστεύει ότι η ύπαρξη αντικειμενικών κριτηρίων για την περιγραφή του επιπέδου των γλωσσικών γνώσεων και ο καθορισμός κοινού πλαισίου αναφοράς δεν περιορίζει την ελευθερία επιλογής και οργάνωσης των διαφόρων εθνικών παιδαγωγικών δομών, και ως εκ τούτου υποστηρίζει την πρόταση της Επιτροπής για τη χρήση του Κοινού Ευρωπαϊκού Πλαισίου Αναφοράς για τις Γλώσσες του Συμβουλίου της Ευρώπης στον Ευρωπαϊκό Δείκτη·

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

7. καλεί τα κράτη μέλη να συμμετάσχουν ενεργά στη διαδικασία εφαρμογής και ανάπτυξης του Δείκτη και να δώσουν νέα ώθηση στη γλωσσική διδασκαλία, επίσης μέσω επιτυχών προγραμμάτων γλωσσικής εκμάθησης με το αποκαλούμενο σύστημα γλωσσικής εμβάπτισης·
8. προτρέπει τα κράτη μέλη να προωθήσουν τη διάδοση της πολυγλωσσίας, ενισχύοντας πολιτικές εκμάθησης ευρύτερου φάσματος γλωσσών από αυτές που διδάσκονται σήμερα και να καθορίσουν τις προτεραιότητες των πολιτικών τους σύμφωνα με τους κοινούς στόχους που καθορίστηκαν στο πλαίσιο της στρατηγικής της Λισσαβώνας·
9. καλεί την Επιτροπή να προωθήσει ενεργά την πληροφόρηση για τα πλεονεκτήματα της εκμάθησης γλωσσών από νεαρή ηλικία, θεωρώντας ότι πρωτοβουλίες που ενημερώνουν σχετικά με τα οφέλη από τη γνώση ξένων γλωσσών, όπως για παράδειγμα η Ευρωπαϊκή Ημέρα Γλωσσών (26 Σεπτεμβρίου) του Συμβουλίου της Ευρώπης και η Ευρωπαϊκή Ετικέτα Γλωσσών της Ευρωπαϊκής Ένωσης, πρέπει να συμβάλλουν με ουσιαστικότερο τρόπο στην προώθηση της πολυγλωσσίας·
10. συμφωνεί, όσον αφορά τη συνδρομή των κρατών μελών και των περιφερειακών αρχών με αρμοδιότητα στη γλωσσική πολιτική, για την πλήρη αξιοποίηση του Δείκτη, με την πρόταση της Επιτροπής για τη δημιουργία φορέα αποτελούμενου από εκπροσώπους των κρατών μελών που θα παρέχει στην Επιτροπή συμβουλές για θέματα πολιτικής και θέματα τεχνικού χαρακτήρα και κάθε είδους τεχνική στήριξη, αλλά και θα παρακολουθεί την πρόοδο που θα σημειώνεται στην εφαρμογή του Δείκτη στα κράτη μέλη και στις περιφέρειες που διαθέτουν αρμοδιότητα στη γλωσσική πολιτική·
11. σημειώνει ότι ο προτεινόμενος από την Επιτροπή Δείκτης δεν συνεπάγεται πρόσθετες δαπάνες λειτουργίας για τον προϋπολογισμό της ΕΕ και ότι οι προβλεπόμενες δαπάνες εγγράφονται στο πλαίσιο των υφιστάμενων προγραμμάτων Socrates και Leonardo da Vinci, και στο νέο ολοκληρωμένο πρόγραμμα για τη Διά Βίου Μάθηση·
12. καλεί ως εκ τούτου την Επιτροπή και το Συμβούλιο να εξασφαλίσουν, στο πλαίσιο του νέου ολοκληρωμένου προγράμματος για τη Διά Βίου Μάθηση, τα απαραίτητα μέσα για την προαγωγή της εκμάθησης γλωσσών·
13. καλεί το Συμβούλιο και την Επιτροπή να εξασφαλίσουν την κατάλληλη χρηματοδότηση των ενεργειών για την εφαρμογή του Δείκτη συνολικά, εντός του πλαισίου των προσεχών δημοσιονομικών προοπτικών·
14. καλεί το Συμβούλιο να συμφωνήσει με την προσέγγιση, τις παραμέτρους και το χρονοδιάγραμμα της Επιτροπής σχετικά με την κατάρτιση και εφαρμογή του Ευρωπαϊκού Δείκτη Γλωσσικών Γνώσεων, ώστε να περατωθεί το συντομότερο δυνατόν η προπαρασκευαστική εργασία και να επιταχυνθεί η εφαρμογή του, λόγω της ιδιαίτερης βαρύτητάς του για τη διαμόρφωση πολιτικής·
15. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει το παρόν ψήφισμα στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή, καθώς και στις κυβερνήσεις και τα κοινοβούλια των κρατών μελών.

P6_TA(2006)0185

Διαβήτης

Δήλωση του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σχετικά με το διαβήτη

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

— έχοντας υπόψη το άρθρο 116 του Κανονισμού του,

- A. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο διαβήτης αποτελεί σοβαρή, χρόνια και εξελισσόμενη ασθένεια η οποία προσβάλλει πάνω από 25 εκατομμύρια άτομα στην ΕΕ με αναμενόμενη αύξηση της τάξης του 16 % έως το 2005,
- B. λαμβάνοντας υπόψη ότι στις σοβαρές και δαπανηρές επιπλοκές του διαβήτη περιλαμβάνονται οι καρδιαγγειακές παθήσεις, τα εγκεφαλικά επεισόδια, η νεφρική ανεπάρκεια, οι ακρωτηριασμοί και η τύφλωση,

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

- Γ. λαμβάνοντας υπόψη ότι περίπου 60 εκατομμύρια άνθρωποι στην Ευρώπη κινδυνεύουν να αποκτήσουν προδιάθεση για διαβήτη,
- Δ. λαμβάνοντας υπόψη ότι μια στρατηγική της ΕΕ για το διαβήτη θα συνέδραμε στη συγκράτηση των δημόσιων δαπανών για την υγεία σε επίπεδο κρατών μελών, δεδομένου ότι οι επιπλοκές του διαβήτη αντιστοιχούν στο 5 έως 10 % των συνολικών υγειονομικών δαπανών,
- Ε. λαμβάνοντας υπόψη ότι η σύσταση του Συμβουλίου της 2ας Δεκεμβρίου 2003 σχετικά με την ανίχνευση του καρκίνου ⁽¹⁾ απέδειξε τα πλεονεκτήματα μιας συντονισμένης προσέγγισης της ΕΕ,
- ΣΤ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Αυστριακή Προεδρία της ΕΕ (2006) δίνει προτεραιότητα στην αντιμετώπιση του διαβήτη τύπου 2,
1. χαιρετίζει την πρωτοβουλία της Προεδρίας σχετικά με το διαβήτη·
 2. καλεί την Επιτροπή και το Συμβούλιο:
 - να δώσουν προτεραιότητα στην αντιμετώπιση του διαβήτη στο πλαίσιο της νέας στρατηγικής της ΕΕ για την υγεία, ως κρίσιμη ασθένεια που κλιμακώνεται σημαντικά στην ΕΕ·
 - να ενθαρρύνουν τα κράτη μέλη ώστε να θεσμοθετήσουν εθνικά σχέδια σχετικά με το διαβήτη·
 - να αναπτύξουν στρατηγική της ΕΕ για το διαβήτη και να εκπονήσουν σύσταση του Συμβουλίου για την πρόληψη, τη διάγνωση και τον έλεγχο του διαβήτη·
 - να αναπτύξουν στρατηγική με στόχο να ενθαρρύνουν την κατανάλωση και την παραγωγή υγιεινών τροφών·
 3. αναθέτει στον Πρόεδρό του να διαβιβάσει την παρούσα δήλωση, συνοδευόμενη από τα ονόματα των υπογραφόντων, στο Συμβούλιο και στην Επιτροπή.

⁽¹⁾ ΕΕ L 327 της 16.12.2003, σ. 34.

Πέμπτη, 27 Απριλίου 2006

Κατάλογος υπογραφόντων

Αδάμου, Agnoletto, Allister, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Antoniozzi, Αρναουτάκης, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Battilocchio, Beazley, Becsey, Belet, Belohorská, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Birutis, Blokland, Bösch, Bonde, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Brie, Brok, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttill, Buzek, Cabrnich, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Casa, Casaca, Cashman, Cavada, Chatzimakakis, Chichester, Christensen, Coelho, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Coveney, Cramer, Crowley, Czarnecki R., Daul, Davies, de Brún, Dehaene, De Keyser, Δημητρίου, Deprez, De Sarnez, Descamps, Dess, De Vits, Dičkutė, Didžiokas, Dillen, Δημητράκοπουλος, Dionisi, Di Pietro, Dombrowskis, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duka-Zólyomi, Ebner, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Evans Jillian, Evans Jonathan, Evans Robert, Fernandes, Ferreira A., Ferreira E., Figueredo, Fjellner, Flasarová, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Freitas, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Giertych, Gill, Γκλαβάκης, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Grabowska, Graefe zu Baringdorf, Grech, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Hall, Harbour, Harkin, Hasse Ferreira, Hassi, Χατζηδάκης, Haug, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Higgins, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Isler Béguin, Itälä, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Karas, Καρατζαφέρης, Karim, Κασουλίδης, Kaufmann, Kauppi, Kinnock, Kirkhope, Klass, Klich, Koch, Kohlíček, Korhola, Kósáné Kovács, Krasts, Κράτσα-Τσαγκαροπούλου, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kułakowski, Kušis, Kusstatscher, Lamassoure, Lambert, Landsbergis, Lang, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Lehne, Le Pen J.-M., Le Rachinel, Lewandowski, Libicki, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McGuinness, Madeira, Malmström, Manders, Markov, Marques, Martin D., Martinez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Ματσούκης, Μάτσης, Ματσούκα, Μαυρομάτης, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Moraes, Morgan, Morgantini, Morillon, Musacchio, Muscardini, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Newton-Dunn, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Özdemir, Olajos, Olbrycht, O'Neachtain, Oomen-Ruijten, Oviir, Paasilinna, Pack, Paleckis, Παναγιωτοπούλου-Κασσιώτου, Parish, Pavilionis, Peterle, Pflüger, Pīks, Pinheiro, Piniar, Piotrowski, Pittella, Pleštinská, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Prodi, Purvis, Queiró, Rack, Ransdorf, Rasmussen, Reul, Ribeiro e Castro, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rouček, Rübig, Rühle, Rutowicz, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salinas García, Salvini, Σαμαράς, Samuelson, Sánchez Presedo, dos Santos, Sartori, Savi, Scheele, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schwab, Seeber, Seeburg, Segelström, Seppänen, Σηφουνάκης, Silva Peneda, Sinnott, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Štátný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Stroj, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumburg, Surján, Svensson, Swoboda, Szymański, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Thomsen, Thyssen, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Τρακατέλλης, Τριανταφυλλίδης, Turmes, Τσαμπάζη, Ulmer, Vaidere, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Βαρβτσιώτης, Vatanen, Vaugrenard, Verges, Vergnaud, de Villiers, Vincenzi, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Watson, Weber H., Weber M., Westlund, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wojciechowski B., Wojciechowski J., Wortmann-Kool, Wynn, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappala', Zatloukal, Zdanoka, Zieleniec, Zile, Zvěřina, Zwiefka